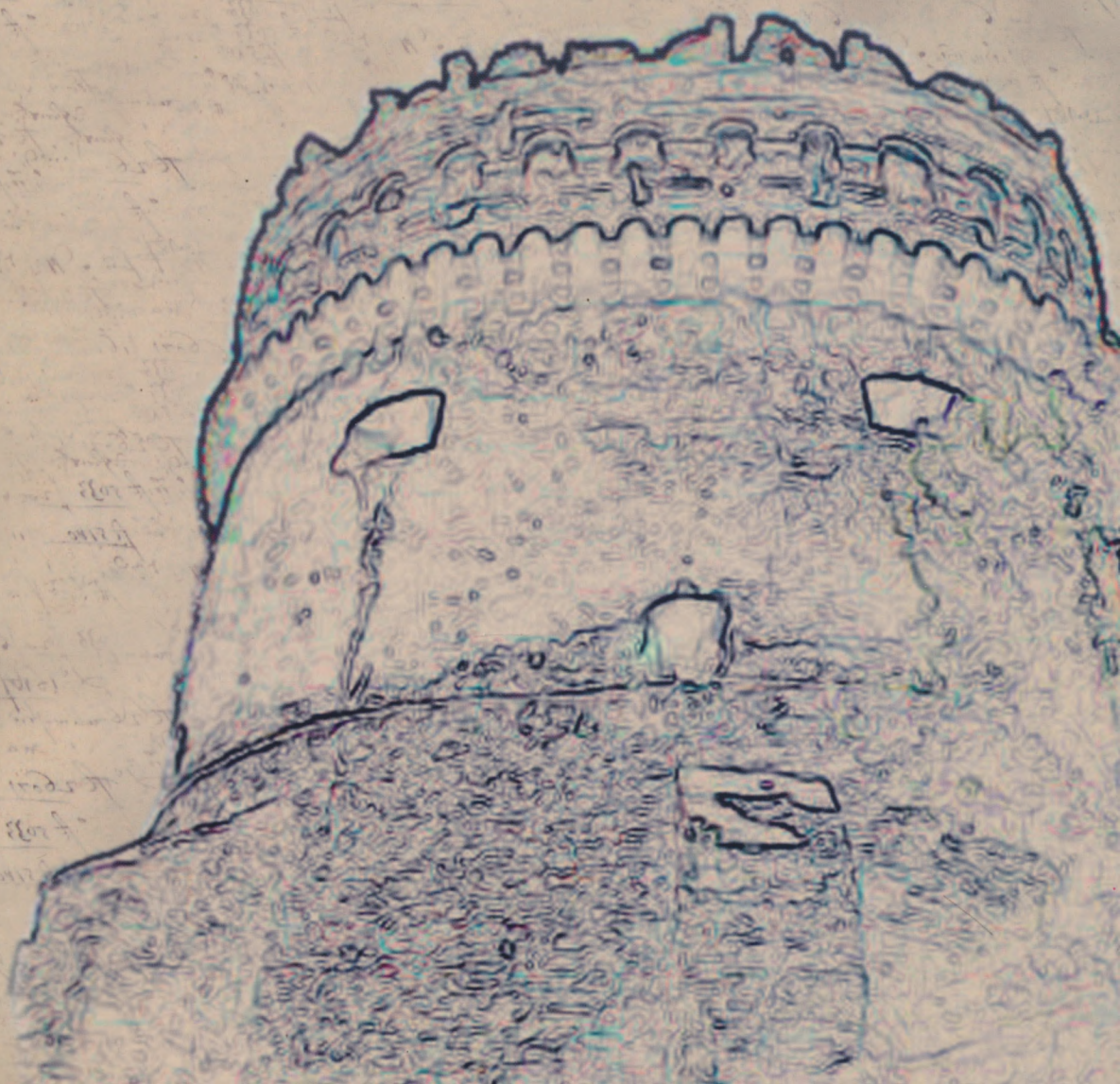


ОПИСИ ОСТРОЖЧИНИ  
ДРУГОЇ ПОЛОВИНИ XVI –  
ПЕРШОЇ ПОЛОВИНИ  
XVII СТОЛІТТЯ



**UKRAINIAN HISTORICAL ASSOCIATION**

---

**NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES OF UKRAINE  
M. HRUSHEVS'KYI'S INSTITUTE FOR ARCHEOGRAPHY  
AND SOURCE STUDIES**

---

**SERIES: HISTORICAL SOURCES**

**VOLUME 1**

**DESCRIPTION OF THE OSTROH  
REGION DURING THE SECOND HALF  
OF THE 16<sup>th</sup> THROUGH THE FIRST  
HALF OF THE 17<sup>th</sup> CENTURIES**

**KYIV – OSTROH – NEW YORK  
2004**

**УКРАЇНСЬКЕ ІСТОРИЧНЕ ТОВАРИСТВО**

---

**ІНСТИТУТ УКРАЇНСЬКОЇ АРХЕОГРАФІЇ ТА  
ДЖЕРЕЛОЗНАВСТВА ім. М. ГРУШЕВСЬКОГО  
НАЦІОНАЛЬНОЇ АКАДЕМІЇ НАУК УКРАЇНИ**

---

**СЕРІЯ: ІСТОРИЧНІ ДЖЕРЕЛА**

**ТОМ 1**

**ОПИСИ ОСТРОЖЧИНИ  
ДРУГОЇ ПОЛОВИНИ XVI - ПЕРШОЇ  
ПОЛОВИНИ XVII СТОЛІТТЯ**

**КИЇВ – ОСТРОГ – НЬЮ ЙОРК  
2004**

ББК 63.3 (4 УКР) 1  
УДК 94 (477.81)

Серія “Історичні джерела”

Редактор доктор габілітований (історія), професор Любомир Р. Винар

До першого випуску серії включено переважну більшість відомих сьогодні джерел описово-статистичного характеру, які стосуються Острога та Острожчини другої половини XVI – першої половини XVII ст. (1542 – 1654 рр.). Вони містять різноманітний матеріал, який може бути використаний при дослідженні широкого кола наукових проблем.

Для істориків, мовознавців, істориків права, а також всіх, хто цікавиться минулим України.

Упорядник  
Віктор Атаманенко

Рецензенти:  
доктор історичних наук М.П. Ковальський,  
доктор історичних наук В.А. Брехуненко

*Рекомендовано до друку Президією Українського Історичного Товариства (США) і Вченою радою Інституту української археографії та джерелознавства ім. М.С. Грушевського НАН України*

Описи Острожчини другої половини XVI – першої половини XVII ст. / Упор. В. Атаманенко; Редактор Л. Винар. – Острог, 2004. – 384 с. (Серія “Історичні джерела”, Т.1)

ISBN 966-02-3387-6

© Українське Історичне Товариство  
© В.Б. Атаманенко, передмова,  
упорядкування, 2004  
© А.В. Атаманенко, дизайн, макет, 2004



## ЗМІСТ

<i>Любомир Винар. “Історичні джерела” – нова серія видань Українського Історичного Товариства .....</i>	<i>6</i>
<i>Передмова .....</i>	<i>8</i>
<i>Акт введення у володіння Острозькою волостю Беати та Гальшки Острозьких (6 лютого 1542 р.) .....</i>	<i>17</i>
<i>Підтвердження прав Беати Острозької на маєтки покійного чоловіка з вписанням акту їх поділу в 1542 р. між нею та її дочкою Гальшкою .....</i>	<i>30</i>
<i>Первинний поборовий реєстр Здовбицького двору 1570 р. ....</i>	<i>38</i>
<i>Частина люстрації Острозького староства 1571 р. з описанням церковних маєтків .....</i>	<i>43</i>
<i>Первинний поборовий реєстр Острозької волості та Здовбицького двору 1576 р. ....</i>	<i>47</i>
<i>Зізнання возного про введення О. Єрлича у володіння маєтками Колом’є, Кривин, Нетішин та Вельбівно 1593 р. ....</i>	<i>69</i>
<i>Зізнання возного про введення К. Прушинського у володіння маєтком Розваж 1593 р. ....</i>	<i>71</i>
<i>Зізнання возного про введення П. Ледавського у володіння маєтком Білашів 1595 р. ....</i>	<i>72</i>
<i>Акт поділу володінь В.-К. Острозького між його синами в 1603 р. ....</i>	<i>74</i>
<i>Акт поділу володінь В.-К. Острозького між його синами в 1603 р. ....</i>	<i>86</i>
<i>Фрагмент зізнання возного у Луцькому гроді про введення 27 квітня 1603 р. О. Острозького в спадщину .....</i>	<i>103</i>
<i>Первинний поборовий реєстр Острозької волості 1604 р. ....</i>	<i>105</i>
<i>Фрагмент ревізії володінь О. Острозького перед їх поділом між його дочками 1620 р. ....</i>	<i>185</i>
<i>Інвентар ординатської частини Острозької волості 1621 р. ....</i>	<i>292</i>
<i>Інвентар Дерманського монастиря 1627 р. ....</i>	<i>329</i>
<i>Заява про сплату податку з ремісників Острога 1635 р. ....</i>	<i>334</i>
<i>Фрагмент інвентаря Межиріча 1640 р. ....</i>	<i>336</i>
<i>Інвентар Межиріцького ключа 1643 р. ....</i>	<i>342</i>
<i>Ревізія острозьких маєтків А.-А. Ходкевич 1654 р. ....</i>	<i>363</i>

## “ІСТОРИЧНІ ДЖЕРЕЛА” – НОВА СЕРІЯ ВИДАНЬ УКРАЇНСЬКОГО ІСТОРИЧНОГО ТОВАРИСТВА

Виданням збірки джерел “Описи Острожчини XVI – першої половини XVII ст.” Українське Історичне Товариство започатковує нове серійне видання “Історичні джерела”. В ньому планується публікація документів з різних періодів та різноманітних проблем історії України. Кожне видання має свою історію і це стосується також до цієї нової серії. Ще в 1960-их роках обговорювалася в Управі УІТ ідея систематичного видання історичних джерел. Також ми розглядали й обговорювали потребу видання тритомника “Джерела до історії України” за загальною редакцією Олександра Петровича Оглоблина. В 1975 році за нашою редакцією видано в англійській мові унікальне джерело до історії України XVI століття “Щоденник Еріха Ляссоти” (*The Diary of Erich Lassota von Steblau 1594*). В 1990 році автор цих рядків ще раз обговорював з проф. О. Оглоблиним (1899 – 1992) питання видання нової серії історичних джерел. Олександр Петрович, перший президент і почесний президент УІТ, уважав, що започаткування джерельної серії належить до найважливіших завдань Товариства і йому належить наша щира подяка за його допомогу і поради. Він також наголошував на нагальній потребі видання епістолярних джерел до історії України XX століття, зокрема листування вчених діаспори, яке може пропасти. Проф. Олександра Мезька-Оглоблина вважаємо головним промотором започаткування видання серії історичних джерел.

Протягом довгих років Українське Історичне Товариство в усіх своїх виданнях та на сторінках журналу “Український Історик” представляє джерелознавчі й археографічні дослідження, публікації джерел. Більшість з них висвітлює новітню історію України, проблеми визвольних змагань, історію історичної науки тощо. Товариство започаткувало і продовжує серію “Епістолярні джерела грушевськознавства”, в якій публікує листування видатного українського політичного діяча та історика Михайла Сергійовича Грушевського. Нова серія “Історичні джерела” починається публікацією документів з історії середньовіччя, чого, на жаль, з об’єктивних причин членами УІТ поки що не було здійснено. Пропонована джерельна збірка певною мірою заповнює цю прогалину, вміщуючи джерела XVI – першої половини XVII ст. з історії Острожчини.

Поява нової серії у 2004 році не є випадковою. В наступному 2005 році Українське Історичне Товариство відзначатиме 40-річчя від заснування. Створене зусиллями українських істориків поза межами України, сьогодні воно об’єднує представників української історичної науки з різних країн та різних генерацій. Їхніми зусиллями протягом довгих років боронилося правдиву схему історії України. Від 1991 року українські вчені зарубіжжя та України спільними силами досліджують проблеми української історії, співпрацюючи в журналі “Український Історик” та готуючи до друку видавничі серії (крім вже згаданої

“Епістолярні джерела грушевськознавства”, УІТ видає “Історіографічні студії”, “Грушевськянину”, “Історичні монографії”, “Оглоблінянину”, “Мемуаристику” та ін.).

Десять років тому Президія Українського Історичного Товариства налагодила контакти з Острозькою Академією (на той час – Острозький вищий колегіум Національного університету “Києво-Могилянська Академія”), а точніше – з відомим українським джерелознавцем професором Миколою Ковальським. Невдовзі в Академії було створено осередок Українського Історичного Товариства ім. Михайла Грушевського, який поширював свою діяльність на всю історичну Волинь та виходив за її межі, включаючи до свого складу вчених з Житомира, Дніпропетровська та інших міст України.

Багато видань Українського Історичного Товариства готується у співпраці з науковими інституціями, освітніми закладами, серед яких – Інститут української літератури ім. Т.Г. Шевченка НАН України, Інститут української археографії та джерелознавства ім. М. Грушевського НАН України, Інститут українознавства ім. Івана Крип'якевича НАН України, Наукове Товариство Шевченка в Україні, Чернівецький національний університет ім. Ю. Федьковича, Національний університет “Острозька академія” та ін.

Збірка документів “Описи Острожчини XVI – першої половини XVII ст.” підготовлена при співпраці з Інститутом української археографії та джерелознавства ім. М.С. Грушевського НАН України, провідної археографічної установи в Україні, видання якої створюють важливу джерельну базу проведення історичних досліджень. Це ще раз підтверджує неподільність та нерозривність сучасної української історичної науки, спільність наукової та організаційної діяльності українських істориків в Україні та за її межами.

Включені до збірки документи з архівних сховищ України, Польщі та Росії, мають велике значення для дослідження нашої минувшини. Вони представляють один з найбільших територіальних масивів Волині та України – володіння князів Острозьких, які в XVI – XVII століттях були наймогутнішими українськими магнатами, відіграли значну роль в українській історії. Документи містять і свідчення про перший на українських землях освітній заклад вищого типу – славнозвісну Острозьку Академію. Вони є незамінними при вивченні історії українського міста та села, політичних еліт, православної та католицької церков і культури нашого народу.

Віримо, що випуск нової серії дозволить українським дослідникам вивчати нові аспекти українського минулого. В майбутньому плануємо в цій серії друкувати різноманітні джерела – від історії середньовіччя і ранньомодерної доби до сучасності.

Любомир Р. Винар  
Редактор серії “Історичні джерела”

7 грудня 2004 р.

## ПЕРЕДМОВА



У вивченні різноманітних проблем історії України XVI – XVII ст. дослідники все частіше звертають увагу на окремі постаті. Повертаються до поля зору істориків і представники значних та потужних князівських родів Волині. І це зрозуміло, адже саме вони посідали визначальне місце в структурі та організації влади на місцях, часто мали помітний вплив на прийняття та реалізацію політичних рішень в межах тих держав, до складу яких входили українські землі, мали безпосередній вихід на процеси, пов'язані з формуванням та еволюцією нової соціальної, а згодом і політичної сили – українського козацтва. Спираючись на свої велетенські володіння-латифундії, українська знать здійснювала певні культурні проекти. Але в основі політичної, культурно-просвітницької ваги верхівки українського суспільства лежало, безперечно, економічне домінування – спочатку в окремих регіонах, а згодом в межах України, а то й усїєї Речі Посполитої.

Серед таких українських аристократичних родин виділяються князі Острозькі, “некороновані королі Русі”. Зосередивши з початку XVI ст. в своїх руках земельні комплекси, які займали третину Волині, маючи адміністративні впливи на території Київщини та Брацлавщини, вони змогли на час входження українських земель до складу Польщі помітно нарощувати їх і в інших регіонах, в тому числі і за межами етнічної української території. В усьому цьому розмаїтті їх володінь, які окрім Волині, знаходилися на теренах Білорусі, Поділля, Наддніпрянщини, Галичини, Прикарпаття, Малопольщі, провідне місце займала, принаймні, в силу “домонарального” значення, Острожчина. Точніше треба було б говорити про Острозьку волость, оскільки під Острожчиною можна також розуміти маєтності Острозьких на Волині та їх володіння в межах всієї Польсько-Литовської держави. Саме на відновлення влади над нею значних зусиль доклав один з найвідоміших представників роду В.-К. Острозький, саме тут він створив Академію, один з найяскравіших виявів культурно-національного відродження, саме сюди, плануючи створення окремого патріархату, намагався перенести центр релігійного життя православних земель Речі Посполитої. Останнім часом маєтності князів Острозьких, відносно добре представлені різноманітними джерелами, все частіше потрапляють в поле зору істориків<sup>1</sup>.

Все вищесказане дає підстави вважати, що на прикладі Острожчини та Острозьких можна розглядати цілий ряд напрямків та тенденцій життя українського суспільства XVI – XVII ст. Натомість, для цього необхідне

також відповідне археографічне забезпечення. Джерельна база вивчення історії Острога та Острожчини представлена різними категоріями історичних пам'яток, в тому числі й унікальними як на той час, так і на сьогодні, зважаючи на сучасний стан збереженості, стосовно українських земель – листуванням, літописанням, полемічними та поетичними творами тощо. Описово-статистичні джерела, на перший погляд, не входять до цієї групи, оскільки вони присутні і в структурі джерел, що відносяться до історії інших крупних землевласників Волині. Але з іншого боку, саме Острозька волость, по-перше, представлена найдавнішими із збережених стосовно приватних волинських маєтностей описами 1542 р.<sup>2</sup>, по-друге, описувалася досить регулярно і, по-третє, представлена досить значною історіографічною та археографічною спадщиною. Отже, можна вважати, що особливістю її є збереженість значної кількості документів описово-статистичного характеру та джерел правових з елементами обліку: дільчих актів, інвентарів, ув'язаних документів, люстрацій, поборових та подимних реєстрів тощо<sup>3</sup>. Але повна та ґрунтовна їх характеристика як на рівні окремих документів, так і окремих видів та всієї сукупності джерел все ще відсутня. Відтак, використання описів Острозької волості в дослідженнях залишається спорадичним і незначним<sup>4</sup>.

Про значення такого роду джерел для розгляду різноманітних проблем свідчить не лише традиційно широке використання описів Острога та Острозької волості в дослідженнях, починаючи з другої половини ХІХ ст.<sup>5</sup>, але й кількаразові спроби їх архео-графічного освоєння<sup>6</sup>. Останні також ніколи не були повними. Тому публікація описів Острожчини залишається одним із завдань і, очевидно, не вичерпується даним виданням.

Описи Острога і Острожчини, що дійшли до нашого часу<sup>7</sup>, склалися у 1542, 1571 (дійшов фрагмент), 1603, 1604, їх частини – у 1620, 1621, 1654, 1687, 1708, 1724 рр. Крім того, в розпорядженні дослідників знаходяться і досить широко використовуються опубліковані (за 1577, 1583, 1629 рр.) та неопубліковані (за 1582, 1589 рр.), податкові документи, а також інвентарі окремих ключів чи маєтків волості. Вся ж сукупність джерел, що містять свідчення щодо Острожчини, створює досить представницьку джерельну базу<sup>8</sup>. Їх використання полегшується наявністю ґрунтовної джерелознавчої характеристики, представленій перш за все в різних працях М.П. Ковальського<sup>9</sup>, та виділенням їх головних інформативних рис і особливостей як різновиду джерел. Широкому залученню описів Острожчини заважає відсутність їх повного археографічного освоєння: опубліковані лише податкові документи 1570, 1576, 1577, 1583, 1629 рр., а також дільчий акт 1542р. та інвентар 1708 р.<sup>10</sup>; опубліковано також у вигляді фрагментів інвентарі 1620, 1621, 1654 (нещодавно – повністю), 1687 та 1690рр.<sup>11</sup> Як видно, за межами археографічного освоєння описів Острозької волості знаходиться більшість зазначених документів.



Початок використання описів Острожчини сягає середини ХІХ ст., коли викладач Острозького дворянського училища Яким Перлштейн, який у 40-х роках ХІХ ст. став членом-кореспондентом Київської археографічної комісії, спираючись на дільчий акт 1603 р., здійснив реконструкцію топографії Острога та склав його план<sup>12</sup>. Від того часу острозькі описово-статистичні джерела для реалізації подібних завдань не використовувалися, за винятком хіба неопублікованих досліджень кваліфікаційного характеру (наприклад, магістерська робота Т. Вихованця). Інвентар (ревізія) 1620 р., створений при підготовці до проведенні поділу маєтків О. Острозького між його дочками, використовували Антоні Ролле, який окремі фрагменти цього документу передав у своїй праці<sup>13</sup>, та Орест Левицький<sup>14</sup>. Окремі фрагменти описів 1603, 1620 та 1621 рр. привів у присвяченій Острогу монографії Станіслав Кардашевич<sup>15</sup>. Значний обсяг та виняткові інформативні можливості інвентаря 1620 р. поставили на порядок денний підготовку його наукового видання. Здійснити його не вдалося ні тоді, ані до сьогодення. Але про те, що така робота велася на початку минулого століття свідчить київська копія з на сьогодні невіднайденого документу, який на той час зберігався в архіві Варшавської казенної палати<sup>16</sup>. Та частина інвентаря 1620 р., в якій міститься й опис Острожчини, правда, без описання самого міста, було видруковано нещодавно Іриною Ворончук в перекладі на українську мову<sup>17</sup>. Інвентар 1621 р., складений по смерті Януша Острозького, частково був видрукований цією ж дослідницею<sup>18</sup>.

Вживаний тут термін “описи” треба вважати узагальнюючим по відношенню до джерел описово-статистичного характеру, тобто документів, які містять здебільшого кількісні дані про населені пункти, їх залюднення, категорії населення, господарські об’єкти тощо. Це не означає відсутності в них власне описових (нарративних) елементів – описання замкових та міських укріплень, господарських осередків, деяких особливостей розташування поселень, окремих угідь тощо. До таких документів можна віднести державні податкові матеріали, дільчі акти, акти про введення у володіння (посесії), люстрації, інвентарі та ревізії маєтків. Часто головним завданням, яке переслідувалося при створенні цих документів, була не обліково-господарча, а правова функція, тобто закріплення чи зміна існуючого юридичного статусу поселень, населення, фіксація меж і кордонів, перевірка власницьких прав тощо. Але на відміну, наприклад, від переважної більшості, якщо не всіх, актів про купівлю, продаж, поділ, заставу, обмін маєтків вони обов’язково містять більш розгорнутий та повний перелік певних показників. Відтак, навряд чи можна у вказаному розумінні описів як перш за все описово-статистичних джерел зараховувати до них дільчі акти. І це відповідає дійсності та прийнятим в сучасному джерелознавстві класифікаційним схемам і критеріям їх створення. Але в даному випадку, навіть

дільчі акти – 1542 та 1603 рр. – містять дещо ширші характеристики: перший в силу загострення протистояння між претендентами на Острожчину і, як результат, державне втручання в урегулювання конфлікту, а другий – через неспівпадання в ряді випадків новоутворюваних володільчих кордонів з “адміністративними” межами колись єдиних власницьких комплексів.

Конкретні умови та обставини створення кожного такого документу не могли не позначитися і на якості інформації. Точно так же впливав на неї час створення, оскільки сама проблема обліку, яка більш-менш широко починає впроваджуватися в життя українського суспільства на зламі XV – XVI ст., постійно розвивалася та вдосконалювалася. Так, створені у середині XVI ст. описи (введення у володіння та поділ маєтностей) містять лише узагальнені дані про Острозьку волость. Навряд чи можна говорити про їх повноту, оскільки і господарська документація не охоплювала всіх сфер функціонування приватновласницьких господарств Волині, та й процедура зміни чи уточнення власника не вимагала ґрунтовності у фіксації кількісної інформації. Зрештою, і через століття власне акти їх не містили. Наприклад, у дільчому акті маєтностей тих же Острозьких 1603 р., присутній тільки перелік населених пунктів навіть без вказівок, за одиничними винятками, на безпосереднього посесора/користувача, крім духовних маєтностей. Перелік мешканців Острога (і Тарнова) потрапив до нього лише в зв’язку з поділом самого міста на дві частини.

Описи Острожчини, і в цьому особливість всієї їх сукупності як складової частини джерельної бази дослідження цього регіону, представлені всіма зазначеними різновидами описово-статистичних джерел. З цієї точки зору сукупність джерел по Острозькій волості виглядає унікальною. По-перше, вони охоплюють значний хронологічний відтинок. Стосовно Волині, якщо не брати до уваги такий документ, як “Попис” війська Великого князівства Литовського 1528 р., вони передують навіть державним описово-статистичним за характером “Ревізіям” замків 1545 та 1552 рр. та інвентарю Ковельського староства 1556 р. (тут не йдеться про Холмщину та Ратненський клин, де в силу ранішого захоплення Польщею склалася відмінна система обліку та описання). По-друге, містять в своєму складі дійсно реальне державне описання, люстрацію, які в комплексі джерел відносно будь-якого іншого волинського приватновласницького землеволодіння відсутні. Йдеться про незбережений у повному вигляді опис володінь, переданих О. Лаським королю в 1571 р., в результаті чого Острожчина, хоч і ненадовго, стала королівщиною і окремою адміністративною одиницею Волинського воеводства<sup>19</sup>. По-третє, Острожчина представлена не тільки описами всієї волості, а й окремих її складових частин – ключів чи маєтків. Такими є інвентарі Межиріцького ключа, Дерманського монастиря, населених пунктів Верхів, Колом’є, Вельбівно,

Кривин, Розваж, Білашів<sup>20</sup>. Нарешті, ряд описів Острожчини – інвентар Межиріцького ключа 1643 і 1650 рр. та ревізія частини волості А.-А. Ходкевич 1654 р. – дають можливість розгляду стану окремих поселень напередодні Визвольної війни та демографічних змін в її ході.

Окремі описи Острозької волості збереглися у значній кількості копій. Пов'язано це як із складною її структурою, коли перш за все церковні інституції намагалися забезпечити себе документами, що підтверджували б їх володільчі права на надання та фундації, так і з досить частою зміною власників протягом XVII ст. Особливо часто копіювався дільчий акт 1603 р.<sup>21</sup>, меншою мірою – дільчий акт, який був створений після укладення інвентаря (ревізії) 1620 р.<sup>22</sup> Інші описи представлені, як правило, одиничними списками. В збірці не ставиться завдання публікації всього корпусу описів Острожчини (до якої віднесено з відомих причин Здовбицький двір та Суразьку волость), тому, за винятком описання Острога 1603 р., друкується якийсь один із списків; не включено також свідчення узагальнюючих податкових документів (реєстрів-сумаріушів).

Кожен інвентар, і тим більше групи їх списків, можуть стати предметом окремого дослідження, як джерелознавчого, так і конкретно-історичного характеру. Але лише деякі з острозьких описово-статистичних джерел дочекалися спеціального вивчення, та й то здебільшого далеко не в усій інформативній повноті. Це – дільчі акти 1542<sup>23</sup> та 1603 рр.<sup>24</sup>, інвентарі 1620<sup>25</sup> та 1621 рр.<sup>26</sup>, дільчий акт 1621 р.<sup>27</sup>, ревізія 1654 р.<sup>28</sup> Перешкоджало широкому їх використанню знаходження більшості з них за межами України та, відтак, недоступність широкому колу дослідників.

Описово-статистичним джерелам належить важлива роль у вивченні цілого ряду питань, особливо соціально-економічного порядку. Вони містять дані стосовно складу господарських комплексів, економічної та соціальної структури, співвідношення різних категорій земельної власності, реального стану маєтностей, становища різних груп міського та сільського населення та його повинностей. Не менш важливе місце посідають вони в структурі джерел вивчення історико-демографічних проблем. В той же час, для вивчення зазначених проблем описи Острожчини, як зрештою й інших регіонів Волині, не використовувалися. Сприяти створенню підстав для цього повинно служити археографічне освоєння цієї категорії джерел.

Описи Острозької волості писані двома мовами – більша їх частина є польськомовною, менша – руськомовною (давньобілоруська, давньоукраїнська); у поодиноких випадках тексти дублювалися перекладами, необхідними для реалізації певних практичних потреб. Але майже в усіх випадках присутні іншомовні вкраплення чи, скоріше, “накладання” однієї мови на іншу. Стосовно текстів, які перекладалися, це зрозуміло, оскільки в умовах паралельного використання на письмі та в житті вони були неминучими.

Натомість, і в одномовних текстах такі накладання присутні. Особливо це стосується польськомовних текстів (в першу чергу, реєстру 1604 р.), укладачами яких якщо й були неукраїнці, то все-одно особи, котрі жили в українськомовному середовищі, що не могло не позначитися на мові цих документів. Для таких джерел також характерні текстуальні особливості польськомовних документів XVI – XVII ст. – відсутність в багатьох випадках діакритичних знаків, вживання великих літер всередині речень, використання “j” замість “i” або “y” замість “i” чи “j”, при розташуванні перед носовими приголосними зберігалося відображення носових голосних “ą” та “ę”, часто носові голосні передавалися через “a” та “e” тощо. Певною мірою це пов’язано також з впливом місцевої ділової (руської) та розмовної (української) мови на польськомовний волинський документ (“польська мова українського ареалу вживання”<sup>29</sup>). Звідси – проблема археографічного відтворення таких текстів. Відтак, для цього стосовно документів, написаних польською мовою, було обрано навіть не максимальне наближення, а буквальну передачу текстів. Кириличні тексти передаються на основі підготовлених У. Єдлінською та В. Страшком “Методичних рекомендацій по передачі текстів документів XVI – XVIII ст.” та з врахуванням доповнень і зауважень щодо них<sup>30</sup>, а також “Правил видання пам’яток, писаних українською мовою та церковнослов’янською української редакції” (В.В. Німчук; К., 1995 р. – Ч.1: Проект); знак титла над скороченнями та цифровими позначеннями не ставиться. Повтор публікації невиявленого оригіналу люстрації 1571 р. та посесії 1603 р. здійснено за їх виданнями.

Підготовка даної публікація була б неможливою без допомоги цілого ряду осіб. Упорядник висловлює подяку працівникам тих архівних установ, де йому довелося працювати над укладанням збірки (Центральний державний історичний архів України в м. Києві, відділ рукописів Львівської наукової бібліотеки ім. В. Стефаника, Головний архів давніх актів у Варшаві, Державний архів у Кракові, Національна бібліотека у Варшаві), особам, які надали консультації (Микола Ковальський) і тексти окремих документів для опрацювання та публікації (Петро Кулаковський, дільчий акт 1542 р.) чи допомогли в узгодженні латиномовних фрагментів тексту (Олексій Ізментінов). Робота в польських архівах стала можливою завдяки сприянню Українського Історичного Товариства (Президент – проф. Любомир Винар), Фондації святого Володимира (Голова – проф. Володимир Мокрий), Міжнародної гуманістичної школи (керівник – проф. Єжи Аксер).

## Примітки

<sup>1</sup> Ковальський М.П. Документальні письмові джерела з історії Острога // Матеріали I – III науково-краєзнавчих конференцій “Остріг на порозі 900-річчя” (1990 – 1992 рр.). – Остріг, 1992. – Ч.1. – С.92-98; Його ж. Акт поділу володінь князя В.-К.К.Острозького між його синами Янушем і Олександром (1603 р.) // Острозька Академія XVI – XVII ст. Острог, 1997. – С.8; Його ж. Етюди з історії Острога. – Острог, 1998. – С.9-21, 112-130; Заяць А. Економічний розвиток Острога в XVI – першій половині XVII ст. / Острозька давнина: Дослідження і матеріали. – Львів, 1995. – Т.1. – С.32-36; Кулаковський П.М. Остріг і Острозька волость XVI – XVII ст. в документах Литовської та Руської (Волинської) метрик // Матеріали VI-ої Острозької науково-краєзнавчої конференції “Остріг на порозі 900-річчя” (1995 р.). – Остріг, 1996. – С.117-119; Ворончук І.О. Селянство Острозької волості за інвентарем 1621р. // Острогіана в Україні і Європі: Матеріали Міжнародного наукового симпозиуму. – Старокостянтинів, 2001. – С.257-268; Тесленко І. Акт поділу володінь між кнг. Беатою з Костельця і кж. Гальшкою Острозькою 1542 року як джерело з соціально-економічної історії Острозької волості // Архівознавство. Археографія. Джерелознавство. – К., 2001. – Вип.3: Джерелознавчі дисципліни. – С.109-123; Володіння князів Острозьких на Східній Волині (за інвентарем 1620 року) / Укл. І.Ворончук. – К.; Старокостянтинів, 2001 та ін.

<sup>2</sup> Львівська наукова бібліотека НАН України ім. В. Стефаніка. – Відділ рукописів. – Ф.91 “Радзимицьські”. – №181/VI.4. – Ч.5; Російський державний архів давніх актів. – Ф.389 “Литовська метрика”. – Оп.1. – Од. зб.29. – Арк. 34-39зв.; Центральний державний історичний архів України в м. Києві (далі – ЦДАУК). – Ф.256 “Замойські”. – Оп.1. – Од. зб.8. – Арк. 1-6зв.; Кулаковський П.М. Вказ. праця; Тесленко І. Вказ. праця.

<sup>3</sup> Грунтовна джерелознавча характеристика різних категорій джерел статистичного характеру XVI-XVIIст. в українській історіографії відсутня, але під тематичним кутом зору вона міститься в низці праць: Баранович О.І. Залюднення України перед Хмельниччиною: Волинське воєводство. – К., 1930; Ковальський Н.П. Акт 1603 года раздела владений князей Острожских как исторический источник // Вопросы отечественной историографии и источниковедения. – Днепропетровск, 1975. – Вип.2. – С.113-137; Кісь Я.П. Аграрні відносини в містах Руського і Бельзького воєводств у XVI-XVIIст. // Вісник Львівського університету: Серія історична. – Львів, 1978. – Вип.14. – С.90; Крикун Н.Г. Источники и историография демографического состояния Правобережной Украины накануне и во время Освободительной борьбы украинского народа 1648-1654гг. // Историческое значение воссоединения Украины с Россией: Материалы юбилейной научной сессии (11-13 янв. 1979 г.). – Днепропетровск, 1979. – С.169-172; Люстрації королівщин українських земель XVI – XVIII ст. / Укл. Р. Майборода. – К., 1999; Володіння князів Острозьких... – С.73-117 та ін.

<sup>4</sup> Ковальський Н.П., Атаманенко В.Б. Инвентари как источники по социально-экономической истории городов Украины XVI – XVIII в. (на материалах г.Острога): Депон. в ИНИОН. – Днепропетровск, 1988; Кулаковський П.М. Вказ. праця; Тесленко І. Вказ. праця.

<sup>5</sup> Перлштейн А. Описание города Острога // Чтения в императорском Обществе истории и древностей российских при Московском университете. – М., 1846. – Год III. – Кн.4. – С.137-142; Dr. Antoni J. Wielka prywatna // Trzy opowiadania historyczne. –



Lwów, 1880. – S.49-130.

<sup>6</sup>Dr. Antoni J. Op. cit. – S.68-71 (не публікація, а переказ); Kardaszewicz S. Dzieje dawniejsze miasta Ostroga: Materyały do historyi Wołynia. – Warszawa; Kraków, 1913. – S.96-100, 103-109, 114-115; Острозька давнина... – С.122-145; Володіння князів Острозьких... – С.140-203; Тесленко І. Вказ. праця. – С.109-116.

<sup>7</sup>Можливо, при проведенні поділів чи введенні у володіння могли бути складені описи в 1461р. (поділ між Заславськими та Острозькими) та 1501р. (смерть Михайла Острозького під час перебування в російському полоні Костянтина Острозького). Повернення К.І. Острозького з полону, як і значні масткові надання йому, також мали б спричинити до складання відповідних документів.

<sup>8</sup>Заяць А. Економічний розвиток Острога в XVI – першій половині XVII ст. // Острозька давнина... – С.32.

<sup>9</sup>Ковальський Н.П. Акт 1603 года ... – С.113-137; Ковальський Н.П., Атаманенко В.Б. Инвентари как источники ...; Ковальський Н.П. Острожский инвентарь 1654 г. // Исследования по археографии и источниковедению отечественной истории XVI – XX вв. – Днепропетровск, 1990. – С.32-40; Його ж. Документальні письмові джерела з історії Острога ...; Його ж. Акт поділу володінь князя В.-К.К. Острозького ...; Його ж. Етюди з історії Острога ... – С.9-21, 112-130.

<sup>10</sup>Źródła dziejowe. – Warszawa, 1889. – Т. XIX. – S.14-15, 37-39, 80-82; Тесленко І. Вказ. праця; Rocznik Wołyński. – 1938. – № VII. – S.181-226; Баранович О.І. Вказ. праця. – С.37-40; Матеріали до історії Острозької Академії. – К., 1990. – С.145-152.

<sup>11</sup>Острозька давнина... – С.122-145; Володіння князів Острозьких на Східній Волині ... – С.140-202; Український археографічний щорічник. – К.; Нью-Йорк, 2004. – Вип. 8/9. – С.510-528.

<sup>12</sup>Перлшгейн А. Описание города Острога ...; Ковальський Н.П. Акт 1603 года ... – С.118-119; Його ж. Яким Перлшгейн – дослідник історії Острога XVI – початку XVII ст. // Ковальський М.П. Етюди з історії Острога: Нариси. – Острог, 1998. – С.131, 135-136.

<sup>13</sup>Dr. Antoni J. Wielka prywata ... – S.68-71.

<sup>14</sup>Левицкий О. Анна-Алоиза, княжна Острожская // Киевская старина. – 1883. – Кн. 7. – С.329-373.

<sup>15</sup>Kardaszewicz S. Dzieje dawniejsze miasta ... – S.96-109.

<sup>16</sup>Інститут рукопису Національної бібліотеки НАН України ім. Вернадського. – №І.3909.

<sup>17</sup>Володіння князів Острозьких на Східній Волині ... – С.140-266.

<sup>18</sup>Острозька давнина: Дослідження і матеріали... – С.125-138.

<sup>19</sup>ЦДІАУК. – Ф.25 “Луцький гродський суд”. – Од. зб. 14. – Арк. 8; Атаманенко В.Б. Остріг в адміністративному устрої Волині др. пол. XVI ст. // Матеріали VI-ої Острозької конференції... – Остріг, 1996. – С.8-9.

<sup>20</sup>ЦДІАУК. – Ф.25. – Од. зб. 45. – Арк. 1284-1284зв.; Од. зб.39. – Арк. 51; Од. зб. 40. – Арк. 410зв.; Од. зб. 44. – Арк. 317; Од. зб. 44. – Арк. 709; Од. зб. 46. – Арк. 164, 165; Атаманенко В.Б. Волинські інвентарі другої половини XVI ст. як історичне джерело // Наукові записки: Острозька Академія. – Острог, 1998. – Т.1. – Ч.1. – С.21-23.

<sup>21</sup>ЛНБ НАНУ ім. В. Стефаника... – Ф.91. – №181/VI,4. – Ч.5; ЦДІАУК. – Ф.223 “Колек-

ція “Серія Б”. – Оп.1. – Од. зб. 332; Державний архів у Кракові. – Архів Сангушків. – №63; ЦДІАК. – Ф.2072 “Дерманський монастир”. – Оп.1. – Од. збер. 62. – Арк.1-16зв., 233-234 (згадки в сумаріушах).

<sup>22</sup> Бібліотека Національного Закладу ім. Оссолінських Польської Академії Наук. – Відділ рукописів. – 3669/П; Державний архів у Кракові... – №81; Головний Архів давніх актів. – Архів Любомирських з Малої Вси. – Тека 22. – № 496; Бібліотека Музею кн. Чорторийських. – № 3491, IV. – S.145-201.

<sup>23</sup> Тесленко І. Вказ. праця. – С.109-116; Кулаковський П.М. Вказ. праця.

<sup>24</sup> Ковальський Н.П. Акт 1603 года ...; Його ж. Акт поділу володінь... – С.8; Його ж. Етюди з історії Острога. – Острог, 1998. – С.112-127.

<sup>25</sup> Ворончук І.О. Роль князів Острозьких в розбудові волинських міст (на матеріалах інвентаря 1620 р.) // Старокостянтинів і край в просторі і часі. – Хмельницький; Старокостянтинів; Самчики, 1997. – С.46-58.

<sup>26</sup> Ворончук І.О. Селянство Острозької волості...

<sup>27</sup> Długosz J. Podział latyfundiów Ostrogskich w roku 1621 // Acta universitatis Wratislaviensis. – 1969.- №108. – Т. XVI. – S. 3-15.

<sup>28</sup> Ковальський Н.П. Острожский инвентарь 1654 г. ... – С.32-40.

<sup>29</sup> Торговля на Україні (XIV – середина XVII століття): Волинь і Наддніпрянина. – К., 1990. – С.11.

<sup>30</sup> Передача текстів документів і пам’яток: Матеріали науково-методичної наради, квітень 1990 р. – К., 1990.

**АКТ ВВЕДЕННЯ У ВОЛОДІННЯ ОСТРОЗЬКОЮ  
ВОЛОСТЮ БЕАТИ ТА ГАЛЬШКИ ОСТРОЗЬКИХ 1542 р.**

Augustus Tertius, Dei gratia Rex  
Polonia[e], Magnus Dux Lithuaniae,  
Russiae, Prussiae, Masoviae, Samogitiae,  
Kyoviae, Vołhyniae, Podoliae, Podlahiae, Livoniae,  
Smolensciae, Severiae, Czernischoviae etc.,  
necnon Hareditarius Dux Saxoniae  
et Princeps Elector.

Significamus praesentibus Literis Nostris quorum interest universis  
et singulis Reperiri in Actis Metrices Regni Literas intrascriptas  
Tem[p]oris<sup>1</sup> sequentis.

“Ja, Jan Luthomirski, dworzanin krola j(ego) mci, od krola j(ego)  
mci xiężnie jey mci Beacie z Koscielca, małżonce nieboszczyka xiążęcia  
Iliego Konstantynowicza Ostroskiego, y dziewce jey mci, xiężnie  
Elzbiecie, przydan ku odbieraniu zamkow y dworow ze wszystkimi ich  
własnościami y rzeczami od xiążęcia Wasila j(ego) mci  
Konstantynowicza wedle dekretu ich mciow panow jednaczow przez  
krola j(ego) mci juz potwierdzonego, Siemion Babinski, od krola j(ego)  
mci xiążęciu Wasilu przydan, aby był przy oddawaniu zamku ostroskiego  
xiężnie Iliney y dziewce jey mci, zeznawam tym to listem przed  
wszystkimi, komu tego potrzeba będzie, iz przy panie Stanisławie  
Narbucie, pisarzu cła zaślawnego krola j(ego) mci na komorze  
ostroskiej, od krola j(ego) mci xiężnie Iliney y dziewce jey mci na  
wszystkie sprawy, z kim by ich kolwiek miała, wczem przydan, Hriczku  
Burkowskim, tołmaczu, a Passi Ludwikowskim, ziemianiech  
**1 зб.** krzemienieckich, Sebestyanu // Dachnowskim, wizu zamku  
Krzemienieckiego, danego z urzędu, od xiężney Iliney y dziewki iey  
proszeni y wezwani ku rzeczom a sprawom nizey pisanyм.

Na zamku Ostroskim, gdzie urzędnicy xiążęcia Wasila j(ego) mci  
zamek Ostroski mnie, Janu Luthomirskiemu, zdawali, to wszystko działo  
się, co nizey spisano iest. Nayprzod, gdys my w poniedziałek, który był  
dnia trzydziestego januaria, zesli się na zamek Ostroski z urzędniki  
ostroskimi xiążęcia Wasila j(ego) mci, to iest z Fiedorem Tupilem,  
namiestnikiem, a Bohdanem Raiewiczem, pisarzem, ostroskimi, tedy ja,  
Jan Luthomirski, wyzey pisany, powiedziałem przed pany wyzey

mianowanemi przy tych to urzędnikach ostroskich, iz gdym tu, do Ostroga, przyjechał we czwartek, dnia dwudziestego szostego januaria, ku odbieraniu zamku Ostroskiego, opowiedziałem się tegoz dnia tym to urzędnikom ostroskim, Tupiłowu y Raiewiczowi, pytaiąc ich iesli by mieli iakie poruczenie od xiążęcia Wasila, pana swojego, oddac mnie ten zamek Ostroski ze wszystkimi rzeczami podle dekretu jednackiego, izem od krola j(ego) mci k temu posłani. Albowiem iesli by nie oddali do wtorku, trzydziestego pierwszego dnia januaria, tedy zakład w dekrecie opisany, dziesięć tysięcy kop groszy monety litewskiej, xiążę Wasil xięźnie Iliney przepadnie. Na co mnie byli odpowiedzieli, iz zadney nauki ieszcze od xiążęcia Wasila nie mają w tey rzeczy, ale o tym słyszeli y wiedzą z inąd y nauki się nadziewaią na kazdy dzien. Y tak byli ze mną postanowili, iz na dzien sobotni, dwudziesty y osmy januaria, mieli wezwac k temu boiar, urzęnikow, mieszczan, tywonow, watamanow y inszych ludzi wolosnych.

2           Gdy ten dzien przyszedł nic nie uczynili, a gdym ich o to pytał, dla czego tak nie dbali byli – powiedzieli, iz zadney nauki ieszcze nie mieli. Tam, gdym im przypominał zakład, iesli by do dnia wyzey pisanego temu dosyc nie uczynili, iz weń uwiodą pana swojego. Odpowiedział Tupiło, iz iemu na tym nic, bo ma rozkazanie // pana swego, ktore za swiątosć chowa, iz xiąże Wasil wie, co czyni. K temu ci urzędnicy ostroski przed pany wyzey pisanemi przyznali się, izem ja, Luthomirski, to z niemi mowił y sprawował. Potym opowiedziałem tym to urzędnikom ja, Luthomirski, iz pan Babinski w niedziele, dwudziestego dziewiątego dnia januaria, przed wieczorem opowiedział mi się y ukazał mi list krola j(ego) mci, ktorym iemu porucza, aby był przy oddawaniu zamku Ostroskiego y pytałem tych to urzędnikow ostroskich, iesli by iuz mieli rozkazanie od pana swojego oddac ten to zamek Ostroski w ręce moie. Y położyłem y czysz kazał list krola j(ego) mci, ktorym mnie ten zamek Ostroski y insze zamki y dwory od xiążęcia Wasila j(ego) mci imieniem xiążney Iliney y dziewczki jey mci podług dekretu jednackiego przyiac y w nich się wwiaczac y wszystkie rzeczy odebrac moc dac raczył. A tak ja, Babinski, położyłem y czysz kazał list krola j(ego) mci, ktorym mnie poruczac raczy, abych był przy oddawaniu zamku Ostroskiego xięźnie Iliney y dziewce jey podle dekretu jednackiego, iako te listy szerzey w sobie obmawiaią. Ktorych my, Lutomirski y Babinski, przepisy dalismy pod pieczęciami swemi stronom, to iest xiążęciu Wasilu y xięźnie Iliney ich mcióm. Na to urzędnicy wyzey pisani ostroski powiedzieli, iz oni o zadnym dekrecie nie wiedzą, ale zamek y insze

rzeczy tak oddac chcą, iako w poruczeniu mają od xiążęcia Wasila, pana swego.

2 3B. Także zamek Ostroski dnia trzydziestego januaria mnie, Luthomirskiemu, oddali. A k temu zamkowi oddali mi też mianowite imienie<sup>2</sup> zamkowe<sup>3</sup>, czerkowne y boiarskie nizey mianowane ze wszystkimi boiary, poddanymi, własnościami, szerokościami y powinnościami. Nayprzod, miasto Ostrog, potym siōła zamkowe: siōła Miedzyrzecz, siōła Borowicza, siōła Rozwaz, siōła Holcze, siōła Choniakow, siōła Hlinniki, siōła Płuzne, siōła Nowostawcze, siōła Brodow, siōła Zawidow, siōła // Hnoynica, siōła Nieteszin, siōła Wielboyno, siōła Boryszow, siōła Hrozowo, siōła Krywin, siōła Baranie głowy, siōła Klepacze, siōła Miękoty wałaskie, siōła Bilotyn wałaskie, siōła Hołowle, siōła Płoska.

Potym młyny zamkowe, potym młynisko na stawie pod zamkiem - abowiem ten to młyn nieopatrznością a niedbałością urzędników ostroskich xiążęcia Wasila j(ego) mci przed dwiema niedzielmi zgorzał, młyn na stawie Holeckim, młyn na rzece Zydowce, młyn na stawie Miedzyrzeckim, młyn na stawie Zawidowskim, młyn na rzece Horeni w Krzywinię, młyn na teyże rzece w Wielboynię, ruda pod zamkiem, młyn w Nonostatyczoch<sup>4</sup>.

Potym stawy zamkowe: staw w Holcze, staw w Miedzyrzyczcu, staw w Zawidowie, stawek Zydowski, staw pod zamkiem.

Potym pasnie zamkowe, w ktorych tego dnia zboza ani zadnych rzeczy nie było oddano, tylko pasnie mianowite. Nayprzod, pasnia pod zamkiem Ostroskim, pasnia nowostawiecka, pasnia miedzyrzeczka, pasnia holeczka, pasnia brodowska.

Potym siōła czerkiewne z manastery y z ludzmi ich y inszemi własnościami y powinnościami. Nayprzod manaster Czesnego Chrysta z tymże siōłem, monaster s(więtej) Piatnice z tymże siōłem, siōła Płoska, siōła Horodnica popa Iwanowskiego, siōła Bielaszow, monaster Dermanski z tymże siōłem, siōła Kuńin, siōła świętego Mikuły, siōła świętego Hleba Dzorisa<sup>5</sup>, siōła czerkiewne swiatey Przczystey, siōła Korszewa, siōła Lutczyn, w ktorym polowica plebana ostroskiego, a druga połowica – Hryniowa Piatnickiego, siōła Glinsko.

Potym siōła boiarskie, boiarrowie ich ze wszystkimi poddanymi y inszemi własnościami y powinnościami. Nayprzod, siōła Wolbarow Schidlowieckiego, siōła Czerkow Niesmieranowo, siōła Urwiēnaia, siōła Wielalenino, siōła Wieische Viesdeckiego, siōła Chorow Iwana Pawłowicza y Zdana y Iwana Promczykowiczow a Bohdana Jaczkowicza, siōła Sumokowce Lobosowo, siōła Gryczkowo  
3 Moszczenica, Tupilowy siōła // - siōła Poddubcze, siōła Hanuszowcze a



ludzie na Bielmązu. Potym sioło Dolothcze, sioło Dolbimow Miskowo. sioło Wołoskowcze Oranskiego, sioło Podbuzeckiego, sioło Koniuchy Schaskowo, sioło Lebiedy, sioło Rokimle Waskowo, sioło Hrymaczow Olizarowo, sioło Derewiancze Hryczkowo, sioło Nowosiołki Hrynkowey, sioło Radohoszcz Jaczkowo, sioło Zwiszohorcze Branowo, sioło Borowica Bielikowo, sioło Bielaszow, sioło Knidiszowo, sioło Ruszywle Borysowo, sioło Piatyhorchyny Pokotyłowa połowica, folwarczek pod miastem Hornoszcze.

A gdy się już to tak stało, tedy ja, Jan Luthomirski, tegosz dnia, trzydziestego januaria, mowiłem tym to urzędnikom ostroskim, Tupilowi y Raiewiczowi, aby mi oddali dochody y płaty wszystkie spełna, które ku zamku Ostroskiemu przysłuchają, od Świętego Bartłomieja blisko przeszłego y insze rzeczy w zamku, w pasniach, w młynach podle dekretu tego jednackiego przez krola j[ego] mci potwierdzonego, a iesli by co dochodow iakich kolwiek wybrali przez ten czas, żeby im liczbą uczyniwszy wrocili wszystko.

Powiedzieli ci to urzędnicy ostrosy, iż cokolwiek brali dochodow iakich, tedy brali na pana swego, od ktorego zadnego rozkazania nie mają, aby przede mną liczbę czynic albo więznie lliney y dziewce jey mci przez ręce moje co wiernąc z dochodow mieli.

3 3B. Ja-m to im powiedział, acz więzna jey mc llinea tego by czynic nie była powinna więzienia j[ego] mci Wasila przestrzegac<sup>6</sup>, żeby w zakład nie wpaść. A wszakże chcąc jey mc sobie zachowac łaskę a przyiazn więzienia Wasilową j[ego] mci. Nayprzed, oddała j[ego] mci przez mię zamek Dziecielski podle dekretu jednackiego, aby się j[ego] mc ostrzegł, iakoby też jey mci zamki y dwory podle tegosz dekretu oddac miał, y prosiła mię jey mc, abych to wam, panowie urzędnicy, dekret jednacki y kwitacyą z rejestrem pana Nowickiego, dworzanina // krola j(ego) mci, ktoremu ja imieniem więzney lliney y dziewczki jey mci a z czym zamek Dziecielski oddał y też rejestr pana Niepituszczego, dworzanina krola j(ego) mci, iako był ten zamek Dziecielski jey mci oddał, iż więzna jey mc daleko lepiej teraz oddała ten to zamek, niżli jego była przyjęła, a to folgujący dekretowi. Y dałem to wszystko cziszcz przy paniech wyzey pisanych tym to urzędnikom ostroskim, wykładając im dostatecznie każdy artykuł.

A gdy to już wszystko było przeczczono, tedy ja, Luthomirski, pytałem tych to urzędnikow zamkowych ostroskich, iesli by temu rozumeli. Powiedzieli, iż dobrze rozumieją, ale tego w poruczeniu od pana swego nie mają, aby tak oddac mieli, iako dekretu słyszeli, ale tak oddac chcą, powiedzieli, iako im pan ich rozkazał.

Ja-m ich upominał kilkakroc, iz tylko ieden dzien juz ma czasu dosyc czynic dekretowi, iesli tego nie uczynicie – zawiedziecie xiążęcia Wasila j(ego) mci w zakłady, tak iz gardła wasze y statki za to stac nie będzie.

Odpowiedzieli, iz nam tym nic nie nalezy, my czyniemy, co nam poruczono od pana naszego.

A takim ich często upominał y wystrzeżał, az mi pan Babinski rzekł, abych im dał pokoy w tym, gdy na to nie dbają, bo oni czynią, co im rozkazano.

Takze tegosz dnia spisalismy wszystkie rzeczy w cerkwi zamkowej, to iest trzydziestego dnia januaria, ktore tamze zastali w cerkwi zamkowej przy protopopie podle rejestru, pieczęciami panow wyzey pisanych y moią zapiecentowanego, a izesmy rejestru tego miec nie mogli, iako pan Babinski z panem Golewiczem<sup>7</sup> zamek Ostroski xiążęciu Wasilu a z czym byli oddali.

4 Odebrałem ja, Jan Luthomirski, przy paniech wyzey pisanych imieniem xieżney Iliney y dziewczki jey rzeczy w zamku Ostroskim nizey pisane z rejestrow dworzan krola j(ego) mci, ktorzy ten to zamek Ostroski nayprzod popisowali, a wszakze// iednak y podle tych rejestrow nie wszystko iako dekret obmawia ci wrzędnicy zamkowi mnie oddali, iako te rzeczy nieoddane przy inszych nieoddanych nizey a wespołek napisane będą. Rzeczy w zamku Ostroskim mnie, Luthomirskiemu, dnia trzydziestego januaria oddane: dział litych spizowych pięć, dział zelaznych pięć, hakownica bez łoża, saletry sledziowka y trzecia część beczki lwowskiej, siarki pułbeczki lwowskiej, kul zelaznych dwanasie, prochu dwa pułbeczki, ołowiu cztery sztuki, kamiennych<sup>8</sup> dwiescie, miodu przasnego pietnascie wiader, wosku pułczwarta kamienia, mąki rzaney dwanasie miarek, starego mięsa trzydziesci połetkow, gęsi suchych osm, chmielu siedm krosien, wisni z gruszkami y miodu<sup>9</sup> baryła, octu szesc pułkownikow, kapusty kisley pułpięty beczki, sliw słonych baryła, kwasu gruszowego trzy beczki, lina co na mur cegłę ciągną. W browarze kadzi dwie piwnych a trzy kadzi co miód syca, kocieł wielki browarny. W kuchni kadz. W łaznie piec miedziany. U młyna labędzi dwadziescia y trzy. Łancuchow do wrot miejskich dwa.

Rzeczy w skarbie zamkowym oddane: schołomczow pięcdziesiąt y dwa, przylbicza iedna, puklerz ieden, pancertzow starych złych bez oboyczykow iedenascie, oboyczyk ieden, nozow kracych starych połamanych dziewięć, karaczyn stary na bronatnym axamicie, kobiercow y opon starych złych wilkich y małych pietnascie sztuk, opony dwie na płotnie malowanych, obrus a dwa ręczniki starych iedwabiem wyszywanych, ksiąg wielkich y małych wszystkich dwadziescia y iedna,

4 3B. kabat sukieny czerwony, obraz malowany z krzyzem kamiennym, czapek białych prostych trzydziesti y cztery, flasza drzewiana iakoby księgi, skrynki trzy, listow papierowych // proznych niczemnych trzy,<sup>10</sup> zemby rybie.

Tamze rzeczy nieiakiego Bildeyka oddane, oto te: kord stary trocha srebra na nim, dex axamitu czerwonego rytego, drugi dek sukieny szachowany, czapka kosmata czerwonego iedwabiu, skofia miedziana pozłocista z litermi, obręcz y skofia miedziana pozłocista, dwa thehlay sukiennych czerwonych, thehilay ieden z kitayki czerwoney, rękawy kitayki zółtey.

Potym, dnia trzydziestego pierwszego januaria y wtorego, trzeciego ja, Luthomirski, przy tych to paniech wyzey pisanych przyimowałem liczbę od urzędnikow folwarkowych y tywonow, tudziesz od zydow, co na arendę swoię myta y kapszczyzny y młynow ostroskich xiążęciu Wasilu y urzędnikom j(ego) mci ostroskim oddali, y tez ode wszystkich poddanych ostroskich inszych, co ze wszelakich dochodow roku tysiãcznego pięcsetnego czterdziestego pierwszego od Świętego Bartłomieja blisko przeszłego dali tym to urzędnikom ostroskim. K czemu z pany wyzey pisanemi wzywaliśmy tych to urzędnikow zamku Ostroskiego dlatego, iz gdzie by się z poddanemi zgodzili, aby tym poddanym potrzeba przysiądz nie była. Ale iz ci to urzędnicy ostroscy tak byli uporni, iz kiedy chcieli, tedy do nas przysli, a na koniec juz przychdzic nie chcieli, powiedaiąc, iz tego od pana swoiego w poruczeniu nie maią. A tak czynili, aby się nie okazało, co brali od poddanych. A tak my, Luthomirski y Babinski z pany wyzey pisanemi, takosmy postanowili od dnia pierwszego februaria, aby-smy wszystkich poddanych ostroskich iuz pod przysięgą słuchali y pytali, co ktory z nich dał xiążęciu Wasilowi y urzędnikom j(ego) mci ostroskim po świętym Bartłomieiu blisko przeszłym z dochodow iakich-kolwiek, zebysmy tego doić mogli, czego //

5 by się xiążęciu Wasilu j(ego) mci xięzna Ilina podle dekretu jednackiego upominac miała, iakosmy tak potym postępowali. W tym ja, Babinski, przy Tupile y Raiewiczu, wrzędnikach ostroskich, y przy paniech wyzey pisanych w dzien Panny Maryi Gromnic prosiłem pana Luthomirskiego od xiążęcia Wasila j(ego) mci, iz by od tych to urzędnikow ostroskich liczbę y ze wszego dosyc uczynienie podle dekretu jednackiego imieniem xięzney jey mci Iliney y dziewczki jey mci przyiął abowiem xiążę Wasil rozkazał mi, aby ze wszystkiego według dekretu jednackiego dosyc uczynili. Na co pan Luthomirski powiedział, wszakem ja dosyc ostrzeżał, a oni nic nie dbali, a tak juz xiążę Wasil zakład, w dekrecie jednackim opisany, xięźnie Iliney y dziewczki jey mci przepadł, bo czas oddania y dosyc uczynienia dekretowi iuz trzeci dzien minął, a wszakosz iednak

iesli mi wszystko oddadzą imieniem xiążęcia Wasila j[ego] mci, co będą wodług liczby powinni, ja wezmę a kwitowac będę tego dnia, gdy mi dosyc uczynią, zostawiając dekret przy mocy we wszystkich artykulech. K temu się ja, Luthomirski, znam, izem tak z niemi postanowił z przyzwolenia xiążney jey mci Ilinyi. A tak tegoz dnia, w dzien Panny Maryi, oddali mi w pasniach nizey pisanych zboze y insze rzeczy, ale nie podle dekretu, albowiem za te rzeczy, ktorych nie oddali, ktore przy nieoddanych na dole napisane są, dosyc mi uczynic mieli po uczynieniu liczby.

Nayprzod oddali mnie, Luthomirskiemu:

5 3B. w folwarku Brodowskiem: zyta kop sto y osmdziesiąt, owsa kop czterysta, jęczmienia trzydziści kop, tatarski czterdziści kop, grochu dwadzieścia y pięć wozow; czeladzi niewolney pospolitey trzydziści y osm; bydła - wołow dziesięć, krow osm, ozimkow osm, cieląt pięć, swin pospolitych 50, wieprzow 6, gęsi trzydziści y osm, kur // pospolitych pięćdziesiąt, kłacza dworna; kapusty szesc kadzi, ogorkow iedna kadz, bocwiny kadz, cebule szescdziesiąt wiankow, kwasu trzy beczki, konopi pułtory miarki, rzepy czterdziści miarek;

w folwarku Nowostawieckim oddano: owsa kop dwiescie y dziesięć, jęczmienia czterdziści kop, grochu dwadzieścia y pięć wozow, prosa dziesięć kop, tatarski piętnaście kop<sup>11</sup>; czeladzi niewolney pospolitey osm<sup>12</sup>; wołow siedm, krow dwie, bydła pospolitego iedenascie, swin dwadzieścia y pięć, kur piętnaście, gęsi siedmioro, kłacza iedna;

w folwarku pod zamkiem oddano: zyta kop osmdziesiąt, owsa kop sto y trzydziści, grochu kop osm, prosa niczemnego kop dwadzieścia<sup>13</sup>; czeladzi niewolney pospolitey trzydziści y dwoie<sup>14</sup>; wołow dwa, krowa iedna, cielic dwie, gęsi dwanaście, kur czterdziści, kaczek dziewięć, pawiow pięć<sup>15</sup>; ogorkow słonych pułpięty beczki, cebule trzydziści wiankow;

w folwarku Miedzyrzyckim: zyta pięć miarek, owsa pięćdziesiąt kop, tatarski pięć miarek, siana dziesięć wozow<sup>16</sup>; czeladzi niewolney pospolitey szesnascie<sup>17</sup>; wołow siedm, krow trzy, cieląt troie, gęsi dziewięć, kłacza iedna<sup>18</sup>; kapuszy cztery kadzi, ogorkow słonych trzy solanki, cebuli osmdziesiąt wiankow;

w folwarku Holeckim oddano: zyta dwiescie kop y pięćdziesiąt, pszenice sto kop, jęczmienia trzydziści kop, owsa kop trzysta bez dziesięci kop, tatarski dwadzieścia kop, grochu dziewięć wozow, pszenice jarey dziesięć kop, siana pułtory sterty<sup>19</sup>; czeladzi niewolney pospolitey dwadzieścia<sup>20</sup>; wołow osm, krow pięć, cielic szesc, cieląt szescioro, gęsi trzynasci<sup>21</sup>, kapłonow dwanaście, kur trzydziści, swini trzydziści y dwoie<sup>22</sup>; siana na sianożęciach siedmnascie stert.

- 6 Potym w ręce moje, Luthomirskiego, przy paniech wyzey pisanych // Rawiec, pisarz, Paweł, wrotny, Andrzej, sieniczny, ostroscy a Dymitrz z Fiedorem, słuźebnicy j(ego) mci xiążęcia Wasilowi, czynili liczbę rzeczy nizey pisanych, a iz się z ludzmi nie zgadzali, ten to Raiewicz z Dymitrem y z Fiodorem udali się sami w to dobrowolnie, chcąc rejestra swoje poprzysięgnąc, iz więcey nie brali, przy czym są zostawieni. A gdy liczbę juz uczynili z niektórych dochodow od świętego Bartłomieja blisko przeszłego y zostali na tey liczbie, to iest podymsczynny, komornego, laziebneho, strozewsczynny, prochowszczynny, mieyskich y sielskich wyrzędu y kunicznego - kop osmdziesiąt y osm groszy siedm y osm pieniędzy. A z wołowszczynny, którą na kroła j(ego) mci wybierali, podle swych rejestrow zostali z liczby kop sto y szesc kop y pięcdziesiąt groszy y dwa grosza y pięć pieniędzy. Z naymowych młynow, myta, kapszczynny y targowego, ktore naięto było zydom ostrskim<sup>23</sup> od Panny Maryi Zwiastowania roku 1541 az do świętego Piotra roku 1542 przez rok y niedziel trzynascie<sup>24</sup> y dni pięć za kop siedmset y czterdziesci kop monety litewskiej, z ktorey summy zraziwszy pierwey myto zaśławskie, ktore na komorze ostroskiej przychodzi krolowi j[ego] mci, podle rejestrow zydomskich y celnika kop osmdziesiąt y sześć y trzydziesci y cztery grosze. Za ten czas zostanie na spolny dział xiążęciu Wasilu y xięźnie jey mci kop szescset y pięcdziesiąt y trzy kopy y dwadziescia y szesc groszy, z ktorey summy xiążęciu j(ego) mci Wasilowi przychodzi od Panny Maryi Zwiastowania az do s(świętego) Bartłomieia przyszłego za niedzil dwadziescia y za iedną y pięć dni kop dwiescie y seidmnascie y dwadziescia groszy y dwa pieniądze, a xięźnie jey mci lliney od s(świętego) Bartłomieja // az do s(świętego) Piotra przyszłego za niedziel czterdziesci y cztery kop czterysta trzydziesci y sześć y pięć groszy y osm pieniędzy. A xiążę Wasil j(ego) mc podle kwitow swoich y wrzędnikow swoich od tych to zydom, ku ktorym kwitom Raiewicz, pisarz ostroski, przyznał się, wziął na ten naiem trzysta szescdziesiąt y osm kop monety litewskiej, a tak przebrał xiążę Wasil j(ego) mc więcey, nizli na j(ego) mcin czas przyszło kop sto y pięcdziesiąt y trzydziesci y dziewięć groszy y osm pieniędzy, ktore xiądz Wasil xięźnie jey mci lliney y dziewce jey mci w ręce moje, Jana Luthomirskiego, wrocic iest powinien. A co się dotycze młynu pod zamkiem Ostroskim, ktory nieopatrznością a niedbałością wrzędnikow xiążęcia Wasila j(ego) mci ostroskich dnia szesnastego januaria zgorzał, co zrazic będzie zydom z arendy co szkody, poki tego młyna nie zbudują, albo tez za nakład xięźnie jey mci lliney co na budowanie tego młyna nałoży, o to się nam wszystkim niezdało postanowic, kto te szkody opravowac a cierpiec ma. Iesli xiążę Wasil j(ego) mc sam albo wespołek z xięźną jey mci lliną, ale włożyliśmy na
- 6 3B.



rozeznanie krola j(ego) mci, a co j(ego) k(rolewska) mc w tey rzeczy naydzie wyrokiem swoim, to obie stronie<sup>25</sup> cierpiec maia.

7 A insze rzeczy nizey pisane, ktore ci wrzednicy wybrali a za nie dosyc uczynic maia, szacowane sa iako na targu w miescie Ostroskim płaca. Nayprzed, miody, co z zamku wywiedziono y na potrzeby j(ego) mci x(iazę)cia Wasila strawiono, siedmdziesiąt y pięć wiader, szacuiąc ich po pułkopiu y po dwa grosza – czyni czterdziesti kop. Owsa dannego, co wywieziono y strawiono, iest pięćset mirek y osmdziesiąt pięć mirek po dwa grosza – czyni dziewiętnascie kop y trzydziesti groszy. Wieprzow karmnych wybrano trzydziesti, za ktore po dwadziescia groszy - przyndzie dziesięć kop groszy. Jałowic danych wybrano dwie, za ktore kopa groszy iedna. Z młynow przez tenze czas wybrali zyta sto y osmdziesiąt miarek y pułszosty miarki, po trzy // grosze – uczyni kop dziewięć y pułsiedmnasta<sup>26</sup> grosza. Pszenice trzynascie mirek po dziewięciu groszy – czyni kopę groszy y pięćdziesiąt y siedm groszy. Słodu piętnascie mirek po dziesięciu groszy – czyni pułtrzeci[a] kopy groszy.

Potym co w folwarczech na potrzeby xiazęcia Wasila j(ego) mci przez tenze czas od s(więtego) Bartłomieja strawiono y z nich wywieziono w snopach y w ziarnie. Szacuiąc z trzech kop zyta dwie miarce, przeszło zyta dwiescie y siedmdziesiąt miarek y dwie po dwu groszy – czyni kop trzynascie y trzydziesti y szesc groszy. Pszenice w snopach, w ziarnie, takze szacuiąc[c]<sup>27</sup> młocenie iako zyto, trzydziesti y pięć miarek po dziewięciu groszy – czyni kopę y pięćdziesiąt y siedm groszy. Owsa mirek dwiescie y czterdziesti y cztery miarki po dwa grosze – czyni osm kop y osm groszy. Tatarki dziesięć miarek, za nie dwadziescia y pięć groszy. Wieprzow folwarkowych dziewięć, po dwadziescia groszy – czyni trzy kopy groszy. Bydła pospolitego folwarkowego nie oddali podle liczby iedenascie, a wołow dwa, szacuiący<sup>28</sup> po trzydziesti groszy – czyni pięć kop y trzydziesti groszy. Owiec dziesięćcinnych szescdziesiąt, szacuiąc po szesci groszy – czyni osm kop groszy.

Rzeczy nie oddane w zamku podle rejestrow tych to dworzan: saletry pułbeczki lwowskiey, prochu pułbeczki lwowskiey, siarki dwie sztuce, kul zelaznych osmnascie. A iz rejestrow tych od pana Hulewicza, iako zamek Ostroski x(iazę)ciu Wasilu j(ego) mci oddał, miec iesmy nie mogli, bo mnie, Lutomirskiemu, odpisał, ze je krolowi j(ego) mci oddał. A tak nie mogliśmy tego doisc własnie, czego w rzeczach strawnych podle onych rejestrow nie oddano. A wszakosz na powiesc Pawła, klucznika y wrotnego ostroskiego, ktoregosmy ku przysiędze przywiedli, y powiedział, ze te rzeczy na on czas były w ręku

7 3B. jego, gdy zamek Ostroski // xiążęciu Wasilu j(ego) mci pan Hulewicz z panem Babinskim oddali. Nayprzed, mąki rzaney miarek trzysta a zytney sto y pięcdziesiąt miarek, szacuiąc iednę wedle drugiey po cztery grosze – czyni trzydziesci kop groszy. Słodu pszenicznego trzysta miarek, szacuiąc po dziesięci groszy. – czyni pięcdziesiąt kop groszy. Miodu przasnego osmdziesiąt wiader, po trzydziesci y po dwa grosza – czyni czterdziesci kop y dwie kopie y czterdziesci groszy. Wieprzow dziesiącinnych sto y osmdziesiąt, szacuiąc po dwadziescia groszy – czyni pięcdziesiąt y trzy kop y dwadziescia groszy. Summa za rzeczy wyzey pisane nieoddane przez x[iążę]cia Wasila j(ego) mci mnie, Lutomirskiemu, podle dekretu jednackiego okrom pieniędzy y rzeczy nizey pisanych – czyni szescset a sorok y szesc kop y trzydziesci groszy monety y liczby litewskiey.

Nad to xiądz Wasil j(ego) mc z wykupnego imienia oyczyznego, to iest sioł Załużia y Zimniczow podle listow wykupnych połowicę pieniędzy xięznie jey mci lliney podle dekretu tez dac powinien.

Potym cegły czterdziesci y siedm tysięcy, kachlow polewanych na trzy piece, ktore po s(więtym) Marcinie z czegielnice wywieziono - tez xiążę Wasil j(ego) mc xięznie lliney w ręce moie, Jana Luthomirskiego, wrocic iest powinien.

Potym, gdym chciał ja, Luthomirski, aby mi ten to Raiewicz z inszych ieszcze rzeczy o pozytkach ostroskich liczbę uczynił od s(więtego) Bartłomieia blisko przeszłego, to iest z win, przesądow, z mieyskich kunic, z targowego groszowego od bydła sielskiego, z targowego mięsnego albo za plecze<sup>29</sup> po pułtora grosza, z loiu od rzeznikow, z soli od wozow, co chłopi daią, z niewiast, co chleb pieką po pięci groszy, z pastuchow mieyskich, z pieniędzy y z owsa, z szewcow, co boty daią, z kowalow co siekiery daią, z wdow y dziewczek, co za mąż do sioł idą, od zonek rozwodnich, z targowego z ryb y z wszelakich statkow.

Y tez, izby ci ludzie wroceni byli, ktorzy z Ostroga do Dubna wyprowadzili się. Y tez aby ludziom oprawili Raiewicz z Tupilem, co ich pograbili, winy niesłuszne pobrali, iako tych krzywd ludzkich registr pod naszemi pieczęciami iest spisane.

8 Nakoniec, // gdym juz chciał ja, Luthomirski, aby przez moie ręce xięznie lliney y dziewce jey mci ten to Raiewicz imieniem xiążęcia Wasila j(ego) mci z liczb wyzey mianowanych za rzeczy wyzey szacowane pieniądze y ze wszystkich inszych liczb y rzeczy, tez wyzey pisanych, podle dekretu jednackiego dosyc uczynił przy tych to paniech wyzey pisanych. Powiedział ten to Raiewicz, pisarz ostroski, iz tu pieniędzy w Ostrodze nie mam, abym dosyc uczynic mógł za rzeczy wyzey pisane,

a o inszey liczbie nauki ieszcze dostateczney x(iąże)cia Wasila j(ego) mci nie mam. Y prosił mię, abym mu czasu pomknął daley, zeby do xiążęcia Wasila j(ego) mci doiechac mógł po pieniądze, a w tym czasie przyiechawszy ze wszystkich rzeczy wyzey pisanych chciał by dostateczną zapłatę y dosyc uczynienie dac gotowymi groszmi. Ale izem ja tego uczynic nie mógł, a f czem przed tym za przyzwoleniem xieżney jey mci Iliney, chociaż zakład był juz xiąże Wasil j(ego) mci przepadł xieżnie Iliney jey mci, iz był dosyc nie uczynił na czas opisany wedle dekretu czasum<sup>30</sup> był odemknął do dzisiejszego dnia ku dosyc uczynieniu dekretowi, y włożyłem tę rzecz na xieżną jey mc Ilinę. A tak j(ey) mci<sup>31</sup> nie zycząc x(iąże)ciu Wasilowi, aby w zakład wpasc miał, ieszcze powtore czasu pomknęła xiążęciu Wasilowi pod tym sposobem, izby iuz do zapustow blisko przyszłych, ktorych będzie dnia dwudziestego pierwszego februaria, ze wszystkich rzeczy wyzey pisanych dosyc uczynił y gotowemi piędzmy zapłacił pod tym ze zakładem dziesięć tysięcy kop groszy monety litewskiej w dekrecie jednackim opisanym. Na czem ten to pisarz przestał y dałem jemu przepis wszystkich rzeczy, z ktorych dosyc czynic miał, iako się w tym liscie zwierzchu opisało. K temu tez dałem przepisac dekret po rusku pisany y łacinskiego-m iemu uczczył, iz bakalarz x(iąże)cia Wasila j(ego) mci zgadzał go z ruskim. A z tym ten to Raiewicz tego dnia do xięcia Wasila j(ego) mci iechał. Gdzie na swiadectwo tey rzeczy ja, Jan Luthomirski, y Siemion Babinski, ktorysmy od krola j(ego) mci na to posłani y stronom przydani, iako zwierzchu opisano iest, zeznawamy, iz to wszystko tak było y przy nas y z wolą naszą to się działo y na swiadectwo tey rzeczy spisalismy takowe dwa listy między // sobą w iedne słowa y własnymi pieczęciami zapiecentowali y prosilismy k temu panow wyzey pisanych, ktorzy k temu proszeni y przy tym wszystkim byli, aby na tych lisciech przy nas wyznali, iz tego wszego swiadomi, y pieczęci przy naszych pieczęciach swoje przycisnęli. Gdziez y my, Stanisław Narbut, Hryczko Burkowski Tolmacz, Pasza Ludwikowski, Sebestyan Dachnowski wyzey pisani, zeznawamy, iz to wszystko, co nawierzchu napisano, przy nas się działo y tak byli<sup>32</sup> a iest. Y na takowe dwa listy przy pieczęciach pana Luthomirskiego y pana Babinskiego zwierzchu mianowanych pieczęcismy swe przyłożyli y ci, ktorzy z nas pisac umieli, swemysmy rękami podpisali. Z ktorych listow ieden pan Jan Luthomirski imieniem xieżney jey mci Iliney, a drugi pan Siemion Babinski imieniem xiążęcia Wasila j(ego) mci, w iedne słowa pisane wzięli.

8 3B.

Dan w Ostrodze w poniedziałek szostego februaria lata bozego MDXLII<sup>33</sup>

Ita est ego Joannes Lutomierski qui supra manu propria attestor.

Stanislaus Narbuth qui supra manu propria. Hriczko Thołmacz swym y Pawła Ludwikowskiego imieniem własną ręką podpisał. Sebestyan Dachnowski włosną<sup>34</sup> ręką. Beata z Koscielca K(siężna) O(strogska).”

Quas quidem Literas superius descriptas, pro ut in Actis Metrices Regni continentur, nos ex iusdem fideliter describi<sup>35</sup>, et parti postulanti authentice extradipermisima in quorum fidem Sigillum Regni est appressum. Datum Varsaviae Feria Quarta post Festum Sanctae Annae Matris Gloriosissime Virginis Mariae proxima, Die scilicet Vigesima Octava Moensis July Anno Domini Millesimo Septingatesimo<sup>36</sup> Sexagesimo Secundo, Regni Vero N(ume)ri Anno XXIX.

M. Wodzicki, Procancellarius Regni m(anu) p(ropria)<sup>37</sup>.

*Львівська Наукова Бібліотека НАН України ім. В. Стефаніка.  
– Відділ рукописів. – Ф. 91 “Радзиміньські”. – №181/VI-4. – Ч. 5*

### Примітки

<sup>1</sup> літера “р” пропущена

<sup>2</sup> повинно бути в множині

<sup>3</sup> надписано над рядком, було пропущено

<sup>4</sup> так в тексті, має бути “Nowostawyczoch”

<sup>5</sup> так в тексті, має бути “Borisa”

<sup>6</sup> очевидно має бути “przestrzegał”

<sup>7</sup> в іншому варіанті документу (та сама одиниця зберігання арк.280) – “Holewiczom”

<sup>8</sup> арк. 280 – “kamieni”

<sup>9</sup> арк. 280 – “w miodze”

<sup>10</sup> в тексті кому поставлено після попереднього слова

<sup>11</sup> в тексті йде через кому

<sup>12</sup> в тексті йде через кому

<sup>13</sup> в тексті йде через кому

<sup>14</sup> в тексті йде через кому

<sup>15</sup> в тексті йде через кому

<sup>16</sup> в тексті йде через кому

<sup>17</sup> в тексті йде через кому

<sup>18</sup> в тексті йде через кому

<sup>19</sup> в тексті йде через кому

<sup>20</sup> в тексті йде через кому

<sup>21</sup> так в тексті

<sup>22</sup> в тексті йде через кому

<sup>23</sup> так в тексті

<sup>24</sup> “nascie” дописано іншим чорнилом

<sup>25</sup> так в тексті

- <sup>26</sup> так в тексті
- <sup>27</sup> літера “с”, очевидно, прихована зшиттям
- <sup>28</sup> так в тексті
- <sup>29</sup> мається на увазі, очевидно, плечкове
- <sup>30</sup> так в тексті
- <sup>31</sup> має бути “m(os)c”
- <sup>32</sup> очевидно, має бути “byю”
- <sup>33</sup> 1542
- <sup>34</sup> так в тексті
- <sup>35</sup> має бути “descripsi”
- <sup>36</sup> має бути “septingentesimo”
- <sup>37</sup> далі йдуть засвідчувальні підписи Миколая Водички та Яна Сломінського

ПІДТВЕРДЖЕННЯ ПРАВ БЕАТИ ОСТРОЗЬКОЇ НА МАЄТКИ  
ПОКІЙНОГО ЧОЛОВІКА З ВПИСАННЯМ АКТУ ЇЇ ПОДІЛУ  
В 1542 р. МІЖ НЕЮ ТА ЇЇ ДОЧКОЮ ГАЛЬШКОЮ



Потвержење кнґни Ильиной Острозской  
на замокъ Острог зо всим за третюю част  
всихъ именеи малжонька ее в оправе вена и  
привенка еи ѿт делчих его кр млсти выделеную

Жыкгимонт Августъ Божю млстыю корол и великии княз.

- 34 зв. Чинимъ знаменито симъ нашимъ листомъ, хто на него по-  
смотрит або, чтучи его, услышитъ нинешнимъ и на потомъ буду-  
чимъ, кому будетъ потребъ<sup>1</sup> того ведати. Била намъ чоломъ //  
старостинная брасловская<sup>2</sup> и веницькая кнегини Ильиная Костянь-  
тиновича Острозьская кнегини Бията с Костелца и поведила пе-  
редъ нами, ижъ первеи сего дельчии ѿтъ короля его млсти, пана  
ѿтъца нашего, еи даньи староста кремьянецкии Станиславъ Фаль-  
чевьскии а ключникъ, городьничии и мостовьничии луцкии Петръ  
Загоровьскии а дворане Янь Лютомирьскии а Петръ Кирьдее-  
вичъ за розказаньемъ и листомъ его кролевськеи млсти выдели-  
ли еи подле запису ѿправы вена и привенька черезъ малжонька  
ее, небожьчика князя Илю Костяньтиновича Острозьского, на тре-  
теи части вчиненого, то естъ зо всихъ замковъ и именеи князя  
Ильиныхъ ѿтъчизныхъ за третюю часть замокъ Острогъ со  
всьимъ его будованьемъ и место Острозьское со всими улицами  
и з млыны, съ ставы, и зъ селы замковыми, боярьскими и церь-  
ковьными и со всими платы, доходы и пожитьки, а дочце ее, княжъ-  
не Альжбете, выделили они за две части ѿтъчизные, замки По-  
лоны, Красиловъ, Чудновъ зо всими месты, селы, бояры, людми  
тяглыми и путьными, церковьными и боярьскими, и со всими  
пожитки, платы, даньми, роботами и подьводами и со всими вла-  
стьностями и повиньностями, што передъ тымъ здавна ку тымъ  
замкомъ прислухало. На што жъ ѿные дельчии<sup>3</sup> выше мененыи и  
листъ свои на парькгамене писаныи с привесистыми печатями  
кнегини Ильиной дали и тотъ дель ихъ широце а достаточне на  
листе своемъ выписали - што кнегини Ильиная на третюю часть  
маеть мети // и дерьжати, а што тежъ дочце ее, княжъне Альжбе-  
те на две части именеи, ѿтъчизны ее, маеть прислухати. И тотъ  
листъ короля его млсти, пана ѿтъца нашего, за которымъ они тотъ  
дель справовали и на которомъ и подьпись руки его млсти естъ

тые дельчие у свои листь слово ѡтъ слова вписати дали. Которыи жо листь ѡныхъ делчихъ кнегини Ильиная передъ нами покладала и била намъ чоломъ абы-хмо на то дали нашъ листь и тотъ дель черезъ нихъ вчиненыи и на листе ихъ меновите ѡписаныи подтвердили еи нашимъ листомъ. А такъ мы, того листу дельчого ѡгледавши и его выслухавъши, казали его слово ѡтъ слова в сесь нашъ листь уписати, которыи жо такъ се в себе маеть:

“Мы, Станиславъ Фальчевъскии, староста кремянецъкии, Петръ Загоровъскии, ключникъ луцкии, а Янь Лутомиръскии, дворянинъ короля его млсти, сознаваемъ тымъ то листомъ нашимъ передъ всеми, которые его чести альбо слышати будутъ, ижъ кгда вельможная пани а пани Бията с Костельца княжна Ѡстрозъская, мальжонька небожьчика князя Ильи Костяньтиновича Ѡстрозъского, старосты брасловъского<sup>4</sup> и веницкого его млсти, намъ ѡзнаимила листь короля его млсти, нашего млстивого пана, котрымъ намъ росъказати и дельчими насъ вчинити рачиль, абы-смы замковъ всихъ имениа ѡтчизного князя Ильи, небожьчика, которое ся з делу с княземъ Васильемъ Костяньтиновичомъ за волею а ласкавымъ допущеньемъ короля его млсти презъ певъныи паны-рады его кролевъскои млсти з обу сторонъ ѡбранныи ѡстатъне вчиненого той то княжне Бияте Ильинои Ѡстрозскои княжною Альжбетою, дочкою ее млсти, которую с тымъ то // княземъ Ильею его млстью мела, досталы той то княжне Бияте Ильинои ее млсти третью часть подле записовъ ѡправы вена и привеньку ее презъ того то небожьчика, мальжонька ее млсти, учиненого, справедливе выделили. На которую справу а дель, кгда-сь мы ся зъехали тутъ до Ѡстрога, тогда княжна Ильиная, ее млсть, ѡтъдала намъ тотъ листь короля его млсти печатью меньшою Князьства великого Литовъского запечатованыи и выластьною рукою короля его млсти подписаныи. Которыи есмо с таковою учъстивостью, яко ся годило намъ, подъданымъ, врьдъникомъ а слугамъ, ѡтъ пана нашего милостивого принявъши, чести есмо его передъ собою и въ тотъ то нашъ листь слово ѡтъ слова вписати казали. Которыи в тыи слова писанъ естъ:

35 зв.

“Жькгимонт, Божью млстью король польскии, великии князь литовъскии, рускии, прускии, жомоитъскии, мазовецькии и иныхъ - старосте ншому кремянецкому Станиславу Фальчевскому и ключнику нашему луцкому Петру Загоровскому а двореномъ нашимъ Яну Лютомирскому а Петру Кирьдеевичу.

Ѡзнаимуемъ вамъ, ижъ кгда з ласкавого допущенья нашего черезъ некоторыи паны-рады наши княгиня ее млсть Бейта,

36

небожьчика князя Ильи мальжонка, именовъ своимъ и дочки своее княжны Альжбеты, которую мела с тымъ то мальжонкомъ своимъ, около некихъ росьтырковъ и делу отъчизного именья небожьчика князя Костянтина, ѿ которые передъ нами черезъ немалыи часъ право мели с княземъ Васильемъ Костянтиновичомъ, ѿ тыи вси речи ся зъеднали подле декрету тыхъ то пановъ едначовъ, которые есмо чести // передъ собою казали и, ѿбачивъши слушныи а справедливыи поступокъ тыхъ то пановъ едначовъ в томъ ихъ декрете на ѿбе стороне к успокоенью и захованью приязни пожиточнои, и тотъ есмо декрет на прозбу тыхъ то пановъ едначовъ потвердили зверхностью нашою гсдрьскою, абы тымъ в большой важности и моцы быть. И просила насъ кнегини Бията, абы есмо такежъ, яко есмо подле декрету первшого нашего з материстыхъ замковъ и всего имена князя Ильи, небожьчика, некоторымъ дельчимъ нашимъ третюю часть еи выделить казали подле записовъ ѿправы вена и привеньку ее черезъ небожьчика мальжонка ее учиненого, на которыхъ именьяхъ она вжо сидеть и вживаетъ ихъ яко пани венъна, а две части замковъ и всего именья материстого того жъ, которые пришли на дочку ее деръжати подле Статуту того то панства нашего, Великого князьства Литовьского, доколь на вдовьемъ столцу будетъ. Просила насъ кнегиня Ильиная кнегини Бията, жебы есмо еи такежъ дали дельчии, которые бы со всихъ замковъ и всего именья отъчизного, которое ся еи з дочкою ее с того делу с княземъ Васильемъ учиненого достали, жебы такежъ ее подле запису ѿправы вена и привенька черезъ мальжонка небожьчика ее князя Ильи на третей части учиненого, тыхъ замковъ поручили и зверхностью нашою гсдрьскою в моць дали с тыхъ то замковъ и всего именья еи на певныхъ а спокойныхъ замцехъ и именью справедливе третюю часть выделить. Ино мы, бачачи кнегини Бияты слушную а годную прозбу, маючи веры ваши и дельности в таковыхъ справахъ залецоны, поручаемъ // вамъ и въ моць даемъ, абы есте, зложивъши межю собою певъныи часъ а мestyце, зъехали ся и всихъ тыхъ замковъ, дворовъ и въсего имена пожитки, доходы и вси властности пописавши достаточне а вырозумевши важность замковъ всихъ и именья, маючи передъ ѿчима Бога и его светую справедливость на замку Острозскомъ, месте и селахъ, млынохъ, пашняхъ, боярохъ и инъшихъ властностяхъ всякихъ той то кнегини Бияте справедливую тую третюю частъ всихъ пожитковъ, доходовъ, людей, боярь выделили такъ, яко дочка ее свои две части справедливе мела на то кожного з васъ сумъненья ѿбъвязуемъ<sup>5</sup>,

36 зв.



которыи две части тая то кнегини Бията такежь, яко и въ матери-  
стыхъ замцехъ и именью своемъ подле Статуту того паньства  
держжати маеть.

На которое выделенье третее части шправы той то кнегини  
Бияте дате декретъ свои, которыи естли она приметь а на томъ  
вашомъ деле перестанецъ, мы его зоставимъ при моцы и на проз-  
бу ее потвердили. А на справу того всего делу даемъ вамъ в моцъ  
справовати в небыгъности одьного з васъ, которого кольвекъ, жебы  
есте три справовали, а што кольвекъ три вчините, то пак моцно и  
важно мети будемъ, яко бы тежь вси справовали.

П(и)сан у Вильни подъ летъ божего нароженья тысяча пять-  
сотъ сорокъ вторыи, мсца генвара четвертьтыи ден, инъдикта пя-  
тогодьцать.

Зыкгмунъдусъ рексъ сыкънификать.”

37 А такъ кгда-сь ми тотъ то листь его королевъскеи млсти про-  
члы а достаточне вырозумели, ижъ король его млсть намъ пору-  
чить всимъ и росказат // рачиль, абы-смы той то княжне Бияте  
Ильинои ее млсти с преречоньхъ замковъ и именья шъчизного,  
то естъ Острога, Полоного, Красилова и Чуднова третью часть  
за шправу на замку и месте Острозскомъ и селехъ, и млынехъ,  
пашняхъ, боярехъ и инъшихъ властьностяхъ вшелякихъ, яко бы  
тая третяя часть вынесла а на инъшихъ замцехъ и именью княжне  
Гальжбете, дочце кнегини Ильиное ее млсти, две части справед-  
ливе выделили. Где мы, на росказанье его королевъское млсти по-  
чинаючи справу того делу, абы-смы его властьюне а достаточне  
вчинити могли, возъвали есмо напредъ споможенья шъ пана Бога  
а потомъ приняли есмо в сердца свои справедливость святую. Взъв-  
ши передъ себе реистра пописанья тыхъ то замковъ и всего име-  
нья, которое дворане короля и королевое ихъ млсти на шнъ часъ  
пописовали, кгда князь Василеи с княжною Ильиною вси замки и  
именья шъчизныи королеви его млсти в секвестръ дали и взявши  
тежь передъ себе другии реистра пана Яна Лютомиръского с па-  
номъ Киръдеемъ, дворанъ короля его млсти, на которыхъ они тыхъ  
то замковъ и всего именья вшелякии властьюности, платы и по-  
житъки достаточне выписали, кгда с порученья короля его млсти  
кнегини Ильиную з дочкою ее млсти в тыи то замки и именье з  
делу вышеш менованого с княземъ Васильемъ вчиненого увязо-  
вали. Возвали-смы тежь к тому бояръ веры годныхъ, которыи тыхъ  
замковъ важности, положенья и всихъ пожитковъ сведомы были.  
А такъ с тыхъ то реистровъ всихъ, и зъ бояръ вырозумевши дос-  
таточне тыхъ замковъ всю важност, именья и властьюности, пла-

37 зв. тов и пожитьковъ, дань и люди // подданныхъ вшелякихъ тотъ есмо дель учинили, который на обе стороне такъ княжне Ильиной за третюю часть оправы ее млсти, яко тежъ княжне Альжбете за две части властности отъчизны ее на который дель моцью намъ отъ короля его млсти листомъ вышеи писанымъ даного тотъ декретъ нашъ вчинили есмо.

Наперед, дочка кнегини ее млсти Ильиное княжна Гальжбета за две части отъчизны своее мети маеть замки Полоньи, Красиловъ, Чудновъ зо всими месты, селы, бояры и людми такъ тяглыми, яко путьными, такъ церьковными и боярьскими, и со всими пожитки, платы, даньми вшелякими, роботами и подводою и со всими властностями, повинностями и широкостями яко ку тымъ замкомъ зъ стародавна прислушала, але ижъ тыи замки, именья и люди и инышии властности и пожитки двухъ частей справедливыхъ вынести ани в себе мети могли про то доложили есмо з ыменя замку Острозьского тои то княжне Альжбете яко нижеи написано естъ и и<sup>6</sup> то тежъ ку тымъ жо вышеи менованымъ замкомъ тримати будеть. А ижъ бы пре<sup>7</sup> розорване тымъ деломъ именья Острозьского потом трудности яко не было, меновите описали есмо, што на княжну Альжбету пришло с того делу з ыменя Острозьского, што на княжну Ильиную, матку ее.

38 Напродъ, з мита, окапъцизны пивъныи<sup>8</sup> и медовое и горельки, з воскобоиноного и з важного места Острозьского мети маеть пять частей платовъ княжна Альжбета, а то брати<sup>9</sup> будеть отъ княжны Ильиное, маткии своее, яко нижеи при месте Острозе в части тыи то княжны Ильиное // ширеи описано естъ. Потомъ тая то княжна Альжбета мети маеть тыи млыны и ставы, яко млынъ на реце Горыни в Кривине, млынъ на ставе голецькомъ, млынъ на ставе новоставецкомъ.

Потомъ села отъ замку Острозьского. Напередъ, дворець с пашнею и зъ селомъ Новоставецкимъ, дворець Голецкийи з селомъ и с пашнею, село Кривинъ волоское, село Хоняковъ, село Макоты, село Борисовъ волоское, село инаше<sup>10</sup> Борисовъ тяглое, село Боровица, село Клепачи, село Бораньи головы. Луки в Новоставьцохъ и въ Гони лука Тиса, на дорозе плуженьскои, лука мнешая Тиса.

Потомъ села церьковныи. Село Пятъница з манастаремъ, село Беляшовъ, село Скунинъ<sup>11</sup>, манастыръ Дерьямянъ изъ селомъ, село Глиньско, село Корышева, село з манастыремъ Чесного креста<sup>12</sup>.

Потомъ бояре и села ихъ. Напередъ, село Вольбаровъ Шид-

ловецького, село Цурьковъ Несмяново, село Урвеньского Урвеная, село Енинино Велья, село Въездцы Ватслава, село Мишковыцы Лобосово, село Долотче Долотецького, село Дольбуновъ Шашковича, село Омеленая Стецова, село Конюхи, село Лебеди Лебедьского, село Новосельки Гринковое, село Вышегорыцы Браново, село Боровица Беликово, село Кунинь Васка, село Белашовъ Белашовьского, село Курьганы Килдьша, село Русивле Борисово, село Петигорьщина Покотилово, село Подьпусецкого.

38 зв. Которыи платъ з места Острозьского и млыны и села и иньшии властьности вышпей писаныи ку замкомъ вышпей менованымъ за княжны Альжбеты две части отъчизны<sup>13</sup> быти сказуемъ и со вьсими людьми тяглыми и путьными, такъ тежъ церьковьными и боярскими и со вьсими пожитки, роботами и пашнями, платы, даньми вшелякими и со вьсими // властьностями, повинностями и широкостями такъ, яко здавна было. А вшако жъ то зоставуемъ на тыхъ то селехъ всихъ и людехъ ихъ такъ тяглыхъ, яко церьковьныхъ и боярскихъ, ижъ кождыи с тыхъ людеи подле стародавного повиноватъства в замку Острозьскомъ свои городни знову будовати и старыхъ поправовати только, колько кротъ потреба вкажетъ повинни быти мають. А пороховыщину и сторовыщизну до замку Острозьского предъ се давати будуть повинни княжне ее млсти Ильиной на кождыи рокъ. Которыи замки и именья вышпей писаныи за две части отъчизны на княжну Альжбету през насъ выделеные княжна Ильиная, матька ее, тримать предъ се будетъ на дочку свою преречоныи подле листу кроля его млсти тутъ вписаного, а за третюю часть тыхъ то замков, вышпей писаныхъ выделили есмо княжне Ильиной ее млсти за шправу вена и привеньку ее млсти з ыменья отъчизного малжонька ее подле розказанья кроля его млсти замокъ Острогъ со вьсимъ его будованьемъ и место Острозьское со вьсими улицами и широкостями его.

К тому млыны и ставы. Напередъ, млынъ и ступа и руда на ставе подъ замкомъ Острозьскимъ, млынъ на ставе завидовскомъ, млынъ на ставе межиречкомъ, млынъ на ставе жидовскомъ, млынъ на реце Горыни въ Вельбоине из ставы тыми, при млынехъ описаныи.

39 Потомъ дворы и села<sup>14</sup> замьковыи. Дворецъ с пашнею и зъ селомъ у Межиречьи, дворецъ с пашнею при месте, дворецъ ис пашнею и зъ селомъ Бродовскимъ, село Розважъ, село Вельбоино з Нетишиномъ и зъ // Соловьи, село Плужное, село Белотинь, село Глиньники и Головле, село Грозово, село Завидовъ.

Луки. Лука на Велижи противько Хореву, лука Тольстикъ за

рекою, лука Сеножатъка, лука в Грозове, лука Тиса на борисовьскои.

Села церьковныи изъ ихъ людми. Село Людчин, село Плоская светого Николы, село церкви светое Пречистое, село светого Глеба и Бориса, село Городъница попа ивановьского.

Бояры зъ ихъ селы и людми. Село Хорево Павълловича а Ивана, Ждана и Богдана Промъчечковичовъ, люди на Горнощи и на Бельмажи Ивана Подъскарбего, село Мощеница Грищковъ, село Гримячее Олизарово, село Деревяньче Грицка Промчечковича, село Волоськовцы, село Радогощъ Яцъка Патрикеевича, село Беляшовъ Белашовьского.

Которыи замокъ Острозьскый, места исела такъ замковые, яко церковныи и боярьскый и ихъ люди тяглые и путныи и тежъ млыны, пашни, ставы, луки яко вышеи описано естъ княжна ее млсть Ильиная со вьсими подводами, роботами, пожитки, платы и даньми вшелякими, которымъ кольвекъ именемъ были везвани, и со вьсими властьностями, повиньностями и широкостями яко здавна у своихъ границахъ суть тримать будеть ув оправе вена и привенька своего подле Статуту того то Князьства великого Литовьского и въживаги ихъ яко ся ее млсти ку лепьшому пожитьку видети будеть никому тамъ ничего не зоставуючи окомъ того, ижъ з мыга, капъцизны пивъное, медовое и горелки и з воскобиного а важного места Острозьского оставуемъ княжне Альжбете, дочце ее млсти, пять частей пожитковъ, а шостую часть только княжне ее млсти Ильиной на оправу ее млсти зоставуемъ. Але абы ее млсть княжна Ильиная жадное преказки в месте Острозскомъ не мела, сказуемъ, ижъ ее млсть сама тыи кап//ицизны з мыгомъ, воскобинымъ и важнымъ наимовати маеть з ведомостью тыхъ, которымъ король его млсть мость поручиль, ведомость мети о платехъ и доходехъ з части княжны Альжбеты имения а долги князя Ильи платити, а с того наиму ее млсть княжна Илиная пять частей на сторону дочки своее давати будеть, а собе шостую брати яко зверху описано.

39 зв.

А боръ великый острозьскый, которыи с княземъ Жеславьскимъ спольныи естъ зоставили есмо ку спольному въживанью княжне ее млсти Ильиной и дочце ее млсти княжне Альжбете и подьданымъ ихъ замку Острозьского подле стародавного звичаю.

Которыи тотъ то декретъ нашъ и дель княжна ее млсть Ильиная отъ насъ вдячне приняла, а с него намъ именемъ своимъ и дочки своее подяковала, а на сведомье того дали-смы ее млсти тотъ листь ншь властьными руками нашими подьписаныи и пе-

чати наши к нему есмо завесили.

Писан ув Острозе дня дванастого мая року божего тысяча пятьсотъ сорокъ вторыи, инъдиктъ пятьнацатыи.”

И въ того листу подыпись рукъ властьныхъ Станислава Фальчевъского а Петра Загоровъского а Яна Лютомиръского.

И з ласки нашео гсдръское на чоломъбитъе кнегини Ильиное то есмо вчинили, на то дали *ей* сесь нашъ листъ и оную третюю часть именеи отъчизныхъ князя Ильиныхъ черезъ тыхъ дельчихъ нашихъ *ей* выделеную и тотъ листъ ихъ дельчи, на которомъ тотъ дельъ выписанъ, кнегини Ильинои потверъжаемъ симъ нашимъ листомъ маеть она при оной третей части водле того ихъ выделенья и листу ихъ дельчого на всемъ быти захована. А на твердость того и печать ншу казали есмо привесити к сему ншому листу.

П(и)сан у Вильни, под лет бож(ого) нарож(еня) афмс м(е)-с(я)ца октяб(ря) иі день, инъдиктъ е.

*Російський Державний Архів Давніх Актів. – Ф. 389 “Литовська метрика”. – Оп. 1. – Од. зб. 29*

#### Примітки

<sup>1</sup> так в тексті, має бути “потреба”

<sup>2</sup> так в тексті, має бути “браславська”

<sup>3</sup> остання “и” виправлена з “е”

<sup>4</sup> так в тексті

<sup>5</sup> так в тексті

<sup>6</sup> так в тексті

<sup>7</sup> має бути “през”

<sup>8</sup> в кінці має бути “е”

<sup>9</sup> “а” – під рядком

<sup>10</sup> має бути “иное”

<sup>11</sup> так в тексті

<sup>12</sup> так в тексті

<sup>13</sup> так в тексті, має бути “отчизные”

<sup>16</sup> “и села” – надписано над рядком

## ПЕРВИННИЙ ПОБОРОВИЙ РЕЄСТР ЗДОВБИЦЬКОГО ДВОРУ 1570 р.



Реєстръ брана подымщиzny з ымена ег мltи княжати  
Острозского, воеводы киевского, маршалка Волынского земли,  
старосты володимерского с подданных двора ег мltи Здолбицког

Року божог нарoжена тисачи а патсот семдесатог мсца ген  
третег дна выбраныи через мене, Богдана Коптевицкогo, подле  
ухвалы соиму любелского

То ест люди таглые подворицныи, которые пашню пашут:

Тимошко дым, і гр дал

Василеваа дым, і гр дал

Кондрат Исаевич, і гр дал

Федец, брат ег, дым, і гр дал

Панец Макарович, і гр дал

Ивашко Королец, дым, і гр дал

Мошко Куликович, і гр дал

Євхим Радчич дым, і гр дал //

163зв. Мордах Петрилич, і гр дал

Жданец Куликович дым, і гр дал

Ярмак Радчич, і гр дал

Сидор Парогович, і гр дал

Андрѣи Пугикович, і гр дал

Давыд, брат ег, дым, і гр дал

Федец Турович, дым, і гр дал

Грицко, брат ег, і гр дал —

Климец Толстыи і гр дал

Влас Левкович і гр дал

Борис Лыза і гр дал

Яцко Маисак і гр дал

Денис Воробей і гр дал

Панец Дедушканич і гр дал

Миколаи Челѣи і гр дал

Марко Радчич і гр дал

Васил Куроптич і гр дал

Микита Козотыр і гр дал

Ярмак Волошинович і гр дал

Лусян Невдашчич, дым і гр дал

Сенец Коиль, дым і гр дал

- Иван Падяк, дым і гр дал  
Савка *Олешкович*, дым і гр дал  
Максим Полупан і гр дал  
Ивашко Радчич, дым і гр дал  
Игнат *Илжович*, дым і гр дал  
Мишко *Шишло* і гр дал  
Сенец *Петрикович* і гр дал  
То ест s коп гр //
- 164 Сачко *Лиферович* і гр дал  
*Орефа Олешкович* і гр дал  
*Петрушец Панчич* і гр дал  
Яцик *Кутышевич* і гр дал  
Данило *Олѣсьевич* і гр дал  
Семен *Олисѣевич* і гр дал  
Степан *Митюкович* і гр дал  
Митю *Литвин*, дым, і гр дал  
Мацко *Плишчич* і гр дал  
Иван *Процикович* і гр дал  
Гацко *Малѣевич* і гр дал  
Федец *Клыжчич* і гр дал  
Сенец, сын ег, і гр дал  
Васил *Чопылжа* і гр дал  
Яцко *Аврамович* і гр дал  
Матфеи *Шмаило* і гр дал  
Першко, брат ег, і гр дал  
Васко *Миконович* і гр дал  
Курило *Татарин* і гр дал  
Васил *Кутышевич* і гр дал  
Павел *Хмарич* і гр дал  
Матфеи *Кутыш* і гр дал  
Васко *Сезевич* і гр дал  
Селивон, брат ег, і гр дал  
Мошко *Денисович* і гр дал  
Каленик *Денисович* і гр дал  
Семен, брат их, дым і гр дал  
Лоцик *Шеркович* і гр дал //
- 164зв. Тимош, брат ег, і гр дал  
Иван *Бабчич*, дым, і гр дал  
Лучка *Каллич* і гр дал  
Яцко *Мордахович* і гр дал  
Данило *Максимович* і гр дал

Луцик Савчич, дым і гр дал  
 Мац, брат ег, і гр дал  
 Харко Рудкович і гр дал  
 Иван Гринчич і гр дал  
 Процик Белашовский і гр дал  
 Корнеи Деркачевич і гр дал  
 Михно Сумич і гр дал  
 Хиц Бурич, дым, і гр дал  
 Сенюта Кныкало і гр дал  
 Сидор Машкович і гр дал  
 Тимош Толкач і гр дал  
 Яцушко Степанович і гр дал  
 Тишко Хидиревич і гр дал  
 Жданец Андѣевич і гр дал  
 Богдик Павлюкович і гр дал  
 Яцко Москал, корчмит дорочныи к гр дал  
 Левонец Нелѣпович і гр дал  
 Яцко Михнович і гр дал  
 Антон Сергѣевич і гр дал  
 Лучка Ханевич і гр дал  
 Максим Туркович і гр дал  
 Мордах Васюкович і гр дал //  
 Антон Лычевич, дым, і гр дал

Гапоноваа вдова, на воли седит - году нѣт як са селити почала

Тимош Стуриборода, волю седит - минулои ѡсени селитис почал

Иван Леонович, новос селит, на воли седит

Кузма Гапонович, новопришол, волю седит

Пилип Сычевич і гр дал

Захалка Завереико і гр дал

То ест і коп без десяти грошей

То ест люди подсуседки, которые на ѡгородех седат, земль своих не мают

Супрун Сугак, ѡгородник в гр дал

Грицко Белашовский в гр дал

Чорниш, ѡгородник в гр дал

Супрун Поцелуикович в гр дал

Василец Корен, ѡгородник в гр дал

Иванко Вестелец, роля ку загороде своеи мает, чотыри гроши дал



165зв.

Лелец Горбачик в гр дал  
Яцко Лучник, шгородник в гр дал //  
Марко Моренко, шгоронник в гр дал  
Мацко Микола, роля ку загороде мает, д гр дал  
Ивацко Шулга д гр дал  
Сенюта Шнискович д гр дал  
Шлизар Невдашчич в гр дал  
Свхим Шнацкович в гр дал  
Мишко Козотыгrevич в гр дал  
Нестер Слипкович в гр дал  
Радчо з огорода в гр дал  
Начко шгородник в гр дал  
Мишко шгородник в гр дал  
Федец Пашичич шгородник, ролю мает д гр дал  
Макарушко д гр дал  
Жданец, корчмит дорочныи к гр дал  
Федец Пыж шгородник в гр дал  
Антон Заголец шгородник в гр дал  
Харитон Захарчич шгородник в гр дал  
Пилии Воробей в гр дал  
Ярмак Талашко в гр дал  
Ненат Тихонович в гр дал  
Андрѣи, брат ег, в гр дал  
Микита Бурѣи в гр дал //  
166  
Фенева вдова з огорода в гр дала  
Васко Волошчич, ролю мает д гр дал  
Иван Шеркевич в гр дал  
Першо шгородник в гр дал  
Сско шгородник в гр дал  
Кудин шгородник в гр дал  
Степан Гонович в гр дал

А то ест люди убогие, корые хат своих не мают, у сусе-  
дех живут

Василец у Федца живет, д гр дал  
Матфѣи у Харка живет, д гр дал  
Сумахама у Михна живет, д гр дал  
Сенец Тихови у Яцка живет, д гр дал  
Шлисѣи Татаринович, ролю мает, шгородник, д гр дал  
Иван Ковал, s гр дал

166зв.      А то ест слуги // путные zdolбицкие  
Иван Замко і гр дал  
Конон Корзун і гр дал  
Иванко і гр дал  
Сергеи Моренко. і гр дал  
Борис, брат ег, і гр дал  
Иван Удод і гр дал  
Сташко і гр дал  
Яцко, ново са селит, на воли седит  
Васко Засадко і гр дал

Люди, которые горелку палат, котлы свои мают  
Сенец Жедчич к гр дал  
Луцик Савчич к гр дал  
Левонец Нелѣпович к гр дал  
Микита Козотыревич к гр дал //

167

А то ест люди бояр ег мltи ледавских, которые на их шго-  
родех седат

Гринец шгородник в гр дал  
Лазорец шгородник в гр дал  
Еско Момотливыч в гр дал  
Иван Краско в гр дал  
Самоило Полѣшенин в гр дал  
Сенец Новопришлыи в гр дал

Мартинец, мелник zdolбицкихи, шт кола полкопы полских дал

М. П.

Богдан  
Копот

*Центральний Державний Історичний Архів України в м. Києві.  
– Ф. 44 “Вінницький гродський суд”. – Оп. 1. – Од. збер. 1*

## ЧАСТИНА ЛЮСТРАЦІЇ ОСТРОЗЬКОГО СТАРОСТВА 1571 р. З ОПИСАННЯМ ЦЕРКОВНИХ МАЄТКІВ



Inwentarz dóbr duchownych Ostroszkich z roku 1571

Roku tysiąc sześćset trzydziestego miesiąca maja ósmego dnia.

Z poruczenia wielmożnego jegomości pana Krzysztofa Naruszewicza, podskarbiego ziemskiego i pisarza Wielkiego Księstwa Litewskiego, ciwona wieszwińskiego, dzierżawcy uszdolskiego, za potrzebowaniem jegomości księdza Heremiasza Poczapowskiego, władzyki łudzkiego, przepis z ksiąg skarbowych inwentarza zamku Ostrożskiego, miasta i wszystkiej włości do niego należącej, paragrafu dóbr duchownych ostrożskich, z rozkazania króla jegomości, przez urodzonych pana Bazylisza Drzewińskiego, pana Stanisława Miłoszewskiego i pana Jakóba Krzezińskiego, posłańców do zamków imion wołyńskich przez j[ego] mci pana Albrychta Łaskiego, wojewodę sieradzkiego jego królewskiej mości zapisanych, w roku tysiąc pięćset siedmdziesiąt pierwszym odprawowanego, wydany jest przez mię, Mikołaja Brolnickiego, skarbnego Wielkiego Księstwa Litewskiego, sekretarza jego królewskiej mości, który paragraf słowo w słowo przepisany tak się w sobie ma:

“Wsi popów ostrożskich ruskich.

Wieś Korpełowce cerkwi zamkowej świętego Bohojawlenia, to jest Krztu Pana Chrystusowego. Ludzie tej wsi: Tyszko Sidor Siemuk, Zdaniec Siemuk, Bondar Hricko, Połaska wdowa, Zakim Chodor, Hrycuk Trus, Fedor Iwanko, Klimiec, Matfiejec, Nesyp Komon Malko, Onofrej, Andrzej. W tej wsi młyn i stawek.

Wieś Żakowec teje zamkowej cerkwi ostrożskiej. Ludzie tej wsi: Awdijec, Truszko, Fedor, Harasim Hrycko Kościuk, Iwan Zacharko, Lewko, Roman, Herman Truszko, Jacko, Zitaniec, Iwaszko, Stepaniec, Jakim.

Wioska Płoska teje zamkowej cerkwi ostrożskiej. Ludzie tej wioski: Siemuczek Ślepy, Jakow, Marcin Kuczko, Kucina, Siemuk, Cisz, Czornisz, Doroszycha wdowa.

Przsiółek wioski Płoskiej do teje zamkowej cerkwi ostrożskiej. Ludzie tej wsi ciahli<sup>1</sup>: Jeszko, Mielezsko, Andrzejec, Musaiło, Iliasz, Jaczko.

Wioska Popowce popa Ś[więtej] Przczystej: Kuźma, Radko, Protas, Mitfiej<sup>2</sup>, Onoszko, Doman, Łukian Kościuk, Harasim, Siemion, Iwaszko. W tej wiosce stawek i młyn.

Z tych wsi czynsz albo wszystek płat idzie do zamku. A do popów – powinność orać na ugor dwa dni na wiosnę, dwa dni żać, kosić dwa dni.

Wsi do monastyra Dermańskiego, w którym jest ihumenem Michajło Dziusa.

Sioło Derman: Miczyna Kowal, Ławryk, Iwaszko, Swiryd, Izajec,

Horkawiecz, Iwanuetka<sup>3</sup> Oleksa, Chwedorecz, Buchało, Martyniecz, Wieliczko, Hostiło, Sieniecz, Koziel, Iwaniec Petraszewicz. Ci wszyscy płacą czynszu po groszy dziesięć. Chwiedorec, Koreczewicz, Czwiedorec Ludykowicz, Jurko, Pipusa. Ci czterej dają trzy wiadra miodu. Jaczyna, Masko, Ilius; ci trzej dają trzy wiadra miodu. Andrzejec, Fiedorec Batijewicz, Kuryło Batijewicz, Iwaszko Batijewicz, Mielezsko Macinta, Iwasko, Cekiczyna, Homa. Ci ośm dają cztery wiadra miodu.

Powinność tych ludzi: powinni na wiosnę dwa dni orać a dwa dni w jesień też poprzątać, dwa dni kosić też sprzątać, w podwoły jechać gdzie rozkażą. Płacą wołowczyzny do zamku od wołu po groszy sześć, strożowego grosz jeden, prochowego po groszu jednym.

Podsusiedki tego sioła: Romaniec, Jakimiec, Iwaszko, Bohon, Zdaniec, Bondarz, Oleszko, Siemycz Rybołów, Iwaniec Ulesko, Mielezsko, Bortnik Sesun, Ławryk, Sawka, Makarec, Stepaniec, Haponiec, Haczko, Sieniecz, Piotrasewicz. Ci nie dają, jedno robią co rozkażą.

Sługa putny Naim Haraburda, który koniem służy, co rozkażą.

Sioło Białassow: Iwaniec Michnikowicz, Kurylec, Daskiewicz, Sawka Joskowicz, Pietruszec, Daskowicz, Andrzejec Wakulicz, Fednia Wakulicz, Hryczyna Wakulicz, Sieniecz Wakulicz, Kuziomcha Wakulicz, Lewko, Oleskowa Bohdanicha, Fedorica Onisko, Wataman Hurs.

Powinności tych ludzi: powinni dać czynszu po groszy trzydzieści, miodu wiader sześć, dziesięcinę od owiec, od dwudziestu jedną. A robić dzień jeden w rok, żąć, koniem służyć, gdzie każe ihumen. Do zamku dać wołowszczyzny od wołu po groszy sześć, prochowego, strożowego po groszy dwa. Na służbę wojenną wyprawują dwa konie.

Podsusiedki: Hawrylec, Iwasko, Iwancewicz. Ci robią co im rozkażą.

Sioło Knum<sup>4</sup>. Iwaniec Wataman (półdworzyszcz), Hacıuk, Iwasiuk obadwa półdwo[rzyszcz], Michnik Miczyniec półdwo[rzyszcz], Jaciuk Oleksiejewicz półdwo[rzyszcz], Wakuła Bordasewicz, Chwil Bohdusewicz, Stepan Niczypicz, Michno Sieniukowicz, Zan Moiszewicz, Ilko Moiszewicz, Iwaszko Kuczewicz, Masiuk Kuczewicz, Martin Koreniewicz, Kurylec Oleksiejewicz, Set Moisiejewicz, Andrzej Trusowicz, Kielemuk Miczynicz, Łasko Ilkowicz, Hryczynowa wdowa, Siemionek Ilkowicz Jarmak Nazarowicz, Holijatyn Joskowicz, Hryczyna Joskowicz, Radicz Onoskowicz, Wasko Satilena i Iwaniec Honczar półdworzyszcz, Wasko Kontarewicz, Jasko Rymajczewicz.

Powinność tych ludzi: Ci wszyscy na półdworzyszczach siedzą a z dworzyszczka każdego płacą podymyszczyny po groszy sześć, a robić w jesień, dwa dni orzą, a dwa dni w jesieni też pozną i poprzątną. A do zamku wołowszczyzny dają od wołu po groszy sześć, prochowego po groszu jednym, strożowego grosz jeden.

Podsusiedki: Dasko daje groszy dwanaście, Iwasko nic nie daje. Obadwa robią co każą.

Sioło Corsewo<sup>5</sup> Nicypor Ostapkowicz, Wasil Andrzejewicz, Trochim Hryniewicz, Jeremiej Andrzejewicz, Iwasko Ostapkowicz, Michno Sosko, Nostnik, Własko Ostapkowicz, Iwan Lejko Hawrylec, Zytko, na ostatniem półdworzyszczu Klimiec.

Powinności: z każdego dworzyszczu dają po groszy trzydzieści, owsa po dwie mirce; powinni też żąć dwa dni, radlić dzień, kosić dzień, poprzątać, a wozić zboże z pola dzień. A do zamku wołowszczyzny od wołu po groszszy sześć, prochowego po groszu jednym, strożowego po groszu jednym.

Podsusiedki: Matwiej, Wasko. Ci dają czynszu po groszy dwanaście i robią co każą.

Sioło Glinsko. Pirwsze dworzyszczu: Kuryło, Luchniewicz, Mieleško. Drugie dworzyszczu: Sidorczyc, Iwasko, Chrynisko. Trzecie dworzyszczu: Raczkiwicz, Sawka Kos. Czwarte dworzyszczu: Syczywo, Chwiedorec. Piąte dworzyszczu: Kuchczycza, Misko, Andrzejec. Szóste dworzyszczu: Timoszeno, Łaniecz, Sawka. Siodme dworzyszczu: Korolewicz, Jesko, Konarycz. Ósme dworzyszczu: Piotrusiewicz Pietrasz. Dziewiąte dworzyszczu: Kondratowicz Jowtuch. Dziesiąte dworzyszczu: Luchnowicz, Pilip. Jedenaste dworzyszczu: Dawid. Dwunaste dworzyszczu: Iwasko, Krywczycz, Saczko. Trzynaste dworzyszczu: Telaticz, Desko, Denis. Czternaste dworzyszczu: Hawryło, Iwan, Skiba, Jasko. Piętnaste dworzyszczu: Pawłowo, Mielko, Misko. Półdworzyszczu: Zdaniec. Półdworzyszczu: Zajeczkiwicz, Maksim, Tyt. Półdworzyszczu: Piencze, Masko. Półdworzyszczu Denis Ostapczycz. Półdworzyszczu: Chwiedec Ostapczycz. Półdworzyszczu: Stepaniec. Półdworzyszczu: Radeecz, Muliszewicz. Półdworzyszczu: Balat z bratem. Trzecina dworzyszczu: Proniecz Wasilewicz. Półdworzyszczu: Ilkiewicz, Karp, Czobotar. Trzecina dworzyszczu: Kisielewo, Chwiedecz.

Powinność tego sioła: dają z każdego dworzyszczu po groszy trzydzieści, owsa mac cztery, kur cztery. A robota – dzień jeden orać, kosić dzień, podwoda dwakroć w rok.

Budowanie cerkiewne. Cerkiew drzewiana nie wielka założenia Świętego Dimitra, budowanie stare. Sprzęt cerkiewny: naprzód, księgi Ewangelie złotogłowem kryte, srebrem pozłocistym oprawione z kamieniami prostemi. Item kielich niemały srebrny pozłocisty z kamieniami prostemi, przy nim patina pozłocista srebrna. Item łyżka srebrna nie pozłocista. Item pacyfikał srebrny pozłocisty. Item krzyż niemały srebrny pozłocisty. Item kadzielnica srebrna biała z łańcuszkami srebrnymi. Item srebra kręconego w pudełku, które zowią grzywieńki, co na obrazach wieszają się, siedmdziesiąt, przy nich czerwony złoty i dwa knafliki pozłociste. Item ryza albo ornat adamaszku białego złotogłowem aramowana. Item ryza półatłasia białego złotogłowem obłożona stara. Item ryza czamletu brunatnego złotogłowem obłożona stara. Item ryza czamletu dzikiego złotogłowem obłożona stara. Item ryza powszednia płocienna z aksamitem żółtym starym. Item stichar dijakoński z półatłasia białego złotogłowem czerwonym obłożony.

Item stichar płocienny aksamitem bramowany. Item<sup>6</sup> stichar płocienny wkoło kitajką czerwoną obłożony. Item stichar płocienny leamdrą obłożony stary. Item patrachil złotogłowy, u niego knaflików srebrnych dziewięć. Item patrachil adamaszku białego z knaflikami pozłocistemi ośmią. Item patrachil adamaszku brunatnego, knaflików pozłocistych siedm. Item patrachil biały półatłasowy z krzyżem szczerem ze złotem. Item stuła dijakońska złotogłowu czerwonego z krzyżykami białemi. Item stuła dijakońska aksamitu żółtego z krzyżykami białemi. Item pas jedwabny czerwony stary, a drugi biały. Item zawies do obrazów adamaszku czarnego połowica, a połowica adamaszku czerwonego z krzyżem złotym wyszytym z perłami stary. Item zawies drugi adamaszku brunatnego połowica, a kitajki czerwonej połowica ze dwiema krzyżami złotem wyszytymi. Item wozduchów albo korporatów do kielicha rozmaitych kitajczanych dziewięć. Item wozduch na ołtarzu adamaszku białego stary. Item zarekawie krótkie do sticharzów adamaszku zielonego. Item Deisus albo obrazy w cerkwi proste malowane, a jeden obraz Świętej Trójcy z pozłotą, na którym jest koronek na głowach srebrnych pozłocistych z kamieniem trzy i dwie grzywienie srebrne małe. Item osobiwie trzy obraziki niewielkie na ołtarzu, na dwie koronek srebrnych trzy pozłocistych, a inszych obrazow prostych, tak w kaplicy jako i na ścianie ośm. Item ksiąg pospolitych ruskich czterdzieści. Dzwonica, na której dzwon wielki a trzy małych. Przy tej dzwonicy jest zegar, koła do niego wszystkie spełna i dzwon.”

Takowy ekstrakt z ksiąg skarbowych zwyż pomienionemu w Bodze wielebnemu jego mści księdzu Władyce łuckiemu wydany jest. Do którego przy pieczęci wielmożnego jego mości pana podskarbiego ziemskiego i pisarza Wielkiego Księstwa Litewskiego rękę swą podpisuje.

Datum w Wilnie roku, miesiąca i dnia zwyż pomienionego.

*Передрук з: Музей Константего Швидзиńskiego. – Warszawa, 1876. – Т. 2. – С. 198-202 (опубліковано: Гуцаленко Т. Три найдавніші інвентарі Дерманського монастиря // Лавра, 2000. – №2. – С. 49 (частково); Луц В. Інвентарні описи Дерманського монастиря XVI – XVII століття в науковому доробку Володимира Вуйцика // Волинська ікона: Дослідження та реставрація. – Луцьк, 2003. – Вип. 10. – С. 165, 167-168)*

#### Примітки

<sup>1</sup> в публікації примітка: “czynszownicy”

<sup>2</sup> так в публікації

<sup>3</sup> так в публікації

<sup>4</sup> так в публікації, має бути “Kunin”

<sup>5</sup> мало б бути “Korsewo”

<sup>6</sup> так в публікації

ПЕРВИННИЙ ПОБОРОВИЙ РЕЄСТР ОСТРОЗЬКОЇ  
ВОЛОСТІ ТА ЗДОВБИЦЬКОГО ДВОРУ 1576 р.



598

Реєстръ выбираня побору его королевское млсти ведле  
уфалы на алекцыи у Варшаве и на сеиме коронацыи в  
Кракове в року тисача пачсот семдесат шостомъ  
уфалено з ыменей кнжти его млсти Острозского з мѣста и з  
волости Острозьское

Мѣсто Острог

З домов рынковых, которые роли ани шгородов не мают, по  
чотыри гроши полскихъ. З уличныхъ домовъ, которые такъ же роли  
ани шгородов не вживають, по два гроши. А з убожшихъ домковъ  
по шдному грошу. З реместъниковъ, изъ ремесла кождого, по чо-  
тыри гроши. От товарышов ихъ по полгрошу. От перекупнев и  
перекупницъ по семи грошей – которые роли ани шгородов не  
мают и ремесла не робет, а которые шгорода мают альбо реме-  
ство робет – с тых от шгорода по грошу шдному, от ремесства  
по гриш чотыри.

То ест напрод домаы рыковыи по чотыри гроши дали, реме-  
ства не робет, шгорода и рольи не держать:

Митковаа	Васко Теслич
Черкаска	Радко Старушич
Хведор Гуска	Степан Молочько
Юрко	Тимошъ Плескач
Демид	Кондрать Курилович
Семьяновая	Дмитръ Сусловичъ
Молочько	Сидор Аньдреевич
Голубичовъ	Андрей Мальшевич
Дмитръ	Грицко Сахновичъ
Сахновича	Степан
Жихор Гаврило	Барбара Щуриха
Супрун	Парфень
Захарка Гунчичъ	Тишко Гапонович
Вакула	Левько Дубенский
Лазько Аньтонович	Хома
Курило	Мазур
Тарас Бутович	Каленикъ
Селивон	
Мартинъ Мямлович	Того ж Каленика другии Василей

Оношко  
Грицко

598зв.

Якубъ Ляхъ  
Оришка Мартиновая  
Мазуровъ  
Пилип Мамловичъ

В том же месте Остроже  
домки на улицы Зарванской,  
рольи ани огородовъ за со-  
бою не мают – по в гри  
дали:

Харитон Бутович  
Панко Цупъчич  
Хилимон  
Сенко Базевич  
Иван Шийка  
Грицько  
Яръмак Демидович  
Данило  
Иван Русакъ  
Павель  
Курило Носович  
Грицько Радивонович  
Кондрат Слейко  
Исаико Головенка  
Аньтоновая Покоотковая  
Сергей  
Хведор Головенчичъ  
Дашъковаа вдова  
Иван  
Матфеи в Молочковом  
Дмитръ  
Шевердина вдова  
Михновa вдова  
Аньтошко  
Хведор [...]ъковичъ

599

Оленька вдова

Подгоранин  
//

Савостковa вдова  
Хведор Совъпател  
Сегдя Супрунович  
Иваикo, Тютков зят  
Иляшъ  
Федор Аврамко  
Гордеи  
Яцько ув Оврамковой  
Матфеи  
Тарасъ  
Ивець  
Федор Ходъченя  
Иванъ  
Чорная  
Карпъ  
Яцько Кулинич  
Хведор  
Олисеи  
Сенко  
Матысь  
Ермакъ

В том месте перед замкомъ по-  
чемши от шпитали домки уличь-  
ные по в гри дали:

Дягил  
Мартиновa  
Пилипецъ  
Павловская  
Мартинъ, Лeвоновои зят  
Мещанка  
Федор Бесосмычич  
Яцько  
Гаврило Лизунъ//

Миско



Иванъко Маикович  
Тишъко  
Богдан Попович  
Радко Копылович  
Опанас Копылович  
Головачова халуца  
Шпют  
Анъдреец Савъчич  
Олешъко  
Комъши  
Дмитръ  
Стежко  
Тарась  
Ивашко Левковичъ  
Процко Храпунович  
Олекъсеи  
Жихор  
Волскии  
Минка  
Качка  
Моисеи, зят Базев  
Плескачовская халуца

За речкою Велею домъки, при  
собе ѿгорода мают – з дыму  
по в гроши дали, а з огорода  
по грошу ѿдному:

Ивашко Белостоцкии  
Лаврикъ  
Гаврило  
Михъно  
Охреико  
Моисеи

599зв.

Михно Бакачъ  
Петръ Закутокъ  
Демид Кремлчанин  
Дуброва  
Павель  
Онацько

Супрунчая вдова  
Иван Анъдреевич  
Анъдреи  
Ревъка  
Хижко  
Ивашко Лутчич  
Анъдреи Порскало  
Супрун Бодаи  
Ониско  
Галат  
Микита Ермосович  
Тимошъ  
Хоминая вдова  
Шилиха вдова  
Антон Хлячичъ  
Козеи  
Ивашко Велбоичанин  
Першуга  
Ярута  
Степан  
Павел Гиря  
Сезец  
Яцько  
Матфеи  
Юрко  
Занъко  
Васко Росомака  
Прокопъ  
Анъдреи  
Ивань  
Самошло Тихович  
Миколаи  
Супрун Мих //

Юско Колодеи  
Ивашко Ковал  
Марко Коваль  
Панко Кочанович, шабелник  
Малечъкии Шабелникъ  
Анъдреи Сагаидачъникъ  
Павель Юхтеникъ

За Мишаииковои мостом халулки  
убогие на болони мешкають, при  
халупкахъ ничего не маюу – ре-  
меслом са живет, с халупы по  
грошу ѿдному, а зъ ремесла по  
чотъри гроши дали:

Иваиико Швеу

Демковнин муж, швеу

Пархвевъ Швеу

Жданец Тимошевич, швеу

Федор Плакса, швеу

Прокон Слесар

Грицко Юхтеник

Иваиико Юхтеник

Стасъ Швеу

Федор Мальшпевиу, калитник

Ермак, Чорнушин сын, Римар

Ждан Хлячич, сагаидачникъ

у Павловои халупе Гаврило Швеу

Ѡманка Швеуъ

Ѡлешко Меленгеевиу, реместник

Лисъ Гончар

Роман Угляр

Трохим Вакулич, швеу

Лоцко Угляр

Микита Тесла

Гришико Швеу

Данило Савка, швеу

За местом на на улицы Зар-  
ванскои – реместники, домки  
убогие маюу, ѿгородов ани  
нив не маюу. З ремесла по д  
гриши, а схалупы по а гриши  
дали:

Харитон Малар

Лазко Гавриловиу, малар

Даишко Малар

Духънич Малар

Хилимон Слесар

Сенко Ковал

Базевич, слесар

Иванъ Шелка, кушнер

Данило Кравецъ

Грицко Кравецъ

Юрко Кравецъ

Стоячка Кравецъ

Тихии Кравецъ

Хома Кравецъ

Степан Золотар

Лях Бондаръ

Иванъ Меденик

Шишлич Бондаръ

Грицко Меденик

Курило Носовиу, слесар

Гацко Радивоновиу, слесар //

600

Парфевъ Занковиу, слесар

Дмитр Слесар

Болтроеи Швеуъ

Сенко Слесар

Никон Седъляр

Исаи Головенчичъ, римар

Иван Римар

Сергеи Тесля

Матфеи Стрелникъ

Анътошко Сагаидачъник

Федор Занковиу, слесар

Хома Дуботовкъ

Анъдреи Дуботовкъ

Дмитръ Дуботовкъ

Грицко Скрипка

Давыд Седелникъ

Кречко Юхтеникъ

Давыд Юхътеник

Иван у яринъскии хате, юхтеник

Лазор Юхътеникъ

Иванъ Швеу

Игнат Швеу

Сенько Супрунович, седелник	Иван Римар
Головач Седелъникъ	Иван, Моисеев змт, римар
Каленик Седелникъ	Лецко Резникъ
Иваикко, Тютков змт, сагайдач- никъ	Гаврило Резник
Иван Слесар	Сенко Резникъ
Семянъ Слесар	Пархвен Кравец
Матфеи Стрелник	Иванъ Слесар
Яцъко Золотар	
Хведор Лучъникъ	Тых же реместниковъ товари- ши, по полгрошу платили:
Богдан Мальярь	Каленик Золотарчикъ
Гринец Тесля	Матьсь Шевъчикъ
Федор Моляр	Миско Шевчикъ
Адам Кравец	Мартинович Шевчик
Федор Сагайдачникъ	Стась Золотарчикъ
Павел Кушгънер	Кондрат Шевъчикъ
Ярмакъ Кушгънер	Яковъ Шевчикъ
у Федоровои Иван Лучникъ	Дмитръ Шевчикъ
Стась Кравецъ	Иван Шевъчикъ
Миско Кравецъ	Олешгко Римарчикъ
Гришков брат, Меденик	Давыд Римарчикъ
Иляшг Сагайдачникъ	Пилии Римарчикъ
Иевъ Дуботовкъ	Иевъ Шаповаль //

600зв.

Хведор Слесарчикъ  
 Янь Ковальчикъ  
 Микита Слесарчикъ  
 Опанась Слесарчикъ  
 Кондрат Кушнерчикъ  
 Иван Теселчикъ  
 Борис Теселчикъ  
 Гришгко Теселчикъ  
 Федор Римарчикъ  
 Занко Шаповалчик  
 Богдан Слесарчикъ  
 Супрунъ Ковалчикъ  
 Якубъ Кравъчикъ  
 Миско Кравъчикъ

В том же месте перекуине и пе-  
 рекупъники вбогие – халупы

мают, а при халупахъ огоро-  
ды пашут. С халупы по гро-  
шу а, а с перекупства по з  
гршеи платили – то всего по  
ф гршеи:

Андреи Перекупникъ

Аньнуша

Терешко

Голубиха

Якимъ

Кондрать

Романец

Васковая вдова

Лавринъчая вдова

Федець //

601

Данил

Волский

Гринець Салникъ

Демьянь

Малец Хлусъ

Ильгяшъ

Володько

Лукьяниха вдова

Хома

Под тым же местом люди на  
Белмяжи, роли мают по четвер-  
ти. З дому кождого, яко люди  
убогие, по чотыри гриш дали:

Тишина

Аннуша

Микита

Голубиха

Федор Минич

Васюта Панютич

Васюта Борсукович

Степанец

Опанасец

Васко

Савка Борсукович

Сума домов рыноковых в  
мѣсте Острозскомъ, которые  
платили по д гриш, мг – чинить  
золотыхъ полских е гриш кв.

Сума домов уличных, кото-  
рые огородовъ ани ремесла не  
вживають, оф, яко огородни-  
ки селские по в гриш платили  
– чинит золотых полскихъ е  
гршеи и.

В том же месте домов улич-  
ных мс, огороды при себе  
мают, по г гроши платили –  
чинит золотых полских д гриш  
иі.

В том же месте реместников  
вшеляких ра, домки свои мают,  
роли ани огородов не вживаюут.  
З ремесла по д гриши, а з дому  
по грошу одному платили –  
чинит золотых полских si  
гриш е. А товаришов тых  
реместников кз, по полгрошу

На том же Белмяжи огородники, ничего не мають, по в *гриш* дали:

Ивашко Федкович

Роман

Яцько

Онофрей

Грицько

Пашько

Тимошъ

Яцько

Грицько

601зв.

аі, роли по четверти мають – з думу по д *гриши* дали. Чинит зол а *гриши* ді.

В том же Белмяжи домковъ убогих ф, огородов не мають, по в *гриш* дали – чинит *гриш* иі.

Сума всего побору его королевское млсти з мѣста Острога и з Белмяжа и все на полскую личьбу чинит золотых полскихъ м *гршеи* иі.

– чинит *гриш* ді.

Перекупников и перекупницъ, которые халупьки убогие мають, при халупкахъ огороды пашут – с перекупництва по *гриш* з, а з домов по а *гришу*, з огородовъ по *гришу*, а зо всего по ф *гршеи* платили – их фі. Чинит золотых полских *гршеи* ка.

З Белмяжи, што под мѣстом люди, домков //

Села замковые, с каждого думу шселого, то *ест* с пол с полдворища альбо поллана по десати *гршеи*, а с чверти дворища роли по пети *гршеи* дали.

Село Розваж

С полдворища роли по і *гршеи* полскихъ дали:

Сенко

Куприян

Климашъ

Ивашько

Уласъ

Сенко

Стецько

Тимько

Павель

Карпець

Ониско Максимович

В том же селе люди роли мають по чверти дворища, по пати *грош* дали:

Климец Аньдрось

Савка

Степан

Олешько

Степан  
Сенета  
Лукьянъ  
Ωниско

Село Бродов

Люди с полдворища роли, по  
десати грошеи платили з дыму  
Пахно

Радко, брат его  
Дмитръ Куприянович  
Лукьянъ Медведевичъ  
Михно Глускии  
Воитех Швевлович  
Иванко Звесничъ с дворища  
Трухон Рогачовичъ  
Пахно Демковичъ  
Тишко Тивонович  
Иван Вереха  
Васил Тишинич  
Иван Грицковичъ  
Нестер Улезкович

В том же селе люди роли  
мают с полчверти, по пети  
грошеи з дыму платили:

Сенко Коваль  
Анътон, его сын  
Сенко Гридкович  
Гирасия  
Ωпанас  
Ивашко Жукович  
Грин Перевозник

Того ж села ωгородники, ни-  
чого не мают, по в гроши дали:

Моисеи  
Тимошь //

Луканъ Семенович  
Хицко Звосчич, дворища

В том же селе ωгородники при  
ωгородех ничего не мают, з  
дыму по в гроши дали:

Ивашку Праленович  
Чорньшгъ Куприянович  
Луц Шучичъ

Село Велбоино

Люди роли мают по полдвори-  
ща, з дыму по і грошеи дали:

Стецко  
Дмитриха  
Тур  
Тишъко  
Анъдrei  
Прокрпъ  
Федор  
Павел  
Жукъ  
Сенько  
Савъка  
Логъвин  
Нехотен  
Романъ  
Василь

В том же селѣ люди роли мают  
по четврти, з дыму по е грошеи  
платили:

Жукъ  
Демъян  
Михно //

602зв. Сенко  
Яцько  
Климъ  
Тимошъ  
Остапъ  
Ермакъ Ланчичъ  
Остапко Савчич  
Мацко Трихимович  
Степан Павловъ  
Васил Чорньшъчич  
Василь

В том же селе вбозтво, толко  
огороды мают, з огорода по  
в грш дали:  
Веркии  
Опанас  
Уласъ Трохимович  
Дмитръ Скуринъдичъ  
Яцко, Ванчин сынъ  
Роман Олюшъчичъ  
Кузма Олешчичъ  
Федор Козъевичъ  
Нехотен  
Петро Ченкович  
Павло Шашкович  
Логъвинъ  
Тимош Шашковичъ  
Иван Дмитровичъ  
Андреи Оношковичъ  
Галка Трохимович

603

В том же селе люди роли по  
четверти мают, по пети гро-  
шей дали:  
Гринец  
Демянъ  
Васко Тишковичъ  
Корнеи Жильчичъ  
Макар

Иван Мацковичъ  
Анъдреи Ивашкович  
Хведор Трохимович  
Павло Чорньшъчич  
Климъ Трохимович

В том же селе рыбитво, роли  
ани огородовъ не мают, кожды  
з нихъ по и гршеи дали:  
Протас Мацкович, рыбитв  
Грицко Коленъковичъ  
Опанас Ходордичъ  
Хведор, Ходаковъ сын  
Васко Ходорчичъ  
Микита Ходорчичъ  
Сидор Семеновичъ  
Сенко Донцевичъ

#### Село Нетешин

Люди с полдворища роли по i  
грши дали:  
Лецко Ванковичъ  
Игнат Клишевич  
Иван Павлокович  
Яцьна Павлокович  
Ильѣяшко Клишевичъ  
Павел Жилчичъ  
Анъдреи Жилчичъ  
Сенко Седневич //

Оникеи Гарасимович  
Макариха  
Бакум Сидорович  
Ивашъко Ровъский  
Корнеи Спичич  
Малеи

В том же селе слуги путные

В том же селе огородники, ничего не мают, по два гроши дали:

Мальши  
Федор  
Андреи  
Васко Натрончич  
Грицко Ковал  
Васко Бабичъ  
Гринець  
Полажка вдова  
Логъвинъ

Село Кривин

Люди роли по полдворища маюють, з дыму по і грош дали:

Вашко Малеевичъ  
Богдан Матяна  
Артюхъ Гаврилчич  
Ониско, его брат  
Данило Михнович  
Васко, его брат  
Богдан Куцовичъ

603зв.

Калко  
Ивашина Пташникъ  
Грицко Шебелычичъ  
Матыс Дерличичъ  
Лищика  
Мись  
Калько Москалевич  
Левъко Щуровичъ  
Мальши Грицакович  
Дорош Хомычевичъ  
Ивашко Ледавский  
Богдан  
Новакъ  
Томашина

по полдворища роли мают, з дыму по і грошеи платили:

Грицко Пташъникъ  
Томило Дерличичъ  
Ивашко з Ровковъ  
Олешко Пташъник  
Пилип, Ивашков сын  
Радюк а Васил

В том же селе люди по полчетверти роли маюють, з дыму по пети грош платили:

Иван Трошковъ  
Санко Демковичъ  
Тарас Ченковичъ  
Грицко Ченковичъ  
Сенко Ченковичъ  
Гира Чмышкович  
Грицко Чмышкович  
Остал Гарасимович  
Мальши Гарасимович  
Васко Ивантуховичъ  
Михю

В том же селе огородники, ничего не мают, по в гроши дали://

Томашко Янъченя  
Анъдрушчичъ  
Карпъ Янкович  
Хома Романович

В том же селе слуги путные по полдворища ролги мают, з дыму по і грошеи дали:

Логъвин Бортникъ  
Андреи Попела  
Конон Сезонович  
Андреи Варешчичъ  
Андреи Сытко  
Ничипор Васютяч



Еско  
Иконъ  
Тишко  
Лобунска

Село Глинники

Люди роли по полдворища  
мают, з дыму по і *гриш* дали:  
Савка Лобач  
Федор Климашков  
Васко Шальпа  
Климаш Чиженя  
Малеи  
Чермакъ Попович  
Иевъко  
Рогоз Лукянъ

604

В том же селе огородники, ни-  
чего не мают, по в *гриши* дали:  
Рожонъ  
Васко Ескович  
Хведор Жуковичъ  
Карпъ Ланчукович  
Грицько Карповичъ  
Степан Охремович  
Стецко Сезонович  
Дашко  
Грицько, его сын  
Иванъ Ланъчукович  
Борис Поповичъ

Селце Головли

Люди по полдворища роли  
мають, з дыму по і *гришей* пла-  
тили:  
Радко Кянкович  
Макар  
Анъдреи  
Ничипор Радивончичъ  
Иван Левковичъ  
Савка

Иляшко Климчичъ  
Петр Мацковичъ

В том же селе люди роли по  
чъверти мают, по е грошей  
дали:

Хведор Богданчич  
Илъя Мозоровичъ  
Ромашко Евтухович  
Михно Выслаловичъ  
Хома Васковичъ  
Томашко Климчичъ  
Федор Скуратовичъ  
Хведор Томашкович  
Иляшко  
Пепор //

В том же селе огородники, ни-  
чего не мают, по в гроши дали:  
Логвинъ  
Томило  
Волиха Мотра, удова  
Самсонъ

Селце Хоняков

Люди по полдворища роли  
мают, з дыму по і *гриши* дали:  
Харко  
Гацына  
Малышъ  
Касьянъ  
Романъ

В том же селе огородники, ни-  
чего не мают, по два *гриш* дали:  
Еско  
Лучъкович Савка  
Уласъ  
Тишина  
Васко

Евтухъ  
Ерѣмакъ

604зв.

Гарасимъ  
Романъ

В том же селе шгородники, ни-  
чого, по в гри дали:  
Клим Ивашковичъ  
Васко Бакумович  
Анѣдри, Романов брат

Сельце Клепачи

Люди по полдворища роли  
мают, з дыму по і гри дали:

Васко Глядовичъ  
Дмитръ Баиса  
Гапонъ Пашьковичъ  
Мацко Розкович  
Иляшко Соболевич  
Миколаи Соболевич  
Грицко Шомкович  
Михно Шомкович

В том же селѣ люди по чвер-  
ти роли мають, по е гришеи  
дали:

Лукянъ Литвиновичъ  
Степан Литвинович  
Мирута Баисичъ  
Микита  
Климец Титкович  
Грицько

605

Гапон Кулешевичъ  
Васко Ивановичъ  
Борис Гапонович

Селце Шатерники

Люди по чверти роли мают,  
з дыму по е гришеи дали:  
Шниско Рекутковичъ  
Борисъ //

Михно

В том же селе шгородники, ни-  
чого не мают, по в гроши дали:

Занко Клепачевич  
Зенько Клепачевич  
Дешко Соболевичъ  
Мишъко Коротковичъ  
Степан  
Савъка  
Курило

Село Мощаница

Люди по полдворищи роли  
мают, з дыму по і гри дали:

Михно Шлексеевичъ  
Сезень  
Ивашко Шлексеевичъ  
Кузма Лешковичъ  
Наз Убутковичъ  
Кудинъ Дешенкович  
Веркеи Блазновичъ  
Трохим Хлихиновичъ  
Степан Михнович  
Федор Лазковичъ  
Евсеи Шостакович  
Радко, сын Гапонов

//

Савка  
Сахно Демидович  
Левонъ Василевич  
Демид Сытковичъ

В том же селе люди по чверти ролѣи мають, з дыму по пети *гришеи* дали:

Анѣдри Беликович

Грицко Беликович

Максим Петрович

Иван Петрович

Тихон Дешѣкович

Сирошѣ

Опанасѣчая

Ивашко Томилович

Прокопѣ

Процко Дроздовичѣ

Ерон Королевич, ковал

Семянѣ Ковал

Сенко Стецѣкович, кушнер

Ивашко Бутѣкович, кушнер

Савка Бутковичѣ, гончар

В том же селе огородники, ничего не мають, по в *гроши* дали:

Ивашко

Шешуриха

Левон Дешковичѣ

Иван Мелковичѣ

Сенко

Скриба

605зв.

Матфеи Клишевичѣ

Моиса Шулжичѣ

Селце Межиречѣ

Люди по чверти ролѣи мають, по е *гриш* дали з дыму:

Савка

Евлашѣ

Ханко

Занѣко

В том же селцы огородники, з

Артюхѣ, Леонов зат

Грин Тимкович

Ерош, Гапонцовѣ сын

Ерон Корокѣ

Семянѣ

В том же селе люди Василя Мощаницкогo по полдворища ролѣи мають, по і *гриш* дали:

Ивашко Москалевичѣ

Михеи Куприковичѣ

Харко Куприковичѣ

Гринец Куприковичѣ

Олексеи Кондратович

Грицѣкова удова

Мелко Щербович

Того ж Мощаницкогo огородники, ничего не мають, по в *гриш* дали:

Кравец Клишевич

Яцѣко Михиевич

Савка Римашевич

Овсяникѣ

Лукианѣ Римашевич

Давыд Римашевич

Тишко Глушко

Степан Клишевич //

Гуц

Ермакѣ

Хацѣ

Село Голце

Люди по полдворища ролѣи мають, з дыму по і *гришеи* платили:

Данец

Малофеи

Михно

Сенецѣ

огорода по в *грш*, а з ремесла  
по в платили:

Сенко Колодеи  
Корнеець Колодеи  
Иван Колодеи

Сельце Грозев

Люди с полдворища роли по і  
*гршеи* платили:

Мартинъ  
Кузма  
Минъ  
Нерод  
Лазко

В том же селцы шгородники, з  
огорода по в *грши* платили:  
Степанчая

606

Ермошъ  
Чорньшъ

В том же селе люди по чверти  
роли мают, з дыму по пати грош  
платили:

Малыш  
Павел  
Степан  
Прокоп  
Гаврилец  
Андреец  
Петрикъ  
Федор  
Мокии  
Грицько

В том же селе шгородники из  
быдла по д *грш* платили:

Устьян Слуга  
Кондрат Слуга  
Юхно

Федко  
Харитон  
Васко  
Петръ  
Осталко  
Поникар  
Гримакъ  
Занько  
Охремъ  
Тишко  
Павель  
Омелянь

В том же селе слуги путными  
по полдворища роли мают, з  
дыму по і *грш* дали:

Степан  
Олексеец //

Яцько  
Курило  
Аньтон  
Гринец

Село Новоставцы,  
которое межи землянскими  
селми

Люди с полдворища роли по і  
*гршеи* дали:

Корнеець Носачевич  
Гринец Роголка  
Кирилец Ханченя  
Васко Федютич  
Ивашко Прысеня  
Еско Васкович  
Игнатко Василевич  
Илица Бортьникович  
Олизар Поповичъ  
Олип Сытковичъ  
Влас Сытковичъ  
Евхим Болотовичъ

Иван Устьянович

В том же селѣ ѿгородники, ничего не мають, по в *гри* платили:

Корянь Тивон

Вацко

Климец

Тимош

Настаца

Федорец

606зв.

Павел Петрович

Милош Малжукович

Занец

Касьянь

В том же селе ѿгородники, ничего не мають, по в *гри* дали:

Супрун Микитичъ

Степан Васкович

Трохимъ

Логъвин Пилииченя

Кондрать

Мартин Прысич

Прокоп Литвинович

Федец Микитичъ

Мелешко Бортникович

Кузма Малжукович

Савка Игнатовичъ

Яков

Лукашъ

Федец

В том же селе люди с чверти

роли по е *гри* дали:

Гаврило Парелченя

Иванец Парилченя

Бутко Левко

Ѡмелянец Вацевич

Левон Громыка

//

Сума всех дымов на вости замку Ѡстрозского рѣт, з ды(-му), то ест с полдворища роли, по і *гри* дали – чинит на личбу полскую золотых нд *гршеи* і.

Дымов, которые с полчверти роли по д *гри*ши платили, па – чинит золотых полских і *гршеи* кд.

Дымов убогих, што ѿт ѿгорода и з дыму по в гр платили, рѣ – чинит зол пол з *гршеи* и.

Реместников, которые з ремесла по в, а з дыму и з огорода по в *гри*ши платили, ві – чинит зол пол а *гршеи* иі.

Подсуседки, которые быдло мают, гі – по д *грша* платили. Чинит золотыи пол а *гршеи* кв.

Рыбитвов и, которые по ѿсми *гршеи* з рыбитва платили, чинит зол пол в гр д.

Сума всего побору волости замковое чинит золотых полскихъ оз *гршеи* кд.//

607 Села земян острожских  
С каждого дыму полдво-  
рищного по і гршеи, з  
убожшихъ дымож, кото-  
рые по полчверти роли  
мают по д грши, з ого-  
родников по в грши, ре-  
местники по в грши на се-  
лах, подсосудки от быд-  
ла по д грши платили.

Сельце Деревянъче  
Люди по полчверти роли  
мают, по е грши дали:  
Мелешъко  
Томашецъ  
Ивашко Литвинович  
Галат

В том же селцы огородники,  
ничого не мают, по в грш  
дали:  
Михно Омельков  
Матфеи  
Михно Никончич  
Якубъ  
Федор Михнович  
Федор

607зв.

Сушъко Бортник  
Бондая

Село Гримячее  
Люди по полдворища роли ма-  
ютъ, з дымов по і гршеи дали:  
Охрем Баранович  
Ивашко Олизарович  
Федор Лихачевичъ  
Фурсъ Бахареня

В том же селе люди по полчверти  
роли мают, по е гршеи дали:  
Демьянецъ Василевичъ  
Опанас Левончичъ

В том же селе огородники, ничого  
не мают, по в гр дали:  
Грицко Левончич  
Аньдрейко Михайлович

В том же Гримячом люди Кузми-  
ны, по полчверти роли маютъ, з  
дыму по і гршеи дали:  
Олексеи Бортьникович  
Федор Прысовичъ  
Яцъко Романовичъ  
Марко Мацковичъ

В том же селе огородники, ничого  
не мают, по в грш дали:  
Гаврило  
Карпъ  
Онопреи  
Сушъко  
Богдан  
Карпъ  
Онопреи Мацкович //

Денис Савостковичъ  
Еско Мартиновичъ

Село Хоревъ

Люди Ивановы, роли по полдворища мають, з дыму по і *гриши* платили:

Федец Лютич  
Ярмакъ  
Павлюкъ Матеевич  
Гацко Поталковичъ  
Жданец Романович

В том же селе огородники, по полчверти роли мають, по д *гриши* платили:

Сенко Романович  
Ивашко Романович  
Мартинъ  
Игнат Кика

В том же селцы огородники, ничего не мають, по в *гр* дали:

Иванко  
Игнат Есков  
Еско

В том же селе Хореве люди Юревое с части Павловы с полдворища роли, з дыму по і *гриши* платили:

Евтушъко Легонович  
Микитка Лукашевич

608

В том же селе люди по чверти роли мають, з дыму по е грошеи дали:

Гринец Чурилович  
Иван Чурилович  
Сенъко Отчичович  
Грицко Отчичович  
Петрикъ Кокович  
Матфеи Анътонович  
Галат Мицкович

Селце Зозулинцы

С полчверти роли по е *гриши* дали:

Конон  
Павел  
Пархомъ  
Левко  
Михно

В тых же Зозулинцохъ люди ничего не мають, по в гроши дали:

Томилю  
Яковец  
Иванъ  
Демъян

Село Новоселки

От роли полдворища, з дыму по і *гришеи* платили:

Анъдрушко Отчичевичъ  
Стась Литвинович  
Власъ  
Васко Демидович  
Яким Русакъ  
Евлашъ Тишкович  
Терешчяна Мартинец  
Тишко Полкович  
Прокопъ Хилимонович  
Сенец Панасович  
//

Селце Урвеная

Люди Петровы и Томашевы с полдворища роли по і *гришеи* дали:

Гаврило  
Якимец  
Васко Кондратович  
Омелян Курилович  
Курило

Мурашка  
Томаш Мицкович  
Ивашко Хилимонович  
В том же селе огородники,  
ничого не мают, по в грши  
дали:  
Роман  
Ивашко Полковичъ  
Томаш  
Ивашко Кузмичъ  
Ивашко Чика  
Козел  
Свѣтух Ниркович  
Левон Нирковичъ  
Чурин  
Васко Богдашевич  
Федец Литвинович  
Ждан  
Иван

608зв.

по в гроши дали:  
Опанас Базюковичъ  
Малошъ Базюковичъ  
Кузма

Селце Могиляны  
Пугачовы, ничого не мают,  
толко з огородов по в грши  
дали:  
Иван  
Прокопъ  
Савка

Сельце Ровки  
Люди с полдворища роли по і  
гршеи дали:

В том же селцы люди по  
чверти роли мают, з дьму  
по е гршеи дали:  
Анѣтон Михалковичъ  
Сергеи Жданчевич  
Нестер

В том же селцы огородники,  
ничого не мают, по в грши дали:  
Богдан  
Манецъ  
Сезен  
Прокоп  
Яцьковая вдова

Селце Мишковцы  
Болбасовы люди с чверти  
роли по е гршеи дали:  
Васко Лешковичъ  
Павель Тишкович  
Корнеи Бизюкович

В том же селцы огородники,  
ничого не мають, //

В том же селцы огородни-  
ки, ничого не мают, по в  
грши дали:  
Якубъ  
Чорнышъ  
Сачько  
Борис

Селце Скныт  
Оврамковы люди с полдвори-  
ща роли по і гроши дали:  
Федор Ханевичъ  
Макар  
Стапан Павлович  
Семенко Яцковичъ  
Тарас Ревковичъ



Данило Трушковичъ  
Яковец Берендеи  
Мацына  
Сенько  
Грицко  
Гапон  
В том же селцы огородники, по  
чверти роли мают, по е *гршеи*  
дали:  
Васко  
Остапъ  
Левко  
Мишко  
Грицина

609

Селце Волосковцы  
Люди по полчверти роли  
мают, по е грошеи дали:  
Яцько  
брат Яцковъ  
Никон

Село Лютчин  
Люди с полдворища роли по і  
*гршеи* платили:  
Тимошь  
Грицько  
Лучька Богданчич  
Коидашь  
Пашко  
Микита

В том же селе люди по чвер-  
ти роли мают, по пети грош  
платили:  
Федор  
Семъян  
Уласъ  
Каспор  
Арътипъ

В том же селе люди роли по  
чверти мают, з дыму по е  
*гршеи* дали:  
Ганко Ревковичъ  
Макар Потапович  
Савка Ханевичъ

В том же селе огородники, ни-  
чого не мают, по в *гриш* дали:  
Иван Макарович  
Конон  
Еско  
Степан Сенчукович  
ді (так в тексті – упор.)//

Ивашко  
Никонъ  
Кузма

Сума дымов на селах землянс-  
ких, што по і грош з роли пла-  
тили, нд – чинит золотых пол-  
ских иі.  
Дымов, которые с чверти роли  
платили по е грош, нв – чинит  
золотых и *гршеи* к.  
Загородников, которые ни-  
чого не мают, з, по в *гриш*  
дали – чинит золотых д.

Сума изъ сел землянских  
острозских чинит всего побо-  
ру золотых л *грошеи* в.

Сума сумарем з мѣста Остро-  
га и з волости замковое и сел  
землянских и боярских все на  
личбу полскую золотых сто  
петд[есят М.П.] и три гро-

Денись

*шеи ді.*

609зв.

В том же селе огородники, ничего не мают, по в грощи дали:

Михал Деревенецкии  
власна рука //

Села от татар спустошоныи

Уездцы

Белотын

Быльбычин

Борисов

Завидов

Плужное

Бараня

Мякоты

Глинско

Шекеринцы

Белашов

Дебринь

Виля

Плоская

Радогощъ

Сельце

Колимле

Боровица

Боровица Меншаа

Краевъ

Омеленая

Петигорщина

Загорцы

Корпиловцы

Гномница

Хотычин

Дермань

Белашов

Дереванче

Долотче

Есковцы

Конюхи

Цурковъ

Волбаров

[...]

//

615зв.

Двор Здолбица

Вси люди с полдворища роли по і  
гр платили:

Гордеи  
Савостьян  
Яцко  
Вондецъ  
Яцко Омелянович  
Лавринъ  
Ониско  
Томко  
Конон  
Палченя  
Кондрат  
Мошко  
Жданец  
Пяка  
Пирогъ  
Андрѣи  
Евхимъ  
Федеи  
Миколаи  
Марко  
Борис  
Яцко  
Жданец  
Власъ  
Марко  
Васил //

616

Ермакъ  
Демид  
Савка  
Максим  
Васко  
Олексии  
Матфеи  
Яцко  
Сеноцъ

В том же сели люди по чверъти дво-  
рища мають, платили по е грошеи:

Тимошъ  
Петрушъ  
Каленикъ  
Данило  
Олексеи сте (так в тексті – упор.)  
Степан  
Мишко  
Мацко

В том же сели слуги пут- Матеи

ные с полдворища роли по і Мицко  
гр платили: Тимош  
Яцко Засидко Сенець  
Миско  
Марковая  
Ивашко  
Борись  
Сергеи и Павел  
Ивашко Селивон  
Конон Мошко  
Матфеи Сенец  
Ивашко Сидор  
Сташко

В том же сели ѿгородники, ко-  
торыи быдло мают, по г гр  
платили:

Павел  
Селивон  
Мошко  
Сенец  
Сидор

Здолбица чини всего сумою зо-  
лотых иі на личбу полскую

[М.П.] Михал Деревенец[кии]  
власна рука

*Центральний Державний Історичний Архів України в м. Києві.  
– Ф. 44 “Вінницький гродський суд”. – Оп. 1. – Од. збер. 1. (частково  
опубліковано: Матеріали до історії Острозької Академії. – К., 1990. –  
С. 145-152)*

**ЗИЗНАННЯ ВОЗНОГО ПРО ВВЕДЕННЯ О. ЄРЛИЧА У  
ВОЛОДІННЯ МАЄТКАМИ КОЛОМ'Є, КРИВИН,  
НЕГІШИН ТА ВЕЛЬБІВНО 1593 р.**

1284

Посесия ѿ его милости пна воеводы  
киевского пну Олизару Ерличу даная.  
Року тысяча пятсот деветдеят четвертоз  
мса октебра четвертонадьцат дня

На вряде кгородском в замку гдрьскомъ Луцком передо мною Юремъ Кошиковскимъ, буркграбимъ и наместником подстароства луцког ставши ѿчевисто возныи повѣту Луцкого Янъ Валевскийи, енерал воеводства Волынского ку записованю до книг вызнал тыми словы, иж деи:

в року теперешнем, тысяча пятсот деветдеят третем мса февраля первого дня, передо мною, возным, и перед шляхтою, людми добрыми, Семеном Гулялицким а Миколаем Улановским, его млсть ясневелможныи пан Костентин кнжя<sup>1</sup> Острозское, воевода киевскийи, водле листу, запису своего, пну Олизару Ерличу на суму пнзеи пятсот золотых полских даного, имѣнечко мое Колимль и двѣ службе людеи ѿсельх во имену моем Кривинѣ пну Олизару Ерличу до держаня ѿдал<sup>2</sup> и поступил.

То ест меновите подданые на тых службах мешкаючие: Богдан Матюшевич, Федор Богдановиц<sup>3</sup>, Федор Лагодич<sup>4</sup>, Гацкович<sup>5</sup>. А в Негѣшине: Тишка Мальщича, Янка Малика с(ы)на. А у Велбоине: Сенка Логвиновича, Степана Логѣвиновича, Грицка, Ермака Логвиновича, Феня Леменчича, Грицка Мелковича, Максима Ходаковича, Тимоша Тимоша Ходаковича, Семена Менкова  
1284зв. зятя, Жданца // Ходаковича, Остапа Сеценя а Наума, брата его.

Которые ж то подданые пан Колинскийи до посесии и держаня своего взявши, на роботу им заказал.

А так я тое сознане возного до книг записати велиль.

*Центральний Державний Історичний Архів України в м. Києві.  
– Ф. 25 “Луцький гродський суд”. – Оп. 1. – Од. збер. 45. (опубліковано:  
Атаманенко В.Б. Описи Острозьчини кінця XVI – початку XVII ст.  
як історичне джерело // Наукові записки (Острозька Академія):  
Історичні науки. – Острог, 2004. – Вип. 4. – С. 112)*

## Примітки

<sup>1</sup> без титла

<sup>2</sup> так в тексті.

<sup>3</sup> так в тексті.

<sup>4</sup> “и” виправлено.

<sup>5</sup> літери “а” та “к” виправлено.

**ЗІЗНАННЯ ВОЗНОГО ПРО ВВЕДЕННЯ  
К. ПРУШИНСЬКОГО У ВОЛОДІННЯ МАЄТКОМ  
РОЗВАЖ 1593 р.**

1284зв.

Посесия ѿт его милости пна воеводы  
киевского пну Кондрату Прушинскому.  
Року тысяча пятсот деветдесят четвертог  
мсца ѿктебра четвертогонадцат дня.

На вряде кгородскомъ в замьку гсдрском Луцком передо мною, Юрем Кошиковским, буркграбимъ и наместникомъ подстароства луцкого, ставши возныи повѣту Луцкого Ян Валевский, енераль воеводства Волынского, ку записованю до книг сознал тыми словы, иж деи:

в року тысяча пятсот деветдесят третемъ мсца февраля девятогонадцат дня передо мною, вознымъ, и перед шляхтою, людми добрыми, пномъ Яном Поплавскимъ а пном Василемъ Носовицкимъ, его млсть ясневелможныи пнь Костентинъ кнжя<sup>1</sup> Острозское, воевода киевский, водле листу, запису своего, пну Кондрату Прушинскому на суму пнзеи триста золотых полских даног пят сужеб<sup>2</sup> людеи ѿсылых ув ыменю Розважи в моц, владзу, держане и вживане подал и поступил.

А то есть меновите подданные на тых волоках мешкаючие: Гордѣ Илевчич, Луцка Павловъ<sup>3</sup> сын, Савка Гацков, Федор Гацков сын, Петръ Гацкович.

Которые вси подданные вышеи менованыи пан Прушинский до посеси<sup>4</sup> альбо уживаня своего узьявши, на роботу тымъ подданнымъ заказаль.

А такъ я тое сознанье до книг записати велиль.

*Центральний Державний Історичний Архів України в м. Києві.  
– Ф. 25 “Луцький гродський суд”. – Оп. 1. – Од. збер. 45. (опубліковано:  
Атаманенко В.Б. Описи Острозщини кінця XVI – початку XVII ст. як історичне джерело // Наукові записки (Острозька Академія):  
Історичні науки. – Острог, 2004. – Вип. 4. – С. 112-113)*

Примітки

<sup>1</sup> так в тексті.

<sup>2</sup> так в тексті.

<sup>3</sup> “ъ” переправлено з “ы”.

<sup>4</sup> так в тексті, остання літера відсутня через зшиття книги.

**ЗІЗНАННЯ ВОЗНОГО ПРО ВВЕДЕННЯ  
П. ЛЕДАВСЬКОГО У ВОЛОДІННЯ МАЄТКОМ  
БІЛАШІВ 1595 р.**



164зв.

Сознанє возного в справе пна Прокопа  
Ледавского с пномъ Криштофом Риминским. //  
Року тисеча пятсотъ деветдесять пятого  
мсца марца двадцат пятого дня

Пришедши и постановившися ѡбличне на вряде кгородском в замку Луцком передо мною, Щасным Кгалезскимъ, подстаростим луцким, шляхетнымъ Кондрат Прущинским, вознымъ земскимъ повету Луцкого ку записаню до книгъ вызналъ тыми словами, што ждеи:

маючи я з собою двохъ шляхтичовъ урожоныхъ, пна Ивана Новоселского а пна Ивана Урвеньского, быть есми на справе урожоного пна Прокопа Путила Ледавского во имени урожоного пна Крыштофа Риминского и малжонки его, пнее Катерины Кореневского, в земли Волынской в повете Луцкомъ лежачомъ в Белашеве. А то на увязане пререченого пана Прокопа Ледавского за вливком мененого права ѡт урожоного пна Миколая Муриновича з стороны певного долгу и рукоданое сумы пнзеи ѡт пна Муриновича пну Риминскому и малжонце его млти позычоное водлугъ листу, запису власного ихъ милости, на то ѡт ихъ милости пну Мурфновичи даного. А за незаплаченемъ и неукщенемъ се ѡт нихъ на рокъ в томъ листе, записе ихъ млсти, ѡписаныи заховуючи се во всемъ водлугъ того менованого листу, запису ихъ добровольного, кгда-смы, то ест я, вознымъ, з шляхтою вышъ менованою и з самою стороною, то ест с паномъ Прокопомъ Ледавскимъ, в року нынешнемъ, тисеча пятсотъ деветдесять пятомъ мсца марца шостогонадыцать дня, до Белашова приехали.

165

Я в селе Белашове у подданныхъ белашовскихъ постановившися, ино аче колвекъ панъ Крыштофъ Риминский и малжонка его, пни Катерине<sup>1</sup>, сами в Белашове во дворе своемъ были, вшако ж того увязана пну Прокопови Ледавскому, мне, возному, и шляхте во имени своемъ Белашов не боронили и увязане добровольне уступили. Я теды с повинности уряду моего заховуючи се во всемъ водлугъ менованого листу, запису ихъ млти // добровольного, пна Прокопа Путила Ледавского в певной суме пнзеи, в сороку копахъ и у ѡсми копахъ грошей личбы литовское в менованомъ имени Белашове в



люде подданые имена белашевского зъ их домами, з оселями, з кгрунты, с полми, з сеножатми и зо *вишляжкими* кгрунты земьяеными, зъ их статки и мастностями и зо *всими* их повинностями, з службами, роботами и подачками и в *иные*е пожитыки того имени Белашова, нижеи меновите описаные, увезал, в *мои*, в держане и спокойное уживане, без жадное в том ни от кого переказы ни увазана забороны, подал.

То *ест* меновите тые люде в Белашове, в которые пна Ледавского увезаль и оных ему в держане и уживане подал: Михно Черъникович, Овдеи а Степанко Служалыи – дворище оодно; Яцукъ, Яковецъ ошаман а Иванко Плакса – дворище оодно; Улас Дудка, Микита Тарасчич а Мошко – дворище оодно; Дмитрикъ Дылда а Ивашко Исерицкии<sup>2</sup> – полдворища.

А *иже* людеи болшеи в Белашове не поведано, теды-м я в остатку сумы преречоного пна Прокопа Ледавского в став и в млын белашовскии зо *всим* на *все*, яко се<sup>3</sup> себе сам мает и што до них належит, увезаль, в *мои*, в держанье и спокойное уживане ему подал. Яко *же* мелникъ белашевскии при мне, возном, и шляхте менованои и ключ от того млина белашовского пну Прокопови Ледавскому до рук ошдал.

А так я тое очевистое вызнанье возного до книг кгородских луцких записат казал, што *ест* записано.

*Центральний Державний Историчний Архив України в м. Києві.  
– Ф. 25 “Луцький гродський суд” . – Оп. 1. – Од. збер. 46*

### Примітки

<sup>1</sup> так в тексті.

<sup>2</sup> можливо, “Исерицкии”.

<sup>3</sup> слово погано читається .

## АКТ ПОДЛУ ВОЛОДИНЬ В.-К. ОСТРОЗЬКОГО МІЖ ЙОГО СИНАМИ В 1603 р.



Działy księząt Ostrogskich  
Dział wtóri x(iążęcia) je(go) msci  
pana woiewodi wołyńskiego

3

Dział // pierwszy,

ktory sie wiecznemi czasy dostał je(go) mci panu krakowskiemu.

W imię oycza, syna, ducha swietego, Boga w troiczy świętey iedynego. Zaczyna sie dział xiestwa Ostrogskiego y inszych majątnosci do działu należących. Anno Domini Millesimo Sexcentesimo Tertia die decima Marty, ktory, Panie Boze day, aby sie szczęśliwie zacząwszy zgodnie odprawieł.

Zamek Ostroski<sup>1</sup>, dział pierwszy.

W dziedzincu wieza murowana wszystka, z gmachami y czo ich w niey iest. To iest izdebka murowana podlie niey sala, s tey sale izdebka sklepista. Izdebka na wiezy przednia sionka mała y salia nawierzchu y to wszystko, czo iest pod tąm wieżą murowanego. Do tegosz sklep, ktory iest przy tey wiezy, w ktorым iest skarbnica xiązeczia je(go) mci starego y piwnicza murowana pod tym sklepem, y mur wszystek, ktory od tego sklepu idzie asz po basztę nową y kuchnia drzewiana, studnia murowana, ktora iest w dziedzincu spolna bydz ma, takze y czerkiew murowana spolna, takze y wrota do dziedzinca spolne.

W przygrodku gmachy wszystkie, ktore sąm we dworze na przygrodku, tak dolne jako y wierzchnie, y izba stołowa, do tego parkan począwszy od basty bez wierzchu, ktora stoi w rogu przygrodku nad parkanem mieiskim (nie bierąc tey basty) asz do bramy, którą s przygrodku w rynek wiezdzaia. A od tey bramy asz do basty drzewianey, ktora stoi nad mostem przeciw spitalowi y s tą bastą, a od tey bastey parkan wszystek nad wodą asz po bramę, ktora stoi w rowie, którą do młynow wyiezdzaia. A od tey bramy parkan asz do samego dziedzinca. Do tego te place w przygrodku, na ktorých sam dwory<sup>2</sup> slacheckie, to iest: dwor Derewięnickiego, dwor woroniczego<sup>3</sup>, dwor Piasecinskiego, dwor Dolotecznego, dwor Rzęmięnskiego, dwor Curkowskiego, dwor Iwana Radochowskiego, dwor Mikołaiia Radochowskiego, dwor Pawłowiczow, dwor Milatyczkiego, dwor Viezdeckiego, dwor Baczaiskiego, dwor Jerzego Cyrulika, dwor Bułhardynow. Stainia na

przygodku s podworzēm przy niey. Drukarnia y skoła ma bydz w spólnym podawaniu zwierzchnosci y posłuszenstwie.

#### Miasto Ostrog<sup>4</sup>.

Vlicza pierwsza przed zamkiem, w ktorey mieszkają ci mieszczanie, począwszy od domu Czorkaszowego asz do parkanu: dom<sup>5</sup> Czerkaszow, Jakub Krawiecz, Czeczuga, Piotr Kowal, Podoszowka, Trusz, Zdaniec, Tkacz, Jakub Zdanow, dom Waszilow, Iwan Staruszycz, Marcin Zdanow, Saletrzniczka, Hanusz Szychterz.

Rynek Ostrogski. Pierzaia wszystka po lewey stronie, począwszy od domu Waska Kukurychy asz po dom Semidow, w ktorey czy mieszkaia mieszczanie: Kukurycha, Zowlenski, Iwan Krawiecz, dom Zygmuntow, dom drugi Zygmuntow, Demid, Themid.

Vlica Łuczka wszystka, począwszy z Rynku po obu stron asz do szamei bramy Łuczkiej, w ktorey czy mieszczanie mieszkają: Nicipor Krawiecz, Paweł Węgrzyn, Temnik, Marek Swiecz, Paweł Kaletnik, Lotowa, dom drugi Lotowej, Germaczycha, Jusko, Michaiło Kalennikow szyn, Stelmach, Olesko Podeswicz, Tereskowa, Fedor Krawiecz, Stanisław brath xięzy, Obodynski, Roman, Sczur, Nathnik Krawiecz, Ian Złotnik, // Kalemnik, Huska.

3 3B.

Vlicza nazwana Krasna Gora, ktora idzie z Łuczki vlicze po prawey stronie wszystka obiema pierzaiami asz pod parkan, w ktorey czy mieszczanie mieszkają: Szyska, Pleskaczycha, Hordy, Jewłasz Krawiecz, Iwan Kowtarzyn, Proczkow dom, Chorzynskich dom, Abram Pleskacz, Dasko Malarz, Piotr Rymarz, Oxym Staniszytz, Proczkowa, Paweł Chrapon, Podkowa, Karaba, Iwan Siodlarz, Mithko, Andrasz Siodelnik, Charyton, Bakumowey dom, Lawryn Siodlarz, Iwan Kurilisyk krawiecz, Jusko Raszybowicz, Philip Kuzmic, Woroniecz, Sokorow dom, Sołpetycha, Ambrusko.

Przecznicza, ktora idzie od Krasney Gory wzgorę ku parkanowi po podparkaniu, w ktorey mieszkają czy mieszczanie: Dom Jałowiczkiego, Martyn Soboithko, Dom Chorowskiego, Panasz Siodelnik, Wasko Bublennik, Łuczko Zychorow, Litnisko, Jubłaz Ubogi, Paweł Mularz, Piotrasz.

Vlica Zerwanska obiema pierzeiama, ktora sie poczyna z iedną stronę od domu Pisczkowego, a z drugą stronę od domu Bartosza Sabelnika, konczy sie asz po bramę Zerwanską albo Tatarską, w ktorey czy mieszczanie mieszkają: Pisczek, Tatarapara, Saczko Krawiecz, Seliwon, Iwan Rownianin, Slachta, Iwan Borowski, Wasko Kusnierz, dom Pawłowiczow, Zankowa, Iwan Malarz, Dawid, Jusko Blancytz, Happon, Iwan Rymarz, Kroczkowa, Szieniuta Stanis, Iwan Drukarz, Grygic Balwierz, Bartosz Sabelnik.

Vlicza Stara Zydowska<sup>6</sup>, która się poczyna z Rynku, idąc z jedną stroną od domu Tyskowego, a z drugą stroną od domu Matysza Szewca, kończy się po Moizeia, w której czy mieszkanie y zydowie mieszkają: w tej ze vlicy zydowska szkoła, w której zydowi obudwu działu ma być wolne nabożeństwo y spólna zwierzchność pańska, Tysko, Boloka, Drynczyn Mosko, Nachyn Cantor, Cantor Stary, Mosko Biały, Rebesz Szuna, Hilusko Młody, Sawulicha, Gierszon, Abram Bogdanczyn, Maier Stary, Abram Dub, Doktorowa Stara, Rebyczik, Mosko Słodownik, Moszmanow szyn, Woron, Maier, Czycz Jezek, Skolnik, Stara Skolniczka, Doctor Symcha, Robi Srael, Zuzman Rzeznik, Jozeph, Jakoff, Acharon Czortek, Smailo, Mendel Zyd, Mosko Rzeznik, Abram Dawidow<sup>7</sup>, Robi Srael, Juczko, Baruch Pluzowski, Breina, Kusiel, Dawid Sokal, Zebichman, Gmipel, Nitar Krzywy, Owadia, Stary Dawid, Nachmanicha, Boruchowa, Ber, Lisik, Doctor Rebimucha, Matysz Swiecz, Wtel Zielonka.

Przedmieście Zerwskie wszystko<sup>8</sup>, które się poczyna od bramy Zerwskiej albo Tatarskiej. Vlica w dół po obu stronach, tatarowie wszyscy y chyzniki, także y domy około mostu Pleskaczowego ku Zarzeczcu aż po rzeczko Starą Wilią, granicząc to przedmieście Zerwskie z jego przyległościami od drugiego przedmieścia Zarzeczca tym rzeczyskiem Stary Wiliey za mostem Pleskaczowym, w której ci mieszkają mieszkanie: Łuczko, Kostiuł Antoszyśenie, Jusko Nietoszczyńszyn, Skibka, Kotlarz, Parthim Zankowicz slosarz, Hryczko Haczkow szyn, Jarmula Swiecz, Odowaniczka, Iwan Nowostawicki, Korniey, Iwan Poturniak, Misko Dubotułk, Andrusko Sitnik, Jarosz Dubotułk, 4 Nikon Swiecz, Cze/ret Mały, Misko Palenniczycz, Zewtuch, Bobr, Wasko Cerethow zięć, Paweł Korymiaka, dom Oderibochow, Dinisz Zeleznik, Stepan Slosarz, Palennicza, Onopiei, Domesko, Fedor Swiecz, Tisko Kowal, Hryczko Cziesła, Bohdan, Choma Nowostawski, Stephan Zeleznikow, Hawryło Driwosliep, Maxim Rozwasz, Fedor Byczko, Jachym Sloszarz, Jachim Dubotułk, Sieniuta Rozwasz, Choma Stadnik, Chryczko Odawczyk, Maxak, Szczesny, Fedor Hanczarz<sup>9</sup>, Sawka z Rozwaza, Błyszczucha, Wasko Rozwasz, Andrey, Hapon, Wasko, Jusko, Odieboh Charyton, Iwan Zeleznik, Vlasz Cziesła, Karpa, dom Skrazyn, Andrey Potereiko, Mikołaj, Drusczycha, Iliasz, Korniey, Chaczkowa, Ignath Rymarz, Wasko Siodelnik, Organista, Smolawa, Mydelnik, Siemion Poterajko, Czymicha, Sydor Hayduk, Wasko Trczak, Sachno, Wasiuta, Onopiei, Chomina, Pleskaczowa wdowa, Lawruszczenia, Hawryło Rymarz, Owanczycha wdowa, Kurelo, Podkuisobaka, Hawryło Drewno, Petr Korymiaka, Jakim Korymiaka, Sidor Korymiaka<sup>5</sup>, Misko Swiecz, Jacko Cziesła.

Hubina Wola za mostem Pleskaczowym w tył Zarwańców<sup>11</sup> za bramą: Moszey Dobotuiko, Chwedorycha, Ostap Herbar, Sidor, Joachim Herbar, Misko Swiecz, Iwan Dubotułk, Hryczko Holowina<sup>12</sup>.

Tatarowie ostrogszy na Zarwanskim przedmiesciu: Haley hetman tatarski, Tohia, Sabanow dom, Musza, Matysz, Deny, Themeszycha wdowa, Bochdan Sabanowicz, Kusma Janiszewicz, Sczesny, Hassan Ordyniecz, Safal, Bazar, Jasko Baierazowicz, Jakub Bielkiewicz, Haley Czemyersz, Jandula Sultanow, Haley Salamon, Haszyberdy Haidarowicz, Jozub Sekretarz, Zdan Vszymowicz, Lechusz, Smoil, Halim, Haras, Martyn Mustafa, Sappar, Ibraim Haliczarycz, Ilias, Jakub, Rosko, Kolim, Beg, Zachno<sup>13</sup> Brath, Osserko wdowa, Solomey Medela, Sasim, Mantosz, Seper Seymowicz, Kassym, Mussa Denkiewicz, Bohusz Harasz, Zeheria, Sczesna wdowa, Baierasaz, Fedcia wdowa, Wolka Pop, meczyth tatarska, Brachim Ordyniecz, Horownicza, Jasko Grodzinski, Michalo, Ilkoman, Hassan, Izub Brmiak<sup>14</sup>, Temesz, Mucha, Saltyk, Woina, Remedan, Pasko, Mustapha, Bielak, Hibraim, Achmath, Hassan Kulczyman, Biekiesz. Chyzniki: Philip, Paczko, Misko, Radiwon, Zerniakowicz, Iwaniecz, Brodasz, Stepan.

Przedmiescie wszystko, nazwane Zagrodzie<sup>15</sup>, ktore sie poczyna od doliny, czo iesth z brami Łuczkiej wyszedzsy po lewey stronie, którą dolina pod parkan w miasto wchadza woda wiosna, nazwana Niewiastka, idzie swym traktem mimo zamek asz na doł ku stawom za tosz Zagrodzie, asz do bramy Zagrodzkiej y od tey bramy asz do Bilmaza y Hornoszczy, asz do samego Międzyrzecza, miasteczka nowego, w ktorey vliczy ci mieskaia poddani: pop onopryski, Mikołay Piekarz, Kuryło Reuizor, Hieronim, Gorski, Saskowiczow dom, Dominik Sadownik, Kuplisz kowal zamkowy, Piasecki, pop bohuslawinski, Stepan Hrabowicz, Reina wdowa, Vliasz<sup>16</sup> Popowicz, Piotr Mularz, Hanusz Puskarz, Matysz Ciesla, Jan worotny zamkowy, Kalucki, Kownacki Strzelec, pop iwanowsky, pop mikulensky, Caspar Sadowniczy, Misko woznica xiążenia je(go) mci, Paweł Diiakow<sup>17</sup>, pop piątnicki, Sawa pop chliboryczki, Kostuch kucharz xiążenia je(go) mci, dom Michaiłow Woitow, Jusko //

4 3B. Wrotny.

Zawale: Szyszczyny dom, Iwan Krywopust, Germak<sup>18</sup>, Olena Zlotnicka, Andrey Sawczycz, Maxym Strzelnik, Andrey Przybythko, Abracham Krawiecz, Tymosz, Tolosz Topial, Hwedusz Kusnierz, Ostapicha wdowa, Łukasz Krawiecz, Passko, Onosko, Karp Sabelnik, Andrzej Setnik, Lukian Dubotułk, Trochim Dubotułk, Ostapicha wdowa, Szytczyny<sup>19</sup> dom, Olizar, Anna wdowa, Iwan Dubotułk, Jan Rzeznik, Andrey Poprusko<sup>20</sup>, Maskow zrab, Jakim Lucnik<sup>21</sup>, Mikita Strzelnik, Misko Litwin, Siemion Swiecz, Anna wdowa, Gugula, Chwedor, Paweł

Kuznierz<sup>22</sup>, Chwedko, Kuznika<sup>23</sup>, Stepan Omelianczycz, Tymosz, Tarasz<sup>24</sup>, Sienko Szczezina<sup>25</sup>, Philip, Pohidzię, Onisczycha, Iwan Czarny, Perszupicha Chwedorycha, Kudryna, Borysz<sup>26</sup>, Mithkowa wdowa, Tichno Rownianin, Piczkow dom, Tysko Drukarz, Kowal Czarny, Sowlasek<sup>27</sup>, Marek, Chomatolski<sup>28</sup>, Pletnik, Olesko Tyszeńienie, Olesko Kliszeńienie alias Jaczko, Klim<sup>29</sup>, Marthin, Iwan Thowlasz<sup>30</sup>, Tysko<sup>31</sup>, Naumicha, Wasko Ponikar, Nicipor, Jusko, Choma Niemierny, Tysko<sup>32</sup>, Cholewenka<sup>33</sup>, Matysz Tkacz, Parchun, Lewko, Lewko<sup>34</sup>, Iwan, Chwiedecz, Stepan, Philip, Kuzma ribołow xiążęcia je(go) mci, Iliasz.

Chłopi popa piątniczkiego, popa przeczystego, popa Nalewaika, popa kryłowskiego. Jesli ze na ktore poddane, ktore ci popi trzymaia, prawo sie pokaze, tho ma bydz do spolnego podawania. A na ktorey by sie prawo nie pokazało, to przy tym dziale zostac ma. Ktorych poddanych te są imiona: Philip<sup>35</sup>, Jacko Ciesla, Starycha wdowa, Martyn, Mysko Kopilecz, Jan, Chwedko, Jaczko, Iwan, Petro, Radko, Muroska, Samoilo, Ichnat Redka, Kalysz, Besruczko, Bohdan, Thymosz, Dorotha, Omelian, Tyszczicha, Steczka<sup>36</sup> Plitnik, Demian Plitnik, Ostap Glod, Tymosz, Ilnath Krawiecz, Olichmer, Paweł Poterayko, Petrycha wdowa, Iwan, Wasko, Juk<sup>37</sup>, Stepan, Pawko<sup>38</sup>, Jeremia, Jaczko, Wasicha wdowa, Strasz<sup>39</sup>, Michno, Parchun Rybołow, Tymosz, Onisko, Demid, Dawidicha.

Chłopi panczy, czo Latosz<sup>40</sup> trzyma: Jeremia<sup>41</sup>, Tysko<sup>42</sup>, Proczko, Prokop, Mikita, Saczko, Jusko, Maxim, Trzeciacka, Misziuta<sup>43</sup>.

Chłopi archiepiscopa na Bielmazu, na ktore iesli ma prawo – podawanie spolne, a iesli nie ma – przy tym dziale zostawać maia. Ktorych imiona te są: Demian, Paweł, Denisz, Jakim, Waciuta, Jhnath, Stepan, Chyczko, Paweł, Martynicha wdowa, Dymitr Sostak, Jermaczycha, Lukiian, Tichon<sup>44</sup>, Jermiak, Iwan, Jusko, Jasko, Zdan, Chwedor, Siemion, Maxim, Zdan, dworzecz archiepiskopa<sup>45</sup>, Choma, Martyn, Philip.

Chłopi, ktore<sup>46</sup> Latosz trzyma na Chornosczey: dworzecz, Jusko, Sienko, Stepan, Hryczko, Chryczko, Jaczko, Hawrylo, Bębenek<sup>47</sup>, Opanasz, Choma, pliacz pogorzały, Dimitr, Misiek, Martin Bahlar<sup>48</sup>, Kostuch, Steczko Kowal, pustki dwie.

Młynek tamze, słodownia, browar.

Do tego młyn<sup>49</sup> pod szamym ząmkim Ostrogskim pod bastąm murowanąm. Do tego stawu, ktory iest pod ząmkim Ostrogskim, – spolne vzywanie według dawnego zwyczaiu bez spustu, ktory nigdy spuszcany bydz nie ma.

Do tego miasteczko nowe Miedzyrzecz ze wszystkiem y stawem<sup>50</sup>, ktory teraz iest y z młynami, y ze wszystkiemi pozytkami, z ludzmi tych

wszystkich miejsc, vlicz y przedmiescia mianowanych przy tym miescie  
Miedzyrzeczu [...] //

8

[...] Dział wtory,

ktory sie na wiecne czasy dostał je(go) mci panu woiewodzie  
wołyńskiemu ...

Zamek Ostrogski<sup>51</sup>. Dział wtory.

W dziedzincu dom wszystek drzewiany, ktory podle wieze  
murowaney stoi, ze wszystkim schowaniem dolnym, czo pod tym domem  
drzewianem, y chorodnie drzewiane w teyze scienne yz wiezą  
drzewianą, ktora stoi podle szamej czerkwie murowaney. Do tego  
basta nowa murowana na rozganku<sup>52</sup> ze wszystkiem y wszystek mur  
od tey basty asz po szame wrota zamkowe, takze y domki, ktore są  
pod tym murem. W zamku studnia murowana, ktora iest w dziedzincu,  
spolna. Takze czerkiew murowana spolna y wrota dziedzinczowe spolne.

W przygrodku sklepy cztery ziemne y na tych sklepach wszystek  
mur. Dom kuchmistrzowski s kuchnią y spizarnia y laznia w tyle domu  
wielkiego. Do tego mur wszystek, ktory idzie od basty nowey murowaney  
asz po parkan y zas ten parkan asz do basty wielkicy drzewianey, ktora  
stoi w rogu przygrodku nad stawem y s tą bastą. A od tey basty  
parkan asz do bramy, którą s przygrodku na Zagrodzie wyiezdzaia, y  
znowu od tey bramy – parkan asz do basty drzewianey bezwierzchney,  
ktora stoi w rogu przygrodku nad mieiskim parkanem, y z tą bastą  
bezwierzchnią.

Do tego placze<sup>53</sup> w przygrodku, na ktorych są te dwory  
ziemianskie: dwor Borowickiego, dwor Kurowskiego, dwor  
Liszczynskiego, dwor Korowickiego, dwor Demiana Chorzewskiego,  
dwor Hinzdeckiego<sup>54</sup>, dwor Delezynskicy<sup>55</sup>, dwor Kraiewskiego, dwor  
Juria Borowickiego, dwor Wasila Borowickiego, dwor Kolenskigo<sup>56</sup>,  
dwor Rowniczego, dwor Turennikow<sup>57</sup>, dwor gdzie Latosz mieska.  
Drukarnia y szkoła – ma bydz w spolnym podawaniu zwierzchnosci y  
posluszenstwie.

Stainia na Zagrozdziu przed zamkiem y przy niey piekarnia.

Miasto Ostrog<sup>58</sup>.

Rynek. W Rynku pierzaia wszystka, na ktorey woith mieska, ktora  
poczyna sie od domu Jana Mularza, a konczy sie asz po dom Sobkow.  
Do tego druga pierzaia w Rynku, ktora sie poczyna od kamienicze  
Marcina Aptekarza, a konczy sie asz po dom zyda Zielonka. Do tegosz  
na trzecicy pierzaicy kamienica Jesza<sup>59</sup> Zyda, dom Waska Kokoryki.  
W ktorych pierzaiach czy mieszczenie mieskaia: Jan Mularz, Woyth,  
Mathwiy, Matysz Balwierz, Sebastian, Marcin Aptekarz, Izrael Zyd,

**8 3B.** Zelman Zyd, stara Woitowa, // Parchuniowa<sup>60</sup>, Jaczko Zyd, Zielonka, Irsz, Philip Bossy alias Wasko<sup>61</sup>, Olesko Rymarz.

Vlica Wiska<sup>62</sup>, ktora idzie z Rynku między domem Sobkowym y kamięniczą Marczina Aptekarza, ktora sie poczyna z iedne stronę od domu Haczynego a z drugiey<sup>63</sup> stronę od domu Hryczka Postrzygacza y konczy sie asz po parkan y zas na dol iedną pierzaią po podparkaniu, począwszy od domu Mokwy woytowskiego y konczy sie asz pod Kurnieichę wdowę. W ktorey vliczy ci poddani mieskaia: Hryczko Postrzygac, Sidorow szyn, Mołoczkwicz, Mielnikow dom, Stepan Kramarz, Abrahamkowicz, Hliza Rymarz, Iwan Rymarz Czerenkowicz, Sięmion Bednarz, Turski<sup>64</sup>, Hapon Chwały, Jusko Krawiecz, Andrey Boch, dom Strachow, Lewusko Mas, Chorbaczyk Bury, Jasko Krawiecz, Juremko, Isay Rymarz, dom Głaczyczow<sup>65</sup>, dom Słoszarzowski, dom Mokwin Woyth kupil, Czerenczenie, Omelan, Samuilo Sychowicz, Tysko Krzemien, Strachno, Michno Bailacz, Hryczko Lachodey, Kurnieicha wdowa.

Vlicza Zgnięła, ktora poczyna sie idąc z iedną pierzaią, począwszy od Piotra Krawcza, a konczy sie asz po Swiderskiego, krawcza. W ktorey vliczy ci poddani mieskaia: Piotr Krawiec, Mikita Krawiecz, Pawel Rudy, Prokopicha, Subko<sup>66</sup> Swiecz, Wioteska Swiecz, Choma Litwin, Sasin Swiecz, Wasko Lachodey, Masko Zyd, Wasko Kowal, Puchacz, Lezer Zyd, Buchaty Zyd, Czapnik Lach, Piotr Włoch, Nachnin<sup>67</sup> Pomiernik, Swiderski krawiecz.

Vlicza Nowa Zydowska<sup>68</sup>, ktora sie poczyna z iedną stronę z Rynku w nią idąc, od domu Abrama zyda jampolskiego, a z drugą stronę od domu Jana Mularza, a konczy sie z iedne stronę po Leiba, a z drugą stronę po Tura, v bramy szamey Zydowskiey albo Zarzeczkiey. W ktorey vliczy czy zydowie y mieszcianie mieskaia: Abracham<sup>69</sup> Jampolski, Juda Czycz, Isaia, Judka, Glusko, Jewichow, Tokarz, Boruch Ubogi, Łomey<sup>70</sup> Stary, Karisko, Leip<sup>71</sup> Scielienicz, Tur Sklarz, Rizip Senirowicz, Momecz s Czudnowa, Jakiel, Aniczko, Rebe Chaim, Rubin, dom Madaienow, Tus Lezer, dom Cholakowski<sup>72</sup>, Jusko Puchacz, Woith Jowia albo Potura a skoła zydowska<sup>73</sup> – w tey zydow obudwu działow ma bydz wolne nabozenstwo y spolne do zwierzchnosci panskiej<sup>74</sup>.

Do tegosz parkannicz y wszyscy, czo iedno maia domki swe w parkaniech, tak chrzescianie iako zydowie. W ktorych parkaniech czy zydowie y mieszcianie mieskaia na Starym Miescie: Iwan Wołodko swiecz, Fedor Kowal, Philip Sabelnik, Tomko Krawiecz, Jusko Bobrenia krawiecz, Jaczko Rudy, Andrzej Winnik, Ichnat Bublennikow, Kondrath<sup>75</sup> Owsziennik<sup>76</sup>, Martyn Wrothny, Jarmol Słoszarz, Danilo Kowal, Danielo drugi dom, Sidor Mankienicz<sup>77</sup>, Ostap, Iwan, Roman



Machun<sup>78</sup> Bublennik, Hwedor Woytowicz, Tymosz Ciesla, Jurko Jarcicnik<sup>79</sup>, Tymosz Setnik, Wasko Chaiduk<sup>80</sup>, Woicziech, Jan, Hrycz Nazdrak, Wasko Tarczicnik, Woicziech Grabarz, Jeremina wdowa, Hryczko Hayduk, Nester, Tarczycznik<sup>81</sup>, Hawryło Rymarz, Jusko, Hryczko, Steczko, Paweł // Huszatek, Kuzma, Choma Piwowar<sup>82</sup>, Jasko Kotlarz, Kunasz, Lewon Tarczycznik, Jan Lach, Turennik<sup>83</sup>, Juchim Pacyzcz, Pienko Rymarz, Tymosz Przepiekaiło, Jan Mularz, Abracham Niedoszyccza, Joltuch, Andrzej Rymarz, Andrey Rzeznik, Chwedorycha wdowa, Jochim, Tisko Cziesla, Stas Rzeznik, Lochwin, Tomiło Sapowal, Wieczław, Hryczko Skupnik, Iwan Sameiłow<sup>84</sup>, Trochim Sethnik, Stepan Kuchnierz<sup>85</sup>, Sienko Bednarz, Michno Baikacz, Choma, Fedor Czarnusyn, Hryczko Turman<sup>86</sup>, Martyn, Blasko Bondar, Hawrylo, Jezyk Zyd, Natan Ruchanytolński<sup>87</sup>, Belcha wdowa, Abracham, Leip Luban<sup>88</sup>, Boruch, Turczyn Zyd, Jakusiecz, Horwa<sup>89</sup>, Joszyp, domek Jakubow, Petro, spital zydzowski, Jusko, Isai, Smoilo Czyzow zdiz<sup>90</sup>, Jakowa wdowa, Wasko Traimow, Habhamka<sup>91</sup> Niekielowicz<sup>92</sup>, Smoiłowa piekarnia.

Zarzecze wszystko, ktore sie poczyna od rzeczyska starego Wiliey (ktore iest granicza między tymze Zarzeczem y Zarwanskim przedmiesciem). W ktorym Zarzeczu czy poddani mieskaia, poczawszy od Martina Stolarza asz po Philippa Czarnego: Marcin Stolarz, Marko Dubotułk<sup>93</sup>, Mathwiey, Mikitha, Andrey Hayduk, Mathwiey Ubogi, Priskacz, Gonka, Iwan Krawiecz, Jaruta<sup>94</sup>, dom Kotelnikow, Zaharka, Opanasz Icholnik, Panko Sliosarz, Kosciuch Rimarz, Paweł Chaiduk, Choma Zabokryczki, Piotr Skorobohati, Andrey Litnisko<sup>95</sup>, Samoilo Rozniacha<sup>96</sup>, Iwan Micz, Mikita Kotlarz, Smetuzina<sup>97</sup>, Ihlicza, Dmitr, Prokop Garbarz, Hawrylo Garbarz, Andrey Krawiecz, Lichow Sitarz, Iwan Wielbiucho<sup>98</sup>, Jan Kriwopust, Misko, Fedko Dziekciarz, Hwruth<sup>99</sup> Kusnierz, Sidor Konisczow szyn, Stepan Skripka, Szpoth, Tisko Grabarz, Chropa Sokorowra, Paweł Rudy, Chryczko Rownianin, Sawka Rudy, Hordey Garbasz, Czeczcel, Iathko<sup>100</sup> Iwan, Luczka Garbarz, Danilo Dubotułk, Karp Koziemiaka, Andrey zięcz Lewkow, Charaszymowa wdowa, Blaszkow Garbarz, Hryczko Bochrinow, Chilko, Andrey Mironosz, Perskailo Garbarz, Olexy, Inry Stary, Michno szyn Ziaiw, Wasil Garbarz, Nachun<sup>101</sup> Zmara szyn<sup>102</sup>, Iaczko Surmacz, Iwan Szaczkow zięcz, Lewko Bohaty, Dorochwiey, Kobysz Chwedor, Sidor Susko<sup>103</sup>, Jusko Bogusz, Tysko Koziemiaka, Iwan Nakoniecznik<sup>104</sup>, Ichwilina Garbarz, Iwan Besruchi<sup>105</sup>, Iwan Zoldiba, Danilo na błoniu, Olesko, Vlas Popowski, Kulig<sup>106</sup>, Andrey Kulay, Stepaniecz, Omelian, Persuliema<sup>107</sup>, Miki<sup>108</sup>, Jermak, Omelian Kolibuk, Wasko Wielbiecz, Korniey, Daniło Swiec, Borszyczycha, Lenko<sup>109</sup>, Sidor Kosyrin ziecz, Misko Swiec, Jarczycza wdowa, Wasko Rymarz, Matwiey Cyszka, dom Mathwieiow,

Nazar Kotelnik, Jaczko Krawiecz, Omylko Piwowar, Philip Czarny.

9 3В. Tynowcze dwoie, ktore sie poczynalę od Iczka Pinczuka, a konczą sie po Maczka. W ktorych ci poddani mieskaiaj: Iczko Pinczuk, Chaim Mosczenicky, Zelman Zarubin, Marko Awtypiakow, Judka wdowa, Hrymiec, // Mendel, Jankowiecz, Karuczycha, Abram Rywka, Dawid Sczelaza, Zaruba Stary, Iraglicza wdowa, Mardochej, Zarach, Bichbig Jozepiecz, Abram Dudala<sup>110</sup>, Dawid Skorka, Abram Sczelinka, Zmaglec Babin<sup>111</sup>, Czernicha wdowa, Jakob Babin<sup>112</sup>, dom Kurow, Duda Krawiecz.

Tynowce drugie: Hryczko Kowal, Andrey Kusmierz<sup>113</sup>, Woythko, Stepan Swiecz, Iwan Zankiewicz, Tomko Moskwa, Matysz, Stas Krzywoszyia, Stas Bialousz<sup>114</sup>, Martin Starzec, Choma Piwowar, Woiteczko, Chawrylec Kobilka, Chrolik, Stasz z Łukowa<sup>115</sup>, Andrzej Grabarz, Chyczko Piwowar, Klimicha Nazarycha, Danilo Bedler, Jarosz, Wach, Woythko, Maczkowa Kothawa<sup>116</sup>, Jan Krzywy, Iwan Chorczawy<sup>117</sup>, Stepan, Onithko, Ochrym, Michno, Machum<sup>118</sup>, Woithko, Wasko Sapowal, Jakob, Ostap Swiecz, Parchon Dudka, Abram Berezecki, Jan, Haypon<sup>119</sup>, Jusko Zwier, Grzesko, Weresczak, Maczko.

Zarzecze y Zaluze za manasterzēm y jathkami: Ostap Swiecz, Bubina<sup>120</sup> chatka, Ilias, Konon, Ostap szyn Kononow, Matysz Gornik, Adam Wolownik, Jaczkowa wdowa, Omelian Kuszniierz, Simon Swiecz, Maxim, Jakob Kupiecz, Zdan Hulnik, Mossey Swiecz, Chryczko Rownianin, Zdan Bublennik, Bartosz Rzeznik, Trubicha, Semen Rownianinow ziecz, Fedor Drukarz, Lukian Moyczenia<sup>121</sup>, Dymniec Swiec, Maczko Barba, Ossey, Popicha, Nalewaiko, Manuilo Rymarz, Chyliczkowa Piwowarka, Jakub Czapnik, Wasko na błoni<sup>122</sup>.

Grobła ku Zaslawiu. Domy na niey wszystkie, ku Newęmu<sup>123</sup> Miastu idące, począwszy od spitala, ktory iest przy moscie, az do papierni. Na ktorey grobley czy mieszkaya poddani: Bohdan Lucznik, Klim Bazalidy, Jaczko Blennik<sup>124</sup>, Demid Kusniierz, Jusko Piekarz, Stas Mielnik, Jurko, Chwedor Swiecz, Sienko Dziekciarz, Misz<sup>125</sup> Kalennik kusniierz, Steczko, Lewko Swiecz, Olesko Pomiernik, Karp Swiecz, Iwan Bywalski, Chryczko Krowiak, Kuprian, Michno Swiecz, Adam Tokarz, Woicziech Papięnnik<sup>126</sup>, Polmian<sup>127</sup> Swiecz, Jarema.

Do tego papiernia, prochownia na teyze grobli y młyny pod Nowem Miastem [...].

*Львівська Наукова Бібліотека НАН України ім. В. Стефаника.  
– Ф. 91 “Радзиміньські”. – №181/VI-4. – Ч. 1а*

## Примітки

- <sup>1</sup> на лівому полі: “zamek”
- <sup>2</sup> на лівому полі: “Place na ktorych Dwory”
- <sup>3</sup> так в тексті
- <sup>4</sup> на лівому полі: “Miasto”
- <sup>5</sup> на лівому полі: “Domy”
- <sup>6</sup> на лівому полі: “Ulica Zydwowska”
- <sup>7</sup> в тексті: “Dawidom”
- <sup>8</sup> на лівому полі: “Przedmiescie Zerwanskie”
- <sup>9</sup> так в тексті
- <sup>10</sup> так в тексті, має бути, очевидно, “Kozumiaka”
- <sup>11</sup> на лівому полі: “Tyl Zarwanczow”
- <sup>12</sup> має бути, очевидно, “Holownia”
- <sup>13</sup> має бути, очевидно, “Iachno”
- <sup>14</sup> має бути, очевидно, “Brunak”
- <sup>15</sup> на лівому полі: “Przedmiescie Zagrodzie”
- <sup>16</sup> Piasz (в тій же справі знаходиться інша копія дільчого акту, різночитання з якої приводяться далі в примітках: 5а зв.)
- <sup>17</sup> Diakon (5а зв.)
- <sup>18</sup> Germiak (5а зв.)
- <sup>19</sup> Szyszcziny (6а)
- <sup>20</sup> Poprusczko (6а)
- <sup>21</sup> Lucznik (6а)
- <sup>22</sup> Kuszniierz (6а)
- <sup>23</sup> Kuzimka (6а)
- <sup>24</sup> Taras (6а)
- <sup>25</sup> Szczecina (6а)
- <sup>26</sup> Borys (6а)
- <sup>27</sup> Jowlaszek (6а)
- <sup>28</sup> Choma Tolsty (6а зв.)
- <sup>29</sup> Klym (6а зв.)
- <sup>30</sup> має бути, очевидно, “Jowlasz”
- <sup>31</sup> Tyszko (6а зв.)
- <sup>32</sup> Tiszko (6а зв.)
- <sup>33</sup> Cholowenka (6а зв.)
- <sup>34</sup> на арк. 6а зв. немає, очевидно, повтор
- <sup>35</sup> Philon (6а зв.)
- <sup>36</sup> Steczko (7а)
- <sup>37</sup> Zuk (7а)
- <sup>38</sup> Panko (7а)
- <sup>39</sup> Chrucz (7а)
- <sup>40</sup> в тексті написано з малої літери; “latos” (7а)
- <sup>41</sup> Jerema (7а)
- <sup>42</sup> Tyszko (7а)

- <sup>43</sup> Misiutha (7a)  
<sup>44</sup> Tychon (7a зв.)  
<sup>45</sup> слово виділено як заголовок на арк. 7a зв.  
<sup>46</sup> слово виділено (7a зв.)  
<sup>47</sup> Bebenik (7a зв.)  
<sup>48</sup> Bahlay (8a)  
<sup>49</sup> на полі: "mlyn"  
<sup>50</sup> на полі: "Miedzyrzecz"  
<sup>51</sup> на полі: "Zamek Ostrogs"  
<sup>52</sup> na rog zamku (20a)  
<sup>53</sup> на полі: "Place"  
<sup>54</sup> Hniedzickiego (20a зв.); має бути "Viezdzieckiego"  
<sup>55</sup> Belczynskiego (20a зв.)  
<sup>56</sup> Kolemskiego (20a зв.)  
<sup>57</sup> Turemnikow (20a зв.)  
<sup>58</sup> на полі: "miasto Ostrog"  
<sup>99</sup> Irsza (20a зв.)  
<sup>60</sup> Parchumowa (20a зв.)  
<sup>61</sup> Wayko (20a зв.)  
<sup>62</sup> має бути "Niska"; Nysska (20a зв.)  
<sup>63</sup> можливо, "druga"  
<sup>64</sup> Furss (21a)  
<sup>65</sup> Haczyczow (21a)  
<sup>66</sup> Sobko (21a)  
<sup>67</sup> Nachum (21a зв.)  
<sup>68</sup> на полі: "Vlica Zydowska Nowa"  
<sup>69</sup> Abraam (21a зв.)  
<sup>70</sup> Lemey (21a зв.)  
<sup>71</sup> Lup (21a зв.)  
<sup>72</sup> Holakowski (21a зв.)  
<sup>73</sup> на полі: "Szkoła Zydowska"  
<sup>74</sup> можливо, пропущено слово "podawanie"  
<sup>75</sup> Condrat (22a)  
<sup>76</sup> Owiennik (22a)  
<sup>77</sup> Mankiewicz (22a)  
<sup>78</sup> Nachum (22a)  
<sup>79</sup> Tarczicznik (22a)  
<sup>80</sup> Haydzik (22a)  
<sup>81</sup> на арк. 22a замість "Tarczycznik" – "Jwan"  
<sup>82</sup> Pywowar (22a)  
<sup>83</sup> Turemnik (22a)  
<sup>84</sup> Samoylow (22a зв.)  
<sup>85</sup> Kusnierz (22a зв.)  
<sup>86</sup> Furman (22a зв.)  
<sup>87</sup> tolszczy (22a зв.)

- <sup>88</sup> Laban (22a зв.)  
<sup>89</sup> Hoswa (22a зв.)  
<sup>90</sup> ziecz (22a зв.)  
<sup>91</sup> Abramko (22a зв.)  
<sup>92</sup> Nikielowycz (22a зв.)  
<sup>93</sup> Dobotulk (22a зв.)  
<sup>94</sup> можливо, “Jarucha” (22a зв.)  
<sup>95</sup> Litwisko (23a)  
<sup>96</sup> Rozmacha (23a)  
<sup>97</sup> Snietuzyna (23a)  
<sup>98</sup> можливо, “Wielbuicho”; Wielbuycho (23a)  
<sup>990</sup> Huruch (23a)  
<sup>100</sup> Tatko (23a)  
<sup>101</sup> Nachum (23a)  
<sup>102</sup> можливо, “Zmaraszyn”; Zmarsyn (Zmar syn) (23a)  
<sup>103</sup> Szusko (23a зв.)  
<sup>104</sup> Nakonieczny (23a)  
<sup>105</sup> Bezruky (23a зв.)  
<sup>106</sup> Kulik (23a зв.)  
<sup>107</sup> можливо, “Persulienia”  
<sup>108</sup> Oniky (23a зв.)  
<sup>109</sup> Lewko (23a зв.)  
<sup>110</sup> Dudala (24a)  
<sup>111</sup> Babyn (24a)  
<sup>112</sup> Babyn (24a)  
<sup>113</sup> Kussnierz (24a)  
<sup>114</sup> Bialohus (24a)  
<sup>115</sup> Stas Lukowa (24a)  
<sup>116</sup> Kotowa (24a)  
<sup>117</sup> Chorkawy (24a)  
<sup>118</sup> Nachum (24a)  
<sup>119</sup> Happon (24a)  
<sup>120</sup> можливо, “Babina”  
<sup>121</sup> Motyczenia (24a зв.)  
<sup>122</sup> “na błoniu” відноситься до попереднього імені (24a зв.), але може стосуватися й наступної фрази; саме в такому варіанті цей фрагмент подано в наступному документі  
<sup>123</sup> мало б бути: “Nowemu”  
<sup>123</sup> Blonnik (24a зв.)  
<sup>124</sup> Mucz (25a)  
<sup>125</sup> Papiernik (25a)  
<sup>126</sup> Poluian (25a)

1

Ставши *шчевисто* перед урядом и книгами теперешними кгородскими старостинскими Нового мѣста Корчина на тот часъ были урожонѣ Ян Харчовский, подстаростии, и Янь Кготковскии, писар, урядници того ж кгороду и актъ, велможные и *швецоныѣ* Янушъ, каштелян краковскии, черкаскии, белоцерковскии, каневскии, богуславскии etc. староста, з одное, и Александер, воевода волынскии, з другое стороны, княжата *Острозское*, братья роженѣ, сынове ясневелможног Костантина княжати *Острозског*, воеводы киевског, каждыи з них *шособно* на [сто]рону на часть свою оддѣльне и *шчевисто шдступуюче шд усѣхъ землю, повѣтовъ, воеводство и прав и юриздиции* своих власных и приналежачих, которыхъ взглядом *шособъ и добръ* своих поддглыми быти розумели, а тепер юриздиции кгородскои мѣста Новог Корчина, иле бы до теперешнег запису приналежало сами и потомков своих и добро свое всѣ, на которыхъ колвекъ мѣстцех и земляхъ тепер маючих и на потом набытых, втѣляючис и поддаючис умыслом и тѣлом ставши здоровѣ на сумненю и милостю братерскою и розмысломъ<sup>1</sup> *шднакимъ*<sup>2</sup> згодные досыт чиняче и до певноз<sup>3</sup> [кои] ефекту приводячи, хотячи<sup>4</sup> угоду и в актах<sup>5</sup> *шнтерцизы* три свои: першую в Вилне дня деся<sup>6</sup> чотырнадцатог мца февраля року тысяча шестсотъног списаную руками *шных самых* власными и приятелю там на тот час будучих подписаную и печатми тых же приятей<sup>7</sup> подпечатаную и зараз актами земскими виленскими а потом кгородскими любелскими на *шстаток* через самого каштеляна краковского в книги со[...]вые варшавские взглядом пренесеня а зараз прере[...]пна воеводу волынског до книг земских преворских [зе]мль Перемыскои роборованую, которая сама в себе та[к] ширей мает; другую<sup>8</sup> кгородскую<sup>9</sup> луцкою<sup>10</sup> в земль Волынскои од даты дня в Луцку дванадцатог новембра року близко прошлог тысяча шестсотъ второг учиненую руками также их<sup>11</sup> власными подписаную и печатми их подпечатованую и книгами *шными* кгородскими луцкии<sup>12</sup> роборованую; третую *шд акту и даты* в Краковѣ // под часъ соиму тепер прошлог дня двадцат сегомо мѣсяца фе[вра]ля року теперешнег тысяча шестсотъ третег межи ними учи[не]ную и руками *шных* власными подписаную и печатми притисненую, такъ теж астами<sup>13</sup> кгородскими краковскими<sup>14</sup> з обох сторон кождог з них роборованую, яко сами *шнтерцзы* ширей в себе *шбмовляю*т. С ко[то]рых преречоныи ясневелможными каштелян краковскии всѣ всѣ<sup>15</sup> добра дедизные власные рухомые и нерухомые в [Ко]роне и в Великом князстве Литовском в землях Волынскои, Кие[в]скои, Браславскои и Подолскои и ишних всѣх,

1зв.

где колвекъ буду[чих] и лежачих, в ровныи а справедливыи дѣль межи собою и брат[ом] своим вышеси помененыи делити а учинивши дивисию ясневелможному пну воеводе волынскому, брату своему [ме]ншому, в понеделок близко прошлыи тут перед урядом и ак[тами ни]неишими на мѣстѣ урядовом и книгами ктродскими лю[белскими] так переписаную оштаннюю краковскую интерцизу браня и делиберованя до дня четвертого то есь [...]зати. Которое тут же и освещеныи каштелян краковскии учинил и двоякии зособна з них списал и учинил и имена першии и вторыи дѣл и оных рукою власною подписал и печатю своею припеч[атал] себе и воеводе волынскому теж в понеделок близко тутъ же зараз перед урядом и книгами теперешними и положил, которую сам пан воевода перед обличностью теперешнег до себе взял и до дня<sup>16</sup> сегоднешн[его з] ных которую бы хотел себе обрати на розмыслъ у[...]. А такъ выконавши и учинивши преречоныи пан воевода делиберацию свою зобополную братерскую до уряду [и] книг нинешних обадва постановившис сам освещеныи пан [во]евода до учиненю<sup>17</sup> декларации а помененыи освещо[ныи пан] каштелян краковскии до прислуханя оное и одну з дѣ[висиин] преречонных, которую<sup>18</sup> себе тот же освещеныи воевода, зоставивши на себе якую<sup>19</sup> бы хотѣл подал примуючи сполне до [а]пробованя и роборованя оных дивисиин обоига яко кождому // з них уступил.

2

Такую теде наперед декларацию зоставивши, преречоныи освещеныи пан воевода волынскии перед урядом теперешним и при преречоном освещоном п[а]ну каштеляну краковском, брату своем, учинил и тепер чинит и, до книг вписавши, зознал, изъ тую дивизию, которой титуль даныи естъ “Вторыи дѣль”, которая в ординку будет втором мѣстыцу вписаная, в которой будут выражены добра половицѣ мѣста Острога и замку такъже Ровне, Сатыев, Крупа Звягел, Ролонне<sup>20</sup>, Любартовъ, Острополе, Колодно, Чернегов [и ин]шии зособна и особливе выписаные до прилежностти<sup>21</sup> оных которые всѣ тутъ на теперешнем мѣстѣ на писме<sup>22</sup> хочет мети, а списавши<sup>23</sup> нижеи, будетъ на сторону свою вубѣрает<sup>24</sup> и на свои дѣль взял<sup>25</sup> и принял и принимает тепер. А другую дивизию, которой имя естъ “Регвшии<sup>26</sup> дѣль”, где теж другая половица замку и мѣста Острога такъ тежъ добра Dubno, Stepan, Вазилия<sup>27</sup>, Костентиновъ, Краси[лов] Кузмин, Сулжинце, Чудновъ, Пятокъ, Янушьпол зѣ всѣми приналежностями, которые нижеи выписаныи сун, освещоному каштелянови краковскому, брату своему, на оное часть дал и подал. Которую од п[а]на воеводы тот же освещеныи каштелян краковскии при уряде принял

за справедливую и ровную част.

И ѿбадва теды з них ѿсвецонные княжати<sup>28</sup> Острозские тые звыш помененные дивизии - кашталян краковский ѿную, которая названа<sup>29</sup> *ест* “Першии дѣль”, воевода теды другую, которая названа *ест* “Вторыи дѣль” - доброволне взяли<sup>30</sup> и за [един]ную приняли и ѿных для болшее моцы и утверженя преречонных интерциз своих зараз до акты теперешних абы были вписаны подали и зознали и кождыи з них зознал. А напрод его млсть каштелян краковский ѿную дивизию, которая ему // приналежитъ и вечне приналежати мает, подал и зознал и, въводячи се завдячнѣ<sup>31</sup> сам ѿд себе и ѿд потомковъ своих вечными часы приимуючи, которых слово ѿд слова так ся в собѣ мает:

“Дѣл першии, которыи ся вечными часы достае*т* его млс пну краковскому. Во имя ѿтца, сына, д(у)ха св(я)т(о)го, Бга въ троици св[я]той единого. Зачинае*т* ся дел кнзства Острозског и иных маетностей, до делу належачих, року паньског тисеча шестсот третег дня десятог марца, которыи, пне бже даи, абы ся щасливе зачавши, годне ѿтправил.

Замок Острозский, дел першии.

В дединцу вежа мурована уся, зъ кгмахами и што в неи *ест*, то *ест*: издебка мурована, подле неи саля; с той сале - издебка склеписта; издебка на вежи, пред нею - сюнка малая и саля на верху. И то все, што *ест* под тою вежою мурованог. До того ж склеп, которыи *ест* при той вежи, в которым *ест* скарбница кнжати его млсти старого, и пивница мурованая под тым склепом и мур увес, которыи *от* тог склепу иде*т* под башту новую и кухню деревяную. Студня мурованая, которая *ест* в дединцу, сполная быти мает. Так же и церков мурованая сполная. Такъ же и ворота до тог дединца сполные.

В пригородку кгмахи все, которые сут у дворе на пригородку так долные, яко верхные и изба столова. До тог парканъ, почавши *от* башты без верху, которая стои*т* в рогу пригородку над парканом местским (не беручи тое башты), аж до брони, которою с пригородку в Ринок выежчают. А *от* тое брамы паркан аж до башты деревяной, которая стои*т* над мостом против шпиталеви, из тою баштою. А *от* тое башты паркан увес над водою аж по браму, которая стои*т* в рове, которою выежчают до млинов. А *от* той брони паркан аж до самог дединца.

До тог тые пляце в пригородку, на которых сут дома шляхетские, то *ест* двор Деревенецкого, двор Воротничог, двор Пясоциньског, двор Долотецкого, двор Ременског, двор Цурковского,



двор Ивана Радоховского, двор Миколая Радогонского, двор Павловичов, двор Милятицкого, двор Уездецкого, двор Бачаицкого, двор Ереж Цирулика, двор Булгардинов. Стаиня на пригородку с подворем, при нем друкарня и школа - маест быти в сполным подавацию зверхности и послушенстве.

Место Острог.

Улича першая перед замком, в которой мешкают тые мещане, почавши от дому Чирказового аж до паркану: дом Чирказов, Якуб Кравец, Чечька, Петр Ковал, Подосонка, Трус, Зданец Ткац, Якуб Жданов, дом Василев, Иван Станишич, Марцин Жданов, Салетръничка, Ганус Шихтер.

Ринок острожский. Перая вся по левой стороне, почавши от дому Васка Кукунихи аж по дом Темидов<sup>32</sup>, в которой тые мешкают мещане: Кукуниха, Зволениский, Иван Кравец, дом Жикгимунтов, дом Жикгимонтов<sup>33</sup>, Демит, Темикъ.

Улича Луцкая уся, почавши з Ринку по обе стороны аж до самой браны Луцкой, в которой тые мещане мешкают: Ниципор Кравец, Павел Венгрин, Темрук, Марок Свец, Павел Калетник, Лотева дом, другой Лотовой, Ермачиха, Юско, Михаило Калеников сын стелмах, Олешко Подевич, Терешкова, Федор Кравец, Станислав, брат ксенжи Ободинский, Роман Щур, Матнис Кравец, Ян Злотник, // Каленик Гуска.

Улича названая Красная гора, которая идет з Луцкой улице по правой стороне, уся обеими пераями аж под паркан, в которой тые мещане мешкают: Шишка, Плескачиха, Гордец, Евла Кравец, Иван Контаин, Процков дом, Хорзинский<sup>34</sup> дом, [Авр]аиш<sup>35</sup> Плескач, Душко Маляр, Петр Рымар, Оксим Ставшич, Процкова, Павел Храпан, Подкова, Карота, Иван Седляр, Мотко, Андрии Счеретник, Харитон, Бакумовой дом, Лаврин Седляр, Иван Курили сын Кравец, Юско Раббович, Филип Кузниц<sup>36</sup>, Ворониц, Соколов дом, Салетиха, Амбруско.

Пречница, которая идет от Красной горы взгору ку парканови по подпарканю, в которой мешкают тые мещане: дом З[...]вицког<sup>37</sup>, Мартин Солоито, дом Хоровского, Панас Седелник, Васко Бубленник, Луцко [Ку]литинско<sup>38</sup>, Облас<sup>39</sup> Убогий, Павел Мукач, Пютрас<sup>40</sup>.

Улича Зерванская обеими пераями<sup>41</sup>, которая ся починает зь одну сторону от дому Пищковского, а з другую сторону от Бартоша Шабелника, кончи ся аж по самую брану Зерванскую албо Татарскую, в которой тые мещане мешкают: Пищек, Татара Тарас, Соцко Кравец, Селивон, Иван Ровнянин, Шляхта, Иван Бо-

ровский, Васко Куснер, дом Павловичов, Занкова<sup>42</sup>, Иван Маляр, Давид, Юско Блянчих, Хапкан, Иван Римар, Кроскова, Зенюта Старуш, Иван Друкар, И[грилтир] Балвер, Бартош Шабелник.

Улича Стара Жидовска, которая ся починает з Ринку, идучи зь шдное стороны шт дому Тишковой, а з д[ру]гую сторону шд дому Матыса Швеца, кончи ся по Моизеса, в которой тые меша[не], тые жидове мешкают: в той же уличи жидовска скола, в которой жидом шб[у]дву делу мает быт волное набоженство и сполная зверхност панска, Тишко, Бо[ло]ко, Д[...]ивчек Мошко, Махин, Кантор стари, Мошко Брама, Ребес Сруна, Н[...]люско Млодии, Санулиха, Горсон, Абрам Богдандин, Маер Стаи, Абрам Дуп, Докторава стара, Ребечик, Моско Слодовник Насманов сын, Ворон, Меер, Єижичек, Сколник стары, [Сколница], Доктор, Смиха, Раби Зраел, Зузан Резник, Єсифь, Яков, Варон Чортек, Смоило, Мендел Жид, Моско Резник, Аврам Давидов, Роби Зраел, Юцко, Барух Грузовский, Бреина, Кусел, Давид Сокол, Зельман, Кгинпел, Нитар Кривый, Овади[ца], Давид Стари, Нахманиха, Барухова, Бер, Лисин, Доктор Ребемиха, Малих Швец, Вбел Зеленка.

Передместе Зерванское усеи, которое ся починает шт брони Зерванской албо Татарской, улича вздолжь по шбох сторонах и татарове [уси] и хижинки<sup>43</sup>, так же и дома школо мосту Плескачовог ку Заречю аж по речиско Ст[а]рую Вилию, граничечи [по си] передместе Зарванское зь его прилеглостями шд другою передместя Заречя тым речиском Старое Вилии за мостом Плескачовым, в которой тые мешкают мешчане: Луцко, Костух Антозисен, Юско Нетосчин сын, Скибка Котляр, Пархим Занкович шлюсар, Грицко Хацков сын, Ярмола Швец, Омдованицка, Иван Новоставецкий, Корнеи, Иван Потурнак, Миско Дуботулжь, Андруско Ситник, Ярош Дуботовкъ, Никон Швец, Церет Малыи, Миско Палемичич, Євтух Бобр, Васко Церетов зят, Павел Кгримьяка, дом

**Ззв.** Одерибохов, Дини[с] Телезмяк, Степан Шлюсар, // Паленица, Огнофрей, Демешко, Федор Свец, Тишко Ковал, Грицко Тесля, Богдан, Хома Новоставск, Степан Зелезняков, Гаврило [Звивоскех], Максим Розвач, Федор Бычко, Яхим Слюсар, Яхим Дуботовкъ, [Зенита] Розвач, Хома Стадник, Грицко Одоврзик, Молик Сак, Щесный, Федор Гончар, Савка з Розважа, Блисриха, Васко Розваж, Андреи, Хапач, Васко, Юско Оделибох, Харитон, Иван Зелезняк, Улис Тесля, Карпъ, дом Скразин, Андреи Патерек, Миколаи, Друсциха, Иляс, Корнеи, Хацкова, Игнат Римар, Васко Седелник, [Орг]аньса, Смолява Мыделник, Семьон Потераико, Цимиха, Сидор Гаидук, Васко Трцяк, Сахно, Вацота, Огнопреи, Хомина, Плескачова вдова,

[Гав] риченя, Гаврило Римар, Иванеиха Вдова, Курило Подки[...-]  
]собала, Гаврило Древно, Петр Коримьяка, Сидор<sup>44</sup> Коримьяка, Мис-  
ко Швеци, Яцко Тесля.

Губина Воля за мостом Плєскачовом<sup>45</sup> в тыле Зарванцов за  
броню: Мосеи Дуботєвк, Яцко Дуботєвк, Хведориха, Остап Хор-  
бар, Сидор, Яхим Горбар, Миско Швеци, Иван Дуботєвк, Грицко  
Головня.

Татарове острозсци на Зарванским предместю: Гасеи  
гетман татарский, Тохия, Субановъ дом, Муса, Малюс, Дечии,  
Темєстыха Вдова, Богдан Субанович, Кузма Оневич, Щєсныи,  
Хазан Ординєц, Суфал, Бо[з]ар, Яско Борозович, Якубъ Белиєвич,  
Галєи Чємериз, Ян Дула Султанов, Галєи Салюмон, Гази Берда  
Гаидарович, Ю[с]убъ Секретар, Здан Усинович, Лехус, Смоил,  
Халим, Хараз, Мартин, Мустафа, Салпар, Обраим, Хали Щурич,  
Иляс, Якобъ, Розко, Комтбек, Яхно Брат, Олєрка Вдова, Соло-  
мєи Мєдела, Сахим, Мантос, Сеитєр Чєимович, Касим, Миса  
Дємкєвич, Богус Гароз, Захария, Щєсна Вдова, Баирас, Фєтция  
Вдова, Вулка Поп, мєцит татарска, Браим Ординєц, Гороринца,  
Яско Гродзинский, Михал, Илкомак, Хазан, Изубъ Буинак, Темєс,  
Муха, Каптик, Воина, Ремєдан, Паско, Мустафа, Бєлєц, Ибрам,  
Ахмат, [Гр]азан Кушциман, Бєкєш. Хижинский: Филип, Пашко,  
Миско, Радиза Зєрнякович, Иванєц Бродас, Стефан.

Предместє усе, названое Загроде, которое ся починаєт от  
долины, што єст з брамы Луцкои вышедши, по лєвои стороне,  
которого долиною под паркан в място вхажает вода весная, на-  
званая Нєвестка, и идєт своим трактом имо<sup>46</sup> замок аж на дол ку  
ставом и зас та ж Загроде аж до, брамы Закгородскои и от тое  
брамы аж до Билняжа<sup>47</sup> и Хорночєи<sup>48</sup> и аж до самог Межирєча,  
мєстєчка новог, в котрои уличи тые мешкают подданные: поп  
оноприиский, Миколаи Пекар, Курило Рєвичов, Героним Кгорс-  
кий, Шапковичов дом, Доминик [Рос]довник, Кулкис ковал замко-  
выи, Пясецкий, [Богу-славецкий], Степан Храбєвич, Рєина Вдова,  
4 Улияс Попович, Петр Мукац, Ганус // Пускар, Матыс Тєсля, Ян  
вротный замковый, Калцки, Повнацки стрелец, поп ивановский,  
поп микулинский, Каспер Садовнищи, Миско возница кнжти єго млс,  
Павєл Диякон, поп пятницкий, Сава поп глиборицки, Костух ку-  
хар кнжти єго млс, дом Михалов Воитов, Яско Вротны.

Завалє. Шишинои дом, Иван Кривопуст, Єрмюк, Олєна  
Злотничка, Андреи Савщич, Максим Стрєлник, Андреи Прибыт-  
ко, Абрагам Кравєц, Тьмош Тололтопял, Хведус Куснєр, Остапи-  
ха Вдова, Лукаш Кравєц, Паско, Оноско, Карпъ Шабєлник, Анд-

реи Сетник, Лукиян Дуботолк, Трохимъ Дуботолкъ<sup>49</sup>, Остапиха Вдова, Шишчинои дом, Олизар, Анна Вдова, Иванъ Дуботолкъ, Янь Резник, Андреи Попрусско, Масков зрубъ, Яким Лучник, Микита Стрелник, Миско Литвинъ, Семен Швеи, Анна Вдова, Скукула, Хведор, Павел Кушнер, Хведко Кузничка, Степан Омельяньчич, Тимошъ, Тарас, Сенко Счетина, Хвилипъ Похиден, Омничиха, Иван Чарныи, Перупиха Хведориха, Кудима, Борис, Миктова Вдова, Тихно Ровнянин, Писчъковъ домъ, Тишко Друкар, Ковал Чарныи, Ювласек, Марек, Хома Толсы, Плетник, Олешко Тишененя, Олешко Клишченя алияс Яцко, Клим, Мартинъ, Иван Товля, Тишко, Наумиха, Власк[о], Поникар, Никипор, Юско, Хома Немерныи, Тишко Головенка, Матыс Ткач, Пархим, Левко, Левко, Иванъ, Хведец, Степанъ, Хвилипъ, Кузма рыболовъ княжати его мл, Иляшъ.

Хлопи попа пятницкого, попа пречистого, попа Наливаика, попа Крыловского; если же на которые подданые, которые тые попы держат право се покаже, то мает быти до сполного подаваня. А которые бы се право не показало, то при том деле зостати маеть. Которых подданных тые сут имена: Филонъ, Яцко Тесля, Старыха Вдова, Мартын, Миско Копылец, Ян, Хведко, Яцко, Иван, Петро, Радко, Муроска, Самошло, Игнат Резка, Калис Безручко, Богданъ, Тимош, Дорота, Омелян, Тишчиха, Стецка, Демянь Плитрук, Остапъ Клод, Тимош, Игнат Кравец, Олихвер, Павел Потераико, Петриха Вдова, Иван, Васко, Юс, Степан, Панко, Еремеи, Яцко, Васиха Вдова, Страшъ, Михно, Пархум Рыболовъ, Тимошъ, Омнишко Димии, Давыдиха.

Хлопи панси, ко Латос держит: Еремия, Тишко, Процко, Прокопъ, Микита, Сачко, Юско, Максим, Тритячка, Месюта.

Хлопи арьхиепископа на Белмажу, на которые если мает право подаване ополне<sup>50</sup>, а если не ма - при том деле зоставати маю<sup>51</sup>, которых имена тые сут: Демянь, Павел, Денис, Яким, Вацнита, Игнат, Степан, Губко, Павел, Мариниха Вдова, Дмитръ Шостаць, Ермячиха, Лукянь, Тихон, Ермякъ, Иван, Юско, Яско, Ждан, Хведор<sup>52</sup>, Семен, Максим, Жданъ. Дворец архиепископа. Хома, Мартин, Хвилипъ.

43в. Хлопи, которые Лятос держитъ на Холюсе<sup>53</sup>:// дворец, Юско, Сенко, Степан, Грицко Губко, Яцко, Гаврило [Ро]бенек, Олпанас што мает пляц погорельи, Дмитръ, Мисек, Мартинъ Бахмар, Зкосник, Стецко Ковал. Пустки две. Млынок, там же солодовня, бровар.

До того млын под самым замком Острозским - сполное уживане водлуг давного звычайу без спусту, которыхи никгды спуст-

ныи быти не мает.

До того местечко новое Межирич зо всимь и ставом, которые тепер естъ, и млынами, и зо всеми пожитками, з людми тых усих мест, улиц и передмостъев, менованых при том месте Межиричу.

До тог таргового мита вшелякого в месте Острогу половица. Так же лопатек *от* быдла, которые на сохачки з села привозят, половица. Лоевъ *од* резниковъ половица. И инших пожитков, которые бы се до [власности] значили, половица. До того данъевое на пълитника, такъ возового и прохового з духовных *всии* половица.

До тог костелов *всих* такъ католицке, яко кгречке релии, и монастыра албо шпиталя в месте Острогу, над рекою Вилиею лежачог, и добръ до них належачих, духовных - сполне подаване з вечности<sup>54</sup> росказоване с послушенством.

Капщизны и соледовни, бровары, также корчмы медовые и пивовые и горѣлчаные - тые быти сполне мают быти наимованые, буд теж *каждыи* своего арендара мети буде - *однак* абы ровност была брана с тых менованых пожитков, кромь чиншов, которых волно буде кождому з своих подданных причинити [умънишити] и брати.

До того фолварки и села *вси*, которые *од* Вилии-реки и Горыни к Луцкови лежат, и сума, которая естъ на Верхове, не кладучи в то. До того духовных, маючи границу тому делови реки Вилии и Горыни. Которые фолварки и села такъ зова, зо всеми их пожитками и кгрунтами: фолварк под замкомъ<sup>55</sup>, фолваркъ Хвалче, фолваркъ Мезочъ, фолваркъ Хемъмиско<sup>56</sup>, фолваркъ Здолбица, фолварокъ Долбановъ, фолварокъ Бродов, селе Завидовъ, село Древивя, село Белешов, село Хрозов, село Гривяче, село Лебедье, село Увина, село Ледава, Село с<sup>57</sup>, село Малого Мезоча половица, село Горковъ, село Конюхи, село Волбаров, село Омелена, село Новосюлки, село Новоставе, село Хорев, село Розваз, село Зазулница.

5 Маетности духовные, до епископии, до монастыров, до шпиталовъ, // так же и *инших* духовенствъ, до Острога належачих, которых усих сполне подаванье *быт* мает: епископа - село Точивеки, село Буща<sup>58</sup>, село Барсчовка, село Будораж, село Певча<sup>59</sup>; архимандрыга цернецкого - монастыр Дерманъ и село, село Корсовъ, село Кулин, село Малого Мезоча половица, село Белажов, Сураж място, село Сураж Старыи, село Мошкове, село Турова, село Зенки, село Зенки другие, Село Ходак, село Тетеровка, село Исемо, Манастирец - село церньцов Чесног Христа; митрополи-

та степомского село Жовковце; попа Наливайка Изната село Кропилевка, село Плоска, село Юсковци, село Захорче; попа Пятницкого и ксендза полского село Лучин; попа пречистого село Попове. На которые бы села духовные не показали права достаточного<sup>60</sup>, на тую сторону, ку Дубну, тые мают zostати при том деле.

А иж тотъ дель *Острога* места и сел не мает в себе достатка дров, теды мает быти волныи въяздь подданыи и мещаном с того делу на тамтое свое за рѣку Вилию. Ку Билотиню<sup>61</sup> бор на милю, то *ест* почавши *од* места *Острога* ажъ по гору, прозывающую Бесова на *одну* сторону, а з другое стороны *од* тое горы ку Велбоиму, просто по Гориню рѣку<sup>62</sup> [...] //

8

**8зв.** Дель вторы, которыи се на вечные чсы достал его мл пну воеводе // вольнскому.

Во име *штица*, сына, духа святого, Бога во троици святой *одного*. Зачинаеться дѣль кнзства *Острозского* и *ынших* маестностии, до дѣлу належачих, року панского тисеча шестсот третег, дня десятого марта, которыи, пань Бже даи, абы се, счасливе зачавши, згодне се *одправовал*.

Замок *Острозскии*, дел вторыи.

В дитинце домъ увес *деревяныи*, которыи подле вежи мурованой *стоит*, зо всим схованемъ *долнымъ*, що под тымъ домомъ *деревянымъ*, и городни *деревянье*<sup>63</sup> в той же сѣни из вежею *деревяною*, которая *стоит* подле самой *церкви* мурованое. До того башта новая мурованая на рог кганку зо *всем* и *увес мур од* той башты *аж* по самые ворота замковые. Так же и домки, которые *есть* под тым муромъ в замьку, и студня мурованая, которая *ест* в дитинцу - *сполна*. Так же *церковь* лурованая<sup>64</sup> *сполна* и ворота дитинцовые - *сполные*.

В пригородку *склепы* чотыри *земные* и на тых *склепах* *увес мур*. Дом *кухмистровскии* ис *кузнею*, и *спижарня*, и *лазня* в тыле дому великого. До того *мур увес*, которыи *идеть од* башты *новое* мурованое *аж* по *парканъ*, и *зас тот* *парканъ аж* до башты *великое* *деревяное*, которая *стоит* в рогу *пригородку* *над* *ставомъ* и с тоею баштою. А *од* той башты *парканъ аж* до *брамы*, которая в *пригородку* на *Загороде* *выеждчают*, и *знову од* тое *брамы* *парканъ аж* до башты *деревяное* *безверхнее*, которая *стоит* в рогу *пригородку* *над* *местким* *парканом*, и с тою баштою *безверхнею*.

До того *пляци* в *пригородку*, на которых *ест* тые *дворы* *земенские*: *двор* *Боровицкого*, *двор* *Куровского*, *двор* *Лысичинского*, *двор* *Коровицкого*, *двор* *Демяна Хоревского*, *двор* *Гниздецкого*, *двор*

Белчинской, двор Краевского, двор Яця<sup>65</sup> Боровицкого, двор Василия Боровицкого, двор Колемского, двор ровничого, двор туревников, двор де Лят[ос] мешкаеть. Друкарня и школа маеть быти на спольным подаванью зверхности и послушенстве.

Стаиня на Загородю перед замком и при не[и] пекарня.

Место Острог

9 Рынокъ. В Рынку перая вся, на которой воить мешка, которая починает ся од дому Яна Муляра а кончит ся по дом Собковъ. До того другая перия в Рынку, которая се починаеть од каменници Мартина Аптекара а кончит ся ажъ по дом жида Зеленка. До тог жъ на трети пераи каменница Юся Жида, домъ Васка Кокорики. В которых пераях тые мещане мешкают:// Янь Муляр, воить Матвии, Матыс Балвѣр, Себестыян, Мортин<sup>66</sup> Аптекара, Израел Жид, Зелманъ Жид, старая воитовая, Бархумова, Яцко Жид, Зеленко Жид, Филип Босыи алиас Васко, Олешко Римар.

Улица местская, которая идетъ з Рынку межи домъ Сотковом и каменницу Мартина Аптекара, которая се починает з одное стороны од дому Злавного, а з другои стороны - од дому Грицка Постригача и кончит ся аж по паркан и зас на дол одною пераею по подпарканю, почавши од дому Мокхвы Воитовского и кончитъ ся аж под Курнеиху Вдову. В которой улици тые подданные мешкают: Грицко Постригач, Сидоровъ сынъ, Молочкович, Мелниковъ домъ, Степанъ Крамар Абрамович, Глиза Римар, Иванъ Римар Черенкович, Семень Боднар турскии, Гапонъ Хромъи, Юско Кравец, Андреи Бох, дом Страховъ, Левуско Мас, Хорбачибъ Бурии, Яско Кравец, Яремко, Изаи Римар, домъ Елачичов, домъ Слосаровскии, дом Моквин - воить купил, Черенченя Омелиян, Самуило Сихович, Тишко Кремен, Страшно, Михно Баклаг, Грицко [...]одии, Курнеиха Вдова.

Улица Зкгнела, которая починаеть ся [иду]чи, одною пераею почавши одъ Петра Кравца, а кончит ся аж по Свид[е]рского Кравца; в которой улици тые подданные мешкают: Петръ Кравецъ, Микита Кравецъ, Павел Рудъи, Прокопиха, Собко Швеи, Воитешка Швеи, Хома Литвинъ, Сасинъ Швеи, Васко Лагоди, Маско Жид, Васко Кова[л], Пугачъ, Лезар<sup>67</sup> Жид, Бугальи Жид<sup>68</sup>, Чапник Лах, Петръ Влох, Насник<sup>69</sup> Померникъ, Свидер<sup>70</sup> Кравец.

Улица Новая Жидовская, которая починает ся з одное стороны од дому Яна Маляра, а кончит ся з одное стороны по Леиба, а зъ другои стороны по Луреи и брамы самое Жидовское албо Зарѣцкое. В которой у[ли]ци тые жидове и мещане мешкают: Абрам Ямпольскии, Юдка [Тыеж], Изаю[...], Юдка, Глушко, Евихар

Токар, Борух Убогии, Лемеи Старьи, Каринко, Леибъ Зегенич, Тур Скъкар, Кижибъ Семронич, Момецз Чуднова, Якел, Анищко, Ребе Слим, Рубин, д[ом] Мадаеновъ, Тус Леизер, дом Голаковскии, Юско Пугач, воить Юня албо Потураин, [школа] жидовка - в тои жидом ѡбудвох делов мает быт волне набоженство и сполна до зверхно[сти] панскои.

До того ж по парканници вси, що ѡдно мают домки свое у парканях такъ хр[ис]тяне, яко жидове. В которых парканях тые жидове и месчане не<sup>71</sup> мешкают<sup>72</sup> на Старым месте: Иванъ Волотко Швець, Федор Ковал, Филипъ Шабелн[ик]<sup>73</sup>, Томко Кравец, Юско Бобрень Кравец, Яцко Рудьи, Андреи Винникъ, Игна[т]<sup>74</sup> Бублинников, Кондрат Онеевич, Мартинъ Воротныи, Ярмул Слюсар, Дан[ило] Ковал, Даниленя другии домъ. Сидоровъ Манкевич, Остапъ, Иванъ, Романъ, Нагор[...]<sup>75</sup> Бублинник, Фведор<sup>75</sup> Воитович, Тимош Тесля, Юрко Яничшин<sup>76</sup>, 9зв. Тимош Сегник, Васко Хор[...], // Воицех, Янь, Гриц Наздрак, Васо<sup>77</sup> Торчичъник, Воицех Грабар, Еремина Вдова, Грицко Гаидукъ, Нестер, Иванъ Тартичник, Гаврило Римар, Юско, Грицко, Стецко, Па[ве]л<sup>78</sup>, [В]октекъ<sup>79</sup>, Кузма, Хома Пивовар, Яко<sup>80</sup> Котляр<sup>81</sup>, Кунаш, Левон Тартич[ик]<sup>82</sup>, Янь Лях туремник, Ювхим Пащич, Пенко Римар, Тимош Пепекаело<sup>83</sup>, Янь Муляр, Абрам Недосытча, Євтух, Андреи Рымар, Андреи Резник, Хведориха Вдова, Ювхимъ, Тишко Тесля, Стас Резник, Лотуш, Томило Шаповаль, Вацлавъ, Аришко Скупник, Иванъ Самоиловъ, Трохим Сетник, Степанъ Кушнир, Сена Боднар, Михно Пискарь, Хома, Федор Чарнусинъ, Грицко Фурманъ, Мартин, Блошко Бондар, Гаврило, Азик Жид, Натанъ Рухнитолскии, Белха Вдова, Абрам, Леибъ Лабанъ, Боних, Турчинъ Жид, Залкусеч, Сава, Юзепъ, домок Якобов, Петро, шпитал жидовскии, Юско, [Аизак], Шмоило Чижовъ зят, Якова Вдова, Васко Фраимовъ, Абрамко Некелович, Шмоилова пекарня.

Зарѣчье все, которое починает ѡд речиска старого Вилиеи (которое есть границею меж[и] тым же Зарѣчьемъ и Зарванким<sup>84</sup> передместемъ). В котором Зарѣчью тые подданные мешкают, почавши ѡд Мартина Стобара<sup>85</sup> аж по Филипа Чарного: Мартинъ Столяр, Мацко Дуботолкъ, Матвии, Микюла, Андрѣи Гаидукъ, Матвии Убогии, Пушкарь, Кгонка, Иванъ Кравец, Ярута, дом Костенимовъ, Захарка, Оганаас Игольник, Панко Слюсар, Костюк Римаръ, Павел Гаидукъ, Хома Забоклита, Петръ Скоробогатыи, Андреи Литвин, Самоило Розмаха, Иванъ, Миц, Микита Котляр, Сметяжина, Иглица, Дмитръ, Прокопъ Горбачъ, Гаврило Горбач,



Андреи Кравецъ, Лиховъ Ситар, Иванъ Велбеико, Янь Кривоупустъ, Миско, Федко Дост[...], Хорух Кушнер, Сидор Комоговъ сынъ, Степанъ Скупка, Спотъ, Тишко Грабар, Гропа Сокоровна, Павел Руды, Грицко Ровнянин, Савка Руды, Гордеи Грабар, Чечел, Фалко Иванъ, Лучка Горбачъ, Данило Дуботолкъ, Карпъ Коземяка, Андреи зят Левковъ, Гарасимовая Вдова, Блашко<sup>86</sup> Горбар<sup>87</sup>, Грицко Боериновъ, Хилко, Андреи Миронос, Перкгаело Гарбар<sup>88</sup>, Олексии, Юрии Старьи, Михно сын Заю[в]<sup>89</sup>, Васил Горбач, Магрин Змарасинъ, Яцко Сурмачъ, Иванъ Сачковъ зять, Левко Богатыи, Доро[...]<sup>90</sup> Кобыс, Хведор, Сидор, Васко, Юско, Богушъ, Тишко Коземяка, Иванъ Наконечныйи, Ихвиля Горбач, Иван Безрукии, Иванъ Жолдаба, Данило.

На Болоню: Олешко, Улас Поповскии, Кулик, Андреи Купа, Степанецъ, Омелян Персунеля, [Она]ких, Ермякъ, Омелянь Колибук, Васко Велбец, Корнеи, Данило Швеи, Борсучиха, Левко, Сидор Козириновъ зять, Миско Швеи, Ярчиха<sup>91</sup> Вдова, Васко Рымар, Матвеи Чичка, домъ Матусичовъ, Назар Котелникъ, Яцко Кравецъ, Омелко Пивовар, Филипъ Чарныйи.

10 Тимовци<sup>92</sup> двое, которы<sup>93</sup> се // починают ѿд Ицка Пинчука<sup>94</sup> а кончат ся по Мацка. В которых тые подданные мешкають: Ицко Пинчук, Хаймъ Мосецкии, Зелманъ Зарубин, Марко а Филип Яковов, Ювдка Вдова, Хеимец, Мендел Янковецъ, Каручиха, Абрамъ, Рывка, Давыд Срелаза, Заруба Старьи, Раклица Вдова, Мордухаи, Зарых, Бихбик, Юзепецъ, Абрам Дудька, Давыд Скорка, Абрамъ Сченювка, Змаскглець Бабинъ, Черниха Вдова, Якубъ Бабин, дом Куров, Дуда Кравец.

Тыновци другие: Грицко Ковал, Андрии Кушнер, Воитко, Степанъ Швеи, Иванъ Янцевичъ, Томко Москва, Малис, Стас Кривошия, Стас Белерис, Мартинъ Старец, Хома Пивовар<sup>95</sup>, Воитечко, Хамилец Кобенка, Гроликъ, Стас з Лукова, Андрии Грабар, Грицко Пивовар, Килиха Назариха, Данило Бедлер, Ярошва, Воитко, Мацкова Котова, Янь Кривьи, Янь Горкавыи, Степан, Онитко<sup>96</sup>, Юхим, Михно, Нахрим, Воитко, Васко Шаповал, Якубъ, Остапъ Швеи, Пархомъ Дудка, Абрам Борожев[ский]<sup>97</sup>, Янь, Гапонъ, Юско Швеи, Керечко, Верещак, Мацко.

Зарече и Залуже за манастиремъ и ятками: Остапъ Швеи, Бубня Гатка, Иляш, Конон, Остапъ сын Кононовъ, Матыс Гурник, Адамъ Воловник, Яцковая Вдова, Омелянь Кушнир, Симанъ Швеи, Максим, Яковъ, Кунец, Ждан Хулник, Мосей Швеи, Грицко Ровнянинъ, Здан Бубленникъ, Бартошъ Резникъ, Трубича, Семень Ровняниновъ зят, Федор Друкар, Кунян Лученя, Дивинец Швеи,

Мак[...] Барба, Юсеи, Попиха, Наливайко, Мамило Рьмарь, Гличковая Пивоварка, Якубъ Чапник, Васко.

На Болоню гребля ку Заставю, дома на неи вси, ку Новому месту идучи, почавши ѿд шпиталя, которы <sup>98</sup> ест при мосте, аж до папирни. На которои гребли<sup>99</sup> тые мешкают подданные: Богдан Лучникъ, Климь Базатируша, Яцко Блонник, Димид Кушнир, Юско Рекач, Стас Мелник, Юрко, Хведор Швей, Сенко Дюгтяр, Миц, Каленникъ Кушнир, Стецко, Левко Швей, Олешко Померникъ, Карпъ Швей, Иванъ Бьвалский, Грицко Коровял, Куприянь, Михно Швей, Адамъ Пекар, Воицех Пап[е]рникъ, Полманъ Швей, Ярема.

До того папирня, пороховня на той же гребл[и] и млыны под Новым местомъ до того ставу, которы естъ [под]<sup>100</sup> замком Острозскимъ, - сполное уживане водле давного звычаю без спусу, которы никгда спусчаньи быти не маеть.

До того Новое место все из Заставьемъ, зо всеми улицами и околичностями места того.

**103в.** До того торговог и мыта вшеляког в месте Острогу - половица, также лопаток // ѿд быдла, которые на сохачки з сел привозят - половица, лоевь ѿд резников - половица и инших пожитковъ, которе бы се до сполчности значили, - половица. До того дани вси на плетника, также свозового<sup>101</sup> и порохового<sup>102</sup> з духовных сел - половица. До того костелов всих такъ католицкие, яко и грецкие релии и манастира albo шпиталя в месте Острогу над рѣкою Вилиею лежачого, и добръ, до них належачих, и духовных - сполне подаваны и росказованы с послушенствомъ каптъсчизны, солодовни, бровары, также корчмы медовые и пивовые и горѣлчаные - тые буд сполне наимованые<sup>103</sup> мают быти, буд теж кождыи свого аренда<sup>104</sup> мети будет, ѿдънакъ абы ровность была бра[на] с тых ме]нованых<sup>105</sup> пожитков, кром чиншев, которого волно будет з своих подданных [кож]дому<sup>106</sup> причинити и вменшити и брати.

До того фолварки и села вси ѿд Вилиеи и Горынеи, ку Заславлю и Подолови леж[а]чие, зо всеми их пожитками, з кгрунтами, борами, лесами и зверинцем, граничачи тот дѣль рѣками Гориню и Вилиею. Которых фолварков и сел тые имена сунт, ѿкром сел духовных: фолварок Мосченица и село, фолварок Плужное и село, село Мошланы, село Кураны, село Мышковыци, село Волошковци, село Переволока, село Уласнивка.

Село боер[...] <sup>107</sup>: село Скнит Бореиковъ, село Салетиники, село Скнит Павловичов, село Должок, село Клепачи, село Котовка, село Плоская, село Красноселка, село Глиники, село Дати-

ловка, село Понора, село Коресць, село Головка, село Хотычинь, село Лисичи, село Детилровка, село Дубровное, село Убельчи, село Баранне, село Кунец, село Колема, село Велборно, село Нетесин, село Кривинь, село Борисовь, село Белотин, село Волица, село Белчин, село Кале[ти]нци, село Гноиница, село Мекоты, село Добрыне, село Секерниче, село Р[а]догосчи, село Игрисче, село Долоче, село Вилия, село Великая Боровица, село Малая Боровица.

Маетности духовные<sup>108</sup>, до епископии, до монастыровь, до шпиталов, также иных духовных, до Острога належачих, которыхь всех сполне подаваные быти мает: епископа - село Точивеки, село Русча<sup>109</sup>, село Борсчовка, село Будораз, село Певча<sup>110</sup>; архимандрита чернецкого - монастыр Дермань и село, Кошов село, Кулиинь село, Малого Мезоча половица, село Белешовь, Сураж место, село Сураж Старьи, село Юноишковци, село Туровая, село Зеленки, село Зеленки другие, село Ходаки, село Тетеровка, село Исемо, Манастигрець село Черуков - Чесног Христа; митрополита степанского - село Янк[о]вци<sup>111</sup>; попа // Наливаика Игната - село Кропиловка, село Плюска, село Юшковци, село Загорци; попа пятиницкого и ксендза полского - село Лучин; попа пречистского - село Поповц[и]. На которые села духовные не показали бы права достаточного на той стороне ку Жаславлю, тые мают зости<sup>112</sup> при том деле<sup>113</sup>... //

14зв. ...[щодо костелів та церков, що] здавна до них надано *ест* - вцале заховати мають подлуг давных привилеевъ албо наданя с тым варункомъ, *иж* в Тарнове и в Острогу<sup>114</sup> сполное подаване собѣ и потомком своим варуют и зоставуют часы вѣчными, то *ест* до католицких костеловъ католицкие капланы, а до церкви кгрецкое релии духовные зверхности патриархи константинопольского - такъ, яко кнжата их мл пань штец и дѣд подавали, они теж подавати будут, не взрушаючи наданя их давного. Однако в иных, каждому зособна дѣлом припадлых, и в тых селах, которые се с преречоных двох волости, Острозское и Тарновское, каждому дѣломъ достали - каждыи сам подавати буде поудынкомъ духовные водлуг их наданя. А *иж* се вложили села держаня духовных релиеи кгрецкое в волости Острозской в дѣлы шбадва ку шбудву дѣл[...], меновали се на то: если тые духовные права укажутъ, буд привилии албо записы, буд въ евангелии здавна вписано подлуг давного звычайу земли Киевское // и Вольнское - маем их заховати ани их шдыимовати. И если се при церквах и монастырях зостанут, в нагороду шдин другому подпадат не мает, а яко тепер, так и на потомъ в тые села уезчати ани их жадным претек-

стом ѿдин другому ѿдымовати не маєть. Если теж не покажуть,  
теды водле дѣлу кажды ѿных вживати и держати маєт [...]"

*Центральний Державний Історичний Архів України в м. Києві.  
– Ф. 223 “Колекція документів “Серія Б”. – Оп. 1. – Од. збер. 332*

### Примітки

- <sup>1</sup> “ъ” виправлено
- <sup>2</sup> “ѿ” виправлено
- <sup>3</sup> надписано
- <sup>4</sup> закреслено
- <sup>5</sup> закреслено
- <sup>6</sup> закреслено
- <sup>7</sup> так в тексті
- <sup>8</sup> виправлено
- <sup>9</sup> надписано над закресленим
- <sup>10</sup> так в тексті
- <sup>11</sup> надписано
- <sup>12</sup> так в тексті
- <sup>13</sup> так в тексті
- <sup>14</sup> надписано над закресленим
- <sup>15</sup> так в тексті
- <sup>16</sup> далі – закреслено “вчораишез”
- <sup>17</sup> так в тексті
- <sup>18</sup> виправлено з “которыи”
- <sup>19</sup> “ую” – виправлено
- <sup>20</sup> так в тексті
- <sup>21</sup> можливо, “приналежности”
- <sup>22</sup> надписано над закресленим “а для вѣдомости”
- <sup>23</sup> надписано над закресленим “вѣведавши”
- <sup>24</sup> так в тексті
- <sup>25</sup> написано після закресленого “берет”
- <sup>26</sup> так в тексті
- <sup>27</sup> так в тексті
- <sup>28</sup> можливо, “княжата”
- <sup>29</sup> виправлено
- <sup>30</sup> надписано над закресленим “и нерозделне”
- <sup>31</sup> далі – закреслено “ѿд”
- <sup>32</sup> так в тексті
- <sup>33</sup> так в тексті
- <sup>34</sup> заклеєно
- <sup>35</sup> заклеєно
- <sup>36</sup> так в тексті

- 37 текст пошкоджено
- 38 текст пошкоджено
- 39 можливо, “Юблас”
- 40 можливо, “Песотрас”
- 41 текст пошкоджено, збереглася тільки літера “р” в частині “пера”
- 42 текст пошкоджено
- 43 має бути “хижники” – татарські стрільці
- 44 “С” – виправлено
- 45 так в тексті
- 46 так в тексті, має бути “мимо”
- 47 Бельмажа
- 48 Хорнощи
- 49 далі починається інший почерк
- 50 так в тексті
- 51 так в тексті
- 52 можливо, “Хведец”
- 53 можливо, “Хомосе”; мається на увазі Хорноща
- 54 можливо, “зверхности”
- 55 “зам” - виправлено
- 56 “є” виправлено
- 57 так в тексті
- 58 “Б” виправлено з “Р”
- 59 ця частина тексту, починаючи від “єпископа” підкреслена в тексті
- 60 Речення до цього місця підкреслене в тексті
- 61 “ю” виправлена
- 62 далі йде перелік населених пунктів інших волостей, що відійшли до цієї частини при поділі
- 63 так в тексті
- 64 так в тексті, має бути “мурованая”
- 65 можливо, “Яня”
- 66 так в тексті
- 67 можливо, “Лейзар”
- 68 обидва слова виправлено
- 69 можливі інші варіанти прочитання
- 70 можливо, затухло закінчення “скии”
- 71 так в тексті
- 72 можливо, “ть”
- 73 можливо, “кь”
- 74 можливо, “ть”
- 75 так в тексті
- 76 можливо, “Яничшик”
- 77 очевидно, “Васко”
- 78 “ве” в оригіналі заклеєно
- 79 перша літера затухла
- 80 очевидно, має бути “Яцко”

- <sup>81</sup> “л” виправлена  
<sup>82</sup> може бути “к” чи “къ”  
<sup>83</sup> так в тексті  
<sup>84</sup> так в тексті, має бути “Зарванским”; весь фрагмент і в оригіналі взято в дужки  
<sup>85</sup> так в тексті, має бути “Столяра”  
<sup>86</sup> можливо, “Илашко”  
<sup>87</sup> так в тексті, очевидно, має бути “Гарбар”  
<sup>88</sup> друга літера “а” переправлена з “ъ”  
<sup>89</sup> на місці “ѵ” чорнильна ляпка  
<sup>90</sup> частина слова заклеєна  
<sup>91</sup> можливо, “Юрчиха”  
<sup>92</sup> так в тексті, має бути “Тиновци”  
<sup>93</sup> так в тексті  
<sup>94</sup> “и” переправлено з “ру”  
<sup>95</sup> друга літера “в” в слові виправлена  
<sup>96</sup> можливо, “Юнитко”  
<sup>97</sup> можливо, в тексті немає  
<sup>98</sup> так в тексті  
<sup>99</sup> “г” виправлено з “б”  
<sup>100</sup> може бути “д” чи “дъ”  
<sup>101</sup> йдеться, очевидно, про сторожове (“строзового”)  
<sup>102</sup> “го” в оригіналі заклеєно  
<sup>103</sup> “аные” виправлено  
<sup>104</sup> так в тексті, має бути “арендаря”  
<sup>105</sup> взяте в дужки – в оригіналі заклеєно  
<sup>106</sup> взяте в дужки – в оригіналі заклеєно  
<sup>107</sup> очевидно, “боерские”  
<sup>108</sup> на лівому полі, починаючи з цього рядка написано “Маетности/ духовные”  
<sup>109</sup> має бути “Бусча”  
<sup>110</sup> над кожною з назв цих сіл надписана арабська цифра, від “1” до “5”  
<sup>111</sup> на місці літери “о” пляма; “о”, можливо, виправлено з “ф”  
<sup>112</sup> має бути “зостати”  
<sup>107</sup> далі йде перелік населених пунктів інших волостей  
<sup>108</sup> тобто, у волостях, які були поділені між кн. Янушем та Олександром

## ФРАГМЕНТ ЗІЗНАННЯ ВОЗНОГО У ЛУЦЬКОМУ ГРОДІ ПРО ВВЕДЕННЯ 27 КВІТНЯ 1603 р. О. ОСТРОЗЬКОГО В СПАДЩИНУ

Посесия его милости пана воеводы волынского  
в маетность ему в деле zostалуую

[...] А то подавалом его княжацкой милости добра у воеводстве волынском лежачие, которые се его милость з делу ровного от брата его милости роженого княжати его милости пана краковского, правом вечным приржоным достали, то ест меновите: половицу замку вышнего мурованного з баштою новою и з будованем, половицу замку околного з дворами шляхетскими до тое половицы належачие, половицу рынку з Заставем и з Новым местечком, также лесы, горы, дубровы и зверинцем под Острогом. До того село и фолварки на тую ж половицу положонные до замку Острозского належачие в повете тутошнем Луцком будучие, которых певные особы и певных з них до ласки княжати его милости держачие на тот час сут, то ест фолварк и село Мосченицу, фолварк и село Плужное, село Могиляны, село Курганы – Юрей Целюрник, село Мисковцы – Лобосове, село Волосковце – Яцко жид, село Переволоку – Лозицкие и Тростянецкие Боярове, село Улашиновка – Федор з братею Улашинове, село Хоняков и село Уезце – пан Григорей Сокор, село Нараевку – Дмитр Петровский, село Охремовку – Иван Нараевский, село Капустин – Евтух Капустинский, село Ледавку – Тимофей Хоруцкий, село Ровки – Себестиян Гниздицкий, село Скнит Борейков – Панове Федор и Микола Борейкове, село Шатерники – Яко Новоселецкий, село Скныт другую, село Должек, село Клепаче, село Котовку – Панове Прокоп, Шиман и Григорий Павлович, село Плоскую – пан Богдан Краевский, село Красноселку – Прокоп Литинский, село Глитники – пани Василея Шаскевичева, село Датиловку – Василий и Дмитр Счикитинские, село Корот – Кирик Бодаговский, село Головли и село Хотичин – Ероним Черкасс, село Лисичин – Лисичинские, село Дубровно – Иван Боярин, село Баранюю – Войцех Новицкий, село Крупец и село Колимле – Олизар Ерлич, село Белотин, село Мекоты, село Волицу – Андрей Новоселецкий, село Былчин – Лаврин Бучанский и Семен Мирновицкий, село Калетиниче – Григорей Цурковский, село Гнойницу – Ждан Долотецкий, село Дебриней – Филипп Каркасона, село Секирнице – Михайло Болгарин, село Радогоще – Дмитр Патрикиевич, село Игрище – Андрей Кгурский, село Долотче – Ждан а Иван Долотецкие, село Вилею – Крыштоф Кгурский, село Великую Боровицу – Ждановская Боровицкая,

село Малую Боровицу – Юрий и Василей Боровицкие, и иные вси села и слободы на тамтой стороне Горине и Вили будучие [...]

*Передрук з: Ковальский Н.П. Источники по социально-экономической истории Украины XVI – первой половины XVII века: Структура источниковой базы. – Днепропетровск: ДГУ, 1982. – С. 71-72*



**ПЕРВИННИЙ ПОБОРОВИЙ РЕЄСТР  
ОСТРОЗЬКОЇ ВОЛОСТІ 1604 р.**



3

Regestr wibirania poboru

krola je(go) msci wedle vniwersału walnom coronnom  
warszawskiem w roku 1604 vfalionym w maietnosciah xiazecia  
je(go) msci we włosci Ostrosky z sioł folwarkowych y slacheckich  
przez mnie, Woiciecha Nowickiego, starosty ostroskiego

Sioło Glinską

Ludzie ciągli			
Hricko Mordacz	dał	gr	12
Wasko Bowt	dał	gr	12
Senko Bowt	dał	gr	12
Martiniec Pilipenia	dał	gr	12
Ywasko Pilipenia	dał	gr	12
Wasko Koszuta	dał	gr	12
Semen Korolenia	dał	gr	12
Yhnat Andruszenia	dał	gr	12
Yhnat Korol	dał	gr	12
Moisy	dał	gr	12
Dawid Lanczenia	dał	gr	12
Ywasko Miczenia	dał	gr	12
Prokop Miczenia	dał	gr	12 //

4

Kuznia	dał	gr	12
Ywasko Kuczzenia	dał	gr	12
Hauriło Mosolenia	dał	gr	12
Romanicha Wdowa	dał	gr	12
Oleksy Maksimienia	dał	gr	12
Malisz Syczewicz	dał	gr	12
Moky Syczewicz	dał	gr	12
Ywan Haczyc	dał	gr	12
Harasym	dał	gr	12
Wasko Hrumenia	dał	gr	12
Jasko Hrumenia	dał	gr	12
Andry Masuczzenia	dał	gr	12
Lewko Kocenia	dał	gr	12

Stepan Zubko	dał	gr	12
Mikula Siduczyc	dał	gr	12
Procina Lanczenia	dał	gr	12
Iasko Halatenia	dał	gr	12
Oleszko Korol	dał	gr	12
Iarusz	dał	gr	12
Ysay	dał	gr	12
Stephaniha	dał	gr	12
Kondrat Skibenia	dał	gr	12
Lewko <sup>1</sup> Senczycz	dał	gr	12
Omelan Nelipenia	dał	gr	12
Ywan Tołoczko	dał	gr	12
Wasko Miszczenia	dał	gr	12
Paweł Kryszczenia <sup>2</sup>	dał	gr	12

Latus flo. 13//15 //

5

Prunec	dał	gr	12
Choma Ataman	dał	gr	12
Opanas Sokolnik	dał	gr	12
Strzelci w tey ze wsi woienne			
Andry Praszczenia	dał	gr	12
Choma Piszkewicz	dał	gr	12
Wasko Panasenia	dał	gr	24 <sup>3</sup>
Andry Meleszczenia	dał	gr	24
Karp, dworzyszcz	dał	gr	24
Iusko Hayduk, dworz(yszcz)	dał	gr	24
Procik	dał	gr	12
Chilko Maszczenia	dał	gr	24
Boiare listowe			
Rudko <sup>4</sup> , połdwo(rzyzszcza)	dał	gr	12
Parchwen, dworzyszcz	dał	gr	24
Kunaszko, pułdwo(ryszcz)	dał	gr	12
Ywana połdwo(ryszcz)	dał	gr	12
Woyciech Morochowicz			
Pop			
Poddani popowske			
Senec	dał	gr	12
Wasko	dał	gr	12
Stecinia	dał	gr	12
Hrycko Kozaczok	dał	gr	12

Latus flo 12//15 //

6	Karp	dał	gr	12	
	Lewko	dał	gr	6	
	Podsusidki, ktore pole maia				
	Senko Wownienka	dał	gr	12	
	Procik Kisil				
	Petr				
	Martin Woronka	dał	gr	12	
	Socki Boris	dał	gr	12	
	Korny	dał	gr	12	
	Jasko Tryhubenia	dał	gr	12	
	Chwedor Deszczenia	dał	gr	12	
	Ostap	dał	gr	12	
	Ywan Sydorenia	dał	gr	12	
	Hordy Deszczenia	dał	gr	12	
	Lewko Bowtenia	dał	gr	12	
	Fedorycha Wdowa	dał	gr		
	Łukasz	dał	gr	12	
	Harasim Moloszczewicz	dał	gr	12	
	Posusiadki <sup>5</sup> co pola nie maia				
	Kowal, kuznia; z domu i remela <sup>6</sup>		gr	24	
	Demian Szynkarz	dał	gr	6	
	Paweł Subczenia				
	Ruchalo Starec, ubostwo				
Semen Slusar, z domu i remesla		gr	18		
Latus flo 8//22 $\frac{1}{2}$ //					
7	Ywan Szwec z domu y od re(mesła)	dał	gr	24	
	Semen Starec				
	Artuch	dał	gr	6	
	Marun Pastuch	dał	gr	6	
	Iasko Starec, vbostwo				
	Iasko Woicechow				
	Trochim Woycechow				
	Martyn Melnik	dał	gr	6	
	Dmiter	dał	gr	6	
	Poddani pana Geniczowi				
	w tey ze wsi				
	Zdan Łapa				
	Łukian Radko				
Sczerbanicha Wdowa					
Semen					

Boris Krawec  
 Naum Bondar  
 Hordy, sługa dworny  
 Od tych wszystkich pan Genicz dał złoty 1  
 W tey ze wsi młyn, w nim koł mocnych<sup>7</sup> dwie, od nich  
 zapłacił Martin  
 Mielnik kope litewsko, trzecie stupne – dał gr zło wszyt[kich]  
 pułtrzecia

Karczma, w ny zyd arendarz	dał	gr	6
Lewko Bowt	dał		6 //

8

Iwan Moszkowicza	dał	gr	6
Iacko Lesniczy	dał	gr	6
Artim	dał	gr	6
Iasko Surka	dał	gr	6
Wasko Puczka	dał	gr	6
Dmiter	dał	gr	6
Trochim	dał	gr	6
Wasil Pastuch	dał	gr	6
Lewko	dał	gr	6
Demko	dał	gr	6
Nastia Szynkarka	dał	gr	6
Ławryn	dał	gr	6

Komornicy cō w sąsiadach mieszkaia

Stas v Panasa	dał	gr	6
Matfy u Mirona	dał	gr	6
[Kris] u Martina	dał	gr	6
Pilip v Lawryna	dał	gr	6
Chwedor u Romanichi	dał	gr	6
Paweł	dał	gr	6
Parchwen u Mykuły	dał	gr	6
Chwedorycha	dał	gr	6
Ywan Iuwchymenia	dał	gr	6
Trochim u Mikuły	dał	gr	6
Iarmoła	dał	gr	6
Kuzmicha u Procika	dał	gr	6
Jaroszczycha u Waska	dał	gr	6

Latus flo 2//10 //

9

Zelniczka Starai, ubostwo			
Iwan Bolwaka <sup>8</sup>	dał	gr	6

Wasko Sokulniczenia	dał	gr	6
Chwedor Iarmaczyk	dał	gr	6
Paweł u Hayduka	dał	gr	6
Trochim u popa	dał	gr	6
Panuta	dał	gr	6
Wuksia v Koszuty	dał	gr	6

Latus flo 1/22  $\frac{1}{2}$

Summa z tego sioła flo 55/2  $\frac{1}{2}$

Sieło Mierocz<sup>9</sup>

Wasko Blaszenia z wołoki	dał	gr	24
Paweł Bmiszczenia z woło(ki)	dał	gr	24
Radko Socki s połwoło(ki)	dał	gr	12
Ostap Bowdy	dał	gr	12
Chuc Haponowicz	dał	gr	12
Ławryn Korzenia, połwoło(ki)	dał	gr	12

Latus flo 4 //

10

Paraska Wdowa	dał	gr	12
Yhnatko Diadicz	dał	gr	8
Semian, trecina (wołoki)	dał	gr	8
Jusko Juskowicz, połwoło(ki)	dał	gr	12
Korny Iacinin, połwo(ki)	dał	gr	12
Petro, polwoło(ki)	dał	gr	12
Matwy Tokar, połwo(łoki)	dał	gr	12
Sywunczaia Wdowa, poł(wołoki)	dał	gr	12
Yhnat Hacinin	dał	gr	12
Michno Przystraienia	dał	gr	12
Stepan Mikitczyn	dał	gr	12
Iwan Diadycz	dał	gr	12
Sos Midnienia, poł(wołoki)	dał	gr	12
Nester Chwust połwo(łoki)	dał	gr	12
Iakim Stary, poł(wołoki)	dał	gr	12
Karp, połwo(łoki)	dał	gr	12
Matfi, cwert wołoki	dał	gr	6
Chwedko, cwert (wołoki)	dał	gr	6
Senczyk, pulwołoki	dał	gr	12 <sup>10</sup>
Katen, cwert wołoki	dał	gr	6
Oniki, cwert (wołoki)	dał	gr	6
Denidicha, połwołoki	dał	gr	12
Jesip, połwołoki	dał	gr	12
Chwedko, cwert wło(ki)	dał	gr	12

11

Iaremy, połwołoki	dał	gr	12
Chwedor, połwołoki	dał	gr	12
Lewko, połwoło(ki)	dał	gr	12
Iacko, połwoło(ki)	dał	gr	12
Nester, połwołoki	dał	gr	12
Anton, połwo(łoki)	dał	gr	12
Iacko, poł(wołoki)	dał	gr	12
Stepanicha, poł(wołoki)	dał	gr	12
Trusz, cwert (wołoki)	dał	gr	6 <sup>11</sup>
Michno, cwert (wołoki)	dał	gr	6 <sup>12</sup>
Tyszko, cwert (wołoki)	dał	gr	6 <sup>13</sup>
Tereszko, połwołoki	dał		12
Misko, cwert (wołoki)	dał		6
Hryszko, cwert wołoki	dał	gr	6
Pilip, cwert wołoki			
Martin <sup>14</sup> , połwołoki	dał	gr	12
Wasko, połwołoki	dał	gr	12
Sen, połwołoki	dał	gr	12
Hrycko, tretina woło(ki)	dał	gr	8
Prokop, połwołoki	dał	gr	12
Borzdun, połwołoki	dał	gr	12
Ihnat, połwołoki	dał	gr	12
Narywonicha, połwołoki	dał	gr	12
Woytko, połwołoki	dał	gr	12

flo. 10//2  $\frac{1}{2}$  //

12

Stecycha, połwołoki	dał	gr	12
Tyszko Chwedkowicz	dał	gr	12
Hrycko, połwołoki	dał	gr	12
Stecko, połwołoki	dał	gr	12
Radec Hybenia <sup>15</sup> , poł(wołoki)			
Roman Chwedkowicz, poł(wołoki)	dał	gr	12
Charko, połwołoki	dał	gr	12
Kuzma Przychozy, woło(ka)	dał	gr	6
Iuchno Pitalenia	dał	gr	6
Kondrat, cwert (wołoki)	dał	gr	6
Sydor, cwert wołoki	dał	gr	6
Tymosz, cwert wołoki	dał	gr	6
Strzelcy woienne			

Misko, wołok dwi	dał	gr	24
Throchim, wołok dwi	dał	gr	24 <sup>16</sup>
Pop, wołok dwi	dał	gr	24
Demid Ataman			
Iwan Boiaryn, woło(k) [dwie]	dał	gr	24
Iwan Melnik, woło(k) [dwie]	dał	gr	24
Sawka Hayduk, wołok dwi	dał	gr	24
Kostiuk Hayduk, wołok [dwie]	dał	gr	24
Młyn, w nim koł mocnych <sup>17</sup> dwie, a trzecie stupne			dał zło pułtrzecia

Latus flo 13// 22  $\frac{1}{2}$  //

13

Podsusidki ktory pole maia

Sen, powołoki	dał	gr	12
Truchon Kowal	dał	gr	12
Mis Bateczczenia	dał	gr	12
Andry			
Jasko Szymczenia	dał	gr	12
Moysy	dał	gr	12
Demian Smotryk	dał	gr	12
Iacko Senszenia	dał	gr	12
Michno	dał	gr	12
Prokup	dał	gr	12
Iakim Przystraclenia <sup>18</sup>	dał	gr	12
Chrycko Dudka	dał	gr	12
Iaremy Bondarenia	dał	gr	12
Pilip Litwin	dał	gr	12
Stepan	dał	gr	12
Andry Kuzmicz	dał	gr	12
Mirun	dał	gr	12
Ywan Tymoszenia	dał	gr	12
Bitko Moszczenia	dał	gr	12
Iwan Bełokury	dał	gr	12
Iwan Czopenia	dał	gr	12
Opanas Kudryk	dał	gr	12

Latus flo 11 //

14

Hrycko Szoludczenia	dał	gr	12
Wasko Andryczyc	dał	gr	12
Mikita	dał	gr	12
Iuwchym	dał	gr	12

Zuk Hasimowicz	dał	gr	12
Omelko Mikitczyn			
Michno Trochimczenia	dał	gr	6
Woytko Szykar		gr	6
Zyd Awiam <sup>19</sup>		gr	6
Wasłutycha Udowa <sup>20</sup>		gr	6
Ogrodnikĩ tey ze wsi			
Woitkowaia Wdowa			
Iwan Czurko	dał	gr	6
Paweł Rudiak			
Paczucycha Wdowa			
Iac Pradczyc	dał	gr	6
Paweł Swec	dał	gr	18
Iakim Szwec z domu, remesla		gr	18
Iakim Szwec z domu, re(mesła)		gr	18
Stecko Szwec	dał	gr	12 <sup>21</sup>
Karp Piwowar	dał	gr	5
Chodia Pasecznik	dał	gr	6
Malisz Pasecznik	dał	gr	6
Andry Kozak	dał	gr	6

Latus f.lo 7//21 //

15

Marczycha	dał	gr	12
Wasko Kalika			
Maczycha Wdowa, vbstwo			
Iwan Starec			
Marko Derewianka, vbstwo			
Ohapicha Wdowa, ubostwo			
Ostap Kopot, dworny			
Właseniatenia Wdowa	dał	gr	6
Waszczycha Kalika			
Iuwchim Hunka <sup>22</sup>	dał	gr	6
Komornikĩ miezoczke			
Procik u Huka	dał	gr	6
Andry Dziemer u Falka		gr	6
Naum, Beliszocow <sup>23</sup> zięc			6
Yhnat Zbroyny u Marczyhi		gr	6
Michalika Wdowa v ziecia		gr	6
Saliczka u Stepana Szohudka, ubostwo			
Kuzma Kluiko v Nestera		gr	6

Latus zł 2



Summa tego zło 58//28  $\frac{1}{2}$  //

16

Selo Derewiancze, ludzie ciągle

Misko Czornuszczyk	dał	gr	12
Martin Maksimow	dał	gr	12
Olekszycha	dał	gr	12
Hrynko Iwasko	dał	gr	12
Kopszycha Wdowa	dał	gr	12
Włas Petrowicz	dał	gr	12
Martin	dał	gr	12
Opanas Sołowienia	dał	gr	12
Maksym Przychozy	dał	gr	6
Wasko Martynowicz	dał	gr	12
Daniło Steckowicz	dał	gr	12
Senko Solowienia	dał	gr	12
Wasko Sochozenia	dał	gr	12
Andry Zakowczenia	dał	gr	12
Misko, połdwory	dał	gr	6
Chwedor Ułasow pasy	dał	gr	6
Iackowaia Wdowa	dał	gr	12
Korny Pasecznik	dał	gr	12
Iwan Mielnik	dał	gr	6
Młyn, w nim koło mączne w nim jedno		gr	24
Karczma, w niey Pilip Szynkar	dał	gr	6

Latus flo 10//7  $\frac{1}{2}$  //

17

Posusidki<sup>24</sup> co pola maia

Newedyk	dał	gr	6
Kondrat	dał	gr	6
Panko	dał	gr	6
Protas	dał	gr	6
Pilip Ohorodnik	dał	gr	6
Iwan Rewuka	dał	gr	6
Timosz	dał	gr	6
Olesko	dał	gr	6
Ławryn Onanczyc	dał	gr	6
Michno	dał	gr	6
Ataman	dał	gr	6

Latus flo. 2//7  $\frac{1}{2}$   
Summa flo. 12//15

Selo Brodow, ludzie ciągłe

Taras, tretina woło(ka)	dał	gr	6
Kondrasz, połwoło(ki)	dał	gr	12
Semen Kosma	dał	gr	12
Stepan, woło(ka)	dał	gr	12
Demian, tretina woło(ki)	dał	gr	6

Latus flo 3//22  $\frac{1}{2}$  //

18

Kochwy Nesterzcyc	dał	gr	6
Iwan, wołoła <sup>25</sup>	dał	gr	12
Kuryło, połwołoki	dał	gr	12
Czerniasz, wołoka	dał	gr	12
Iwan, tretina (wołoki)	dał	gr	6
Tyszko, tre(tina wołoki)	dał	gr	6
Semen Szczerbina	dał	gr	12
Nestiak, wołoka	dał	gr	12
Wasko, tretina (wołoki)	dał	gr	6
Tiszko, tre(tina) woło(ki)	dał	gr	6
Bozko, tre(tina) woło(ki)	dał	gr	6
Iacko, woło(ka)	dał	gr	12
Wasko, tre(tina wołoki)	dał	gr	6
Karp, tre(tina wołoki)	dał	gr	6
Omelko, tre(tina wołoki)	dał	gr	6
Stepan, wołoła <sup>26</sup>	dał	gr	12
Borys Swec	dał	gr	12
Hrycko Szurda, połwołoki	dał	gr	12
Hrycko Szuprunenia	dał	gr	12
Lewko, woło(ka)	dał	gr	12
Paweł, wołoła <sup>27</sup>	dał	gr	12
Swiczko, połwołoki	dał	gr	12
Bakai, treti(na wołoki)	dał	gr	6

Latus flo 9//7  $\frac{1}{2}$  //

19

Iaremiasz Puszkar			
Michno Ostapczyc	dał	gr	12
Baraszko <sup>28</sup> , połwołoki	dał	gr	12
Semen, połwołoki	dał	gr	12
Michał, połwołoki	dał	gr	12

Ataman Oleszko

Kuraszko, tretina (wołoki)

Lawryn Mielnik, wołoła<sup>29</sup>. Od domu nie dał y młyna, p. Litinski nie

kazał

Popowa wołola <sup>30</sup>			
Lohwin, połwołoli <sup>31</sup>	dał	gr	12
Symon Mostowniczy, wołok(a)	dał	gr	12
Maksim Hayduk, wołok dwie	dał	gr	12
Oleszko Hayduk, wołok(ka)	dał	gr	12
Owerko Rymar z dworzyszcz	dał	gr	6
Podsusidki brodowskie, co ogrody mają			
Ochrym	dał	gros	6
Procko	dał	gr	6
Sawka	dał	gr	6
Iwan	dał	gr	6
Michnicha Wdowa	dał	gr	6
Hricicha Wdowa	dał	gr	6
Vlas Popow	dał	gr	6
Hawryło Pastuch	dał	gr	6

Latus flo 5//12  $\frac{1}{2}$  //

20

Karczma, w ny Gorytycha <sup>32</sup> Szynkarka	dał	gr	6
Macko v Niszka	dał	gr	6
Lesko	dał	gr	6
Choma Komornik	dał	gr	4

Selo Zozulincy<sup>33</sup>

Czornisz połdwor(rzyszcz)	dał	gr	12
Kował Daniło, poł(dworzyszcz)			
Petr, połdwo(rzyszcz)	dał	gr	12
Antonec, połdwo(rzyszcz)	dał	gr	12
Wasko, połdwori(szcz)	dał	gr	12
Demian, połdwori(szcz)	dał	gr	12
Iarosz Szvec, podsu(siedok)	dał	gr	6
Iasko Krawec z bratom	dał	gr	12
Paweł u Hacka			

Latus flo 3//7  $\frac{1}{2}$

Summa flo. 21//20

Sioło Popowcy

Bartosz	dał	gr	12
Stacycha Wdowa	dał	gr	12
Demid	dał	gr	12

## Latus flo 4 //

21

Martyn	dał	gr	12
Karp	dał	gr	12
Lawryn	dał	gr	12
Hordy	dał	gr	12
Kuc, podsusidok	dał	gr	6
Maksym	dał	gr	6
Pilip	dał	gr	6
Korcymar Łucka			
Hrycko Popow			
Mielnik	dał	gr	6
Niczypor Pastuch, ubostwo			
Młyn weszniak, koło odno	dał	gr	12

Latus flo 1

Summa flo 5

## Selo Dołbunow

Ywan Hołowka	dał	gr	12
Hordy	dał	gr	12
Trochim	dał	gr	12
Iwan	dał	gr	12
Ywan Vs	dał	gr	12
Anton	dał	gr	12
Łachory Waszczenia	dał	gr	12
Vłas	dał	gr	12

Latus flo 5//22  $\frac{1}{2}$  //

22

Lohwin	dał	gr	12
Prokop, podsusidok	dał	gr	12
Iarmoła, podsusidok	dał	gr	6
Melnik. Pan Litynski powidił, ze nomitwy y młyna ne masz			
Młyn, w nym kuł mucznych dwi			
Hapon, podsusidok			
Martynycha Wdowa			
Iarmak Strzelec		dał pułtora złotego	

Komorniki  
Iacko u Trochima  
Taca Wdowa v Ywana Hordiewa  
Harasim Pastuch

Latus flo 1//15

Summa flo 7//7  $\frac{1}{2}$

Selo Hulcze, ludzie co pole maia

Iacko Olekszcyc	dał	gr	12
Pilip Wołoszynczyn	dał	gr	12
Semen Sytko	dał	gr	12
Sydor	dał	gr	12
Truchon Trelaszczyc	dał	gr	12
Gerstuch Iackowicz	dał	gr	12
Mielnik Wasko od koł dwoch mącznych a s treteho stupnego dał zło(tych) pułtrze(cia), a z domu	dał	gr	12

Latus flo 8 //

23

Łukasz Waszkiewicz	dał	gr	12
Chwedor Kresowicz	dał	gr	12
Iurko Iarmoszewicz	dał	gr	12
Lewko Petrykowicz	dał	gr	12
Michno Kulikowicz	dał	gr	12
Iuwko Kondraczyc	dał	gr	12
Kował Senko	dał	gr	24
Mielniczka od koła mącznego złoty, a z domu pułzłotego – zło. putorze <sup>34</sup>			

Ywan	dał	gr	12
Halko Iarmoszewicz	dał	gr	12
Ywanko Iarmoszewicz	dał	gr	12
Radko Diak	dał	gr	12
Andry Boky <sup>35</sup>	dał	gr	12
Hryszko Zankowicz	dał	gr	12
Protas Mokicztez	dał	gr	12
Kondrat Maloflenia	dał	gr	12
Semen Tywunenia	dał	gr	12
Serhy Borowczenia	dał	gr	12
Martin Maszkowicz	dał	gr	12
Petr Trunenia <sup>36</sup>	dał	gr	12
Ywan Hasutenia <sup>37</sup>	dał	gr	12
Iakub Lach	dał	gr	12
Pantuszycha Wdowa	dał	gr	12
Petryk Bozynenia	dał	gr	12
Sawka Tyszkow	dał	gr	12

Latus flo 15//15 //

24	Luszczyk Hrycko	dał	gr	12
	Maksym Rybołow	dał	gr	12
	Iwan Szydczyc	dał	gr	12
	Tyszko Iwaniszczyn	dał	gr	12
	Kondrat Malienia	dał	gr	12
	Paweł Kucenia	dał	gr	12
	Iarmak Pasecznik	dał	gr	12
	Kostuk Rybołow	dał	gr	12
	Ywan Kowalenia	dał	gr	12
	Stepan	dał	gr	12
	Terzyk Nulsczewicz	dał	gr	12
	Omelian Łukianczyns <sup>38</sup>	dał	gr	12
	Tymosz Onoczyc	dał	gr	12
	Chwedor Charczenia	dał	gr	12
	Chrycko Omelianczyc	dał	gr	12
	Jusko Łupanczyc	dał	gr	12
	Wasko	dał	gr	12
	Sawka Sorniszczyc	dał	gr	12
	Ataman Iacko	dał	gr	12
	Haiduki			
	Denis Hayduk, połdwo(rzyszcza)	dał	gr	12
	Pilip, poł(dworzyszcz)	dał	gr	12
	Roman, połdwo(rzyszcza), Strzelec	dał	gr	12
	Jusko, połdwo(rzysycya)	dał	gr	12
	Iacko, try cwerca (dworzyszcz)	dał	gr	18
	Paweł, poddany ie(go)	dał	gr	18

Latus flo 11//2 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> //

25

	Macko Ptasznik			
	Woitko Ptasznik			
	Podsusidki <sup>39</sup> ktory pole kupuia			
	Selimun Krawec od domu y remesla		gr	18
	Matfi	dał	gr	8
	Ostap Choduszczenia	dał	gr	8
	Janko Korotki	dał	gr	6
	Kowal Petryk z domu y remesla		gr	18
	Choma	dał	gr	6
	Hrycko Huzda	dał	gr	8
	Taras Zybołow <sup>40</sup>	dał	gr	6
	Ianko Malenki	dał	gr	6
	Powtorak	dał	gr	6

Sachno Deszczenia	dał	gr	6
Jacko Cecyczyk	dał	gr	6
Owram Dalacky	dał	gr	8
Harasim Szebedina	dał	gr	8
Petrzyk Szwec z domu i re(remesła)		gros	18
Marko Szwec u susidach		gr	12
Chwedor Szwec <sup>41</sup>	dał	gr	12
Ywam Iemec	dał	gr	6
Łasko	dał	gr	6
Paweł Krasewicz	dał	gr	6

Latus flo 8//21  $\frac{1}{2}$  //

26

Yłasz Szocki	dał	gr	6
Wasko Wyrwa	dał	gr	8
Yłas Hrymaczenia	dał	gr	8
Serhy Iaskewicz	dał	gr	8
Trochim	dał	gr	8
Chwesko Denisenia	dał	gr	8
Hrycko Podharny <sup>42</sup>	dał	gr	8
Iwan Nedostrył	dał	gr	8

Z Welikowczyzny

Juchno Weliczko	dał	gr	12
Łukian Iwanowicz	dał	gr	12
Karp	dał	gr	12
Charko Daszkowicz	dał	gr	8
Wasko Weliczko	dał	gr	12
Adam Dwory <sup>43</sup>	dał	gr	12
Pop		gr	24
Komorniki			
Ywan Moskał u Iwka <sup>44</sup>	dał	gr	6
Ywaszko Ludko	dał	gr	6
Kuryło u Chomy	dał	gr	6
Paweł Zawywało <sup>45</sup>	dał	gr	6
Hawryło u Charka	dał	gr	4
Semen u Serhia	dał	gr	4
Wasko Borodka	dał	gr	6 //

27

Moisi Gog	dał	gr	4
Oleksy u Podhainoho	dał	gr	6

Latus flo 6

## Seło Nowoselki

Vłas Iewtuchowicz	dał	gr	12
Lewoszko	dał	gr	12
Ochrym	dał	gr	12
Fedor Moskał	dał	gr	12
Stepan Zytczenia	dał	gr	12
Pilip	dał	gr	12
Seliwon	dał	gr	12
Wasko Daniłowicz	dał	gr	12
Stap Titczenia	dał	gr	12
Kondracz	dał	gr	12
Tereszko Małoszczenia	dał	gr	12
Misko	dał	gr	12
Ywan v Zuka Ryszczzenia	dał	gr	12
Charko	dał	gr	12
Wasiuta Senczenia	dał	gr	12
Iarosz Senczenia	dał	gr	12
Demidycha Wdowa	dał	gr	12
Stas	dał	gr	12

## Latus flo 12//15 //

28

Martyn Zawczyc	dał	gr	12
Hrycko Zytczenia	dał	gr	12
Opanas	dał	gr	12
Hawryło Kułak	dał	gr	12
Dmitr	dał	gr	12
Yowtuch Czuryło	dał	gr	12
Ostap Deniskowicz	dał	gr	12
Moisy	dał	gr	12
Chwedor Krupka	dał	gr	12
Łukasz	dał	gr	12
Radko Semenowicz	dał	gr	12
Rusaczycha Wdowa	dał	gr	12
Korny	dał	gr	12
Wasko Zewłaszenia <sup>46</sup>	dał	gr	12
Yhnat	dał	gr	12
Foityszycha Wdowa	dał	gr	12
Wasko Zatczenia	dał	gr	12
Fedor Tyszkewicz	dał	gr	12



Zosim	dał	gr	12
Iewtuch Iwankowicz	dał	gr	12
Iarochy	dał	gr	12
Ywan Chrolenia	dał	gr	12
Iacycho	dał	gr	12
Stepan Fediutenia	dał	gr	12
Ywan	dał	gr	12
Ywan Zdanczenia	dał	gr	12

Latus flo 12//15 //

29

Ywan Ataman	dał	gr	12
Stepan Łukaszczenia	dał	gr	12
Łukasz Mitroszenia	dał	gr	12
Petro Kozlenia	dał	gr	12
Strusz Rusarzenia	dał	gr	12
Semasko Ywankowicz	dał	gr	12
Pilip Iewtuchowicz	dał	gr	12
Wasko Hałatenia	dał	gr	12

Iarosz Łukaszenia	dał	gr	12
Petro Kondratowicz	dał	gr	12
Dmitro Buchał	dał	gr	12
Trochim Kuryłowicz	dał	gr	12
Chwedor Hałatenia	dał	gr	12
Bochdan Tymoszenia	dał	gr	12
Wasko	dał	gr	12
Awram Hałatenia	dał	gr	12
Iakim Mitczenia	dał	gr	12
Iowtuch Hackow	dał	gr	12
Misko Łokaszewicz	dał	gr	12
Nester Hirczenia	dał	gr	12
Anton Prokopenia	dał	gr	12

Karczma, w ny szynkar Petr

Ogrodniki

Harasym Socky			
Misko Dmitrykowicz	dał	gr	6

Latus flo 7//2  $\frac{1}{2}$  //

30

Wasko Wowczek	dał	gr	6
Bakum Sisenia	dał	gr	6
Ywan Rusaczenia	dał	gr	6

Kuzma Popowicz	dał	gr	6
Petr Pastuch, pan Litynski nie kazał brac			
Nefed Malisycz	dał	gr	6
Klim	dał	gr	6
Komorniki			
Sawka u Iarosza			
Ywaszko Teszlenia	dał	gr	6
Chwedor v Myska	dał	gr	6
Martyn v Antona	dał	gr	6
Stas Litwin u Nechweda	dał	gr	6
Misko, zięc Wasiatyn	dał	gr	6
Ywachno Telatnyk	dał	gr	6
Chrycko Telełai u Yhnata	dał	gr	6
Ywan Rusaczenia u Kornya	dał	gr	4
V Zozkoho <sup>47</sup> Stas Lach	dał	gr	6
V Iarockoho Semen	dał	gr	6
Pop	dał	gr	12

Latus flo 2//27 <sup>1</sup>/<sub>2</sub>

Summa flo 35//5

Latus flo 3//22 <sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>48</sup> //

31

Selo Czesnocho Chresta

Manastyr

Kikłasz	dał	gr	12
Ywan Honczar z do[mu] i re[mesła]	dał	gr	18
Matfy Podsusidok	dał	gr	6
Radko Honczar z do[mu] i re[mesła]	dał	gr	18
Ywaszko Honczar z do[mu] i remesła]	dał	gr	24
Demko, podsusidok	dał	gr	6
Semen, podsusidok	dał	gr	6

Selo Rozwaz

Ywanuszko	dał	gr	12
Iuwdaszyc	dał	gr	12
Ywan Papiz	dał	gr	6
Jusko Nowak	dał	gr	12
Sachno	dał	gr	12
Ywan Bilko	dał	gr	12
Ławryn Bilko	dał	gr	12
Kozlichu	dał	gr	12
Yhnat Tesla	dał	gr	12
Petro Bakumczyc	dał	gr	12

Wasko	dał	gr	12
Ywan Pachowicz	dał	gr	12
Ywan Ywanczyc	dał	gr	12

Latus flo 11//7  $\frac{1}{2}$  //

32

Stepan Ywanczyc	dał	gr	12
Juwchim	dał	gr	12
Olekszy Derkacz	dał	gr	12
Hrycko Derkacz	dał	gr	12
Kurylczyc Bakum	dał	gr	12
Hrycko Bakumczyc			
Samusz Kowedłekow <sup>49</sup>	dał	gr	12
Sawka Seneczko	dał	gr	12
Kosiuta	dał	gr	12
Yuwchym Boiaryn	dał	gr	12
Sach Serhiewicz	dał	gr	12
Chwedko	dał	gr	12
Selechno	dał	gr	12
Lewon Sirota, procz poszedł			
Martyn Boiaryn	dał	gr	12
Iakim Senkowicz	dał	gr	12
Matwycha Wdowa	dał	gr	12
Andry Łukianowicz	dał	gr	12
Onisko Wołoszyn, Jan Litynski wolnym wczynił			
Stepan Knysz	dał	gr	12
Dawid, nowo przyszedł	dał	gr	6
Chwedczycha Wdowa	dał	gr	10
Opanas Szwec	dał	gr	12
Semen Androszenia	dał	gr	12
Wasilko Androszowicz z bratem na odnom chlibi		gr	12
Samuszko	dał	gr	12
Sechno Ataman			

Latus flo 9//16 //

33

Iwan Hawryło	dał	gr	12
Klimaszko Chwedor	dał	gr	12
Stepanko Iackow, pułdworzyszczca			
Wasko Homon	dał	gr	12
Sydor	dał	gr	12
Nestezycha <sup>50</sup> Wdowa s trzec(iny wołoki)	dał	gr	9
Iarmak Boiaryn	dał	gr	12

Michno Boiaryn	dał	gr	12
Tymosz Onaczyn	dał	gr	12
Pilip			
Lewko Boiaryn			12
Chwedor, Michnyczyn syn	dał	gr	12
Strzelcy			
Korny Nahorny	dał	gr	12
Iwan Nahorny	dał	gr	12
Semian Nahurny	dał	gr	12
Iacko Galecki	dał	gr	6
Podsusidki			
Wasko Kulik	dał	gr	6
Stecko	dał	gr	6
Paweł	dał	gr	6
Meleszko	dał	gr	6
Radczycha Wdowa	dał	gr	4
Wasko u Kozlichy	dał	gr	4

Latus flo 5/25 //

34

Matfi u Sadu	dał	gr	6
Yurko	dał	gr	6
Masko Pastuch	dał	gr	6
U Chwedka Moisy			
U Lewona Iakim			
Prochor	dał	gr	6
Andry Maletczenia	dał	gr	6
Paweł f Hodka	dał	gr	6
Opanas	dał	gr	6
Maksym u Samuszka	dał	gr	6
Iwan u Lewka	dał	gr	6
Borys u Semiana	dał	gr	6
Niczypor u Stepana			
Semenczyk	dał	gr	6
Kniazik v Iwana Hawryłowa			
Zlipko	dał	gr	6
Szelest u Nesterychy	dał	gr	6
Tyszko Melnyk	dał	gr	6
Młyn, koło odno			
Korczma, w ny szynkar Iwan		gr	6

Latus zło 2//7  $\frac{1}{2}$

Summa flo 32//18  $\frac{1}{2}$

Seło Zawidow

Owdy	dał	gr	12
Iacko	dał	gr	12
Sachno Daciszyn	dał	gr	12
Iwan Tymoszenia	dał	gr	12

Latus flo 5//22  $\frac{1}{2}$  //

35

Chwedor Pewnik	dał	gr	12
Sydor Nesterow	dał	gr	12
Chwedor Pewnik	dał	gr	6

Młyn, w ni<sup>51</sup> koło mucznoie odno a druhoie stupnoie. Fedor dał złotych pułtora

Podsusidki

Yuchno	dał	gr	6
Andry Nesteryszyn	dał	gr	6
Andry Iewstuszyszyn	dał	gr	6
Andry Mokiewicz	dał	gr	6

Latus flo 1

Summa flo 6//22  $\frac{1}{2}$

Seło Chorew

Chilko	dał	gr	12
Iacko	dał	gr	12
Oksen	dał	gr	12
Sydor	dał	gr	12
Andry	dał	gr	12
Micko	dał	gr	12
Mołko	dał	gr	12
Andry	dał	gr	12
Churs	dał	gr	12

Latus flo 8 //

36

Kostiuk	dał	gr	12
Hacko	dał	gr	12
Hrinec	dał	gr	12
Chwedor	dał	gr	12
Oiarusz <sup>52</sup>	dał	gr	12
Sawka	dał	gr	12
Hrycko	dał	gr	12
Ywan Kuzmicz	dał	gr	12
Ywan Szwec	dał	gr	12

Martyn	dał	gr	12
Marko	dał	gr	12
Iackowaia	dał	gr	12
Kondrat	dał	gr	12
Stepan	dał	gr	12
Suprunczaia <sup>53</sup>	dał	gr	12
Andry Kiba	dał	gr	12
Onisko Połezaka	dał	gr	12
Maksym Połezaka	dał	gr	12
Łachno	dał	gr	12
Tomilo Kistenenia	dał	gr	12
Serhy	dał	gr	12
Chwedor Romanczyc	dał	gr	12
Taras Szutelenia	dał	gr	12
Michno Szutelenia	dał	gr	12

Latus flo 12 //

37

Jarmar <sup>54</sup>	dał	gr	12
Iwan Walkowicz	dał	gr	12
Maksym	dał	gr	12
Choma	dał	gr	12
Matfi Iakimczenia	dał	gr	12
Onisko	dał	gr	12
Stas	dał	gr	12
Hrycko	dał	gr	12
Lukian	dał	gr	12
Kondrat	dał	gr	12
Ataman Chwedor	dał	gr	12
Podsusidki			
Hrycko	dał	gr	6
Ywan Kocenia	dał	gr	6
Semenicha	dał	gr	6
Iacko	dał	gr	6
Łukasz	dał	gr	6
Ywan	dał	gr	6
Sidor	dał	gr	6
Harasim Yliczyn	dał	gr	6
Ywan Pałaszczyc	dał	gr	6
Chwedor Listopad	dał	gr	6
Stecko Pastuch	dał	gr	6
Błaszczycha z do[mu]	dał	gr	6



Omelian Yliczyc	dał	gr	12
Hrycko Tomasczenia	dał	gr	12
Konon Ysayczyc	dał	gr	12
Kuzma Panczenia	dał	gr	12
Winec Koszutenia	dał	gr	12
Paweł Kosmaczenia	dał	gr	12
Patryky	dał	gr	12
Sawka Mizenia	dał	gr	12
Demid	dał	gr	12
Lewko Krywołenia	dał	gr	12
Charko Połupan	dał	gr	12
Łukasz Ochrewenia	dał	gr	12
Stepan Petruszczenia	dał	gr	12
Chwedor, podsusidok	dał	gr	6
Marko Turczyn	dał	gr	12
Ostap Vdud	dał	gr	12
Chrycko Potapenia	dał	gr	12
Ywan Pasecznik	dał	gr	12

Latus flo 10//22  $\frac{1}{2}$  //

40

Kazc Zadczenia	dał	gr	12
Chwedor Awramczyc	dał	gr	12
Kuzma	dał	gr	12
Ochrym Tur	dał	gr	12
Kalenik Zybołow <sup>56</sup>	dał	gr	12
Wasko Rybołow	dał	gr	12
Ywan Moszkow	dał	gr	12
Misko Semenowicz	dał	gr	12
Jarmoła Udodena	dał	gr	12
Andruszczaia Wdowa	dał	gr	12
Andry Onyskowycz, pohorił – ne brał, wolno			
Wasko Ywdia	dał	gr	12
Zynec Tymoszenia	dał	gr	12
Kuryło Iacukowicz	dał	gr	12
Postap Swisłanowicz	dał	gr	12
Tysko Łaczukowicz	dał	gr	12
Sawka Tymoszewicz	dał	gr	12
Łuczka Saikowicz	dał	gr	12
Senko Szarkowicz	dał	gr	12
Kurianec	dał	gr	12
Jarmoła Udud	dał	gr	12



Ywan Halanty <sup>57</sup>	dał	gr	12
Wasko Kuzmin	dał	gr	12
Wasko Szulha	dał	gr	12
Yacko Haponowicz	dał	gr	12
Kuzma w Suszka	dał	gr	12

Latus flo 11//15 //

41

Andry Zahaiczyc	dał	gr	12
Sachno	dał	gr	12
Pawel Serhyczyc	dał	gr	12
Stecko Serhyczyc	dał	gr	12
Mikita Burycz	dał	gr	12
Andry Hrynczyc	dał	gr	12
Demid	dał	gr	12
Chrycycha Wdowa	dał	gr	12
Andry Tataryn	dał	gr	12
Niczypor Paszczenia	dał	gr	12
Ywan Horuziczenia <sup>58</sup>	dał	gr	12
Paszko Tywun, stary	dał	gr	12
Ysay Chwedkowicz	dał	gr	12
Pop	dał	gr	12

Strzelcy wojenne

Marko, pułtrzetia dwo(rzyszczca)	dał	gr	24
Jowłas, połtora dwo(rzyszczca)	dał	gr	24
Parchwen Ziatko, dwo(rzyszczca)	dał	gr	24
Ywan, połdwo(rzyszczca)	dał	gr	24
Yhnat, dworzyszczce	dał	gr	24
Stepan, połtora dwo(rzyszczca)	dał	gr	24
Kulak, dworzyszczce	dał	gr	24
Łucik, dwo(rzyszczce)	dał	gr	24
Korzun	dał	gr	24
Makar Miczka	dał	gr	24

Latus flo 12//15 //

42

Haiduki

Dobrowa z wlo(ki)	dał	gr	24
Martin z wlo(ki)	dał	gr	24
Onacko z wlo(ki)	dał	gr	24
Hrycko Orda	dał	gr	24
Iwaszko Wowk	dał	gr	24

Mysliwcy co ptaki noszą

Iwanko, dworzyszczce	dał	gr	24
Iacko, Iwankow syn	dał	gr	12
Roman Kulik, dworzyszcz pułtora			
Olis, pułdworzyszczca			
Iarosz Podsusidok	dał	gr	6
Paweł Petrika	dał	gr	24
Stas Petrika, pułdwo(rzyszczca)	dał	gr	12
Lewko Ziatczenia			
Jowtuch Iastrzębnik, dwo(rzyszczce)			
Boiare listowe			
Macko, dworzyszczce	dał	gr	24
Wasko Car, dwo(rzyszczce)			
Wasko Listopad, dwo(rzyszczce)			24
Kraticha Wdowa	dał	gr	24
Marko z bratrom			

Latus flo 14//7  $\frac{1}{2}$  //

43

Podsusidki

Hasan	dał	gr	6
Martinicha Wdowa	dał	gr	6
Tytycha Wdowa	dał	gr	6
Ywaszko Czornenia			
Walko	dał	gr	6
Hunka	dał	gr	6
Stepanicha	dał	gr	
Procik	dał	gr	6
Kozak Bozenia	dał	gr	6
Piatak Pobaruszenia	dał	gr	6
Ywaszko Westywiczyc v Martina Hayduka na dwo(rzyszczcu)			
Pilip	dał	gr	6
Chwedor Szauła	dał	gr	6
Juwchim Koladka	dał	gr	6
Tyszko Moskowicz	dał	gr	6
Kondrat Luty	dał	gr	6
Andry Krywalenia	dał	gr	6
Włas Markow	dał	gr	6
Iuwczaia Wdowa	dał	gr	6
Zynec Podadska	dał	gr	6
Ywan Zwitonowicz	dał	gr	6
Chrycko Szwec	dał	gr	6
Chrycko Czut, pastuch dwo(rny)			

44	Omelian Waskowicz, boiarzyn listo(wny)			
	Chwedor Burzycz	dał	gr	6 //
	Paweł Paszkow	dał	gr	6
	Kopos			
	Charko	dał	gr	6
	Senko Ptaszka	dał	gr	6
	Danilicha Wdowa	dał	gr	6
	Ywan Melnik	dał	gr	6
	Martin Budyczenia	dał	gr	6
	Iacko Podsusidok	dał	gr	6
	Stecko	dał	gr	6
	Oksy	dał	gr	6
	Moysi Stadnik, dwo(rzyszcze)			
	Korny Szwiczenia	dał	gr	6
	Semen Paszkow	dał	gr	6
	Karczmi dwi, w nich Iwan Hołub	dał	gr	6
	Młynow dwa, w nich koł mącznych cztery			
	Komorniki			
	Juwtuch v Pawła	dał	gr	6
	Kalitka	dał	gr	6
	Onisko u Romana	dał	gr	6
	Chwedko v Ihnata	dał	gr	6
	Hylka v Worobia	dał	gr	6
	Kondrat Haiduk, bywszy masztalirzem			
	Oleszko Woznica			

Latus flo 1//12  $\frac{1}{2}$  //

45

Seło Hrymiacze

Petr Buhai	dał	gr	12
Iusko Ochrymow	dał	gr	12
Churs	dał	gr	12
Ostap Szychnenia	dał	gr	12
Anton Misenia	dał	gr	12
Andry Misenia	dał	gr	12
Demian	dał	gr	12
Wasko Chwedorow	dał	gr	12
Klim Bachurenia	dał	gr	12
Harasim	dał	gr	12
Choma Nikonczenia, pod(susiedok)	dał	gr	6
Chwedor, podsusidok	dał	gr	6

Kostuk Ochrymow	dał	gr	6
Stas Michnow	dał	gr	6
Tymosz, podsusidok	dał	gr	6
Matfi Buchaienia	dał	gr	6
Petryk	dał	gr	6
Andry Opary	dał	gr	6

Za Horino rzeko  
Sioło Wielbuino, ludzie ciagli

46	Lewko Sawczyc	dał	gr	12 //
	Wasko Tatara	dał	gr	12
	Chwed Piszczanowicz	dał	gr	12
	Demian Pleszczanowicz	dał	gr	12
	Iwan Chwedorowicz	dał	gr	12
	Iowtuch Chwedorowicz	dał	gr	12
	Lewko Lohwinowicz	dał	gr	12
	Andry Loh	dał	gr	12
	Marko Dmitrenia	dał	gr	12
	Malusz Dmitrenia	dał	gr	12
	Iwan Sawczych <sup>59</sup>	dał	gr	12
	Wasilko Sawczyc	dał	gr	12
	Jusko Iwaczkow	dał	gr	12
	Olichwir Waskuw	dał	gr	12
	Omelan Waskuw	dał	gr	12
	Ywas Klimowicz	dał	gr	12
	Chwedor Kliwicz z do(mu) i od re(mesła)	dał	złoty	pułtora
	Tymosz Pawliszyn	dał	gr	12
	Naum Olekszeiowicz	dał	gr	12
	Maksym Olekse(iowicz)	dał	gr	12
	Wasko Olekse(iowicz)	dał	gr	12
	Trochim Kowal z do(mu) i od remesła	dał	złoty <sup>60</sup>	pułtora
	Pilip Hasczenia	dał	gr	12
	Ywan Horaskewicz	dał	gr	12
	Tymosz Kuzmicz z do(mu) i od re(mesła)	dał	złoty	pułtora
	Chwedor Selimanowicz	dał	gr	12
	Opanas Rusenia	dał	gr	12
	Kasian Selimanowicz	dał	gr	12 //
47	Ywan Borysowicz	dał	gr	12

Rey Borysowicz	dał	gr	12
Ostaszko Ruienia	dał	gr	12
Michno Kusnir z do(mu) i od remesła	dał	złotych	półtora
Stepan Kusznir z do(mu) i od re(mesła)	dał	złotych	półtora
Senko Kusnir z do(mu) i od remesła	dał	złotych	półtora
Yhnat Turenia	dał	gr	12
Jusko Ataman, kowal	dał	złotych	półtora
Wasko Tymoszewicz	dał	gr	12
Doroszko Haraszczenia	dał	gr	12
Iacyna Ostapczyc	dał	gr	12
Chwedor Tymoszewicz	dał	gr	12
Kocicha Wdowa	dał	gr	12
Wasko Ostapczyc	dał	gr	12
Sydor Boczenia	dał	gr	12
Hrycko Turenia	dał	gr	12
Maksym Petryszyn	dał	gr	12
Serchicka Wdowa	dał	gr	12
Sawka Andryewicz	dał	gr	12
Opanas Tap	dał	gr	12
Tymosz Opadawczenia	dał	gr	12
Olekszycha Wdowa	dał	gr	12
Iwanec Diateł	dał	gr	12
Ywanec Zuienia	dał	gr	12
Michno Sydorow	dał	gr	12
Macko Bobruwnik	dał	gr	12
Ywan Rybołow	dał	gr	12 //

48

Ostap Rybołow	dał	gr	12
Hacko Rybołow	dał	gr	12
Wasko Lewkow	dał	gr	12
Protas Mackowicz	dał	gr	12
Truszko Rybołow	dał	gr	12
Onisko Slizownik	dał	gr	12
Semian Slizownik	dał	gr	12
Misko Rybolow	dał	gr	12
Kuliczycza Wdowa	dał	gr	12
Poluian Rybołow	dał	gr	12
Ywan Ry(bołow)	dał	gr	12
Dmitro Woskoboinik	dał	gr	12
Halko Rybołow	dał	gr	12
Chwedor Lelczenia	dał	gr	12

Dmitro Rybołow	dał	gr	12
Vlas Rybołow	dał	gr	12
Mikita Macinin	dał	gr	12
Malusz Hanniczyn	dał	gr	12
Andry Rybołow	dał	gr	12
Makar Racznik	dał	gr	12
Roman Wuwdiczyn	dał	gr	12
Andrycz Pawlinka	dał	gr	12
Iuw Deszkowicz	dał	gr	12
Ohy Cernyszczyc	dał	gr	12
Andry Hizuk, ubostwo	dał	gr	12
Malisz Prokuczyc	dał	gr	12 //

49

Bohdan	dał	gr	12
Iarmak Iuszenia	dał	gr	12
Ywan Iuszenia	dał	gr	12
Charko Racznik	dał	gr	12
Suprun Kononow	dał	gr	12
Kaliszka Wdowa	dał	gr	12
Ostap Semenowicz	dał	gr	12
Kuzma Semenowicz	dał	gr	12
Andry Kurow	dał	gr	12
Stepan Arostyczyn <sup>61</sup>	dał	gr	12
Łukian Szustow	dał	gr	12
Charko Szustow	dał	gr	12
Rasczycha Wdowa	dał	gr	12
Wasko Zyczenia	dał	gr	12
Konon Szutowicz	dał	gr	12
Yhnat Ywaszynin	dał	gr	12
Roman Yłaskow	dał	gr	12
Chwedor Szkura	dał	gr	12
Wasko Romancow	dał	gr	12
Roman Ołuszczyc	dał	gr	12
Pawło Hłuszczenia	dał	gr	12
Wasko Pryma	dał	gr	12
Ochrym Czornuszczenia	dał	gr	12
Artuch Rybczenia	dał	gr	12 //

50

Łukian	dał	gr	12
Opanas Rybczenia	dał	gr	12
Ywan Chwedurczenia	dał	gr	12

Wasko Rotczenia	dał	gr	12
Sawka Rotczenia	dał	gr	12
Janusz Rotczenia	dał	gr	12
Lipszun Rot(czenia)	dał	gr	12
Makar	dał	gr	12
Petro Prima	dał	gr	12
Maksimicha Wdowa	dał	gr	12
Petraszko	dał	gr	12
Opanaszyczna Wdowa	dał	gr	12
Pawło Iaremenia	dał	gr	12
Tymoszko Nechotynowicz	dał	gr	12
Prokuczyczna Wdowa	dał	gr	12
Jarema Pawło			
Chwedor Kozy	dał	gr	12
Procko	dał	gr	12
Andry Ataman			
Wasko Socki			
Młyn, w nim koł mącznych dwi, a trzecie faluszne			
Martyn Mielnik zapłacił od koł			
		złotych pułtrzecia //	

51

Karczma, W ny Wasko Szykar	dał	gr	6
Pop	dał	gr	24
Strzelcy lesne			
Lewon Kurow	dał	gr	12
Hrycko	dał	gr	12
Wasko Iwaszynin	dał	gr	12
W ty <sup>62</sup> ze wsi hayduki			
Mikita, połdwo	dał	gr	12
Kuryło	dał	gr	12
Podsusidki			
Karuszko Rybczenia	dał	gr	6
Marko	dał	gr	6
Michno Szutenia	dał	gr	6
Łukian	dał	gr	6
Ostap Raczyszyn	dał	gr	6
Wasko, ubustwo <sup>63</sup>	dał	gr	4
Andry Bobrik	dał	gr	6
Woitko Honczar z do(mu) i od re(mesła)	dał	gr	18
Chwalko Honczar (z domu i od remesła)	dał	gr	18
Ywan Kurilenia	dał	gr	6
Promczycha Wdowa	dał	gr	6

52	Stechna Wdowa	dał	gr	6
	Ławrin Honczar, z domu y od re(mesła)	dał	gr	18
	Ywanko Honczar	dał	gr	18
	Łucik	dał	gr	6
	Warusza Wdowa	dał	gr	6
	Klimko	dał	gr	6
	Komorniki			
	Seme <sup>64</sup> Szwec komoroiu meskaie		gr	18
	Stadnik w Owerka <sup>65</sup>	dał	gr	6
	Chwedor Rudy	dał	gr	6
	Łukasz v Pilipichi	dał	gr	6
	Simon u Marka, Szwec	dał	gr	18
	Cepoczok v Diatła	dał	gr	6
	Deman	dał	gr	6
	Daniło u Lewka	dał	gr	6
	Ywan u Stepana	dał	gr	6
	Ywan v Owerka <sup>66</sup>	dał	gr	6
	Moisy u Petrasza	dał	gr	6
	Iacko Kalika	dał	gr	6

Seło Netiszyn, ludzie ciagli

	Hawryło Ataman			
	Matusz Szwec	dał	gr	12
	Ponikar, Milowicz syn	dał	gr	6
53	Ywaszko, Ilaszow syn	dał	gr	12
	Semian Pronczyc	dał	gr	12
	Hawryło Dronczyc	dał	gr	12
	Sawka Lewonczyc	dał	gr	12
	Lewko Lewonczyc	dał	gr	12
	Łukian Lewonczyc	dał	gr	12
	Michno	dał	gr	12
	Tereszko, Andryow syn	dał	gr	12
	Pankrat Ukliz <sup>67</sup>	dał	gr	12
	Waskow syn, Semen	dał	gr	12
	Matfi, Korniczow syn	dał	gr	12
	Yhnat Zklicz	dał	gr	12
	Pawło Zklicz	dał	gr	12
	Ywaszko Zklicz	dał	gr	12
	Opanas Michuncow	dał	gr	12
	Iuwszuk Kuzmiszyn	dał	gr	12



	Zdanko Paraszczyc	dał	gr	12
	Ywaszko Lenczy <sup>68</sup>	dał	gr	12
	Andry Lohwinow	dał	gr	12
	Stepan Karpowicz	dał	gr	12
	Ywan Hrycewicz	dał	gr	12
	Melian, Hryckow syn	dał	gr	12
	Semian, Ywancow syn	dał	gr	12
	Maluszko, Sydorow syn	dał	gr	12
	Wasko, Sydorow syn	dał	gr	12
	Yliaz, Sidorow (syn)	dał	gr	12
54	Melan, Lenkow syn	dał	gr	12
	Stecko Mihunowicz			
	Supur Mihunowicz	dał	gr	12
	Trochim, pohori <sup>69</sup>	dał	gr	8
	Chwedor Mihunowicz	dał	gr	12
	Mikita Laska	dał	gr	12
	Dmitro, Yhnatcow syn	dał	gr	12
	Tataryn Bairasz	dał	gr	12
	Taryn <sup>70</sup> Lehusz	dał	gr	12
	Haiduk Maliszka	dał	gr	12
	Podsusidki			
	Demid, Maliszyn syn	dał	gr	6
	Demczycha Wdowa	dał	gr	6
	Andry Zdanko	dał	gr	6
	Iusko Hruiszyn	dał	gr	6
	Tereszko Iarmakow <sup>71</sup>	dał	gr	6
	Michnicha Wdowa	dał	gr	6
	Misko Milkow syn	dał	gr	6
	Mikita Yhnatow syn	dał	gr	6
	Tomasz Moszczaniski	dał	gr	6
	Komorniki			
	Naum	dał	gr	6
	Ywan, Zdankow syn	dał	gr	6
	Szkoczko v Pawła	dał	gr	6
	Iarmak Mihunenia	dał	gr	6
	Mikita Welbuisi			
	Nikonicha Wdowa			

55

Selo Moszczanica, ludzie ciagli

Ataman Iwan

Sawostyan Lewonczyk	dał	gr	12
Masiuta Hryckow	dał	gr	12
Ostap Lewonczyk	dał	gr	12
Hawrilo Lewonczyk	dał	gr	12
Ywaszko Druzd	dał	gr	12
Paraska Wdowa	dał	gr	12
Hrycko Miz	dał	gr	12
Ochrym Prockow	dał	gr	12
Andry Bachurczyc	dał	gr	12
Paweł Bakumczyc	dał	gr	12
Iacko Dilenia	dał	gr	12
Hawryło Maksymow	dał	gr	12
Iusko Samuszkowicz	dał	gr	12
Chwedor Samuszkowicz	dał	gr	12
Omelian, Chryckow syn	dał	gr	12
Chwedor Ustonenia	dał	gr	12
Misko Sezenow	dał	gr	12
Melko Sezenow	dał	gr	12
Strusz	dał	gr	12
Chwedor Chilkowicz	dał	gr	12
Petraszycha Wdowa	dał	gr	12
Moisy Skryba	dał	gr	12
Kuzma Huszczenia	dał	gr	12
Korol	dał	gr	12

56

Chilko Demidenia	dał	gr	12
Zacharko	dał	gr	12
Hryszko Michnowicz	dał	gr	12
Juw <sup>72</sup> Szadaiewicz	dał	gr	12
Semen Andryiewicz	dał	gr	12
Iuwchim Iwanowicz	dał	gr	12
Zynko Iwanowicz	dał	gr	12
Iacko Brodowczenia	dał	gr	12
Wasko Iwaszkow	dał	gr	12
Yhnat Romanow	dał	gr	12
Deszko Łaszkowicz	dał	gr	12
Kuzma Haponczyc	dał	gr	12
Misko Łukaszewicz	dał	gr	12
Sydor Iwaniuszczyn	dał	gr	12
Tereszko Iwaszkow	dał	gr	12
Andruszko Ywaszkow	dał	gr	12

	Senko Moskał	dał	gr	12
	Charko Kuprykowicz	dał	gr	12
	Parchon Maliszenia	dał	gr	12
	Antip Hrincow	dał	gr	12
	Vstian Hrincow	dał	gr	12
	Kuryło Hryncow	dał	gr	12
	Wasko	dał	gr	12
	Iowłasz Hryncow	dał	gr	12
	Iwan Moskalow	dał	gr	12
	Ywan Andryewicz	dał	gr	12
	Hapon Daszkow	dał	gr	12
57				
	Ochrym Chotেনenia	dał	gr	12
	Tymosz Michnowicz	dał	gr	12
	Wasko Prychoży	dał	gr	12
	Niczypor	dał	gr	12
	Iacko Bohdanczyc	dał	gr	12
	Dachno Sczoszuw	dał	gr	12
	Danec Chwedorow	dał	gr	12
	Iacko Moyseienia <sup>73</sup>	dał	gr	12
	Wasko Sawczyn	dał	gr	12
	Bakum Kondratuw	dał	gr	12
	Rochacz	dał	gr	12
	Sawka Tymoszewicz <sup>74</sup>	dał	gr	12
	Yliasz Yhnatenia	dał	gr	12
	Denis Chryckow	dał	gr	12
	Iarosz Opanaszczyc	dał	gr	12
	Tymosz Opanas	dał	gr	12
	Chwedor Tomiłowicz	dał	gr	12
	Kuzmicha Wdowa	dał	gr	12
	Moisy Sliszczyn	dał	gr	12
	Dorosz Mackow	dał	gr	12
	Halat Sulzyc	dał	gr	12
	Maksim Stary	dał	gr	12
	Dawid Petrowicz	dał	gr	12
	Suszko Petrowicz	dał	gr	12
	Iackow Maksymow	dał	gr	12 //
58				
	Siwczyskoho dworzyszczce misliwcowo			
	Strzelcy woienne			
	Ataman Naumowicz	dał	gr	12

Kuriło Naumowicz	dał	gr	12
Petrasz Prokopowicz	dał	gr	12
Dmitro Małyszczenia	dał	gr	12
Chresko <sup>75</sup> Laszkowicz	dał	gr	12
Chwechno <sup>76</sup>	dał	gr	6
Denis	dał	gr	12
Martyn Hayduk	dał	gr	12
Stepan Popowicz	dał	gr	6 <sup>77</sup>
Pop moszczenicki	dał	gr	24 <sup>78</sup>
Zyd arendarz Dawid	dał	gr	6
Karczma, w ny szynkarz dał Stas		gr	6
Młyn, w nim koł mącznych trzy.			
Choma mielnik od domu y od koł dwuch			złoty dwa y gr 6
Ywan Mielnik od domu y od koła odnoho			dał złoty 1 y gr 6
W ty <sup>79</sup> ze wsi podsusidki			
Jusko	dał	gr	6
Procuta	dał	gr	6
Łasko	dał	gr	6
Senko Stechowicz	dał	gr	6
Yuwsy	dał	gr	6 //
<b>59</b>			
Hapon Naumowicz	dał	gr	6
Kuzma, pochoryły, wolny			
Hrycko Szeszurenia	dał	gr	6
Kował Misko od domu i re(mesła)	dał	gr	18
Iwan Szeszurenia	dał	gr	6
Socki Szeszurenia	dał	gr	6
Melko Kostoczka	dał	gr	6
Trochim	dał	gr	6
Chwedor	dał	gr	6
Jacko	dał	gr	6
Łazar Sawczyc	dał	gr	6
Michno	dał	gr	6
Panko Prychodeczyna	dał	gr	6
Sawka			
Jusko Sulzyc	dał	gr	6
Komorniki			
Mysko u Chomy, Szwec	dał	gr	18
Moisy Szwec u Korola	dał	gr	17
Zdan Niewszyia	dał	gr	4
Winnik u zyda	dał	gr	12

Naum Starec  
Stas u Melka  
Katusza<sup>80</sup> Wdowa //

60

Seło Płuznoie

Poluian Ataman			
Masko Paszkowicz	dał	gr	12
Panas Paszkowicz	dał	gr	12
Jusko Paszkowicz	dał	gr	12
Senko Demidycz	dał	gr	12
Hacko Szawczyc	dał	gr	12
Meleszko Szyhonow	dał	gr	12
Iurko Sawczyc	dał	gr	12
Wasko	dał	gr	12
Petricha Wdowa	dał	gr	12
Lewko Humennyk	dał	gr	12
Hermas Senkow	dał	gr	12
Sidorycha	dał	gr	12
Meleszko Durdenia	dał	gr	12
Trochim Bortnik	dał	gr	12
Ywaszko	dał	gr	12
Chwedor Sydorenia	dał	gr	12
Roman Kaura	dał	gr	12
Ywaszko Pac	dał	gr	12
Butczycha Wdowa	dał	gr	12
Kucko Kraszczony	dał	gr	12
Hanko <sup>81</sup> Markaczyc	dał	gr	12
Martyn <sup>82</sup> Andryczyc	dał	gr	12
Krasko Senczyc	dał	gr	12
Chwedor Andryczyc	dał	gr	12
Michno Moisienia	dał	gr	12 //

61

Yacko Lewkowicz	dał	gr	12
Taranda Wasko	dał	gr	12
Dinka Omelan	dał	gr	12
Pachchom Yhnaszkowicz	dał	gr	12
Wasko Suiatycz	dał	gr	12
Ywan Vlizczenia	dał	gr	12
Lec Antonowicz	dał	gr	12
Tymosz Iaroshenia	dał	gr	12
Ylasz Sydorowicz	dał	gr	12

Naum Birukowicz	dał	gr	12
Martyn	dał	gr	12
Artus Blahuticz	dał	gr	12
Yhnaticha Wdowa <sup>83</sup>	dał	gr	12
Kanstiat Harasimowicz	dał	gr	12
Demid Trykałowicz	dał	gr	12
Pawło Onaszczic	dał	gr	12
Chwedor Karpowicz	dał	gr	12
Trochim Kosztko	dał	gr	12
Michaliha Wdowa	dał	gr	12
Łasko Yhnaszkwowicz	dał	gr	12
Sydor Yhnaszkwowicz	dał	gr	12
Ywancow syn	dał	gr	12
Onopry Antonowicz	dał	gr	12
Hricuta Łoszewka	dał	gr	12
Wasko Sacharutyn	dał	gr	12 //

62

Danilicha Nedalczyc	dał	gr	12
Wasko Iwanenia	dał	gr	12
Senko Hłozawczyc	dał	gr	12
Kuryło Bochdanowicz	dał	gr	12
Dmitro	dał	gr	12
Chwedor Spodarec	dał	gr	12
Jowtuch Kudło	dał	gr	12
Macko Martynowicz	dał	gr	12
Oleszko Syrowaczyc	dał	gr	12
Kuzma Synkowicz	dał	gr	12
Tomilicha Wdowa	dał	gr	12
Chilko Wasutycz	dał	gr	12
Boris	dał	gr	12
Hawryło Worobienia	dał	gr	12
Łazko Worobienia	dał	gr	12
Strusz Ochoryłkowicz	dał	gr	12
Michno Kudelczyc	dał	gr	12
Roman	dał	gr	12
Anton Besubkowicz	dał	gr	12
Martynycha Wdowa	dał	gr	12
Makar Karpinowicz	dał	gr	12
Kuzma	dał	gr	12
Pilip Szulchaczenia	dał	gr	12
Onisiczycha Wdowa	dał	gr	12

63

Proc Lukianowicz	dał	gr	12
Petro Petruszko	dał	gr	12 //
Daniło Petuszenia	dał	gr	12
Radko Cibulicz	dał	gr	12
Hawryło	dał	gr	12
Ostap Palunczyc	dał	gr	12
Iusko Melnik	dał	gr	12
Iarmak	dał	gr	12
Młynuw dwa, koł dwie, a trzecie stupne			
Od dwóch koł mącznych	dał	złó	dwa,
a s trzeciego	dał	gr	12
Pop, podworzyszcz <sup>84</sup>			
Awram Kobec	dał	gr	12
Chwedor Bondar, ubos(two)	dał	gr	
Strzelcy woienne			
Yacko Pokoticz	dał	gr	12
Martin Pokoticz	dał	gr	12
Jowtuch	dał	gr	12
Martyn Wasutycz	dał	gr	12
Kuzmicha Wdowa	dał	gr	12
Stepan Hołowczyc	dał	gr	12
Haiduki			
Orasz Zdanicz	dał	gr	12
Maksim Zdanicz	dał	gr	12 //

64

Semuszko Wasutycz	dał	gr	12
Klim Iwanicz	dał	gr	12
Pilip Iwanicz	dał	gr	12
Strzelcy lasowe			
Hrycko Tyszczenia	dał	gr	12
Chwedor Belebela	dał	gr	12
Wasko Konik	dał	gr	12
Makar Martyn, pułdwo(rzyszcz <sup>84</sup> )			
Kasper Mular	dał	gr	12
Ywanko Kował	dał	gr pol	12
Karczma, w ny szynkar Krol	dał	gr	6
Arandar <sup>85</sup> Borocho	dał	gr	6
Parubki zydzowskie, winniki, piwoware <sup>86</sup>		gr	24
Podsusidki			
Korny Puchaczenia	dał	gr	6

	Iacko Cwik	dał	gr	6
	Wasko Szykonow	dał	gr	6
	Ywan Litwinenia	dał	gr	6
	Ywanicha Wdowa	dał	gr	6
	Halka Wdowa	dał	gr	6
	Masiuk	dał	gr	6
	Iarema Charkewicz	dał	gr	6
	Ywaczno <sup>87</sup> Oraczenia	dał	gr	6
	Karp Czepelinczyn	dał	gr	6
	Martyn Lewockow	dał	gr	6
	Harasim	dał	gr	6 //
65	Chwedor Docuticz	dał	gr	6
	Iusko Litwinenia	dał	gr	6
	Ywan	dał	gr	6
	Ywan Kolibaba	dał	gr	6
	Panas Łozeczczenia	dał	gr	8
	Konon Barukowicz	dał	gr	6
	Stepan Blahuticz	dał	gr	6
	Martyn Szwec z do(mu) i od re(mesła)	dał	gr	18
	Andry Iwanczenia	dał	gr	6
	Ywan Socki	dał	gr	6
	Petro Kował	dał	gr	18
	Trochim Szwec	dał	gr	18
	Demid Iowczyc	dał	gr	6
	Ywan Polułach	dał	gr	6
	Semen Syrowaczyc	dał	gr	6
	Harasym Kudelin	dał	gr	8
	Lewko Zywkowicz	dał	gr	8
	Ywan	dał	gr	6
	Pawło Kowalenia	dał	gr	6
	Mikita Łokacz	dał	gr	6
	Tomiszko	dał	gr	6
	Roman Antonowicz	dał	gr	6
	Senko	dał	gr	6
	Borisicha Wdowa	dał	gr	6
	Daniło Hrabko	dał	gr	6
	Zan	dał	gr	6 //
66	Zywko	dał	gr	6
	Oleszko Bondar, z do(mu) i re(mesła)	dał	gr	18



Komorniki			
Lewko u Kornia	dał	gr	6
Tomko u Petrychi	dał	gr	6
Wasko Butczenia	dał	gr	6
Pawlucki u hati Dmitro	dał	gr	6
Iwan Drudzenia	dał	gr	6
Karp u Demicha <sup>88</sup>	dał	gr	6
Stepan Hnaszczyc	dał	gr	6
Petro u Waska	dał	gr	6
Ywan u Licychi	dał	gr	4
Sidor Rudelicz	dał	gr	6
Iacko Nowik	dał	gr	5
Chwedor u Kowbyka	dał	gr	3
Milucha u Pastucha	dał	gr	pol 4
Ylasz u Kotlarowi chate	dał	gr	4
Hordy v Sawzczyc	dał	gr	6
Klim u Chwedora	dał	gr	3
Daniło	dał	gr	6
Wasko Kował			
Dorosz u kowalowym folwarku			

#### Seło Borysow

Chwedor Biadura	dał	gr	12
Hordy, połdwo(rzyszczza)	dał	gr	12 //
Sezko Chwedorowicz	dał	gr	12
Iurko Bortnik	dał	gr	12
Jarema Połupanowicz	dał	gr	12
Zabczycha Wdowa	dał	gr	12
Semiszeko Iakowicz <sup>89</sup>	dał	gr	12
Stepan Dudarowicz	dał	gr	12
Chilko Dudarowicz	dał	gr	12
Kocko Czernisz	dał	gr	12
Ostap Klimczyc	dał	gr	12
Yhnat Klimczyc	dał	gr	12
Klim Danczyc	dał	gr	12
Hrycko Iackowicz	dał	gr	12
Łukaszycha Wdowa	dał	gr	12
Chwedor Łukaszenia	dał	gr	12
Stecko Michnowicz	dał	gr	12
Wasko Michnowicz	dał	gr	12

67

	Woronicha Wdowa	dał	gr	12
	Iacko Woronkowicz	dał	gr	12
	Jewicha Wdowa	dał	gr	12
	Mikita Dudarowicz	dał	gr	12
	Kondrat Dankowicz	dał	gr	12
	Chwedor Dankowicz	dał	gr	12
	Hrycko, pasinok Sidorow	dał	gr	12
	Tomasz Ataman	dał	gr	12 //
<b>68</b>				
	Stas Wasilczyc	dał	gr	12
	Iwan Postryhacz	dał	gr	12
	Iwan Kliha	dał	gr	12
	Hrycko Michienia	dał	gr	12
	Kuzma Wodopianenia	dał	gr	12
	Jarmak Borysowuw	dał	gr	12
	Holszanicha Wdowa	dał	gr	12
	Jakim Holszanowicz	dał	gr	12
	Janusz Zanczyc	dał	gr	12
	Ponikar Socki			
	Oleksza Maliszowicz	dał	gr	12
	Stecko Maliszewicz	dał	gr	12
	Dorosz Chomowicz	dał	gr	12
	Paweł Suchonos	dał	gr	12
	Sachno Hirienia <sup>90</sup> z do(mu) i re(mesła)	dał	gr	15
	Karp Porysowicz <sup>91</sup>	dał	gr	18
	Ilasz Wasiliewicz	dał	gr	18
	Iacko Iakimczyc	dał	gr	12
	Hewsak <sup>92</sup> Petruszczyc	dał	gr	12
	Homa, stadnik, Hołub			
	Onisko Kurylczyc	dał	gr	12
	Samuiło Litwin	dał	gr	12
	Chwedor Szabelka	dał	gr	24
	Butrym z do(mu) i re(mesła)	dał	gr	24
	Parchon	dał	gr	12 //
<b>69</b>				
	Denis Semeniaczyc	dał	gr	12
	Iwaszko Czworoz	dał	gr	12
	Vlasz Galetycz Poroeh	dał	gr	12
	Lewko Bohdaszenia	dał	gr	12
	Stepan Pranka	dał	gr	12
	Pilip Bohdaszenia	dał	gr	12

Choma Anukało <sup>93</sup>	dał	gr	12
Wasko Bilenki	dał	gr	12
Wasko Worobienia	dał	gr	12
Iwachno Hroziło	dał	gr	12
Dmitro Małkowicz	dał	gr	12
Kostiuk Małkowicz	dał	gr	12
Ywaszko Popełnuk	dał	gr	12
Roman Kunaszczyc	dał	gr	12
Chwedor Czerneczenia	dał	gr	12
Marko Barbarycz	dał	gr	12
Procko Balewicz	dał	gr	12
Tymosz Kozeł	dał	gr	12
Martyn	dał	gr	12
Zdan Kowerdaka	dał	gr	12
Macko Kowardiaka	dał	gr	12
Mitko Kowerdia(ka)	dał	gr	12
Chwedor Popelnuch	dał	gr	12
Wasko Butenia	dał	gr	12 //

70

Iwan Ptasznik	dał	gr	24
Iurasz Vliszkowicz	dał	gr	12
Iwan Zanewicz	dał	gr	12
Tyszczycha Wdowa	dał	gr	12
Iwan Kunczyc	dał	gr	12
Demko Miszkowicz	dał	gr	12
Charko Zkozinia	dał	gr	12
Stepan Czerniak	dał	gr	12
Stepan Kalny	dał	gr	12
Oniky	dał	gr	12
Andry Czerniak, woło(ka)	dał	gr	24
Korny Sołoszczyc	dał	gr	12
Charko Stepuryn	dał	gr	12
Sila Kuzmicz, wołoka			
Oleszko Kował z domu i re(mesła)	dał	gr	24
Chwedor Sucenkowicz	dał	gr	12
Hawryło Sucenkowicz	dał	gr	12
Waszczycha Wdowa	dał	gr	12
Korny Kulik	dał	gr	12
Jarema Kulik	dał	gr	12
Melan Worobiewicz	dał	gr	12 <sup>94</sup>
Timosz Kunaszczewicz	dał	gr	12

	Pop	dał	gr	24
	Strzelcy woinni			
	Andruszko Kurylczyc	dał	złotych	puktora
	Hryc Petruszczyc	dał	gr	24 //
71	Jusko Szykało	dał	gr	24
	Iwona	dał	gr	24
	Strzelcy lasowe			
	Ławryn Michnenia	dał	gr	12
	Stepan Zanczenia	dał	gr	24
	Michyec od do(mu) y re(mesła)	dał	gr	24
	Wasil Czerniakowicz	dał	gr	12
	Stepan Turczyn, półwoło(ki) do x(iążęcia) je(go) msci			
	Koronewski	dał	gr	12
	Podsusidki			
	Onacko	dał	gr	6
	Łaszko	dał	gr	6
	Pachno	dał	gr	6
	Misko Noryczka	dał	gr	6
	Onisko Chlupa	dał	gr	6
	Iwan Ponikarenia	dał	gr	10
	Mikitycka			
	Tymusz Szwabo	dał	gr	6
	Serhy Szcasy	dał	gr	6
	Sachno Kozirad	dał	gr	5
	Wasko Pryhoda	dał	gr	6
	Iwan Neroda	dał	gr	6
	Hrycko Pradczen	dał	gr	6
	Iwan, Turkow zięc	dał	gr	6 //
72	Parchomenia Hrycko z do(mu) i re(mesła)	dał	gr	18
	Petro Ruhukało	dał	gr	6
	Serhy Dolinty	dał	gr	6
	Jacko Solidzyc	dał	gr	6
	Iasko Stepurycz	dał	gr	6
	Ławryn Zuz	dał	gr	6
	Chwedor Stepurycz <sup>95</sup> z do(mu) i re(mesła)	dał	gr polskich 10 <sup>96</sup>	
	Korny Stepurycz	dał	gr	6
	Jacycha Konowalicha	dał	gr	12
	Tyszko Malecki, vbostwo	dał	gr	2 lit
	Sydor Petruszczyc	dał	gr	6

Choma	dał	gr	6
Karczma, w ny szynkar Hrycko	dał	gr	6
Zyd arendarz	dał	gr	6
Komorniki			
Hrycko Huszczenia, połwołoki			
Dedenia Ywan v Onacko	dał	gr	6
Tyszczenia Iwan	dał	gr	6
Andry Kusznirz	dał	gr	18
Jakim Klimczycz	dał	gr	6
Onacko u Miska	dał	gr	6
Semen Belaczienia	dał	gr	6
Matfi v Iwana			
Onopry u Klihy	dał	gr	6
Jlasz Kusznir, uczen	dał	gr	6 //

73

Choma Skory u Łaska	dał	gr	10
Bihunka u Tomaszeniati	dał	gr	6
Niczypor v Yony	dał	gr	6
Sidorcow pasinok	dał	gr	6
Stepan u Stecka	dał	gr	6
Hrycko Szabelka	dał	gr	6
Lechnicha u Bondarowey chaty	dał	gr	6
Omelian Szwec od podsudstwa <sup>97</sup> od re(mesła)		gr	18
Kuryło v Jacka	dał	gr	3
Tyszko u Turczyna	dał	gr	14
Vlaszko Lenky u Turczyna	dał	gr	6
Turszenia u Sołody	dał	gr	6
Iwan Stepuryn	dał	gr	6
Iwan Spewakow	dał	gr	6
Iwan Chropaty, kalika			
Ihnat Piwowar			
Demid Woronczeniati <sup>98</sup>	dał		
Fanko Dudka	dał	gr	12
Hrycko Noszanenia, ubos(two)			
Wowkułenia u Spewaka	dał	gr	10
Komosicha	dała	gr pol	4
Danilicha	dała	gr	3
Nastia	dała	gr	3
V Parchoma pasinok			
Kuzma u Bondara	dał	gr	6
Jurasz u Stepana	dał	gr	6 //

74	Iwan u Zanorotnoi baby	dał	gr	12
	Lewko v Wulasa Galety	dał	gr	6

Seło Krywin, ludzie ciagli

	Jacko Bruszczenia	dał	gr	12
	Iusko Bruszczenia	dał	gr	12
	Lewon	dał	gr	12
	Misko Matczenia	dał	gr	12
	Sawka Dilania	dał	gr	12
	Mikita Kuzmenia	dał	gr	12
	Wasko Matczenie	dał	gr	12
	Oleksa Poruczaylenia	dał	gr	12
	Andry Hwozdczenia	dał	gr	12
	Matusz Derlaczenia	dał	gr	12
	Panuta Siden	dał	gr	12
	Demid Boredczenia	dał	gr	12
	Paweł Kulik	dał	gr	12
	Iwan Borodczenia	dał	gr	12
	Iusko Dudka <sup>99</sup>	dał	gr	12
	Iwanko Nikonenia	dał	gr	12
	Wasko Nikonenia	dał	gr	12
	Paweł Hubenia	dał	gr	12
	Konon Hubenia	dał	gr	12
	Ławruszko Przyczhozy <sup>100</sup>	dał	gr	12
	Weliczko Andry	dał	gr	12
	Sawka Hubenia	dał	gr	12 //

75	Chwedor	dał	gr	12
	Oleszko Mileszewicz	dał	gr	12
	Olichwirec	dał	gr	12
	Ostap Harasimienia	dał	gr	12
	Choma Horysomowicz	dał	gr	12
	Kuc Haaliło <sup>101</sup>	dał	gr	12
	Demid Onackowicz	dał	gr	12
	Michno Hasasymowicz	dał	gr	12
	Newdacz <sup>102</sup> Milczenia	dał	gr	12
	Naum Maksymenia	dał	gr	12
	Koznienia Sachno	dał	gr	12
	Yhnat Onisko	dał	gr	12
	Radko Maliszenia	dał	gr	12
	Chwedor Ywaszynenia	dał	gr	12

	Andry Szwec z domu i re(mesła)	dał	gr	24
	Onisko Hawrylczy	dał	gr	12
	Wasko Artuchow	dał	gr	12
	Maksym Hanczyz	dał	gr	12
	Ywan Matiaszewicz	dał	gr	12
	Yiow Szepelaszczy	dał	gr	12
	Michno Sepeliczy	dał	gr	12
	Hrycko Szepeliczy	dał	gr	12
	Suprun	dał	gr	12
	Paweł	dał	gr	12
	Chwedor Szabaliczenia	dał	gr	12 //
76	Iacko Szabaliczenia	dał	gr	12
	Iwaszko Maksymenia	dał	gr	12
	Kuzma Homonenia	dał	gr	12
	Stecko Bohdaszenia	dał	gr	12
	Seniuta Demczenia	dał	gr	12
	Jacko Szulha	dał	gr	12
	Hrycko Szynkowicz	dał	gr	12
	Demid Taraszenia	dał	gr	12
	Fedor Oleszczenia	dał	gr	12
	Chwedor Maksymenia	dał	gr	12
	Łachno Hyrenia	dał	gr	12
	Dorosz Komiczewicz	dał	gr	12
	Semen Moszczanicki	dał	gr	12
	Miszuta Oniskow	dał	gr	12
	Waszczenia Iackow	dał	gr	12
	Iwan Hryhayczenia	dał	gr	12
	Daniło Michnienia	dał	gr	12
	Melnik Mis			
	Homonenia Iarmak			
	Dył Stary	dał	gr	12
	Iwan Oleszczenia	dał	gr	12
	Iwan Kowalenia	dał	gr	12
	Arcusza Wdowa	dał	gr	6
	Arciuta Iwantuszenia	dał	gr	12
	Andry Ataman	dał	gr	12 //
77	Kondrat Socki	dał	gr	12
	Wozny Woronkowski, dwo(rzyszcze)			
	Pop			

Zyd arendar, pole kupuiet			
Karczma, w ny szynkar Martin		gr	6
Młyn, w nim koł mącznych ctyry	dał	złó	4
a koło stupnoie odnoie	dał	gr	12
Dmitry Strzelec	dał	gr	12
Wasko Michnenia	dał	gr	12
Tomilo Strzelec	dał	gr	12
Karp Michnenia	dał	gr	12
Sawka Swyczenia	dał	gr	12
Andry Hayduk	dał	gr	12
Sawa Ptasznik	dał	gr	12
Podsusidki			
Hacko Hitenia	dał	gr	6
Jacko Kuzmenia	dał	gr	8
Danec	dał	gr	6
Chwedło <sup>103</sup> , ubostwo	dał	gr	5
Kondrat	dał	gr	6
Woytko	dał	gr	6
Petrycha Wdowa	dał	gr	6
Jacko Kozelec	dał	gr	6
Iwanicha Wdowa	dał	gr	6
Lukian, ubostwo	dał	gr	6
Bakomenia	dał	gr	6 //
<b>78</b>			
Hrycko Moiski	dał	gr	6
Wasko Kucenia	dał	gr	6
Korny, ubostwo	dał	gr	3 <sup>104</sup>
Yow	dał	gr	6
Hrycko	dał	gr	6
Antun	dał	gr	6
Meleszko	dał	gr	6
Onaczycha Wdowa			
Ywanicha Wdowa	dał	gr	6
Paweł, ubostwo, kalika			
Borys	dał	gr	6
Iuwchym	dał	gr	6
Meleszko Beznohy	dał	gr	6
Kuzma	dał	gr	6
Wasko Stadnik	dał	gr	6
Iwaszko Panutenia	dał	gr	6
Rasko	dał	gr	6



	Pilip Hryckow	dał	gr	6
	Daniło Czorny	dał	gr	6
	Pilip Oniskow	dał	gr	6
	Kowal Iwan z do(mu) i re(mesła)	dał	gr	18
	Andry	dał	gr	6
	Iwan Dorowska, ubos(two)			
	Donec, ubos(two)	dał	gr	4
	Iwan Tomiszenia	dał	gr	6
79	Maluszenia	dał	gr	6 //

Komorniki

	Radko u Szulhi	dał	gr	6
	Klim u Fedka	dał	gr	6
	Jakub u Pawła	dał	gr	6
	Hrycko u Tomiła	dał	gr	6
	Zdan u Hry	dał	gr	4
	Wasko Tyszkow syn	dał	gr	6
	Pilip v Hubeniati	dał	gr	6
	Trochim u Meleszka	dał	gr	6
	Jusko u Seniuty	dał	gr	6
	Karp			
	Jacko v Szewca	dał	gr	3
	Korny Moyseienia	dał	gr	4
	V Kondrata Misko	dał	gr	6
	Onisko, ubos(two)			
	Hawryło u Mikity	dał	gr	6
	U Danca Husid	dał	gr-	4
	Lawryn Kutłowicz			
	Lewko u Kuca	dał	gr	4
	Lewko, ubos(stwo)			
	Ławryn u Wustiana	dał	gr	4
	Iwan u Semena Moszcza	dał	gr	4
	Kuryło u Lewona	dał	gr	6

Selo Belotyn.  
Boiarze listowe//

80

	Jarosz	dał	gr	12
	Hordy	dał	gr	12
	Iwan Dermanec	dał	gr	12
	Moysi	dał	gr	12

Stepan Bełoust	dał	gr	12
Martin Semak	dał	gr	12
Chwedor Łacz	dał	gr	12
Malisz Łacz	dał	gr	12
Roman Łukasz	dał	gr	12
Dorosz	dał	gr	12
Macy <sup>105</sup> Semak	dał	gr	12
Semian Beszta	dał	gr	12
Hrycko Semak	dał	gr	12
Stepan	dał	gr	12
Radko	dał	gr	12
Chwedor Hołowka	dał	gr	12
Sydor Moszczenia	dał	gr	12
Semenko Vdowicz	dał	gr	12
Petruszczycha Wdowa	dał	gr	12
Yusko Romancow	dał	gr	12
Iwan Iuskow	dał	gr	12
Meleszko	dał	gr	6
Panko	dał	gr	6
Macy <sup>106</sup> Moskowicz	dał	gr	12
Kocuta	dał	gr	12 //

81

Hrycko Atamanow	dał	gr	12
Nekrasz	dał	gr	12
Jacko Hukow			
Ataman			
Opanas	dał	gr	12
Podsusidki			
Chwedko	dał	gr	6
Jacko	dał	gr	6
Ywan Rudy	dał	gr	6
Karpicha Wdowa, kalika			
Pawłom	dał	gr	6
Bartosz	dał	gr	6
Janko	dał	gr	6
Iwan Holak	dał	gr	6
Korny Kalika	dał	gr	4
Mikolay	dał	gr	6
Vdowa Łupeczycha	dał	gr	6
Chwedko	dał	gr	6
Nenach	dał	gr	6

	Iacko Liczow syn	dał	gr	6
	Bowkun	dał	gr	6
	Kułay	dał	gr	6
	Demko	dał	gr	6
	Roman Socki	dał	gr	6 //
82	Michal	dał	gr	6
	Iacko Dowbenka	dał	gr	6
	Iacko Melnik	dał	gr	6
	Pop			
	Lawryn	dał	gr	6
	Denis	dał	gr	6
	Ywan Breducha	dał	gr	6
	Semian Boiaryn, ktory meszkaiet protyw Krywina Młyn, w nim koł mącznych dwi			
	Hrycko za koło iedno	dał	gr	24
	Stepan Melnik od koła	dał	gr	24
	Karczma, w ny zyd arendar W tey ze wsi komorniki			
	Sydor u Hordia	dał	gr	6
	Jacko u Hryca	dał	gr	6
	Chwedor u Senia	dał	gr	6
	Stanislach <sup>107</sup> Ład	dał	gr	6
	Semen, Bestyn syn, Pastuch	dał	gr	6
	Anton, zięc Hrynyszyn	dał	gr	6
	Chwedczycha	dał	gr	6
	Iwachno Kalika			

Siolo Dermanskiego Manastyra

Siolo Derman //

83	Stepan Opanasenia	dał	gr	12
	Petryk Andryczyc	dał	gr	12
	Hrycko Maliczyc	dał	gr	12
	Roman Woiniczyn	dał	gr	12
	Chwedor Bochonko	dał	gr	12
	Martyn	dał	gr	12
	Charko Chwedorcow	dał	gr	12
	Stepan Kował z do(mu) i re(mesła)	dał	gr	18
	Hrycko Ochrymow	dał	gr	12
	Iwaszko Synko	dał	gr	12

	Andry Buchaiko	dał	gr	12
	Raczycha Wdowa	dał	gr	12
	Kuzma Zelizny	dał	gr	12
	Naum Chryszczyszyn	dał	gr	12
	Sydor Oksamitny	dał	gr	12
	Minec	dał	gr	12
	Wasko Zawalski	dał	gr	12
	Sawka Jurkow	dał	gr	12
	Hrycko Rybołow	dał	gr	12
	Marko Burdunow	dał	gr	12
	Jacko Karpenia	dał	gr	12
	Hordy Dmitrykowicz	dał	gr	12 //
84	Chwedko Buhaiko	dał	gr	12
	Nasar Chomin	dał	gr	12
	Dmitrik	dał	gr	12
	Martin Chomin	dał	gr	12
	Hrycko Homankow	dał	gr	12
	Chwedor Czernikow	dał	gr	12
	Halat	dał	gr	12
	Tulka	dał	gr	12
	Ilia	dał	gr	12
	Chernikiska	dał	gr	12
	Kuzma Chorkawicz	dał	gr	12
	Chwedor Waniutycz	dał	gr	12
	Jusko Serhiew	dał	gr	12
	Petryk Rybak	dał	gr	12
	Łuczka Tyczynic	dał	gr	12
	Marko Kuryłczyc	dał	gr	12
	Wasko Meleszkowicz	dał	gr	12
	Stepan Prima	dał	gr	12
	Taras	dał	gr	12
	Hrycko	dał	gr	12
	Hrycko Kozel	dał	gr	12
	Iwaszko Oweczko	dał	gr	12
	Chwedor Babycz	dał	gr	12 //
85	Paweł Łysycia	dał	gr	12
	Iwan Hayduk	dał	gr	12
	Sasin Petraszyc	dał	gr	12
	Zynec	dał	gr	12

Omelko	dał	gr	12
Iwan Skoromnis	dał	gr	12
Iwan Kowalewicz	dał	gr	12
Chwedor Szawczyc <sup>108</sup>	dał	gr	12
Lawryn Chilimow	dał	gr	12
Truchon Lawrynkow	dał	gr	12
Sachnicha	dał	gr	12
Kuzma Mackowicz	dał	gr	12
Maksym Łysycia	dał	gr	12
Zdan Swirydowicz	dał	gr	12
Andry Iliaszczyk	dał	gr	12
Chwilec Chwedkowicz	dał	gr	12
Leszczycha	dał	gr	12
Ataman	dał	gr	12
Strzelcy			
Misiuta Haraburda	dał	gr	24
Vlas Haraburda	dał	gr	24
Ohy	dał	gr	24 //
Tymko	dał	gr	24
Bohdan Boiaryn	dał	gr	24
Podsusidki			
Hawryło Kotiak	dał	gr	6
Seliwon	dał	gr	6
Taras Vlizko	dał	gr	6
Anton	dał	gr	6
Jakimec Sawczyc	dał	gr	6
Iwan Socki	dał	gr	6
Oleksy Zegarmistr	dał	gr	12
Oladya	dał	gr	6
Seman	dał	gr	6
Yhnat Pokinborocho	dał	gr	6
Kondrat Krywy	dał	gr	6
Andry Socki	dał	gr	6
Hawryło Kopiał	dał	gr	6
Paweł Szyło	dał	gr	6
Chwedor Szwec	dał	gr	12
Sachno Iwaszkow	dał	gr	6
Ogrodniki			
Lochwin Woroz <sup>109</sup>	dał	gr	6
Makar	dał	gr	6

87

Iwan Miszczenia	dał	gr	6 //
Miszczycha Wdowa	dał	gr	6
Łazar Halatow	dał	gr	6
Krawec Dmitro	dał	gr	6
Choma	dał	gr	6
Jurko	dał	gr	6
Anton	dał	gr	6
Dmiter, mular manastyrski			
Stepan, Procow syn	dał	gr	6
Jurko	dał	gr	6
Orda	dał	gr	6
Jackowaia Wdowa, slipaia			
Harko, kalika slepy			
Jusko Oparta	dał	gr	6
Jusko Weliczkowicz	dał	gr	6
Ywan Konopelka	dał	gr	6
Andry Szelach	dał	gr	6
Stuzka	dał	gr	6
Pilip	dał	gr	6
Hrycko Kołodka	dał	gr	6
Jan Szynkar	dał	gr	6
Hordy Boiaryn			
Karczma			
Dum <sup>110</sup> zydowski //			

88

Młynow trzy. Omelko Mielnik z domu y młyna dał pułtora złotego, Iwan Mielnik, koł dwie – zło(tych) 2 dał y od do(mu) gr 12, Mikołay Mielnik, koł dwie a trzecie stupne – dał złotych pułtora

Ławryn Bondar	dał	gr	6
Pop dermanski	dał	gr	12
Komorniki			
Semen Towkuszka	dał	gr	6
Iwan v Buchanka	dał	gr	6
Sawka Ubochy			
Klim v Kuzmy	dał	gr	6
Iwan u Honczara			
Abram <sup>111</sup> u Blehy	dał	gr	6
Jacko Starec			
Iwan Starec			

	Yuwchym u Mysiuoty	dał	gr	6
	Selo Belaszow, dermanskoie			
	Hrycko	dał	gr	12
	Furs Hranic	dał	gr	12
	Lewko Hriczynic	dał	gr	12 //
89	Lewko Kuzmienia	dał	gr	12
	Anton	dał	gr	12
	Manski	dał	gr	12
	Chwedor	dał	gr	12
	Lewko Kutenski	dał	gr	12
	Petro Chwedorowicz	dał	gr	12
	Ostapicha Wdowa	dał	gr	12
	Wasko Tomiszczenia	dał	gr	12
	Iaremy	dał	gr	12
	Wynid <sup>112</sup> Kirilczyc	dał	gr	12
	Łaszko	dał	gr	12
	Chwedor Haydanowicz	dał	gr	12
	Ochrym	dał	gr	12
	Ywan Marhukowicz	dał	gr	12
	Korny Filicz	dał	gr	12
	Hawryło Kropina	dał	gr	12
	Ataman			
	Chwedor Oniskow	dał	gr	12
	Bohdan Andryow	dał	gr	12
	Suprun	dał	gr	12
	Jaremczycha Wdowa	dał	gr	12
	Łazar Yhnatczenia	dał	gr pol	3 //
90	Oleszko	dał	gr	12
	Denis Antonow	dał	gr	12
	Ostap Chwedynin	dał	gr	12
	Nikon	dał	gr	12
	Hrycko Sawczyc	dał	gr	12
	Roman	dał	gr	12
	Andrysy Haidynowicz <sup>113</sup>	dał	gr	12
	Dawid Strzelec			
	Vymochwy Marhukowicz	dał	gr	12
	Misko	dał	gr	12
	Strzelcy			





Selo Kunin

Tyszko Haiduk	dał	gr	24
Iasko Iaseneć	dał	gr	12
Vłas Haponow	dał	gr	12
Choma Ylkowicz	dał	gr	12
Omelian Drozdenia	dał	gr	12
Wasko Iowłaszenia	dał	gr	12
Iwan Krywotyczenia	dał	gr	12
Jusko Wowczok	dał	gr	12
Juwchim Seniaczok	dał	gr	12
Hapon	dał	gr	12
Jacko Szepelenia	dał	gr	12
Mykita Bortnyk	dał	gr	12
Iwan Iucha	dał	gr	12
Lukian Woronka	dał	gr	12
Ławryn Worobiienia	dał	gr	12
Stepan Kurylczyć	dał	gr	12
Chwedko Serszok	dał	gr	12
Wasko Sczerban	dał	gr	12
Stepan	dał	gr	12 //

93

Martyn Kalenikowicz	dał	gr	12
Iwan Dudenia	dał	gr	12
Jasko	dał	gr	12
Martyn Pidepka	dał	gr	12
Mikita Semenikow	dał	gr	12
Stepan	dał	gr	12
Daniło	dał	gr	12
Wasko Iwanczyć	dał	gr	12
Kalenik Iwanczyć	dał	gr	12
Dmitr	dał	gr	12
Pawlicha Wdowa	dał	gr	12
Choma	dał	gr	12
Iacyk	dał	gr	12
Maksym Worobienia	dał	gr	12
Jacko Drozdnia <sup>118</sup>	dał	gr	12
Strzelcy			
Iwan Łaszko	dał	gr	24
Wasko Haponenia	dał	gr	24
Sawka	dał	gr	24
Chwedor Makarenia	dał	gr	24

	Podsusidki			
	Chwedor	dał	gr	12
	Lewko	dał	gr	6 //
94	Andry Ladenia	dał	gr	6
	Michno Ladenia	dał	gr	12
	Nikon	dał	gr	6
	Martyn Chrobycz	dał	gr	12
	Trochim Semenikow	dał	gr	12
	Semenkow Hałat	dał	gr	6
	Wasko	dał	gr	6
	Moisy	dał	gr	6
	Misko Drobiszenia	dał	gr	6
	Pawluczko	dał	gr	6
	Marko Salienia	dał	gr	6
	Chryn	dał	gr	6
	Demko	dał	gr	6
	Chwedor	dał	gr	6
	Jac Hołochwaienia	dał	gr	6
	Oleksy	dał	gr	6
	Marcyn	dał	gr	6
	Iwan	dał	gr	6
	Marko Radczycz	dał	gr	6
	Halbko Starec	dał	gr	6
	Marko Dasunczyc	dał	gr	6
	Iwan Drozdenia	dał	gr	12
	Marko	dał	gr	6
	Danilicha	dała	gr	6 //
95	Hawryło Haponowicz	dał	gr	6
	Harasym Sepelena	dał	gr	6
	Wasko Woronka	dał	gr	6
	Lewko	dał	gr	6
	Iwan	dał	gr	6
	Jasko	dał	gr	6
	Ostap	dał	gr	6
	Hawryło	dał	gr	6
	Chwedko	dał	gr	6
	Olena Wdowa	dał	gr	6
	Iwaszko Ławryczenia	dał	gr	6
	Hrycko Babycz	dał	gr	6

	Ian Hrabar	dał	gr	6
	Mikiticha	dał	gr	6
	Karczma, w ny zyd arendar			
	Młyn, koło iedno, ale pustoie			
	Hryn	dał	gr	6
	Ogrodniki			
	Juwchim Komenia	dał	gr	6
	Parchwen	dał	gr	6
	Hospodyn manastyrski	dał	gr	12
	Seło Luchcyn <sup>119</sup>			
96	Tymosz Kurylowicz	dał	gr	12 //
	Arzym <sup>120</sup> Michnowicz	dał	gr	12
	Lewko Chryncow	dał	gr	12
	Karp Lutczyn	dał	gr	12
	Hrycko Nikonow	dał	gr	12
	Iwaszko	dał	gr	12
	Kondrat Mikityn	dał	gr	12
	Chwedor Kunaszczyc	dał	gr	12
	Potap	dał	gr	12
	Martyn	dał	gr	12
	Roman Miszczenia	dał	gr	12
	Hwedorycha Wdowa	dał	gr	12
	Demian	dał	gr	12
	Jacko	dał	gr	12
	Petr Kasprow	dał	gr	12
	Juska Dudka	dał	gr	12
	Ilasz	dał	gr	12
	W ty <sup>121</sup> ze wsi podsusidki			
	Wasilicha Wdowa	dał	gr	6
	Procik	dał	gr	6
	Iwan Iackow	dał	gr	6
	Procko	dał	gr	6
	Kasprycha Wdowa	dał	gr	6
	Hrycko Pastuch	dał	gr	6
	Ataman Panko	dał	gr	6
	Karczma			
	Pop //			

97

Młyn pusty, zatonuw; koło iedno mączne, a drugie stupne

Popa Piatnickiego czast

Karp	dał	gr	12 <sup>122</sup>
Lewko Obytec	dał	gr	12
Macko	dał	gr	12
Iwan, podsusidok	dał	gr	6
Karczma			
Makita <sup>123</sup>			

Seło Busha<sup>124</sup>, ludzie ciągle

Jacko Howoruszka	dał	gr	12
Karp, połdwo(rzyszcza)	dał	gr	12
Hrycko Zozula, czwert (dworzyszcza)	dał	gr	12
Olichwir Iacynicz	dał	gr	12
Michno Takaryszcze, dwo(rzyszcze)	dał	gr	24
Michno Hładenki	dał	gr	24
Artym Chweduszewicz	dał	gr	12
Kuc Chwedoszczyc, połdwo(rzyszcza)	dał	gr	12
Jarosz, połdwo(rzyszcza)	dał	gr	12
Ataman Chwedor, połdwo(rzyszcza)			
Misuta, poł(dworzyszcza)	dał	gr	12
Misiuta Kotlar z do(mu) i re(mesła)	dał	gr	24
Kuzmica, poł(dworzyszcza)	dał	gr	12
Seniuta, poł(dworzyszcza)	dał	gr	12
Lewko Iacinin	dał	gr	12
Iwaszko Skrebec, poł(dworzyszcza)	dał	gr	12
Andy Skrebcow	dał	gr	12 //

98

Jacko Danilczy, poł(dworzyszcza)	dał	gr	12
Dawidycha Wdowa	dał	gr	12
Chwedorec Kuczko, poł(dworzyszcza)	dał	gr	12
Chwedczycha Wdowa	dał	gr	12
Szumko Pawłokowicz	dał	gr	12
Bohdan Hyricz	dał	gr	12
Iurczycha Wdowa	dał	gr	12
Szawulicha Wdowa	dał	gr	12
Misko Szaulczyc	dał	gr	12
Hrycuta Panczyc, dwo(rzyszcze)	dał	gr	24
Naumec, poł(dworzyszcza)	dał	gr	12
Semian Lewkowicz	dał	gr	12
Sawka Lewkowicz	dał	gr	12
Wasko Lewkowicz	dał	gr	12

Chwecut Hyricz	dał	gr	12
Zdanec Hyricz poł(dworzyszczca)	dał	gr	12
Charko Iwaszkow	dał	gr	12
Jacuta Michnowicz	dał	gr	12
Nester Michnowicz	dał	gr	12
Parszuta Michnow, poł(dworzyszczca)	dał	gr	12
Jacko Lewczyszyn, poł(dworzyszczca)	dał	gr	12
Chwesiutycha Wdo(wa)	dał	gr	12
Sydor, poł(dworzyszczca)	dał	gr	12
Pilipicha, dwo(rzyszczce)	dał	gr	24
Jacuta Chwedcow	dał	gr	12
Jacko Chwedcow	dał	gr	12
Chwedorycha Wdowa	dał	gr	12 <sup>125</sup> //

99

Wasko Dmitrykow	dał	gr	12
Sawostian Chwedcow	dał	gr	12
Iwan Kotlar, dworzyszczce	dał	półtora złotego	
Chrycina Szobanowicz, dwo(rzyszczce)	dał	gr	24
Zdanec, połdwo(rzyszczca)	dał	gr	12
Iwaszko Prowenkowicz	dał	gr	12
Jusko Dudka	dał	gr	12
Anton Dudczyn	dał	gr	12
Pilip Procyk	dał	gr	12
Martyn Właszczyk	dał	gr	12
Pankrat, poł(dworzyszczca)	dał	gr	12
Melian Wowczok, poł(dworzyszczca)	dał	gr	12
Iwaszko Tyszynic	dał	gr	12
Pachom, poł(dworzyszczca)	dał	gr	12
Łochwinicha, dwo(rzyszczce)	dał	gr	24
Bohdan Kurylczyk, dwo(rzyszczce)	dał	gr	24
Stepan Tyszkowicz, dwo(rzyszczce)	dał	gr	24
Michno Andryczyc, dwo(rzyszczce)	dał	gr	24
Jacko Andryczyc	dał	gr	24
Stepan Litwin, poł(dworzyszczca)	dał	gr	12
Pilip Kowal, dworzyszczce	dał	złoty półtora	
Kirył, poł(dworzyszczca)	dał	gr	12
Chwedor Vlaszczyk, poł(dworzyszczca)	dał	gr	12
Iwan Ilaszczyk, poł(dworzyszczca)	dał	gr	12
Nedwid Iwanuw	dał	gr	12 //

100

Iwan Jemec, poł(dworzyszczca)	dał	gr	12
-------------------------------	-----	----	----

Mis Iemec	dał	gr	12
Onisko Daszczyc	dał	gr	12
Owdy Deniszczyc	dał	gr	12
Hrycko Chłopec, poł(dworzyszczca)	dał	gr	12
Chwedor Wareńczacza	dał	gr	12
Marko Chobanowicz	dał	gr	12
Charytonicha, poł(dworzyszczca)	dał	gr	12
Matfi Tokar z do(mu) i re(mesła)	dał	gr	24
Harbin, poł(dworzyszczca)	dał	gr	12
W tom ze seli poddane p. Wasilewa			
Hrycko, poł(dworzyszczca)	dał	gr	12
Lewko Paszkow zięc, poł(dworzyszczca)	dał	gr	12
Sawka, poł(dworzyszczca)	dał	gr	12
Marko Sidakowicz	dał	gr	12
Matfi Lachowicz, poł(dworzyszczca)	dał	gr	12
Iacko Litwin, poł(dworzyszczca)	dał	gr	12
Demko Ywaszkowicz, poł(dworzyszczca)	dał	gr	12
Haciutycha, poł(dworzyszczca)	dał	gr	12
Zdanec Lukiancow	dał	gr	12
Mołoczenski, czwert (dworzyszczca)	dał	gr	12
Tereszko, cwert (dworzyszczca)	dał	gr	12
Hacko, czwert (dworzyszczca)	dał	gr	12
Pop	dał	gr	24
Arendar zyd			
Karczma, w ny Paty Szynkar //			

101

Wasko Melnik	dał	gr	6
Młyn, w nim koł mącznych 2	dał	złoty	2
Podsusidki, ktore pole mają			
Masiuta	dał	gr	8
Chwedor	dał	gr	8
Procik	dał	gr	8
Romanec	dał	gr	8
Tymko	dał	gr	8
Maksym	dał	gr	8
Oleksy	dał	gr	8
Pacuta	dał	gr	8
Kostiuk	dał	gr	8
Masko Socki	dał	gr	8
Iuchno	dał	gr	8
Harasim	dał	gr	8

Trochim Rudy	dał	gr	8
Chomica	dał	gr	8
W tey ze wsi ogrodniki			
Ławryn <sup>126</sup> , ubostwo	dał	gr	4
Oleszko, ubos(two)	dał	gr	4
Lenec	dał	gr	4
Moyszycha Wdowa, ubos(two)	dał	gr <sup>127</sup>	
Hasia Slipaia, ubos(two)			
Stepaniha	dała	gr	4
Jusko	dał	gr	4
Chwanko	dał	gr	4
Paweł Ławnik <sup>128</sup>	dał	gr	4 <sup>129</sup> //
Trocky	dał	gr	4
Konon	dał	gr	4
Chwedko Szostak	dał	gr	4
Korny	dał	gr	4
Petryk Wasilow	dał	gr	4
Hrycko	dał	gr	4
Misko	dał	gr	4
Korny	dał	gr	4
Maksym Szwec			

## Sioło Wila

Omelian Lohwinowicz	dał	gr	12
Czornisz	dał	gr	12
Chwedor	dał	gr	12
Jacko Hasymowicz	dał	gr	12
Andry Raszkowicz	dał	gr	12
Paweł Łukianowicz	dał	gr	12
Semen Kunaszczyc	dał	gr	12
Juwchym Prokopowicz	dał	gr	12
Chwedor Prokopowicz	dał	gr	12
Martyn Stachnowicz	dał	gr	12
Zacharka	dał	gr	12
Iwan Yhnatowicz	dał	gr	12
Niczypor	dał	gr	12
Nichwid Tymoszewicz	dał	gr	12
Niczypor Łukianowicz	dał	gr	12
Semen Lukianowicz	dał	gr	12
Iwan Hryszkanowicz	dał	gr	12

103	Choma Ataman	dał	gr	12 //
	W tey ze wsi podsusidki			
	Sichor	dał	gr	6
	Jacko	dał	gr	6
	Odilitycha	dał	gr	6
	Jacko Chwedorowicz	dał	gr	6
	Chwedka Udowa	dał	gr	6
	Senuta	dał	gr	6
	Taras	dał	gr	6
	Karczma, w ny Onisko	dał	gr	6
	Młyn, w nim koł dwi, iedne mączne a drugie stupne			
	Sioło Budaraz			
	Panas	dał	gr	12
	Huryn	dał	gr	12
	Huryn	dał	gr	12
	Wasko	dał	gr	12
	Kowhanicha	dał	gr	12
	Kołos Iacko	dał	gr	12
	Andry Daszkowicz	dał	gr	12
	Iacko Beloszuczczenia <sup>130</sup>	dał	gr	12
	Iwan Iemec	dał	gr	12
	Zynko	dał	gr	12
	Stecko	dał	gr	12
	Marko	dał	gr	12
	Sen Pasecznik	dał	gr	12
	Pilip Wowkowec	dał	gr	12
	Maksym Wowkowec	dał	gr	12 //
104	Iwan Prazka	dał	gr	12
	Iwanec Chwedynin	dał	gr	12
	Lewko	dał	gr	12
	Łazko Chwedynicz	dał	gr	12
	Wasuta Łazkow	dał	gr	12
	Karp Wasczyczyn	dał	gr	12
	Chwil Sackow	dał	gr	12
	Kłobuk	dał	gr	12
	Ławryn, Kłobukow syn	dał	gr	12
	Iacko Czerwiak	dał	gr	12
	Charczycha Wdowa	dał	gr	12



	Andry Wowkowec	dał	gr	12
	Kuryło, Czerwiakow brat	dał	gr	12
	Matfi	dał	gr	12
	Wasko Socki	dał	gr	12
	Hrycko Werbludnik	dał	gr	12
	Sydor Werbludnikow <sup>131</sup>	dał	gr	12
	Zynko Werbludnikow	dał	gr	12
	Podsusidki			
	Staszko	dał	gr	6
	Janko	dał	gr	6
	Chwedor	dał	gr	6
	Szostak	dał	gr	6
	Iwan Szostakow	dał	gr	6 //
105				
	Chwedor Położ	dał	gr	6
	Kuc	dał	gr	6
	Wasko Załuski	dał	gr	6
	Haponicha Wdowa	dał	gr	4
	Martyn	dał	gr	6
	Semen	dał	gr	6
	Michno	dał	gr	6
	Opanas Honczar, ubostwo			
	Andry Bondar	dał	gr	6
	Melnik			
	Młyn, w nim koł mącznych dwie – dał zło(tych) 2, stupne iedno –			
		dał	gr	12
	Sioło Zahorcy, popowy			
	Chwedor Iuwsyczenia	dał	gr	12
	Iwan Mitczenia	dał	gr	12
	Ławryn	dał	gr	12
	Harasym	dał	gr	12
	Niczypor Zynczenia	dał	gr	12
	Marty nec	dał	gr	12
	Stepan	dał	gr	12
	Hrycko Kudła	dał	gr	12
	Jarmak	dał	gr	12
	Hrycko Prydatko	dał	gr	12
	Andry Biłaczenia	dał	gr	12 //
106				
	Iwan Truczenia	dał	gr	12



Mas Meleszczenia	dał	gr	12
Jusko Nosaczenia	dał	gr	12
Jakim, Demidow syn	dał	gr	12
Chwedor Demidow	dał	gr	12
Iwan Melanka	dał	gr	12
Sawka Paszczenia	dał	gr	12 //

108

Iwan Jaszczenia			
Iwan Nosacz	dał	gr	12
Wasil Panasowicz	dał	gr	12
Hryc Kosztuczenia	dał	gr	12
Kostuk	dał	gr	12
Chwedor Korol	dał	gr	12
Malofi Suhak	dał	gr	12
Makar	dał	gr	12
Matfi Kosy	dał	gr	12
Lewko Przyduszyn	dał	gr	12
Misko Nesmichan	dał	gr	12
Jarosz	dał	gr	12
Dmiter Kalewicz	dał	gr	12
Iwan Stach	dał	gr	12
Andruszko Maksymec	dał	gr	12
Iwan Dydycz	dał	gr	12
Semian	dał	gr	12
Iwaszko Bylenky	dał	gr	12
Roman	dał	gr	12
Senec	dał	gr	12
Juw	dał	gr	12
Jusko Worona	dał	gr	12
Chwesko	dał	gr	12
Kalenik Czyzenia	dał	gr	12
Borsuczycha	dał	gr	12 //

109

Podsusidki			
Chwedor Łasczyk	dał	gr	6
Parchom	dał	gr	6
Iazwy Did	dał	gr	6
Kondrat Maleszczenia	dał	gr	6
Semen	dał	gr	6
Fedor Petraszenia	dał	gr	6
Iliasz Chyzka	dał	gr	6

Harasym Duple	dał	gr	6
Andry Trytiak	dał	gr	6
Hryc	dał	gr	6
Chwedor Babka	dał	gr	6
Juwsicha Wdo[wa]	dał	gr	6
Naum	dał	gr	6
Onisko	dał	gr	6
Jacko	dał	gr	6
Hryn Antonenia	dał	gr	6
Hawryło	dał	gr	6
Bartko	dał	gr	6
Martyn	dał	gr	6
Chwedor Didikow	dał	gr	6
Dawid Pastuch	dał	gr	6
Karczma, w ny Chwedor Krut <sup>134</sup>		gr	6
Omelian	dał	gr	6 //

110

Selo Ploskaia, popowa

Wasko Stary	dał	gr	12
Chwedo <sup>135</sup> Nahorny	dał	gr	12
Chwedorycha Wdowa	dał	gr	12
Chwedor Ostapczenia	dał	gr	12
Vimko <sup>136</sup> Iarmaczenia	dał	gr	12
Ywan Kucyna	dał	gr	12
Wakuła	dał	gr	12
Podsusidki			
Wasko Mordacz	dał	gr	6
Maksym	dał	gr	6
Hacko	dał	gr	6
Roman	dał	gr	6
Chwedor Dacko	dał	gr	6
Sachno	dał	gr	6
Isai Krywopust	dał	gr	6
Iusko	dał	gr	6
Sawka	dał	gr	6
Chweko <sup>137</sup> , ubostwo	dał	gr	6
Vereszko	dał	gr	6
Ywan Haiduk	dał	gr	6
Komorniki co należą do wsi Luskowicz <sup>138</sup>			
Wasil Kisly	dał	gr	6
Socki Bubka	dał	gr	6

111	Hrycko Mezynecki	dał	gr	6 //
	Iwan	dał	gr	6
	Selo Korpiłowka			
	Demid	dał	gr	12
	Zan	dał	gr	12
	Sen Malczenia	dał	gr	12
	Halat Zdanczenia	dał	gr	12
	Matfi Ataman	dał	gr	12
	Omelan Chodorenia	dał	gr	12
	Roman Onopry	dał	gr	12
	Pawło	dał	gr	12
	Iacko Zdanczenia	dał	gr	12
	Radko Malenky	dał	gr	12
	Yhnat Dudela	dał	gr	12
	Korny	dał	gr	12
	Hapon Zdanczenia	dał	gr	12
	Stepan Micenia	dał	gr	12
	Podsusidki			
	Lewko	dał	gr	6
	Daniło	dał	gr	6
	Ilasz	dał	gr	6
	Jusko	dał	gr	6
	Sen	dał	gr	6
	Procik	dał	gr	6 //
112	Matfi Sled	dał	gr	6
	Ihnat Trohimowicz	dał	gr	6
	Chwedor Truba	dał	gr	6
	Iwan Weliczko	dał	gr	6
	Iacko Czeretczenia <sup>139</sup>	dał	gr	6
	Krystof Pastuch	dał	gr	6
	Karczma, w ny szynkar Yhnat	dał	gr	6
	Zynec	dał	gr	6
	Iwan Kardasz	dał	gr	6
	Młyn, w nim koło iedno, Danilo Melnik			
	Sioła ziemianske za polem			
	Sioło Hrozow			
	Oleszko	dał	gr	12

Lukian	dał	gr	12
Sawka	dał	gr	12
Jusko Kapustyn	dał	gr	12
Oleszko	dał	gr	12
Sidor	dał	gr	12
Wasko Puryłowicz	dał	gr	12
Mykita Szowgenia <sup>140</sup>	dał	gr	12
Jowtych Kuzmicz	dał	gr	12
Vlas	dał	gr	12 //

113

Podsusidki			
Wasko Putyłowicz	dał	gr	6
Wasko	dał	gr	6
Semen Kapusticz	dał	gr	6
Karp	dał	gr	6
Michno	dał	gr	12
Chwedor Vlasenia	dał	gr	12
Zdan Lachewicz	dał	gr	12
Andry Primenia	dał	gr	12
Ławro Kuzmenia	dał	gr	12
Iwanko Kapustycz	dał	gr	12
Vlas	dał	gr	12
Tyszko Holak	dał	gr	12
Podsusidki			
Vlas Lahewicz	dał	gr	6
Prokup	dał	gr	6
Nikon	dał	gr	6

Sioło Vrweniaia<sup>141</sup>, czast Kozieradskiego

S poddanych ciągłych człowieka 6 po gr 12

A s podsusidka jednego dał gr 6 //

114

Czast Krasowskiego y Philipa Vrwenskigo

S poddanych ciągłych człowieka czternastu po gr 12

A s podsusidkow dwoch po gr 6

Częśc Prokopa

Wasko Maksymowicz	dał	gr	12
Juwchym Kowalena	dał	gr	12
Tymosz Dowhal	dał	gr	12
Demian	dał	gr	12
Prokop	dał	gr	12



Chom Pronewycz; pan Litynski powiedział, że x(iaże) je(go) [mość]  
wolny pasiegu

Jarmar Senewicz	dał	gr	12
Stecko Woinyczenia	dał	gr	12
Tereszko	dał	gr	12
Iwan Moky	dał	gr	12
Chwedo <sup>142</sup> Mokyenia	dał	gr	12
Jacuk	dał	gr	12
Pilip	dał	gr	12
Iwan Wasilenia	dał	gr	12
Misko, podsusidok	dał	gr	6
Jusko, pod[susiedok]	dał	gr	6
Korczma, w ny Sawicki Martin		gr	6
Młyn weszniak, w nim koło odno			
Pop Iakow, ubostwo			

#### Sioło Lebedy

S poddanych ciągłych człowieka 8 po gr 12

S podsusidkow 6 po gr 6

Z ogrodniow 3 po gr 4

Od koła młynowego mącznego, a drugie(go) stupnego złotych pultora

#### Sioło Lidawa

S poddanych ciągłych człeka 4 po gr 12

A od trzech podsusidkow po gr 6

A od 4 ogrodniow po gr 3 //

117

#### Sioło Wolbarow

S poddanych ciągłych człowieka 16 po gr 12

A od podsusidkow 8 po gr 6

#### Sioło Koniuchy

S poddanych ciągłych człowieka 8 po gr 12

A od podsusidkow 3 po gr 6

#### Sioło Omelanaia

S poddanych ciągłych człowieka 18 po gr 12

A s podsusidkow 6 po gr 6

#### Sioło Kraiew

S poddanych ciągłych człowieka 15 po gr 12



A s podsusidkow 8 po gr 6  
A z ogrodnikow 5 po gr 4  
Od koła iedne(go) mącznego złoty

Sioło Mieczoc<sup>143</sup> Mały

S poddanych ciągłych 11 po gr 12  
S podsusidkow 3 po gr 6  
Z ogrodnikow 3 po gr 4

Sioła ziemianskie za borem

Sioło Szekeryncy<sup>144</sup>

S poddanych ciągłych człowieka 8 po gr 12  
A s podsusidkow 4 po gr 6  
Z ogrodnikow 6 po gr 4

Sioło Debryn

S poddanych ciągłych 6 po gr 12  
S podsusidkow 4 po gr 6//

118

Sioło Wuykowcy

S poddanych ciągłych człowieka 14 po gr 12  
A s pod(susiedka) 1 po gr 6

Sioło Radohoszcza

S poddanych ciągłych człowieka 13 po gr 12  
A s podsusidkow 10 po gr 6  
Od koła iednego mącznego złoty 1

Sioło Bilczyn

S poddanych ciągłych człowieka 21 po gr 12  
A s pod(susiedków) 22 po gr 6

Sioło Hnoinica

S poddanych ciągłych człowieka 21 po gr 12  
A s podsusidkow 10 po gr 6  
Z ogrodnikow 4 po gr 4  
Od mącznych koł 2 a stupnego 1 złoty(ch) 3

Sioło Nowoselki Waitowiczowi

S poddanych ciągłych czło(wieka) 10 po gr 12  
A s podsusidkow 4 po gr 6

Z ogrodniow 3 po gr 4  
Od koła młynowego zło(ty) 1  
S karczmy gr 6

Sioło Kalitincy

S poddanych ciągłych człowieka 8 po gr 12  
A s podsusidkow 2 po gr 6  
Od koła mącznego złoty 1, od mielnika gr 6

Sioło Miakoty

S poddanych ciągłych człowieka 28 po gr 12  
A s pod(susiedków) 17 po gr 6  
Z boiarow 2 listowych po gr 12 //

119

Sioło Borowica Mała

S poddanych ciągłych człowieka 10 po gr 12  
A s podsusidkow 4 po gr 6  
Od koł mącznych 2 a trzeciego falusznego zło(tych) pułtrzecia

Sioło Horskiego Ihryszcza

S poddanych ciągłych człowieka ubostwa 5 po gr 6

Sioło Dolotcze

S poddanych ciągłych człowieka 12 po gr 12  
A s podsusidkow 8 po gr 6  
Od młyna s koła iednego złoty 1

Sioła za rzeko Horyno ziemianskę<sup>145</sup>

S poddanych ciągłych człowieka 20 po gr 12  
A s podsusidkow 12 po gr 6  
Z ogrodniow 10 po gr 4

Sioło Dołzok

S poddanych ciągłych człowieka 15 po gr 12  
A s podsusidkow 8 po gr 6  
Z ogrodniow 4 po gr 4

Sioło Kapustyn

S poddanych ciągłych człowieka 6 po gr 12  
A s podsu(siedków) 2 po gr 6  
Z ogrodniow 4 po gr 4

120

Sioło Sknit p. Pawłowiczowa

S poddanych człowieka 6 po gr 12

A s podsusid(ków) 5 po gr 6

Od młyna koł 2 złoty 1 //

Sioło Szaterniki

S poddanych ciągłych człowieka 4 po gr 12

A s podsusidkow 3 po gr 6

Sioło Sknip<sup>146</sup> Boreikowa

S poddanych ciągłych człowieka 12 po gr 12

A s podsusidkow 6 po gr 6

Od koła mącznego, falusznego złotych pultora

Sioło Glinkiki<sup>147</sup>

S poddanych człowieka 40 po gr 12

A s podsusidkow 10 po gr 6

Sioło Rowki

S poddanych ciągłych człowieka 8 po gr 12

A s pod(susiedka) 1 po gr 6

Sioło Malaszczyńskiego Polska<sup>148</sup>

S poddanych ciągłych człowieka 10 po gr 12

A s podsusidkow 10 po gr 6

Od koł mącznyh trzy a czwartego stupnego zło(tych) pol(skich) 4

Sioło Kolomle, Krupiec

S poddanych ciągłych człowieka 13 po gr 12

A s podsusidkow 14 po gr 6

Od zagrodnikow 5 po gr 4

Od dwoch koł mącznych, a trzeciego falusznego zło(tych) pol(skich) 2 //

121

Sioło Lisicze

S poddanych ciągłych człowieka 12 po gr 12

A od podsusidkow 6 po gr 6

Sioło Korost Chorowskiego

S poddanych ciągłych człowieka 6 po gr 12

A od podsusidkow

Od koła iednego wesniak puźłotego  
Sioło Hołowli  
S poddanych ciągłych człowieka 24 po gr 12  
A s podsusidkow 8 po gr 6

A s Chotyczyna<sup>149</sup>  
S ciągłych człowieka 4 po gr 12  
A s podsusidkow 2 po gr 6

Sioło Chomiakow  
S poddanych ciągłych człowieka 10 po gr 12  
A s podsusidkow 6 po gr 6  
Od koł troch wesniakow zło pułtora

Sioło Vbelci  
S poddanych ciągłych człowieka 6 po gr 12  
A s podsusidkow 8 po gr 6

Sioło Ponora  
S poddanych ciągłych człowieka 4 po gr 12  
A s podsusidkow 6 po gr 6 //

122

Sioło Suchowola Dubruwnych  
S poddanych ciągłych człowieka 9<sup>150</sup> po gr 12  
A s pod(susiedków) 6 po gr 6

Sioło Lidawka  
S poddanych ciągłych człowieka 4 po gr 12  
A s podsusid(ków) 5 po gr 6

Sioło Prowołoka Łozickych  
S poddanych ciągłych człowieka 10 po gr 12  
A s podsu(siedków) 3 po gr 6

Sioło Kurhany  
S poddanych ciągłych człowieka 4 po gr 12

Sioło Miczkowce<sup>151</sup> Łobasowy  
S poddanych ciągłych czło(wiek) 6 po gr 12

Sioło Wołoszkowce<sup>152</sup>

S poddanych ciągłych człowieka 6 po gr 12  
A s podsu(siedków) 2 po gr 6  
Zagrodników 3 po gr 3  
Od popa złoty

Sioło Mohylany

S poddanych ciągłych człowieka 19<sup>153</sup> po gr 12  
A s podsusidkow 2 po gr 6  
Od koła mlynowego złoty 1, a od falusznego pułzłotego

*Державний архів у Кракові. – Архів Сангушків. – № 65*

### Примітки

<sup>1</sup> “w” виправлено

<sup>2</sup> “sz” виправлено

<sup>3</sup> виправлено

<sup>4</sup> можливо, “Radko”

<sup>5</sup> так в тексті

<sup>6</sup> так в тексті

<sup>7</sup> так в тексті

<sup>8</sup> можливо, “Holwaka”

<sup>9</sup> так в тексті, повинно бути “Mizocz” або “Miezocz”

<sup>10</sup> виправлено з “6”

<sup>11</sup> виправлено з “12”

<sup>12</sup> виправлено з “12”

<sup>13</sup> виправлено з “12”

<sup>14</sup> “n” виправлено

<sup>15</sup> можливо, “Hulienia”

<sup>16</sup> виправлено

<sup>17</sup> так в тексті

<sup>18</sup> можливо, “Przystradenia”

<sup>19</sup> можливе інше прочитання імені

<sup>20</sup> менш ймовірно “Wdowa”

<sup>21</sup> сума нерозбірлива

<sup>22</sup> менш ймовірно “Bunka”

<sup>23</sup> можливо, “Heliszocow”

<sup>24</sup> так в тексті, має бути “Podsusidki” (“Podsusiedki”)

<sup>25</sup> так в тексті, має бути “wołoka”

<sup>26</sup> так в тексті, має бути “wołoka”

<sup>27</sup> так в тексті, має бути “wołoka”

<sup>28</sup> можливо, “Haraszko”

<sup>29</sup> так в тексті, має бути “wołoka”

<sup>30</sup> так в тексті, має бути “wołoka”

<sup>31</sup> так в тексті, має бути “połwołoki”

- <sup>32</sup> можливо, “Corytycha”
- <sup>33</sup> другу літеру “z” виправлено
- <sup>34</sup> так в тексті, має бути “pułtorze”
- <sup>35</sup> можливо, “Sohy”, ”Soky”
- <sup>36</sup> “tru” виправлено
- <sup>37</sup> можливо, “Basutenia”
- <sup>38</sup> так в тексті, має бути, очевидно, “Lukianczyc”
- <sup>39</sup> друга літера “s” виправлена з “d”
- <sup>40</sup> так в тексті, має бути “Rybolow”
- <sup>41</sup> літеру “z” дописано з перекриттям частини літери “w”, через що слово може читатись як “Sztec”
- <sup>42</sup> має бути “Podhainy”
- <sup>43</sup> має бути, очевидно, “Dworny”
- <sup>44</sup> має бути, очевидно, “Iuwka”, оскільки таке ім’я є серед селян (с.23 документу)
- <sup>45</sup> на “wy” переправлено
- <sup>46</sup> так в тексті, має бути, очевидно, “Iewlaszenia”
- <sup>47</sup> так в тексті, має бути, очевидно, “Sockoho”
- <sup>48</sup> так в тексті
- <sup>49</sup> можливим, але менш ймовірним, варіантом може бути “Samuszko Wedłekow”
- <sup>50</sup> так в тексті, має бути, очевидно, “Nesterycha”
- <sup>51</sup> так в тексті, має бути “nim”
- <sup>52</sup> можливо, “Kagusz”
- <sup>53</sup> на “z” переправлено
- <sup>54</sup> так в тексті; має бути, можливо, “Jarmak”
- <sup>55</sup> так в тексті, має бути, очевидно “od”
- <sup>56</sup> так в тексті, має бути “Rybolow”
- <sup>57</sup> можливо, “Kalanty”
- <sup>58</sup> слово складно прочитати; можливі інші варіанти (“Homziczenia”, “Honcziczenia”, “Boꝛuziczenia”)
- <sup>59</sup> так в тексті, має бути, очевидно, “Sawczyc” або “Sawczyc”; “cz” переправлено
- <sup>60</sup> так в тексті
- <sup>61</sup> можливо, “Awstyczyn”
- <sup>62</sup> так в тексті
- <sup>63</sup> так в тексті
- <sup>64</sup> так в тексті, має бути, очевидно, “Semen”
- <sup>65</sup> можливо, “Wowerka”, оскільки мешканця з ім’ям “Owerko” в цьому селі немає (якщо він не пропущений)
- <sup>66</sup> можливо, “Vowerka”, оскільки мешканця з ім’ям “Owerko” в цьому селі немає (якщо він не пропущений)
- <sup>67</sup> все слово, крім першої літери, виправлено; можливо, “Zklicz”, як і нижче
- <sup>68</sup> на кінці слова ляпка, яка, можливо закриває літери “c” або “cz” (“Lenczyc”, “Lenczyc”)
- <sup>69</sup> можливо, це прізвище або прізвисько (“Pohopil”)
- <sup>70</sup> так в тексті; має бути, можливо, “Tataryn”
- <sup>71</sup> на “w” переправлено

- <sup>72</sup> можливо, “Jun”
- <sup>73</sup> в тексті написано “Moyseniemia”, але першу літеру “n” закреслено
- <sup>74</sup> першу літеру виправлено
- <sup>75</sup> так в тексті; можливо, літера “w” написана не повністю і має бути “Chwesko”
- <sup>76</sup> так в тексті; має бути, очевидно, “Chwesko” або “Chwedko”
- <sup>77</sup> на “b” виправлено
- <sup>78</sup> на “24” виправлено
- <sup>79</sup> так в тексті, має бути “tey”
- <sup>80</sup> літеру “u” виправлено
- <sup>81</sup> можливо, “Hawko”
- <sup>82</sup> літеру “t” виправлено
- <sup>83</sup> перша літера “w” переправлена з “d”
- <sup>84</sup> так в тексті, має бути “poldworzyszcz”
- <sup>85</sup> так в тексті, має бути “Arendar”
- <sup>86</sup> перша літера “w” виправлена з “p”
- <sup>87</sup> так в тексті
- <sup>88</sup> так в тексті, має бути, очевидно, “Demida”
- <sup>89</sup> літеру “n” або “m” пропущено і надписано над рядком; тоді може бути “Jankowicz” або “Jamkowicz”
- <sup>90</sup> можливо, “Hircenia” чи “Sierenia”
- <sup>91</sup> виправлено; можливо, “Prysowicz”
- <sup>92</sup> написано нерозбірливо
- <sup>93</sup> можливо, “Arcukało”
- <sup>94</sup> “dal gr 12” - закреслено
- <sup>95</sup> “z” виправлено
- <sup>96</sup> виправлено; можливо, “18”
- <sup>97</sup> так в тексті, має бути, очевидно, “podsusidstwa” або “podsusiedstwa”
- <sup>98</sup> так в тексті
- <sup>99</sup> літеру “a” виправлено
- <sup>100</sup> так в тексті, має бути, очевидно, “Przychozy”
- <sup>101</sup> може бути “Hawlilo”, “Haulilo”
- <sup>102</sup> може бути “Nerodacz”
- <sup>103</sup> так в тексті; має бути, очевидно, “Chwedko”
- <sup>104</sup> виправлено з “b”
- <sup>105</sup> можливо, “Maty”
- <sup>106</sup> можливо, “Maty”
- <sup>107</sup> так в тексті; має бути, очевидно, “Stanisław”
- <sup>108</sup> може бути “Szauczyc”
- <sup>109</sup> слово важко читається, можливі інші варіанти
- <sup>110</sup> так в тексті, має бути “Dom”
- <sup>111</sup> “m” виправлено
- <sup>112</sup> слово важко розібрати
- <sup>113</sup> можливо, “Baidynowicz”
- <sup>114</sup> на місці літери “y” текст пошкоджений
- <sup>115</sup> можливо, “Hanica”

- 116 виправлено на літеру “М”  
117 так в тексті, має бути “Karczma”  
118 можливо, має бути “Drozdenia”  
119 так в тексті, але, можливо, через помилку в написанні літери “d” (наближено до “ch”) може бути, як і повинно, “Ludczyn”  
120 так в тексті, може бути “Artym”  
121 так в тексті, мало б бути “tey”  
122 виправлено з “6”  
123 можливо, “Maluta”  
124 має бути “Buszcza” або “Buscza”  
125 виправлено, може бути “12” або “24”  
126 літеру “r” пропущено і надписано над рядком  
127 “dał gr” закреслено  
128 можливо, “Lannik”  
129 виправлено, але “4” чи “12” розібрати важко  
130 текст місцями згас, важко розібрати  
131 “r” надписано над рядком  
132 можливо, “Udowa”  
133 має бути “Juskowcy”  
134 може бути “Kwit”, “Knit”  
135 так в тексті  
136 так в тексті, має бути, очевидно, “Timko”  
137 так в тексті, має бути, очевидно, “Chwedko”  
138 так в тексті, має бути “Juskowicz”  
139 друга “с” виправлена з “t”  
140 літеру “g” виправлено; може бути прочитане і як “Szongenia”  
141 може бути прочитане і як “Vrwenia”  
142 так в тексті  
143 так в тексті, має бути “Miezocz”  
144 в тексті знаходиться в одному рядку з попередньою фразою  
145 далі в тексті пропущено назву села  
146 так в тексті, має бути “Sknit”  
147 має бути “Glinniki”  
148 очевидно, має бути “Ploska”  
149 в документі включено в загальний текст, який стосується попереднього села  
150 можливо, “4”  
151 можливо, в тексті “Miczkowic”  
152 можливо, в тексті “Woloszkowic”  
153 можливо, “14”



**ФРАГМЕНТ РЕВІЗІЇ ВОЛОДИНЬ О.ОСТРОЗЬКОГО  
ПЕРЕД ЇХ ПОДІЛОМ МІЖ ЙОГО ДОЧКАМИ 1620 р.**



196            [...] Miasto Ostrog. Zamek przy nim, ktorego takie jest opisanie:

Most od miasta do przygodka. Brama w ktorey wrota na zawiasach, z wrzeciędzēm y skoblem, nad bramą baszta dachem hontowym pobita. Na tey baszcie zegar zelasny ze wszytkiemi instrumentami i cymbałem. To wszytko spolne na obadwa działy z je(go) mczą panem krakowskim. Od tej bramy, wzwysz opisaney, dwory szlacheckie po lewej ręce po drogę, ktora idzie przez srodek przygodku mimo kosciół katolicki, ktore w dziale są opisane: dwor p. Krzczewskiego, dwor p. Modrzewskiego, dwor p. Semena Kryczewicza, dwor p. Drzewieckiego, dwor p. Zakrzewskiego, dwor p. Chorzewskiego, dwor p. Wielohorskiego, dwor p. Kosakowskiego, dwor p. Woynarowskiego, dwor pusty p. Borowickiego<sup>1</sup>. Te dwory przedawaią sobie wiecznoscia, nie wiedziec za czyiem consensem.

Staynie ksiąząt ich mczy, przy ktorych masztarnia. Tamze Academia, szkoły i drukarnia i insze budowania collegiackie, polskie y ruskie, – spolney collatiew z x(ia)z(ę)ciem ie(go) mczą panem krakowskim.

1963в.        Brama druga nad groblą, ku młynom. Tamze trzecia murowana do stawu pod basztą murowaną. Czwarta // na Zagrodzie z basztą drzewnianą. Wszytkie cztery bramy spolne z ie(go) mczą panem krakowskim.

Kuchnia na przygodku pod dachem gontowym barzo złym o dwoygu chodzeniu. Pierwsze drzwi do niey na zawiasach. Stamtąd w lewo swietliczka, do ktorey drzwi na zawiasach żelaznych z wrzeciędzēm y skoblem. W tey swietlicy ławy wkoło, błon w oknach dwie, okiennice na zawiasach, piec kaflowy. Kownata, do ktorey drzwi na zawiasach s klamką, hantabą, okienko<sup>2</sup>. Komora w lewo, do ktorey drzwi na zawiasach z wrzeciędzēm i z skoblem. W kuchni komin murowany, ognisko złe. S tey kuchni do spizarnie pustey drzwi na zawiasach z wrzeciędzēm y skoblami złe, pogniło wszytko w niey, w kącie komin murowany. S tey spizarnie komora pusta. Przykrycie nad kuchnią barzo złe.

Sklepy ziemne murowane, do ktorych drzwi na zawiasach troie przez wrzeciędzow i skoblow. Wierzchu i pokrycia niemasz, dopiero teraz pan starosta ma wołą przykryc. Mur wszytek aż do baszty narożney dębowey we dwie scienie aż do bramy, ktora na Zagrodzie wyiezdzią.

Od tey bramy znowu parkan aż do baszty narożney nad miastem bez wierzchu nie nakryty.

197 Do dziedzinca most s poręczem wiązanem y gankami po stronach, z baniami okrągłemi, z powiętrznikami – społny. Brama y fortka przy niey – spolne. W ktorey bramie wrota wielkie na biegunach z hakami żelaznemi, przy forcie drzwi na zawiasach z wrzeciędzdem y skoblem. Przy tey bramie muru sztuka wielka do cerkwie. Po drugiey stronie także mur części xiążąt ich msci aż do baszty narożney, restaurowany. W którym murze komor trzy, do nich drzwi żadnych niemasz. Ta baszta xząt ich mczy iest murowana. Przy dzwonnicy iest skarbnica drzewiana, a na dole spiżarnia pod nią. // Nad bramą izdebka zbudowana z wierzchami dwiema gontami pokryta – złe pokrycie, do niey wschod ladaiaiki do zam[ku]. Pod tą izdebką drzwi na zawiasach, do izdebki drzwi na zawiasach, hantaba, klamka, piec kaflowy niedobry, okien dwie z błonami szklanemi nie dobre, stolik, ławy przy scianach. Niedaleko bramy oczownia pusta, ktora poprawiono.

W dziedzincu gmachy na część książąt ich mcziow panow woiewodzcicow wołynskich. Dom stary, na którym wierzchow trzynaście dachem gontowym pobitych, przykrycie barzo złe y rynwy, gliną pobity y potynkowany, do niego wschod niedobry obalaszowany, dach y ganek niedobry. Z ganku do sieni drzwi na zawiasach z zamkiem, kluczem, hantabą y klamką. Ta sien tarcicami położona, okien dwie z błonami szklanemi złemi barzo. Alkierz pobok, do niego drzwi z sieni na zawiasach, klamka, skobel, okien cztery, w których mało co iest szyb dobrych; ława pod oknami. Quater niemasz dwu. Izba stołowa po prawey ręce, do niey drzwi na zawiasach z hantabami y klamką, z wrzeciędzdem y skoblem; okien pięć z błonami szklanemi, w których kwater złych cztery, stołow trzy, ław długich bez poręcza pięć, ławy wkoło. Piec kaflowy, komin murowany, posadzka s tarcic. Izba druga naprzeciwno, do niey drzwi na zawiasach z hantabą y s klamką; piec dobry kaflowy, kominek murowany, posadzka s tarcic; okien trzy szklanych. Stoł ieden, zedel ieden przez poręcza, ławy wkoło. Izba trzecia, gdzie rzeczy chowano xiążęcia niebosczyka; drzwi malowane na zawiasach, hantaba, zamek i klucz. Piec dobry, komin murowany. Okien trzy szklanych nie-dobre. Ganek do pokoiow drugich aż do cerkwie murowanej obalaszowany, s ktorego drzwi do sieni na zawiasach. //

1973b. Pod tem domem budowanie. Komora od cerkwie po wschodu, drzwi do niey na zawiasach bez wrzeciędzow y skobli. Drzwa w tey komorze chowają. Przechod z iednej do drugiey az do czwartey. Pusto, nie naprawiono stoią. Na drugiey stronie spiżarnia, do niey drzwi na zawiasach po wschodku, wrzeciędz, skobel, do ktorey sąsiekw trzy,

ladaiaoko poklecone. Druga spizarnia takze po wschodku; drzwi do niey na zawiasach, wrzeciadz y skobl; na sypania zboza. Polepiona. Dach nad tem budowaniem zly.

Armata zamkowa w cekawzie

1. Działo wielkie żelazne na wozie okowanym

2. Działo żelazne także w łożu okowanym

3. Działo żelazne także okowane

4. Działo żelazne także

5. Działo żelazne także.

6. Działo żelazne na wozie bosym

7. Działo żelazne moskiewskie na wozie okowanym w miescie

8. Działo żelazne moskiewskie na wozie okowanym w miescie

9. Działo spizane fakoner na wozie okowanym

10. Działo spizane fakoner okowane s kwiatami florysowanemi

11. Działo spizane s promieniami na wozie w łożu okowanym

12. Działo spizane z herbiem xscia j(ego) m(sci) na wozie w łożu

okowanym

13. Działo spizane z herbiem x(iażęcia) j(ego) m(sci) na wozie u łożu okowanym

14. Działek spizanych trzy kozackich na iednym wozie okowanych na szrobach //

**198** W zamku mozdzerow spizanych wielkich dwa w łożach na wozach okowanych

Mozdzerzyk mały na bosym wozie

Suma wszytych dział yz mozdzerzami 19

Hakownic z stemplami hubczastych №80

Hakownica na szrubie №1

Hakownic na bosych wozach №17

Szmigownic długich №5

Hakownic tureckich bez łoża №2

Alabartow №14

Hakownic zlych nieosadzonych bez łoż №3

Komor moskiewskich do dział №4

Rohatyn żelaznych №18

Szufel do dział №8, to jest miedzianych 4, żelaznych 4

Szufek do małych dział №2

Zbroy starych №28

Szyszakow №31

Nagarnic №17

Zarukawia №2

Kagancow żelaznych №8

Łancuchow żelaznych s kulami ołowianemi	№33.
Drzewek bez grotow	№12
do choragwi	№10
Drągow żelaznych	№3
Szale z gwi[che]tami	№1 //

1983B.

Prochy i kule	
Prochu wielkich beczek	№12 1/2
(item) prochu baryłek	№14
Kul żelaznych wielkich do dział	№1164
Kul na szrobach ołowianych do działek małych	№813
Kul żelaznych turskich	№30
Ładunkow s prochem do hakownic	№136
Ładunkow przez prochu	№49
Ładunkow blaszanych do hakownic	№43
Ładunkow moskiewskich	№108
Ołowiu kotłow 1 1/2, zosobno sztuk dwie – jedna większa, druga mniejsza.	
Kul do hakownic ołowianych	№1000
Kul wielkich ołowianych	№4
Szrotow żelaznych do gział	№133
Szrotow takichże do hakownic	№613
Form spiżanych do kul	№2
Form do hakownic	№9
Łyżka żelazna	№1
Lichtarz stary mosiądzowy z rogami ieleniemi	
Rogi ielenie drugie	
Wozkow skorzanych do prochow	№6
Olstro skorzane na działo	№1
Skura na przykrycie do dział kozackich	
Moty 3, rydlow 4, knotow 2	
Skur do pokrycia 3, szley na koni 13	
To wszystko w cekauzie w zamknieniu iest na powieść p. starosty przeszłego, co się z inwentarza pisało y znowu to verificuiąc reuidowano.	
W tej strzelbi nie stał się podział z xiążęciami panem krakowskim. //	

199

#### Osiedłość miasta Starego Ostroga

##### Połowica w Rynku

Lurenc Aptekarz	zł <sup>3</sup>	2
Woiciech Mroczek	zł	2
Woytowey kamienica	zł	2

Kamienica Cyncynska	ż	2
Petro Strachno	ż	2
Sebestyan Burmistrz	ż	2
Marcinowa Aptekarka		
Izrael zyd	ż	2
Zelman zyd	ż	2
Dom p. woytow		
Onisko Credencierz		
Iacko zyd	ż	2
Dom zyda Lubartowskie(go)	ż	2
Abram Irszowicz	ż	2
15 Waskowa Kohoreczyna	ż	2
Onickow dom zniesiono dla muru y sam w Smolensku		

Vlica Gniła		
Hrycko Postrygacz	ż	2
Wasko Rymarz	ż	2
Pilip Andreiowicz	ż	2
Wasił Hayduk	ż	2
Stepan Sokolanni	ż	2
Iachim Ptaszka	ż	2
Iwan Hliza	ż	2
Hrycko Czerniec	ż	2 //

**1993B.**

Semen, bednarz zamkowy		
Iowchim Piekarz	ż	2
Omielan Kreczko	ż	2
Kiryło Piekarz	ż	2
Marcin	ż	1
Iwan Kiienia	ż	2
Stas Garbarczyk	ż	2
Lewko Mołoczkwicz	ż	1/15
Michno Starohrawicz	ż	2
Stas Izernik	ż	1/15
Sasin Skrzypka	ż	1
20 Wasko Safiannik	ż	1/15

Vlica przeciw parkanu		
Olexiey Garbarz	ż	2
Iwan Kotlarz	ż	2
Omeljan Krayko	ż	1/15

Olexiey Garbarz	zł	2
Sidorycha	zł	2
Tyszko Krzemienicznin	zł	2
Piotr Strachno	zł	2
Iacko Baykaż	zł	2
Martyn Stolarz	zł	2
Dmitr Wielboyko	zł	2
Vlica Niska		
Swiderski Krawiec	zł	2
Pomierniczka wdowa	zł	1/15
Wolk zyd	zł	2
Chaim zyd	zł	2 //
Iwan Krawiec		
Lasza zydowka	zł	1/15
Hrycko Kupiec	zł	2
Iuchim Pomierniczyn	zł	2
Błażko Bednarz	zł	2
Owdey Bożko	zł	2
Chomina wdowa	zł	1/7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Andrzej Kuszniierz	zł	2
Iwan Szwiec	zł	2
Nachaniszyn zięć	zł	2
Wassko Zacharka	zł	2
Abram zyd	zł	2
Andrzej Szczucki	zł	2
Wiktor zyd	zł	2
19 Waśko Woskoboynik	zł	1
20 Hrycko Stolar	zł	1
Vlica nazwana Zydowska mostowa		
Gdala syn Zelmanow	zł	2
Izaak Cysyn	zł	2
Abram Robosaim	zł	2
Morduchay, Lebow syn	zł	2
Dawid Woron	zł	2
Dawid Zeruchomowicz	zł	2
Izrael Zarubel	zł	2
Dawid Roboamin	zł	2
Theodorus Aptekarz	zł	2

	Goala Behzyn	zł	1/15
	Icko Kramarz	zł	1/15//
<b>2003B.</b>	Abram Listopadenia	zł	1/15
	Iantoszko zyd	zł	2
	Izaak Chobotowicz	zł	1
	Dobruszka wdowa	zł	1/15
	Niesan Czapnik	zł	2
	Zelman Doczownik	zł	2
	Moszko, Turow zięc	zł	2
	Iosif Liemowicz	zł	2
	Leib Rzeznik	zł	17 1/2
	Iakub Stary	zł	2
	Morduchay Awichow	zł	2
	Szmayka	zł	2
	Moszko Cantorow	zł	2
	Bachurec zyd	zł	2
	Lech Krawiec	zł	1/15
	Misan Krawiec	zł	2
	Faybicz	zł	2
	Bohwid zyd	zł	2
	Rubin zyd	zł	2
	Gdala Chaimow	zł	2
	Michel zyd	zł	2
	32 Dawid Bowszowski	zł	17 1/2
	34 Litowa wdowa	zł	1/15

Summa domow w starym miescie Ostrogu

Miedzy niemi iest wolnych

Przychodzi od nich czynszu

Prochowe y strozowe na Ratusz wybieraią po [...]⁴, s czego vřząd powinien czynić liczbę. //

**201**

Parkan od bramy Wielboyskiej az do Zarwanskiej

Hercyn zyd	gr	15	Lawryn Piowowar	gr	15
Szainoga Ciesla	gr	15			
Bielska wdowa	gr	15	Browar Andrzeja Moloczka		
Aron Szklarz	gr	15	Woskoboynia mieyska		
Aron drugi, zyd	gr	15	Browar Milewiczow		
Wdowa zydwka	gr	15	Browar woyta starego		

Iwan Kuszniierz	gr	15	Browar Izraela zyda
Iusko Bednarz	gr	15	
Iwan Czerewko	gr	15	Summa parkannikow yz browarami №36
Iwan Czornuszyn			
zięc	gr	15	
Hrycko Stolarz	gr	15	Czynsz z nich na Ratusz biorą pro [RPlita], ktore(go) przychodzi
Mizycha wdowa	gr	15	
Błazka Garbarz	gr	15	
Pańko Slosarz	gr	15	Ratusz przez x(iążęcia) ie(go) m(ci) pana crakowskiego ochędownie zmurowany, spolny
Trochim Setnik	gr	15	
Woyciech Baranko	gr	15	
Iusko Krawiec	gr	15	Łaznia spolna z ktorey na obiedwie strone płacą na rok po złotych pułtrzecia seth
Węcślawicha			
wdowa	gr	15	Przychodzi na iedną stronę zł 125
Wołkowa wdowa	gr	15	
Iakim Piwowar	gr	15	
Misko Slosarz	gr	15	
Ławryn Niedelka	gr	15	
Łukasz s Tomkiem	gr	15	
Andrzej Rymarz	gr	15	
Iwanicha wdowa	gr	15	
Abram Piwowar	gr	15	
Hrycko Rogulka	gr	15	
Martyn Rymarz	gr	15	
Stepan Kuszniierz	gr	12	
Chata executorowa	//		

### 2013B.

Arendy z młynow, myta, mostowego, gorzałki y inszych pozytkow w intercyzie arendowney zydom włożonych na część ich mcziow pp. woiewodzcicow wołynskich przychodzi do roku flor. 3600, incluuiąc w to karczmy w Płuznem, w Borysowie, Białotynie, Krzywinię, Wielboynie.

Do tego targowego wszelakiego y łopatek od mięsca, ktore z sioł przywozą, także łoiow od rzeznikow mieyskich połowica przychodzi, to iest kamieni dwanasie.

Takze danina na plitniki, prochowego, strożowe(go) z sioł.

Duchownych na część x(ia)żąt ich m(ci) połowica.

Szkoła zydowska na obadwa działy x(ia)żąt ich mczi spolna.

Staw wielki pod miastem na rzece Wiliey na obadwa działy x(ia)żęt ich m(ci) spolny przez spustu, ktory nigdy bydz nie może.

Papiernia y prochownia do działu x(ia)żęt ich mc(iow) panow woiewodzcicow wołynskich należy, także y młyn pod miastem za stawem<sup>5</sup>, //



202 w których koł mącznych 11, s każdego koła wieprza za 17 niedziel pańskiego powinien skarmic. S ktorey papiemi flor. 30.

Kapszczyzny, słodownie, browary, karczmy miodowe, piwne za spólnem zezwoleniem x[ia]zjęt ich m[ci] oddane są mieszczanom na murowanie murów około miasta, ktore czynią na każdy rok flo. 2200.

S tego powinni mieszczanie czynic lidzbę na kozdy rok.

Wrząd mieyski z obudwu części ma byc obierany co rok.

W dobrach duchownych tak religiey rzymskiego kosciola, iako y greckiego spolna collatae działem warowane. //

203

Miasto Zastawie  
za groblą przy Ostrogu

W Rynku

Setnia Gieletina		Fedko Bednarz	zł	1
Iwan Iwiewicz, woyt		Dom Tołoczkw	zł	2
Iacko Gogało	flo 1	Fedor Borysowicz	zł	1
Choma Szabelnik	flo 1	Dom Zelenka zyda	zł	2
Andrzeia Flaki dom	flo 2	Iwan Borysowski	zł	1
Dom Saczewski	flo 2	Tymosz Chawrat	zł	2
Iacko Chytryk	flo 1	Dom Pomierne(go)	zł	2
Semen Kowal	flo 1	Wasko Chawrat	zł	2
Semen Dziegciarz	flo 1	Andrzej Czernik	zł	1
Hawryło Czyra	flo 1/20	Hrycko Siennicz		
Iermaczycha	flo 1	Iwan Gielata, setnik	zł	1
Sawka Maley	flo 1	Dom Romanuszkow	zł	2
Tymosz Szwiec	flo 1	Misko Krawiec	zł	2
Pamfiło	flo 2	Dom Zacharczin	zł	2
Sawka Szabelnik	flo 2	Adam Tokarz		
Mikita Kraczuła	flo 1/15	Sum(m)a 42		
Dom paniey Iacymirskiey				
Seliwon Rzeznik	flo 1			
Martyn Kaplicz	flo 1/15			
Sienko Smalec	flo 1			
Iwanowa wdowa	flo 1			
Pustka zydzowska dawna				
Hrycko Warywoda	gr 20			
Semen Kramarz	zł 1			
Kołpaczko Stacza	zł 1	Vlica Turecka		
Misko Medwiedz	zł 1	Hacko Dziesiątnik	zł	1
Lewko Rzeznik	zł 1/10	Dom Spiewakowey	zł	1
Hordey	gr 20	Nikon	zł	1/15//

<b>2033B.</b>	Misko Ciesla	zł	1/15	Iakim Starzec		
	Łukian Turczyk	zł	1/15	Iakimicha wdowa	zł	1
	Paweł	zł	1/15	Dom Borysow	zł	1
	Staś, starzec ubogi			Iacko Chomienie	zł	
	Plac Olexin pusty, dawny			1/15		
	Plac Mikity Mosczenickie(go)			Misko	zł	1
	Ławryn Sokolanin	zł	1	Iowsiey	zł	1
	Lewko Horbaczenia	zł	1	Pustka Minikowska		
	Sawka Koszownik	zł	1	Iendzrey Danilenia	zł	1
	Paweł Mosczenicki	zł	1	Szymko Starzec		
	Zienko Dziesiątnik	zł	1	Olexa Iurczenia	zł	1
	Plac Kornieiszyn			Iacko Setnik	zł	1/15
	Popada stara			Iołtuch Szwiec	zł	1
	Michał Garnczarz	zł	2	Sawka Szwiec	zł	1
	Tołoczko	zł	2	Su(mma) 49		
	Dom p. Konopczyn					
	Dom Selinow	zł	1			
	Fedor Czesznik	gr	15			
	Choma Iemiec	zł	1			
	Siemczycha	zł	1			
	Morozicha wdowa	zł	1			
	Olexin plac pusty			Vlica od Ostroga		
	Bohdaniszka wdowa	zł	1	Grzes Dziesiątnik	zł	2
	Stasicha wdowa	zł	1	Onisko Garnczarz	zł	1
	Iwan Starzec			Kalenik	zł	1
	Karp Dziesiątnik	zł	1	Fedor Starzec		
	Fedko Sokolanin	zł	1	Borys	zł	1
	Piotr	zł	1	Tymosz	gr	15
	Matusz	zł	1	Sobotka na tymze placu	gr	15
	Klimiec	zł	1	Waśko Letczenia	zł	1
	Stepan Lichohray	gr	15	Matfiej Krzywopust	zł	1
	Ihnat Poleszko	zł	1	Plac Ihnatow		
	Andrzej Starzec			Plac Waśkow //		
<b>204</b>	Filip Chodonko	zł	1	Waśko Dzwonnik	zł	2
	Hawryło Starzec, pusty			Semen Tkacz	zł	1
	Plac Sawczyn			Sawka Szwiec	zł	1
	Plac Hasinowskie(go) zniesiony na Ostrogu			Nienad	gro. pol.	15
	Plac Miskow			Iwan Garnczarz	zł	1
	Plac Parchomow, pogorzał			Andrzej Przepieczka	zł	1
				Waśko Grabarz	zł	1

Plac Iwanow			Wasil Kuszniierz	zł	1
Plac pusty Aarowy			Kulinka Dziesiątnik	zł	2
Iwanicha wdowa	zł	1	Kuryło Stytało	zł	1
Plac Leckow			Ostap Przepieczay	zł	1 1/2
Plac al(ia)s Dmitr Smolenik			Derkałowa	zł	1
Chilko na temże placu			Kuryło Skobelka	zł	1
Iwan Pieczeniczenie	zł	1/15	Olexicha wdowa	gr	15
Plac Swideiow			Taraputa Dziesiąt[nik]	zł	1/15
Misko Starzec			Iacko Torczyniec	zł	2
Marko Pastuch	zł	1	Michnicha wdowa	gr	15
29 Dom arendarzow pusty			Semen Saczko	zł	1
			Fedkow Smolankow plac		
			Sienkow plac		
			Hawryło Starzec		
			Kucicha wdowa	gr	15
			Michno Zdołbecki	zł	1
			Maxim Słodownik	zł	1
			Olexiy	zł	1
			Kondrat Szeszel	zł	2
			Iowtuchowa	gr	15
			Stepan Sarko	zł	1/15
			Iakim Starzec		
Setnia Iacka Gagagi			Iakim Starzec		
Vlica Szewska			Iakim Starzec		
Iwan Dziesiątnik	zł	1	Plac Wołosoyzow		
Hryszkow 2	zł	1	Choma Dziesiąt(nik)	zł	1/15
Oleszko Dzwonnik	zł	2	Prasz	zł	1
Turobiey Starzec			Waško Kołpaczek	zł	1//
<b>2043B.</b>					
Stecko	zł	1	Kalisz	zł	1
Waskow plac			Woytko Kuszniierz	zł	1
Iacko Litwin	zł	1	Hrycko Klesnik	zł	1
Mikita Motłarz	zł	1	Min, starzec slepy		
Semen Szwiec	zł	1	Tysko Szelpuk	zł	1
Iwanko, plac			Plac Pilipow		
Klim Kuszniierz			Łasczycha	gr	15
Michnow plac			Vlas	zł	1/15
Plac Pratzyn			Lewko Garcarz, dzies(iątnik)	zł	1
Plac Iackow			Dawid	zł	1
Kapłonicha	zł	1/15	Stepan Szwiec	zł	1/15
Hacko Kuszniierz	zł	1/15	Ihnatycha	gr	15
Iwan, Aryczyn zięc	zł	1/15	Stecko Borysowski	zł	1
Wasko Białostocki	zł	1	Dorosz Oleynik	zł	1

Oxień Chrystowicz	zł	1	Maxim Puszczenia	zł	1
Filonow plac pusty			Iaškowa wdowa	zł	1
Parchom Bednarz	zł	1	Waško Hunka	zł	1
Plac Sytychow			Włas Dziegciarz	zł	1/15
Plac Raszynkow			Plac Omeljaniszyn		
57 Haponicha wdowa		15	Juško Przystupa	zł	1
			Andrzej Szauła	zł	1
			Fedor Hawrat	zł	1/15
			Plac Fedorow		
			Moysiey Szwiec	zł	1
			Plac Korniewow		
			Dom pusty Iacka Setnika		
Vlica Kamieniecka			Iowchimicha wdowa	gr	15
Iwan Teplik, dziesiąt(tnik)	zł	1	Tymosz Swiec	zł	1/15
Serhey	zł	1	Stecko Lesczenie	zł	1
Owdey	zł	1	Chilko	zł	1/15
Szaienski	zł	2	Piotr Kuszniierz	zł	1 //
Iacko Perechrysta	zł	2			
<b>205</b>					
Małasz	zł	1	Maxim	zł	1/15
Swiescicha	zł	2 1/2	Hrycko Kielbasa	zł	1
Martyn Dziesiątnik	zł	1/15	Hawryłowa pustka		
Fedor Surmacz	zł	1 1/2	Domow Kalecznych		4
Plac Markow	zł	1	Matiasz Trebacz lib(er)		
Martyn Puhacz			Łazarz Rymarz	zł	1
Harasim	zł	1	Misko	zł	1
Kalenik Harbarz	zł	1 1/2	Iarko Kobelka	zł	1
Hrycko Hubar	zł	1	Su(mma) 20		
Kardasicha wdowa					
Piotr Tomczenia	zł	1			
Iowtuch	zł	1 1/2	Vlica od stawu		
Karp	zł	1	Saczko Harbar, dziesiąt(nik)	zł	1
50 Maxim Kobinik	gr	15	Łukian Masztalierz	zł	1
			Korniewowa pustka		
Vlica Flaczyna			Ławrycha wdowa	zł	1
Oleszko Pomierny,			Hrycko Buchay	zł	1/15
dziesiąt(nik)	zł	2	Fedor Harbar	zł	1
Panko Ostapow	zł	1	Kuzma Harbar	zł	1/15
Ostap Włodymir	zł	1	Demian Garbarz	zł	1/15
Haponicha wdowa	gr	15	Miskowa pustka		
Lechowa chata pusta			Maxim Garbarz	zł	1
Dom Daniłow pusty			Naum Garbarz	zł	1/15

	Olexiej vbostwo		12 Dawid Dziesiątnik	zł	1
	Plac Romanow				
	Plac Proskurczyn		Vlica Kolesnicka		
	Niemart	zł 1	Oleszko Szabielnik	zł	1
	Filip vbostwo		Roman Rzeznik	zł	1/15
	Paśko Słodownik	zł 1	//		
<b>2053B.</b>					
	Wasko Kowal	gr 15	Wielboyko	zł	1
	Tymosz Płużenski	zł 1/15	Iusko Słodownik	zł	1
	Chocko Rymarz	zł 1	Dom woytow	zł	1
	Miszko	gr 15	Dom popa troieckie(go) lib(er)		
	Makowiey vbostwo	gr 15	Sawa Slepny		
	Dom p. Buczayskiego		Dom popowski lib(er)		
	Dom woytow		Iacko Flaka	zł	2
	Kasper Dziesiąt(nik)	zł 1	Dom Zdana Flaki	zł	2
	Miszko	zł 1/15	Ihnat Szwiec	zł	1
	Iwanko Forman	zł 1	Iacko Starzec		
	Iuskowa pustka		Andrzej Flaka	zł	2
	Roman Dziesiątnik	zł 1	Pop woskresienski lib(er)		
	Iachim Kuszniierz		Popadyia wdowa	zł	1
	Kupryan	zł 1	Su(mma) 45		
	Fedor	zł 1			
	Opanas	zł 1			
	Dom zydzowski arendarski		Vlica Nizka od rzeki		
	Hrycko Wołownik	gr 15	Setnia Ostapowa		
	Andrzej Szwiec	zł 1	Ostap Setnik	zł	1
	Semien Strycha	zł 1	Iusko Kocien, dziesiąt(nik)	zł	1/15
	Filon Kup, pogorzał		Tyszko Garbarz	zł	1
	Dom Iwana Mielnika	zł 1	Andrzej Garbarz	zł	1/15
	Iwan Szwiec	zł 1	Wasko Garbarz	zł	1/15
	Sidor Sotnik	zł 1	Fedor Drukarz	zł	1/15
	Łukasz	zł 1	Wasil Dziesiąt(nik)	zł	1/15
	Siłka Dziesiątnik	zł 1	Iaroma Garbarz	zł	1/15
	Biłostocka	zł 1	Iusko Sypot	zł	1/15
	Bohdan Kotlarz	zł 1	Paweł Garbarz	zł	1/15
	Wasko Szapował	zł 1	Roman Garbarz	zł	1//
	Hrycko Sereda	zł 1			
<b>206</b>					
	Omelian Garbarz	zł 1/15	Fedor Bednarz, starzec		
	Wasko Bielanin	zł 1	Macko Ciesla	gr	15
	Iaremko Garbarz	gr 15	Mic Wader	zł	1

Sidor Garbarz	gr	15	Kalenik z bratem	zł	1
Opanas Garbarz	zł	1	Dan Flaka	zł	2
Radko Wielboyko	zł	1	Daniło Swinka	gr	15
Harasim Garbarz	zł	1	Klim Dziesiątnik	gr	15
Dawid Saczenia	zł	1	Romanuszko	zł	1/15
Onacko Garbarz	zł	1	Fedor Szapował	zł	1
Iachim Saczenie	zł	1/15	Onisko	zł	1
Daniło Wielboyko	zł	1	Bohdan Rzeznik	zł	1
Potap Dziesiątnik	zł	1	Iacko Łysik	zł	1
Procek Dubowik	gr	15	Miśko Sereda	zł	1
Czyinieszczycha wdowa	gr	6	Iarmaczycha	zł	1
Stepan Wielboyko	zł	1	Iwan Bezowelski	zł	1
Karp Garbarz	zł	1/15	Matfiej	zł	1
Oniky	zł	1	Iwan Szapował	zł	1
Semen Garbarz	zł	1	Adam Wołownik	zł	1
Maxim Garbarz	zł	1/15	Waśko Kielbasa	zł	1
Fedor Kon	zł	1/15	Waśko Krasny	zł	1
Dorosz Wielboyko	zł	1	Kupryan Czarny	zł	1/15
Omeljan Wielboyko	zł	1	Lewko Szwiec	gr	15
Paweł Dziesiątnik	zł	1	Mic Piekarz, vbostwo	gr	10
Iarmak Wielboyko	zł	1	Semien Opaczyszy	zł	1
Paszko Wielboyko	zł	1	Waśko Koszłak	zł	1
Mikitusza	zł	1	Martyn Dziesiątnik	zł	1
Lachawka	zł	1/15	Waśko Krzywy	zł	1
Woytko Kuszniierz	gr	15	Bohdan Błoszyta	zł	1/15
Sawczyna chata	gr	15	Andrzej Perechrista	zł	1/15
			Zdan Piekarz	zł	1
			Staśko Piekarz	zł	1//

### 2063B.

Piotr Bywalski	zł	1	Plac Michnow
Feśko Rownianin	zł	1	Plac Radkow
Wasko Szwiec	zł	1	Plac Pupiszyn
Choma Garbarz	zł	1/15	Kalek w tey setni chałup 6
Zienko Garbarz	zł	1	Paweł Puskarz lib(er)
Tyszko Dziesiątnik	zł	1/15	Haydukow szeregowych 3
Łazar Szapował	zł	1	17 Hayduk miejscki Petro
Daniło Bezuszko	zł	1	
Szymko	gr	15	
Roman Bębenista lib(er)			
Borys Szapował	gr	15	Cerkwie na tym miescie 2:
Charko Wielboyko	zł	1	Woskresienia

Andrzej Buklik	zł	1	Ś(więtego) Onophreia druga
Iośko Wielboyko	zł	1	
86 Andrzej Sipliwy	zł	1	

W teje setni place

Kniazykow plac  
 Plac Miskow  
 Plac Piotraszewca  
 Plac Filipow  
 Plac Daniła Sielanina  
 Plac Manuylow  
 Plac Łazarzow  
 Plac Iendruszyn  
 Pustka Zienikowa  
 Plac Szymkow

Słodowien mieyskich, ktore sobie  
 pobudowali mieszcianie na placach  
 pustych №14

Hayducy w miescie Zastawiu  
 Waśko Hayduk  
 Onisko Hayduk  
 Krośko Hayduk  
 Hrycko Hayduk  
 Parchom Hayduk //

207

Kuc Hayduk  
 Hawryło Hayduk  
 Iarmola Hayduk  
 Miśko Hayduk  
 Ianko Hayduk  
 Staś Hayduk  
 Krzysztof Hayduk  
 Staś Hayduk  
 Woytko Hayduk  
 Macko Hayduk  
 Iaśko Hayduk  
 Paweł Hayduk  
 Niczypor Hayduk  
 Hut Hayduk  
 Chmelowski Hayduk  
 21 Iarosz Hayduk

4. Hrycko Samsonik  
 5. Semen Sesoł  
 6. Prokopowa wdowa  
 7. Onisko Garnczarz  
 8. Hrycko Krywopust  
 9. Zieńko Słodownik  
 10. Andrzeiowa wdowa  
 11. Ihnat Poleszko  
 12. Siemion Czuchleb  
 13. Tymosz Chynia  
 14. Dyakowski  
 15. Borys  
 16. Fedor Tolsty  
 17. Sawka, sługa niniejszy  
 18. Parchomowa wdowa

Ci w tem roku pogorzeli

1. Fen Forman  
 2. Zieńko Chomienie  
 3. Konach

Pop ś(więtego) Onofreja lib(er)  
 Wasil Lesnik lib(er)  
 Wrotny mieyski  
 Daniło lib(er) //

208

Sioło Płużne y folwark w niem

Budowanie folwarku tego ladaiakie. Domek nakryty dranicami,  
 gdzie mieszka wrzędnik. Izdebka mała s komnatą, sień przeciwko izdebce,

piekarnia. Piec, ławy y błony w oknach są sklانة w białej izdebce. Sernik, chłodnik na podworzu, komory z drzewa złożone. Staynia chrościana. W gumnie kłonia do młocenia z chrostu vplecona. Obora ladaiaiko, w ktorey tak wiele bydła iest teraz:

Krow doynych starych	6	Krowa jałowa niedoyna	1
Jałowic po 4 lath	2	Jałowic po 3 lat	5
Jałówek po roku	2	Byczkow po roku	4
Ciołakow po 3 lat	3	Wołow robotnych	6
Byk stary	1		
Cieląt anni 1620 №6, to iest			
	bykow 3,		
	jałówek 3		

#### Owce

Owiec doynych	16	Niedoynych	8
Młodych owiec	11	Baranow starych	3
Jagnięt anni 1620 №16, to iest:		owieczek	7,
		baranow	9
Koz doynych starych	11	Niedoynych starych	7
Młodych kozek łonskich	9	Kozłów 2 starych	
Kozłąt anni 1620 №11, to iest:		koziółkow 5, kozek	6 //

#### 2083B.

Swin starych roślých	18	Wieprzow do karmienia	6
Kiernozy	2	Prosiąt małych	10
Kokoszy starych ys kogutem	40	Młodych kurcząt	40
Gęsi starych	12	Przychowku latosiego	13
Kaczek starych	12	Młodych kacząt	31
Pawow 2: pawic 2, młodych	3		

Stado nieboszczyka Wincentego №10, to iest klacz cisawych 3, wrona 1, koń chromy siwy 1, wrony chromy 1, zrobek wrony 1, klaczek wronych 3.

#### Osiadłość poddanych w Płużnym

Poddani ciągli	Roman Kawura
Martyn Ataman	Panas Ostapczycz
Hacko Sawczycz	Makarenia Boysowski
Łuczko Sawczycz	Wasil Makarczenia
Melesczenia Michno	Fedor Bożkowicz Czyhel
Marcin Pikitych	Michnicha wdowa
Jacko Piekoty ch	Farantycha wdowa
Semen Sidorenia	Omeljan Bogdanienia



Stepan Sidorenia

209

Wasko Iwanienia  
Fedor Łuczniak  
Juchim Niedzielczycz  
Moysiey Njiedzielczycz  
Czepielinka Paszuthka  
Rybieńia Iwan  
Taras Czopowicz  
Josczenia Oleszko  
Iwaszko Domitych  
Lechnienia Jarosz  
Iliasz Chmielarz  
Dynka Omielan  
Parchom Ignaszko  
Bławicz Chartycz  
Ignacicha wdowa  
Dymidenia Iwan  
Pawło Naumczycz  
Nosczenia Karp  
Sawka Michalenie  
Klim Ignaszkowicz  
Ihnat Buchaleni  
Chwiedor Łozczenie  
Bazar Waśko  
Chwiedor Łuczenia  
Lecicha wdowa  
Artysz Błahutych  
Fedor Bylebił //

2093B.

Podsusiedkowie  
Puhacz Korniey  
Cwik Ławryn  
Iwan Wielboyczenia  
Masiuk Przychodzień  
Otrebinski Jarema  
Iwasczenia Miszko  
Iwasczenia Rycko  
Łukjan Kowal  
Waśko, Tarasow zięć

Martyn Paszko  
Tymoszycha wdowa //

Jerema Iwan  
Kulbik Wasko  
Senko Chłodosowicz  
Spodarycha wdowa  
Marko Martynowicz  
Josko Paszkowicz  
Kuzma Zynkowicz  
Dudka Iwan  
Harasimko Denicz  
Jarmaczenia Fedor  
Roman Bezubik  
Anton Bezubik  
Stepan Wrobienia  
Hawryło Wrobienia  
Semen Karpienicz  
Humiennik Hordey  
Włas Onuszkowicz Rynczycz  
Ostap Połunczycz  
Pituszko Daniło  
65 Lewko Plitnik

Andrusz Krotyczycz  
Iliasz, Kotlarzow syn  
Iwan Wielgi  
Mielnik  
Drozd Iwan  
Dymitr Jowsin  
Petro Kowal  
Stecko Przychoży  
Sidor Kudelczycz

Stepan Surban  
Sarachwim  
Stecko Dacutycz  
Rycko Woblek  
Zuraw Socki  
Dziusa Procyk  
Iwan Jowsienia  
Jena Waško  
Konon Barulenia  
Stepan Błachutycz  
Karp Blahutycz  
Kondrat, Iwan[ow] zięć  
Ignatena Fedor  
Kosczenia Maxim  
Senko Antonowicz  
Makarenia Waško

210

Połuian Hordey - Kaliszowsczynę  
mu przydano y Smiatynowo.

Maią ci strzelcy tych poddanych  
Procka, Tymosza, Jowtuszenie,  
Chacka, Procyka, Chylenie y Hry-  
cka Spodarkowicza, osadzaiąkoni 3

Hayducy №11  
Ktorem są przydani s chatami ci,  
ktorych się tu specificuie  
Lewko  
Mikita, brat iego  
Iwaniec Dziesiątnik  
Semen, brat iego  
Procyk Buchalena  
Samoszko Porzucikowicz  
Iliasz, syn iego  
Filip Iwanicz  
Klim Iwanicz  
Maxim Zdanowicz  
11 Ptasznik Pawło //

Lewko Bielmaty  
Pituszenia Iwan  
Łaško Anton  
Pastuch Andrzej  
Miszko Łokacz  
Nowiczenia Tymko  
41 Socki Borys

Strzelcy pancerni  
Chylko, Połuian Rydsko - przydano  
mu poddanego y Kuryłowsczynę y  
Kudłowszczyne, Procka, Tomaszka;  
Jowtuch, Tymosz pancerni  
Humienikowskie y Kisielowskie  
mu dano y sianożęć //

Tych przydan[...] haydukom y  
mieszkaią za nimi w swoich  
chatach

Stepan Michnowicz  
Michno Kurylenie  
Radczenia Stepan  
Abramowicz Iwan  
Łysienia Oleszko  
Pilipicha wdowa  
Włysienia Jakim  
Litwinienia Iwan  
Petrenia Oleszko  
Klim Marynicz  
Trochim Iwankowicz  
Lewkowicz Jacko  
Rydzko Lewkowicz  
14 Stepan Prychodczenia z  
[Si]jobrucizny

Ci nic nie robią ani posługi zadney  
nie dawaią do dwora

**210зв.** Bartnicy, co w puszczy panskiej barci pilnuią y opatruią, insze powinności dawać powinni, tylko od robocizny wolni: 1. Raczenia Trochim, bartnik; 2. Wasko Budczynia, bartnik; 3. Kondrat Harasimowicz; 4. Onoprey Antonowicz, bartnik.

Pasiecznikow 2: Iwaszko y Dmitr.

Strzelcy lesni, co lasu pilnuią

Tyszczenia Hrycko

Packo Krasczenia, lesny

Ptasznik Daniło

Stepan Sidorenia

Wolni

Iwan kowal zamkowy ostrozski, trzyma dwie służbie Białuchowską y Moskalowską.

Iwanko, brat kowalow, trzyma chaty 2 y ogrod, wrzędnikiem iest we dworze.

Kiedencierzowey trzymał folwarczek<sup>6</sup>, chłop nowotny, przychodziń – ale to Mroczek teraz trzyma. Sumy na tem x(iąże) niebozczyk Janusz zapisał Kiedencierzowi sto kop litt.

Na Hołowianskiej chłop przychodziń chatę ma, mieszka w nią.

Mikołay Popadzientacz mieszka, trzyma dwie ziemie, Swiedowszczynę y Drozdowszczynę.

Pop trzyma pułdworzysze Raczkowskie, nie stanął y prawa nie pokazał

**211** Stawkow dworskich cztery, s ktorych ieden w lesie // spuszczano go y przedawano go za kop 35 litewskich.

Młyn na tem stawku, w nim koł dwie korecznycz. Powinien młynarz wieprza panskiego vkarmić s każdego koła za niedziel 17. Młynarz na trzeciej mierze, ma też y dworzysze. Płaci s każdego koła po fl. 1, do zamku y do dwora robić co potrzeba.

Drugi stawek pode dworem, nie spuszczią go nigdy.

Trzeci stawek do Borysowa iadąc, ten spuszczią na dworską potrzebę.

Czwarty stawek w koncu sioła, pusty. Na tym stawku młynek pusty o iednym kole, nie naprawiony.

Karczma iest w tey wsi, którą zyd yz młynem arenduie z Ostroga, do główney arendy ostrozskiey należy.

Powinność poddanych płużenskich, pod ciągłymi iest dworzysk

12. S każdego dworzyska daią czynszu po gr 14 lit., wołowszczyzny s  
każdego wołu po gr 8 lit.

Pługow wychodzi iedennaście po wołow 8<sup>7</sup>

Podsusiedkowie po gr 6 litt., dalei nic<sup>8</sup>.

Prochowego z dymu po gr 2 lit. yz strożowym.

Owsa z dworzysza po macy.

Owsa wołowego po czwierci.

Gęs z dymu 1

Kapłunow z dymu po 2

Jaiec po 15 z dymu

Kur z dymu po 4 //

## 2113B.

Płytnikowi do zamku daią ze wsi kop 20 lit.

Dziesięcinę owczą, kocią powinni dawać.

Miodu dannego dawaia wiader 12 poddani z ziem swoich. Zosobno  
są barci dworskie, s ktorych roku przeszłego było miodu pułbeczow  
dwa. Pasieka dworska iest, w ktorey barci dawnych 9, młodych latosich  
siedmioro.

Jałowic wrokowych 4 ze wsi.

Podwoły do Bugu odprawowac raz lecie, drugą zimie abo za furę  
po kopie litt. płacić.

Robić powinni dni trzy w tydzień, a lecie w każdy dzień, oprócz  
poniedziałku.

Lasy są dobre y drzewa do budynku w nich, wzdłuż na mil dwie, a  
wszerz na milę tych lasow.

Granice od pana Zaleskiego, z iedney strony, od Gnoynice  
niespokoyne. Z drugiey strony, od pana Marchockiego, s trzecię, od  
Borysowa, s czwartey strony, od zamku ostrozkie(go).

Na sianożeciach bywa stert 10<sup>9</sup>. //

## 212

Obszary w Płużnem na trzy ręki:

Od Dobrynia wysiewaią zyta mac 54

Od Gnoynice wysiewaią zyta mac 45

Od Borysowa wysiewaią zyta mac 45.

Vradza się na tym folwarku plus-minus kop 1000 oziminy<sup>10</sup>.

Sioło Boryszow

Poddani ciągli

Roman Łukaszenia

Seczko Fiedor

Wakuła Daniło

Andrzej Połupanczycz

Fedor Danczenia

Samoszko Dowbienka

Karp Postryhaczenia

Chylko Dudarz  
Kuzma Czerniec  
Pachno Jakuszkowicz  
Tymosz Łukaszenia  
Stecko Michnienia  
Woronko Jacko  
Omielan Serododicz

**2123в.**

Andrzej Spaszenia  
Choma Pryswowicz  
Philip Zanczyz  
Pawło Pieczyk  
Butrym Prokop  
Iwan Hołubiec  
Parchom Bezruki  
Czyrosz Iwan  
Własicha wdowa  
Oleszko Rudy  
Iwachno Iwankowicz  
Popelnuch Iwan  
WłasKunasczyz  
Czerniczenia Fedor  
Barbarycha Mucha  
Pricz Kowalewicz  
Jakim Wrywy  
Jowtuch Klestawa  
Kozieł Tymosz  
Mitko Wordiaka  
Popelnuch Fedorec  
Klim Płasczowa  
Iwan Vliczenia  
Zdanko Wordiaka  
Fedor Kalnienia  
Jurasz Wanieczawa  
Onikicha  
Łapienia Hrycko  
Ławryn Tomaszenia, ataman

**213**

Winnik Miszko  
Semen Mikuta

Karp Pokrywodra  
Iwan Molodykowicz  
Semen Chołczanowicz  
Staś Wasilczycz  
Hordey Małyszowicz  
Dorosz Homowicz  
Pietr Stalczyz  
Pryhoda Waško //

Charko Stapurenia  
Oleszko Kowal  
Hawrylko Jacentowicz  
Iwan Kulikow  
Włas Jacentowicz  
56 Tymoszenia ataman [...]

Podsusiedkowie  
Iwan Winnik  
Josko Chomienia  
Korniey Stepurenia  
Denis Kostukow  
Nerodycha  
Zar Ławryn  
Olichwir Babicz  
Horbacz Martyn  
Rokutko Hawryło  
Hrycko Parchomienie  
Waško Legki  
Maxim Truszenie  
Iwan Kuszniierz  
Szwiec Omeljan  
Ławryn Susowszenia  
Suchonos Paweł  
Szczęsna wdowa

//

Josko Kurylicz  
Łopko Zienienia, włka

Ponikarenia Iwan  
Ponikarycha  
Matfeik  
Tymosz Szwaba  
Prokop Zanczyz  
Kościuk  
Miszko Tomaszenia  
Miszko Woryczka  
Honcar Kuzma  
Lichowy Stepan  
Persko Semen  
31 Fedor Stepurenia

Semen Zosczenia  
Fedor Łukaszenia  
15 Iwan Zienienia

Inszy wszyscy po pułwłoki maia,  
okrom  
tych dwu

Bartnicy, co w puszczy boru  
pilnuia  
Fedor Braducewicz  
Jacko Bartnik

Hayducy piechotni  
Jarema Dziesiątnik, włok 2  
Wasil Czerniczenie  
Ostap Klimczyz  
Ihnat Klimczyz  
Tymosz Kliżenia  
Hrycko Junnik  
Fedor Kulich  
Jarko Jakimczyz  
Jasko Skorynia  
Kondrat Demczenia

Pancerni  
Josko Kurylczyz, włok 1 1/2  
Dymitr Malkowicz, włok 2  
Iwan Jośkowicz, włok 1 1/2

Osadzia koni 3

Strzelcy lesni  
Ławryn Michnienia  
Michey Strzelec  
Jowskiuk Strzelec //

### 2133B.

Pop włokę ma, prawa nie vkazał  
Karczma, słodownia, browar – zyd  
trzyma, do arendy główney  
ostrozskiey nalezy

Pustowskie włoki y sady

Sierdicha wdowa - haydukowe Ostapowe Klimycowe, wł(o)k 1/2

Tytowskie pułwłoki – Kornieiovi Puszkarczowi oddano, a sad  
boiarzyn Kurylczyz Andruszko trzyma

Łukaszowicz przyszedł y przyiał swoje pułwłoki y sad

Mitrużenska polwłoki Klicenia Hayduk trzyma

Klimkowskie, pusto leży pułwłoki

Wodopianowska, przyszedł, służy

Bonikarowska, podsusiedkom dano

Holibowskie pułwłoki, przyszedł ciągły y podatki daie

Stepankowska włoka, Jarema Hayduk trzyma y sadow 3, stawek  
y poddanych trzech: Seń, Ławryn Holaczysze

Filipowska pułwłoki puste y sad, Kostiuk Boiarzyn trzyma  
 Chowałowska pułwłoki, Biedczenia Miszko, hayduk, trzyma  
 Haponowska – Joskowi Haydukowi dano  
 Butowskaia pusto leży, Josczeniu Haydukowi dano na służbę  
 Kondratowską włokę Iwan, hayduk p. staroścín trzyma  
 Jasieniowska pułwłoki pusto leży  
 Turczynowska pułwłoki, służy Przygoda Waško  
 Prokopowska pułwłoki pusto leży  
 Ptasznikowskie puł pusto leży  
 Dyakonowska puł haydukom dano, Daszkowi y Demceniati  
 20 Kowalowi  $\frac{1}{2}$  - Fedor Łukaszenia, hayduk, ią trzyma //

214

Powinność poddanych borysowskich, pod ciągłymi iest dworzyszcz  
 №15.

S każdego dworzyszcz płacą czynszu po gr 14 lit. Fac[it] fl.  
 Wołowszczyzny od wołu po gr 8 lit.  
 Pługow wychodzi 11 po wołow 8.  
 Podsusiedkowie płacą po gr 6 lit.  
 Prochowego, strożowego po gr 2 lit.  
 Owsa z dworzyszcz po macy iednej.  
 Wołowego owsa od każdego wołu po czwierci.

Kur z dymu po	4	Gęsi po	1
Kapłunow z dymu po	2	Jaiec po	15

Dziesięcinę owczą, swinią y kozią jako y w Płużnym powinni dawać.  
 Jałowic vrokowych 4.

Do Bugu fur 2 lecie y zimie abo za obie po fl. 5.

Robota poddanych co dzień w tydzień robią, oprócz dnia targowego  
 latem, a zimą trzy dni robią od zasiania ozimego aż do robotney chwile  
 do orania.

Straża podsusiedkowie oddawaią do folwarku Płużnego.

Płitnikowi płacą do zamku kop 20 litt.

Lasy pod Borysowem lipowe y borowe, olszowe y pospolitego  
 drzewa. Wszer do Biłoty na milę a do Ostrowa nazdłuż na mil trzy.

Granice z obcemi, od Zasławszczyzny, spokojne. //

2143B.

	Siolo Wielboyno
Poddani ciągli	Josko Andrzeiow
Ataman Sidor Boczny	Waško Tymofiej
Wasko Farcica	Iwan Fedorow
Dawid, Lewkow syn	Tymosz Pawłow

Michno Iwanintyn  
Jowtuch, Fedorow syn  
Maxim Małoszow  
Iwan Huba Sawczycz  
Wasilko Sawczyn  
Jośko Iwaszkow  
Oleszko Waskow  
Fedor Hołowacz  
Werko Olexieiw  
Daniło Litwin  
Maxim Rudy  
Trochim Kowal  
Pilip Harasko  
Tymosz Arszenko  
Fedor Turenia  
Opanas Rucznia  
Kosian Selimanow  
Mikuta Sienkow  
[Ona]skarya  
Mikita Sackow  
Kuc Fruszenia  
Michno Kuszniierz  
Senko Denczycz  
Ihnat Turenia

215

Kondrat Jamnik  
Waśko Rybienie  
Chwiedor Ochryma  
Artuchow Sachno  
Łukjan Jachim  
Onisko Hryckow  
Iwan Fedorkow  
Sawka Jadczenia  
Stepan Mikityn, puszkarcz  
Makarow Hawryło  
Sidor Makarow  
Jarosz Kamienca Rodczenie  
Hrycko Skipenie  
Iwan Pietraszko Opanasow

Kula Drocycha, wdowa  
Waśko Haraburda  
Maxim Bobrownik  
Semenicha, wdowa Doroszowa  
Iwan Koletrina Semianow  
Ihnat Sapkow Capienia  
Marko Tymoszow Padanin<sup>11</sup>  
Iwan Michno Karpow  
Macko Dmitrow  
Harasim Saniutyn  
Sachno Parchom Protasow  
Daniło Trochimow  
Petro Klimow, oskoboynik  
Spilczyna wdowa  
Mikita, Wasilczyn syn  
Iwan Bezuszkow  
Małosz Prokopczyn  
Kononicha wdowa  
Ostap Wańkow Raszko  
Stepan Harasimow  
Ostap Raszkow  
Konon Suprunow Anton  
Roman Iliaszko  
Stepan Romancow  
Fedor Ochrymow Romanienia  
Lewko Łusczenia Pawłow //

Podsusiedkowie  
Makar Rudy  
Kowal stary, Andrzej  
Semian Turenia  
Borys Turenia  
Ilian Andrzeiow  
Klimicha wdowa  
Semien Waruszyn  
Procko Horbaty  
Petro Stachnin  
Ostap Trybur Olexin  
Promcycha, wdowa Burcza<sup>12</sup>  
Stepan Olexin  
Maxim Turenia



Zieńko Tymoszew  
Włas Protupczyn  
74 Onisko Kozieiow

Harasim Waśko  
Protas Sidorow  
Miszko Kuliszkow  
Fedor Pawliska  
Hrycko Ohey Slepý  
Jowa Wasilow  
Waśko Preyma  
Fedor Bizukow  
Michno Ohey  
Hacko Krywoszyika  
Awerko Sawka  
Łukjan Sutow Chromy  
Łukjan Charko Ciankałow  
Charko Szutow  
Michno Szutow //

2153B.

Marko Waśkow  
Fedor Rudy  
Mirko  
Stecko Waśkow  
Tymosz Miechotynow  
Moysa Kulicenia  
Włas Prokopczyn  
36 Szwiec Podsusiedek

Michno Sawczyn  
Daniło, Kurylin syn  
18 Socki

Co na wołą poszli precz<sup>13</sup>  
Iwan Boczenia  
Iwan Haraburda  
Ihnat Cipoczki  
Siluia Kuryło  
Lewko Protasow  
Saniutycz Iwan  
Własko Iwan  
Jowskiuk Sliżownik  
Skora Fedor na wołą poszedł  
Maśko Waśkow  
Jacko Dackow  
Milik Podarczenia  
Kotosz Paweł  
Grzebiennik Pactul  
Andrzej Rebiennik

Bartnicy  
Sulha Fedor Iwaszkow  
Demjan Iwaszko, brat iego  
Markowicz, brat iego  
Bartnik Stepan Wasko Wasinow  
Jermak Josczenia Jowtuch Marko  
Kuzemko Semenowicz  
Lewon Kucow, bartnik  
Iwan Fedorko  
Stepan Melca Puszkarcz  
10 Iwan Piotruszow

Pod panem Krzeczowskim dwa:  
Stepan Andrzeiow  
Hrycko Chłodczenia

//

Rycko Klisczyn, strzelec lesny  
Tersuta  
Iwan Polesko  
4 Wasko, Iwaniszyn syn

Rybołowowie  
Macko Dmitrow, rybołow  
Fedor Łutyk, rybołow  
Iwanicha wdowa [z] synmi  
Włas Dziedziuk  
Kalka  
Andrzej Kuzma  
Mikita Truszko  
Onisko Mieleszkow  
Maxim Procyszyn  
Sidor Boczenia  
Iwan Zastucyk Michnow  
Hacko Hurey, rybołow  
Ostap Sianutyn  
Fedor Ochrymow  
Kondrat Waško  
Waško Socki  
Jarmak Wowdyczyn  
18 Fedor Marcinienie Hołowacz

Sliżownik Zuk  
Sliżownik Jowsiey

Racznicy  
Makar Racznik  
Hanko Racznik

Hayducy  
Omeljan  
Mikita  
Iwan  
Stepan  
Rycko Szydyn  
Iwan Czornysz  
7 Stepan Lipsimow

Garncarze  
Łukian Garncarz  
Ławryn Garncarz  
3 Woytko

Pop na dworzyszczy, poddanych nie  
ma - poszli mu dwa zagrodnicy  
precz //

**2163B.**

Młyn na Horyni rzece o dwu koł mącznych, staj niemasz. Powinien młynarz na kozde niedziel 17 wieprza iednego s koła vkarmić, ktorego mu z dwora potrzeba dać.

Karczma y browar – zyd-arenduie. Do arendy ostrozskiej należy yz młynami.

Młynarz s koła iednego dawać powinien po fl. 1.

Powinność poddanych ciągłych, pod ktoremi iest dworzysk №17. S kożdego dworzyska płacą po gr 14 lit.

Wołowsczyny od wołu płacą po gr 8 litt.

Pługow wychodzi №9 po wołow 8.

Podsusiedkowie po gr 6 litt.

Strożowego, prochowego po gr 2 litt. z dymu.

Owsa z dworzyszcza maca 1.

Chmielu z dworzyszcza maca 1.

Miodu danego wiader 30

Gęś 1 z dymu

Kur po 4 z dymu

Kapłun 1 z dymu

Jaiec po 15 z dymu

Podsusiedkowie po 2 kur, jaiec po 6

Dziesięcina owcza, kozia y swinia yako y w Płużnem dawać  
powinni.

Jałowic vrokowych 4.

Robić dni trzy w tydzień zimie a latem dni pięć, wyjąwszy dzień  
targowy, poniedziałkowy.

Fury za 12 mil powinni by y trzy razy do roku odprawiać. //

217

Podsusiedkowie dni dwa robić powinni y strzedz do zamku koleją.

Barci iest w Wielboynie w puszczy s pszołami №78, roiow młodych  
20.

Drzewa iest gotowego wyrobionego №600.

Lasy są dobre jako i w Kolimlu.

Granicze żadney, coby miała być iaka differentia, w nich niemasz.  
Tylko od Rozważa robią stawek pana krakowskiego, tam spokojno. Z  
drugich stron niemasz roznic, bo w swym gruncie siedzi, tylko na pana  
krakowskiego poddani narzekaią o vcisnienie ich w paszy. //

2173B.

#### Sioło Bielotyn

Poddani ciągli

Stepaniec

Sidor MosczeniaAntonczycz

Romanicha wdowa

Ostap, Kocutyn syn

Tyszko Kuziewicz

Hrycko, Kociutyn syn

Tyszko, Skrzypczyn zięć

Semen Romanowicz

Sawka Łupeyko

Petrusicha wdowa

Iwan Kulay

Tymosz Hukowicz

Trochimicha wdowa

Joskowicz Iwan

Hordyicha wdowa

Moysiey, Radkow syn

36 Janosza

36

Jacko Cieplik

Prokop Iwanczycz Hrycienia

Semen Huk, pancerny. Konia ma

Sieniuta Joskowicz Matiey

osadzać w pancerzu iednego. Ma

Matfiej Mosczenia

pod sobą Kuryłowskie, Ceskow-

Kociuta Stary

skie, Omieljanowskie.

Iwan Niekrasz

Matfiej Sanakowicz

Stawek, ktorego spust przypada

Łuczyna Ochrym

anno 1621 przedawaią za kop 30 lit.

[...] Doroszenia  
[...]<sup>14</sup>

Młynkow 2 na tem stawku, w  
których koł 2 mącznych, trzecie  
stępy. Powinien młynarz na niedziel  
17 wieprza s koła vkarmić, ktorego  
mu s koła dać trzeba, z siekierą do  
roboty kiedy każą. //

218

Pop ma cerkiew, roley nie ma.  
Poddani z łaski postąpili mu po  
pułkopy żyta.  
Barci opisane są przy Wielboynu.

Czynszu ani wołowszczyzny nie płacą,  
także owsa, kur, gęsi, jaiec nie dają  
– tylko z listami iezdzą gdzie  
rozkazą. Prochowego, strożowego  
z dymu po gr 2 lit. płacą.

W tem siole pewnych czasow  
bieraią czerwiec, od ktorego  
dostawa się wkupne(go) fl. 50. To  
zyd arenduie yz młynami. Płacono  
przed tem za ten czerwiec po 70 kop  
litt., a teraz to przyłączono do arendy  
ostrozskiej y pomieszano ten<sup>15</sup>  
pozytek<sup>16</sup> w kupę.  
Granice spokojne od x(iążęcia)  
Zasławskiego. //

2183B.

Sioło Nieteszyn, ———  
w niem osada poddanych  
Poddani ciągli  
Miłko Ataman, nasterniczny  
Andrzej Hordeiowicz  
Hryćko Waskiewicz  
Iwaszko Własienie  
Ihnat Hrynczyz  
Pawło Hrynczyz  
Martyn Korniewin Tylicz  
Semen Waskowicz Tylicz  
Sawka Lewonczyz

Milko Ataman al(ia)s Hawryło 26  
26 Ostapicha wdowa 26  
Podsusiedkowie  
Omielian Hrycyszyn  
Iwan Hrycyszyn  
Jaćko<sup>2</sup> Moszczenicki  
Sawka Dudka  
Szychterow brat  
Demid poszedł precz  
7 Paweł Hrebiennik poszedł

Andrzej Troleiowicz  
Jowskiuk Zylicz  
Andrzej Tereszko  
Semen Malicz  
Stepan Swaryszyn  
Pawło Zdańkow  
Omeljan Wanczenie  
Małoszko Krezik  
Ilian Krezicz  
Stecko Michon  
Dmiter Terson  
Ponikar Klaskowska  
Fedor Michon  
Olexa Michnowicz  
Supron Michnowicz //

Hayducy  
Łukian  
Hawrylec Dziesiątnik  
Zienko Hawryło

219

Powinność poddanych nieteszynskich, pod ktoremi iest dworzysk

№4

S kożdego dworzyska płacą po gr 14 litt.

Wołowszyny od woła płacą po gr 8 litt.

Pługow wychodzi №6 po wołow 8.

Podsusiedkowie po gr 6 litt.

Owsa z dworzysza po macy.

Owsa wołowego z wołow po czwieri.

Chmielu po macy z dworzysza

Miodu dannego daią poddani z ziem swoich wiader 5.

Prochowego, strożowego z dymu po gr 2 litt.

Gęś z dymu

Kapłunow po 1

Kur prostych po 4 z dymu

Jaiec po 15 z dymu

Na jałowicę do Wielboyna przykłada[ia] się.

Podwody nie odprawuią, tylko do Dudna, Zwiahła, Połonnego,  
Constantynowa – za mil 12 za dzień.

Dziesięcina owcza, swinia, kozia – powinni dawać jako y w inszych  
siołach.

Robić powinni zimę dni trzy w tydzień, a latem pięć dni, oprócz  
dnia poniedziałkowego, targowego. //

2193B.

Sioło Kolomla y folwark w niem

Folwarku budowanie ladaiakie. Sień, piekarnia słomą nakryta,  
piwnica, nad nią wozownia. Folwark ladaiako ogrodzony. Obora zła.  
Szopy żadney niemasz. Gumno. Kłonia w gumnie s proscow

dębowych oczłoniona, słomą nakryta.

		Bydło w oborze	
Krow starych ocielonych	3	Pierwiaszka	1
Wołow robotnich	3	Jałowica trzylatka <sup>17</sup>	1
Jałowica 2-latka	1	Jałowica rocznia	1
Byk	1		
Cieląt anni 1620 №4, to iest			
	jałówek 3,		
	byczek 1		
Swini pospolitych	17	Prosiąt młodych	10
Kokoszy starych	13	Młodych przychowku	40
		Gęsi starych	5
Kapłunow młodych	16		
Kaczek starych	11		
Indyczka	1		
Młodych	3 //		

220

Osada w Kolimlu		Puste	
Poddani ciągli		Iliaszowskie	
Danilo Semen		Tomilowskie	
Iwan Lepicz Wapienia		Rydzkowskie	
Waško Oparzysty		Sawka	
Ataman Bałayko		Michnowskie	
Radczyc Silenia Goienia		Sereda Iwan	
Dacko Hatczenia		Harasimienia Martyn	
7 Goiowicz		Olexiej Kurylenia	
		Iwan Juda	
Podsusiedkowie		Semien	
Kowal		Prokopowe	
Josko		Stepanowe	
Chilko Młodzik		Sieńkowskie	13
Bednarz			
Martyn Lach		Powinność poddanych ciągłych	
Łowin Socki		Z dworzyszcza iedne(go) po gr 17 1/2	
Ostap		Wołowszczyzny od wołu po gr 8 lit.	
Daniło Rybołow		Pługow pułtora po wołow 8	
Hrycko Hiwała		Podsusiedkowie po gr 6 lit.	
Daniło Nowik		Prochowego, strozowego po	
Drozdzenia		groszy 2 litt. z dymu.	
Semen Pastuch		Owsa po macy z dymu.	

## 220зв.

Po gęsi	Kapłunow po 2	Podsusiedki
Kur po 4	Jaiec po 30 <sup>18</sup>	Kur po 2
		Jaiec po 6

Do Buga furę odprawować raz lecie, drugi raz zimie – albo za obie płacić po fl. 5.

Robić powinni zimie dni trzy a lecie dni cztery.

Stawki trzy. Jeden pode dworem, czwartego roku spuszczaią go, y tamte dwa w polu przedawaią się za kop 50 litt. Pode dworem ten zerwany.

Młynkow po tatarszczyne nie postawiono.

Karczma była, ale spustoszała. Teraz arendarz zyd daie piwo szynkować s Krupca.

Jałowica iedna s Kolemli y s Krupce, baranow z obu wsi 2.

Lasy dobre na drwa y drzewa są do budowania, na dwie mili wzdłuż a naszerz na milę do Zasławskiej granice.

Granica spokoyna, bo w swym gruncie siedzi.

Sianożęci cztery. V leska na vboczy bywa siana stert 2 po wozow 50. Na Czartopołoczy bywa sterta iedna. Trzecia na Kolimcy – bywa siana sterta, wozow 50. Łochowska mała, wozow 10.

Obszary na trzy ręki. W pierwszą rękę wysiewaią żyta mac 40, w drugą rękę mac żyta 30, w trzecią rękę mac 40. Uradza się plus-minus kop 800 oziminy<sup>19</sup>. //

## 221

## Sioło Krzywın

Poddani ciagli	Swil Hawryło
Jacko Bezuszczenia	Łamasz Sobczycycz
Joško Bezuszczenie	Chmurenia Jacko
Dorosz Chatczenie	Michno Kudra
Wasko Natczenia	Jacko Koziuk
Matus Rycko	Chwilko Chomienia
Hawryło Pomicznia	Demitr Chanockowicz
Josko Łukszenia	Onisko Ostapienia
Hubienia Martyn	Protas Sawczenia
Ihnat Kononca	Onisko Ihnat
Jacko Nanetczenia	Choma Jakimienia
Choma Harasimowicz	Chwiedor Iwaszenia
Stecko Niechotonia	Brotko Iwan
Sieniuczenia Stepan	

Dawid Błunczenia  
Moysiey Hryninienia  
Iwan Olisienia  
Chwiedor Olisienia  
Łachno Hirynia  
Rycko Łukszenia  
Szulha Jacko  
Doroszenia Martyn  
Miszura Socki  
Moysiey Wargulenia  
Andrzej Kiszki  
Daniło Kyenia

**2213B.**

Anton Pietrenia  
Wasko Łuxicz  
Fedko Kolibabienia  
Radko Kolibabienia  
Hrycko Łukaszko  
Matfey Bien  
Fedor Bruszenia  
Josko Hunko  
Fedor Iwaniec  
Maxim Wielki  
Owdiey Tomaszenia  
Stoma Rydko  
Jarmacycha wdowa  
Decko Kirysz  
Paszko Soboliczycz  
Roman Małyszenia  
Hordey Zarascienia  
Artuszenia Waško  
Lichoład Hrycko  
Miszko Brodulenia  
Marchnicha wdowa  
Harasim Dziad  
Konrad Horbaczenia  
Miszko Rak  
Ohwiertocha Mieleszko  
Antoni  
Olexa  
Meleszko Położen

Josko Machnienia  
Fedor Jorkoło, ataman  
41 Daniło Czarny

Podsusiedkowie  
Trochim Chodczenia  
Iwachniey Dylenia  
Hawryło Kuzmienia  
Mikita Kuzmienia  
Michaylicha wdowa  
Stepan Dilowski  
Iwaszko Borodicz //

Oleszko  
Borys  
Maxim Hyrynia  
Paweł Tomilicz  
46 Mielnik Jacko

Strzelcy lesni  
Sawka Misiowicz  
Dyl Iwonisz  
Miłotyszko  
Rycuta Antochowicz  
Jacko Siboliczycz

Ptasznicy co cietrzewie łowią  
Olexa Ptasznik  
Stepan Sawienia  
Jermak, Iwanow syn  
Iwan Kowalenia

Hayducy  
Jakub Kuzmienia  
Sabłowski Iwan, dziesiątnik  
Jakumienia Tymosz



Petro Meleszko  
Kosian Iwan  
Jusina  
Kondrat Bobrownik  
Fedor Andruszczenia  
Chwiedko Lesowoy

222

Boiarowie co na woynę ieżdżą  
Michno Chytry  
Iwaszko Poniczenia, ma poddanego  
Kuc Hawryło  
Karpiec  
Michno Motczenia  
Iwaszko Wieliczko  
7 Chomen Kurecz

Puste dworzscza  
Chwodgodowskie Dyl Strzelec  
trzyma  
Hordeiowskie puste  
Jakimca Radczenie puste  
Matyowsczynę Daniło Czarny  
trzyma  
Chwiedor Ostapa Protasko przyiął  
Fedorcowo Sokolczynowo  
Kuc Boiarzyn trzyma służbę  
Saulowsczynę rozebrali bracia  
Jarmakowę służbę wziął boiarzyn  
Huryc  
Filowe y Daniłowe p. Mroczek,  
służb 2  
Semelowszczynę służbę zyd  
Sierkowsczyna służba pusta  
Polechwinow brat Onisko wziął  
służbę iedną  
Krawcowsczynę Karp Boiarzyn  
służbę 1  
Moskałowskie puste

//

Boiarzyn po Atamanowiczu  
służ(bę) 1  
Po Hoswie tenże Boiarzyn  
służbę  
Kuc Boiarzyn Sumowno służbę  
Zdancowo oddano Iwaszkowi  
Pamtymcowi służba iedna  
Niegdaszowskie przydano  
Pamtymcowi, służbę iedną  
Wieliczkowe przydano służbę  
iedną Misku  
Hurcowi Boiarzynowi przydano  
Iwaszka służbę iedną  
Temuż Hurcowi przydano  
drugiego Hrylenia, służba iedna  
Sabłowski na hayductwo służba  
Jakimienia y ten na hayductwie,  
służba iedną  
Sachnowicz Kortynienia służba  
Woznego dworzyszcze Reczycki  
trzyma

Pop nie był

Karczma iest we wsi, do arendy  
głowney ostrozskiej należy. Zyd  
do karczmy trzyma dworzyszcze  
y browar, do arendy głowney  
należy.  
Młyn na rzece Horyniu, do  
arendy ostrozskiej należy. //

**2223B.** W niem koł mącznych cztery y stępy, piła do tarcic rzezania. Powinność młynarza: s każdego koła wieprza panskiego za niedziel siedmnascie vkarmić a do dwora z siekirą robić kiedy każą.

Stawkow trzy, ktore chodzą za<sup>20</sup> kop 50 litt. we trzy lata wszystkie<sup>21</sup>.

Powinność poddanych z dworzyszcz №13

S każdego płacą po gr 14 litt.

Wołowszyny po gr 8 litt. od wołu.

Pługow wychodziło przed tem 12, a teraz tylko 9 po wołów osmi, bo wyzdychaly.

Podsusiedkowie po gr sześci litt. płacą.

Prochowego y strożowego po gr 2 litt. z dymu.

Owsa z dworzyszca po macy.

Owsa wołowego z woła po czwierci.

Miodu danego dawaia poddani z ziem swoich wiader 2.

Gęsi po 1 z dymu

Kur po 4

Kapłunow po 2

Jaiec po 15 z dymu

A podsusiedkowie po pułgęsi z dymu Kur po 2

Kapłun 1

Jaiec po 7

Dziesięcinę owczą, kozia, swinią powinni dawać każde(go) roku.

Jałowic vrokowych dwie.

Fura do Bugu dwa razy lecie y zimie albo za obie po złotych pięciu. //

**223**

Robić powinni zimie po trzy dni a latem co dzień, wyiąwszy dzien poniedziałkowy.

Plitnikowi daia fl. 45 polskich s Krupcem y s Kolimlem.

Zyta mac 9, owsa mac 9.

Lasy te, co y w Kolimlu.

Granice spokoynne, bo w gruncie swoim siedzą. Tylko od x(ia)ż(ę)cia Zasławskiego granice maia, ale y stamtąd spokoyno.

Sioło Krupec

Poddani ciągli

Podsusiedkowie

Łohwin Ataman

Hrycko

Jowtuch

Senczycha

Demid

Rycko

Plisczenia Hawryło  
Błażko Dzwonkowski  
Jaroczenia Kłubalena  
Kusznierzenia Andrzej  
Kalko  
Nazar  
10 Demjan

Hrycko Siło  
Panko  
Jarmoł  
7 Łażko

Nie dostawa 6, poszli precz: Klim,  
Nestor, Choma Pastuch, Zdanko,  
Andrzej Kusznierzenia, Choma  
drugi.

Hayducy: Stecko, Procyk//

2233B.

Staw w Krupcu dobry, spuszczaią go trzeciego roku. Przedaią go za fl. 100, ale go teraz zerwała woda – tedy nie będzie spust, aż za lat pułtora.

Młyn o iednym kole, ktory s karczmą zyd arenduie. Do arendy ostroskiej nie<sup>22</sup> należy. Młynarz na trzeciej mierze, [wiepr]za do roku s koła powinien vkarmić przez niedziel 17 iednego, ktorego mu z dworu potrzeba dać.

Drugi młynek na Łubnicy o kole iednym miele ten młynek. Powinność młynarza jako y pierwszego. Ten młynek na stawku Krynicznym, ktorego nigdy nie spuszczaią y ryb w nim nigdy nie łowią.

Powinność poddanych z dworzysza d[awac] kazdego<sup>23</sup>

S kożdego płacą po gr 14 litt. – polskich vczyni gr 17 <sup>1</sup>/<sub>2</sub>

Wołowsczynny po gr 8 litt. Pługow 2 po wołow 8.

Podsusiedkowie płacą po gr 6 litt.

Prochowego y strożowego z dymu po 2 gr litt.

Owsa 2 mie[rze] wołowego zsypaią. A zosobna czynszowy.<sup>24</sup>

Po gęsi 1. Kapłunow po 2. Kur po 4. Jaiec po 15.

Podsusiedkowie tego połowicę.

Dziesięcinę owczą, kozią, swinią w kożdy rok powinni dawać

Na jałowicę przykładaia się do Kolimla y na barany.

Furę do Bugu 2 razy powinni odprawiac abo za obie płacić po fl 5.

Karczma krupecka y kolemska na fl. 80. Ktora osobno od ostroskiej chodzi<sup>25</sup>.

Lasy wkoło panskie.

Granice spokojne, bo w gruncie swoim siedzi. //

224

Sioło Mosczenica y folwark w niey  
Budowanie folwarku. Swietliczka nowozbudowana s komnatą z



Andryszko  
Supron  
Andrzej Kichenia  
Tymosz Charczenia  
Parchom Maliszkowicz  
Antyp Hrynczyz  
Vstyan Hrynczyz  
Kuryło Hrynczyz  
Waskowa wdowa  
Marcenia Oleszko  
Jachczyna Bohdanczyz  
Dachno Siroszenia  
Misko Kulesz  
Misko Bankowicz  
Waśko Sawczyn Stupak  
wdowa Denisicha  
Iliasz Ihnatenia

225

Hayducy  
Josczycha wdowa  
Koziey Stary  
Hrybanowicz  
Hayduk Moszko  
Piotrasz Hayduk  
Ataman Stary, hayduk  
Boiarzyn Dmiter  
Michno Hayduk  
Sidorczyz  
Hayduk Martyn  
11 Jacko Hayduk  
  
Strzelec Bekiesz Stepanko  
  
Kondrat Mielnik  
Isay Mielnik  
3 Choma Mielnik  
  
Pop pułwłoki ma  
  
Dworzyszcza puste  
Na Demidowey Iwan Hayduk

Iwan Sesorka  
Fedeyczyz  
Hrycko Horesko  
Kuzma Haponczyz  
Oleszko Moskal  
Prokop Bakumienie  
Parchom Iwanuszko  
Jacko Moysieienia  
Michno  
Roman  
Sawczenia Kuryło, socki  
Sidor  
Bednarz  
Sidor Cipecha drugi  
Tymosz Maximicz  
20 Hal  
//

Hawryłowe przyiał, a część pusto leży  
Pawłowa pusta, a pułowę iej przyiał  
Semenicha wdowa pusta  
Micenie Naum przyiał  
Roman Naumowicz, ataman, przyiał  
Panatera Kuzma przyiał  
Tereszkowę pułowę przyiał, a pułowa  
pusto leży  
Opanasowe Hłusczenia trzyma  
Miskowe hayduk Iwan Koziej  
Nikon Sciesienia brat ie(go) trzyma  
Hawryło pusto  
Tymosz Opanasienia, Stepan Popowicz  
trzyma, boiarzyn słuzy  
Ikulas trzyma  
Petro Koziej trzyma  
Ostapa Ławrynca pusto  
Sewierski na Ostapa Atamana  
Dworzyszcze 3 słuzy panu starosci w  
zamku, ma słuzy cztery: Sochonczyna,  
Syłowa, Vstyanowa, Trohcinska

Sawostianowa Przychodnia    Stepan Ataman ma służb 3: Vstjanowe,  
Panka Masiuta                    Łoziczyne, Jacka, Ikameta

Słodownia, browar y korczmę zyd  
trzyma, arenduie z młynem y z mytem  
za fl. 75. Ktora osobno takze chodzi od  
głowney arendy<sup>26</sup>. //

### 225<sup>3B</sup>.

Młynkow trzy. Jeden na Wtoruiey, we wsi dwa. W każdym  
młynku po kole iednym. Wieprze karmić z obudwu koł<sup>1</sup>. Na trzeciej  
mierze są ci młynarze, siekierą do zamku powinni robić, kiedy im każą.  
Trzeci mlynek więcey po proźnicy stoi, niżli miele – tylko na wiosnę.

Sianożęc iedna nazwana Dziakowa łoża. Bywa na niej siana stert  
4 po wozow 50. Teraz niemasz, tylko dwie stercie po wozow 50.

Powinność poddanych moszczenickich, jest pod niemi dworzysk  
20.

S których nie daią czynszu, tylko owsa po macy.

Wołowsczyny od wołow po gr 8 litt.

Pługow wychodzi 8 po wołow 8.

Podsusiedkowie płacą po gr 6 litt.

Prochowego y strozowego z dymu po 2 gr litt.

Kur z dymu po 4

Kapłunow po 2

Jaiec z dymu po 10

Gęś iedna z dymu.

Podsusiedkowie kur po 2 z dymu, jaiec po 6.

Jałowic rokowych<sup>27</sup> 2.

Dziesięcina owcza, swinia jako y w inszych wsiach.

Fura do Buga na rok lecie y zimie abo za nią po 5 fl.

Plitnikowi daią z Glinikami kop 18 litt.    Zyta mac 9. Owsa mac 9.

Robić powinni latem po dni 4 oprócz dnia targowego, a zimie trzy  
dni.

Lasy są, dąbrowy, w których brzezina młoda y dędina młoda na  
milę w okrąg. W tym borku barci 16, w których pczoly stare iedne,  
młode iedne. //

### 226

Obszary na trzy ręki. Wysie-    Na temże placu piwnica stara y komora  
wają w każdą rękę po mac 40    nad nią dranicami nakryta, dawne  
zyta.                                    budowanie. W tymże podworzu

Vradzy się plus-minus kop    kuchenka s tynu stara, w tyle ku gumnu  
1000 oziminy<sup>28</sup>.                    piekarnia z sieną. Sadow dwa. Sernik

odgrodzony. Obora z chlewami ladaia. W gumnie kłonia dobra do młocenia.

Bydło w oborze

Krow doynych starych	14
Jałowych niedoynych	3
Jałowic 2-latek	2
Jałowiczka roczna	1
Wołow robotnych	9
Buhaj 1, byk 1	
Ciołakow rośltych	5
Ciołakow 3-latkow	5
Ciołakow 2-letnich	3
Cieląt anni 1620	16
to iest jałowek	6
byczkow	10
Swini pospolitych	11
Wieprzow	9
Prosiąt	8
Gęsi	16
Młodych	13
Kokoszy starych	12 //

Sioło Glinniki,  
w niem folwark

Budowanie folwarku. Ganek przed sienią. Sień. W sieniach przeciwko sobie izdebka biała s komnatą. Piekarnia przeciwko niey. W sieni kuchenka. Piwnica z sieni dębowa zrąbiona. Za piekarnią staienka wrzędnicza. Ten domek słomą nakryty.

2263B.

Kur młodych	20
Kapłonow	30
Kaczek starych	6
Młodych	30

Klimasz  
23 Mielnik Tymosz

Nie dostaie ich 7 podług pierwszego inwentarza, poszli precz – ktorzyh się niżej opiszą.

Osiadłość poddanych w  
Glinnikach

Poddani ciagli  
Klim  
Jurko  
Hrycko Ciżowicz  
Tymosz Andrykieia  
Joško Lichwinienia  
Hryszko, syn Martynow  
Karp Morozik  
Hrycko Morozenia  
Olexiey  
Wierki

Podsąsiadkowie  
Fedor Stepan Stoyka  
Chotymka wdowica  
Kowal Połuian  
Konon Kowal  
Szwiec Jowlasz  
Demid Bondar  
Stadnik Hrycko  
Stas, Roydkow zięć  
Iwan Dulka  
Worobey Leszko

Martyn Smołka  
Stecenia Bogdanienia  
Jachim Syczko  
Bogdan Zuczko  
Jakim Doxim  
Fedor Ziło  
Socki  
Ignat, Nauczyn syn  
Lewoniec  
Sawka Iwasztenia  
Pawło Łanczenia

227

Masko Chomin  
Wasil Sczykitynski  
Haran Popowicz  
Lewoszko Hayduk  
7 Jacko Josczenia  
Puste dworzyszcza  
Klimaszkowo  
Jarmakowo  
Jacko Bielona  
Boiarowskie  
Łukaszewicz  
Oszomko  
Siemienowskie  
Bakałarzowskie  
Trochimskie  
Łankowo  
Petraszowo  
Polakowskie  
Mrozowo Mackowo  
Baydko Łuczka  
Iwana Torkaczowo  
Pawło Bodanczycz  
Przychalczyzna  
Baranowo Daniłowo  
Ilaszkowo  
Waśkowo Popielica  
Rohozowo

Worobey Stary  
Dedo Maxim  
Andrey Horbaty  
Radko, Zolew zięć  
Wasko Jowicz  
Fedor, Nauczyn zięć  
Łuczka Ławryn  
Marko  
19 Jowsiey Baranienia

Boiarowie pancerni  
Serhey Michnowicz  
Mikołaj Kuchniewicz //

Kudryno  
Ochreminiatyna  
Saczkowo  
Chwiedro Karpieniaty  
Sawczyno  
Budyszynowo  
Roznowo  
Dyakowo  
Masterowskie  
Stepanowskie  
Okumowskie  
Kowalowskie  
Lewkowskie  
Krawcowskie  
Iwankowskie  
Żalczyskie  
Andrzej Połunko  
Sachno drugi  
42 Libomiszka

Ci zbiegli poddani precz  
Ilaszko Popielenia  
Waśko, brat iego  
Lewko, brat Popieleniow  
Lewko Brodynia  
Tomko  
Sawczyn Andrzej



	Dymitrowo	Łukaszenia Iwan
	Lewkowo Brodynowo	Miszko Łukaszenia //
<b>2273B.</b>	Bały Iwan	Martin Lach
	Waśko Cizowicz	Sawczyn Andrzej
	Sachno	Kowal
	Szymko	Bondar
	Kudra	Zienko
	Daniło, Iwanow syn	Woytko
	Iwaniec Janienia	24 Kucharz Miśko
	Iwan Ochrymienia	
	Korhaniec	Zosobna 27 dawniey poszli

Hayducy 2: Iłaszko Chomin,  
Lebośko

Stawkow dwa. Iednego nie spuszczaia, jedno na dworską potrzebę łowią. Drugi stawek, spust tego przypada anni 1621 w iesieni, przedawiaią go za flo. 40.

Młynkow dwa, w ktorych koł mącznych dwie. Młynarz Rudcewicz na trzeciej mierze. Powinność młynarza do dwora z siekierą robić y wieprza iednego na kozde niedziel 17 s koła vkarmić, ktorego mu z dworu dać potrzeba.

Arenda tych młynow y karczmy. Zyd teraz płaci fl. 80, a przed tem dawał na rat po fl. 100. Teraz mu pan Mroczek defalcował fl. 20, vkazuiąc tę ratyą, że zyd porzucić chciął tę arendę dla drogości tego roku.

Powinność poddanych ciągłych pod ktoremi dworzysk 20.  
S kazdego płacą po groszy 14 litewskich.  
Wołowsczyny płacą po gr 8 litewskich. //

**228**

Wychodzi pługow cztery po wołow 8.  
Podsusiedkowie płacą po gr 6 litt.  
Prochowego, strożowego płacą po gr 2 litt. z dymu.  
Owsa z dworzyscza po macy iednej.  
Wołowego owsa z wołu po czwierci.

Gęś z dymu 1  
Kapłun 1

Kur po 4  
Jaiec po 15

Dziesięcinę owczą, swinią powinni dawac.  
Jałowica rokowa jedna.  
Fury do Bugu rowno z drugimi wsiami.  
Robić powinni latem dni pięć a zimie dni cztery.  
Podsusiedkowie dwa dni w tydzień robić powinni.

Obszary na trzy ręki są. Pola barzo wiele iest, ktorego nigdy nie zasiewaią y drugie już dawno odłogiem leży. Na każdą rękę mogło by po mac 100. Zyta teraz nie wysiewaią, ledwo po mac 30, pszenice mac 8.

Vrodziło się na ten osiewek zyta kop 700, pszenice kop 30.  
Siana było by wiele, kiedy by było kim zrabiać, plus-minus stert 30. //

229

Wsi we włości Ostrozskiej,  
ktore sładzy trzymaią za Wiliją  
Sioło Dołotcze y folwark w niem

Trzyma na ten czas na służbę p. Silisulian Małuszycy

Folwark płotem chrościanym ogrodzony. W nim dom z drzewa składany. W tem domu izba biała, sien, piekarnia y komora. Drzwi do izby na zawiasach. Druga izdebka biała podle piekarni, drzwi do niey z nadworza. Ten dom desczkami sosnowymi pobity. Kleci dwie stare podla siebie, drzwi do nich na biegunach. Staynia iedna z drzewa składana, a druga chrościana. Browar y słodownia nowa z drzewa zrąbiona. Sernik nowy. W gumnie stodoła z drzewa składana. W oborze szopy chrościane, słomą pokryte.

Obszary na dwor sieią: iest pola na dwie ręce, a w trzecią niemasz. Wysiewa się w iednym polu mac 28, także y w drugim wiele wysiewaią. Bywa vrodzaiu jako y tego roku iest kop 200 oziminy. Dla tego słaby vrodzay, iż grunty nie dobre. Plon na macę omłaciaią, kiedy dobry plon, kop 4.

Siana bywa stert pięć po wozow 40. //

229<sup>3B</sup>.

Poddani ciągli na całych włokach  
Michno Ostapczycz  
Wasil Sienkowicz  
Matyasz Filipowicz  
Lewko Daniłowicz  
Sidorycha wdowa  
Hrycko Ostapczycz  
Andrzej Miało

Podsusiedkowie  
Serhey Radkowicz  
Hrycko Sienkowicz  
Fedor Dworaninowicz  
Miszko  
5 Jacko

Misko Mackowicz  
Chilimon Seniukowicz  
Stepan Seniukowicz  
Roman Wakulewicz  
Tyszko Hrycowicz  
Hawrylicha wdowa  
Trusz Czorniszewicz  
Panas Danilenia  
16 Wasczycha wdowa

Pułwłócznicy  
Sidor Harnuszenia  
Hrycko Hrycewicz  
Dmiter Zdanczyz  
Kondracicha wdowa  
5 Semen Hrycewicz, ataman

Powinność ciągłych  
Płacą od wołu po gr 6 litt., było  
wołów w tem roku 48.  
Chmielu po czwierci ostrozkiej.  
Kaptunow z włoki 2.  
Jaiec po 6.  
Strożowego, prochowego y  
birczego po gr 2 litt.  
Podwoda iedna do Lwowa z włoki,  
a kiedy nie wiozą, daią kopę litt.  
Druga do Kazimirza, także po kopie  
odkupu daią.  
Robią na koždy dzien w tydzien. //

230

Podsusiedkowie robią we zniwa po dwa dni w tydzień, a zimie po dniowi.

Chmielu daią<sup>1</sup> a na czwierć chmielu składają się trzy.

Strożowego, prochowego daią po groszu lit. Iednemu.

Plitczyzny wszytka wies daie kop trzy lit.

Młyn na rzece Wily, koł mącznych w nim dwie, stępne koło iedno.  
Młynarz s trzeciej mierki, wieprzow nie karmi.

Stawkow dwa, młynow na nich nie masz. Chodzą oba[dwa] w trzecim roku za złotych 44, a czasem na się zławiaią.

Karczma we wsi, do niey z dworu piwo y gorzałkę daią szynkować.  
Wydaią piwa na tydzień czasem beczkę iedną, a czasem mniey. A takich beczek piwa bywa pięć z mierki zboża. Gorzałki wydawaiają na tydzień po kwarcie. Kładzie się karczma ze młynem na fl. 80.

Barci w puszczy s pszołami iest №5.

Dziesięcinę pszczelną, swinią y baranią daią. Dostało się tego roku owiec trzy, swini sześć. Pszczoł dostaie się sześcioro a czasem więcey.

Granice od Lachowa z iedney strony, od Kuniewa pana Piasoczynskiego, z pany Radohoskiemi tam niewielkie differentiae, s trzeciej od Korpiłowicz spokoyna, czwarta s panem Woynarowskim spokoyna. //

2303B.

Sioło Joskowce  
popowskie, do cerkwie  
zamkowej należące w Ostrogu

Pułdworzyszczni  
Łukjan  
Jachim

Budowania folwarkowego Joško Worona  
nie masz, tylko chata mużycka. Jow

Osiadłość poddanych ciągłych  
na dworzyszczach 6 Iwachno

Matfiej Korciug

Podsąsiadki

Jarosz

Konisko

Mas

Wasko Lachoda

Kalenik Ciżenia

Dydycienia Fedor

Szebek Roman

Rosocha

Semen Awdenia

Andruszko

Łukjan Dymidenia

Hryc Maximienia

Chwalko Melesczenia

Kirey Kondratenia

Jusko Nasoczenia

Wasil

Pawlik

Wasko Maylochwienie

Dmitr Kalenicz

10 Klim Bernarz

Lewko

Kuzma Matfieiow

Powinność ciągłych

Hrycko Niestychanczyz

s każdego dworzyszcz

Trochim Harasimienia

Robić powinni na każdy dzień

Dorosz Dydycienia

Wołowszczyzny od wołu groszy 6 litt.

Chwiedor Jasienia

Nayduie się wołów 40, bo

Chwiedor<sup>29</sup> Jasienia [nullig vato]

wychodzi pługow 5 po wołów osmi.

Iwan Malonka

Sawka Malonka

20 Iwan Zorula //

231

Strożowego, prochowego po groszy 2 litt.

Po kurce z dymu iednego.

Podwody do Suraza y Ostroga.

Karczma iest, daie z niey żyd arendy na rok kop 28 lit.

Puǳworzyszczni powinni połowicę tego wszystkiego co ciągły.

Podsusiedkowie robią latem dni dwa w tydzień, a zimą dzień ieden.

Pole folwarkowe na trzy ręki. Wysiewa się mac 7. Vradza się kop  
100 na dobry vrodzaj.

Granice maię spokoyne, bo w swym gruncie siedzi.

Gaiow y zapustow maią s potrzebę.

Siana bywa stert 5.

Plitczyzna do zamku<sup>30</sup>.

Prawa zadnego pop nie ukazał<sup>31</sup>. //

2313B.

Sioło Korpiłowce z folwarkiem  
popowska. Budowanie liche mużyckie.

Poddani ciągli

Podsusiedki

Radko

Karp

Sienicha

PAnton

Kalenik

Iliasz

Iliasz

Szymon Mielnik 4

Korniey

Mołczanowicz Hrycko -

Josko

Stepurenia Hrycko

Hapon

Ihnat Mickowicz

11 Matiasz

Powinność ich taka jako y w Joskowcach.

Wychodzi pługow trzy po wołów osmi.

Stawek. Spust stawu we trzy lata po fl. 30.

Młynek. Koło iedno mączne, drugie stępy na dworską potrzebę.

Karczma. Daie z niey zyd kop 6 lit.

Granic niemasz, siedzi ta wieś w gruncie swoim.

Gaiow y zapustow maia s potrzebę.

Pole iest na dwie ręce. Wysiewaią mac 10 s pustowskiemi. Może się vrodzić kop 100.

Siana może być stert 2.

Prawa takze nie producował<sup>32</sup>. //

232

Sioło Zahorce z folwarkiem [popowskim]

Budowanie folwarku. Izdebka s komorą. Przeciwko piekarnicz-

ka.

Poddani ciągli

Pułdworzyszni

Dorosz

Kusz Iwan

Fiłko	2 Sachno
Sawka Martynczycz	
Hrycko	Podsusiedkowie
Kasan Ławrykowiec	Simko
Miśko	Martyn
Zienienia Procyk	Osiey
Andrzej Bielaczenia	Iwan Masleczeko
Kuc Bielaczenia	Jacko Harasimienia
Ostap Truchnienia	Misko Socki
Chacko Fedorenia	7 Mielnik
Hrycko Fedorenia	
Zelec	Powinność poddanych wszytkich
14 Jermochenicz <sup>33</sup>	taka jako y w Joskowcach.
	Pługow wychodzi 3 po wołow 8.

Stawek y młynek na tym stawku ladaiaiki, tylko na dworską potrzebę.

Karczma spustoszona po tatarscyźnie.

Pole iest na trzy ręki. Wysiewaią mac 30.

Vradza się ad summum kop 500.

Granic nie maią ni s kim obcym, tylko na swych wciążaią jako na p. Marchoczkiego y na p. Woynarowskiego.

Siana bywa stert trzy.

I tu takze prawa nie producowano<sup>34</sup>. //

**2323B.**

Sioło Płoska, popowska

Folwarku niemasz, do Zahorec robi.

Poddani ciagli	Podsusiedkowie
Say Krywopust, dworzyszcze	Chwalko
Fedorycha, dworzyszcze	Stas
Serhey Chwedczenia	3 Pastuch Sienko
Iwan Kaczenia	
Buchała	Powinność ciągłych y tych co na
Ostapowicz Hryszko	pułdworzyszczach taka, jako y w
Sachno	Joskowcach.
Iwan Jarmoczenia, pułdworzyszcza	
Maxim Niemadło, pułdworzyszcza	Karchma pusta.
Chwedko, pułdworzyszcze	
Iwan Kluyko, pułdworzyszcze	Pługow dwa po wołow osmi wychodzi.

Wesołka Krawiec, pułdworzyszcza  
Romaniec, pułdworzyszcza      Granice spokojne maia.  
14 Filip Mordaiow, pułdworzyszcze

I tu także prawa żadne(go) nie producowal<sup>35</sup>. //

233

Sioło Borowica Mała z folwarkiem  
Pan Woynarowski trzyma na służbę<sup>36</sup>

Budowanie folwarku. Ten folwark płotem y ostrogiem ostawiony. W niem swietlic trzy, piekarnia iedna, komor trzy. Nadwornych komor trzy, piwnica y spiżarnia zrabiona. Staynia z chrostu pleciona. Słodownia zrabiona y browar. W gumnie stodoła z dylow, słomą nakryta. Obora, szopy chrosciane słomą przykryte.	Poddani ciagli, siedzą na polach niepomierzonych Olexiey Horzakowicz1 Korniey Horczakowicz Andrzej Sczerban Martyn Lechnowicz Omelian Iwaszkowicz Iwan Chołodowicz 7 Petrasz Andrzejowicz	7
--	--	---

Połownicy

Obszar na dwor sieią na trzy ręki. W każdym polu wysiewa się po 10 mac suraskich.	Waško Martyszkowicz Hacko Martyszkowicz 3 Onic Andrzejowicz	3
---	---	---

Vradza się według tego zasiewku  
kop 150.

Płon na macę zmlăcaia kop 4, kiedy  
dobry vrodzay.

Siana iest gotowego stert 3 po woz  
40, a było by go y więcej, ale  
niemasz kim kosić.

Puste dworzyszcza  
1. Haraskowskie  
2. Romanowe Sidorowskie  
3. Iwankowskie,  
Waskowskie  
4. Jakimowe,  
Naumcowskie  
5. Pawłowskie,  
Jachnowskie

Te puste dworzyszcza na dwor  
sieią. //

233**в.**

Podsusiedkowie maia chałupy  
Wasko Harasienia  
Iliasz Martyszkowicz  
Iwan Sidorowicz

Ci podsusiedkowie powinni trzy dni  
w tydzień robić lecie, a zimie po 2  
dni w tydzień.  
Płacą po gr 8 litt. z dymu.

Iwan Przychodzien, drugi  
Hawryło Tarasowicz  
Semion Chołodowicz  
Fiłon Jankowicz  
Petrasz Andrzejowicz  
Ławryk Olexowicz  
Chwil Fedorowicz  
11 Andruszkowskie

Plitczyzny daią po gr 4 litt.  
Kapłunow po iednemu.  
Po kurce iedney z dymu.

#### Powinność ciągłych

Od wołu po 8 gr litt. Pługow było 2 po wołow 8.

Owsa z dworzyszcza po macy.

Kapłunow po dwa. Kur prostych po 2.

Plitne(go) po gr 15 pol. z dworzyszcza.

Prochowego, strożowego po gr 2 litt. z dymu.

Podwody dwie do roku do Kazimierza, a kiedy podwody nie odprawuią – za każdą po kopie litt.

Dziesięcina pszelna, owcza y swinia na pana idzie. Dostało się roku iednego owies 8, swini 8. Pczoł dostawało się po kilku, ale teraz niemasz v chłopow tylko osmoro wszystkich.

Na jałowice przykładaia się do wilyan.

Robić powinni na każdy dzień w tydzien. //

234

Staw ieden pode dworem. Na niem młyn. W nim koło iedno mączne, a drugie stępne y folusz ieden. Młynarz na trzeciej mierze, wieprzow nie karmi.

Ten staw chodzi w trzecim roku po złotych 100.

Młynarz czynszu do roku daie złotych 4.

Drugi staw wyszey, gorny. Na nim młyn. W nim koło iedno mączne, drugie stępne. Młynarz daie czynszu za to, że wieprzow nie karmi, fl. 4.

Ten staw chodzi spustem w trzecim roku za fl. 100.

Karczma y młyny arendą chodzą, przyłączywszy y wilyką do tego karczme y młyn, za fl. 180.

Teraz arendarza niemasz, pustuie. //

234<sup>3B</sup>.

#### Sioło Wilya

Tenze p. Woynarowski na służbę trzyma

W folwarku budowania zadnego niemasz, tylko piekarniczka mała, słomą poszyta. Obora drzewem ostrożona, szopy stare chrostom plecione, słomą poszyte. Na podworzu serniczek, gołembincow dwa. Stodoła s chrostu pleciona.



Obszar na dwor sieią pola troie. Na pierwszym polu wysiewa się mac 20 miary surazkiej, w drugą rękę wysiewa się mac 12, w trzecią rękę wysiewa się mac 10.

Vrodziło się tego roku zyta kop 170, pszenice kop 15 s tego pola, co na nim wysiewa się mac 12.

Plon. Na macę omłaca kop 4 na dobry plon. Siana bywa stert trzy po wozow 40.

Poddani ciągli	Iwan
na dworzyszczach	Niechwiedow Iwanko
Jacko Omelian	Bielak Niczypor
Omelian	Łukianczenia Semen
Paweł	Mis Klimowienia
Chwedor	Iwaniec Klimowienia
Hrycko Harasimienia	Taras Swiec
Iwanko Andrzenienia	Olexo, syn Szewcow
Jowchim	22 Sieniuta
Matfey	
Fedor Prokopienia	Pułdworzyszczni
Martyn	Ostap
Demjan Daszka	Karp Czerniuszenia
Oleszko	Olexiey Siemieniszyn
Niczypor	//

235

Podsusiedkowie	
Kondrat	Sienko
Hrycko	Sidor drugi
Martyniec	Hrycko drugi
Stachno	11 Włas
Choma	
Sołuian	
Sidor	

#### Powinność poddanych ciągłych

Wołowsczyny płacą od kozdego wołu po gr 10 pol. Bywało wołów na wiosnę 40.

Owsa z dworzyszczach po mierce surazkiej.

Kapłunow po 2.	Kur po 4.
Gęsi po 1.	Jaiec po 6.

Strożowego, prochowego po gr 2 litt.

Plitczyzny daie każdy ciągły po gr 16 litt.

Podwojy do roku dwie do Lwowa, a do Kazimirza – iedna zimie, druga o trawie. A kiedy nie wiozą, powinni dać za obiedwie po fl. 5.

Robić powinni na każdy dzień w tydzień we żniwa. A odrobiwszy, s pola po pięci dni w tydzień.

Połowicznicy po połowicy wszytkiego daią y odprawuią roboty.

Dziesięcina owcza, swinia y psczelna od nich wszytkich dostało się tego roku owiec 10, swini 12, pczół 8.

Jałowicę iedną do roku ze wszytkiej wsi daią. //

**2353B.**

Podsusiedkowie robią dwa dni w tydzien.

Plitczyzny daią po gr 10 pol. Owsa po osmacę daią.

Kur po 2. Na gęs iedną trzye składaiają się.

Młyn na rzece Wily. W niem koło iedno mączne, a drugie stępne. Młynarz s trzeciej mierki, wieprzow nie karmi, dostaie się we cztery nidziele pułmierki zboża, a czasem więcey.

Karczma pusto stoi. Przed tem arendowano po fl. 100, a potem zaś po gr 40. A teraz pusto stoi, nie szynkuią ani ze dworu daią szynkowac. Ktorą do borowickiej karczmy przyłączono y obiedwie pustuią. Taxa tei karcmy z młynem położęła się przy Borowicy<sup>37</sup>.

Barci iest s pczołami 6, próżnych przez pczół.

Dąbrowy na roznych mieyscach iest może iey być na milę y więcey. Ta nadpustoszona na niektorych mieyscach.

Granice od Takarow na wszytkie pola z Wysokiego Pola do Midawiryń Duba, z Miedwiedwy Duba do Białey Krynice, rzeki pode wsią Teremną, [slied] differentię s panem Czołhanskim. Ktoey differentiey iest od Kamienia podle Mogiły nad samą rzeką, gdzie sobie teremnianie przywłaszczaiają, bydz należące jako zaiazd był za pana krakowskiego, ktora rzeczka idzie pod dworzec. Z drugiey strony granica, gdyż ten dworzec za granicą postanowiony iest. Wpada ta rzeka w rzekę v Nowo[rzeczyczka]<sup>38</sup>. Tą rzeką granica dzieli aż do Lachowa pana Malińskiego<sup>39</sup>, dzieli ta rzeka y wpada az w Wilyą rzekę<sup>40</sup>.

Zyto na tem gruncie, ktory iest w differentiey s p. Czołhanskim, kazalichmy zabrać y złożic na pewnym mieisczu. Nie ma go iednak p. Woinarowski ruszac asz do uznania lub prawnego, lub tez przyziacielskiego<sup>41</sup>. //

**236**

Sioło Borowica Wielka z folwarkiem  
Trzyma na służbę p. Marchocki Adam

Folwark kołem dębowym ogrodzony część, a część chrostem. Izba biała, drzwi do niej na zawiasach. Sień. Ta izba biała nowa. Staynia z chrostu pleciona, kuchenka nowa. W boku domek, w niem swietliczka. Piekarnia y sień. Sernik na podworzu. Kleć.

Gumno. Stodoła z chrostu pleciona. Obora, v niej szopy z chrostu plecione, słomą nakryte.

Obszary na trzy ręki. W pierwszym polu wysiewa się mac 30, kiedy iest kim zarobić. Także y w drugim, y trzecim, y z niwkami w każdą stronę. Pierwsze pole od Suraza, drugie od Kaletnice, trzecie od Kuryanek. //

2363B.

Vradza się iako tego roku zyta kop 300, a czasem kop 400. Psyenice kop 200, a czasem kop 250.

Siana bywa stert 3, a czasem y więcej.

Poddani ciągli<sup>42</sup> na<sup>43</sup> dworzyszach<sup>44</sup>

Chwedor Dydenia  
Stepan Pszeniczenia  
Zdaniec Dużenia  
Jarmoł Mielesczenia  
Hrycko Zdrelenia  
Sachno Potapienia  
Herman Kosuczenia  
Fedor Huk  
Omeljan Fedorowicz  
Panko Chocakotowicz  
11 Tymosz Jaroszenia //

237

Połownicy  
Misko Potapienia  
Ihnatena Zienko  
Onisko, Petryszow syn  
Chwiesko z Hryckiem  
Szepelaninem  
Litwin Martyn  
Misko Wietoszko  
Semen Turenia  
Kizienia Martyn  
Tereszko Kirzenia  
Semenicha wdowa

Sibotenia Iwaniec  
Staśko Andrzej  
Iwaniec Młodnienia  
Martyn Dyrdolenia  
Konas Kustownik  
Lach Andrzej  
Jaśko Dolina  
Fedorec, Kislin zięć  
Zdaniec Ihnatena  
13 Omelian Vłanienia

Puste dworzyska

Semeniec Vlianienia  
Jacko Łukaszenia  
Hrycko Hermanienia  
Andrzej Poczerpiaka  
Simko Mysliwiec, stary  
Fedor Ławryczenia  
17 Jowłasz Ławryczenia

Na woli

Stecko Podlipny  
Nikon Potapienia  
3 Vlianienia Jaremko

Ogrodnicy

Sursza y Jaroszenia  
Tyszko, Waśkow brat  
Stryk Stepanienia  
Krystop Stopięty  
Niedbayło Jaśko

237<sup>3B</sup>.

Chwiedyczyc  
Woronowe  
Tyszkowo puste  
Borysowo Brołowo  
Maciey Czyż  
Sostak Subotycz  
25 Mikołaiowej Swetlicznych

Juskowe  
Czarnuszowe  
Lewkowe  
Cyganowe  
Sybine  
Miskowe Szynkarzenia  
Onisko Patrykowiec  
Jacowskie  
Sikoryne  
Trzeciakowskie  
Jakubiszynie  
Potrzebnego  
Prokopienia  
Omielanowskie  
Chodiakowe  
Iwanityne  
Jacko Łukaszenia  
Iwaniec Drobodny  
//

Na woli pustki

Tyszkowo  
Kuryłowskie  
Szachnowskie  
Jaroszowe  
6 Stecykowskie

Powinność poddanych

Wołowszczyzny od wołu po gr 8 litt. Wołow<sup>45</sup> 58.

Owsa po mierce z dworzyszcza. Kapłunow po 1.

Kur prostych po 4. Gęsi po 1. Jaiec po 6.

Prochowego y strożowego po gr 2 litt. z dymu.

Podwod do roku 2 jako drugie wsi odprawiają. A kiedy podwod nie odprawiają, tedy za dwie daią po złotych pięci.

Dziesięcina pszczelna, barania y swinia. Dostało się pczół 7, swini 11, owiec 15.

Jałowica do roku ze wszytkiey wsi iedna.

Robić powinni każdy dzień w tydzień, okrom soboty, którą wolną maia.

Połowicznicy powinni tego połowicę wszytkiego co ciągli.

Ogrodnicy powinni po dwa dni w tydzień robić a płacić powinni od wołu, kiedy go ma po gr 8 litt. A kiedy wołu nie mają, otwierszyny po gr 8 litt.

Do plitnych zagrodnicy przykładają się wszystkiego powinni, trzecią część dać co ciagli. //

238

Staw pode dworem ieden. Młyn na niem, w nim koł 2 mącznych. Młynarz s trzeciej miarki. Drugi staw Browarny, trzeci – Karczemny. Te wszystkie stawy chodzą za fl. 100 w trzecim roku.

Karczma z młynem chodzi za fl. 150.

Granice, które się poczynają od Zahorec po rzeczke, srod błota idzie aż do Kuryanic gościncem, gdzie differentię wielkie s panem Seniutą-Lachowieckim. S trzeciej strony od Tychona podkomorzego braławskiego aż do Suraza. S czwartej strony od Suraza aż do Borowicy Małej, gdzie contiguitas spolna y spokojna.

Gaie wokrag na mile a wszierz na milę – dąbrowy, brzozowy y łożowy. //

2383B.

#### Sioło Miękoty

Tenże pan Marchocki dzierzy na służbę

Domek: izdebka, komorka. Przeciwko piekarnia. Poszycie niedobre.

Daley dwie piekarni przeciw sobie, przykrycia niemasz. Browar y słodownia nie poszyte.

Osiadłość poddanych ciągłych	Kosciey	
Stepan Lachowiec	Panko Kostuczania	
Juško Drozd	Ihlica	
Sidor Kosy	Iwachno Lencyz	
Dachno Jacemucz <sup>46</sup>	Sawczycha wdowa	
Petraszko	Sachno Iwaniszko	
Twaniec <sup>2</sup>	Trochim Sachnienia	
Fedor Hrycenia	Jołtuch Berezniak	31
Iwan Lencyz		
Iwan Lencyz	Puste dworzyska	
Fedor Bakumienia	Juskowskie puste	
Chilko Lesnienia	Sawkowskie	
Czornysz Piotrenia	Hulaszowskie	

Taras Malczenia  
Onisko Zeleznik  
Tyszko Malczenia  
Kondrat Wiktoronia  
Fedor Jachonia  
Parszuta  
Filip Jachontenia  
Stepan Litwin  
Bakay Lewczenia  
Martyniec Wiktorow  
Klucz Wasiczyn //

239

Iwanowskie  
Krzyszczkowskie  
Jacutowskie  
10 Łaskowskie  
  
                    Podsusiedkowie  
Andrzej Pawlenia  
Juchno Petrenia  
Karp Rudy  
Stepan Sycz  
Tomko  
Jacko Reszko  
Anton Solis  
Łukjanicha wdowa  
Iwan Hrycenia  
10 Sawka Dulka

Podsąsiadkow poszło precz sześć.

Ci podsusiedkowie robią latem dni trzy, a zimie dwa dni. Podatkow połowicę daią co ciągli.

Powiność tych poddanych  
Robić w tydzień dni 5, targowy wolny. //

239<sup>3B</sup>.

Stawkow iest trzy. Spust ich we trzy lata za flo. 140.

Młynkow iest trzy, ktore chodzą arendą s karczmą po fl. 180. Ale drew do palenia gorzałki trzeba dodać.

Semenowskie  
Matfieiowskie  
Jaroszowskie

Wołowszczyzny po gr 8 litt.  
Owsa po czwierci.  
Pługow wychodzi 5 po wołow 8.  
Strożowego, prochowego po gr 2 litt.  
Kapłunow po 2.  
Jaiec po 10.  
Kurkę. Gęs.  
Plitczyzny daią fl. 20.  
Ci, ktorzy wołow nie maią, daią otwierszczyzny po gr 8 litt.  
Jałowica 1.  
Fur 2 powinni jako y w inszych wsiach.  
Dziesięcina owcza, swinia y psczelna. Dostaie się owiec 5, swini 7, psczoł pniow 20.

Obszarow dworskich niemasz, tylko pustki sieią na dwor z wciążeniem poddanych, gdyż ich postanowiono na czynszu z dworzyszcza po fl. 12. A podsusiedkowie po fl. 5 y nie powinni już byli robić, tylko dni 4 do roku. A teraz rzecię muszą zarabiać te pustowskie zasiewki. Wysiano na tych pustkach mac 6, vżęto kop 80.

Gaiow y zapustow y lasow maię s potrzebę.

Barci iest 500, w których pczol 60 osadzonych. Może być miodu pułbeczkow 2 po 3 wiadra w beczkę ostroską<sup>47</sup>. //

240

#### Sioło Radohoscza

Trzyma pan Sieniuta-Radohoski na służbę

Poddani ciagli na dworzyszczach	Podsusiedkowie
Stachno	Parchom
Makar	Hawryło
Michno	Fenicha
Jacko	Parchomicha
Tymosz	Jesczycha 5
Jacko Tymoszenie	
7 Iwan Kowalenie	6 służek dwornych, wolnych dwa.

#### Powinność poddanych

Wołowsczyny od wołu po groszy 7 litt., których iest teraz 11.	Chmielu z dymu daią po czwieri. Stawek, ktorego nie spuszczaią. Na nim młyn, w którym koł dwie mącznych, stepne koło iedno. Ten młyn tylko na dworską potrzebę miła. Zosobna w lesie stawkow 2,
Owsa od wołu po czwieri.	
Strożowego y prochowego po gr 2 litt.	
Plitczyzny daią kop 3 lit.	
Robić na każdy dzień w tydzień jako y w inszych siołach.	we trzy lata spuszczaią. Ie taxuią na fl. 100. //

2403B.

Karczma pusta.

Podwody dwie do Kazimierza abo za furę po kopie litewskiej. Z dziesięciny psczelney dostawa się pniow 3.

Las y ług dobry, gdzie iest y drzewa potrosze na budowanie. Granice od dobr dziedzicznych tychże panow Radohoskich.

Obszar na trzy ręki, w każdym polu wysiewaią mac 20. Vradza się na dobry vrodzay kop 200.

Sianożęci iest dostatek, kiedy by kim zrobić.  
 Pługow wychodzi z Gorszczyzna №2. //

Sioło Gorszczyzna  
 Tegoż pana Sieniuty Radohoskiego

Poddani ciągli	Podsusiedkowie
Stecko	Lesniczy co lasu pilnuie, lib(er).
Jakubicha	Misko Podsusiedek
Hrycko Moskowiecki	Andrzej Podsusiedek
4 Onisko	3

Powinność poddanych tych w Gorszczyźnie jako y w Radohoszczy -  
 tak w robocie, jako y w podatkach.

Stawek niespustny, na którym młynek wieszniak na dworską  
 potrzebę.

Podwody dwie jako y w Radohoszczy.

Kur z dymu po 2.

Pole na trzy ręki, w każdą wysiewaią po mac 8. Vradza się kop  
 100.

Siana stożek bywa na wozow 15. //

2413B.

Sioło Siekierzynce

Trzyma jey mcz pani Korytkowa zastawą<sup>48</sup>, zapisu nie  
 producowa<sup>49</sup>

Budynek. Dom ieden. W nim dwie izbie białe s komnatami, dach  
 barzo zły. Drugi dom. Izba biała s komnatą. Przeciwno piekarnia, wierzch  
 niedobry, dranicami pobity. Brama dachem pobita. Podle niey kuchnia,  
 Staynia zła. Gumno y obora niedobra.

Poddani ciągli na dworzyszczach	Puǳworzyszczni
Iliasz Korsz	Czornysz
Jacycha	Łucek Chwetuszyn
Kowalowicz	Andrzej Optaszenia
Filip	Matfiej Puhaczycz
Iwan Lecenie	Martyn Charczeniata
Ostap	Wasil Protaszycz
Włas	Oleszko Protaszycz
Zabielski	Onisko Fedorczyk
Szynkarz Łucyk	Hryceniata
	Trochim Optaszenia



<p>10 Jarmoł Hayducy Choma Hayduk Charczenia Hayduk 3 Iwan Kuznierowicz</p> <p>242</p> <p>Jarmoła Macharczyc Jacko Topiey Sawczyc Hrycko Właszenia Makar Wasko Mitczenia 25<sup>49</sup> Iwan Vstyanowicz</p> <p>Dworzysza puste Mikita Szydło Trochima Hryszycyne Pisarzyszyn Wiktorzyc Kondratiec Karpowskie dworzysze całe Hreczyno dworzysze całe 9 Czornyszewskie pułdworzysze</p>	<p>Sienko Wieczorczyc Fedor Korzenia Hrycycha Jacko Spaszenia Martyn Jatrzeza Kostiuk Karp Duda Wiktorenia Semen //</p> <p>Podsusiedkowie Bogdan Iwan Szyszak Maško Hrycienia   slosarz Fedor Łosisza Jacko Brykit Zacharyn Iwan Sidor Topczay Makara Iljaszow Panas Owierenia Ławrycha wdowa Roman Szwiec Kochan 14</p>
---	--

Powinność ciągłych.  
Robić na każdy dzień.  
Wołowsczyni z wołu po gr 8 litt.  
Owsa od wołu po czwieri.  
Jałowicę iedną, wieprza y barana gromada.  
Stroźnego y prochowego po gr 2 litt. z dymu.  
Kapłonow po 2. Gęs iedna.  
Dziesięcinę owczą. Dostaie się owiec 10.  
Dziesięcinę pszelną. Dostaie vlow 6. //

**2423B.**

Dziesięcinę swinia. Moze się dostać wieprzow 10. Karczma z mytem. Na rok fl. 80.  
Podwody dwie do roku abo za nie kop dwie z dworzysza. Stawek na domową potrzebę. Drugi pusty.

Podsusiedkowie robią dzień w  
tydzień.  
Czynszu daią po gr 4 litt.

Pługow wychodzi po osmi wołow 4.

Pola iest na trzy ręki wysiewa się w iedną rękę mierek po 25.  
Vradza się kop 600.

Siana bywa stert 7.

Gaie. Chrosty na domową potrzebę.

Granice spokojne.

Strożowe(go)<sup>50</sup> płacą z dworzyszcza po fl. 1 polskiem. //

243

### Sioło Korytna Wola

Tey że paniey Korytkowey, do Siekieryniec

Osiadłość poddanych na pułdworzyszczach

Fedo<sup>1</sup> Podsusiedkowie

Tymko Skrzypek

Waśko Olexa

Hrycko Jarema

Onisko Paweł

Baraszko Iwasina

Dmiter Pucoreska 6

Bielous

Misko

Ci szesć robić powinni po dwa dni  
w tydzień y dawać po połowicy  
tego, co daią pułdworzyszczni.

Fedor

Marko

Matfey

Jasko

Zosobna<sup>52</sup>

Jarmosz

Pastuch Kondrat

Kardasz

Omeljan

Petro

Iwan Powiadayło

Misko Osadca, lib(er)

Socketi

Andrey

Daniło

Ci daią po potroynem y robią dzień  
w tydzień.

Kundrat

Sarko Hrycko

Iwan Połowka

Matfey Stary

Daszko

Rachwa Iwan

Iwan Prawda

Maśko

243зв.

Powinność tych pułwłocznych

Robić po trzy dni.

Wołowsczyny daią po gr 8 litt.

Pługow wychodzi 4 po wołow 8.

Strożowego, prochowego po gr 2 litt.

Dziesięcinę daią owczą, pszczelną y swinią. Dostaie się owiec 4, pszczoł pniakow 6, swini 4.

Podwod ani inszych podatkow nie daią, bo im ieszcze nie wyszła wola.

Karczma iest w tey wsi, ktora czyni fl. 40.

Sadzawek dwie, na domową potrzebę<sup>53</sup>.

Granice y differentię z iedney strony od panow Kornickich. //

244

Sioło Debryn z folwarkiem

Trzyma pan Liniewski na służbę

. Budowanie dosyć blahe. Izdebka s komnatą. Piekarnia przeciwko.

Gumno. Staynia. Obora s chrostu pleciona.

Sadek niezły.

Poddani ciągli na dworzyszczach

Podsusiedkowie

Paniuk

Ihnatycha

Wasil

Sidor Dudka

Roman z zięciem

Martyn

Simon

Poznanski Iwan

Szachno z Machem

Trochim Kowal

Fedor z Iwanem

Misko Kowlanin

Karp z Hawryłem

Potap

8 Misko z Jaremem

Hryszko

9 Paweł Hanczarz

Puste dworzyszczach

Szachnowo

2 Chomockie

Ci, co byli osiedli nowo na tych pustych dworzyszczach, zaś się rozeszli.

Powinność ciągłych.

Robią latem co dzien, a zimą dni trzy.

Wołowsczyny daią od wołu po gr 8 litt.

Owsa z wołu daią po czwieri.

Pługow wychodzi pięć po wołów 8.  
Stroznego, prochowego z dymu po gr 2 litt.  
Plitczyzny daią fl. 6 / 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, including w to żyto.  
Straz do dwora koleginą odprawuią. //

2443B.

Kapłunow z dworzyszcza po 2. Gęsi po 1.  
Kur po czworo.  
Na jałowicę daią wszyscy fl. 2 lit.<sup>54</sup>  
Podwod 2. Jedna latem, druga zimą. A okupuiąc ie, daią za nie po kop 2  
litewskich.  
Dziesięciny owczey dostaie się.  
Baranow dziesięć, swini 7.

Karczma iest w tey wsi, ktora czyni fl. 20.  
Sadzawek iest cztery, na domową potrzebę.  
Obszary są na trzy ręki. Wysiewa się w iedną rękę mac 25.  
Vradza się na dobry vrodzay kop 400.  
Siana bywa stert 2.  
Lasow y gaiow dosyć.  
Granice spokojne //

245

Sioło Gnoynica z folwarkiem  
Je(go) mcz pan Zaleski trzyma na służbę  
Folwark. Część kolem, część płotem ogrodzony. W nim izba biała.  
Piekarnia przez sień. Drugi domek v wrot. W nim dwie izdebce  
naprzeciwko sobie. Sień. Staynia z chrostu pleciona. Kuchenka  
chrosciana nad stawem.  
Gumno. W nim stodoła z chrostu vpleciona.  
Obora. Szopy w niey chrosciane.  
Obszar na trzy ręki. Wysiewa się w każdym polu po mac 30.  
Vrodzaiu bywa oziminy kop 780.  
Siana bywa stert 6 po wozow 30.

Osiadłość poddanych, pola niemierzone maią

Iwan Redki	Hrycko
Olexa Własow	Połuian
Sebestyan Nowik	Iwan I <sup>55</sup>
Dacyk	Jowtuch
Hrycko Sawczenia	Chwiedor Osmaczenia
Kondrat	Choma
Lewko z bracią	Sidor

Charko	Michno	
Serhey	Tymosz	
Pilip	Charko Ataman	
Wasil	Korniey	
Sachho	29 Matfiej	
Steczyk		
Waško		Połownicy
Kuryło	Martyn	
Petro	Dmitro	
Vłas	Matfiej	3

Pop na dworzyszczu całym //

2453B.

Puste dworzyszcza

Jochimowskie	Adam	
Josaczowskie	Moysiey	
	Misko	
	Hrycko Pastuch	
	Charko	16

Podsusiedkowie

Klim		
Wierchumicha		
Kalenik		
Pawło		
Kondrat		
Stecko Oleynik		
Hrycko Zuk		
Petro		
Trusz		
Gorski Rybołow		
Fedor		

Pustki podsusiedkowskie  
Hłuszkowska pustka  
Juskowska pustowska 2

Powinność tych poddanych ciągłych

Od wołu po gr 8 litt.

Owsa po czwieri iedney z wołu.

Pługow było 9.

A kto wołow nie ma, otwiersczyny z dymu po gr 8 litt.

Strożowego, prochowego po gr 2 litt.

Jałowic z gromady 2 albo za nie fl. 12.

Plitczyzny fl. 25.

Podwod do roku s każdego dworzyszcza dwie, za każdą po kopie  
litt.

Kapłunow po 2.

Kur po 4.

246

Miodu wiader 2 abo za nią fl. 10.  
Chmielu czwierzć.  
Strażą zwyczajną do dwora powinni.  
Robić powinni każdy dzień w tydzień, krom dnia targowego. //

Podsusiedkowie otwierszyny daią po groszy 8 litt.  
Prochowego y strożowego po gr 2 litt.  
Po kapłunowi 1. Po kurce.  
Robią lecie po trzy dni, a zimie po 2 dni w tydzień.

Stawow 2, ktore przedawaią dwa na naws[iu] w trzecim roku po kop 20 litt. koždy z nich. A trzeci niedawno zastawiony od Jowkowcow. Tego ieszcze nie przedawano, ale może się taxować według relaty poddanych na kop 10 litt.

Młynow 2, w nich koł mącznych 2, stępnych koł 2.  
Karczma, s ktorey y ze 2 młynkow płaci zyd arendy na rok fl. 250.  
Gaiow, zapustow maią s potrzebę.  
Granice z Zasławszyną, gdzie zachodzą niektore differentie o grunty. //

2463B.

#### Sioło Jowkowce

Tenże je(go) mcz pan Zaleski trzyma na służbę  
W nim poddanych ciągłych 15, podsusiedkow 4.  
Robią ciągli na każdy dzień, podsusiedkowie w tydzień trzy dni.  
Wołowszyny, nie daią.  
Strożowe(go) y prochowego po gr 2 litt. z dymu. Fac. fl. 1 / 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>.  
Na plitnika składaią się fl. 3 / 10.  
Podwod 2 s każdego ciągłego abo za nie kop 2 litt. Fac. fl. 75.

Stawkow niespustnych 2.  
Młynek wieszniak, koło 1.  
Karczma na rok fac(it) fl. 50.

Vradza się oziminy na rok kop 400.  
Kur po 2 z dymu. Fac(it) №38.

#### Sioło Kaletyncze

Tenże je(go) mcz pan Zaleski trzyma na służbę<sup>56</sup>  
W nim poddanych ciągłych 8, podsusiedkow 6.  
Robią jako y w Jowkowcach.  
Wołowszyny po gr 8 litt. z wołu.



Stecko Chorosczenia  
Skowrodka  
Łucka Chomenia  
Mixen  
Iwan  
Iwan drugi, Stadnik  
Jacko Krawiec  
Piwiszczycha wdowa

Iwan Mazayko  
Iwan Czupina  
Iwan Krasnozornik  
Misko Klisczenia

17

Powinność poddanych ciągłych.  
S każdego dworzysza płacą po gr 30 litt.  
Owsa po pułmace ostrozkiej.  
Prochowego y strozowe(go) po gr 2 litt.  
Kur prostych po 2.  
Po kapłunowi.  
Plitczyzny daią kop 6 litt.  
Fur 2 do roku z dworzysza abo za każdą po kopie lit.  
Jałowicę do roku wszytka wieś daie.  
Robią na każdy dzień w tydzień, połowicznicy połowinę tego.  
Pługow było 6.

Podsusiedkowie otwierszyny po gr 8 litt.  
Po kurce 1.  
Robią po 2 dni w tydzień lecie, a zimie po dniowi.  
Stawkow 2. Na iednym młynek wieszniak.  
Spust tych stawkow w trzecim roku. Pospołu chodzą obadwa za kop 70 litt.  
Karczma w tey wsi. Daie swoje piwo. A przed tem z nią arenda była za fl. 100.

Obszary na trzy ręki. W pierwszym polu mac 50 ostrogskich.  
Vradza się oziminy kop 600, czasem 1000.  
Siana bywa stert 2<sup>58</sup>. //

248

#### Sioło Nowosiołki

Tenże je(go) mcz pan Modrzewski trzyma na służbę<sup>59</sup>  
Folwark. Część obtoczony kolem, a część płotem ogrodzony. Do niego wrota nowe s kuną zelazną. Dom nowy. Izba w nim biała<sup>60</sup>. Drzwi na zawiasach. Sień. Piekarnia y komora z izby białey. Ten dom słomą poszyty. Podle wrot izdebka nowa, ieszcze nie przykryta y bez błon. Tamże podle stajnia nowa, słomą pokryta.



W gumnie stodoła z drzewa składana.  
W oborze szopy składane, słomą poszyte.

Pola troje na dwor sieią. Wysiewa się<sup>61</sup> w koźdem polu<sup>62</sup> mac 60.  
Vrodzaiu w tym roku zyta kop 400 oziminy<sup>63</sup>, pszenice kop 55.  
Siana stog niewielki.

Poddani ciagli  
na całych dworzyszczach

Jowko  
Kalko Onisczenia  
Tomko Skrzypczycz  
Omelian Ochremczycz  
Ławryszko Skrzypczyc  
Sawka Pawliszyn  
Martyn, syn Antonczyc  
8 Jakowiec Horbaczenia

Jacko Rosocha  
Olesczycha z synami  
Josko Kowal  
Siemen, Pawluszyn zięć  
Kowal Andruszko  
Fedorec Wołoszyn  
Waśko Wołoszyn  
Denis Horbaczenia  
Waśko Horbaczenia  
Hrycko Kondrat  
Andrzej  
15 Łukian

15

Półdworzyszczni  
Olesczenia Trochim  
Trusz  
Fedoszka Czosnkowicz //

248зв.

Puste dworzyszcz  
Kuzmy Horynia  
Romanowa  
Borodyna  
Denisowa  
Saczkowa  
Fedorowa  
Matfieiowa  
Sawczyńska  
9 Samuyliszyna

Ogrodnicy  
Hrycko  
Chyl  
Ihnat Szwiec  
Martynicha wdowa  
Iwan Winnik  
Olexa Mielnik  
Misko Litwin  
Jacko Skwaryło  
Denis  
10 Kuzma

Powinność ciagłych

Wołowszyny daią po gr 8 litt.  
Owsa po czwieri od wołu.  
Pługow 2 po osmi wolow.  
Stroźnego y prochowego po gr 2 litt.  
Po kurce iedney z dworzyszcz.

Jaiec po 5.  
Gęsi ze wszytkiey wsi daią 5.  
Jałowicę do roku iednę abo za nie fl. 6.  
Plitniku<sup>64</sup> daią wszyscy kop 4 litt.  
Fur 2 do roku abo za nie po kopie lit. za iednę.  
Robią w koždy dzień tydzien lecie, a zimie dzien wolny maia.

Ogrodnicy robią po dwa dni w tydzień.  
Po kurce w tydzień daią.  
Więcey nic nie powinni.

Staw. Na niem mlynek wieszniak. Spust tego stawu w trzecim roku, chodzi za kop 50 litt.

Karczma w tey wsi. Chodzi arendą za kop 26 litt. na rok. //

249

Gaiow y chrostow ta wieś nie ma.

Granica z je(go) mczią panem woiewodą braclawskim z iedney strony spokoyna od Sosna, a z drugich stron od Borysowa. //

250

#### Sioła służne za Horynią

##### Sioło, nowa osada, Komorowka Dubrownych

Vkazali list x(ia)z(ę)cia je(go) mczy Constantego za approbatą na nim xzcia je(go) mczy Janusza na osadę tey wioski, daney Haponowi, Fedorowi y Oleszkowi Dubrownym troiczyszcze, na tym sielisczu, gdzie Włazyn siedział, woli na lat dziesięć, a służbę po wyściu tych lat powinni stawić – parę koni po petihorsku, de actu et data w Ostrogu die 28 january 1618. Lecz że ta wolka na złem mieyscu iest tam, gdzie żołnierz zwykł stawać y stądże psowanie puszcze ostrozskiej, ktora iest y bez tego naruszona, następuje. Nie widzielimy być potrzebney osady na tym mieyscu.

Osiadłość poddanych, ktorych tak wiele iest,  
żadney posługi ani powinności nie czyniąć

- |                |            |            |
|----------------|------------|------------|
| 1. Anton       | 5. Iwan    | 9. Kondrat |
| 2. Supron      | 6. Jaśko   | 10. Wasko  |
| 3. Radko       | 7. Filip   | 11. Misko  |
| 4. Anton drugi | 8. Andrzej | 12. Ryszko |

2503B.

Młynek y stawek tego roku osadzony. //

Sioło Kurhany, Miszkowce, Wołoskowce. Mohilany  
te cztery wioski pan Krzczowski trzyma na służbę<sup>65</sup>  
Ma poddanych ciągłych 20, podsąsiadkow 4.  
Robią na koždy dzień w tydzień krom dnia targowego.  
Wołowsczyny daią po gr 8 litt.  
Pługow osm wychodzi, ale szkapami robią, wołow 24.  
Owsa z wołu daią po czwierci.  
Prochowego, strożowego po gr 2 litt.

Stawek w Kurhanach na swą potrzebę złowił. A chodził przed  
tem ten stawek po złotych 15.

Stawek w Mohilanach przed tem chodził we trzy lata po fl. 160.  
Teraz go spuścił na swą potrzebę.

Stawek w Wołoskowcach chodził przed tem po fl. 30. teraz zalaził  
błotem, pusto stoi.

Młynek s karczmą. Pusty teraz. Dawano s tego przed spuszczeniem  
po złotych 160.

Kury, kapłuny, gęsi daią jako y w inszych wsiach.  
Chmielu mierek 4.

Folwark tylko w Kurhanach. Pola ma y w inszych wioskach, kiedy  
by kiem robic.

Wysiewa się teraz mac 24.

Vrodziło się tego roku ys pszenicą kop 200.

Te wioski mają niespokoine granicze od p. Chomiaka y od je(go)  
m(ci) pana podkomorzego, a drugą stronę od Rozwaza je(go) m(ci)  
pana krakowskiego – tak w gruntach, iako y w sianozęciach.

Gai w obrembie, w ktorem szosien s pscołami w barciach  
kilkadziesiąt. Zapusty wkrąg szosznowe i dębowe<sup>66</sup>. //

251

Sioło Barania

Trzyma pan Ławrenty Petyhorec na służbę od x(ia)z(ę)cia ie(go)  
m(ci) Janusza

Folwark kolem ogrodzony. W nim domek. Izba biała, piekarnia y  
sień, kleć, sernik, staynia, stodoła słomą pokryta.

Pole troie. Wysiewa się w kozde po mac 20.

Vrodzaiu circa vel vltra kop 400.

Siana bywa stert 3 dobrych.

Osiadłość poddanych na dworzyszczach

- |               |                |                   |
|---------------|----------------|-------------------|
| 1. Nestor     | 5. Josko       | 9. Semen Jakubicz |
| 2. Iwan Turko | 6. Ihnat       | 10. Pyżyk Iwan    |
| 3. Lewko      | 7. Chodyczko   | 11. Jakosz        |
| 4. Solk Iwan  | 8. Bołobanczyk |                   |

Nowo osiedli,

s których iedni po 2 dni, a drudzy teraz po dniowi robią

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1. Worozbit Jaško                       | 12. Sonia wdowa            |
| 2. Klim                                 | 13. Stepan                 |
| 3. Sawka Mielnik, nie ciągły, młynarzem | 14. Hryszko                |
| 4. Kowal, nie robi panszczyny           | 15. Stewpan Pastuch, drugi |
| 5. Kondrat                              | 16. Petro Kuszniierz       |
| 6. Jowda                                | 17. Dymidicha wdowa        |
| 7. Kuryło                               | 18. Fedorczyk              |
| 8. Opanas                               | 19. Jurko                  |
| 9. Trochim                              | 20. Hrycko                 |
| 10. Makarec                             | 21. Fedko Bednarz          |
| 11. Dmitro //                           |                            |

2513B.

Powinność ciągłych.

Robią na każdy dzień w tydzień.

Wołowsczynny płaczą po gr 15 litt.

Owsa wołowego po czwieri.

Plugow teraz wychodzi dwa po wołow 8.

Prochowego, strozowego z dymu po gr 2 litt.

Plitczyzny dawali przed-tem po kop 7 1/2 litt.

Stawkow 2. W trzecim roku spust obudwu za fl. 100.

Karczemna arenda za fl. 50.

Kur po 2 prostych z<sup>67</sup> ciągłych.

Podwody dwie do roku od ciągłych abo za nie fl. 5.

Podsusiedkow powinność. Robią yako kto może.

Daię po kurce iedney.

Nie płacą, bo nowiki.

Prochowe y strozowe po gr 2 litt.

Granica z Zasławsczyną od sioła Łuczyna. W gruntach pokoy, ale roznica z strony obrocenia goścínca y myta brania.

Bor wielki s tę stronę Horyni. //

252

Wola Dubrowna

P. Chmielecki trzyma

Siedzi między wsią Baranią a między Vbielcami. Spalona iest przez tatory wszytka. Przed tem trzymali nieiacy Dubrowni, a potem x(ią)że ie(go) m(c) Constanty zastawił panu Janowi Chmieleckiemu, woytowi na ten czas ostrozkiemu, w pięciuset złotych. Poddanych iest czteri nędznych: nie orzą, tylko pomagają do robot. Pługiem dworskim sprawują grunt. Wody niemasz.

Gruntu dostatek, ale nie ma kto sprawować.

Dworek nowopostawiony po tatarszczyne. Biały izdebka, piekarnia.

Vrodziło się tego roku kop 80 zyta, jarzyny może być tyleż.

Sianożęci nie wiele, okrom przyłogow. //

253

Sioło Hołowle

Pan Kosakowski na służbę trzyma

Folwark kolem nowym ogrodzony. Budynek. Dom nowo zbudowany. W nim izdeb dwie białych naprzeciwko sobie, sień, komor 2. Ten dom część gontami, część słomą poszyty. Kuchenka ku stawowi. Piekarniczka za domem, stajnia z chrostu pleciona.

W gumnie kłonia z chrostu pleciona, słomą pokryta.

W oborze szopy chrościane stare.

Pola troie. Wysiewa się, kiedy by było zarabiać czym, mac 50. Vrodziło się tego roku, bo nie wszytko było zasiano, kop 400 s pszenicą.

Siana iest stert 4.

Korniey

Ohnat Moroz

Łukasz, Jarmoszow syn

Ochrem

Ostap Lewczenia

Daniło Kiryczyc

Jakim, Kisielow zięc

Kisiel Jarmoł

Jacko Rudenki

Miszko Miszan

Daniło, Fedorow syn

Chatyan Poluszczenia

Kalenik Poluszczenia

Kirasicha wdowa

Andrzej Socki

Adam Sieniawski

Jarmosz

Kondrat

Fedor Kolesnik

21 Hrycko Kisielena

Pustych dworzysz №5

Feskowa, Piotrkowa, Andruszowski, haydukow 2

Podsusiedkowie

Trusz

Miszko Nowak  
Jakim Nowak  
Trochim //

2533B.

Adam  
Waśko Czobotar  
Niczypor Pastuch

Skichotycha  
8 Łukjan Rudenki

Powinność poddanych ciągłych.

Robią po dni cztery w tydzień lecie, a zimie po trzy dni.

Czynszu z dworzyszcza po fl. 1.

Prochowego, strożowego po 2 gr litt.

Kapłunow po 2.

Fur dwie do roku ze zbożem: jedna lecie, druga zimie abo za obiedwie złotych 5.

Podsusiedkowie robić powinni po 2 dni w tydzień.

Ci ż dają po kapłunowi iednemu.

Stawow dwa. Spust ich we trzy lata, obadwa chodzą w trzecim roku za fl. 50.

Młyn na iednym stawie. Młynarz wieprzow nie karmi.

Karczma z młynem. Chodziła przed tem po fl. 140. Teraz za tatarszczyną y vbyciem ludzi tylko arenduią po fl. 50. Może potem być auctia. //

254

Sioło Chotyczyn

Tenże pan Kosakowski trzyma na służbę

Folwarku niemasz.

Pole troie iest. Wysiewać się może na pierwszym polu mac 12, także w drugim polu y trzecim. Ale nie zasiewaią, bo niemasz kim zrabiać.

Poddani ciągli

Harazt Waśko  
Micko Lusaczenia  
Semen  
Klim Ziebka  
Procyk Koszelenia  
6 Onacko Bartnik

Podsusiedkowie

Omelian  
2 Fedor Chudko

Powinność tych poddanych takaż, jako y hołowlan.

Granice tey wsi spokoyne, bo leżą między maiętnościami ostrogskiem. //

2543B.

Sioło Lisicze y folwark

Pan Starzycki trzyma na służbę

Folwark kolem ostrożony ze dwu stron, a z drugich stron płotem chrościanym y kolem. Dom nowo zbudowany. W nim izb białych dwie. Naprzeciwko sobie komnat dwie. Sien. Ten dom gontami pobity. Z sieni w bok piekarnia y komorka podle niey. Ganek przed sienią. S tego ganku wschodek na sałę. Kuchenka v fortki z drzewa składana nowa.

Staynia z chrostu pleciana. W oborze szopy z chrostu plecione. W gumnie stodołka chrościana, słomą poszyte.

Troie pole. W pierwszym polu wysiało się oziminy mac 30.

Sianożęci o male, moze być wozow 10.

Pługow wychodzi pięć po wołow 6.

Poddani ciągli

1. Andrzej	6. Jarmak	11. Trochim
2. Wasko	7. Dawid	12. Chwil
3. Przyrna al(ia)s Mikita	8. Jasko Winnik	13. Iwaszko
4. Staško	9. Nikipor	14. Krat
5. Martyn	10. Iliasz	15. Sienko

Podsusiedkowie

1. Macko	5. Karp	9. Hrycko
2. Jan	6. Andrzej	10. Martyn
3. Stepan	7. Jarmak	11. Iwan Pluta
4. Taras	8. Kostuk	12. Petro
		13. Sidor //

255

Karczma z szynkiem do roku fl. 40.

Stawki dwa nie spustne, na taxę nie kładą się.

Powinność tych trzech wsi iednaka.

Ciągli powinni robić na pareninę dni sześć, na wiosnę także. A potym robic każdy dzień w tydzień lecie, a zimie dni cztery w tydzień.

Wołowsczyzny po gr 7 litewskich.

Prochowego, strozowego po gr 2 lit.

Owsa od wołu po czwierci.

For dwie do roku abo za nie fl. 5.

Jałowica jedna z Lisicza do roku, a druga s Choniakowa s Przewłoką.

Kapłunow po dwa z dworzyszcza.

Gęsi po 1.

Podsusiedkowie robić powinni trzy dni w tydzień.  
Strozowego y prochowego po groszy dwa litt. //

255<sup>3B</sup>.

Sioło Choniakow

Tenże pan Starzycki trzyma na służbę

Folwark. Budynek ladaiaki. Szopy y stodoły z chrostu plecione,  
słomą poszyte.

Pole troje. Wysiać się może w pierwszym polu mac 50, ale niemasz  
kim orać y zarabiać.

Teraz wysiano mac 20. Także y w drugim y trzecim polu wysiało  
by się, ale niemasz kim zarabiać.

Pługow wychodzi dwa po wołów 6.

Siana stert trzy, a czasem y więcej.

Poddani ciągli na dworzyszczach

Chodko Szochlenia	Hrycowska
Sachno Kisielena	Manuylowa
Macko Kisielena	Haraskowa
Waško Mikołaienia	Lachowa
Fedko	6 Strozowa
Jakow Cebrowicz	
Makar Truszenie	Hayduk Hrycko
Iwaszko	
Kuryło Szochlow	Podsusiedkowie
Iwaszko Iwanuszenia,	Fedor, Szochłow zięć
pułdworzyszca	Karp Iwanuszenia
Denko Zeliswen, dworzyszcze	Olexa
Kuc, dworzyszcze	Petryk
Olisiey z Lemkiem, dworzyszcze	Ostap
14 Waško Iwanuszenia,	6 Zachar
dworzyszcze	

Puste dworzyszca

Matfieiowska //

256

Stawkow dwa. Młynek na iednym. Spust w trzecim roku. Za  
obadwa kop 56 litewskich w trzecim roku daią.

Karczma tam. Ze młynkiem na rok chodzi po fl. 40.  
Czinsz iako tesz i insze powinności węglug lisiczan<sup>68</sup>.



Sioło Przewłoka

Tenże pan Starzycki trzyma po Stanisławie Petyhorcu

Poddani ciągli

Niesko	Panko
Ochwier Olefer	Iwan
Oleszko	Hawryło
Pinczuczcha wdowa	6 Jarmak
Fedor Jaroszenia	
6 Suchowieia Martyn	Ogrodnicy
	Omelko
Pułdworzyszczeni	Miszko
Tymosz	3 Makar
Jowtym //	

2563B.

Pustowskie dworzyszcze Lachowskie.

Młyn s karczmą do arendy choniakowskiej należy, jednak z szynku przewłockie(go)<sup>69</sup> przypłacaia fl. 10.

Plitczyzny daia z dworzyszcza po gr 12 litt.

Podsusiedkowie po gr 6 plitczyzny daia.

Pługow s tey wsi na panskie wychodzi 2 po wołow 6.

Folwark tamże, w ktorым wysiano tego roku mac 7  $\frac{1}{2}$ , ale mogli by wysiać troiako, ale nie masz kim zarabiać.

Granice od Przewłoki z je(go) mczią panem chorązym kyowskim zachodzi roznica wielka o grunty ode wsi Milatyna. Także y s panem Obodynskim od Sadkow. A iest tey roznice wszytkiey na czwierć mile. //

257

Sioło Chorostow

Pan Zakrzewski trzyma na służbę<sup>70</sup>

Budowanie w folwarku niemasz, tatarowie spalili.

Troie pola. Wysiewa się w pierwszym połu mac 10, także y w drugim y w trzecim.

Siana stert dwie.

Poddani ciągli  
Martyn Bura  
Oleszko

Podsusiedkowie  
Dmitro Worobiey  
Iwan Worobienia

Borys  
4 Kuryan  
Puste role  
Mielnikowska  
Węgierowska  
Slinczyna  
Ogrodnikow 2  
Maxim  
Judicha

Powinność tych poddanych jako y w Ponorze<sup>71</sup>. //

257<sup>3B</sup>.

Sioło Ponora  
Pan Zakrzewski trzyma  
Pola troie. Wysiewa się w pierwszym polu mac 12 zita. Także w drugim y w trzecim polu.  
Siana stert trzy.

Poddani ciągli  
Ławryk Bosyczenia  
Fedor Czerniak  
Podsusiedki  
Miszko Mukosiey  
Ogrodnik Włas

Puste role  
Adama Rabiienki  
Ihnat Krawiec  
Olszewski  
Jacko

Arendy s karczem dwu ze wsi Ponory y Chorostowey y ze młynka kop 20 litt.

Powinno<sup>1</sup> obudwu wsi.  
Robią codzien w tydzien.  
Wołowsczyny daią po gr 7 litt.  
Prochowego y strożowego po gr 2 litt.  
Kur po 2.  
Pługow bywa 2 po wołow 6.  
Fory dwie.

258

Podsusiedkowie robią po dwa dni w tydzien lecie, a zimie po dniowi //  
Sioło Naraioka y Właszynowka  
Pan Semen Kryczewicz na służbie  
Budynek w folwarku. Naprzod, ieden domek. Izdebka s komnatą, przeciwko komora. Sien wposrodku. Drugi domek. Izdebka biała s komnatą. Sien z chrostu. S pierwszy sieni zaraz piwnica. A wtyłe tego

domku spiżarnia z chrostu spleciona. Kuchenka z drzewa zrabiona, dranicami pokryta. Staynia z chrostu pleciona, słomą poszyta. Piekarnia z sienią, naprzeciwko komora – nowo zbudowane, ieszcze nie pokryte. Na folwarku piekarenka z sienią. Piwnica na folwarku dla nabiału.

Obora. W niey chlewow dwa.  
Gumno ogrodzone. W nim stodoła.

#### Osiadłość poddanych ciągłych

Było ich przed tem już po tatarszczyne 16 a podsusiedkow 11.  
Teraz ych niemasz, tylko ci:

- |                    |          |
|--------------------|----------|
| 1. Waško Misczenia | 4. Filip |
| 2. Wasko Poczynek  | 5. Jaško |
| 3. Klim            | 6. Jacko |

Podsusiedkow 4.

Granice s panem Hoyskim od Maykowa y Zawrowa.

Lasu maią s potrzebę. //

2583B.

#### Sioło Właszynowka

Tenże pan Siemen Kryczewicz trzyma

#### Osiadłość poddanych

Iwan Szust	Podsusiedkow №7
2 Kireicha wdowa	

#### Zagrodnicy

- |                             |                   |
|-----------------------------|-------------------|
| 1. Szustow zięć, Iwan       | 3. Masiuk         |
| 2. Charko, Oleszkow pasynek | 4. Pustycha wdowa |

Powinność tych poddanych tak, yako y w inszych wsiach – tak w robocie, yako y w podatkach.

Pługow wychodzi z obu wiosek cztery po wołow 8.

Wołowszczy ny płacą po gr 7 litt.

Owsa z wołu po czwierci.

Kapłunow po dwa.

Kur prostych po dwoie.

Młynek s karczmą chodzi za fl. 60.

Vradza się, kiedy będzie miał swe pługi, kop 500. //

Trzymaj pan Hermanowski na służbę<sup>72</sup>

Budynek folwarkowy. Domek ieden. Izdebka s komnatą y z sienią.  
Drzewiane, nowo zbudowane. Drugi domek. Piekarnia z sienią  
przeciwno. Trzeci domek. Piekarnia z sionką z komory drzewniane.

Obara otyniona. Chlewow w niey cztery.

Gumno otynione, klonia do mlocenia.

Osiadłość poddanych ciągłych w Sknyci

Jacko Desczenia	Deszko
Pilip Mikityn	Klimaszenia
Hrycko	Sachno Minczynienia
Makar	Iwan Winnik
Jaroszenia	Manużyło
Joško	hayduk Suchy Waško
Litwin Waško	19 Stepan
Trochim	
Maxim	Hayducy
Daniło	Hayduk Hawryło
Josko Proceszyna	Hayduk Hrycko
Bartosz	

Gaie są chędogie. Iest ich s potrzebę.

Granice tylko z yedney strony z panem Hoyskim spokojne.

W Rowkach tylko iedennascie poddanych.

Powinnosć tych poddanych takowa<sup>73</sup>. //

259<sup>3B</sup>.

Wołowszczyzna po gr 7 litt.

Owsa z wołu po czwieri.

Pługow wychodzi z obu wiosek 6 po wołow 8.

Strożowe y prochowe po gr 2 litt.

Na plitnika składaią się fl. 20.

Podwody dwie abo za każdą po kopie litt.

Stawkow dwa we trzy lata fl. 100.

Myto grobelne s karczmą fl. 60.

Kapłunow z dymu po 2.

Kur prostych z dymu po 2.

Vradza się oziminy, gdy będzie miał swoje plugi, ad summum

kop 800.

Sioło Szaterniki  
P. Malher<sup>74</sup> Doktor trzyma

Folwarku budowanie. Swietlica s komnatą, piekarnia przeciwko.  
Dranicami pobito.

Osiadłość poddanych

Fedor Romanowicz  
Charko  
Iwachno Waskow

Iwan Romanczenie  
5 Wasko Litwin

Podsusiedkow 2  
Sawka y Chylko //

260

Powinność ich takąż, jako y w Sknyci.  
Pług ieden maia.  
Wołowszcyna po gr 7 litt.  
Strożowe, prochowe po gr 2 litt.  
Kur po 2.  
Kapłunow po iednemu.

Młynek wieszniaczek.  
Karczmy niemasz<sup>75</sup>

Sioło Kotowka y Sknyć  
Trzyma pan Siemion Pawłowicz

W Sknyci budowanie ladaiakie, tylko piekarniczek para przeciwko  
sobie, pod słomą.

Osiadłość poddanych w Sknyci

1. Jakub Sulsza  
2. Daniło  
3. Niczypor  
4. Petro  
5. Klim  
6. Tymosz  
7. Kostuczyczna  
8. Stecko Dawidzenie

9. Panas  
10. Zuban Choma

Podsusiedkowie  
1. Hrycko  
2. Sawka  
3. Fedor  
4. Maxim  
5. Mielnik //

260зв.

1. Klim

W Kotowce ciagli  
3. Jacko

2. Szwiec

4. Mielnik

Powinność y podatki jako y w drugich siołach pana Pawłowiczowych, gdzie oni trzymaia.

Pługow wychodzi 2 po wołow osmi.

Jałowice tylko nie daia.

Stawkow 2, ktore chodzą po fl. 50.

Młynkow dwa, ktore s karczmą chodzą po fl. 100.

Vradza się oziminy, gdy miewa swoje pługi, kop 700.

Gaiow s potrzebę.

Granice spokojne.

Polu tu wielki dostatek, ktore leży odłogiem.

W tey wiosce vboostwo wielkie.

Podwody także powinni byli, ale teraz nie maia czym.

Sioło Ledawka

P. Liniewski na służbę trzyma

Bywał folwarczek, ale teraz tylko chłopow 4.

Osiadłość poddanych

Siemion

Robią do Vbelec

Wasilko

Powinność y podatki yako w

Tymosz

Szaternikach

4<sup>76</sup> Jacycha wdowa

Granice spokojne

Gaiow s potrzebę //

261

Sioło Vbelce

Tenże pan Liniewski trzyma

Folwark. Budowanie w niem. Piekarnia, sień, idebka biała. Słomą pokryta. S przodku wrot czestokołem ostawiony. Chlewy z chrostu plecione. Kłonia z chrostu pleciona, słomą nakryta.

Osiewok. Wysiano żyta mierek 15.

Vradza się żyta kop 300.

Poddani ciągli ny dworzyszczach

Moysiey Milczenia

Waško Milutenia

### 3 Kuryło Persczenia

Było za Konopki po tatarszczyźnie dwuletniej więcej poddanych, ale Konopka rozegnał.

Pług jeden wychodzi na ten czas. //

2613B.

Wołowszczyzny płacą po gr 8 litt

Owsa wołowego po czwierci.

Strożowego s prochowym po gr 2 litt.

Arenda przed tem chodziła, za Konopki, karczemna po złotych 30. Teraz pustuie.

Kur po 2 ciągli dawaia.

Nowo osiedli

1. Fedor Lutczenia

3. Falko

2. Sawka

4. Jowtuch Pastuch

Powinność tych.

Robią po dniowi w tydzień.

Daią po kurce.

Strożowe, prochowę po gr 1 litt. daią.

Granice od Zasławsczyzny, wsi Puzyrkow y Januszowki, w sianożęciach differentia wielka. Zaiezdzaia grunt na dwoie gony ode wsi. Y tego roku pan Liniewski skosił był y sprawił dwie stercie siana na tem gruncie, ale te wsi zaiąwszy iedno wzięli, a drugie spalili.

Nie dostaie poddanych wedle tego spisku, jako było wczyniono po tatarszczyźnie, kilkunastu. Daie sprawę ataman, iż się rozeszli na wole. Było przed tem podymia s pięćdziesiąt za Sokora.

Stawek w teyże wiosce dworski nie spustny. Na dworską potrzebę zażywaią go.//

262

Sioło Kapustyn

Pan Hrehory Pawłowicz trzyma

Osiadłość poddanych

1. Balik

5. Wasco Szyszka

2. Kulik

6. Iwan

3. Fedor Baraniec

4. Łachno

Pustych dworzyszcz iest №9 po

tatarszczyne

Powinność tych poddanych.

Robic w tydzień dni 5.

Wołowszczyne płacą po gr 8 od wołu.

Owsa z wołu po czwieri.

Pługow wychodzi pięć po wołow 8, y z Dołżka.

Otwierszczyzny daia z dymu po gr 6 litt.

Strożowego po gr 2 litt. ys prochowym.

Kapłunow z dymu po 2.

Kur po 6.

Fory powinni po 2 na rok abo za każdą po kopie litt.

Stawkow dwa na domową potrzebę.

Karczma. Naymują po 20 kop litt. //

2623B.

Sioło Dołżek

Tenże pan Pawłowicz trzyma

Folwark. Budynek. Dom drzewiany nowo y dobrze zbudowany. Sień. Izba biała s komnatą. Przeciwno s komorą piekarnia. Przed tem domem kleć. Piwnica nad nią. Kleć chrościana. Podle niey druga kleć z chrostu y trzecia także z chrostu.

Obora z okołmi, słomą pokrytemi.

Gumno otynione. W nim kłonia do młocenia dobra.

Osiadłość poddanych ciągłych

Naumiec	Parchwilenie	Misiuk
Tomilo	Hapon	Jachim Haponow
Jakuta	Tymosz Petryczenie	Misiuk Kowalowicę
Matfiej	Iwaszko Duchowko	Klim Haniczenia
Waško	Petrycha wdowa	Chwiedec
Ataman	Semen Tołoczenie	Maško
Misiuk	Waško Panasienia	Michno Kuszniierz
Iwan	Mikołay	Demin
Stepan	Martyn	27 Milec

Powinność tych poddanych w Dołżku jak y w Kapustynie

Wysiewaią w temże roku mac 70.

Vradza się kop 1400, gdy robi swemi pługami.

Granice maią s Koreczczyną spokoynie.

Gaiow s potrzebę. //



Sioło Klepacze y folwark  
Ktore trzymaia Mniszy-Lachowieccy w fl. 7300. Zydowi  
arendowali

Budowanie folwarku. Izdebka s komnatą. Piekarnia przeciwko.  
Staynia w tyle. To wszystko pod słomą. Piwnica, nad którą sernik. Browar  
s tynu dąbowego.

Gumno otynione y stodołka.

Poddani ciagli tak opisani są

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Łukasz Sczur           | 3. Harasim Hrysczenie    |
| 2. Iwanko Kostuczzenia    | 4. Jaśko Hrysczenie      |
| 3. Kostiuk                | 5. Baysicha              |
| 4. Waśko Andruszczenia    | 6. Iwanko Matfienie      |
| 5. Iwanko Wielki          | 7. Oleszko               |
| 6. Siemion Masiuczzenia   | 8. Wasczycha             |
| 7. Misko Korbanowicz      | 9. Wasiuk                |
| 8. Ilko Kurczyk           | 10. Dacko                |
| 9. Jasko Turczenie        | 11. Moskal               |
| 10. Hawryło Bylicz        | 12. Isay                 |
| 11. Matiuk                | 13. Libko                |
| 12. Radko Pobereźnik      | 14. Komorka              |
| 13. Bachno                | 15. Hrycko Zuczzenia     |
| 14. Wasczycha Słomienicha | 16. Piotr Litwin         |
| 15. Juszko Łuczyk         | 17. Jaśko, Matiukow zięć |
| 16. Tymosz Demczzenia     | 18. Semyan               |
| 17. Prokop Mikłaszenia    | 19. Kowal Kalenik        |
| 18. Niczypor              | 20. Waśko Krzywda        |
|                           | 21. Matfey Pryma         |
|                           | 22. Daniło               |

Połówcznicy<sup>77</sup>

1. Iwan Teresczenia
2. Sroda Stepan //

2633B.

Ogrodnicy

1. Hryń
2. Włas

Kozakow 4 do obozowej służby

1. Bałanko
2. Oszumko
3. Semaszko
4. Hrycienia

Powinność poddanych ciągłych  
Wołowszczyny po gr 8 litt.  
Owsa z wołu po czwierci.  
Pługow wychodzi 6 po wołow 8.  
Strożowe, prochowe z dymu po gr 2 litt.  
Kapłunow po 2.  
Gęs 1 z dymu.  
Kur z dymu po 4.  
Podwoły dwie do Buga abo za każdą po kopie litt.  
Dziesięcina owcza, dostaie się ośm.  
Swini także.  
Strażą dworską powinni podsusiedkowie.  
Jałowica z gromady y wieprza.

Stawkow dwa na swą potrzebę.  
Karczma chodzi za fl. 100.

Obszary na trzy ręki. Wysiewa się na każdą rękę po mac  
trzydziestu zyta. //

264

Vradza się na dobry vrodzay ad summum kop 700 / 800, gdy będą  
dworskie pługi.

Siana bywa stert 4.

Barci też iest kilkanascie w dębinie po polach. Dostaie się za to fl.

10.

Sadow dwa niezłych.

Gaiow y zapustow maia z swą potrzebę.

Sioło Płoska

trzyma ie(go) mcz pan Bątkowski w zastawie z Krasnosiołką.

Budowanie ladaiakie, pod słomą. Swietliczka s komnatą.

Naprzeciwko piekarnia.

Poddani w Krasnosielece

Ilko

Lewko

Summa pauperitas. Nie dostaie siedmi.

Karczmarz //

2643B.

Poddani w Płoskiey

1. Stepan

2. Pawełko

3. Tymosz Krysczenie

4. Kalenik
5. Iwanina
6. Andreykowicz
7. Jakim
8. Stasienia
9. Klim
10. Omielanko
11. Anton
12. Waško Podatolo
13. Elizar
14. Bakom
15. Panko
16. Waško
17. Vłas
18. Wysocki
19. Staś
20. Jacko
21. KostiuK
22. Maximicha
23. Juško

Podsusiedkowie

1. Andrzej
2. Daniłko //

265

3. Matiuk
4. Sawon
5. Pilip
6. Melnik
7. Szykarz

Powinność poddanych

Robić cały tydzień, krom dnia targowego.

Wołowszczyzny po gr 8 litt.

Owsa z wołu po czwierci.

Pługow wychodzi 6.

Owsa z dworzyszcza po macy.

Pługow wychodzi 6<sup>78</sup>.

Strożowego, prochowego po gr 2 litt.

A kto nie ma wołów – po gr 6 litt.

Kapłunow po 2.

Gęs 1.

Kur po 2.  
Podwod dwie do roku s popiołami.  
Dziesięcina owcza – 4.  
Dziesięciny pszczelney pniow trzy.  
Dziesięciny swiniey 6.  
Jałowica.  
Plitszczyzny fl. 10.

Arenda z młynkiem y s karczmą fl. 200. //

**2653B.**

Stawek spolny na domową potrzebę, kwoli tylko młynowi. Młynek iednak nie spolny.

Na obudwu folwarczkach vradza się oziminy, gdy swemi pługami robi, kop 1300.

Siana bywa stert 5.

Granice s xiążęciem Koreckiem y Zasławsczyną spokojne, bo na samey granicy siedzą. Do Berezdowa mają wrąb.

Zapusty są chędogie dworskie.

Daią iednak płatu do tey zastawy fl. 200.

#### Sioło Krayow<sup>79</sup>

Ta wies yest opuszczona przy ostrogskim dziale, kthory niebosczyk x(iąże) ie(go) msc pan krakowski czynił y spiszował nesutur y [ceły] per negligenciam rewisorow czyly thesz studioso. Vpomiął sie połowice yey x(iąże) ie(go) msc pan woyewoda wołynsky xiazeciu ie(go) msci panu crakowskiemu, y iusz Ome-lana, wieś pod Rownem, miano dać w zamianę they połowice. Vpomiwały sie y x(iąże)ta ich msc zmarły Constanty y Janusz u stryia swego pana krakowskiego – y iest to między inszemi condiciami do ugody zostawiono przyiacielowi. Terasz kazałyszmy sie w połowicę thego Krayowa prawnie intromitować panu tomirskiemu, staroscie rowiensiemu, nie chcac ich mc prawa po smierci x(iążęcia) p. krakowskiego do they połowice Krayowa upuszczać. //

**266**

#### Sioło Datyłowka

Budowanie prawie kozackie, ladaiakie. Swietliczka, na przeciwko piekarnia. Pod słomą.

Poddani osiedli

1. Andrzej
2. Iwan Dziegciarz
3. Dynic
4. Fedor
5. Kuryło
6. Waško

Ale tam summa paupertas. Dla tego też nic nie daia, tylko po dni trzy robić pomagają.

Vradza się oziminy na dobry vrodzay, kiedy ma swoje pługi, ad summum kop 200.

Na semey granicy zasławskiej siedzi nad błotem y ma spolne vżywanie w stawku.

Paweł Marchocki [...] Domaracki<sup>80</sup> //

Jakub Szomorski

Al(e)x(a)n(der)

2663B.

#### Spisek wsi wszytych ostroszkich

Zamek Ostroszky ys strzelbą	Siekieryncze
Miasto stare Ostrog	Korytna wola
Miasto Zastawie	Debryn
Sioło Płuzne s folwarkiem	Gnoynicza
Boryszow	Jowkowce
Wielboyno	Kaletnica
Bielothyn	Bilczyn
Nietyszyn <sup>81</sup>	Nowosiołky
Kolomla s folwarkiem	
Krzywin	Wsi za Horynią rzeką służebne
Krupecz	Komarowka Dubrownych
Mosczenica s folwarkiem	Kurchany
Glynniky s folwarkiem	Miszkowce
	Wołoskowce
Wsi służne za Wilią rzeką	Mohilany
Dołotyce	Barania
Joskowcze }	Dubrowa wola Chmielecckiego
Korpiłowcze } popowski	Hołowle
Zachorcze }	Chotyczyn
Płoszka }	Lysicza
Borowica Mała	Honiakow
Wiłya	Przewłoka

Borowica Wielka  
Miekothy  
Radohoszcza  
Gorsczyzna

Chorostow  
Ponora  
Narajowka  
Vlasinowka  
Rówki //

267

Sknycz  
Satemiki  
Sknyc druga  
Kotowka  
Hledawka  
Vbelcze

Kapustyn  
Dołzek  
Klepacze  
Płoska  
Krasnosiołka  
Datyłowka alias Sosnowka //

268

Miasto Suraż y zamek  
Opisanie zamku Surazkiego

Wiazd do zamku. Brama z wieżą. Most na słupach z wrotami wielkimi. Wieżdżając do zamku po prawey ręce piekarnia z swietlicą, z sienią. Wprzod sieni kuchnia. Ganek po iedney stronie ostawiony balasami, w niem stoł. Po lewey za się stronie s przyiazdu staienka, przy niey dwie turmie. To wszystko obleciało.

Niżey, ku stawowi, izba wielka biała. Sień przeciwko izbie pomnieysza ze dwiema komnatami. Na gorze izdebka y sala przeciwko niey.

Wposrzod podworza skarbnica, słupy ostawiona. Naprzeciw tey skarbnicy ku miastu dwie izbie białe przeciw sobie z sienią. Podle nich baszta, pod nią staynia. To wszystko barzo poprawy potrzebuie.

Piwnica abo loch dobry, drugi zawalony. Łatarnia szklana w sieni.

Dział dwie przed zamkiem. Iedno mosiądzowe, drugie żelazne. Hakownic cztery, piąta kozka, co na kołkach. Smigownic cztery. Ładunkow do hakownic 80. Kul pułtrzeci kopy. Do dział kul żelaznych kop trzy y ołowu kilkanascie funtow.

Gumno prosczami wkoło ostawione. W niem stodoła wielka z drzewa o dwoygu wrotach. //

2683B.

Miasto Suraż

Zasiadło za wolnością nadaną od xiążęcia ie(go) msci pana wojewody kyowskiego. Sądzą się prawem maydeburskim, jako y w Bazyliey y w Constantynowie. Nadanie to stało się roku 1599 w Ostrogu.

Kłowski, który pojął woytową, siedzi na folwarczku przy mieście na włoce iedney. Nie ma prawa na to, tylko mąż iey, woyt-niebożczyk, miał od x(ia)z(ę)cia pana wojewody kyowskiego do swego żywota tylko.

Młynarz Lenart ze wsi Chodakowey y Zieńkow. Nie ma prawa od xzcia ie(go) m tylko zakupieństwo od pierwszego młynarza Jaremy za 40 kop litt. za pozwoleniem szafarza szpitalnego y mieszczań surazkich przy tem prawie zachowuje się do działu ich mczioł.

Tenże młynarz także skupił młynarza Fedora pod miastem Surazem za kop 35, na co ma pozwolenie od kniazia Puzyny.

Drugi młynarz surazki, syn Romanow, wkazał prawo na drugi młynek pod Surazem od xiążenia ie(go) mczy pana wojewody kyowskie(go). //

269

Gaiowych iest siedm, którzy żadney powinności nie czynią, tylko pusczy pilnią. Maią na to list ie(go) msci pana krakowskiego de hoc verbu pisany do kniehini Kozieczyney: "I(ey) m(ci) kniehini Kozieczyna, lesniczy lasow surazkich vskarżali się przede mną, że w(asza) m(c) wycięgasz z nich czynsz, od ktorego wolnemi ich niebożczyk xiąże ie(go) m(c), pan ociec nasz, wczynił y niebożczyk małżonek wasz nie brał go z nich. Pilnie tedy proszę, abyś wm, przy wolnościach ich zachowawszy, nie wyciągała na nich tego czynszu. Oddawam się za tem łasce w(aszej) m(ci). Datt. W Stepaniu 13 marty a(nno) 1612. Janusz xiąże Ostrozske, castellan krakowski."

Zboże takroczone pozostałe po kniaziu Puzynie w Surazu,  
ktore<sup>82</sup> krakowski odiał beł tę maiętnosci y [inszmy] z relatiei  
wiernich do tych zboz nie nalezeniy<sup>83</sup>

Zyta ozimego	kop 600
Zyta iarego	kop 50
Pszenice ozimey	kop 250
Pszenice iarey	kop 80
Ięczmienia	kop 128
Owsa	kop 504
Owsa koszonego	kop 20
Hreczki	kop 339
Grochu	stert 2 $\frac{1}{2}$ , kop 321
Siana	stert 8 //

2693B.

W Endruszowskim folwarku  
Pszenice iarey kop 28

Ięczmienia	kop 30
Hreczki	kop 70
Owsa	kop 250
Prosa	kop 18
Grochu	wozow 10
Siana	stert 5 y stożek

W Teterowie

Zyta	kop 40
Hreczki	kop 3

Tegorocznego zaś vrodzaiu zyta w Surażu kop 965, pszenice kop 177 / 30.

Odbierzanego żyta, co chłopci odbieżeli, kop 60, to pan Nowicki wziął do Ostroga.

W Endruszowie tego roku vrodziło się

Zyta	kop 200
Pszenice	kop 90

Jarzyny nie masz, bo nie sieią

Lichtanski, suraski starosta, wysiał na Surażu:

Zyta mac 1 1/2, s tego nazął kop 18 1/2, co na discretią ich m(ciów) puszcza.

Było też odbieżaney pszenice kop 4, to na zieść do zamku wzięto. //

270

Osidołość miasta Suraża

Pierwszy dziesiątek Kiryanow	Plącą tak mieszczenie
1. Harasim Polumiło	z włoki czerwony złoty y owsa maca
2. Sienko Kuszniierz	fl. 1
3. Iwan Bezuszko	fl. 1
4. Waśko Jurkowicz	z włoki czerwony złoty, owsa maca
5. Woznego chałupa wolna	
6. Paweł Zyłka	z włoki czerwony złoty, owsa maca
7. Jacko Ręka	pułwłoki, fl. 1 / 5, pułmace owsa
8. Stasiowa	z włoki czerwony złoty, owsa maca
9. Choma Kuszniierz	fl. 1
10. Iwan Procentia	fl. 1
11. Piotr Kuszniierz	włoka, czerwony złoty, owsa maca
12. Iwan Hawrasowic	fl. 1
13. Anton Kowal z Waskiem	włoka, czerwony złoty, owsa maca
14. Maśko Łazarenia	fl. 1
15. Waśko Tur	pułwłoki, fl. 1 / 5, pułmace owsa
16. Dom arendarski, wolny	



- |                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| 17. Stepan Andruszowicz      | włka, czerwony złoty, owsa maca |
| 18. Ian Kornicz              | fl. 1                           |
| 19. Maluszyckiego dom, wolny |                                 |
| 20. Piotrusz Andruszowicz    | włka, czerwony złoty, owsa maca |
| 21. Piotr Szwiec             | fl. 1                           |
| 22. Galinski                 | gr. 15                          |
| 23. Marcin Tkacz             | fl. 1                           |
| 24. Iliasz Romanowicz        | fl. 1 //                        |

**270зв.**

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 25. Staś Krupnik               | fl. 1  |
| 26. Dom starego woitya, wolny. | A ten woyt miał folwarczek przy miescie na włoce roli. Po smierci woytowej szła woytowa za Klosowskiego y s tego odprawuie posługi zamkowe, kiedy każą |
| 27. Iwan Łotwin                | fl. 1  |
| 28. Kunach                     | pułwłoki, fl. 1 / 5, pułmace owsa  |
| 29. Waśko Walentynienia        | fl. 1  |
| 30. Niestrat Tunina            | fl. 1  |
| 31. Stepan Rudy                | fl. 1  |
| 32. Fedor Zubkowski            | fl. 1 / 5, pułmace owsa  |

Komornicy w tym dziesiątku

- |                     |        |
|---------------------|--------|
| 1. Wasil v Tura     | gr. 6  |
| 2. v Malusyzckiego  | gr. 6  |
| 3. v Niestrata Naum | gr. 15 |
| 4. Czerniawski      | gr. 6  |

Drugi dziesiątek Hryckow

- |                        |   |
|------------------------|---|
| 1. Sachno Kuszniierz   | fl. 1   |
| 2. Tumko               | pułwłoki, fl. 1 / 5, pułmace owsa                       |
| 3. Sasinicha           | fl. 1   |
| 4. Misko Zybura        | fl. 1 //  |
| <b>271</b>             |   |
| 5. Tymko [...]         | pułwłoki, fl. 1 / 5, pułmace owsa                       |
| 6. Josko               | fl. 1   |
| 7. Chwedko Brykul      | pułwłoki, fl. 1 / 5, pułmace owsa                       |
| 8. Say                 | włoka, czerwony złoty, maca owsa na iednym placu, fl. 1 |
| 9. Sidor y Tyszko      | włka, czerwony złoty, maca owsa                         |
| 10. Stecko y Micytenia | włka, czerwony złoty, maca owsa                         |
| 11. Wasko Kupinos      | włka, czerwony złoty, maca owsa                         |
| 12. Omeljan Skibicz    | fl. 1   |

13. Andruszko	pułwłoki, fl. 1 / 5, pułmace owsa; pogorzał
14. Sacyk Raduczenie	pułwłoki, fl. 1 / 5, pułma. owsa
15. Maxim Nędza	pułwłoki, fl. 1 / 5, pułmace owsa
16. Omelian Dudeczka	pułwłoki, fl. 1 / 5, pułmace owsa
17. Semen Kuszniierz	fl. 1
18. Martysz	z włoki czerwony złoty, maca owsa
19. Nazarenie	pułwłoki, fl. 1 / 5, pułmace owsa
20. Trochim	pułwłoki, fl. 1 / 5, pułmace owsa
21. Charczenia	włoka, czerwony złoty, maca owsa
22. Hrycko Wasiczenia	fl. 1
23. Hrycko	pułwłoki, fl. 1 / 5, owsa pułmace
24. Sienko Kaley	pułwłoki, fl. 1 / 5, pułmace owsa
25. Andrzej Skrzypczyk	fl. 1
26. Iwan Woropay	fl. 1
27. Jakubicha	fl. 1
28. Konrad Nędza	z włoki czerwony złoty, maca owsa
29. Jacko	pułwłoki, fl. 1 / 5, pułmace owsa
30. Łaško Masiczenia	gr. 15 //

### 2713B.

#### Komornicy tego dziesiątka

1. Stepan a Omelian daie	gr. 6
2. Andrzej Moskalenia	gr. 15
3. Paweł v Woropaia	gr. 6
4. Iwan Stycznia	gr. 15
5. Stefan Kalnica	gr. 6
6. Iwan v Tymka	gr. 15
7. v Tycha Onisko	gr. 6
8. v tegoż Roman	gr. 6
9. v Glinski Konrat dawał	gr. 15, ale zvbożał

#### Trzeci dziesiątek Murotow

1. Sienko Murot daie	fl. 1
2. Kulik	s pułwłoki fl. 1 / 5, pułmace owsa
3. Roško Kowal	fl. 1
4. Puszkarcz	lib(er)
5. Misko Kolum[nia?]	s pułwłoki fl. 1 / 5, pułmace owsa
6. Fesko Kolarma	fl. 1 / 5
7. Lewczenia Jecotyń	fl. 1
8. Iwan Garnarcz	czerwony złoty
9. Martynicha	fl. 1
10. Waško Chołopicki	czerwony złoty, owsa maca

272

- |                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| 11. Ihnat Chwilewicz       | włka, czerwony złoty, owsa maca   |
| 12. Liniewska              | z włki czerwony złoty, owsa maca  |
| 13. Piotr y Iwan Borobaczi | czerwony złoty, owsa maca         |
| 14. Hanczarka z zięciem    | czerwony złoty, owsa maca //      |
| 15. Jurek Tyka             | puł., flor. 1 / 5, pułmace owsa   |
| 16. Panas Kuszniierz       | flor. 1                           |
| 17. Kupryn                 | z włoki czerwony złoty, owsa maca |
| 18. Jakim Bogaty           | pułwłoki, fl. 1 / 5, pułmace owsa |
| 19. Klim Romanow           | pułwł., fl. 1 / 5, pułmace owsa   |
| 20. Stecko Bielicenia      | czerwony złoty, włka, owsa maca   |
| 21. Martyn                 | pułwłoki, fl. 1 / 5, pułmace owsa |
| 22. Waško Dudczenia        | fl. 1 / 5, pułmace owsa           |
| 23. Onosko Kolesnik        | fl. 1                             |
| 24. Kowal                  | gr. 15                            |
| 25. Chwedor Stalmach       | gr. 15                            |
| 26. Tymosz Szwiec          | fl. 1                             |

Komornicy tego dziesiątka

- |                 |       |
|-----------------|-------|
| Dudczanka       | gr. 6 |
| Racko           | gr. 6 |
| Eliasz v Stecka | gr. 6 |

Ławrynow dziesiątek

- |                         |                                   |
|-------------------------|-----------------------------------|
| 1. Kunas Jewłaszowicz   | fl. 1                             |
| 2. Misko                | fl. 1                             |
| 3. Denko Ropicz         | fl. 1                             |
| 4. Kuc Czarny           | pułwłoki, fl. 1 / 5, pułmace owsa |
| 5. Roman Michnowicz     | pułwł., fl. 1 / 5, pułmace owsa   |
| 6. Waško Samiec         | gr. 15 //                         |
| 7. Jan Lach             | gr. 15                            |
| 8. Jarmoł Mitynka       | pułwłoki, fl. 1 / 5, owsa pułmace |
| 9. Andrzej Strokaty     | gr. 15                            |
| 10. Lewko Zagrzebienny  | gr. 15                            |
| 11. Iliasz Szwiec       | fl. 1                             |
| 12. Anton Rymarz        | gr. 15                            |
| 13. Jaško Piwowarenia   | z włki czerwony złoty, owsa maca  |
| 14. Waško, Oniškow zięc | gr. 15                            |
| 15. Chwedko Piwowar     | gr. 15                            |
| 16. Jarema Zagrzebielko | gr. 15                            |
| 17. Szumski             | fl. 1                             |

2723B.

18. Warawa pułwłoki, fl. 1 / 15, owsa pułmace  
Komornicy tego dziesiątka  
Jacko v Jawłaszenia gr. 6  
Chwiedor v Lewka gr. 6

Jackow dziesiątek,  
co Panasowski trzymał

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1. Hacko Rzepka               | fl. 1  |
| 2. Jaško Garncarz             | czerwony złoty                                   |
| 3. Chwiedor Szwiec            | fl. 1  |
| 4. Macko Trzeciak             | fl. 1  |
| 5. Sulha Garncarz             | czerwony złoty                                   |
| 6. Sienko Szwiec              | fl. 1 //   |
| 273                           |  |
| 7. Jaško Garncarz             | czerwony złoty                                   |
| 8. Roman                      | fl. 1  |
| 9. Woytko                     | fl. 1  |
| 10. Andrzej Rudenki           | czerwony złoty                                   |
| 11. Apon Garncarz             | czerwony złoty                                   |
| 12. Iwan Duszczenia, garncarz | czerwony złoty                                   |
| 13. Slosarz                   | fl. 1  |
| 14. Klimko Garncarz           | czerwony złoty                                   |
| 15. Jarosz                    | z włoki czerwony złoty, maca owsa                |
| 16. Petro Garncarz            | czerwony złoty                                   |
| Szymkowa                      | przed tem dawała czerwony złoty,<br>ale zubozala |
| 17. Krysko Garncarz           | czerwony złoty                                   |
| 18. Ławryk                    | gr. 15   |
| 19. Jurko Szwiec              | fl. 1  |
| 20. Martyn Bednarz, vbogi     | gr. 6  |
| 21. Waško Szwiec              | fl. 1  |
| 22. Hrycko                    | fl. 1  |
| 23. Kuszniierz Sirota         | fl. 1  |
| 24. Stecko                    | gr. 6  |
| 25. Michayło                  | gr. 15   |
| 26. Supron Gontarz            | gr. 15   |
| 27. Onosko Szwiec             | fl. 1  |
| 28. Fedor                     | gr. 15   |
| Komornicy w tym dziesiątku    |  |
| Stas Berdiuk gr. 6            |  |
| Seńko Roman gr. 6 //          |  |

2733B. Dacek gr. 6  
Nikon gr. 6  
Ostap gr. 6

#### Pańkow dziesiątek

- |                            |                                    |
|----------------------------|------------------------------------|
| 1. Jasko z bratem          | z włoki czerwony złoty, maca owsa  |
| 2. Fedo <sup>1</sup> Pirog | pułwłoki, fl. 1, pułmace owsa      |
| 3. Iwa <sup>2</sup>        | fl. 1                              |
| 4. Fedor Gontarz           | fl. 1                              |
| 5. Stecko Kozomarz         | fl. 1                              |
| 6. Kuzmicha wdowa          | gr. 7 1/2                          |
| 7. Rycko, Sienkow zięć     | gr. 15                             |
| 8. Piekarcz Martyn         | fl. 1                              |
| 9. Staśko                  | fl. 1                              |
| 10. Kostuk Bułan           | fl. 1                              |
| 11. Fesko Kolesnik         | fl. 1                              |
| 12. Hawryło Kielbasczenia  | gr. 15                             |
| 13. Macko Gontarz          | gr. 15                             |
| 14. Łuczka                 | fl. 1                              |
| 15. Maxim                  | fl. 1                              |
| 16. Ostap                  | gr. 15                             |
| 17. Olesko Kramarz         | fl. 1                              |
| 18. Micenia                | s pułwłoki fl. 1 / 5, pułmace owsa |
| 19. Huryn Szwiec           | fl. 1                              |
| 20. Iwan Butylenia         | fl. 1                              |

#### Komornicy w tym dziesiątku

Jacko Hunka gr. 6  
Hawryło gr. 6 //

274

Macycha gr. 6  
Seńko Stroz gr. 6  
Waśko v Iwana gr. 6  
v Jacka Hunki Komornik gr. 6  
Jeremicha gr. 6

#### Kuruptynow dziesiątek

- |                       |                                   |
|-----------------------|-----------------------------------|
| 1. Stas Stalmach      | z włoki czerwony złoty, owsa maca |
| 2. Bury               | z włoki czerwony złoty, owsa maca |
| 3. Kiryian Kuszniierz | fl. 1                             |
| 4. Ihnat Kowal        | fl. 1                             |
| 5. Szymko Garncarz    | czerwony złoty                    |

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 6. Marczycha                            | pułwłoki, fl. 1 / 5, owsa pułmace |
| 7. Iwan Krawiec                         | fl. 1                             |
| 8. Lewko Slosarz                        | pułwłoki, fl. 1 / 5, owsa pułmace |
| Chwedor Pasczenia                       | poszedł precz                     |
| Sidor także                             |                                   |
| 9. Joško                                | pułwłoki, fl. 1 / 5, owsa pułmace |
| 10. Zenko Szwiec                        | fl. 1                             |
| 11. Jarosz Garncarz                     | czerwony złoty                    |
| 12. Dmiter Garncarz                     | czerwony złoty                    |
| 13. Drugi dom Puszkarczow, który        |                                   |
| nayuie                                  | gr. 15                            |
| 14. Trochim Szwiec                      | fl. 1                             |
| Martyn Garncarz                         | dawał czerwony złoty, ale zvbował |
| 15. Pilip                               | fl. 1                             |
| 16. Kołonyka                            | fl. 1 //                          |
| <b>2743B.</b>                           |                                   |
| 17. Iwan Safiannik                      | fl. 1                             |
| 18. Feško Zapirayko                     | fl. 1                             |
| 19. Omeljan Krawiec                     | fl. 1                             |
| Bobrowski, ten na służbę                |                                   |
| 20. Charko                              | pułwłoki, fl. 1 / 5, owsa pułmace |
| 21. Milcinski, służył                   | na włóce do łaski                 |
| 22. Jarmoł                              | z włóki czerwony złoty, owsa macę |
| 23. Martyn                              | z włóki czerwony złoty, owsa macę |
| 24. Stecko Satalenie                    | czerwony złoty, owsa macę         |
| 25. Klim                                | z włóki czerwony złoty, owsa macę |
| 26. Smoktun z bratem                    | z włóki czerwony zł., owsa macę   |
| 27. Dmiter Kuczenia                     | fl. 1                             |
| 28. Olexa Romanowicz                    | fl. 1                             |
| 29. Jarmoła z bratem                    | z włóki czerwony złoty, owsa maca |
| Komornicy                               |                                   |
| Senko Kowal gr. 6                       |                                   |
| Paszko Szewczyk gr. 6                   |                                   |
| Lesko Stadnik gr. 6                     |                                   |
| Malicki z Mackiem Garncarzem pogorzalcy |                                   |

Maluszycki, szlachcic, pod miasteczkiem ma dworek na trzech włókach z nadania x(ia)z(ę)cia ie(go) mczy pana woiewody kyowskiego.

#### Dziesiątek Grześkow

- |                 |       |
|-----------------|-------|
| 1. Choma Szwiec | fl. 1 |
|-----------------|-------|

275	2. Mikitanka	fl. 1
	3. Andrzej Bednarz	pułwłoki, fl. 1 / 5, pułma. owsa //
	4. Jacko Głuchy	gr. 15
	5. Zdan	fl. 1
	6. Ostap	fl. 0 / 15
	7. Zacharko Szwiec	fl. 1
	8. Jakim Szwiec	fl. 1
	9. Iwan Rymarz	fl. 1
	10. Wasko Łucznik	fl. 1
	11. Marko Owsianik	pułwłoki, fl. 1 / 5, pułma. owsa
	12. Iwan Bednarz	pułwłoki, fl. 1 / 5, pułmace owsa
	13. Andrzej Szwiec	fl. 1
	14. Zasko Szymczenia	czerwony złoty, garncarz
	15. Grzeszko Garcarz	czerwony złoty
	16. Nester Szwiec	fl. 1
	17. Andrzej Tkacz	fl. 1
	18. Iwanicha Teslicha	gr. 15
	19. Prokop Maximienia	fl. 1
	20. Fedor Zubkowski	fl. 1

Komornicy w tem dziesiątku

Grzeszko Dziesiątnik gr. 6

Iwanicha gr. 6

Radko v Jakima Szewca gr. 6

#### Powinność mieszczan

Z włoki po czerwonemu złotemu y po macy owsa do roku. Inne domy, nie mające rol, po złotemu.

2753B. Garnczarze po szewonemu złotemu, inni rzemieśnicy – krawcy, kuszniery, kowale – // po złotemu.

Komornicy po gr. 15, vbozszy – po groszy 6.

Wszyscy na ożyński dzień, na zazyński dzień.

Za tłoką<sup>84</sup> siana sprzątać dzień.

Groble pod miastem naprawiać.

Także na gwałty wszelkie powinni.

Od innych powinności wolni.

Prochowego też po groszy 2 powinni dawać.

Staw pod miastem, na ktotym młynow dwa. Jeden wielki, w niem koł 4. W drugim koł trzy. S tych daie zyd z karczmami – suraską, isernińską, onuszkowską, zenkowską. Więc z mytami y browarnem

złoty trzynastie seth<sup>85</sup> do roku arendą. Spust tego stawu czyni plus minus piętnastie seth.

Drugi stawek pod miastem. Tego chodzi spust po złotych 20. Młynarz powinien wkarmić wieprza s koła.

Pole troie. W każdą wysiewaia po 50 mac zyta s pszeniczą. Wrodzi się czasem tysiąc kop oziminy.

Puszcze iest na dwie abo na trzy mile w obiazd z chrostami.

Granica od Goyskiego niespokoyna, zabiera zboże chłopom. //

276

#### Sioło Suraż Stary

##### Osiadłość poddanych

1. Abram na włoce
2. Procycha wdowa na włoce
3. Łukjan pułwłoki
4. Tymoszyk pułwłoki
5. Stachim pułwłoki
6. Sachno s Conratem pułwłoki
7. Andrzej Rozhabarczyk na włoce
8. Jaško pułwłoki
9. Sen Kowal na włoce, daie czynszu fl. 10
10. Stepan Hrynczenia na dwu włokach, boiarzyn; daie fl. 10 y zamkowi służy, prochowego po gr 3
11. Miszko Buydania, boiarzyn, na włoce; daie cynszu fl. 5 y służy, prochowego także gr 3
12. Jacycha na pułwłoki, wdowa; daie czynszu złot. 5, s podsusiedstwa zosobna złoty, prochowego także gr 3
13. Melesczycha na pułwłoczku; daie fl. 5, prochowe(go) gr 3
14. Ataman Jarosz na włoce; ten wolny od robot, gumno y robot dogląda
15. Iwan Jackowicz, boiarzyn, na włoce; daie czynszu fl. 5 y służy
16. Kozaczenie s pułwłoki daie fl. 5, a drugie pułwłoki puste
17. Wozny na trzech włokach, ten wolny od wszytkiego

Podsusiedek ieden, Naum, na ogrodzie; dwa dni w tydzień robi a czynszu daie gr 15

##### Powinność ciągłych

Czynszu s prochwem y strozowem daia z włoki po fl. 1.



Owsa po macy.  
Kurow 2.  
Gęś.  
Po kurce czerwcowej. //

2763B.

Robią dzień w tydzień. Za xiążąt ich mcziow mieli targowy dzień,  
teraz nie mają.  
Podwoły tylko do Ostroga.

#### Sioło Turowa

1. Charyton Boiarzyn z włoki płaci fl. 5 y posługę czyni [zamku]
2. Sachno Soroka pułwłoki
3. Charlasz pułwłoki
4. Zanko pułwłoki
5. Andruszko s pułwłoka daie czynszu fl. 5
6. Oparymiszka na włoce, wolna
7. Panas Jancewicz pułwłoki
8. Wasiutenia Karp pułwłoki
9. Omieljan Ilyaszewicz pułwłoki
10. Włas s pułwłoczka daie czynszu fl. 5
11. Juchno Poluczowicz na włoce
12. Konrad Polucewicz pułwłoki
13. Roman Jakimienia na włoce
14. Pastuch Jacko pułwłoki
15. Gorski na włoce, na Michałowskim dworzyszczy; ten z łaski  
trzyma od kniazia Puzyny, nic nie daie
16. Charko Mielnik na włoce, ktera należy do młyna suraskie(go);  
lib(er).
17. Puszkarz na włoce dla posługi zamkowej; lib(er).

#### Powinność tych poddanych

Codzień w tydzień robić z włoki, s pułwłoczka – po trzy dni.  
Czynszu z włoki s prochowem y strożowem po złotemu.  
Kur prostych po 3.  
Po gęsi.  
Pułwłocznicy po połowie.

Wychodzi pługow trzy, do Suraza robią. //

277

Podsusiedkowie trzy  
Mic, Chwedko, Trochim Skrzypka.

Ci robią dwa dni w tygodzień, czynszu daią po gr. 15.

Puste włoki  
Olechniowicowych włok 3  
Iwankowska włoka 1  
Tymoszowska włoka 1  
Straynia włoka 1  
Gayłasowe pułwłoki  
Anton Kowal pułwłoki puste niaią

Sioło Onuszkowce  
Osiadłość poddanych

1. Iwan Kolenko na włoce
2. Joško Borsiak na włoce
3. Tymosz na włoce
4. Postap na włoce
5. Wasiutycha na włoce
6. Mielnik na włoce
7. Supron z Hryckiem na włoce
8. Lewko Zandrycha na włoce
9. Ostap Ławryczenia z Jacochą Pasiewiczką na włoce
10. Kucycha, Mikita, Pezora y Waško na włoce //

2773B.

11. Ataman s Krawcem na włoce
12. Matfiej z Iwanem Omylenia na włoce
13. Stecko z Ostapiem na włoce
14. Sienko s Tołstyką na włoce
15. Juchno z dwiema Iwanami na włoce
16. Marko z Hryckiem y Omelkiem na włoce
17. Paweł na pułsłoczku a pułwłoki puste

Powinność tych poddanych  
Robic codzień w<sup>86</sup> tydzień z włoki.  
Czynszu s prochowym y strożowem po złotemu  
Owsa z włoki po macy.  
Kur z włoki 2.  
Gęs.  
Kurka czerwcowca 1.  
Jaiec po 10.  
Fura do Ostroga.

## Podsusiedkowie

1. Matys Dudka na ogrodzie
2. Swiec Anton także

### Powinność tych podsusiedkow

Robic dzień w tydzień.

Czynszu po gr 15.

Wychodzi pługow cztery do folwarku suraskiego.

Staw, na którym młyn o dwu kołach: iedno mączne, drugie stępne. Czyni arendy fl. 80. Teraz to do arendy suraskiey. Spust tego stawu po pułtorasta przedaią. Wieprza iednego s koła vkarmić młynarz powinien.

Karczma spustoszała, ale budynek dobry.

Pasieka w sadu. Pczoł starych dziesięć, terazniejszego roku czworo. Drugie spustoszone.

Stawek ku Surażowi pusty, snadny do naprawy. //

278

Dąbrowa nade wsią y gaie napustoszałe.

Granice spokoyne.

### Sioło Zenki bez folwarku

#### Osiadłość poddanych

1. Łapon włoki 2, s tego czynszu fl. 10
2. Procyk na czynszu, z włoki fl. 5
3. Waško Syka, pułtory włoki fl. 7 // 15
4. Ihnat na włoce fl. 5
5. Kalenik Strzelec na dwu włokach lib(er)
6. Hrycko pułwłoki fl. 2 // 15
7. Grybalisina włoka pusta
8. Jurko Boiarzyn z włoki fl. 5
9. Oleszko Boiarzyn na włoce,  
nowo osiadł także fl. 5

Ci wszyscy powinni posługę zamkową.

Iwaszko Podsusiedek. Robi w tydzień dwa dni. Czynszu daie gr. 15.

### Sioło drugie Zenki bez folwarku

1. Czemerys zamkowy służy s pułwłoki, lib(er)
2. Chwedor Biełohub na włoce, czynszu daie flo. 5

3. Demko Lesniczy na włoce, lib(er).
4. Stafiej Lesniczy na włoce, lib(er). //

2783B.

5. Waśko Moich, boiarzyn, na pułwłoczku, czynszu fl. 2 / 15 y służba

6. Iwan Samowosz z włoki daie flo. 5
7. Awrysz Jasczenia z włoki czynszu czerwony złoty, owsa macę
8. Kwidasicha pułwłoki Tych trzech powinności. W
9. Sopiępra Jachim pułwłoki tydzień robić dni trzy. Czynszu s
10. Ataman Jachim pułwłoki prochowem, strożowem y prochowem po gr 15 litt. Po kurce też ci trzy dawać powinni. Po pułgęsi. Jaiec po 10. Czerwcową kurka. Fura do Ostroga.

#### Garncarze w tem siele

1. Wasko Porada czynszu flo. 1 / 7  $\frac{1}{2}$
  2. Andrusz czynszu flo. 1 / 7  $\frac{1}{2}$
  3. Bakay czynszu flo. 1 / 7  $\frac{1}{2}$
- Daią do tego garcow po 50 y po kurce
4. Semen daie czynszu fl. 1 / 7  $\frac{1}{2}$  okrom garcow
  5. Seńko Borownik czynszu fl. 1 / 7  $\frac{1}{2}$
  6. Stasicha czynszu fl. 1 / 7  $\frac{1}{2}$

Komornicy: Prokop Pastuch gr. 6  
 Woytko gr. 6  
 Tomczycha gr. 15  
 Kosciuczycha gr. 15 //

279

#### Sioło Chodaki bez folwarku

1. Daszko, pułwłoki
2. Lutanicha na włoce
3. Andrusicha, pułwłoki
4. Paweł Radonik, pułwłoki
5. Drugi Paweł, pułwłoki
6. Waśko Pawlenia, włoka
7. Jarmoł, włoka
8. Fedor Dołbieńka, pułwłoki
9. Petro Neszakowicz, pułwłoki



8. Prokop	pułwłoki
9. Tymoszycha	pułwłoki
10. Karpicha	pułwłoki
11. Kotlarz	pułwłoki
12. Jarmak	na trzecinie
13. Siemion	na trzecinie
14. Denis	na czwierci
15. Stepan	na czwierci
16. Szwiec	na trzecinie
17. Miško	na trzecinie
18. Meleszko	na trzecinie
19. Jacko Hrycow	na trzecinie

Powinność tych poddanych

Robić na każdy dzień z włoki.

Czynszu s prochowem y strozowem po złotemu z włoki.

Maca owsa.

Kur 2.

Kurka czerwcową 1.

Jaiec po 10.

Pułwłoczniczy po połowie. //

**2803B.**

Podsusiedkowie

1. Huryn

2. Jacko Skrzyпка

3. Naum

4. Trochim Kuzmienia

5. Anton

6. Waško Nahorny

7. Marko

Podsusiedkow powinność

W tydzień robić dzień 1.

Czynszu po gr. 7 1/2.

Kur po 2.

Strzelcy w tey wsi lesni na starych włokach, lib(eri). Lasu powinni pilnować.

Karczma iest, do arendy surazskiej z młynem należy.

Stawek iest, chodzi po 10 kop litt..

Pustych stawkow dwa. //

1. Semen na włoce. Dzień w dzień robi w tydzień, czynszu z strożowym y prochowym fl. 1, owsa maca, kur 3, gęś, jaiec 10.

2. Konun na pułwłoki. Medium powinność.

Podsusiedkowie

1. Ihnat
  2. Omeljan
  3. Tymosz
  4. Mikita
  5. Karp
  6. Iwaszko
  7. Iwan
  8. Horoszko
  9. Misko Łycz
  10. Makar
  11. Matfiej
- Ci wszyscy robią w tydzień po 2 dni.  
Czynszu po gr. 15.
- Kiryk czynszu gr. 6 litt.

Tokarze trzy

1. Opanas
  2. Fedor
  3. Paweł
- Ci nic nie daią tylko robią do zamku naczynie
- Garncarz Stas daie fl. 2 / 15  
Mielnik Fedor dopiero się buduie //

2813B.

Sioło Andruszowa wola

Folwark wkoło ostrożony y gumno. Izdebek białych przeciwko sobie dwie z sionką. Z iedney izby komnata. W izbach piece y ławy wkoło. Osobno piekarnia z sienią. W niey komora. Przy piekarni staienka. Kuchenka z drzewa dobra. Piwnica zrąbiona. Browar s chrostu. Staynia z chrostu przy wrociech. Słodownia przed wroty. Semik.

W gumnie stodoła dobra.

Poddani ciągli

1. Michno na włoce
2. Roman na włoce
3. Waško na pułwłoki
4. Bratannicy na włoce
5. Skotnik Ataman na włoce
6. Semen na pułwłoki
7. Kowal pułwłoki





W Andruszowie:  
Romanowi wzięto kop lit. 10  
W Greska wzięto bydło troie

P. Stubelski Romanowi wziął owiec

Paweł Marchocki [...], Jakub Szomorski, Al(e)x(a)n(der)  
Domaracki [...]

*Бібліотека Національного Закладу ім. Оссолінських у Вроцлаві.  
– Відділ рукописів. – №3669/ П. (публікацію здійснено за мікрофільмом з Національної Бібліотеки у Варшаві; частково опубліковано в перекладі на українську мову: Володіння князів Острозьких на Східній Волині (за інвентарем 1620 року) / Переклад та упор. І. Ворончук. – К; Старокостянтинів, 2001. – С. 140-204)*

### Примітки

<sup>1</sup> перелік дворів в оригіналі подано в стовпчик

<sup>2</sup> далі йде невеликий пропуск в тексті

<sup>3</sup> в оригіналі вживається як спеціальне скорочення, прийняте для злого (флорина), яке в подальшому в публікації не розрізняються і передається через “zł” та “fl”, так і скорочення слова флорин (злотий)

<sup>4</sup> очевидно, має бути “pro” замість “po” і скорочення “Rzecz pospolita”, тобто “pro rzecz pospolita”

<sup>5</sup> можливо, йдеться про Нове місто (Застав’я) і має бути “Zastawiem”

<sup>6</sup> надписано над закресленою частиною слова “chatk”, перша літера якого, можливо, була збережена спеціально, і тоді може бути “trzyma Juc”

<sup>7</sup> наступний рядок закреслено і в публікації не відтворено

<sup>8</sup> “daley nic” дописано іншим почерком

<sup>9</sup> речення дописано іншим почерком

<sup>10</sup> слово дописано іншим почерком

<sup>11</sup> можливе інше прочитання слова

<sup>12</sup> можливе інше прочитання слова (наприклад, “Hurcza”)

<sup>13</sup> слово дописано іншим почерком

<sup>14</sup> частина аркуша відірвана

<sup>15</sup> надписано над закресленим словом

<sup>16</sup> “e” переправлено з “k”

<sup>17</sup> “trzy” написано на “z”

<sup>18</sup> далі закреслено речення “wołowego owsa po zwierci”

<sup>19</sup> слово дописано іншим почерком

<sup>20</sup> надписано над закресленим “po”

<sup>21</sup> слово дописано іншим почерком

<sup>22</sup> слово дописано іншим почерком над рядком

- <sup>23</sup> слово дописано іншим почерком  
<sup>24</sup> речення дописано іншим почерком  
<sup>25</sup> речення дописано іншим почерком  
<sup>26</sup> речення дописано іншим почерком  
<sup>27</sup> далі закреслено “z Moszczenice”  
<sup>28</sup> слово дописано іншим почерком  
<sup>29</sup> можливо, слово закреслено (лінії над та під ним)  
<sup>30</sup> слово дописано іншим почерком  
<sup>31</sup> речення дописано іншим почерком  
<sup>32</sup> речення дописано іншим почерком  
<sup>33</sup> можливе прочитання “Jerzmochewicz”  
<sup>34</sup> речення дописано іншим почерком  
<sup>35</sup> речення дописано іншим почерком  
<sup>36</sup> “na służbę” дописано іншим почерком  
<sup>37</sup> речення дописано іншим почерком  
<sup>38</sup> частину слова написано над закресленим словом, через що прочитати його неможливо  
<sup>39</sup> “п” переправлено з “р”  
<sup>40</sup> рядки цієї частини оригіналу (в публікації - абзацу) підкреслено (крім кількох останніх), а на лівому полі позначено “NB”  
<sup>41</sup> абзац дописано іншим почерком  
<sup>42</sup> далі закреслено “role”  
<sup>43</sup> виправлено, очевидно, з “nie”  
<sup>44</sup> слово виправлено і дописано іншим почерком, а далі закреслено “mierzanuch”  
<sup>45</sup> далі закреслено “było”  
<sup>46</sup> можливе інше прочитання слова (наприклад, “Jacennicz”)  
<sup>47</sup> “w bęczkę ostroską” дописано іншим почерком  
<sup>48</sup> далі закреслено “nie służy[ch]”  
<sup>49</sup> “5” переправлено з “4”  
<sup>50</sup> “w” виправлено  
<sup>51</sup> написано на всю ширину сторінки  
<sup>52</sup> слово дописано іншим почерком  
<sup>53</sup> “na domową potrzebę” дописано іншим почерком  
<sup>54</sup> слово дописано іншим почерком  
<sup>55</sup> так в тексті  
<sup>56</sup> “na służbę” дописано іншим почерком  
<sup>57</sup> “na służbę” дописано іншим почерком  
<sup>58</sup> весь фрагмент дописано іншим почерком  
<sup>59</sup> далі, значною мірою на полі, дописано іншим почерком “NB. Pytać się o tey Nowosiołce, Kraiowie y Datyłowce u p.p. prawnych, bo tego nie byli ich m(ci) [in w]yżnac. NB. Hłuszczenia Strzelec ich goynie”; частина цього тексту, можливо, втрачена  
<sup>60</sup> слово виправлено  
<sup>61</sup> слово виправлено  
<sup>62</sup> “w kozdem polu” дописано іншим почерком замість закресленого далі “w pierwszym polu”

- <sup>63</sup> слово дописано іншим почерком
- <sup>64</sup> останній склад виправлено
- <sup>65</sup> “na służbę” дописано іншим почерком
- <sup>66</sup> два попередні абзаци публікації в тексті написано іншим почерком
- <sup>67</sup> “z” переправлено з “s”
- <sup>68</sup> речення дописано іншим почерком
- <sup>69</sup> “w” переправлено з “p”
- <sup>70</sup> “na służbę” дописано іншим почерком
- <sup>71</sup> закінчення виправлено
- <sup>72</sup> “na służbę” дописано іншим почерком
- <sup>73</sup> слово дописано іншим почерком
- <sup>74</sup> слово дописано іншим почерком над рядком
- <sup>75</sup> “nie masz” дописано іншим почерком
- <sup>76</sup> цифру проставлено навпроти наступного рядка
- <sup>77</sup> пропущено і дописано (частково на полі)
- <sup>78</sup> речення підкреслено замість потрібного закреслення, так як є повтором
- <sup>79</sup> весь фрагмент стосовно с. Країв дописано іншим почерком
- <sup>80</sup> почерком О. Домарацького здійснено дописки в усій частині інвентаря, яка тут публікується, що в примітках відзначено як “дописано іншим почерком”
- <sup>81</sup> слово пропущено і дописано іншим почерком поза стовпчиком
- <sup>82</sup> далі, можливо, невелику частину втрачено (“rap” чи “tu rap”)
- <sup>83</sup> частину після слова “Sugažu” дописано іншим почерком; можливі втрати в цьому фрагменті тексту
- <sup>84</sup> “za tłoka”, можливо, відноситься до попереднього речення
- <sup>85</sup> суму цифрою продубльовано на лівому полі
- <sup>86</sup> пропущено і надписано

## ИНВЕНТАР ОРДИНАТСЬКОЇ ЧАСТИНИ ОСТРОЗЬКОЇ ВОЛОСТІ 1621 р.



- 458** [...] Inwentarz zamku, miasta Ostroga y miasta Miedzyrzeczca, a przy tym sioł ze wszitkimi požitkami y powinnościami do te(go) należących, działu nieboszczyka swietey pamięci x(ia)żecia ie(go) msci pana krakowskiego w possessią jego msci panu Raphałowi Leszczinskiemu z Leszna, woiwodzie bełskiemu, iako opiekunowi x(ia)żecia iego msci nieboszczyka Franciszka na Ostrogu Zasławskiego przez x(ie)żecia iego
- 458зв.** msci nieboszczyka zapisanemu tak, iako [...] co дано // dnia siedmnastego julii тисяч szescseth dwudziestego pierwszego

Naprzod zamek. Do niego brona iedna z miasta w przigrodek, druga z Zagrodzia, trzecia od młynow; fortka do stawu. W tym przigrodku po prawey ręce, idąc z miasta, na stronie x(ia)żecia) nieboszczika kościół s plebania, cerkwi dwie, dworow szlacheckich dziesiec iz zakonniczemi. Wedla tego dworku zakonniczego dwor wielki książecy, barzo zły; do niego wescie od dziecinca, wschody na sali balasami ostawione, także i sala balasami ostawiona mieyscami, a mieyscami niemasz. Ta sala z wierzchu y z dolu tarcicami położona. Ze wschodu do tey sale drzwi roboty prostey na zawiasach żelaznych, wrzeciadz yz klamką, ław dwie na tey sali. S tey sali do swietlice drzwi roboty stolarskiey na zawiasach żelaznych z klamką i hantabą, okien pięć – w nich błony sklane, wszistkie pobite; pieć malowany, ław dwie. S tey swietlice drzwi w bok do kownaty roboty stolarskiey na zawiasach żelaznych z dwiema hantabami y klamką, okien dwie, w nich błony potłuczone, ław dwie. S tey kownaty drzwi roboty stolarskiey na zawiasach do sionek, w nich hantaba y zamek bez klucza. S tych sionek drzwi roboty prostey na oblamki na zawiasach żelaznych z hantabą y klamką. Znowu s tychże sionek drzwi roboty stolarskiey na zawiasach żelaznych do swietliczky rogowey, w niey piec malowany s kominkiem y komin przez dach murowany, okien cztery, błony dwie barzo złe, a we dwoch oknach błon niemasz, ław dwie. S tey swietliczky do sionek drzwi roboty stolarskiey na zawiasach żelaznych, v nich hantaba z klamką, okno iedno bez błony. S tychże sionek do inszych sionek drzwi roboty stolarskiey na zawiasach z hantabą i s klamką. S tych sionek drzwi roboty stolarskiey na zawiasach z zamkiem, bez klucza, y z hantabą, okien cztery, błony szklane, w ktorich szyby potłuczone, ławy wkolo, piec malowany y komin murowany przez dach. S tey swietlice

**459** drzwi roboty stolarskiej na zawiasach do kownaty, // hantaba s klamką, u nich okien pieć, błony sklانة w ołow, potłuczone, komin murowany zły w tey kownacie. Znowu s tych sionek obudwu drzwi dwoie na zawiasach zelaznych do komorek potrzebnych. Znowu s tych sionek pierwszych drzwi na zawiasach zelaznych roboty stolarskiej do swietlice z dwiema hantabami y klamką, piec malowany y komin przy nim murowany przez dach; ława iedna, okien dwie - błony w nich sklانة potłuczone. S teyże swietlice drzwi roboty stolarskiej na zawiasach na salę, hantaba, klamka y haczyk. S tej sali, schodząc na doł wschodem wyżej mianowanym, swietlica stołowa, do niey drzwi roboty stolarskiej na zawiasach zelaznych, zamek s kluczem, hantabą y klamką y ławy przy dwu scianach; piec przebity malowany s kominkiem y komin przez dach murowany, okien osm - błony skła weneckiego potłuczone; rogow wielkich ielenich dwoie.

Pod tym gurnym mieszkaniem, ktore się iusz opisało, dolne. Do sieni drzwi proste na zawiasach z hantaba. S tych sieni w prawy bok drzwi proste na zawiasach zelaznych do swietlice, tam piec biały prosty zły, okien dwie bez błon. Na tył tey swietlice kownata, drzwi proste na zawiasach do komory. S tej komory drzwi na biegunie do sionek. S tych sionek drzwi proste na zawiasach do swietlice, w ktory piec zielony, ława iedna, okien dwie - w nich błon niemasz. S tey swietlice na tył do kownaty drzwi proste na biegunie, okien dwie bez błon. W lewy bok drzwi na zawiasach zelaznych do swietlice, w ktorey pieca niemasz, okien dwie bez błon. S teyże swietlice drzwi na zawiasach zelaznych do stolowey swietlice. Znowu s tychże sieni, naprzeciwko drzewom z dworu do swietlice, drzwi na zawiasach, piec zielony zły y komin przez dach murowany, ław dwie, okien trzy - w nich błony potłuczone. S tey swietlice drzwi proste na zawiasach do kownaty z klamką, okno bez błony, ław dwie. S tey kownaty drzwi na ogrod na zawiasach. Znowu s tey kownaty drzwi na zawiasach do sionek. S tych sionek drzwi na zawiasach na ogrod. Znowu s tychże sionek drzwi do swietlice na zawiasach z hantabą, okien dwie.

Te wszystkie swietlice tak na dole, iako i na gorze, tarcicami położone. Dwor ten o siedmi wierzchach, dachy dziurawe nad nim guntami pobite; wszystek y zwierzchu i zewnątrz naprawy potrzebuje.

**459<sub>3B</sub>.** Przed tymże dworem, na przygrodku loch podmurowany // zły; do niego drzwi na zawiasach z wrzeciędzem y skoblami. S przygrodku do dziedzinca wyjazd przez most do brony, ktora iest społna, przy niey fortka.

W tym dziedzincu po prawey ręce pokoie xiążące od stawu, do ktorych wescie wschodem na ganek, ktory y z wierzchu y ze spodku

tarcicami położony, dach nad nim zły, bania zelazem białym kryta o dwóch powietrznikach. S tego ganku do sieni drzwi na zawiasach, zamek s kluczem, z hantabą, wrzeciędz z skoblami. S tego ganku na obie stronie obłamki, drzwi na zawiasach zelaznych. Te oblamki z gankiem i ze wschodem balasami ostawione, ktore tylko mieyscami są. W sieniach okien cztery – błony tylko we trzech, ktore są potłuczone; przy tych oknach okiennic dwie na zawiasach. S tych sieni wschod pod dach tarcicami obity, drzwi na zawiasach zelaznych. S tych sieni w prawy bok drzwi na zawiasach zelaznych roboty stolarskiey, przy nich hantaba s klamką; piec malowany potłuczony, przy nim kominek y komin przez dach murowany, ławy wkoło, stoł ieden; okien trzy – błony sklane potłuczone. S tey swietlice drzwi roboty stolarskiey do drugiey swietlice, przy nich hantaba, klamka i haczyk; ław trzy, okien trzy, piec malowany y kominek s kominem przez dach murowany. S tey swietlice do swietlice trzeciey drzwi roboty stolarskiey na zawiasach zelaznych; piec malowany potłuczony y komin murowany, ław trzy; okien dwie – błony w nich sklane potłuczone, okiennica iedna na zawiasach. S tey swietlice w bok drzwi na obłamek roboty stolarskiey na zawiasach zelaznych z hantabą, klamką y haczykiem. S tej swietlice do komory drzwi roboty stolarskiey na zawiasach z hantabą y klamką; okno iedno – błona sklana potłuczona, okiennica na zawiasach zelaznych. S tej komory drzwi proste na zawiasach zelaznych do potrzebney komorki. S tych sieni, znowu w lewy bok, do stołowej swietlice drzwi roboty stolarskiey z hantabą, klamką, wrzeciędzem; piec malowany, przy nim kominek y komin przez dach murowany; okien sietm – błon sklanych w ołow szesc potłuczonych; stołow prostey roboty trzy, zedel ieden, ławy w koło. S tey swietlice drzwi do swietlicy roboty stolarskiey na zawiasach z dwiema hantabami y klamką; w niey piec malowany s kominkiem y komin murowany // przez dach; okien trzy – błony w nich sklane, potłuczone. S tey swietliczki drzwi roboty stolarskiey do swietlice, w niey piec malowany s kominkiem złym murowanym; okien trzy – błony w nich sklane, potłuczone. S tej swietlice drzwi roboty stolarskiey do swietlice, ław trzy, stoł roboty prostey; okien trzy – błon sklanych dwie, przy trzecim oknie – krata zelazna; piec zielony zły, kominek przy nim y komin murowany przez dach. S tej swietlice drzwi na obłamki z zamkiem bez klucza, s klamką y haczykiem, zedel prosty ieden. S tey swietlice drzwi roboty stolarskiey na zawiasach zelaznych do swietlice, przy nich hantab dwie s klamką; okien trzy – błony w nich sklane potłuczone, przy iednym oknie – krata zelazna, okiennic trzy na zawiasach zelaznych; piec malowany s kominkiem y komin murowany przez dach; ława prosta. S tey swietlice drzwi roboty stolarskiey na

zawiasach zelaznych do sionek, w nich okno iedno – błona sklana potłuczona na zawiasach. S tychze sionek drzwi roboty prostey na zawiasach zelaznych yz wrzeciãdzem do potrzebney komorki. S tych sionek znowu wschod balasami ostawiony do baszty murowaney, w ktorey swietlica na piêtrze dolnym; do niey drzwi roboty stolarskiej na zawiasach zelaznych, piec malowany s kominkiem y komin murowany przez dach; okno iedno s kratã zelaznã – w nim błona skła weneckiego potłuczona. S tey swietlice do sionek murowanych drzwi roboty stolarskiej na zawiasach zelaznych z haczykiem; w tych sionkach okno, przy nim krata wmurowana, błona sklana potłuczona. S tychze sionek drzwi porãbane roboty stolarskiej na zawiasach zelaznych, u nich zamek zły bez klucza; ławy przy dwu scianach roboty stolarskiej, okien trzy s kratami zelaznymi – błony potłuczone, stoł okrągły z alabastru, szafka w murze. Do niey drzwiczki roboty stolarskiej, piec malowany z kominkiem; przy piecu blacha zelazna z wrzeciãdzem y skoblami. W bok drzwi dwoie na altanę murowanã, ktora balasami kamiennymi s spaianem poręczem ostawiona; drzwi roboty stolarskiej na zawiasach zelaznych, przy nich zamek bez klucza. S tey altany rura miedziana dla zbiegania wody. Ta altana naprawy potrzebuie iako y baszta sama. S tey altany drzwi do wschodu bez zawias na trzecie piêtro. S tego wschodu drzwi roboty prostey na zawiasach zelaznych // do sionek przed swietlicã murowanã, w ktorey okno bez błony, stoł roboty prostey. S tych sionek drzwi do swietlice murowaney, piec stary zły, ławy wkoło roboty stolarskiej, okien trzy bez błon. S tychze sionek wschod pod dach na salę murowanã, ktora z wierzchu tarcicami położona; na tey sali okien cztery bez błon.

**4603B.**

Ta baszta, poczãwszy od wierzchu asz na doł, porysowała się barzo y potrzebuie prętkiey naprawy, na co koszt musi byc niemały, bo y dach nad nią wszystek zły.

Na dole pod tą basztã czekaus murowany, do ktorego drzwi wielkie zelazne dwoiste, wrzeciãdzow z skoblami dwa y kłodka. W tym czekausie armata, prochy, kule, ołowy, łancuchy do tey armaty – wszytko spolne. Czego wszytkiego, co iest w czekausie, tak tez gdzie co odeszlo albo oddano, iest osobliwy reiestr przy Woiciechu Niedzwieckim, łantwoicie ostrozkim, ktory tym wszytkim zawiaduje, mając to w poruczeniu swym ieszcze od s(więtej) pamięci x(iążęcia) nieboszczyka pana krakowskiego. Ten czekaus takze porysowany, iako y baszta.

Przy tym czekausie skarbnica murowana, do niei drzwi zelazne, zamek s kluczem, łancuch y wrzeciãdz z skoblami. Pod tą skarbnicã sklep murowany, drzwi na zawiasach zelaznych takze y krata drewniana na zawiasach zelaznych, u niey wrzeciãdz z skoblami.

Wedle skarbnice pod temi pokojami wyzey opisanemi, komor przybudowanych ku murowi iedna wedle drugiej dwanascie. Y do osmi komor drzwi na zawiasach zelaznych, przy ktorych wrzeciãdze z skoblami; u iednych drzwi zawiasy niemasz. Komor cztery<sup>1</sup> na biegunach, u dwoiga drzwi wrzeciãdzow niemasz. Studnia murowana miedzy temi komorami pod gankiem, w ktorey wody niemasz; krata do niey drzewiana na zawiasach. Te pokoie wszytkie z drzewa budowane, takze y te na bascie, potrzebuia naprawy, bo dach nad nimi wszytek dziurawy iako y powala. Powietrznikow dwa na rogach u tych gmachow.

Cerkiew murowana yz dzwonnica spolna w tym dziedzincu.

461 Okolo tego zamku parkan barzo zly. W iednym mieiscu, gdy zgorzal iz bronã, ostawiono palami i// brony nie dobudowano, to iest od Zagrodzia. Na tey bronie od miasta zegar.

Szkoła ruska spolna.

Pod tym zamkiem tego działu młyny puste y staw zerwany.

Miasto Ostrog.

Domy rynkowe: Borys Tyszczenie, Piotr Malarz, Oxienowej dom, p. Iantwoitow dom, Matys Babicz, pana Oleskiego dom, Proxenowej kamienica, p. Szukertowa kamienica wol(na), Iwanko Dziewoczka, tego z druga kamienica, p. Stanislaw Pobidzinski wol(ny), p. Tomasz Zygmontowicz wol(ny), pan Wroblowski, Mikolai Tinnik.

Domy przed zamkiem: Proxenowej dom, Semen Kowal, Semen Szabelnik, Iwan Kokoryka, Choma Szabelnik, Pawel Pochyly zlotnik wol(ny), Kondrat Szytcherz, Andrzej Choroszko Zdanowski, dom koscielny wolny, Bohdanowski dom wolny, Woiciech Mularz.

Vlica Krasna gora od Rynku ku bronie: Wasil Stolarz wol(ny), Jan Balwierz, Anton, Stanislaw Mularz, Mikołay Złotarz, Josko Kotlarz, Szymonowa, Pawel Kowal wol(ny), Stepan Miszaiczenie, Mikołay Rusinko sluzka zamkowy wolny, Stephan Stolarz. Naprzeciwko: Tereszkowa, p. Fedor Kuczycz, Jurkowa, Pana Obodynskiego dom, Jakubowa Mularka, Ophanas, Wasila Stolarza dom, Jan Zlotnik, Procko, p. Ianusza Cerulika dom.

Vlica Poprzeczna na Krasney gorze: Martin Szczur, Jacko Kusznierz, Trzebnicki Pisarz, Woronicha, Jakub Kusznierz, Jasko Wietoszka swiec, Iwan Krawiec y Supron, Łuczczyna, Samson Rymarz, Hryckowa Slachcina, Iwan Moskal, Choma Siodlarz, Chraponicha. Naprzeciwko: Martin Słodownik, Stepan Mielnik, Lisicinskie(go) dom, Jurko Podoszowka, Andrzej, Woitek grzebiennik koscielny, Semen Sielanin, Stepan Zlotnik, Maior Malarz, Philip Rymarz, Jan Aptekarz, Kokoryczyn dom, Josko Siodlarz.

W uliczce przed parkanem: Podeszewczyna, Ostap Siodlarz,



Ławryn Stelmach, Kondrat Siodlarz, pana Jalowickiego dom wolny, Ihnat Kuszniierz, Wasco Jarczak Siodlarz, Hrycko Sielanin, Korniey Przekupien, Wasco Siennik, Grzesko Swiec, Sak Siodlarz, Daniło Litwin siodlarz, Omelanicha, Kasprowski dom, Woitkow dom, Misko Broda swiec, Jacko Krawiec.

**4613B.** Vlica Zarwanska ku bronie. Andrysow dom, Krysztoph Szot, Isaczko, Jan Bednarz, Ptaszczyzn dom pustka, Andrzej Szlachta, Stepan Swiec, p. Pawlowiczow // dom wolny, Balcer Czapnik, Tomasz Szot, Hrycko Andrzejkow, Lewko Maimunienie. Naprzeciwko: Sidor Dzwonnik, Procko Malarz, Semen Zygar mistrz, Matyasz Krawiec, Roman Swiec, Iwan Drukarz, Stanisława Mularza dom, Tomasz Stolarz.

Na Zydowskiej vlicy Jowchim Swiec.

Vlica Zydowska Wielka: Dawidko Szłomin kamienica, Elkonowa kamienica, Jacka z Hoszczy kamienica, Ber stary, Boruszyczna, Mnaszko Zelikmanow, Moszko Nachmanowicz, Ber Ruwin, Zelikman, Lucz zyd, Zelmana Koreckiego kamienica, Icko Lubartowski kamienica, Judka Płuzenski, Hanna Płuzenska, Liezorec, Dawid Jackowicz, Wygdor Fraimowicz, Moszko Błaznikow, Piesach Czyszyn, Lebko Mendelowicz, Jowchim Pomiernikow, Juda Patkowicz, Rebi Mier Ickowicz, dom kantorowski co dzieci uczą, Lebko Abramowicz, Zusman Rzeznik, Czortek, Aron Turczyn, dom zborowy – w nim szkolnik, szpital zborowy, Kantor szkolny, Szmail Arendarz Dermanski, Juda Matrowicz, Chaim Woronow, Charko Rzeznik, Rywka wdowa, Moszko Fraimowicz, Jozyp Czapnik, Szłoma Leibowicz, Moszko Abramowicz, Dyptanowa kamienica, Szawlicha wdowa, Somoil Doktor, Mordysz Arendarz, Moszko Biłenki, Josko zięc Szmaiczn, Jaruchym, Moszko Bubka.

Osada przed zamkiem, nazwana Zagrodziem: sitnia zagrodzka (Stephan) Stephan Wołk, Maxim Strzelnik, Łukaszycha wdowa, dom p. Byłczynskiego wolny, Andreasz Hajduk wolny, p. Tyminski wolny, dom p. Komorowskiego wolny, Marko Piekarz, Bohdan Hołoiarka, Radosław Masztalerz, dom oica Nikolskiego, Iwan Miedzianik, dom oica Nalewaika, Iwan Tymoszewicz, Iwan Panteleiwicz, Paszko Senkowicz, Owdey Swiec, Wasco Stepura swiec, Masłay, dom p. Łysogorskiego, Roman Swiec, Sen Swiec, Onoszko Swiec, Kery Piekarz, Paszko Miedzianik, Misko Piekarz, Poteraiko Paweł, Sidor z Oliferychą, Hignat Wielki, Kasprowa wdowa, dom p. Dmitra Radohoskie(go), dom p. Walentego Molendy, dom p. Wylezenskie(go), dom p. Sokorow, kamienica pana Dominikowa, dom p. Hrabowicza, Marcin Kucharz, dom paniey Karpinskicy, Łazar Kusnirz, dom pana Surskiego pusty, Oleszko Haiduk wybraniec, Iwan Swiec, Sikora z Hryczkiem, // Jan Niedzwiecki, Mironicha wdowa, Janko z Janem, Daniło z Matfiejem, Jurko Iednocki,

Iliasz Zelezniak, Semen Salnik, Zaiczcha wdowa, Piotrowa wdowa, Jackowa Baikaczowa, Niczypor z zięciem, Jakim Łuczniak, Zacharko Igielnik, Wasil Swiec, dom p. Wasila Spiewaka, ociec Hliboboryski, ociec dyakon Kondrat, dom p. Łobosa, Joska Maier, dom pana Woznickiego, Mikołai Piekarz, ociec Berezanski, dom pana Hironimow, dom Waska Okracia, dom pana Koziradzkie(go), Jowchim Młynarz, Misko Tryhub, ociec Iwanowski, dom p. Jasiennickiego, ociec Piatnicki, dom pana Rostopcze, dom pana Bronickiego, Wasko rybak zamkowy, Taras, Roman Dobryden, Oxen rybak zamkowy, dom Strzelnika Lachna, Matfey Dobryden, Suszczycha wdowa, Wasko Iwołha, Misko Wrotny, Walko Plitnik, Tyszczycha wdowa, Wasko Kwacz, Wasko Ponikarz, Hrycko Hruby, Wasczycha wdowa, Jasko Kuszniierz, Szymko, Iwan Swiec, Wasko Piwowar, Jarmak, Hrycko Machnienie z Waskiem, dom p. Klima Radohoskiego, Sidor, Jarosz Steckowicz, Iwan Swiec, Matfey Krawiec, Iwan.

Vlica Kalecza: Borys Starzec, Iwan Starzec, Misko Starzec, Hignat Starzec, Chwil Starzec, Vlas Starzec, Bakakuczuczka Starzyca, Semenicha baba, Kaliszycha baba, Iwan Starzec, Demian Starzec, Demid Starzec, Hawrysz Haiduk miedzy kalikami. Dwor pana Nowickiego. Za tym dworem sad wielki xiążęcy, w nim drzewo stare y młode; ten iest w zawiadowaniu pana Nowickie(go).

Osada nazwana Sucha Wola przed murem mieiskim: Jendrzey Kucharz, dom p. Zakrzewskie(go) wolny, Andreasz Szczur haiduk wol(ny), Wasil haiduk x(iążęcia) je(go) msci pana woie(wody) braclawskie(go), dom Maluszyckiego wolny, dom Piotra Rymarza, Marko Sielanin, Szymko Baranko, Dacko Kowal, dom p. Zarudzkie(go) pusty, dom Matyasza Haiduka pusty, Kostiuuczcha z zięciem Rymarzem, dom Adama Krawca pusty, Daniło Rymarz, dom p. Nowickie(go) szynkowy pusty, Fedor Sołowy ubostwo.

**4623B.** Vlica Roweńska: Tymczycha wdowa, dom Stasia Garnczarza pusty, // Misko Swiec, Paweł Mularz, dom Matyasza sługi pana Nowickiego pusty, Fedor Skrzypek z Miskiem, Olexa Litowczyn, Semen Posiahowec, Piotr Tkacz, Misko na pułplacu, pustka Waskowa Bublениkowa, Wasko Welikden Haiduk wol(ny), dom Woiciecha Piekarza, Olexa Skrzypek, Dawid Pastuch, Dmitr Piekarz, Martin Piekarz, dom Joskow pusty, Krzysko Rzymarz, Stecko Woropai ubostw(o) wol(ny), Iwan Harasimowicz, pisarz tey osady.

Domy w tyle tey vlice: Woicieh Mocarzyk, Makar haiduk x(iążęcia) je(go) m(sci) pana woiewody braclawskiego, Wasko z Iwanem, Woiczzech Krawiec.

Zydzi kulinki: Walko Gurnik, Martin Sieczrarz, Misko Gurnik.

Vlica Niska: Dom Juska Greka wol(ny), Iwan Łozicki wol(ny), dom Matyasza Kucharza wol(ny) Pusty, Fedor Kowal, Andreasz haiduk x(iążęcia) jego msci pana wojewody braclawskiego wol(ny), domek Tomka Łuczniaka pusty, Woiciech Mysliwiec wol(ny), Stepan Swiec, dom Andrzeia Kucharza, Tymosz Hrozowiec, Iwan Turczyn setnik, Iwan Mroz na pułplacu turemnik, turma więzienie, Ławryn Chorowiec, dom p. Karwowskie(go) wolny, Jacko Dermaniec, Stepanicha Szewczycha, Iwan Mularz na pułplacu, Jackowa wdowa, Lenart Kucharz wol(ny), dom Pawła Kowala pusty, Januszycza Dzieweczczyna, Wasko Tkaczyk, Janusz Haiduk, dom Wysockiey haiduczki pusty, szpital polski.

Vlica od Zagrodzia: dom Semena Zegarmistrza, dom Iwana woita wierzchowskiego, Karp Plitnik, Klim Plitnik, Trochym Masztalerz wol(ny), Fedor Kusnierz, Jacko Klis, Onisko Szustik, Daniło Piekarz, Paweł Chorowiec, Komazec, Hrycko Zebrak strzelnik wol(ny), Jasko Krawiec na pułplacu.

Vlica w tyle domow rynkowych: dom Szymczyszyn pusty, Symon Mularz, dom p. Janickie(go), Matys Swiec, Trochymowa pustka, dom p. Krasowskiego wol(ny), dom p. Philipa Vrwenskie(go) wol(ny), Prokop Grzebiennik, dom Iwana Bednarza pusty, Wasko Kowal, Stepan Młynarz, dom Jana Cerulika pusty wol(ny).

463 Vlica Wysoka od studnie: Łukian Litwin y Andrzej Ciesla, Paweł Rozwazec, dom Semena Slosarza, Iwan Jemiec, Szymon Kubrak, Sidor Furman, Martin Holczanin // Lewkowa pustka, Wasko Czapnik, Łasko z Andrzeiem Stelmachem, Stas Szudra pastuch, Paweł z Josczychą, Kondrat Kuninski, Krzysztofh Mularz, Wasko z Mizkiem Bublennyki, Marcin Paprocki, Janko s Philipem, Jadam Bubleńnik, Fedor kucharz p. Nowickiego wol(ny), Matysicha baba koscielna.

Vlica Zarwańska za broną: dom Hryniowskiego, Wasko Siodlarz, Woitko Piwowar, Jasko Haiduk Jewłaszow, dom Matyaszow, Hrycko Slosarz, Bohdan Swiec ubogi pustka, Fedor Rudy, Skrazinski Wasko, Iwan Slosarz, Hrycko, dom Jaskow, Danilo Swiec, Stepan Welbuiko, Olexy, Fedor Garnczarz, Wasko Garnczarz.

Po drugiej stronie vlice: Sawka Ogrodnik, Welikdeń Semen, Maximicha wdowa, Choma Chrapac, Tyszko Slosarz, Ferens Swiec, Demestycha wdowa, Tymosz, dom Paleniczynski, Antyp Czyszka, Niczypor Odenboch, Charyton, Wasko Tananaiko, Horynski.

Na tyle: Stepan Swiec, Paweł Rymarz pustka, Matfey Rymarz, Hrycko Swiec, Hrycko Garbarz, dom pana Pruszczyńskiego, Danilicha wdowa, Wasko Swiec, Nester Swiec, Jarosz Garbarz, dom pana Nowickiego, Złaczyński, Jowczym Ptaszka, Andrzej Slosarz, Misko Czerwiak, Prokop Swiec, Semen swiec Sawczyński p. Nowickiego,

Jowlasz, Sawka Swiec, Kuryło Piekarz, Hordey Haiduk, Pańko Slosarz, dom p. Stanisława Pobidzinskiego wolny.

Vlica za mostkiem: Jacko Kusnirz, Philip Łapko garbarz, Hryćko Garbarz, Mikita Zarski garbarz, Stepan Garbarz, Piotr Garbarz, Moisi Garbarz, Iwan Garbarz, Jarema Garbarz, Ihnat Slosarz, Łukian Garbarz, Andruszko Rymarz, Dmityr Garbarz, Ostap Garbarz, Roman Slosarz, Semen Slosarz, Iwan Swieć ubogi nic nie daie, Paweł Garbarz, Hrycko garbarz pana Nowickie(go), folwark Janowski, Kurylicha wdowa, dom p. Trzebnickie(go), Jan Krawiec setnik.

Vlica Tatarska: Iwan Jermak, Radywon, Tymosz al(ia)s Tatarzyn, Maxim Philipowicz, Myszko sluszka p. staroscin, Jowchim dom tatarski, Misko dom tatarski, Kiruk dom tatarski Tatarzyn, Myslim Tatarzyn za Radywonem tatarski, drugi dom tatarski, Hrycko, Jacko, Nos zamkowy Molminski tatarski, Arasicha, Rafal, Szmoił Mortuza, Zdan Tatarzyn, **4633B.** Denis chłop zamkowy, // Hetman tatarski, Azberdycha Tatarka, Siłomon Tatarzyn, Woinicha Tatarka, Jakub Tatarzyn, Sułkowa Tatarka, Maiczycha Tatarka, Szaparycha Tatarka, Bairam Kasimowicz Tatarzyn, Bohdana Tatarka, Nalewaiko Tatarzyn, Bohdan Horbacz Tatarzyn, Achmet Tatarzyn, dworzysko Sokolicha spustoszałe Rocepa Muzyka Tatarzyna, Recip Tatarzyn, Malinowska Tatarka, Sułko Tatarzyn, Bohley Tatarzyn, Szczęsny Rudy Tatarzyn, Woina Tatarzyn, Sachnicha Tatarka, Szach Dawlet Tatarzyn, Buiraszycha Tatarka, [w-?] Bohdanowszczyznę Tatarzyn, w Aszyniszczyźnie Tatarzyn, w Posiaowszczyznę Tatarzyn, w Szymkowszczyźnie Tatarzyn, w Makarowszczyźnie Tatarzyn, w Wielikodniuwszczyźnie Tatarzyn Siomak, Maga Tatarka, Hasan Horkawy Tatarzyn, Musycha Tatarka, Romadan Tatarzyn, Jasko Tatarzyn, Milkoma Tatarzyn, Dewy Tatarzyn, Mołna Tatarka, Alzbika Tatarka, Choromszyna Tatarka, Ordiniec Tatarzyn, Akulka Tatarka, Mizicka Tatarka, puste dworzysko, Zegerzanka Tatarka, Kułacha Tatarzyn, Chalko Tatarzyn, wdowa Tatarka, Montusz Tatarzyn, Bohdanicha Tatarka, Bohdan Tatarzyn, Sołowy Tatarzyn, Wołczek Tatarzyn, Wolk Tatarzyn, Kilim Tatarzyn, Korniey sługa zamkowy, dom tatarski, Seledec Tatarzyn Roszkowski, dom tatarski, Jasko Tatarzyn, Brachym Dadarzyn, Woina Tatarzyn, Joskow syn Tatarzyn, dom tatarski, Jakub Tatarzyn, Hasan, Achmet, dom tatarski, w Silkowszczyźnie Tatarzyn, Bairambek Tatarzyn, za tym ze domow dwa tatarskich.

Na tey vlicy Tatarskiey – mecet.

Powinnosc mieszczan ktorzy w murze mieszkai.

Płacą z domu co skarbowi x(iążeńcia) je(go) msci należy po złotych dwa czynszu.

Dwa. Na obronę mieiską prochowe y strożowe po groszy dwa

litewskich.

Trzycia. Szos y szarwark według zwyczajow starych wybieraią i składaia iako im potrzeba tego ukaze.

Czwarta. Groblą, którą na wiosnę woda zerwała, powinni swym kosztem iako przed tym bywało, tak teraz, iako i na potym, naprawowac.

Pieta. Takze, na pięci haidukow barwę y ktorzych powinni rok od roku chowac.

464 Szosta. Zydzi część swoje na groblę naprawuią iako y chrzescianie haidukow swych zosobna, iako y mieszczenie, chowac powinni, czynszu z domu płacą po złotych // dwa, z iatek swych do zamku powinni oddawać łoia kamieni osm, insze powinności rowno z mieszczeny odprawuią.

Powinność zagrodcow iako y mieszczen, co w murze mieszkaią, gdyz y oni takiey ze wolności zazywaią, czynsz placic, haiduki chowac, szosy, szarwarki etc. odprawowac.

Powinność osady suchowolskiej, kiedy im wola wynidzie: czynsze z domow, podatki y powinności x(iążę)ciu je(go) msci należące maią oddawać iako staromieszczenie albo zagrodzianie. Teraz iednak płacą prochowe y strozowe po groszy dwa litewskich dla obrony samych siebie. Miody, piwa co warzą – s tego wszytkiego arendarzom płacą, iako y insze mieszczenie haiduka iednego swym kosztem chowac powinni, grobli pod czas gwałtu dopomagać lub to swoje maią udzielną grobelkę u stawku na ich osadzie.

Powinność zarwancow iako y drugich obywatelow miasta.

Arenda mieiska myth, młynow, gorzałki y piw w kozdy rok idzie po złotych trzy tysiące y pięci set według listu x(iążęcia) je(go) msci nieboszczyka.

To miasto yz osadami (okrom ulice Zarwanskiej) zamczyte. Około samego miasta starego mur. Około Zagrodzia y Suchey woli wał, na nim ostrog, między nim baszty z drzewa budowane, takze y brony trzy, gdzie strażą czasu potrzeby s tych osad mieszczenie odprawuią.

Ratusz w tym miescie murowany spolny na dole, to iest na ziemi, iako y w ziemi, iest sklepow, po dostatku ktorzych mieszczenie y zydzi zazywaią, na gurze tam są izby piękne y insze mieszkania. Dach nad ratuszem zły, potrzebuie wielkiej poprawy y opatrności.

W tym miescie dwa razy bywaią targi w tydzień, ieden w poniedziałek, drugi w piątek, jarmarkow dwa do roku: jeden na s(świętego) Onofria, a drugi na świętego Mikolaia, swiąt relligi greckiey.

Sioło Chorew.

Dwor ostrogiem dębowym ze trzech stron ostawiony, wrota ode wsi robione z desek, v wrot gołębiniec. Dom nowy nie dobrze budowany

w którym mieszkanie. Sien, do niej drzwi dwoje proste na biegunach. Swietlic dwie z kownatami, jedna przeciwko drugiej, powała nad nimi prosta z drzewa. Drzwi do swietlic na zawiasach zelaznych z wrzeciędzami y zaszczepkami zelaznemi. Do kownat z swietlic wescie,  
**4643B.** drzwi do obu proste na biegunach –// v iednych zaszczepka skoblikiem, u drugich wrzeciędz. W tych kownatach po okienku, w ktorich są błony sklane. Z tych kownat komorki potrzebne, do nich drzwi na biegunach. W swietlicach po dwoch stron ławy proste, stoł ieden y piece zielone potłuczone, przy nich kominki murowane niskie. W tych swietlicach po trzy okna, w nich błony sklane. Ten dom z iedną stronę guntami, z drugą – słomą kryty. Sam wierzch dziurawy, naprawy potrzebuie.

Za tym domem kuchnia stara wzrąb budowana, dach nad nią zły; drzwi proste do kuchni. Przy niej fortka nad stawek.

Dom drugi czeladny. W nim mieszkanie. Sień, do niej drzwi dwoje na biegunach. W sieni komor dwie , do nich drzwi dwoje proste na biegunach. Swietelka mała, do niej drzwi na zawiasach zelaznych z wrzeciędzem, s klamką, z zaszczepką i skoblikiem; ławy trzy proste w koło, piec prosty kafłowy potłuczony, przy nim kominek z gliny lepiony. Okienek cztery prostych. Przeciwko tey swietlicy piekarnia, do niej drzwi proste na biegunach; piec czarny, ławy ze dwoch stron, okien cztery. Nad tym domem poszycie złe.

Piwnic dwie. Iedna od wrot idąc niezła, drzwi do niej proste na biegunach z wrzeciędzem, pobicie z dranic od ziemie, a zwierzchu poszycie słomiane, oboie złe. Druga piwnica za piekarnią, takze znowu naprawy potrzebuie.

Stainia s chrostu laskowe(go) pleciona, do niej wrota proste na biegunach, wedla niej wozownia takze s chrostu, poszycie złe.

Obora s chrostu pleciona wszytka zła is chlewami. Obora druga, gdzie stado zawierano, cała.

Gumno, około niego płot zły. Wrota dwoje proste z zerdzi. Kłonia s chrostu pleciona, o dwoigu wrot – u iednych skoblica zelazna. Ta kłonia słomą kryta potrzebuje naprawy.

Ogrody przy tym dworze chrostem laskowym ogrodzone, ogrodną zasiane, ktory słaby urodzai.

Poddani chorewscy y ich powinności. Włócznicy: Stepan Krobeczka włok(a), Sidor Sandreszenia włok(a), Jacko Fursenia włok(a), Kostiuł włok(a), Konon Kusnirz włok(a), Chwesko Atamanowicz włok(a), Mikita Krobedrzenia włok(a), Martin Budai włok(a), Hackowa wdowa włok(a), Tereszko Fursenia włok(a), Supronicha wdowa włok(a), Łukasz Kizienia włok(a), Zienko Oniskow włok(a), Łachno włok(a), Dawidko Kicienia włok(a), Jacko Szuszel Lesniczy włok(a), Sawka

Mielewicz włok(a), Szymon Szczupak ataman włok(a) wol(ny). //

Półwłocznicy: Wasco Kozliniec, Iwan Kozliniec, Jowczycha, Korniej Sandryczenia, Iwan Kuzmicz, Marko, Hryczko Kirzenia, Choma Chałczenia, Iwan Semienienia, Mikita Tomilenia, [Zanko], Hrycko Sepayło, Misko Rudy, Iwan Pryszibieyko, Harasimicha wdowa, Szydło Iwan, Mikita Jakimczicz, Łukiian, Jakowiec, Czuryło Drosus.

Ławryn Czetwertnik, Bednarz Czetwertnik.

Ogrodnicy: Chwesko Czayka, Hrycko, Iwanicha wdowa, Matfey syn Budaiov, Martin Seniw zięc, Jacko Minczenia, Rudyna Iwan, Stephan Rudy, Choma Stadnik, Marcin Lach, Iwan Swiec, Iwan Kowal.

Wolannicy: Hawriło Maniewszyc na trzecinie, Trochim na trzecinie, Hryc ogrodnik, Andrzej pułwłoki, Kondrat na trzecinie, Konotopinia pulwłoki, Semenec pułwłoki, Woytko ogrodnik, Jusko ogrodnik, Mroz Lesniczy ogrodnik, Iwan Hołowka ogrodnik, Olizar Suproniszin na trzecinie, Chwesko na trzecinie, Onisko Semenienia na trzecinie, Lewko na trzecinie, Kaczan na trzecinie, Olizar ogrodnik, Dudka ogrodnik, Chwedko ogrodnik, Andrzej Czelniczenia pułwłoki, Onyzar Czayczin brat ogrod(nik), Pawło Pastuch pułwłoky, Semen Suchi na trzecinie.

Mielnicy: Kondrat pulwłoki, Andrzej pułwłoki, Wasco Szczupak pułwłoki.

Boiarze: Staś Wulczenia strzelec włok dwie, Iwaszko Wulczenia listonos włoka iedna.

Pop, włok dwie.

Aręndarz, włok dwie.

Czinsky [z] włoki płacą po groszi czterdziestu polskich, to iest ys prochowem y strozowem, ktorego przichodzi groszi dwadziescia y dziewięć, po półmacy owsa, po dwa kapłunow, po gęsi iedney, po dziesiąci jajec, jałowic rokowych dwie, baranow szesć, dziesięcina od swini. Roboty tych poddanych od niedziele do niedziele oprócz poniedziałku, targowe(go) dnia.

Karczma w aręndzie yz młynami. W tych młynach, ktorzych iest pieć, po iednym kole, tylko s każdego powinni dawać po złotemu y wieprza karmic.

Pustek dziesięc.

Ogrodnicy czinszu płacą s prochowem y strozowem po groszy szesciu litewskich.

Sioło Rozwaz, ciagnie do folwarku Chorewskiego.

Poddani ciagli y ich powinności. Włocznicy: Sidor Denisowicz, Martin Chwedorowicz, Iwan Nahorny, Wasilczycha wdowa, Matfiicha

4653B.

wdowa, Szelechno, Sachno Stryowicz, Sawka Semkewicz, Samuszko Walentiowicz, Olexy Pawłuszczenia, Jowchim Woda, Wasko Bakunenia, Misko Petrenia, Chwedor Opanasowicz, // Meleszko Popowicz, Wasko Homon ataman wolny.

Półwlocznicy: Iwan Bylczenia, Ławryn Bylczenia, Iwaszko Knizienia, Bakum Kuryłowicz, Kunach Popowicz, Omelian Oniskowicz, Iwan Chwedczenia, Pawło Ihnatenia, Matfey Sachno, Iwan Hawryłowicz, Nesterycha wdowa, Semen Nahornowicz, Philip Socky wolny.

Ogrodnicy: Hrycko Kurilenia, Hwedor Lewononia, Chwedor Lewononia, Chwedor Neporada, Panas Klimaszewicz, Gałecki wolny.

Czinszu z włoki płacą s prochowem y strożowem po groszi czterdziestu pol(skich), po macy owsa, po dwa kapłunow, po gęsi, po dziesięci jaiec, na jałowicę z Hremiacem sie skladaia, baranow cztery, dziesięcinu od swini.

Ogrodnicy czinszu po groszi szesci litewskich s prochowem y strożowem. Robota od niedziele do niedziele oprócz poniedziałku, dnia targowego.

Karczma z młynkiem do arędy ostrozskiey nalezy. Przy tym młynku mielnik ma swoje chatę, s koła płaci po groszi pietnastu czinszu.

Sad xiążęcy wielki. W nim drzewa rozmaitego dosyć, ogrodzony płotem laskowym, ktorego potrzeba poprawić. Przy tym sadzie osobliwy jest sadownik, ktory tego sadu dogłada.

Pustek w tym siele pięc.

Szlachta y boiarze w tym siele, ktorzi są wolni. Pan Sławinski – włok trzi, poddanych dwa. Pan Doszkowsky, wozny – włok trzi, poddanych trzi. Pan Pruszczynsky – włok półszosty, poddanych szesć. Pan Putiata – włok trzi, poddanych szesć. Pop do cerkwie włok dwie. Korniey Kozak – włok iedna. Hignat Chwedor, także kozak – włok dwie. Hricko Derkacz – włok iedna. Daniło Jowchimowicz – włok iedna. Martin Jowchimowicz – włok iedna. Iwan Michnienia – wlokę iedna. Lewko Oniskiewicz – włok iedna. Kuriło Jarmakow włok iedna. Serhiy Filipowicz – włok iedna. Stepankowa wdowa – włok iedna. Iwan Filipienia – włok iedna, wolny.

Sioło i folwark Brodow.

Do dwora wyjazd ze wsi wrotami robionemi s tarcic. Nad tymi wrotami dach z dranic. W tym dworze dom wielki, z z jednę stronę pobity gontami, a z drugę stronę słomą poszity; podparty od rzeki y z dworu, aby sie nie obalił. Mieszkanie w tym domu. Sieni, do niey drzwi



dwoje proste na biegunach. Swietlic dwie s komorami, do nich drzwi na zawiasach. W swietlicy od kuchni ława jedna przy scienie, okien trzi z błonami szklanemi. Piec zielony // kaflowy, który trzeba przełozyc; przy nim kominek do wielkiego komina murowanego wywiedziony. S tej swietlice drzwi do kownaty proste na biegunach z wrzeciędzdem, okienko małe – w nim błona sklana; drzwi nad rzeką s tej kownaty<sup>1</sup> zabite. Swietlica druga przeciwko teyże, drzwi na zawiasach; ławy proste ze dwoch stron, stoł, zedel, okien trzy – w nich błony sklane, pieć kaflowy zielony, który trzeba przełozyc, przy nim kominek murowany do wielkiego komina przez dach. S tej swietlice drzwi proste na biegunach z wrzeciędzdem i skoblem, okienko małe – w nim błona sklana. S tej kownaty drzwi proste do komorki potrzebney. Ten wszystek dom trzeba naprawić, bo zewsząd dziurawy. Przy tym domu piwnica. Do niey drzwi is kratą drzewianą na biegunach z wrzeciędzdem.

Kuchnia wzrąb budowana, dranicami pobita; drzwi do niey na biegunach.

Sernik słomą poszyty, do niego drzwi proste na biegunach.

Stainia s chrostu laskowego pleciona, słomą kryta, do niey drzwi proste.

Dom czeladny, w nim mieszkanie. Sień, drzwi proste na biegunach. Do swietlice drzwi proste na biegunach, okien trzy – błony potłuczone, piec prosty zły, przy nim kominek lepiony, ławy dwie proste. Przewiwo tey swietlice piekarnia; w niey piec czarny, okien trzy, ław dwie. Ten dom słomą poszyty, ktorego trzeba poprawić.

Dwor częścią plotem z chrostu, częścią tez częstokolem ostawiony, z ktorego fortka wedla kuchni nad błoto.

Obora s chrostu pleciona. Chlewy po iedney stronie poszyte słomą. Do tej obory wrot dwoje, ktoredy goniono bydło i słomę z gumna noszono.

Gumno, do niego wrota proste z dranic. Około tego gumna płot zły. Kłonia s chrostu pleciona o dwoigu wrotach, słomą kryta.

Ogrody chrostem laskowym oplecione, na nich ogrodniyny potrosze.

Poddani ciągli y ich powinność. Włócznicy: Szymon, Łochwin Stadnik, Kuryaszko Dubina wolny, Opanas, Wasil, Wasko Pawliszyn, Lewko Pankiewicz, Sawka Supronczyn, Szudka Iwan, Maxim Stary, Borys Swiesołowicz, Sawka Stadnik, Sidor Bylczynski, Omelko, Jacko Owdyiczycz, Kochniey, Panas Nesterczycz, Ostap Szczerbina, Ładysz, Lewko syn Iwankow, Włas Rudkiewicz, Semen Kosmaty, Kondrasz Joskiewicz, Andrzej Haiduk wolny, Maximow Borys, Jacko, Hrycko, Hrycko Bałhai ataman wolny.

Ogrodniocy. Taras Iwankow syn, Kozka Fedor, Wasko Pastuch,

Tyszczycha wdowa, Leszko, Procyk Zebrak.

Pustok cztery: Klim Socki, Iwaniec Jackow, Danilo Bułyha, Karp.

Płacą czynszu po groszy szesci litewskich s prochowem y strozowem.

Pop włok dwie, do te(g)o młynek z stawkiem trzyma. //

**4663B.** Czynszu płacą z włoki s prochowem y strozowem po groszy czterdziestu polskich, po macy owsa, po dwa kapłunow, po gęsi, po dziesiąciu jaiec, jałowic vrokowych dwie, baranow szesć, dziesięcina od swini. Robota od niedziele do niedziele oprócz poniedziałku, dnia targowego.

Karczma do arendy ostrozkiej należy.

#### Folwark Nowosiołki.

Dwor ze dwoch stron osfrogiem dębowym ostawiony, do nie(g)o wrota s tarcic na biegunach. Po prawey ręce, idąc od wrot, dom nowy, ktorego tylko wrzáb stoi, iuz napsowany. Swietlic dwie z kownatami, przy ktorych y potrzebne komorki.

Dom czeladny z starego drzewa budowany. Mieszkanie w tym domu. Sien o dwoigu drzwiach, ktore są na biegunach, z sieni do swietlicy; do niey drzwi proste na biegunach, ławy ze dwoch stron proste, ławy około pieca. Piec kafłowy stary zły prosty, przy nim kominek z gliny lepiony, stoł, okien trzy – błony sklane złe w nich. S ty swietlice drzwi do komory. Przeciwno swietlicy piekarnia, do niey drzwi proste na biegunach, piec czarny, ławy wedle scian. Wedla piekarnie schowanie s chrostu plecione, drzwi proste.

Wedla tego – stajnia takze s chrostu pleciona, drzwi proste; to wszystko słomą kryte. W tył stajnie – spizarnia s chrostu pleciona, słomą kryta; do niey drzwi na biegunach.

Za swietlicą pogrzeb dla chowania ogrodniny.

Obora, do niey wrota proste. Chlewy w niey po iedney stronie s chrostu plecione, naprawy potrzebują. Na tey oborze bywało bydło.

Gumno. Vlica z dworu do gumna, do niego wrota proste. Kłonia s chrostu pleciona o dwoigu wrotach słomą kryta. Płot s chrostu około tego gumna.

Ogrody przy tem dworze chrostem laskowym ogrodzone, ogrodniną zasiane.

Sad wisniowy niewielki chrostem ogrodzony, na nim vrodzaiu niemasz. Przy tym sadzie pasieka takze chrostem ogrodzona. Psczoł starych dziewięcioro.

Stawkow małych dwa pode dworem, w ktorych, powiadaia, ryb niemasz. V tych stawkow grobelki potrzebuią naprawy.

467

Poddani tego sioła y ich powinności. Wasko Danilenia pułdworzyszczca, Ostap Zydczenia pułdwo(rzyszczca), Kondrat Zwarzyczenia pułdwo(rzyszczca), Tereszko Małoszewicz pułdwo(rzyszczca), Dmitro Litwisczenia zwierć, Tymosz Homon pułdworzy(szczca), Jarosz Senczenia zwierć, Wasko Demidenia zwierć, Hrycko Stasenia zwierć, Radko z bratem na trzecinie, Filip Jowtuszenia pułdwo(rzyszczca), Iwaszko Panasienia // pułdwo(rzyszczca), Truszko Kołaczenia zwierć, Nicko Skoryczenia zwierć, Ostap Haiduk pułdworzy(szczca), Iwaszko Sachnow pułdwo(rzyszczca), Iwan Ruszczenia zwierć, Iwan Dmitrkowicz zwierć, Hrycko Pasecznik zwierć, Korniey Tyszewicz zwierć, Wasko Jowłoszewicz zwierć, wdowa Hignaticha pułdwo(rzyszczca), wdowa Chwedetyna pułdwo(rzyszczca), Chwesko Jowtuszenia zwierć, Łukasz Zoczenia pułdworzyszczca, Stepan Jaroczenia zwierć, Andrey Chrolenia zwierć, Tymoszko Jaroszczenia zwierć, Josko Jarzeczczczenia zwierć, Bakul Sachnienia zwierć, Daniło Tomaszewicz pułdwo(rzyszczca), Iwaszko Zdanczenia pułdwo(rzyszczca), Iwan Łukaszewicz pułdworzyszczca ataman wolny, Stepan Łukaszewicz pułdwo(rzyszczca), Łukasz Mitruszewicz pułdwo(rzyszczca), Truszko Rosadczenia zwierć, Iwaszko Mitruszenia zwierć, Siemasko Iwankowicz zwierć, Iwaszko Lesniczy zwierć, Truczko Jaczczczenia zwierć, Iwaszko Wasczenia pułdwo(rzyszczca), Jaroszko Łukaszenia zwierć, Petro Petruch zwierć, Dmitr Buhai zwierć, Chwedor Halatena zwierć, Kondrat Stepanow zwierć, Truszko Jowtuszenia zwierć, Jakim Miczczczenia zwierć, Misko Zwarzyczenia na trzecinie, Chwesko Miczczczenia na trzecinie, Bohdasz Tymoszenia zwierć, Włas Jowtuszenia zwierć, Chwedor Omonenia zwierć, Lewuszko Lewonowicz pułdwo(rzyszczca), Stepan Zydczenia s Philipem zwierzci trzy, Iwaszko Panasowicz pułdworzyszczca.

Ogrodnicy. Wdowa Karpowa, Swiec, Sawka Zydczenia, Pruń Dudzczczenia, Nestor Hirczenia, Wasczycha wdowa.

Pustek cztery.

Czynszu płacą podymyszczynny s prochowem y strozowem groszy siesnascie litewskich, powołowszczynny groszy osm litewskich, z dworzyszczca owsa mac cztery, po gęsi, kapłun z dymu, jałowic vrokowych dwie, dziesięcina od owiec, dziesięcina od swini.

Karczma bez , młyna, browaru, słodowney y winnice, oszarpana. W arendzie. Z niey daie zyd złotych piędziesiąt polskich.

Plotnika iako y insze sioła miec powinni dla potrzeby zamkowej.

Robota tych poddanych od niedziele do niedziele oprócz poniedziałku, dnia targowego.

Siola ziemianskie y duchowne.

Wierzchow, je(go) msc pana Konięcpolskie(go). Bielaszow, je(go) msc pana Rzeminskie(go), woiske(go) łucke(go). Wolbarow, je(g)o msc pan Wieszczycki. Buderaz, je(go) msc pan Trzeciecki. Lebedi y Kraiow, je(go) msc pan Chomętowski. Nowostawcze, je(go) msc pan Komorowski. Corkow, je(go) msc pan Nowicki. Koniuchy, jego msc pan Wylezenski. Viezdce, pan Viezdiecki. Pewcze, Drewiance, **4673B.** Popowce, pan Dmiter Karłoczy.// Zezulince, pan Borowicki. Vrwena, pan Michał, pan Filip Vrwenscy, pan Kozieradzki y pan Krasowski. Lidawę pan Janicki y pan Biernaszewski. Omelianą pan Jasieninski y pan Hołowiński. Mizoczyka Małego pan Hrabowicz. Hrozow pan Molenda y pan Eker.

W Rozwazu, iako się wyzey wyraziło, cześć iedną trzymaia pan Pruszczyński, pan Putiata, pan Sławinski, pan Deszkowski wozny.

Ludczyn xiądz pleban ostrozki ys popem trzymaia. Derman, Kunin, Bielaszow, Korsow – je(go) m(sc) ociec Alexander Putatycki, archymandryt dermański, te siola dzierzy y połowicę Małego Mizoczyka. Czesny Krzest pod Ostrogiem czernice dzierzą.

#### Dwor w Miedzyrzeczu.

Parcanem wysokim wkoło oparkaniony, gontem pobity. Brama z drzewa robiona, tynkowana, pobielona, pod dachem gontowym z powietrznikami dwiema. W bramie wrota dwoie na czopiech s kunami zelaznemi, z wrzeciędzami i z skoblami. Fortka przy iednych na zawiasach z wrzeciędzem i skoblem. Komor dwie pobocznych, w ktorzych drzwi na zawiasach z wrzeciędzami i skoblami. Komin w bramie z gruntu murowany, tynkowany, pobielony, przez dach wywiedziony. Na gore wschod załamany pod dachem gontowym z banią, z powietrznikiem Ganek wkoło z balasami toczonemi. Do izby drzwi na zawiasach z antabami, klamką, zamkiem, kluczem. Piec kafłowy, kominiek murowany, okien szesć z błonami sklanemi, okiennicami na zawiasach, stoł, zydel, ławy dwie z lisztwami. Posadzka dębowa.

Dom pański o dziesiści wierzchach pod dachem gontowym s powietrznikami, podmurowany wkoło, oblepiony, pobielony, tynkowany. Przed tym domem wiązanie nade drzwiami, na ktorym kapliczka pod banią farbowana z powietrznikiem. Do sieni drzwi składane na czopiech, s kunami zelaznemi, zapory zelazne z obydwu stron, kłodka s kluczem. Na poyszrodku sieni filar murowany. Okien dwie z błonami sklanemi, kratami zelaznemi, okiennice na zawiasach z haczkami. Piwnic dwie w sieniach, do ktorzych pierwsze drzwi na zawiasach kraciaste zkoblami zelaznemi, drugie drzwi dębowe na zawiasach z wrzeciędzami, skoblami,

okien dwie w nich. Izba biała na dole, do której drzwi na zawiasach z antabami, klamką, zamkiem ślepym, kluczem. Okien dwie z błonami sklanemi, kraty w nich żelazne, okiennice na zawiasach. Piec kaflowy, stoł, zydeł, ławy przy ścianach. Komora podle tej izby, do której // z sieni drzwi na zawiasach z wrzeczadzem z skoblem. Okno z ostrznią żelazna, ławy wkoło. Komora druga, do niej drzwi na zawiasach z wrzeczadzem, skoblem, okno z ostrznią żelazna. Z tej komory trzecia komora, do niej drzwi na zawiasach z wrzeczadzem, skoblem; okno z ostrznią. Kuchenka murowana, do niej drzwi dwoje składane na czopiech s kunami żelaznemi, zapory żelazne z obudwu stron. Ognisko y komin murowany. Okien trzy s kratami żelaznemi. Rynsztoki dwa dębowe, paniment s tarcic. Spizarnia podle kuchnie, do niej drzwi na zawiasach z wrzeczadzem, skoblem; okno, stoł długi prosty. Spizarnia druga, do której drzwi na zawiasach z wrzeczadzem i skoblem; okno z ostrznią żelazna. Komora z niej druga, do której drzwi na zawiasach z wrzeczadzem y skoblem, okno z ostrznią żelazną. Piekarnia wielka, do której drzwi na zawiasach z haczkami żelaznemi, pieć po prostu murowany s kominem murowanym i filar podle niego. Okien dwie z błonami sklanemi y z kratami żelaznemi, okiennice na zawiasach. Stoł długi, ławy przy ścianach. Komora s piekarni, do której drzwi na zawiasach skoblem; okno yz ostrznią żelazną. W sieni na dole kominy trzy murowane, z gruntu wywiedzione, tynkowane, pod dach wywiedzione. Na górę wschodow dwa z poręczem i z balasami toczonemi ostawiane. Sień wielka na gurze tarcicami położona, trzy ściany oblepione, tynkowane, pobielone; okien cztery z błonami sklanemi, kwaterami żelaznemi, kratami, okiennice na zawiasach. Do kominow przed piecami drzwi na zawiasach szescioro s klamkami. Do kaplice drzwi malowane dwoiste na zawiasach z zamkiem ślepym, kluczem. Ta kaplica wewnątrz wszytka pomalowana, okien trzy z błonami sklanemi y kratami żelaznymi. Izba stołowa, do której drzwi na zawiasach z zamkami, klamką, zamkiem zgrychtowym. Piec lazurowy, komin murowany; okien szesć z błonami sklanemi, kratami żelaznymi, okiennice na zawiasach. Stołow cztery, zydlow z balasami cztery, ławy wkoło przy ścianach. Izba naprzeciwko stołowej izby, gdzie pokoy x(iażę)ca je(go) msci, do której drzwi na zawiasach z antabą, klamką, zamek ślepy s kluczem; okien cztery z błonami sklanemi, kraty żelazne, okiennice na zawiasach. Stoł ieden, ławy wkoło. Piec na fundamencie ciosanym. Posadzka ceglana. Izba druga podle tej, do której drzwi na zawiasach z antabą, klamką, piec kaflowy; okien dwie z błonami y kratami żelaznemi, okiennice na zawiasach. Zydlow zielonych dziewięć. Komnata do której , drzwi na zawiasach z antabami, klamką. Okno z błona, z

**4683B.** kratą żelazną. Posadzka ceglana. Transit, do niego drzwi na zawiasach // z haczkami. Izba w rogu, do której drzwi na zawiasach z antabami, klamką, zamek ślepy s kluczem. Piec łązurowy, kominek murowany. Okien cztery z błonami sklanemi, kratami żelaznymi. Stoł wielki ieden, stolik mały, krzeszło z balasami. Posadzka z tarcic. Kowna 1 ta do której drzwi na zawiasach z antabami, klamką, zamkiem ślepym, okno z błoną i kratą żelazną. Posadzka drzewiana. Transit, do którego drzwi na zawiasach z haczkami. Izdebka z wielkiej sieni do której drzwi na zawiasach z antabami, klamką; zamek ślepy s kluczem. Drugie drzwi do kownaty po prawej ręce także na zawiasach z antabami, klamką, zamkiem ślepym, kluczem. Okno z błoną, krata żelazna; okiennica. Izba po lewej ręce, do której drzwi na zawiasach z antabami; kluczką, zamek ślepy. Okien dwie z błonami sklanemi, kratami żelaznymi, okiennicami. Stoł, zydel, ławy wkoło. Piec kaflowy, posadzka drzewiana. Kownata – drzwi na zawiasach z antabami, klamką, zamkiem ślepym, kluczem; okno z błoną. Transit, do niego drzwi na zawiasach z antabami, klamką. Izba wielka pobok stołowej izby, drzwi na zawiasach z antabami, klamką; zamek ślepy. Piec łązurowy, kominek murowany. Stoł długi, zydel, ławy wkoło. Paniment s tarcic. Okien sześć z błonami i kratami żelaznymi; okiennice na zawiasach.

Kuchnia na podworzu gontami pobita. Przed nią ganek z balasami, do kuchni drzwi na zawiasach z wrzeciędzdem, skoblem. Ognisko z drzewa, komin lepiony nadmurowany, stoł długi, ławy wkoło, zams na zawiasach s kunami żelaznymi.

Studnia, nad którą wiązanie z banią, gontem pobita, z powietrznikiem y z balasami toczonemi. Drzwi na zawiasach z wrzeciędzdem, skoblem. Wiader dwie okowanych na łąncuchu y linie. Kołowrot z rączkami żelaznymi.

Podle kuchni drzwi w parkanie z wrzeciędzdem y skoblem. Łaznia pod iednym wierchem, gontem pobita z wietrznikami. Przed nią ganek z balasami, gontem pobity. Do sieni drzwi na zawiasach z antabą, zamkiem, klamką. Kominy murowane, przez dach wywiedzione. Izdebka przeciwko łazni, do niej drzwi na zawiasach z antabą, klamką. Okien cztery z błonami sklanemi. Piec kaflowy, kominek murowany. Stolik mały, ławy wkoło. Paniment s tarcic.

Łaznia, do niej drzwi na zawiasach. W niej piec zielony, w niem kociętek miedziany. Okien dwie sklanych. Ławy s tarcic.

**469** Drugie budowanie. Naprzeciwko dworu brama z basztą, gliną oblepiona, pobielona. Nad basztą wieżyczka zielona farbowana // z lisztwami czerwonymi. Bania na wierzchu blachą pobita s powietrznikiem. Na tej bramie zegar żelazny. Wrota proste, parkan po

obudwu stron gontem pobity. Masztamia pod dachem gontowym s powietrznikami dwiema. Do sieni drzwi na zawiasach z wrzeczadzem i skoblem; okien dwie. Yzdebka po prawej ręce, do niey drzwi na zawiasach z haczkim. Piec kaflowy, kominek murowany. Okien z kratami dwie i błony w nich. Yzdebka druga naprzeciwko, do niey drzwi na zawiasach z haczkim. Piec kaflowy, kominek murowany; okien dwie z błonami y kratami zelaznemi. Kownata, drzwi do niey na zawiasach, okno bez błony. Piekarnia w boku, do niey drzwi na zawiasach z wrzeczadzem, skoblem. Piec murowany po prostu s kominem. Staynia wielka dachem gontowym pobita z wietrznikami dwiema. Przed nią wiązanie y ganki dwa gontem pobite. Do staini drzwi dwoie składane, na kunach zelaznych, żłoby y drabiny porządne. Wozownia pod dachem gontowym z wietrznikami, przed nią ganek gontem nakrity z powietrznikiem; wrota dwoiste składane s kuną zelazną. Na tey wozowni schowanie pod dachem tarcicami położone, wschod z poręczem, drzwi na biegunach z poręczem.

#### Miasto Miedzyrzecz.

Wałem obtoczone, rowem okopane, woda ze trzech stron oblewa. Bram murowanych do miasta dwie sklepionych dobrych. Wzwoody na czopiech żelaznych z linami y kolcami. Wrota pierwsze dwoiste, okładane, zelazem obite, z zeglem dla zapierania. Wrota drugie do miasta dębowe na trzech zawiasach, składane, z ryglami y kratami zelaznymi dla zapierania.

Mieszczanie. Jackowa Hołowenczicha, tamże Jacko Komornik k s koniem, Korniey Burmistrz, dom Harkowskiego, Iwan Susło, Matys Zolkiewsky, Supisay žid, Miszko žid, Notan žid, Wbołuze(g)o domu dlikolny, Hulanicki, Fedor Kowal, Piotr Kaluski, Chaskiel žyd, dom p. Nowickie(go), tamże Ywan Korol s koniem, Rysowniczka, tamże Tkaczik, Makar Rzeznik, Jarmoł Worobienia, Dobrzinska haiduczka, tamże Misko Komornik, Stecko Pastuch, Abracham Kusacz, Iwan Deszczenia, tamże Iwan Komornik, Kusaczy, Hawriło Koczorozka, Iwan Zawidowsky, tamże Tkacz Woiciech, Korniey Joskow zięc, Łechwinicha, tamże Komornik Małosz s koniem, Hrycko Kowal, dom Chroscinskiesy, tamże Krasowska Kowalicha, Iwan Szwiec, Jacko Krawiec, Kuzmicha, Iwan Łastowiecky, Andrzejowa, Haponicha, Hryc

**4693B.** // Szwiec z bratem swoim Opanasom, Roman Flis, Sawka Zahorowsky, chałupa Hrycka Szewca, Pastuch Stecko dziesiątnik, Hrycko Domistenik, Andrzej Szwiec, chałupa Stasia Worożki, tamże Białocerkiewiec Szwiec, Kalenicha wdowa, Wasko Bilewski, Fedko Krywy wrotny, chałupa Danczewa, tamże Staś Krawiec, chałupa

Matysa Litwina, także Woyciech Czapnik, Matiasz Krawiec, Bartczicha, Lipczicha, pustek cztery, Micko Kramarz, także Zdan Sluszarz, Susło Slusarz, także wdowa Anna, dom paniey Jarzickiey, także Zachariasz Slosarz, Jarmoł Lebedzki, Matys Suraski tkacz, także Jasko Tereszczenia, Łazarz Komornik, Mathwiey Szwiec, Sabansky, dom Matysa, Tereszka pustka, Mikołay Slosarz, Niedilski Puszkarz, także Zanko s koniem, także Stas Piwowar, Mazur Matys, Tereszko Burmistrz, Jakim Michnowicz, Kasper Kuszniierz, Leyzer żid, także szinkarka Lewczicha, Moszko żid buszczensky, Karpinsky, Jusko żid, Jasko Bednarz, Morduchay żid, także Matys Tkacz, Jusko żid, Szmoyło żid, także szinkarz, Misko Ciesla, Hricko Kołtun dziesiątnik, Iwan Procenia, Jacko Garnczarz, Jacko Jemiec, Parchim Krawiec, Marcin Bałwierz, także Dmitrycha, Jackowa Ołycha, także Iwan Tereszczenia, Paweł Szwiec, także Hrycko Mazur kuszniierz, Woytko Mazur, Iwan Czayczenia szwiec, Abram Drygant żyd, Hrycko Tiahniwoda, Łuc Furman, Bilsky, także Roman Głuchi y Woytko Tracz, dom Złotarzewsky, gospoda pana Chomentowskiego, dom garcarsky pustką stoi, dom pana Grzibowskiego, także Kozlakowsky, Jowchim Piekarz, Kunasz Swiec, Strzelec, Iwan Zdanczenie strzelec, Martin Swiec, Choma Posysła, Yhnat Garnczarz, Łucka Horkawy, Wasko Dudka, Stromiliszin ziec, Moszko Tołsty żyd, Iwan Pokinboroda, Timosz dziesiątnik, Andrzej Stelmach przisiężny, chałupa haiducka pusta, Marko Piekarz, Woitko Szimczenia, Trochim Rudy, chałupa mieiska, także Matfey czeladnik mieisky, Janicz w domu pana Hrehorego, Hrycko Sitarz, Oleszko Jemiec w Felskowej chałupie, chałupa Ilkowa Szewcowa pustka a sam mieszka na Zagrodziu u teszci, Antonicha wdowa, Jarmoł Mokry, Sech Piekarz, Paweł Bublik, Choma Zdanczenia, Hrycko Lipka s Kucem pospołu, także Ławryn Ciesla, dom Hawryła Dryszczeniati pusty, Omeliiian Żuczicz rybitw, także Misko Senczic rybitw y Matfey Sitarz, Iwanicha wdowa, Mic Rybitw, także Macko Kustyk rybitw, Stas Sitarz sadowniczy, dom Pawła Bubluka, także Fedko skrzypka // mieiski, Misko Rymarz burmistrz, Macko Swiec, Iwan, Sawka Rybitw, Wasko Smolarz z Oliszczikiem, Oleszko Rybitw mieisky, Sawon Dziesiątnik, Jarmoł Senczic rybitw, Pilip Kuszniierz, wdowa Zamulczicha, także komornik Maxim, Iwan Biały, Semen Szwiec, Kondrat Kuszniierz, Deniszicha wdowa, także Areszt s koniem, Jacko Szwiec, Paweł Zynczenia, także Hrycicha wdowa z bracią, Piotr Kowal, Iwan Czarny, także Omelian Kustik rybitw, Fedko Łobas, Fedko Tołsty, Iliasz Szelicha Kuszniierz, Hrycko Socky, Fedko Kusik, Krylko Rybitw mieiski, Bogdan Kuszniierz, Anton Wołk pastuch, także Fedczun Rybitw, chałupa Semena Hnoynickiego pusta a sam mieszka na Zarzeczcu w Ostrogu, Paweł Denisienia, Hrycko Senczicz



rybitw dziesiątnik, Martin Nowosad, Andrusz Stary, tamże Fedko Połuiian stary rzeźnik, Bartoszicha wdowa, tamże Matfiej Hayduk, Jusko żyd, Owady żyd, chałupa Oniska pusta cieszle, Jusko Połuiianow zięć, tamże Hrycko Połuiianczicz, Haiduczka Tkaczowna, tamże Bakunicha wdowa, Demiiian Prziśnieżny, Abram Młody żyd, Iwan Kaczaniec szwiec, Jacko Szmołka, Onisko Jowczenia, Iwan Semkowicz swiec, Wergiey Strzelec, w Wackowey chałupie Sorocha Cieszla y Fedor Welickiego zięć, Anton Tołsty, Hacko Rybitw, Roman Boży, Prokop, Opanas Szwiec, Chiżka Rybitw, Martin Juszczenia, Kondrat Sirota rybitw, Juchno Sołycha z bratem, Małosz Rybitw, Wasil Czarny, Jarmoł Dziesiątnik, Łukiian Bezruky, Stepan Stużka, Macko Lach, Marcin Janczenia hayduk z Łozką Haydukiem zaiedno, Kachorycha wdowa, Iłasz Jankow zięć, Paweł czeladnik pana woytow, tamże Paweł Bakunec, Stecko Pasecznik, Łaszczycha wdowa, tam Matfiej Komornik, Hrycko Fedenia, Daniło Pastuch, Szimko Lach, Andrzej Kackow syn, Bartko Miecznik, Fedko Łapa z Chilkiem zaiedno, Sawka Fedenia, tamże Roman Bezruky, Naum Starzecz żebrze, Paweł Peniażek, Łukasz Litoważenia, Sawka Koziarz, Kalenik Młynarz, Staś Biedny, Woytko Garncarz, tamże Fedko Skozipka, Olexa, Fedor Oleinik strzelec, Stecko Łysy, Fedko, Hanka Jakimicha wdowa, Sawka Czarny, Tkaczicha z zięciem, Iwan Błoszczenie, Andrzej Lach, Kondratko, Demko Szwiec, Bednarzik w Izdebskiego chałupie, Yzdebski, Daczik Szwiec, Dorosz, tamże zięć iego Krziczenia, Mic Momot, Fedor Maślaj dziesiątnik, Fedor Ludczinsky, Ławryn Piwowarz, Woron żyd, Wasko Zdołbicky, Paweł Bednarz, Moysiey Doniscenia, Iwan Czapnik, Senko Kupka, Janusz Haiduk, chałupa Kocubiczow, // 4703в. Stepan Młynarz, Szczasny Wołk, Wasko Plis, Kasper Puiałski, Iwan Stalmach, dom Janusza Swiercka hayduka pusty, dom pana Sadowskiego – Misko tam Hacenie, Procko z Andruszem, Misko Cały, Demko Krziwy, Oleszko Kolesnik, Jac Czorny, Choma Łahodyk, Wasil Cieszla, Jan Wołk, Macko Cholawka, Matfiej Krawiec dziesiątnik, Dudka, dom paniey Popławskiej, tam Dmitr Moysiow zięć, Misko Paszczenia, Isaicha wdowa, Wasko Welbuyko, Iwan Warenica, Dmitr Stalmach, tamże Stepan, Moszko, Michal Sokulenia, Zanko Dulczin zięć, Hrycko Struponos, Timosz, Andrzej Garncarz, Iwan Borodyna, Kalisz, Fedor Krawiec, tamże Pilip Komornik, Andrzej Spiewak w żydowskim domie, Senko Miskow zięć, Jowtuch Wałowniczi, Iwan Swaczka, Jacko Horkawy, Jacko [Wiuch], Jakimiec, Semen Derewenecky, Woytko Wrotny, Misko Czorny, Wasko Krawiec, Łacko Hayduk, Trochim Naidien, Hawryło Dryszczenia, Marcin Arabin.

Summa summa(rum) wszitkich domow tak wolnych, iako y szlacheckich dwiescie pięćdziesiąt y siedm. Pustych domow szestnascie.

### Strzelba w Międzyrzeczu.

W bramie muruwaney od mostu organkow dwanascie z dwiema zamkami. Na wierzchu szmigownica z olstrem na dwu kołach kowanych, bez łanwi, z lonami. W teyże bramie organkow szesć na dwu kołach okowanych o dyszlu s tynwagami z łanwiami y z lonami, na wierzchu skorą priykryste. W teyże bramie organkow cztery na dwu kołach kowanych, o dyszlu s tynwagami z łanwiami i lonami, skorą pokryte, szteplow osm.

W bascie rogowej na wale za dworem działko iedno na dwu kołach kowanych, ale na iednym kole szin dwu niemasz. Ieden łon z łancuszkiem, a drugi bez łancuszka, szufla miedziana y sztapel z zelazem. W tey bascie działko drugie bez ucha także na dwu kołach kowanych, ale na iednym kole sziny niemasz, lonow dwa, ieden z łancuszkiem, szufla miedziana.

Na bascie wielkiej na wale od rzeki działko wielkie spizane na dwu kołach kowanych, lonow dwa z łancuszkami, szufla miedziana, sztopel y kraycar do tegoż działka. Tamże w bascie szmigownic dwie z zamkami i z olstrami na dwu kołach okowanych, o dyszlu sz tynwagami z łanwiami i z lonami. Do tych szmigownic szufla żelazna i sztapel. W teyże bascie działek dwie żelaznych s tylu nabiianych na cztyroch kołach kowanych o dyszlu z stynwagami, z łanwiami i z lonami. W teyże bascie możdzerow dwa, pod nimi po cztyry koła kowane, tylko na iednym kole pułsziny niemasz, // o dyszlach z stynwagami, z lonami, szufel dwie blachowych.

471

W bascie rogowej od folwarka zakonniczego działko małe na dwu kołach kowanych, na iednym kole sziny niemasz bez łonow, szufla zelazna y stapel. W teyże bascie działek małych zelaznych dwie, na dwu kołach kowanych, o dyszlu z stynwagami, z łanwiami, bez lonow, szufla miedziana, stapel zelazny, kraycar.

W bascie od Bołotkowiec działko iedno na dwu kołach bosych, ale po cztery ryfy na obudwu kołach, z lonami, szuflą miedziana. W teyże bascie działko niewielkie bez ucha iednego na dwu kołach kowanych z lonami, szufla miedziana, stapel zelazny. W teyze bascie hakownica hubczasta na dwu kołach bosych, buksowanych, o dyszlu z stynwagami, z łanwiami, z lonami, stapel żelazny szrubowany.

W drugiey bascie od Bołotkowiec działko na dwu kołach kowanych, lonow dwa z łancuszkami, szufla miedziana y stapel. W teyże bascie znowu działek dwie klinowatych na czterech kołach kowanych, o dyszlu z stynwagami, z łanwiami.

Na bascie rogowej od stawu wielkiego działek dwie klinowatych, na czterech kołach kowanych. W teyże bascie działko spizane w łozu, tak stoi na ziemi. W teyże bascie hakownic trzy hubczastych, iedna

bez panewki na kołach dwu kowanych, o dyszlu z stynwagami, bez łańwi i bez lonow. W teiże baszcie hakownic dwie s knotem, na dwu kołach kowanych, o dyszlu z stynwagami, bez łańwi y lonow, stąpel zelazny.

W bramie murowaney od Ostroga organkow pięć na dwu kołach kowanych o dyszlu z stynwagami, skurą pokryte. W teyze bramie znowu organkow pięć na dwu kołach kowanych, skurą nakryte. W teyze bramie organkow sietm na dwu kołach kowanych.

W bascie rogowej od Ostroga działo wielkie na dwu kołach kowa(nych) nie przybite, ze wszytkimi do niego potrzebami. W teyże baszcie działek dwie klinowatych, ieden klin z łańwiami na czterech kołach kowanych. W teyze bascie działek dwie małych na dwu kołach kowanych o dyszlu.

W klasztorze hakownic trzydziesci cztery.

#### Folwark na Bielmazu.

Do niego wrota proste ha biegunie z fortą, dranicami pobite. Dom gontem dębowym pobity, przed nim ganek z balasami. Drzwi do sieni na biegunie s klamką yz zawiasą. Izba, drzwi na biegunie z antabami, klamką i haczkim zelaznym. Piec zielony, kominek murowany. Okien 4713в. pięć z błonami sklanemi y okiennicami. // Stołow dwa, zydlow dwa, ławy wkoło. Posadzka ceglana. Druga izdebka, drzwi na zawiasach z antabami, klamką y haczkim. Pieć kaflowy. Okien dwie z błonami sklanemi y okiennicami. Stolik, ławy wkoło. Kownata, drzwi na biegunach z wrzeciędzem, skoblem. Okien dwie z błonami. S tey kownaty drzwi na podworze na zawiasach z wrzeciędzem y skoblem. Wschod na gorę pod dach. Transit, do nie(go) drzwi proste. W sieni komora, drzwi proste na biegunie z wrzeciędzem y skoblem. Kuchnia w sieni oblepiona gliną y komin lepiony, do niey drzwi na biegunie. Piekarnia, drzwi na biegunie, piec prosty, lepiony y komin murowany. Stoł, ławy wkoło. Piwnica w sieni w boku, do niey krata y drzwi na zawiasach zelaznych. Spizarnia wielka z dołu dranicami, ku wierzchu słoma nakryta. Na dole komora, drzwi na zawiasach, wrzeciędz, skobel. Wschody na gorę y ganek z balasami, drzwi proste. Komor dwie, drzwi na biegunie, wrze(ciędz), skob(el). Turma. Sernik na słupach, dranicami pobity. Wschod, drzwi na biegunie, wrzeciędz, skobel. Izdebka mała dranicami pokryta, drzwi na biegunie, wrzeciędz, skobl. Piec biały, prosty. Okien dwie z błonami. Stolik mały, ławy przy scianach. Spizarnia w słupy robiona, słomą poszyta; do niey wrota na biegunie, wrzeciędz y skobel. W niey skrzyn dwie dla sypania zboża. Piwnica na podworzu nie przykryta, ziemią nasypana; drzwi na biegunie, wrzeciędz, skobel. Komorka przy wrotach

gumiennych y druga nad nią; drzwi proste. Gołębiniec gontem pobity.

Gumno na Bielmazu. Stodoła s chrostu pleciona.

Blisko tegoz gumna chlewy s chrostu plecione, słomą nakryte, w których bywało bydło.

Poddani na Bielmazu. Na pułwłokach: Szczebetycha, Iwaniec, Hawryło Kowal, Demian Sieczkarz, Fedor Nedilka, Hrycko Ihnatchenia, Szosztaczycha, Tuchonczyk Piwowar, Stepan Hłuszyk, Fedor Pryhodko, Stepan Dohobidko, Choma Rudy, Jarmosz, Hrycko, Procenia, Michno, Tymosz Demidenia, Jacko, Radko, Roman, Zosko, Trochim, Paweł.

Ogrodnicy. Iwach, Koziczycza, Kozaczycza, Maxim Suracz, Petro Minicha, Jacko, Fedor, Prokopicha, Iwan Garczarz, Tyszko, Onisko, Saczycza, Wisleiko.

Boiarowie listowe. Fedor, Tymoszko, Ostap, Łukianicha.

472 Rybacy na ogrodach. Parchom, // Iwanicha.

Podwod ciągłych trzynascie.

Pługow cztery.

Powinność tych poddanych. Z włoki czynszu po pułkopy lith., z dymu prochowego y strozowe(go) groszy dwa lith.

Ogrodnicy płacą podymyszczyny po groszy szesc lith.

Tamze na Bielmazu poddanych klasztornych cztery, pod nimi włok cztery.

Tamze ma p. Hrom folwark y pola iako zdawna p. Gaiek trzymał.

Folwark Oxenowey, do ktorego pola trzyma włok dwie.

Folwark p. Demetra Karlocego, do niego pola włok trzy.

Karczma na Bielmazie, s ktorey płacą na rok po złotych czterdziesci.

Siolo Zawidow, do folwarku bielmazkiego robią.

Poddani na cwierciach: Owdy Stary ataman, Onopry, Iwan Owdyow, Andry, Sachno Smutko, Andrey Nesterenia, Sidor Nesterenia, Fedor Stal, Iwan Kostelecki, Łoptek, Łucyk, Sachno, Fedor syn mielnikow.

Powinność tych poddanych. Z dworzyszczu po pułkopy groszy litewskich, prochowego, strozowego po groszy dwa lith. Dworzyszczu siedzą z dymu.

Mielnik pokolszczyny daie złotych półtora.

Kur po dwoie, po gęsi, jaiec po dziesiąci.

Staw spustny, ktory chodzi po złotych pięciset.

Karczma do arendy mieiskiey nalezy.

We młynie koło mączne, a drugie stępne.

### Sioło Toczywiki.

Poddani na pułdworzyszczach: Jarmakowicz Wasko, Iwan Steckowicz, Iwaszko Korol, Fedor Mokiiow.

Podsusiedki: Hrycko Mokiienia, Sawka Jacukow.

Pop przy cerkwi pułdworzyszcza.

Dom arendarski. S karczmy na rok płacą y z młynka złotych trzydziesci.

W tey ze wsi Proniewiczow dwa, Choma y Tymosz, na pułdworzyszczach siedzą. W rok daią za robotę trzy wiadra miodu obadwa y po złotych pułtrzecia.

Powinność ciaglych z dworzyszczu po groszy dwanasie, od woła kazdego po groszy osm lith., na plitnika po złotemu z dymu y po pułmace zboza iakiego-kolwiek. Dziesięcina swinia y owcza. Kur, iaiec według potrzeby.

Stawkow dwa, spustne we cztery lata po złotych piędziesiąt za obadwa.

Młynek, koło mączne iedno. Do arendy karczemney nalezy.

Pasiek dwie. W iedney pszczoł pniow, w drugiej pasiece pniow pszczoł.

### Sioło Buszcza.

**4723B.** Poddani na pułdworzyszczach: Masiuta Opanasow, Zuk Iarkowicz, Karp Opanasow, Lewuchno Dacinicz, // Hryc Feduszewicz, Olechwir Jacynicz, Jarosz Panasowicz, Fedor Ataman, Michno Tokarz, Nefed, Kuc Feduszewicz, Szymko Panlikowicz, Bohdan Hyricz, Hrycuta Panczyc, Tesiuta Hyricz, Zdanicha, Jacuta Michnow, Chareczko Iwaszeckow, Wasko Lewkowicz, Misko Szamulicz, Haczuta Fedczyc, Jacko Fedczyc, Nester Michnowicz, Sidor Michnowicz, Samuiło Michnowicz, Lewko Recinia, Jaś Pilipczyc, Wasko Dmitrowicz, Sawostyan Fedcow, Macyna Jarkowicz, Naum Hyricz, Andrei Czabanowicz, Iwasz Pranenko, Iwan Charytonenia, Anton Dudczyn, Hryć Dudczyn, Trochim Przykow, Martin Ułasow, Dawid Tyzinicz, Bohdan Kuryłowicz, Stepan Tyszkowicz dwor(zyszcze), Michno Andryczyc, Michno Hładenki, Kuzma Jacynicz, Sienuta Jacynicz, Wasko Skrebczyc, Iwaszko Skrebczyc, Andryowa Skrebcowa, Jachnicha, Fedorycha, Karp Kruna, Sasik Iwaszeczkow, Krad Tymkowicz, Fedor Zuczko, Fedczycha Jackowicz, Jacko Andryczyc, Fedor Własow, Pilip Kowal, Procik Pilipow, Jemczycha, Macko Czabanowicz, Charytonicha, Hryczycha Tynkowicz.

Podsusiedkowie. Iwan Tokarczyk, Misiuta Hrycykow, Misko Tokarczyk, Paciuta Falko, Trochim Perszuta, Maxim Iwaszeczkow, Tymko, Jochno, Harasim Truszow, Marko Syrczyc, Mechnczycha, Mis Stasiow,

Ihnaticha, Onisko Hareczkow, Hawrylo Powzunec, Hrycko Kłopot, Łukiiianec Denisow, Wasko Mielnik, Małosz Mielnik.

Strzelcow woiennych dwa. Łochninicha dworz(yszcz) dwie. Dawidicha dworz(zyszcz) dwie.

Strzelcow lesnich trzy. Onisko Denisow pułdworzy(szcza), Owdy pułdworzyszczca, Misko Naumow.

Pop przy cerkwi na dworzy(szczu).

Misko Kotlarz na pułdwo(rzyszczu), na czynszu siedzi. Daie złotych pięć, prochowe y strozowe, y od wołu. Takze y na plitnika.

Powinność ciągłych. Z dworzyszczca kozdego po groszy dwanastu litewskich, od woła kozdego po groszy osmi litewskich, prochowego, strozowego po groszy dwa lith. Na plitnika z dworzyszczca po groszy osmi lith. y po cwierci zboza. Dziesięcina z owiec y swin. Jałowic rokowych dwie. Z dworzy(szcza) gęs iedna. Z dymu kapłun, kur dwoie, jaiec co potrzeba. Dziesięcina pszczelna.

Podsusiedkowie z dymu płacą po groszy litewskich szesć y prochowe, strozowe. Dziesięcina owcza y swinia. Rowno jałowice s ciągłymi y na plitnika po groszy trzy z dymow czterech. Gęs iedna. Kur, jaiec wedle potrzeby.

Staw nie spustny.

473 We młyńie koł mącznych dwie, // a trzecie stępne.

We wsi młynek, koło mączne.

S karczmy y z mlyna arend.

Tamze w Buszczy Wasila Spiewaka poddanych ciągłych dziesięć, podsusiedkow dwa. Pod nimi dworzyszcz pięć.

#### Sioło Borszczowka.

Jasko Ataman dworzyszczce, Karp Oleinik dworzy(szcze), Misko Prychodko pułdworzy(szcza), Anton Swiec pułdwo(rzyszczca), Wasil dworzyszczce), Iwan Fedkowicz dworzyszczce), Maxim Jakubow pułdworzyszczca), Roman Ostapow dworzyszczce), Ihnat pułdwo(rzyszczca), Maxim Pytlik, puł(dworzyszczca) Grzes, pułdworzy(szcza).

Podsusiedkowie. Iwan Litało, Iwan Tołsty, Paweł Pypka.

Powinność z dworzyszczca po groszy lith. dwanastie, od wołu kozdego po groszy lith. osmi. Prochowe, strozowe po groszy lith. dwa. Na plitnika z dworzy(szcza) w rok po groszy lith. dwunastu, a zboza po pułmace. Dziesięcina z owiec y swini. Pułjałowice rokowe. Dziesięcina pszczelna. Z dymow dwoch gęs iedna, z dymu kapłun ieden, kur dwoie, jaiec według potrzeby.

Podsusiedkowie daią czynszu po groszy szesci lith. Prochowe y

strozowe po groszy lith. dwa.

Arendarz Nazarowicz na dworzyszczu siedzi. Płaci s karczmy kop osmnascie lith.

#### Folwark Mizocz.

Dwor z iedney strony ostrogiem ostrozony, a ze trzech stron czestokołem. Wiadz do tego dworu, wrota na biegunie. Dom panski po prawey ręce, do sieni drzwi na biegunie. Swietlica w prawey stronie, drzwi na zawiasach s kruczkiem i klamką, stołow dwa prostych, ławy wkoło, zedlow dwa prostych, okien cztery sklanych w wołowie z okiennicami na biegunie. Piec biały prosty, przy nim kominek lepiony. S tey swietlice komnata, drzwi na zawiasach, stamtądże drzwi do transitu na biegunie. Druga swietlica naprzeciwko, drzwi na zawiasach s kruczkiem y klamką stołow dwa, zedel ieden, ławy wkoło. Okien cztery sklane w wołowie y z okiennicami na biegunie. Piec zielony. S tey swietlice komnata, drzwi na zawiasach. S tey kownaty drzwi do sieni na biegunie, wrzeciędz y skobel. Dom sam słomą nakryty.

**4733B.** Drugi dom panski. Po lewey stronie do sienie drzwi na zawiasach s klamką, wrzeciędz y skobel. W sieni okien dwie bez błon. Swietlica po prawei stronie, drzwi na zawiasach s klamką, okien cztery sklane w wołowie, stoł, ławy dwie, piec zielony y kominek lepiony. W teyze swietlice kownata, drzwi na zawiasach, okno jedno bez błony. S tey kownaty drzwi do transitu na zawiasach // s klamką. Okno bez błony. Przeciwko tey swietlice druga swietlica. Drzwi na zawiasach s klamką, ławy, okien trzy, piec biały prosty y kominek lepiony. W teyze sieni drzwi do komory obok swietlice na zawiasach, okienko bez błony. Ten dom pobity gontami sosmowemi .

Dom gospodarski po prawey stronie, do sieni drzwi na zawiasach. Swietlica po prawey ręce , do ktorey drzwi na zawiasach, okien cztery sklane w ołowie, stoł, ławy wkoło, zydel prosty, piec prosty, kominek lepiony. S tey swietlice kownata, drzwi na zawiasach, wrzeciędz y skobel, okno bez błony. S tey kownaty transit, do ktorego drzwi na biegunie. Przeciwko piekarnia, drzwi na biegunie, stolik, ławy wkoło, okien cztery bez błon. S tey sieni drzwi na tył na biegunie. Ten dom słomą nakryty.

V wrot s przyjazdu stainia rąbiona, słomą kryta, do niey drzwi na biegunie, ognisko. Piekarnia, drzwi na biegunie. Kuchnia dranicami pobita. Przed kuchnią komor dwie spizarnianych, drzwi podle siebie na biegunach, wrzeciędz y skobel. Te komory pod iednym przykryciem słomianym. Wedle tych komor komora iedna na dole, na tey na wierz(ch) wschody do komory, do niey drzwi na biegunach z wrzeciędzem y skoblem; słoma kryta. Od swietlice gospodarskiej balasami ostawiono

az do swietlice panskiej.

Za tym ogrodzeniem piwnic dwie podle siebie z szopkami słomą nakryte, drzwi do nich na biegunach.

Gołębnik na czterech słupach, dębowymi gontami pobity.

Sernik laskami opleciony, słoma kryty, drzwi na biegunie.

Karmnik stary dla swini, rąbiony, słoma kryty; drzwi na biegunie.

Wedle karmnika komora rąbiona, drzwi na biegunie, wrzeciędz i skobel. Słomą kryta.

Z drugiej strony karmnika chlew chrostem pleciony, słomą kryty.

Przy tym budowaniu pańskim sad z iednej strony balasami obstawiany, a z drugiej strony czestokoł. W nim drzewo wisniowe, jabłoni.

Przy tym dworze obora chrostem opleciona z strzeszką, chlewow dwa. W tey oborze na bydło zosobna chlewow dwa na owce y cielęta, słomą kryte.

Przy tym folwarku ogrodow oplecionych cztery.

474 Gumno. V wrot gumiennych piekarnia, do sieni drzwi na biegunie, do izby także; ławy wkoło, stolik, okien trzy bez błon. Słomą kryte. Do gumna wrota na biegunie, drugie wrota do gumna // dwoiste. Z tych wrot w gumnie komora rąbiona na sypanie zboża, drzwi do niey na biegunie, wrzeciędz y skobel. Do stodoły drzwi dwoiste na biegunach dwoie z skoblami i wrzeciędzmi, rąbiona.

Poddani mizoccy na pułwłokach. Synok Nester, Jakim Kopystelena, Bowdey Stasko, Choc Haponenia, Korniey Czernyszenia, Sawodczenia Hrycko, Ihnat Sopucha, Stepanicha wdowa, Mikiticha, Owsiy Mosmyka, Wasko Rozdrob, Borys Jachimienia, Chracenia Stepan, Bliszunicha wdowa, Szimczicha wdowa, Pilipicha wdowa, Sirotka Nester, Jaremiy Dołbiczenia, Lewko Kuzmenia, Michno Sluczenia, Tyszko Bliszanenia, Tereszko Słuczenia, Jesip, Wasko Kuzmenia, Prokop Czopenie, Kozeleyczicha Stecycha wdowa, Demid Czorny, Demid Kotyszczenie, Iwan Czopenie, Roman Fedeszczenie, Charczicha wdowa, Kuriło Miszczenie, Hawro Kozenia.

Ci na trzeczy części włoki siedzą. Miszczenia Harasim, Mis Bateczczenia, Onikiy, Misko Bliszanenia.

Ci na czwierci włoki siedzą. Denis Noszczenia, Pilip Pytylenia, Radko Bateczczenia, Trochim Winnik.

Zbroiny hayducy, pod niemi włok cztery. Kostynczicha, Seś Haponenia.

Boiarowie listowi, włok cztery. Borzdunenia, Fedor Kaszuba, Woytko Kubar.

Podsusiedkowie. Kowal Iwan, Sikuticha wdowa, Kozak Andey (sic), Moysicha wdowa, Trus Miszczenia, Bilko Miszczenia, Miron



Boleszuk, Panas Kudryk, Hrycicha wdowa.

Ogrodnicy. Swiec Matfiej, Vlasicha wdowa, Mateiczenia, Rosochacky, Matfeicha wdowa, Zuzicha wdowa, Staś Swiec, Hrycko Makidonenia.

Komornicy. Jac Krot, Pop Fedko, Chomka.

Strzelcy woieni, pod nimi włok pięć. Hira, Myszczicha.

Ataman włokę trzima. Tokarz Jacko pułwłoki.

Pop przy cerkwi, włok dwie.

Czinszu daią po złotych dziesiąci.

Bednarz Jaremiy włokę.

Zyd do aredy włokę.

Mielnik włokę, s ktorey na rok.

Powinnosc ciągłych. Z włoki po złotemu. Prochowe, strożowe po groszi litewskich dwa. Po macy owsa, po iedney gęsi, kapłunow po dwa. Jałowic w rok dwie.

S podsusiedkow czinszu po groszi osmi litewskich. Prochowe y strożowe.

Od zagrodnikow czinszu po groszi cztery litewskich.

Komornicy prochowe, strożowe daią.

Stawow dwa nie spustnych.

Młynkow dwa, po iednym kole mącznym.

Karczma, s ktorey arendy yz młynkami daie arędarz.

Dziesięcina owcza y swinia, to iest baranow pietnascie, wieprzow lub swini piętnascie.

W tey wsi w sadzie panskim pasieka. W niey pczół pniow trzidziesci pieć.

#### Folwark Hlinsky.

**4743B.** Dwor wkoło ostrogiem ostrożono. Wrota do niego na biegunie y forta, słomą krite. Dom // panski po prawej ręce dranicami kryty, drzwi do sieni na biegunach, do swietlice na biegunach drzwi, klamka y haczek żelazne, w niey okien sklanych trzi w wołowie, piec zielony, kominek lepiony, stoł, ławy wkoło, ławka przed stołem, do komory na biegunach drzwi, wrzeciędz y skoble, okien w niey dwie z zasowkami, do komorki drzwi na biegunie. Druga swietlica naprzecywo, drzwi na zawiasach. Okien pięć sklanych: w wołowie cztery, a piątę w drzewo. Piec zielony y kominek lepiony, ławy wkoło. S teyże sieni swietliczka mała, drzwi na zawiasach y kruczek, do komory drzwi na zawiasach, wrzeciędz z skoblami, do komorki drzwi na biegunach.

Piekarnia słomą kryta, drzwi na biegunie, okien w niey cztery z zasowkami, piec czarny.

Siernik na komorze rąbiony, laskami ostawiony, słomą kryty.  
Staynia s chrostu pleciona, słomą kryta, do niey wrota, żłoby, drabiny  
wkoło.

Piwnica, drzwi na biegunie; ognisko. Dranicami pobita. To iest  
kuchnia.

Przi tym folwarku ogrodow dwa.

Obara wkoło ostrożona, wrota proste, w niey chlewow dwa dla  
bydła.

Gumno wkoło ostrożone. W nim stodoła rąbiona, do niey drzwi  
dwoie z deszczek.

Poddani hlinscy na pułdworziszczach. Hrycko Mordacz, Sawka,  
Jusko, Semen Korol, Anton Korol, Dawid, Semen Miskiewicz, Kuzma  
Fedkiewicz, Łisy, Mokiey Syczewicz, Procik Łanczicz, Łukasz  
Hołatena, Oleszko Korol, Jarosz Skibicz, Daniło, Omelian, Chomo  
Deszczenia, Choma Paszkowicz, Paweł Krywec.

Czertwertinnicy. Iwaszko Krzczeko, Ihnat, Prokop, Wasko Moskwa,  
Kuzma Piwowar, Trochim Sidorczicz, Panas Sidorczicz, Kisiel Prosic.

Podsusiedkowie. Wasko Koczuta, Ławryn, Ostap, Wasko Geleta.  
Mielnik Kowal. Ten czynszu daie po kopie litewskiej na rok.

Maranka, Jacko Lesniczy, Hawryło Mozelenia, Ihnat Jarmacziszyn,  
Martin Durcirko a drugi Hryszko. Ci daią czynszu po kopie litewskiej  
na rok.

**475** Jarmoł Kos, Bołt Stepan, Pastuch Wasil, // Buhailo Slosarz, Stepan  
Lesniczy, Jasko Tryhubenia, Ostap Pastuch, Nicypor.

Komornicy. Borys Mizen, Dmiter, Jarosz Małyecz, Prokop Fedorow,  
Hryszenia, Lewko, Michno Ducyk, Kuc.

Strzelcy woieni. Andry, Pyszko, Wasil Panasiczi.

Haidukow trzy. Wasko Martynczycz, Worona, Włas Maskiewicz.

Boiarowie na posługę p. starosty ostrozskiego. Czaban, Iwan  
Kieda, Semen Murza, Hryszko.

Boiarowie na posługę p. starosty miedzyrzeckiego. Illica Kunczyc,  
Semen Starucha, Karp Kornieyczycz, Choma Pyszczenia, Zuczka.

Powinnosc ciągłych. Od wołu kazdego po groszy osmiu lith. A  
kiedy kto na wiosnę nie orze, tylko na pareninę, tedy od wołu takowego  
daie po groszy pięci polskich. S pułdworzyszczca czynszu po groszy lith.  
piętnastu. Prochowe, strozowe po groszy lith. dwa. Owsa z dworzyszczca  
po dwie macy. Kapłunow po dwa z dworzyszczca, gaś iedna. Dziesiętina  
owcza y swinia. Jałowic w rok dwie.

Podsusiedkowie z dymu po groszy lith. sietm. Prochowe y strozowe  
daią w tey wsi.

Staw, ktory zaprzedawaią we trzy lata po złotych trzysta.

Karczma.

Na tym stawie młyn, koł dwie mącznych, trzecie stępne.

#### Folwark Dołbunow.

Dwor chrostem opleciony, wrota z deszczek y fortka. W nim dom dranicami kryty, do sieni drzwi na biegunie, klamka drewniana. Do swietlice na biegunie drzwi, w niey okien dwie sklانة w drzewie, złe. Piec biały. Stolik mały, ławy wkoło. Piekarnia ex opposito, drzwi do niey na biegunie, okien trzy, piec czarny.

Na dworze piekarnia stara, sien s chrostu pleciona y chlew. Piwnica, do niey na biegunie drzwi, słomą kryta, wrzeciadz skoblami.

Chlewow dla bydła starych dwa. Gumno chrostem oplecione. Do stodoły wrota y zamek drewniany.

Poddani dołbunowscy na pułdworzyszczach. Prokop, Włas Łachwy, Josko Kutaicha, Hołowczyc, Olizar Bozko.

Iwan, pastuch dworny, podsusiedek.

Komornicy. Jasko, Jacko.

Strzelec woieny ieden.

Mielnik ieden.

Staw spustny, na ktorym młyn o dwu wierzchach. W nim koł mącznych dwie, koło stępne y folusz.

Powinność tych poddanych. Od wołu kazdego po groszy dziesięci polskich. Czynszu po pułosma grosza polskich s pułdworzyszcza. Prochowe s strozowym po groszy lith. dwa. Jałowicę ze zdołbiczany rokową daią. // Dziesięcina swinia y owcza. Gęsi tylko czworo daią. Po kapłunu. Owsa po macy.

4753B.

#### Folwark Zdołbica .

Dwor wkoło ostrogiem debowym ostrożony, wrota do nie(go) z tarcic stoczyste na biegunie y sitka na biegunie. Nad temiz wrotami swietlica, wschodkę z balasami y ganek przed swietlicą. Do swietlicy drzwi na zawiasach s klamką, okien pięć, błony w wołowie, stoł, ławy wkoło, pięć zielony, kominek murowany. Pod tąz swietlicą komor pobocznych dwie, do nich drzwi na biegunach; v jednej komory wrzeciadz y skobel.

Pobudowanie pod dwiema wierzchami, gontem sosnowym nakryte. Dom pański. Po prawey ręce do sieni drzwi na biegunach. Swietlica, do niey drzwi na zawiasach, z skoblem y kruczkiem, okien dwie sklanych w drzewie, ławy wkoło, pięć zielony, kominek lepiony. Swietlica druga naprzeciwko tey, drzwi do niey na zawiasach, z klamką y kruczkiem, okien cztery sklanych w ołow wprawianych, stoł, ławy wkoło. Piec

zielony, kominek murowany. W sieni tey ognisko. Piwnica pod temi swietlicami, nad nią daszek z dębowych gontow, drzwi na biegunie z wrzeciędzmem y skoblem.

Chłodnik w poyszrodku dwora wielky, gontowy, forta do niego na biegunie, od dołu tarcicami ostawiany a nizey laskami opleciony.

Dom panski drugi, pod pięciu wirzchami, dach gontami pobity, do sieni drzwi na biegunie, klamka drewniana, w sieni kominow prostych dwa. Swietlica po prawey stronie, do niey drzwi na zawiasach, okien cztery, szklanych w wołowie, okiennice na biegunach. Stoł, ławy wkoło. Pieć zielony y kominek murowany. S tey swietlice kownata, drzwi na biegunie, drugie drzwi do transitu. Swietlica naprzeciwko tey, do niey drzwi na zawiasach s klamką y kruczkiem, okien trzy, sklanych w wołowie, okienic dwie na biegunach, stoł, ławy wkoło. Pieć zielony y kominek murowany. S tey swietlicy kownata, drzwi na biegunie. S tey kownaty drzwi na biegu(nie) do transitu.

Dom gospodarsky, drzwi do sieni na biegunie, klamka drewniana, w sieni stoł, ławy po iedney stronie. Kuchnia i komin lepiony. S tey sieni swietlica, drzwi na zawiasach, klamka, okien trzy szklanych w wołow wprawione, stoł, ławy wkoło, piec zielony, kominek murowany, szafa prosta z zasowkami. Naprzeciwko piekarnia, drzwi na biegunie, okien cztery bez błon z zasow(kami), stolik, ławy wkoło.

Sernik na czterech slupach laskami opleciony, wschody do niego. Drzwi na biegunie z wrzeciędzmi y skoblami.

Za piekarnią pogrzeb na chowanie jarzyn.

476 Staynia przed dworem nowozbudowana, druga stajnia // staynia także przed dworem stara, złoby, drabiny wkoło porządne.

Gumno za stajnią. To gumno y stajnia ostrogiem porządnie okołem ostawione.

Brama s prziiazu od Milska. Ta ieszcze nie pokrokwiona y nie pobita. Wał od stawu do stawu sypany, obora chrostem opleciona, strzeską, w niey chlewy na bydło wkrag porządne.

Poddani zdołbiccy na włokach. Anton Łucznik, Omelan, Parchon, Kasian, Sidor, Michno, Sawka Timoszowic, Owtuch, Sawka Mikitin, Stepan Winec, Demid Waskowicz, Ostap Wymanec pułwłoczni, Sawka Łyza, Tynko, Kasian, Peczonka pułwłoczny, Vdod, Ostap, Karp, Kuzma Awramczicz, Jarmol Udod Potapienia Matfiej, Zynko Timoszewicz pułwłoczny, Mikita Bura, Sachno, Tatarcza Ywan, Nicziporenia Radko pułwłoczny, Andrzej Serhiienia, Sachno Budenka, Oxey Peczonka pułwłoczny, Misko Karpenia, Wasko Turowiec pułwłoczny, Hrycko Sut pułwłoczny.

Ci na czwieri włoki siedzą. Marko Linewicz, Hrycko Kononca.

Podsusiadkowie. Ywaszczina, Onisko, Nestericha, Omelian Lesniczy, Radko Tesla, Stephan [Sien]dy, Sawzczicha Bożkowa, Samila, Iwan, Moszko, Owierko, Bozyk, Wasko Indyk, Wakuła Szwiec, Parchon Surmacz, Harko Paszczenia, Semen Paszkow, Harko Nabrok, Paweł Paszkow, Kołaciey, Stecko Okułka, Moysicha Stadniczka, Daniło Kaszuba, Mikita Ptaszka, Ywan Homszik, Iwaszuta Homzicz.

Komornicy. Marko Stepanicha, Paweł Peczonczenia, Ywan Orechnenia, Tiszczicha, Iwan Pakło, Demian Lemiszka, Miron Swiec, Jakub Lenko, Dawidko.

Strzelcy woienne, pod nimi włok szesnascie. Stepan Iliczic, Jacko Jowłaszenia, Ihnat Onatczenia, Jarmak Korzun, Łucik Właszcizcz, Makar Mycka, Olizar Kirko.

Boiarowie listowi, pod nimi włok siedm. Kiryło, Olib Sokolniczenia, Tereszko Kratenia, Omelian Listopad dwie włoki trzima ale zz iedney powinien płacic, Iwan Jowłaszenia pułwłoczny.

Mysliwcy, pod nimi włok osmnascie. Jowtuch Iliczic, Hawryło Hasienie, Parchon Matfiejczycz, Iwan Koszczy, Roman Kulik, Jacko Iwanczenie, Jacko Haponowicz, Andrzej Kaczorko.

Hayducy. Bąbrowa, Onacko, Martin, Tiszko, Petrik Lyza.

Mielnicy. Kuryło włokę, Misko.

Boiarowie dworni. Kalenik Carenia.

Ci płacą od włok powołowszczyznę. Karp Bozko pułwłoczni, Kulik vbostwo.

Rybitwi. Wasko Jokało pułwłoc(zny), Ywan Hołob pułwłoc(zny).

Masztalirze. Nalko.

Powinnosc ciąglych. Od woła każdego po groszy dziesiec polskich. Czynszu z dymu s ciąglych (Czynszu z dymu s ciaglych) po groszy pietnascie litewskich. Prochowe z strożowym groszy dwa litewskich. Za syr i za masło z dymu po g(ro)szy litewskich trzi. Dziesięcina swinia y owcza, jałowa. Owsa czynszowego z włoki po dwie macy.

**4763B.** Podsąsiadkowie.// Czynszu po groszi litewskich szescy z woła, kto ma.

Komorcicy. Czynszu po groszi piec polskich.

Stawow dwa spusnych. Na tych stawach młynow dwa. W w iednym koł mącznych dwie, trzecie stepne. W drugim koł mącznych dwie.

Karczmy y młynow arenda.

Jałowic rokowych z dołbunowcami daią trzi. Kapłunow y gęsi nie daią.

Folwark Holcze.

Dwor wkoło ostrożony ostrogiem, do niego wrota z deszczek y forta na biegunach, dranicami pokrite. W nim dom, do sieni drzwi na biegunach, wrzeciędz z skoblami. Po lewey stronie swietlica, drzwi do niey na zawiasach, wrzeciędz z skoblami, klamka z hantabą. W niey piec biały y kominek, okien dwie sklanych w wołow wprawianych, s kwaterami, stoł długi, ławki przed stołem, ławy wkoło. Do komory drzwi na zawiasach, wrzeciędz skoblami, ław dwie. Druga swietlica naprzeciwko, drzwi na zawiasach, malowane, wrzeciędz z skoblami, klamka y hantaba, zamek wewnętrzny, piec biały, okien trzy sklanych w wołow wprawionych s kwatyrami, stoł długi, ławka przed stołem, ławy wkoło y szafa. Do komory drzwi na zawiasach, kruczek z skoblami. W boku sieni, drzwi do sieni na biegunach do teyże komory. Do swietlice drzwi na zawiasach, wrzeciędz z skoblami. Do swietliczky drzwi na zawiasach, wrzeciędz skoblem y hantaba, piec biały y kominek, okien cztery, to iest dwie prostech z zasuwkami, a dwie sklanych.

Dom drugi, gdzie kuchnia. Do sieni drzwi na biegunie, w sieni ognisko y kominek. Do swietlice drzwi na biegunie, wrzeciędz skoblami. Piec biały. Okien trzi sklanych w wołow wprawionych s kwaterami, iedno w drzewo wprawione. Stoł długi, ławy wkoło. Do komory drzwi na biegunie, piec czarny, okno szklane w wołow wprawiane, drzwi na biegunie. Naprzeciwko piekarnia, do niey drzwi na biegunie, piec czarny, okien cztery z zasuwkami, zwierzchu dranicami kryty.

Dom trzeci, do sieni drzwi na biegunie. Swietlica po prawey ręce, drzwi na biegunie, klamka, kruczek z skoblami, piec biały y kominek, okien trzy sklanych, dwie w drzewie, a trzecie w wołow wprawione, stoł, ławka przed stołem, ławy wkoło. Do komory drzwi na biegunie, wrzeciędz z skoblami, klamka y kruczek. Drugie drzwi na dwor na biegunie, z zasuwką drewnianą. Do swietliczky drzwi na biegunie wrzeciędz z skoblami, piec biały y kominek, okien dwie sklanych, w drzewo // 477 wprawionych, drugie drzwi na dwor na biegunie, do komory ex opposito drzwi na biegu(nie), wrzeciędz skoblami. Piekarnia, do niey drzwi na biegunie, piec czarny, okien cztery z zasuwkami, stolik mały, ławy około, zwierzchu słomą kryta. A w sieni ziemna piwniczka. Sernik laskami obstawiany, wschodzę do niego s porączem, drzwi na biegunie, wrzeciędz skoblami. Komora na spodzie, drzwi do niei na biegunie, wrzeciędz skoblami.

Staynia rąbiona, drzwi na biegunie, złob y drabina. Staynia druga przed dworem s chrustu pleciona, słomą kryta. Piwnica, drzwi na biegunie wrzeciędz skoblami, kłodka s kluczem.

Obora, dwie części płotem, strzechą oplecioną, a ze dwu stron chlewy porządne na bydło. Do obory wrota prostę z zerdzi.

Gumno, czesc ostrogiem ostrozoną, a częsc lasom oplecione, wrota dwoiste. Klonia robiona, słomą kryta, drzwi na biegunie, kuna y kłudka s kluczem.

Poddani hołęccy na półdworzyszczach. Adam Weliczko dwor(zyszcze) – ten roboty nie odprawuie alie płaci czynszu na rok po złotych półtrzynasta, Czornyszczyc Sawka, Rybak Maxim, Chricko Omelanczyc, Fedor Harczenia rybitw, Koscusczenia Paweł Kuczynic, Łaszczyk Hricko, Andrzej Kulik, Sidor Pubudiak, Petrik Tywonienia, Kaydasz, Małochwey Piekacz, Stepan, Ywaszko Iarmoszenia, Kulik Michno, Lewko Petriczenia, Fedor Krasenia, Jowchim Kurylenia, Truchon, Ywaszko Wolaniec, Sitko Siemen, Jacko Olexanenia, Łukian Wielickzowsky, Jacko Radczenia ataman, Jowko trzy czwierci pola trzyma, Tymosz.

Ci na cwierci dworzyszcza. Andrzej Serchiow, Ywan Szyda, Wasko Kucenia, Semen Tywonienia, Andrey Baczanka, Ywan Radczenia, Jowko Kondratczyc, Ywan Halczenia, Lukasz Waskiewicz, Mielnik Wasko, Misko Mielnik, Parchon Pasiecznych, Paweł Krasenia.

Podsusiadkowie. Trochim, Chwesko, Ywan Rudy, Wasko Czornyszczyc, Jusko Chromy, Yllasz, Seliwon, Beryma, Hryczyna wdowa, Zerebey, Charko Szwiec, Petro Szwiec, Awram Kolacky, Małyko Lesniczy, Roman, Ywan Przychodko, Welboyko Ywan, Jemiec Leswey, Wasko Wołoszenczyc, Bodnar, Pułtorak, Sachno Socki, Oleszko Halczenia, Wasko Kolenko, Petro Kowal, Seliwon Krawiec, Rymarz Matfiej, Hawrilec, Ilas, Poszochwienicha wdowa.

Strzelcow woiennych trzy, pod nim dworzyszcz trzy.

Haydukow dwa, pod niem dworzyszczza pułtora.

Powinnosc tych poddanych. Codzien s półdworzyszcza, y czetwertnicy robią. A posusiedkowie po trzy dni w tydzien. Ci poddani płacą od wołu kazdego po groszy dziesięc pol. Podymyszczyny s 4773B. półdworzyszcza groszy siedm litewskich. // Prochowę, strozowe groszy litewskich dwie. Z czwirci dworzyszcz podymyszczyny po groszy lit. pułczwarta. Prochowę, strozową groszy lit. dwa. Y od wołu kazdego placi, kto ma. Dziesięcina z owiec y swini. Jałowic w rok dwie. Owsa z dworzyszczza po macy. Po kąpluniu iednemu s poldworzyszczza y czwierci. Z dworzyszczza gęs iedna, kury kiedy kaza y jaiec.

Pop przy cerkwi. Dzierzy dworzyszczce, na ktorym posadził poddanego Pawła Lubczenie.

W tym siele stawow dwa spustnych, dwa młynow. W iednym koło mączne, a w drugim kol mącznych dwie, trzecie stępne.

Karczma.

Sioło Chrimiacze.

Poddani. Petrak włokę, Truszycha włokę, Abram pułwłoki, Trusz włokę, Maxim włokę, Matfey włokę, Buchay włokę, Choma pułwłoki, Pułtoranos pułwłoki, Harasim pułwłuki, Worey pułwłoki, Klim pułwłoki, Kostiuł pułwłoki, Wasko pułwłoki, Stas Lach pułwłoki, Ilas pułwłoki, Tymosz pułwłoki, Serchy pułwłuki, Juczko Anton mielnik włokę, Andry włokę, Demian Jurko pułwłoki. Włoka, którą trzyma Woyciech, krawiec ostrogski.

Do Miedzyrzecza robią.

Powinnosc tych poddanych. Czynszu z włoki po pułkopy. Prochowę strozowym z dymu po groszy lit. dwa. Po macy owsa z włoki. Po dwa kapłuny z włoki y po iednei gęsi z włoki y po dziesięciu jaiec. Dziesięcina swinia. Co rok na jałowice y barany do Rozwaza się przykładaia.

Stawkow dwa.

Młynek o siedmi kole mącznym.

Karczma na goscincu ostrogskim.

[...]Stanisław Babczykowsky m(anu) p(ropria), Kondrat Tesłowsky ręką swą, Kasper Pietrowsky, generał wozny m(anu) p(ropria). [...]

*Центральний Державний Історичний Архів України в м. Києві.  
– Ф. 25. – Оп. 1. – Спр. 131. – Арк. 458зв.-477. (частково опубліковано:  
Острозька давнина: Дослідження і матеріали. – Львів, 1995. –  
Т. 1. – С. 125-138)*





3

Inwentarz majątnosci

iasnie oswieconego xiążęcia ie(go) msci pana  
p. Dominika Chrizostoma na Ostrogu Zasławskiego,  
województwica brasławskiego, to iest Derman y przysiolki do  
niego należące

przeze mnie, Iana Połupanowicza, porządnie napisany y podany  
ie(go) msci w bodze wielebnemu oycu Meletiiowi Smotrickiemu,  
archiepiiskopowi połockemu, za ustnym<sup>1</sup> y własnym  
roskazaniem xięcia ie(go) msci pana me(go) młosciwego w roku  
teraz ydącym 1627<sup>2</sup> diie 10 juny

Naprzod monastyr Dermansky. Na kopcu wysokim wkrąg murem otoczony. Ten mur [...]³ mieyscach rozpad sie, dach y błamki opadły – naprawy potrzebuie. W tym murze brama murowana wysoka, przez którą wiadz do monastyra. Przed bramą most s poręczem. Nawesciu mosta gankuw dwa. Pobicie star[e] gontami. Pod braimą zwud. Nad zwodem bramka przibudowana z drz[e]wa gontami pobita. W bramie wrota przitocziste mocne. We wrotach furtk[a] na zawiasach zelaznych dobrze zamczista. W bramie wbok zdebka dla mi[e]skania murowana, po drugim bogu<sup>4</sup> – turma murowana o iednym oknie [...]⁵ Wschud na te brame y obudwu strun s poręczem dobrze naprawny, guntami pobity. Wposriud schoduw ganek. Z ganku na gurze<sup>6</sup> schody balasami [sta]wiono. Przed sienią ruwno z yzbą ganek wielky s poręczem, tak po bokach balasami stawiony, a spud tarcicami usłany. Z ganku drwy do sieny na [za]wiasach żelaznych z zamkiem wnentrznym. Z sieny yzba stołowa [wie]łka, wewnątrz wszitka malowana. Okna, błony szib weneckich wwoł[ow] opravne, wszitki dobrze. Drwy troie malowane s klamkami, antabami, // na zawiasach zelazny[ch]⁷ W kownaty zamek wnentrzny. Piec poliwany, stuł wielky, drugi mnieyszy stolarsky roboty, ławy wkrąg stolarsky roboty. Yzba, kownata, syn tarcicami wślana na ty bramie. Nad yzbą stołową w murze komur dwie z drzewa budowanych. Do nych drwy na zawiasach zelaznych y zamki wnentrzne. Na samym wirchnim piątrze wiązanie drzewniane. Na kturym wiązaniu zygar y dzwun wielki, trzy małych. Na ty bramie dach tak wirchny, iako y ganki wszitko gontami no[wymi] pobitą.

4

Drugie budowanie. Pokoje nowe przy murze, z drzewa wszitko budowane. Sciany wkrąg gliną tynkowane, wapnem pobelano. W tych pokojach swietlica iedna, oken dwie w wołuw opravne, stuł ieden, ławy wkrąg; y alkierz, oken trzi, błony w wołuw opravne. W yzbie piec poliowany. Yzba yz alkirem malowane. Yzba y alkierz, drwy czworo malowane na zawiasach zelaznych s klamkami y z antabami. Stul kwadrasty z szufladą w walkierze malowany, zydlikuw pięc. W tych pokojach wszędzie y te tam iest budowania: komur, sieny y kaplica, ktora iest na gurze, malowana. W woknach błony w wołuw wszędzie opravne. Drzwy wszitke na zawiasach zelaznych za<sup>8</sup> antabami y klamkami y z haczkami. W iednych drwy, w yzbie, zamek wnentrzny. W tym ze budowaniu komin murowany, z gruntu nad dach wywiedziony. Dach wszitek gontami pobity. Około pokoiuw od muru do muru ganek, balasamy ostawiony, tarcicami wsłany. Schod ieden ku bramie, tarcicami ostawione, guntami pobity. Na dolie ganek takze warowane y guntami pobite.

5 Cierkiew w pułmonastyru murowana pod dachem guntowym. Trapeza abo yzba stołowa, gdzie czernci iadaia. Ta nowązmurowana. Tak ze y kuchnia. Przy ny spizarnia y piekarnia. Temu budowaniu dokonczēja<sup>9</sup> potrzeba, gdyz nic niedokączono<sup>10</sup>. Nakrycie na nim słomiane. Takze kaplica s trapezy nowązmurowana, drwy stolarsky roboty malowane, // guntami pobita. Drwy, co w tym wszytkim budowaniu, malowanych [na] zawiasach zelaznych z antabami y s klamkami. Okna wszędzie w wo[łuw] opravne.

Cellie, miaszkania czerniecke, z drewa budowane. Te wszitko ba[rdzo] stare tak samy, iako y nakrycie guntowe y słomiane, wieiky naprawy [po]trzebuią albo nowego budowania.

Kuchnia w inszym mieyscu, druga [we]dle studny, s chrustu upliciona, glino<sup>11</sup> mazana, słomą pokryta. Podle ku[chni] spizarnia z drewa nowązbudowana, słomą pokryta. Pod spizarnią pogrzeb nowązbudowany, sklep murowany. Pod trapezą drugi sklep. Pod pokojami drzewnianymi lochuw dwa dla chowania piw dobrz[e] warowano. Studnia z drzewa rubiona, nad nią dach<sup>12</sup> guntami pobity. W[ia]der okowanych dwie na kołowrocie. Yzdebek y komur kilkanascie po[dda]nych monasterskich dla schowania pod czas trwug.

Przed monastyrem browar s chrustu plieciony. Tamze winnica, kocieł piwny, gorzał[cza]nych kotłow trzi ze wszitką materią ym naliezące, kadzy piwnych dwie, kadzy na gorzalkie zaciralnych dwie. Podle browaru słod[ownia z drewa] rubiona. Takze y oznica, koryto nowe dla zaliwania zbus. Słodownia, bro[war] – te wszitką słomą krytą.

Drugie budowanie blizy ko monastyrowi. Sta[inia] s chrustu

plieciona. Złoby, drabiny porządnie. Wrota zamczyste. Szopa o[d]<sup>13</sup> sian. Podle – yzba-maszarnia z drzewa rubiona. Sin y staienka s chrust[u] plieciona. Tę wszitke budowanie, staynią, słomą krytą.

Dworzec za monastyrem. Budowanie pod iednym dachem. Swietlica wielka. Oken, błon nimasz. Kownata, do ny drwy nimasz. Ławy przy dwu scianach. Piec poliwany dobry. Drwy na zawiasach zelaznych. Szafy malowane – te d[o] monastyra wezmo. Przed piecem komin murowy<sup>14</sup> wielky.

Sin, komur dw[ie] z sieny. To wszitko z drzewa rubione. Piekarnia. Na tym budowaniu d[ach] słomą kryty.

Drugie budowanie dla czeladzy dworoowych<sup>15</sup> przy obo[rze]. Piekarnia z drzewa rubiona. Sin płotem grodzono, słomą kryte. Obory, chlewy. Ten wszitek dworek<sup>16</sup> ostrogem warowano. //

6

Obora		Owce	
Kruw s ciołety	№6	Owiec doynych	№40
Jałowic z iałuwkami	№10	Owiec jałowych	№46
Bykuw trzeciakuw	№3	Baranow skopow	№13
Âuhay	№1	Baranow	№11
Cieliczek takrocznych	№3	Jagniat tegorocznych	№40
Byczek takroczny	№1	Kuz doynych	№20
Cielat teraznieyszych	№6	Kuz jałowych	№2
Kozłow dwa	№[]		
Gumno		Swiny starych	№32
Wkrąg ostrogem ostawiono. Wrota		Prosia	№13
Przitocziste. Kłonia rubiona. W kłonie		Gęsy starych	№12
skrzin dla sypania z buz z deszek		Gąsiąt	№10
wielkich <sup>17</sup> dwie. Koryt składanych		Kaczek	№15
takze dla schowania zboza dwi.		Kur Prostych	№40

Pasieka, pniuw ze pczalami 16

W gumnie zita niemłuconego [styrta] starego, w ny kop	№110
A w pocztuy styrcie kop	№70
W polu pod lasem tego starego zita styrt 2 kop	№218
W gumnie takrocznego zita styrta, kop	№110
W nowym gumnie za monastyrem styrta, kop	№150
W liesie styrt dwie, w nich kop	№220
Suma zita wszitkego kop	878
Owsa styrta, w ny kop	200
Hreczki styrta, w ny kop	200
Ogrod y sady Monastryske <sup>18</sup>	

Wkrąg ostrog ostawiony. W tym ogrodzie wino y drzewa. Sliw węgerskich tak ze y rozne drzewa stego ogrodu ze wszitkich urodzaiow

do monastyra zbieraia. Sad wielky za monastyrem. Za zבודה y na[d] wychowanie birano złotych dwiescie. Sad drugi prze<sup>19</sup> monastyrem. S tego na wychowanie monasterske zbieraia. //

7 [...] <sup>20</sup> za tych wszisci z dymu powinni ysc za panskim chlebem  
Podatki rokowe

Czinszu pienieznego s całego dworziszca zło 11//7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>. Prochowego gr 2 li[t].  
Połdworziszny połowice tego powinny. Prochowe, strozowe gr 2 li[t].  
Czterwertinnici y podsusiedki co pole maia po gr 10 li[t]. Pro[chowe]  
stro[zowe] gr 2 li[t].

Ogrodnici po szesciu groszy litewskich. Prochowe, strozowe gr 2 li[t].  
Owcz a dziesięcina w kazdy rok bywa sto y więcy.<sup>21</sup>

Summariusz czinszuw włosci Dermansky

Czinszuw ze wszitkych wsy do Dermania należących y s samego  
Dermania czini złotych 265//12.

Aręda dermanska na rok zło 1800<sup>22</sup>.

[...] z Ostroga Zasławsky M[anu] P[ropria] //

[...]wskim do obrony stawic sie maia. [A to zosobna...] poddanym

8 od urzędu dermanskego.

Lasy, dąbrowy

W dozorze pilny byc maia tak liesniczi y urzędnika tamocznego.  
Drzewa barcne monasterske w zaymischach w dąbrowach y gdz[ie]  
ni maia byc dopuszczone rąbac. Łuki olchowe monastyrowi p[otrz]ebne  
[...] [Poddany] bodowania swych zaymisch do cudzych panstw  
przedawac ni [maia]. Takze z lasu y dąbruw n[im]a ym byc dopuszczono  
przedawac jako pirwy przedawali. Proterebuw i saduw więcy czinic ni  
maia dopuszczac. Tamze w gruntach okolicznoscią kopce ni maia byc  
dopuszczeni psowac, jako juz na dwu mieysach<sup>23</sup> za niedozorem sie stało.

Podwoody tez według zwyczaiu raz w rok ci wozyć poddani będą  
powinni, tam gdzie i pierwie wozywali.

[Iz tez] są [wisilani w]<sup>24</sup> państwie, a z drugich wsi maia [...]. [...] na niego dziesencinnę pszczelną daia i ci dawac powinni są albo [...] jego msci oyc a episzropa co przy woli jego msci ostawic.

[...] z Ostroga Zasławsky m[anu] p[ropria]. 1627

*Львівська Наукова Бібліотека НАН України ім. В. Стефаника.  
– Ф. 5 “Оссолінські” – №II.6746. (Опубліковано: Гуцаленко Т. Три  
найдавніші інвентарі Дерманського монастиря // Лавра, 2000. – №2.  
– С. 49-51; Луц В. Інвентарні описи Дерманського монастиря XVI –  
XVII століття в науковому доробку Володимира Вуйцика // Волинська  
ікона: Дослідження та реставрація. – Луцьк, 2003. – Вип. 10. – С.  
165-166, частково)*

## Примітки

- <sup>1</sup> Посеред слова ляпка
- <sup>2</sup> на цифрі “2” ляпка
- <sup>3</sup> протерта дірка від складання аркуша
- <sup>4</sup> так в тексті, має бути “boku”
- <sup>5</sup> протерто; можливо, є якась літера
- <sup>6</sup> можливо, “gurzie”
- <sup>7</sup> “na zawiasach zelaznych” – купон, тут і далі (як і в усій публікації) текстуально не відтворюється
- <sup>8</sup> має бути “z”
- <sup>9</sup> так в тексті, має бути “dokonczenia”
- <sup>10</sup> так в тексті, має бути “dokonczone”
- <sup>11</sup> “po” пропущено і надписано над рядком
- <sup>12</sup> пропущено і надписано над рядком
- <sup>13</sup> можливо, “do”
- <sup>14</sup> так в тексті, має бути “mugowany”
- <sup>15</sup> так в тексті, має бути “dwegowych”
- <sup>16</sup> пропущено і надписано над рядком
- <sup>17</sup> “wielkich” повторено ще раз
- <sup>18</sup> так в тексті, має бути “monastyrskie”
- <sup>19</sup> так в тексті, має бути “przed”
- <sup>20</sup> верхня частина аркуша (кілька рядків) відсутня, відірвана по місцю згину
- <sup>21</sup> дописано “NB”
- <sup>22</sup> виправлено з “1900”
- <sup>23</sup> так в тексті, має бути “mieyscach”
- <sup>24</sup> можливо, “w jednym”

## ЗАЯВА ОСТРОЗЬКОГО БУРМІСТРА ПРО СПЛАТУ ПОДАТКУ З ОСТРОЗЬКИХ РЕМІСНИКІВ 1635 р.

552зв.

Юраменьть мешчанина еє мл панее  
воеводиное виленское з места Острога в справе скарбовои  
Року тысеца шестсот тридцат пятого  
м(еся)ца октебра двадцат четвертого дня.

На вряде кгородскомъ в замку его кор мл Луцьком передо мною Алексѣсандромъ Малиновъскимъ, бурькграбимъ и намесником подстароства луцьког, постановивъшися очевисто славетъныи мешчанинъ острозькии на име Ониско Романовичъ, бурьмистръ, подданныи ясневелможное еє мл панее Анъны на Острогу Кароловое Ходкевичовое, воеводиное виленское. Просил ѿ приданъе возного енерала до выконаня присяги, которого чинячи досыт афектацыйи придалемъ ему шляхетного Парфена Метальского, которыйи ѿному роту выдалъ в тые слова:

“Я, Ониско Романовичъ, бурьмистръ ѿстрозкии, присегаю пану Богу вшемогушчому, в троицы святои единому, на томъ, иж в месте Старомъ Острогу в муре на части ясневельможное еє мл панее воеводиное виленское, панее моеє, также и на Новом месте, на Заставю, и на Каролине, воли, справедливе сполне с цехмистрами цеховъ тамошних вси ремесници кожъдого зособна ремесла и коморниковъ водлугъ их реестру поличылем и пораховалем, никому не фольгуючы ани жадного не ѿхриняти в тых выш менованых трох местечьках. Меновите: пекаровъ, што хлеб питлюваныйи пшеничныи пекутъ, двадцат ѿдин – з кожъдого з них по золотому ѿдному; пекаровъ // и пекарокъ, што хлибъ разовыйи пекутъ, семьдесятъ девят – с тых по грошыи десят; дзвоньниковъ три по золотому ѿдному, котляровъ два – по золотому ѿдному; мечниковъ<sup>1</sup> ѿдинадцат – по золотому ѿдному; шихтировъ три по грошыи петънадцат; слусар ѿдень – грошыи петнадцат; коваловъ дванадцат – по грошыи петънадцат; слусарчиковъ два, што своих варстатовъ ни мають, за товаришыи робят – по грошыи пульѿсма; стельмаховъ два – по грошыи петънадцат; колодии ѿдень - грошыи петънадцат; токар ѿдень – грошыи петънадцат; боднарровъ пять – по грошыи петънадцети; кушнеровъ двадцат пять – по грошыи петънадцети; шевьцовъ, што сафяномъ робят, двадцатъ два – по золотому ѿдному; шевцовъ, што с простых скуръ робятъ, сто двадцатъ три – по грошыи петнадцети; резников,

што быдло бют, петнацать – по золотому ѿдному; резниковъ, што вепри бют, четырнадцат – по грошыи петънацать; кгарбаровъ деведьдесят ѿдень – по золотому ѿдному; теслювъ двадцат ѿдень - по грошыи петънацат; кганъчаровъ шестнацать – по грошеи петнацать; римаровъ тридцать – по грошыи петънацать; шаповаловъ петънацать – по грошыи петнацать; ѿлеяровъ сим – по грошыи петнацать; пивоваровъ десять – по грошыи петънацать; кравецъ ѿдень, што блаватные шаты робить, – золотыи ѿден; кравъцовъ посьполитых дванадцат – по грошыи петнацат; музыковъ двадцать два посполитыхъ – по грошыи пульѡсма; аптыкаровъ два, што се не бавятъ лекарскими речами, только корене продают, – по золотому ѿдному; 553зв. инътроликгатор // ѿдень – грошыи петънацать; картовникъ ѿдень – грошыи петънацать; седляровъ чотыри – по грошеи петнацат; пострыгачъ ѿдень – грошыи петнацить; маляр ѿдень, што стримени малюеть, – грошыи пульѡсма; траговъ шысть – по грошыи пульѡсма; коморниковъ и коморничокъ деведьдесят ѿдна – по грошеи три; перекупнювъ, што суюлю торгуют, семънацать – по грошыи петнацат; кривопусътовъ два – по грошыи петнацат; третии того ж ремесъла – грошыи десят; ткачовъ, которые не сут в цеху, два – по грошеи петнацати; бальвир<sup>2</sup> ѿдень – грошеи петнацат.

Сума всего с тых вышь менованых ремесниковъ ѡдебралем золотых польскихъ триста шестдесять два грошеи петнацат. Которые пенези до его мл пана поборци, чинечи досит ухвале сеимовои, привезлемъ а ѡдати естемъ готовъ. Кды жъ большеи ремесниковъ ни маешъ и болшеи над то не выбрано – такъ ми, пане Боже, поможи и невиньяная муки пана Хрыстуса.”

Которое присеги я, уряд, выслухавъши, ѡную до книгъ записати казалъ и ест записана.

*Центральний Державний Историчний Архив України в м. Києві. – Ф. 25 “Луцький гродський суд”. – Од. зб. 197. – Арк. 552зв.-553зв. (Опубліковано: Ковальський Н.П. Источники по социально-экономической истории Украины XVI – первой половины XVII века: Структура источниковой базы. – Днепрпетровск: ДГУ, 1982. – С.77-78)*

#### Примітки

<sup>1</sup> Возможно, “месниковъ”

<sup>2</sup> Возможно, “бальвар”

## ФРАГМЕНТ ИНВЕНТАРЯ МЕЖИРІЧА 1640 р.



1

### Inwentarz zamku Miedzyrzyckiego spisany die 5 augusty a(n)no 1640

Wiazd do dworu. Brama z drzewa rąbiona, wrota sprzodku s tarcie dąbowe s fortą na zawiasach zelaznych. Wrota s kuną, z wrzeciędzem. W tey bramie po obu stronach komory, do ktorych drzwi, na zawiasach po prawey stronie komory, a po lewey stronie – zaszczki, skobla, wrzeciędza y zaiasy nimasz. Komin s fundamenta murowany. Drugie drzwi albo wrota na biegunie. Na tey bramie swietlica, drzwi do niey na zawiasach, piec kaflowy, okien szesc, w ktorych pięci kwater nimasz. Te okna w ołow wprawione. Na gore schody do tey swietlice, balasow nimasz. Nad schodami pobicie gontami staremi, oprawy potrzeba. Posadzka była dębowa, ktora zdięta, teraz iest ceglana.

#### Gmach

Do budynku wschod, wrota dwoiste na kunach zelaznych yz zasuwa zelazną. Na gore schody balasami ostawiono. Sien położona tarciami. Izba stołowa ku miastu Ostrogowi, do niey drzwi na zawiasach, zamek u drzwi. Piec malowany, komin murowany. Okien s kratami, z błonami w ołow wprawionemi szesc, w ktorey kwater osmiu nimasz, a ostatek potłuczone. Okiennicy zadney nimasz, tylko iedney połowica. Koło sian ław trzy. W tey izbie tragarz przełomany. W tey to izbie proporcow z drzewkami 5.

S tey izby do drugiey pobok drzwi na zawiasach z zaszczepką. W tey izbie okienszesc s kratami zelaznymi, sztuki zelaza nimasz na łokiec, a okna wniwecz popsowano. Piec malowany y kominek przy nim murowany, piła tarciczna wielka. W tey izbie tragarz przełomany. W tey izbie ław trzy przy sianach.

S tey swietlice do sionki drzwi na zawiasach s klamką y antabą. S tey sioki do [prenetu] drzwi na zawiasach, krata z oknom bez błony. Z sionki mienowanej do trzeciey swietlice drzi na zawiasach zelaznych, antaba w nich y krata z oknami dwiema złemi. Piec malowany. S tey swietlice do czwartey swietlice drzwi na zawiasach zelaznych, zamek wewnętrzny przynich, antaba y klamka. Piec malowany. Okno iedno s kratą, połowice okna nimasz. S tey izby drzwi na zawiasach zelaznych przeciwko kaplicy, u nich zamek wewnętrzny, klamka y antaba. S tey izby sionka, w ktorey iest okno iedno s kratą, kwater dwie złych. Drzwi na



zawiasach, ława iedna. Drzwi do [przustu] na zawiasach. //

- 2 Do swietlice narozney od łąznie drzwi na zawiasach z zamkiem, dwiema antabami y klamką. Okien cztery całych, kraty zelazne. Piec malowany, przy nim komin murowany. S tey swietlice do sionki drzwi na zawiasach zelaznych s klamką y antabą, ława iędna. Z sionki do [przenłu] drzwi na zawiasach, okno s kratą.

S tey sionki swietlica, do ktorey drzwi na zawiasach ze dwiema antabami y klamką. Okien dwie z błonami, kratami, kwater dwie złych, a w kratach zelaza dwu sztuk nimasz. Ława przy scienie iedna, piec malowany.

S tey swietlice do narozney od klasztora swietlice drzwi na zawiasach ze dwiema antabami, klaką, skoblem y wrzeciędzem. Okien cztery w ołow wprawione, s kratami zelaznymi. W nich kwater 4 złych, w iedney kracie sztuki zelaza nimasz. Ław dwie przy scianach. Piec malowany, kominek murowany przy nim.

S tey swietlice drzwi do sieni uzdkich na zawiasach zelaznych, zamek slepy, antab 2. W sieni kaplica, nad wrota drzwi malowane y we srzodku malowano. Okien trzy duzo złych, trzeciego nimasz, s kratami zelaznymi. Paniment starcic. W tych sienkach okien cztery z błonami y s kratami zelaznymi, okin dwu nimasz, a dwa złe. A do piecow drzwi drzewnianych szescioro na zawiasach, u ktorych dwie zawiasie oddarto.

Na dole pod tym budowaniem swietlica, do niey drzwi na zawiasach. Okien dwie z błonami złemi, kraty zelazne. Piec zły kafłowy, przy scienie ław dwie. Przy drzwiach skobel z wrzeciędzem y klamką. Kocieł stary zły ieden.

Naprzeciwo tey swietlicy piekarnia, do ktorey drzwi na zawiasach z skoblem y wrzeciędzem. Okien dwie s kratami zelaznymi, błony barzo złe. Ława przy scienie iedna, piec czarny nad nim kafłowy wołoski na prętach zelaznych y filar murowany. S tey piekarni komora, do ktorey drzwi na zawiasach z skoblem y wrzeciędzem. W niey koł bosych starych złych [s podstomay]. //

- 3 W tey sieni dolney piwnic dwie z drzewa rąbione [...] stare, do nich kraty drewiane, drzwi na zawiasach. U iednych drzwi wrzeciędz y skobel.

W tych pokoiach wyzey mianoanych:

stołów wielkich 4  
stołów mniejszych 5  
zydłow z balasami 4<sup>1</sup>  
zydoł wielki s poręczem  
ław prostych 4<sup>2</sup>  
zydliow małych 8<sup>3</sup>

#### złych zydlikow 5<sup>4</sup>

Kuchnia w sieniach, do ktorey drzwi dwoiste na kunach z zasuwą zelazną. W niey ław trzy. Okien trzy bez błon, kraty zelazne y paniment tarciczny. Komin murowany y ognisko, stolik kucharski. komor siennych dla roznych sprzętów na dole szesc, do ktorych drzwi czworo na zawiasach, w ktorych pięć zawias oddarto.

Na podworzu kuchnia spustoszała, trzeba nowo pobic. Przy tey kuchni y studnia spustoszała.

W tyle zamku łaznia w parkanie stoi, przy bramie zasławskiej. W sieni dzwi na zawiasach zelaznych. Swietelka, w ktorey okien cztery w ołow wprawione, kwater dwoch nimasz. Przy scianach ław dwie. Piec kafłowy stary y kominek murowany. Panment stary s tarcic. Drzwi na zawiasach z antabą y klamką.

Przed tą swietelką izba-łazienka, drzwi na zawiasach. W tey izbie pieca y okien nimasz.

Ten zamek y wszystkie budynki w nim okrażone parkanem tarcicznym, ktorego pobicie połowica gontami sosnowemi. Koło ktore(go) parkanu poprawy wielkiej potrzeba. Takze nad pokojami rynwy trzeba pozawodziec nowo y pobic, y ratowac stołowa yzbe, bo [trzyarz] przełomany, y w drugiey takze przełomany w bok stołowej izby.

Naprzeciwko zamku brama z wiezyczką, wrota s tarcic. Staien trzy starych, czwartą wiatr połamał, ktore stainie nowo trzeba przełozy y pobic. Koło staien parkan drzewiany, w słupy. Na podworzu masztarnia spustoszała. //

- 4 Przy tych stajniach mieszkanie staroscinskie, w ktorym swietelek 4, piąta piekarnia, w ktorey piec stłuczony. W ktorych okna iedne potłuczone, a drugich nimast.

Przy drzwiach roznych zawias zelaznych 13, o od drugich pooddzierano drzwi zawiasy. W tych izdebkach przy scianach ław 4, kominow murowanych 4.

Przi tych budinkach roznych zawias w drzwi nie dostaie numero zamkowych 28. A w budynkach staroscinskich przed zamkiem zawias oddarto ode drzwi 10 y okien 4 wyięto z swietlic, kwater 5.

Ten zamek, z possessię odebrany[...] od ie(go) ms pana Mescickiego, oddalizmi ie(go) ms panu Ianowi Białobockiemu z własnego roskazania xiezęcia ie(go) ms pana koniuszego koronno(go), łuckiego starosti, dobrodzieia naszego, die augusti a(nn)o 1640 do arendi miedzirzeckiey.

Abram Modzalwski reka swoą  
Ian Miecznicki m(anu) p(ropria)

To sie działo przy mnie, woznym, Ianie Deskowi, [na co] ia reke moie podpisał//

5

Miasto Miedzyrzecz  
spisany die 24 iuni anno 1640

To miasto wałem sypanym wkrąg obwiedzione. Bram murowanych dwie. Piersza brama Ostrogska, którą potrzeba nowo pobic y rynwy pozawłoczyc y tramy. Takze y most na wał ku tey bramie nowo trzeba zrobic, gdyz wszytka pogniła.

2. Brama Zasławska, od niey most przez rzekę wzdłuż az do brzegu goscinca zasławskiego. Ktory mieszcianie szarwarkami powinni opravowac y względem tego mostowe mieszcianom do skrzynki wybierac należy.

Okolo miasta baszt drzewianych siedm. Ktore baszty wielkiey poprawy potrzebią, bo spustoszały.

W tym miescie klasztor murowany, ktorego założenie iest s(więtego) Franciszka, w ktorым zakonnicy teyze reguły. Ktirym s(więtej) pamięci xiąze ie(go) ms pan krakowski nadał po obszarach folwarkowych dziesięciznę brac.

Przy tym miescie strzelba x(iąże)cia ie(go) mci  
naprzod

Brama od Zasława murowana, w ktorey armata ta iest: mozdierz zelazny wielki dobry, koła okowane y wszytko zelazo koło niego; organkow zelaznych sztuk trzy, a czwarta nie wiedziec gdzie iest, takze koła kowane pod nimi z dyszłem okowanym. Wrota zelazne okowane z forta, dragow zelaznych u nich trzy.

6 Baszta na rogu od zamku ku Zasławiu. Armata w iey: organkow w iedney kupie dwanasie, a trznasta pod nimi; na tymze wozku szmigownice z kołami okowanemi, do ktorych organ//kow dwoch zamkow niemasz; hakownic zelaznych dwie, takze na kołach okowanych y z dyszłem okowanym y ze wszytkim.

Baszta na wale od Zasławia wielka, z ktorey wierzech, to iest dach, krokwie, łaty, do zamku zabrano, gdzie strzelba bywała, a teraz niemasz gdzie pod czas niepogody armaty wtoczyc. Ktora armata napoły pogniła od niepogody. Przy ktorey baszcie armata ta. Naprzod działo spizowe kartanowe wielkie, na kołach starych pognitych okowanych ze wszytkim zelazem. Szmygownic zelaznych długich, na kołach okowanych yz dyszłem dwie yz zamkami. Znowu działek zelaznych dwie, na czterech kołach okowanych yz dyszłem, yz skrzynkami okowanemi, owo zgoła wszytek woz zelazem okowany. Znowu działko spizowe, przezwiskiem

«Babka», na kołach okowanych. Znowu działko żelazne, na kołach okowanych. Z teyże baszty i(ego) m(sc) pan Mesczycki wziął koł okowanych yz dyszłem dwie yz osią zpod armaty przez hayduka Demiana z Busczy, a wałowniczego na ten czas do turmy wsadzono, zeby o tym nie wiedział.

Baszta na rogu wału od folwarku xięzego, przy ktorey armata iest, naprzod: działo spizowe, przezwiskiem «Gdanczyk», na kołach okowanych y samo wszystko okowane; ytem działo żelazne, wszystko okowane; ytem szmigownica długa, koła nie kowane, ale wozek yz dyszłem okowany, stary; ytem hakownic żelaznych z kołami okowanymi y z wozkiem okowanym dwie.//

- 7 Znowu baszta na wale, także srednia od folwarkow, przy ktorey armata ta iest. Naprzod działek żelaznych na czterech kołach, okowanych, dwie ze wszystkim żelazem, co do nich należy. Znowu działek żelaznych ze wszystkim, okowanych dwie, na czterech kołach okowanych. Znowu szmygownic żelaznych, okowanych, z kołami nie kowanymi dwie. Znowu połowica działka żelaznego zerwana, a drugie działko także, iako to, co rozerwano. W cekawdzie ma bydz żelazne y tego rozerwanego połowica tamze w cekawdzie ma bydz.

Baszta na rogu od młynow, przy ktorey armata ta iest. Działo spizowe z kołami nie kowanymi, ze wszystkim – tylko sama w kącie stoi, nie naprawne. Drugie działo spizoe, mozdzerz, na kołach kowanych, aley to z tylu rozerwane. Szmygownic żelaznych na kołach kowanych yz dyszłem koanym w kupie trzy z żelazem wszystkim porządnie okowanym. Znowu szmygownic żelaznych bez koł dwie, ale do tych koła kowane są, tylko niemasz komu naprawic. Znowu szmygownica długa żelazna yz zamkiem, na kołach nie kowanych. Znowu działek żelaznych dwie na kołach czterech kowanych ze wszystkim.

Baszta na rogu wału od Ostroga, przy ktorey armata ta iest. Naprzod działo żelazne z kołami okowanymi, wielkie y wszystko okowane, bydz ma dobre. Znowu działek żelaznych okowanych, na kołach kowanych dwie. Znowu działek żelaznych na czterech kołach kowanych dwie, tylko zasowow żelaznych y klina niemasz, co zasowaią naboie u nich. Owo zgoła wszystka armata dozoru y naprawy barzo wielkiej potrzebuie.

Brama od Ostroga, w ktorey armata ta iest. Naprzod po prawey stronie organkow żelaznych na dwoch wozkach po dwie // kołe kowanych dwanascie, a po lewey stronie organkow żelaznych także okowanych z dyszlami iedenascie.

Cekawz. W cekawzie niemasz nie tylko kuł żelaznych roznych tak wielkich. iako y małych. Iest tysiã<sup>1</sup> także kamiennych kuł roznych, iest kilka set kul mnięszich żelaznych 267, kul drobnych żelaznych 229.

Młynow mieyskich cztery.

1. Młyn na starey groble, w nim koł trzy mącznych y stępy. Tego młyна mielnik Ianusz, hayduk łogoszowy x(iąże)cia ie(go) mci. Respektuiąc na zasługi iego, nie powinien wieprzow karmic, tylko w rok trzy czerwone złote dac, a na niego ma isc trzecia miareczka y trzeci grosz na poprawę młyна, zelaz, kamieni y [łoiu].

2. Młyn na teyze groble, w nim koł mącznych trzy. Tego młyна mielnik roman, ktory zawiedziony w dług pewnym.

3. Młyn na nizszym stawie ku Ostrogowi, w nim koł mącznych trzy y stępy czwarte. Mielnik tego młyна Fedor Stepanowicz.

4. Młyn na teyze groble nowo zbudowany, w nim koł mącznych dwie. Tego młyна mielnik Stepan Stary.

Powinosc tych mielnikow z siekierą isc do zamku na robotę, kiedy roskaza, y wieprze karmic albo względem niekarmienia wieprzow co rok z kazdego koła powinni dac po czerwonemu złotemu.

In summa czerwonych złotych iedenascie.

Do tych młynow drzewa ie(go) mc pan dzierzawca na poprawę powinien dodawac y pomocy.

Stawy miedzyrzeckie. Pierwszego stawu ku Głuchom y drugiego stawu spust w lat trzy zaprzedaia za złotych trzy tysiące pięć set. Za stawem pasieka x(iąże)cia ie(go) mci, w ktorey pniow psczoł dziesiac [...]<sup>1</sup>

*Державний архів у Кракові. – Архів Сангушків. – № 118*

Примітки

<sup>1</sup> Далі йде неповний реєстр межиріцьких міщан

**ИНВЕНТАР МЕЖИРІЦЬКОГО КЛЮЧА  
1643 р.**

**13**

Inwentarz miasta Miedzyrzecza spisany  
d(ie) 16 januar(ii) a(nno) 1643

	Czynsz	flor		
Osada Miasta Miedzyrzecza				
1. Dziesiątnik pierwszy Misko Bednarz	2	31. [...]		2
2. Bartoszowa wdowa	1	32. [...]		2
3. Zyd Buscinski	2	33. [...]		2
4. Ostap Korniwic	2	34. [...]		2
5. Zyd Rozumnik	2	35. [...]		2
6. Makar Seikowicz	2	36. [...]plac Kusz[...]		1
7. Icko Zyd	2	37. Iwan Bednarz		1/15
8. Tenia Zyd	2	38. Oxender Bali		2
9. Ianusz Pudkowski, wolny wedlug listow x(jażęcia) i(ego) m(sci)		39. Ian Terpilowski		2
10. Faydel Zyd	2	40. Abramowa Zydowka		2
11. Leyzer Sapsonowicz	2	41. Strechon Iackiewicz		2
12. Kotanicha` Zydowka	2	42. Dziesiątnik Marko		2
13. [Z]rowel Zyd	2	43. Wasko Smolarz		2
14. Helias Kitayski	2	44. Wasko Michnowicz		2
15. Knakonak Zyd	2	45. Iwan Michnowicz		2
16. Polanski, wolny		46. Hrisko Kusnierz		2
17. Micowski		47. Pawel Senkiewicz		2
18. Maranowa Arapinowa	2	48. Chwedor Starmach		2
19. Hregor Pelburak	2	49. Ma[czey] Skibic		2
20. Maxim Mackowicz	2	50. Hricko Nowosiecki		2
21. Iarmol Worobiey	2	51. Iachimicha Wdowa		1 fl
22. Stanislaw Graniczny	1	52. Michaylo Hulanicki <sup>2</sup>		2
23. Icko Bednarz	2	53. Michalo Bascuk		2
24. Zachariasz Zob[r]owski	2	54. Chwedor Puskarz		2
25. Korniey Iwanowicz	2	55. Iliasz, ribak klasztorny		
26. Aron Sapsanowicz	2	56. Homa, pasiecznik klasztorny		
27. Marach Zyd	2	57. Vsacicha, wdowa klasztorna		
28. Makar Iwanowicz	2	58. Leyzer Zyd		1/15
29. Isai Hankowskiego	2	59. Omad Zyd		2
30. Ian Susło	2	60. Iwan Iackewicz		2

Latus czynszu fl 103/15 //

**14**

61. Smolacka [...]	2	93. Lucka Orkazy	2
62. Kalen[...]	1/15	94. Wieczorkowa Wdowa	2
63. Dm[...]	1/15	95. Iwan Cencil	2
64. Naz[...]	2	96. Stepan Linnik	2
65. Z[...]	2	97. Backo Caiak	2
66. Iar[...]	2	98. Jendrzey Swiec	2
67. Iwan [...]	2	99. Hricko Tkac	2

68. Bala [...]	1	100. Dziesiątnik Paweł Lysz	2
69. Iwan [...]	2	101. Hricko Sidło	2
70. Iacko [...]wicz	2	102. Wepcint, strzelec lesny	2
71. Matiasz Graniczny	2	103. Kirik Rozciski	2
72. Klimko Kuszniierz	1	104. Matfiej Piekarz	2
73. Sawka Starzec, ubostwo		105. Jarmolicha Wdowa	1
74. Dziesiątnik Matfiej	2	106. Philip Kusniierz	1/15
75. Bartosz Nalozny	2	107. Iakim Zamulik	2
76. Iwan Hlopolinski	1	108. Jochim Zawidowski	2
77. Misko Ciesla	2 <sup>3</sup>	109. Stepan [Oraieniski]	2
78. Iarmok Lapalinski		110. Wasko Wonska	2
79. Toponscicha Wdowa	1	111. Iarocki, setnik	1
80. Kuc Ciesla	2	112. Stanisław Zolkiewski	2
81. Sikucha Wdowa	2	113. Demian Swiec	2
82. Ostap Lipcin	2	114. Hricko Sochimowic	2
83. Simko Nosati	2	115. Lukian Kowal	2
84. Stecko Kowal	2	116. Batko Hrimienia	2
85. Wasko Bucina	2	117. Opanas Poznak	2
86. Josko Polancik	2	118. [Jechimal] Łoyko	2
87. Paweł Ciesla	2	119. Omelian Swiec	2
88. Ihnat Gancarz	2	120. Solizicha Wdowa	2
89. Nanon, strzelec lesni	2	121. Maran Swiec	2
90. Kupka, strzelec lesni	2		
91. Jakuchno Zyd, ubostwo			
92. Abramicha Zydowka	1/15		

Latus czynszu fl 110 //

15

122. Wasko Guzik	2	151. [...]olbicki	2
123. Marko Bo[z]drowic	2	152. [...]	2
124. Opanas Swiec	2	153. [...]	1/15
125. Omelko Mizicki	2	154. [...]	2
126. Iaros Ribak	2	155. [...]	1/15
127. Mis, ribak klasztorny		156. Nes[...]	2
128. Iwan Maskienia	1	157. Hreh[...]	2
129. Nazar Philipowic	1	158. Maxim [...]	2
130. Hwedko	1	159. Hresko [...]enia	2
131. Dziesiątnik Hricko Velbaybayko <sup>4</sup>	2	160. Hrechori Mizocz	2
132. Szczesny Wolk	2	161. Hresko Mielnik	2
133. Walenti Cholenka	2	162. Stepan Mielnik	2
134. Demian Wołczek	2	163. Dziesiątnik Andrzej Sewczuk	2
135. Jendrzey Stroz	1/15	164. Roman Grzebienik	2
136. Woyciech Miechocha	1	165. Hwedor Jurda	2
137. Gorska	2	166. Stecko Pastwek	2
138. Martin Bernik	1/15	167. Petr Kaycik	1
139. Iwan Mis <sup>5</sup>		168. Iwan Kowal	1/15
140. Omelian	1	169. Michayło Rymarz	2
141. Misko Sierban	2	170. Iendrzey Sobol[...]ch	1
142. Iwan Zuk, strzelec	2	171. Wawrzyniec Lach	1
143. Danilo Swiec	2	172. Hresko Błoska	2
144. Hrickowa Wdowa	2	173. Tomko Lach	2
145. Michaylicha Wdowa	1/15	174. Hwedor Strzelec	2
146. Senko Holorka	1		

147. Timos Swiec	2	175. Iacko Tkacz	1/15
148. Tomko Łisi		176. Troc Baslon	2
149. Ohrin Makarewicz	2	177. Ulas Grzebienik	2
150. Hricko Piwowar	2	178. Macko Lach	1/15

Latus czynszu 98<sup>6</sup> //

## 16

179. Ostap Dzie[...]	2	208. Jacko Szczerba	2
180. Petro [...]	2	209. Hresko Ganczarenia	2
181. Hricko [...]	2	210. Kac Strzelec	2
182. So[...]	1	211. Matfiej Barchowic	2
183. Prokop [...]	2	212. Sach [Z]olola	2
184. Bocko [...]	2	213. Iaros Boworowic	2
185. Roman [...]	1/15	214. Hricko Bercinia	2
186. Dulowa[...] Breczen	1/15	215. Lewko Kusnierz	1
187. Jendrzey Starzec	1	216. Hwedor Maslay	1/15
188. Mawi Piwowar	2	217. Lukian Lotaswecki	2
189. Iwan Wloska	2	218. Dacko Lasciziec	2
190. Stepan Racko	2	219. Tomko Bodenki	1/15
191. Stepan Winnik	1	220. Wasko Hałuszka	1/15
192. Zubinski	/15	221. Iwan Plis	2
193. Procko	/15	222. Hricko	2
194. Roman Makarow	1/15	223. Onisko Swiec	2
195. Hriczko Wezera	1/15	224. Magdanska Wdowa	/15
196. Hwedko Kapancicz	1/15	225. Hresko Łapa	/15
197. Miscicha Wdowa		226. Kuzma Wielki	1
198. Jendrzeiowa Wdowa	2 <sup>7</sup>	227. Hawriło Lobodz	1
199. Hricko	2	228. Misko Jarmolik	2
200. Lukasz Juniscewic	2	229. Sawka Hredenia	2
201. Lukasz Lisowiec	2	230. Omelian Kosticka	1
202. Macko Kusnierz	2	231. Lukasz Literah	1/15
203. Dziesiątnik Pawel Lukianienia	2	232. Hawriło Bricki	2
204. Kotlarka, wdowa klasztorna		233. Lomaski Swiec	15
205. Tiszko Kowal	2	234. Olesko Pusak	1
206. Timoszko	1	235. Dziesiątnik Stepan	2
207. Popadia Wdowa	1	236. Hwedor Wyzdeczko	2
		237. Bartosz Garbati	2

Latus czynszu fl 92/15 //

## 17

238. Iwan Kocuba	2	267. Ian Zerolecki	2
239. Iwan Lala	1	268. Simon Skorupski	2
240. Sebastian Tkac	1	269. Matios, piwowar klasztorny	
241. Kondrat Kudra	2	270. Dziesiątnik Dmiter	2
242. Stepan Lach	2	271. Ian Bychanski	2
243. Iwan Lastowiecki	2	272. Hricko Pochorilec	2
244. Iwan Soracik	2	273. Iakim Renicha	2
245. Iwan Camomisiz	2	274. Hawrisin Zagrocki	2
246. Marcinowa Buchacka	1	275. Ochrin Mizocki	2
247. Hacko Swiec	2	276. Senko <sup>8</sup> Kupka	2
248. Iwan Zawidowski	2	277. Iaros Kowal	2
249. Wasko Hrimienia	2	278. Iwan Hałuska	1/15
250. Trochim Kaydcin	2	279. Lukas Tkac	2



251. Lewko Bosi	1/15	280. Trochim Swiec	1/15
252. Onophiej	1/15	281. Jendrzey Rozwaski	2
253. Wasko Jewtuscik	2	282. Conrat Kusnierz	2
254. Wasko Bilowsik	2	283. Kost Kaliszenia	[1]
255. Miscicha Wdowa	1/15	284. Iwan Zawidowski	2
256. Micko Kiponos	2	285. Dacko Jowtusik	2
257. Wasko Zbolbicki	1/15	286. Harasin	1
258. Zeda Sklarz	/15	287. Jacko Slodownik	1/15
259. Marcin Swiec	2	288. Simko Mały	[1]
260. Klim Sklarz	2	289. Hacko Danilenia	1
261. Prochor Sklarz	2	290. Conrat Carny	1
262. Semen Rimiacki	2	291. Semen Bielmaski	2
263. Hawrisko Rzesnik	2	292. Hawrilo Krinicki	1/15
264. Kosik Bielaszewski	2	293. Siebech Swiec	2
265. Lewko Humka	/15	294. Maxim Ribak	1/15
266. Stepan Swiec	1	295. Misko Carni	1

18

Latus czynszu fl 97 //

296. Jowtruch Walowniczy	1/15	324. Owdey Zawidowski	2
297. Hwedor Walowniczy	1/15	325. Iwan Maska	1/15
298. Dziesiątnik Prokop Lata	1	326. Hricko Kowal	2
299. Ilko Carny	1/15	327. Sawka Bilowsik	2
300. Ricko Antonienia	2	328. Sawka Gancarz	2
301. Hwedor Koltonisin	2	329. Philip Swiec	2
302. Hucko Ribak	1	330. Anton Tior	2
303. Iwan Kacan	2	331. Wasil Kiekot	2
304. Roman Swiec	2	332. Petro Kocarz	2
305. Onscicha Wdowa	1	333. Krzisko Skrzypek	1/15
306. Ihnat Proscucki	1/15	334. Iwan Hawresienia	2
307. Lawrin Ciesla z synami	2	335. Troc Michnowicz	2
308. Marcin Kozarz	2	336. Kosciow zięc	2
309. Sawka Zubko	2		
310. Lascicha Wdowa	1	Slacheckie domy	
311. Omelanicha Wdowa	1/15	P. Chomętowskiego domow 2	
312. Dacko Krywy	2	P. Necinskiego	
313. Macko, ribak zamkowy		P. Malinskiego	
314. Iwan Sola	1	P. Dziusze	
315. Pawel Krasowski	2	P. Januszowskiej placow 2 y dom	
316. Conrat Sierota	1/15	P. Gucego	
317. Woiciechowska Wdowa	1	P. Godlewskiego	
318. Bontalski, dziad koscielny		P. Sadowskiej	
319. Barchsa Dudka	2	Korsakow, ten zamku nastugowac	
320. Lawrin Troian	2	powinien	
321. Hwedor Peska	2		
322. Pacwik Ribak	1/15		
323. Hricko Hredinia	2		

Latus czynszu 68/15 //

19

czerwone  
złote

Kanskie(go) na zamkowi nasługowac powinien Buchnowskiy dom Szczepanowskij Klasztorny dom w ktorem mieszka czeladz klasztorna		Tama Zyda W tych wzwis pomieniach <sup>9</sup> słodowniach i[ego] m[osc] p[an] dzierzawca nie ma [czinic] przeszkody, poniewaz czynsz placą	1
Domy, co vbstwo mieszka 1. Martiniec 2. Stasko 3. Nawinow 4. Miakinla 5. Demian 6. Eliasz 7. Korniey 8. [Szesnorko] 9. Derkacka Wdowa 10. Stas Koltonowati		Browari mieyskie Susłow Polanskięgo Tama Harapin	
		Winice	Kotły
		U Hazanka Arędarza	6
		U Tasy Arędarza	10
		U Krakowaka	6
		Od tych kotłów co rok dawac powinni po cerwonemu złotemu	
	czerwone złote		
Słodownie mieyskie			
Susłowa	1		
Miska Bednarz	1		
Hreska Jackiewiczza	1		
Martinowey Aropinowey	1		
Zachariasza Dobrzynskie(go)	1		
Lukasza polanski(go), wolna			
Lukasza Lisowca, wolna			
Wolka Szczesnego	1		//

## 20

	czerwone złote
Od szynkow gorzalczanych	
Leyzer Zyd	1
Fabis Zyd	1
Notanicha Zydowka	1
Jowel Zyd	1
Hricko Mizocz	1
Pasko	1
Misko Bednarz	1
Makar Lechnowic	1
Icko Zyd	1
Sapsacha Zydowka	1

In *summa* tak od kotłów gorzalczanych, iako y szynkow czerwonych  
26 fl 156

Powinnosc mieszczan miedzyrzeckich

1. Mosty, groble, dzietnicę<sup>10</sup> walne y baszci po walach oprawiac  
powinni

2. Z wlok pustych 20 co rok dawac powinni zawodne(go) złotego

flo 60 y dac się dziesięć

3. Siana borne zydzi co rok dawac powinni do zamku fl 60

4. Mielnikow powinosc co rok dawac po czerwonemu z kotła macnego czynszu

5. Ribakow powinosc ribami zamek opatrowac

6. Rzeznikow powinosc lopatki dawac do zamku wedlug zwyczaiow dawnych //

## 21

Folwarki klasztorne	Hricko Sikaly	
1. Klasztorny folwark	Pultorakow	
2. Karpow	Hricka Lotwina	
3. Joskow	Pastucha Michaska	
4. Hwedorow		
5. Hrickow	W miescie w Rynku [miero]nych	
6. Waskow	rozmaite potrzeby	
W sadzie pod klasztorem poddanych	[...]12 numero	26
osadzonych 3	iatek rzeznickich	6
	kuzni kowalskich	5
Folwarki mieyskie		
Troca Miechnowica	Ratusz, w niem swietlica	
Hricka Jowchimeniati		
Tiska Kowala <sup>11</sup>		
Iwana Zarudowskie(go)	MiastoMiedzyrzecz vprzywileiowane	
Iwaska Starego	na prawo Maydeburskie, targi, jarmarki	
Hreska, Mielnikowego syna	wszelakie od krlow <sup>13</sup> ich ms a(nno) 1605	
Lukasza Litowca		
Kaydonow	To miasto Miedzyrzec wzwysz opisane	
Makarow	walem sypanem wkrag obwiedziona.	
Kornieiw	Bram murowanych dwie.	
Jackow Hreskow		
Moska Bednarza		
Polanskiego		
Tobia Zyda y słodownia		
Antonowey		
Wolkow		
Dobriniakow		
Suslow		

## 22

Pierwsza brama murowana Ostrowska, którą potrzeba nowo pobic y ryny pozawłoczyc y tregorze, takze y most nazat ku tey bramie nowo trzeba zrobic, gdyz wszystko pognieło. U ktorey bramie armata:

1. Wozek na dwóch kolach kowanych starych, na niem organkow pięć.

2. Wozek na dwóch kolach kowanych, skrzynka kowana, na niem organkow siedm.

3. Woz na dwóch kolach kowany<sup>14</sup>, skrzynka okowana [yz

działem], na niem organkow piec.

4. Woz na dwoch kolach kowanych skrzynka kowana, na niem organkow szesc.

Druga brama Zasławska murowana, od niey most przez rzekę wdłuż az do brzegu goscinca zasławskiego. Ktory most mieszczanie sarwarkami powinni opatrowac y drzewa co potrzeba na poprawę wywozic. W tey bramie armatnic:

1. Na dwoch wozach o dwoch kolach okowanych mozdierz wielki spizowy y organek dwie.

Na wale baszta od bramy Zaslawskiej, ktorey polowica bez wierzchu. Przy niey armata:

1. Działo spizowe wielkie moskiewskie w lozu starem zelazem okowane bez koł.

2. Y wozow trzy na osmi kolach starych okowanych, na ktorych szmigownic dwie z zamkami y działek trzy zelaznych polnych. //

23

Druga baszta narozna od folwarku zamkowego. Przy niey armata: działek dwie spiznych, trzecie wielkie zelazne, na wozach trzech stronych, na ktorych kol kowanych sztery<sup>15</sup> a bosych dwie.

Trzecia baszta od wigonu. W oney armata:

działo spizowe y zelaznych działek trzy y smigownica na wozach szterech<sup>16</sup> konczonych<sup>17</sup>, [...] y naprawe wosku [...] <sup>19</sup>.

Czwarta baszta takze od wygonu. W oney armata: działek zelaznych szesc, siodmego połowica uzertego na wozach starych szterech<sup>20</sup>, na ktorych koł okowanych osm a bosych dwie.

Piąta baszta od stawu, w niey armata:

mozdierz spizowy bez gniazda, smigownic trzy, kozek zelaznych trzy, działko polne spizowe y działek dwie zelaznych na wozach starych szesciu o kolach kowanych dziesięci.

Szosta baszta od Ostroga, w niey armata:

działo wielkie zelazne y polnych działek małych sztery<sup>21</sup> na wozach trzech u ktorych koł okowanych szesc.

Pod tą basztą cekaus [wniwec] spustoszały. W niem:

kuł zelaznych 111, mniejszych 257, drobnych zelaznych 224; prochu niemasz nic; kul kamiennych kilkadziesiąt. //

24

Siodma baszta od mosta Zasławskiego, w niey armata:

1. Wozek na dwóch kolach kowanych yz dyslem, na niem kozek dwie zelaznych.
2. Woz na dwóch kolach kowanych, na niem organek małych sztuk dwanasie, potezwakow nad niemi kozka zelazna długa.

In summa strzelby wszystkiey sztuk 76.

Kolo ktorey strzelby potrzeba wielkiey naprawy.

Młyny mieyskie y stawy

Pierwszy staw sporny od Gluch, a drugi pod niem. Ktore stawy teraz zapzedano w lat trzy za zł 6000.

Przy tem stawie młynow dwa y papiernia pierwszym gornem. W pierwszym młynie kol mocnych<sup>22</sup> trzy, stępi; tego młyna Hresko Stepanowic, na ktorego trzecia miarka idzie y trzeci grosz. Drugi młyn na tey ze grobli, w niem koł mącznych<sup>23</sup> trzy; te(go) młyna mielniczka Hnieszinina, w ktorem naprawa barzo zła py[ca]stwa.

25

Na drugim stawie niznem [lewostrony] młyn, w niem koł mącznych trzy y stępi; mielnik tego młyna Fedor Stepanowic. // Drugi młyn na tey ze grobli, w niem koł mącznych dwie y stępi; ktorego młyna mielnik Stepan Stary.

Powinnosc wszystkich mielnikow: z siekierami isc na robotę dworną kiedy rozkazą y s kazdego kola mącznego, co robi, dac po czerwonemu zlotemu względem niekarmienia wieprzow przy tych. Szto na woley i(ego) m(sci) p(ana) dzierzawce brac bądź cerwone, bądź wieprze kamic<sup>24</sup>, dawac, od ktorych przychodzi czerwonych 11.

Pasieka za stawem k(siążecia) i(ego) m(sci). W niey pszczol niemasz, bo pozadychały. //

26

Summariusz intrati rozney<sup>25</sup> miasta

Miedzyrzecza

Arenda mieyska z młynami, z mytami, z karczami<sup>26</sup>, [...]utrela<sup>27</sup>  
y młynem zawidowskim zł 800

Czynszu od mieszczan zł 569

Od słodowien – czerwonych 8 zł 48

Od kotlow gorzalczanych y szrbow cerwonych 26 po 6 zł 156

Spust dwóch stawow mieyskich w lat trzy p(o) zł 6000;  
wytraciwszy za legumini (złoty) 100 przychodzi zł 5800,

na rok zł 1933/10

Zawodne od włok pustych 20 y dziesięcina zł 60



Poddani dworscy <sup>30</sup>				10. Konrat Semienia y Andrzej	3	2	1/10
1. Zieniec Bogdanowicz Dmitro y Ostap	3	1	2/10	11. Kuzat Joncenie <sup>31</sup>	4	2	1/10
2. Skrzypek Lukian z bratanicami Hrycko y Iachim	3	1	2/20	12. Jarmos Sienalenie	2	2	1/10
3. Dudutka Alexandr	4	2		13. Jacuta Sanulenie	1	1	1/10
				14. Maxim Sanalenie	2	2	1/10
				15. Iacuticha Wdowa	3	2	1/10
Powinnosc tych poddanych				16. Zeniec Bugdancic	3	2	1/10
Robic w tydzien lecie caly tydzien, a zimie po piaci u dni.				17. Jakuta y Petrik	3	2	1/10
Owsa po mirce.				18. Lester y Boszen	1		1/10
Siana po kopiey.				19. Stacuta Hreccenie	3	2	1/10
Kur po dwie w rok.				20. Mikita y Juchon	2	1	1/10
Kaplunow po dwa.				21. Serchicha Wdowa	2		1/10
Po gęsi.				22. Hanuta z Hawrylem	1	1	1/10
Jaiec po dziesiac.				23. Kotlarz Misko na czynszu, od podwod ma bydz wolen, z 10			
Zyta mlocone(go) po osmacce.				24. Misko Naumienie	4	2	strzelec lesny
Owsa po osmacce.							
Konopi po powiesznie.				25. Stepan Tyskowic	2	2	1/10
Podwod w rok z dworzyszczu po trzy odprawic powinni do Bugu albo po z 5 dac.				26. Michnicha Wdowa	3	2	1/10
				27. Jacko Andrzeic	3	3	1/10
Puldworysny				28. Kowal y Rachno	1	1	1/10
1. Krawiec Fedor	2	2	1/10	29. Ordicha Wdowa	3	2	1/10
2. Iwan Tokarz	2	2	1/10	30. Petro Sawostanic	2	2	1/10
3. Karp Panasic y Nicipor, Iacko	2	2	1/10	31. Kuzma z Waskiem	1	1	1/10
4. Ihnat Iackowicz	2	2	1/10	32. Procik Kowal	2	1	1/10
5. Iosko Ladencik	4	4	1/10	33. Ordecik Fedor	1	1	strzelec lesny
6. Hwedor, Karp y Iarema	1	1	1/10				
7. Seniuta	2	2	1/10	34. Nazar Kinkow	1	2	1/10
8. Krawiec Mis	2	2	1/10	35. Naumiec z Hronkiem y Philipem	1	2	1/10
9. Misik y Andrzey	2	2	1/10				

### 30

#### woły konie floren

#### woły konie czynsz

36. Tisnic Dawidko	3	2	1/10	15. Carsus, Brodani <sup>32</sup> sin	2	2	/20
37. Klimko Nechwedz	1	1	1/10	16. Olexa Zbaroc	1		/20
				17. Dmiter, Zburin sin	2	1	/20
Powinnosc tych puldworyskich				18. Pawlik, Jaci sin	2	1	/20
Robic w tydzien po trzy dni.				19. Onisko Ihnat	1	1	/20
Owsa po pulmirki.				20. Lawrin Paciutin	1		/20
Siena po kopicy.				21. Zacharka	1		/20
Po kurze				22. Stepan Prinic	1		/20
Z dymu po kaplunoch.				23. Kurilec Sasik	2	1	/20
Dwoch ges dac powinni.				24. Thypros Princic	1	1	/20
Jaiec po piaci u.				25. Andrzey Nestor	2		/20
Z dworisca calego zyta po osmacce.				26. Supron			/20
				27. Nec, Dmitrikow zięc		1	/20
				28. Thisko, Hredu sin	1		/20

Owsa po osmacce młotnego. Konopi po powiesmie dac. Sprzagszy się w rok trzy podwody odprawic powinni.				29. Andrzej Cabanowicz	2	1	/20
				30. Semen, Retcin pasinok	2	[1]	/20
				31. Trochim [Piz]	1		/20
				32. Kraticha Wdowa	2	2	/20
				33. Hricko Weresczaka	2	1	/20
				34. Harci Semenie	1		/20
<b>Czterwertyncy</b>				35. Powtoricha Wdowa	1	1	/20
1. Josko Lewochnienie	1	1	/20	36. Martin, [Vlasciey zięc]	2	2	/20
2. Artim Owzuscienic	1	1	/20	37. Chwedor Bednarz	1	2	/20
3. Wasko, Seniutin syn	1	1	/20	38. Wasko Winnik	2	2	/20
4. Omelko Socki				39. Swiec Marko	1	1	/20
5. Martiniec Zelutin	1	1	/20	40. Koniuszek Stepan	1		/20
6. Tokarz Wasko				41. Mis Wolk			/20
7. Brat Waskow Konrat	1	1	/20	42. Misko Poludach		1	/20
8. Marko Bogdancic	2	1	/20	43. Paluk Martiniec			/20
9. Anton Timcenia				44. Iwasko Swiec			/20
10. Sawka, Michnowskie(go) zięc	1	1	/20	45. Semen	2	1	/20
11. Nazar Krzywy	1		/20	46. Lukian	2		/20
12. Nicipor, Korowi syn			/20				
13. Juzewko Chwesutic	2	1	/20				
14. Vstian, Hredowski zięc	1	1	/20				

### 31

47. Lenas		1	20	6. Pilisza			20
48. Demian Pechyszto, wolny według listu x(iażęcicia) i(ego) m(sci)				7. Pozkilicha		1	20
49. Ilias, Niester y Timos	1	2	20	8. Lewko Czyz			20
50. Onisko, strzelec lesny				9. Iwan Manacin			20
51. Hriasia Cabanowna			20	10. Andrzej Pekuli			20
52. Jacko Kulewic	1		20	11. Jacko Owrazczka		1	20
53. Danilczenia Jacko		1	20	12. Petricha Wdowa	1		20
54. Iwanic Hredic			20	13. Karpicha			20
55. Nestercic Samulik	1		20	14. Duchnicha	1		20
56. Prima Lewko	1		20	15. Semenicha Wdowa			20
				16. Artima Lechnicha		1	20
				17. Stepanicha Tymkowa			20
				18. Pultorak	4	2	20
				19. Omelan	2		20
<b>Powinnosc czterwertinikow</b> Robic w tydzien po dwa dni. Owsa po cwierci. Cztery siana kopice dac powinni y po dwie kurce. Z dworiszcza po dwa kaplony. Po gęsi. Jaiec po dziesiaci. Y po powiesmu konopi. Zyta pletnego osmakę. Owsa osmakę. Podwod stac buznych sprzagszi trzy w rok odwiesc powinni.				<b>Powinnosc tych ogrodnikow</b> Robic w tydzien po dwa dni. Po kurce z dimu. Jaiec po piaci.			
<b>Ogrodnicy</b> [...]				<b>Kozacy</b> Semen Zochazen y Iacko Lochwien z włok 2 Babic Iwan y Czarenka, włok 2 Ci dwa konia stawic powinni pod chorągiew p(ana) Przyluckie(go).			



1. Dawid Zniczenie		20				
2. Małos Dziki Suplowa pustka		20	Pop włokę trzyma 1.			
3. Chmanka		20	Karczma. Ta w arzędzie			
4. Parsuta	1	20	chodzi z młynami.			
5. Semenow syn Tys	1	20	Przy niey winnica. Wniey Koltow <sup>33</sup> 8.			

32

### W Mosciskach

Karczma przy niey winnica, zbudowana przez i(ego) m(sc) p(ana) Bialobockiego. W niey kotlow panskich numero szesc.

Tamze folwark nowo zbudowany, w ktorym swetelka, piekarnia y alkierz y obory. Stawow w Mosciskach: gorny a drugi nizny stawek. Spust zaprzედano w lat trzy za zł 70.

Przy tych stawkach mlyn na starey grobli. W niem kol mącznych trzy y stępi. Na nowey grobli mlyn, kol w niem mącznych dwie.

Tych mlynow mielnicy Nester – trzyma polwłoki, czynszu zł 1/10, Misko – czynszu /20. Powinnosc tych mielnikow: z siekierami isc na robotę zamkową kiedy wskażą y s kazdego kola mącznego wieprze karmic albo w rok s kola dac mącznego czynszu po czerwonemu zlotemu.//

33

Pola pustowe w Busczey Parchomowska pulwłoki Philipczy włoki trzy części Juchnowska czetwertyna Hrycka [...] czwierz Kuzmowska pulwłoki Brzdanacowa czetwertyna Krasinska czwierz Zezulinska pulwłoki Maszkowska pulwłoki Dudcinska włoka Krasinska czetwertyna Ricutinska czetwertyna Paraslikowska czwierz Kisielowska czwierz Pontowska czwierz Babincinska czwierz Karpia Papucki czwierz Dachowa czwierz Semena czwierz Traceniaty czwierz Lewka Artime[nia] czwierz(c) Latus włok pustych 7 ½ . Ktore zaprzעדac tak na oziminę, iako y jarzynę po zł 5. Od ktorych przychodzi plus minu [w rok] 75	Sady pustowskie, ktore do zamku należą Pozieiwskich sadow dwa Jemanski sad Misia Iemcica sad [...]Michalowskiy sadow dwa Ichnatiszyn sad Chantanowski sad wielki Suzinski sad Waskow Cabanowiczow Ktore sady zaprzעדano a(nno) 1641 za zł108
---	---

34

Powinnosc roczna gromadi buszczenskiey

1. Dziesięć pszczelną co rok dawac powinni dziesięci piew pszczol albo [deckowe].

2. Jałowic gromada co rok powinna dac albo zł 20.

3. Baranow wkozych albo owiec w rok dziesięć powinna gromada dac y swini nadwornych dziesięć do zamku.

4. W Miedzyrzeczu gromada wedlug zwyczaiu dawnych<sup>34</sup> powinni dzielnice w rok na [wale] opatrowac y baszti pobiyac y mosti na wał robic.

5. Poddani wszyscy buszczynscy, ktorzy sady mają, a kiedy zydzi powinni dawac do zamku względem dziesięny zł 100 y jagod suchych. Spisac powinni do zamku mirke<sup>35</sup> iedną. Jablek mirkę a swiezich iablek mirek dwie, gruszek mirka iedna.

6. Zażyunki, obżyunki, zakosy wszyscy podaią pod czas zniwa wedlug zwyczaiu<sup>36</sup> dawnego odprawiac powinni y tłuki za chlebem panskim.

Takze strażą zwyczajną odprawowac powinni. To się ma rozumiec y [obranich].

7. Strzelcow lesnych trzech powinnosc co rok dac czynszu [zlozyc] się zł 12 y poisć polowac, a inszych podaczek dawac nie mniey. //

35

## Summariusz intrati roczney sioła Buszczy

Czynszu od poddanych	zł	120/20
Aręda karczemna z młynami	zł	600
Względem niekarmienia wieprzow od mielnikow czerwonych zlo 5	zł	30
Za pola pustowe(go) z włoki 7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> zawodne(go), ktore zaprzedaia tak na ozimine, iako y iarzyne	zł	75
Za jałowic rokowych dwie	zł	20
Za swiny [sta]rych dziesięć	zł	20
Za zyta plitne(go) maca [9] p(o) zł [4]	zł	26
Owsa mlotne(go) mac 4 p(o) zł 2	zł	8
Spust dwoch stawkow w lat trzy zł 70, na rok	zł	23/10
Owsa czynszowe(go) z dworysza mirek 32 p(o) zł 3	zł	64
Podwod buznych z dworyszcz 32 za trzema razy w rok wyprawic powinni poddani 96 p(o) zł 5	zł	480
Względem dziesięcyny [...] gromada dwie co rok	zł	100
Sady pustowe zamkowe, ktore zaprzedaia	zł	100
Sadowe od poddanych, co sady mają względem dziesięcyny	zł	100
Kur spisowych 90, krom kur kolendnych y wilkonocnych		
Kaplonow czynszowych 70		
Siana dane(go) wozow 7		

Latus intrati roczney zł 1777

Plugow wychodzi z Buzzczy 15<sup>37</sup>//

Inwentarz siola Borsczowki  
woły konie czynsz  
floreń

Poddani puldworisni				9. Dragan			20
1. Pikika	2	1/10		10. Hricko Andreiow syn	1	1	20
2. Jarmol <sup>38</sup>	2	2/10		11. Hwedko Serienia	2		20
3. Hricko Nazarowic	2	3		12. Lawryn Salenik	1	2	20
4. Andruszko Ostap				13. Jas Maly			20
5. Necicha		1	1/10	14. Hricko Attaman			20
6. Romanienia Lawrysz	2	2	1/10	15. Lucecha	1		20
7. Maxim Wielki	2	1	1/10				
8. Jasko	2	2	1/10	Powinnosc czwertinikow			
9. Swiec Andrzej	2	2	1/10	Robic lecie po trzy dni, tymze po			
10. Iwan Hreczenia	2	2	1/10	dwa dni stery.			
				Owsa mirkę dac powinni.			
Powinnosc tych				Po kurce z dymu.			
poddanych				Dway kaplona dac powinni cztery.			
Robic w tydzien po cztery				Gesi y po dziesiaci jaiec z dimu.			
dni.				Konopi po powiesmu.			
Owsa po pulmirki.				Podwod trzy sprzagszy się sztery			
Siana po kopicy.				w rok buznych odprawic powinni.			
Zyta plinego po pulosmaki.							
Owsa po pulosmaki.				Ogrodnicy			
Kur czynszowych w rok po				Macko			20
troie.				Lawrin			20
Po kaplunie.							
Po pulgesi.				Powinnosc ogrodnikow.			
Jaiec po piaci.				Robic w tydzien po dwa dni.			
Konopi po powiesmu.				Po kurce z dimu.			
Z dworiszcza podwod trzy				Jaiec po piaci.			
buznych w rok odprawic				Jaiec po powiosmu <sup>39</sup>			
powinni.							
			gro-	Plugow wychodzi 4			
Czertwintczy			sze				
1. Iwanik			20				
2. Harko	1	1	20				
3. Misko	1	1	20				
4. Serhey	2	1	20				
5. Lewko	1	2	20				
6. Andrzej Strzelec	2		20				
7. Ownocha Wdowa	1		20				
8. Marko			20				//

## 38

Pola pustowe  
 Ilaszowaczia puldworiszczce  
 Bikorowskie puldworiszczce  
 Markowa czertwintina  
 A(nno) 1642 na tych polach pustych urodzaiu bylo zyta kop 48.

W tem siele dworek nowo zbudowany przez [Tomasz] Ostrowskiego.

W niem swietelka y piekarnia. Przy tem dworku winica<sup>40</sup> nowo zbudowana, w niey kotlow gorzalczanych 6.

Powinnosc rokowa gromacka

1. Dziesiącina pszczelna w rok do zamku [dawac] albo [co kaze] według zwyczajuw dawnych.

2. Jalowice rokowa.

3. Baranow w rok dziesięć.

4. Swini dziesięcinych sześć.

5. Sadowe co rok po zł 20, co sady maią dac powinni. //

39

#### Summariusz intrati roczney

Czynszu od poddanych	zł	24/20
Owsa czynszowego z plitnem mac 10 p(o) zł 2	zł	20
Zyta plitnego maca 1	zł	4
Baranow rosnych 10 p(o) zł 2	zł	20
Za jalowicę rokowa	zł	8
Za swini danych 6 p(o) zł 2	zł	12
Pszczol dziesięcinych pniow 2	zł	8
Vrodzy zyta z pol pustich kop 40	zł	40
Podwod rokowych buznych 24 p(o) zł 5	zł	120
Siana danego wozow dwa	zł	2
Sadowego od poddanych [wz(głędem) dzisiecin]	zł	20
Kur czynszowych 47		
Kaplunow czynszowych 17		
Gęsi czynszowych 8		
Jaiec czynszowych kopa 1/30		
Konopi danych powiesm 22		

Latus intrati roczney zł 278/20

Plugow wychodzi 4<sup>41</sup> //

41

#### Inwentarz siola Hrimiaczey

##### Woly konie czynsz

Dworyszcza poddanych				Czetwertinicy		
1. Matfey	4	4	1/10	1. Juchim	1	12½
2. Niczypor y Sidor, brat jego	8	6	1/10	2. Timos	1	12½
3. Andrzej Car z synem	5	6	1/10	3. Panko	1	12½
				4. Ceposka Nicipor		12½
Powinnosc dworysznych poddanych				5. Fedor Timoszenia	1	12½
Robic w tydzien po pięciu dni.				6. Misko Mielnik	1	12½
Owsa po mirce.				7. Wasenko		12½
Kur prostych po dwie.				8. Demid Kostucania	1	12½
Kaplunow po dwa.						
Po gęsi.				Powinnosc czetwertinikow		

Jaiec po disiąciu <sup>42</sup> . Konopi po powiesmu. Podwod w rok dwie buznych kazdy odprawic powinien.				Robic w tydzien po dwa dni. Owsa po czwieri. Po kurce z dimu. Stery dwu kaplunow [y groszy] dac powinni. Jaiec po dziesiąciu. Dway na podwodę sprzagszy się w rok odprawic powinni. Konopi po powiesmu.	
Poddani puldworyszni Seniati Puszk <sup>43</sup>					
1. Iwan Ulasenic	3	2	23		
2. Iwan Kostucenic	3	3	23		
3. Andruszko	3	2	23		
4. Iwan Maximienie	2	2	23		
5. Hordey Owtersko	1		23	Ogrodnicy	
6. Iwan Buchacia	4	3	23	1. Dacko	12
7. Pawel Ochrimienie	1		23	2. Samuyło Attaman	
8. Hucko	2	2	23	3. Worobiicha	12
9. Stecko	2	2	23	4. Ihnat	12
Powinnosc puldworisnych Robic w tydzien po trzy dni. Owsa po pulmirki. Kur po dwie. Po kaplunie. Po pulgesi. Jaiec po piaci. Konopi po powiesmu. Podwodę jednę do Buga w rok odprawic powinni.				Powinnosc ogrodnikow Robic lecie po dwa dni w tydzien, a zimie – po dniu. Po kurce z dimu. Konopi po powiesmu.	
					//

42

Pola pustowe  
Ianus Haiduk wloke trzyma, list ma  
na nie od x(iazecia) i(ego) m(sci).  
Harasimieniak pulwłoki.  
Luscowskie(go) pulwłoki.  
Awrasowe pulwłoki.  
Makarowe pulwłoki.  
Łochwina Mielnika pulwłoki.  
Kowalowe pulwłoki.  
Waska Petrikowicza pulwłoki.  
Straszienia Hrycka pulwłoki.  
Demiana Zureniat czetwertina.  
Dachona pulwłoki.  
Damianoskiey ogrod.  
Babicowskiego ogrod.  
Ogrodow dwa Zankowych.  
Latus wlok pięc.  
Ktore przedawaią na oziminę y  
jarzynę po zł 6, co vczyni na rok zł

W tem siele Hrimiacey  
stawow dwa, ktorego zaprzedaia w  
lat trzy za zł 60  
Przy iednym stawku mlynek  
wiesniak, ktory spustoszal.  
Powinnosc roczna  
Gromadą swini dziesięcinnych  
[kazdi] dac po szesciu.  
2. Baranow 2.  
3. Jalowicę rokową y dziesię-  
cinę pszczolną.  
Plugow wychodzi 6.

60 y dziesięcinę s tych pol do zamku dawac powinni.

Karczma Netreba na goscincu. Ta do arendi Miedzyrzeckiey nalezy //

43

Czynszu od poddanych	zł	15/13
Owsa czynszowe(go) mirek 9 1/2	zł	19
Podwod buznych 19 p(o) zł 5	zł	95
Spust dwóch stawkow w lat trzy zł 60, na rok	zł	20
Zawodne z wlok pustych 5	zł	60
Za jalowicę rokową	zł	6
Za baranow danych dwa	zł	4
Za swini danych 6	zł	12
Kur czynszowych 35		
Kaplonow 19		
Gęsi czynszowych 9		
Jaiec kopa 1/30		
Konopi danych powiesm 23		

Latus na rok zł 231, krom miescan z pol pustych  
Plugow wychodzi 6<sup>44</sup> //

45

#### Inwentarz siola Bielmaza

W tym siele folwark, w ktorym izdepka s komnatami dwiema y piekarnia. W izdebce stol ieden. Laznia iedna.

Na podworzu staynia y sernik. W humnie klonia y sernik y obora.

W oborze krow pięć, cieląt pięćioro, jalowica iedna, buhay ieden, dwuletniki wolow siedm, ozimkow trzy, owiec dwanascie, jagniąt siedmioro. Kur dziewiętnascie, gesi jedenascie, pawow trzy.

Przy tem folwarku [noiez]dnikow x(iażęcicia) i(ego) m(sci) dwa y ogrodow cztery.

Obsari do folwarku należące. Za folwarkiem obsar na ktorem posiano pro a[nno] 1643 zyta mac 38 1/2. S ktorego wysienia wy[gsny] franciszkonom do klasztora miedzirzeckiego dziesięcina powinna iść według fundacyey s(więtej) pamięci x(iażęcicia) i(ego) m(sci) pana krakowskiego. //

46

woly konie czynsz  
grosze

Poddani puldworisni				Czetwertincy			
1. Hresko Kremesko	1	1	23	1. Trochim Tiscenia	2	1	15

2. Pawel Bubnowiec	1	2	23	2. Hricko Prokopenie	2	1	15
3. Iwan Trinosenia	2	2	23	3. Onisko	1	1	15
4. Petricha Wdowa	1		23	4. Lawrusko	1	1	15
5. Marko Kowal	2	1	23				
6. Parchom	1	1	23	Powinnosc czetwertinnikow			
7. Pawlicha Wdowa	1	1	23	Robic w tydzien po dwa dnia.			
8. Wasko Pasiecznik	2		23	Po kurce z dimu.			
9. Hwedor	2	1	23	Jaiec po pięciu.			
10. Ihnat	1		23	Stery ges dac powinni y			
11. Onikiy Scebet	2	1	23	dway fur odprawic powinni			
12. Misko Horonenka	1	1	23	sprzagszi się.			
13. Andrzej Minka	2	1	23				
14. Stepan	2	2	23	Ogrodnicy			
15. Iacko Ostapow	1	1	23	1. Stepan Koziel	1	1	12
				2. Ricko		1	12
				3. Radzicha			12
				4. Romanicha			12
				5. Jacko Demidenia, attaman			
				6. Wakula [Rolal]			12
				7. Wasko	1	2	12
				8. Pawel Ribak		1	12
				9. Demian Chom[enie]	1	1	12
				10. Lukian Przychodnic		1	12
				11. Jasko Kozuchowski		1	12
				12. Hricicha Wdowa	1		12
				13. Semen Sostak	1	1	12
				14. Iwaniec Strzelecki			12
				15. Semen Pastuch			12
				16. Semen Suracik	2		12
				17. Ostap	2		[12]
				18. Hawrilo			12
				19. Garcarz zamkowy			
				20. Iwanicha Wdowa			12
				Powinnosc tych ogrodnikow			
				Robic po dwa dni.			
				Po kurce z dimu.			
				Czynszowego dac.			
				Jaiec po pięciu <sup>45</sup> .			//

47

Obackowski, boiarzyn, wloce trzima. Ten z listam iezdzic powinien.	Włoki puste na Bielmazu
	Tweseykowska włoka
	Kowalowska włoka Kowalowska
	Bairasowska włoka
	Werchowska włoka
	Demideniach pulwłoki
	Pustokoza pulwłoki
	Tichonowa pulwłoki
	Iwanisina pulwłoki
	Skorcina pulwłoki
Folwarki	
Gaskow folwark y wlok 6 trzyma, ten nie sluzy, trzeba, aby prawo pokazal.	
2. Turanowski folwark.	
Trzyma wojt ostrowski y wlok dwie do nego y obsar.	
3. Morowickiego folwark.	

4. Zegarmistrzow folwark y pulwłoki. Prawo ma pokazac.	Rickowa pulwłoki (Item) Rickowa pulwłoki
5. Kobonienskich wlok dwie. Na te p(an) Miśliborski ma daninę od x(iążenia) j(ego) m(ści).	Denisowa pulwłoki Remitocha pulwłoki
6. Boyracza Tatarzyna włoka.	Latus włok 9, ktore zaprzedaia na oziminę po zł 6, na iarzynę po zł 3. [Z siana] co rok zł 80, krom dziesięciny.
7. Daylia Tatarzyna pulwłoki.	
8. Oxenowiczow folwark. Włok dwie, ktorych dziesięcinę dawac do zamku powinien.	Plugow wychodzi 4.
9. Zamkowi melugowac powinien.	//

48

### Summarius intrati roczney siola Bielmaza

floren

Czynszu rocznego od poddanych	zł	20	18
Zawodnego z wlok pustych 9	zł	80	
Podwod rocznych 17 p(o) zł 2 gr 15	zł	42	15
Vrodzay rzeczny46 po wysiewie w a(nno) 1643 mirek 38 1/2 z dziesięcinami	zł	600	
Kur czynszowych 38, krom kur kalendnych y wielkonocnych Gęsi czynszowych 8			
Jaiec czynszowych kop 2/30			

Latus intrati roczney zł 743/3

Plugow wychodzi 4 //

49

### Summarius intrati roczney klucza Miedzyrzeckiego, spisani (die) 20 ianuar(ii) an(no) D(omini) 1643

floren

Arenda karczemna z mlynami, mitami	zł	1400	
Czynszu od mieszczan y sielan	zł	768/24	
Od słodowien mieyskich czrwonych zlotych 8	zł	48	
Od kotlow gorzalczanych y od szynkow czerwonych zlotych 26 p(o) zł 6	zł	156	
Sarwarkowe od zydow	zł	60	
Spust dwoch stawow mieyskich, zawidowski(go), ktorych spust w iesieni przypada, buscenskich dwoch stawow, hrimiackich, dwoch w lat trzy zł 6830, wytrąciwszy y leguminy na rok	zł	2276/20	
Od mielnikow względem niekarmienia wieprzow od kol mącznych czerwonych zlotych 17 po zł 6	zł	102	
Zawodne z wlok pustych 41 1/2, ktore zaprzedaia poddanym z dziesięcin, w rok	zł	275	
Vrodzai zyta po wysienie pro a(nno) 1643 mirek 38 1/2 z dziesięcinami	zł	640	
Za podwod buznnych rokowych 149 po zł 5	zł	745	
Za podwod bielmaskich 17 po zł 2/15	zł	42/15	
Za jalowic czynszowych 5	zł	38	
Za baranow danych 22 p(o) zł 2	zł	44	
Za zyta plitnego mac 5 po zł 4	zł	20 //	



50	Za owsa czynszowego z plitnem ma[c] 35 1/2 p(o) zł 2	zł	111
	Za dziesięcinę pszczelną	zł	108
	Sadowe od poddanych y za sadi puste zamkowe, ktore zaprzedaia	zł	220
	Za siana dannego wozow 2	zł	2
	Kur czynszowych 246, krom kolendnych		
	Kaplonow czynszowych 106		
	Gęsi czynszowych 63		
	Jaiec czynszowych kop 13/30		
	Konopi danych powiesm 97		
	Summa summarum intrati roczney		
	Ktora <sup>47</sup> Miedzyrzeckiego spustami stawow zł 7100/29.		
	Przez stawow intrati zł 4824/9.		
	Plugow wychodzi z sioł 32.		
	Ten inwentarz spisany z własnego roskazania xiążęcia ie(go) msci d(ie) 20 ianuar(ii) a(nno) D(o)m(ini) 1643		
	[M(anu) p(ropria)] Białobockie(go) z podpisem p(ana) Mierwickiego dany [potem] w skarbie [...]		

Jan Białobocki sek[retarz...] <sup>47</sup> //

52

W tym inwentarze Anni 1643 Międzyrzeckiego klucza między osiadłością wsi Belmaza specificatur:

1mo. Saykow folwark y do niego włok 6, z ktorego służby nie odbywaiąc prawo powinien był pokazac na niego.

2do. Zegarmistrza folwark y pułwłoki do niego na ktory takze prawo powinien był pokazac.

3tio. Między włokami Bilmazkiemi na ten czas pustemi dołożono ze Kowalowska włoka pusta była<sup>48</sup>.

*Державний архів у Кракові. – Архів Сангушків. – №118*

### Примітки

<sup>1</sup> початок слова читається приблизно, оскільки пошкоджений зшиттям

<sup>2</sup> поряд дописано іншим чорнилом ще раз "Hulanicki"

<sup>3</sup> сума проставлена між №74 та №75

<sup>4</sup> так в тексті; має бути, очевидно, "Velbayko" чи, точніше, „Velbouko"

<sup>5</sup> сума проставлена між №139 та №140

<sup>6</sup> друга цифра виправлена, за підрахунками має бути "94"

<sup>7</sup> попередній рядок порожній; можливо, дана сума стосується обох вдів

<sup>8</sup> літера "n" надписана над рядком

<sup>9</sup> так в тексті; має бути, очевидно, "pomienionych"

<sup>10</sup> так в тексті; має бути, очевидно, "dzielnicę"

<sup>11</sup> дописано в рядку, але іншим чорнилом "Miska Kowala"

<sup>12</sup> можливо, "praetenduit"

- <sup>13</sup> так в тексті, має бути “Krolow”
- <sup>14</sup> виправлено з іншого слова; можливо, “kowalskich”
- <sup>15</sup> так в тексті, має бути “cztery”
- <sup>16</sup> так в тексті, має бути “czterech”
- <sup>17</sup> далі слово повторюється
- <sup>18</sup> слово важко розібрати; можливо, “podziel”
- <sup>19</sup> можливо, скорочено слово “potrzebuje”
- <sup>20</sup> так в тексті, має бути “czterech”
- <sup>21</sup> так в тексті, має бути “cztery”
- <sup>22</sup> так в тексті
- <sup>23</sup> так в тексті
- <sup>24</sup> так в тексті, має бути “karmic”
- <sup>25</sup> так в тексті, має бути “roczney”
- <sup>26</sup> так в тексті, має бути “karczmami”
- <sup>27</sup> можливо, має бути “kotłami”
- <sup>28</sup> опис повинностей, ставу та млина знаходиться в лівому стовпчику таблиці; наступна сторінка порожня
- <sup>29</sup> майже кожна сторінка з таблицею в оригіналі починається з повторення підзаголовків (в даному випадку – “Inwentarz siola Buzzczy”)
- <sup>30</sup> так в тексті, йдеться про дворищних селян
- <sup>31</sup> можливе інше прочитання (Jonienie)
- <sup>32</sup> у слові є виправлення
- <sup>33</sup> так в тексті, має бути “kotlow”
- <sup>34</sup> так в тексті
- <sup>35</sup> так в тексті
- <sup>36</sup> остання літера помилково недописана
- <sup>37</sup> наступна сторінка порожня
- <sup>38</sup> цифри стосовно цих двох прізвищ проставлені так в оригіналі
- <sup>39</sup> ця повинність, схоже, відноситься до четвертинників і була вписана на цьому місці помилково; йдеться про кількість коноплі, а не яєць
- <sup>40</sup> так в тексті
- <sup>41</sup> наступна сторінка порожня
- <sup>42</sup> так в тексті
- <sup>43</sup> так в тексті, без пронумерування
- <sup>44</sup> наступна сторінка порожня
- <sup>45</sup> структурування переліку повинностей може бути іншим
- <sup>46</sup> так в тексті, має бути “klucza”
- <sup>47</sup> наступна сторінка порожня
- <sup>48</sup> текст цієї сторінки оригіналу написано на ширину півсторінки



drzwi szaro farbowane na zawiasach<sup>2</sup> z wrzeczadzem, skoblami zelaznemi. Okien dwie, ale tylko w iednym blona, drugie desczkami zaprawione. Przeciwko, przez sien, transit. Do niego drzwi szare na zawiasach zelaznych. Daley w sieni kuchnia, drzwi na zawiasach zelaznych. Komin murowany z ogniskiem y stoł dlugi. Po lewej<sup>3</sup> stronie izba, drzwi na zawiasach zelaznych. Piec piekarski<sup>4</sup> y drugi, kaflow prostych, nad nimi komin murowany, okien dwie, w ktorych blon zlych po kawalczu. W niey alkierzyk<sup>5</sup> tarczicami zapierzony, drzwicky na zawiasach zelaznych, ławy po trzech stron. Daley idąc sien wielka y izba stolowa spustoszała, drzwi y okien niemasz, powala niedobra. Komin murowany. Ten budynek dwiema czesciami słomą<sup>6</sup> posyty, a iedna czesc, od wieze, gontami, takze ganek, pobity<sup>7</sup>. Szrod podworza studnia spustoszona, w tymze spolna. Zamkowe dzialo wielkie, na sązni pultora, mozdzerz wielki spizany w ziemie zakopany na Nowym Miescie, o ktorym wie pan Kosmowski. Smigownicz zelaznych dlugich dwie. Dzialo drugie takze spizane, spolne z miastem. Kociel piwny wielki miedziany w zamku №1<sup>8</sup>. //

3

#### Osada miast

Starego y Nowego Ostroga.

Placow w Starym Miescie zdawna bylo №22, na ktorych kamienice y domy opisuią się.

Kamienica Pawla Zlotnika	Dom Piaskonowicza
Kamienica Sebestiana Zlotnika	Szydłowskiy plac
Kam(ienica) Dmucharowskiygo	Dom Bziczkiego
Kotlara	Sokolanow plac
Kamienica Pobiedzinskiy	Dom Vrbanow
Kamienica Piaskonowska	Dom Tomka Cymbalisty
Kamienica Jablonskie(go) Zachary	Dom Chomy Slosarza
Kamienica Alexandra Maznice	Prysiowski plac
Kamienica Zaruczkiego	Zieleznikowski plac
Kamienica Heparowska, na ktorey oycowie franciskanie do	Dom Krzyska Cymbalisty
Miedzyrzeczca maią zł 1000	Nauma Rymarza plac
Kamienica Piotra Miecznika	Mazniczychy plac
	Fac(it) 12

Z tych kamienic y domow czynszu daią po zł<sup>9</sup> 2, fac(it) zł

Domy y place mnieisze pod murem  
od dzwonnice koscoila farnego  
az do colegium jezuitskiego

Chwedora Rymarza plac                      Misiakow plac

Jarosza Kowala plac  
Łazara Garcarza plac  
Introligatorski plac  
Woitka Kramarza plac  
Joska Szewca plac  
Joska Tokarza plac  
Miska Tokarza plac  
Jastrzebskiego plac  
Woitka Krawca dom  
Piotra Szychterza plac  
Tymosza Krawca plac  
Antona Balwierza plac  
Iwana Malarza plac  
Martyna Kusnierza plac  
Hordia Szewca plac

4

Nozownikow plac  
Bakuna Rymarza plac  
Seredy Rymarza plac  
Hodynkow plac  
Florkowski plac  
Z tych domow placono czynszu rocznego po zł 1.

Czczuhy Kowala plac  
Andreia Piguly plac  
Boska Kusnierza plac  
Kaski Wdowy plac  
Dobrynia Szewca plac  
Jurka Kramarza plac  
Nedokolka Kramarza plac  
Miska Kowaleniety plac  
Stanislawa Malarza plac  
Hryczka Towinca plac  
Antona Siodlarza plac  
Werbila Malarza plac  
Kosciow plac  
Iwana Kosemaka plac  
Pokory Wilcey plac  
Filona Młodownika plac //

Woitkowski plac  
Seredy [Tkacza]<sup>10</sup> plac  
Chwedora Rymarza dom  
Waska Rymarza dom  
Jadamowski plac

Fac(it)

#### Kamienice y domy zydowskie w miescie Ostrogu

Boruchowa kamienica naroznia  
Drobney kamienica  
Dom Borucha  
Dom Zamelow  
Gdalin pusty plac  
Abrahamowiczow plac  
Haskielowa kamienica  
Joska Potrocha plac  
Dawidkow plac  
Zelmanow plac  
Chayma Gidale plac  
Dawida Traiwy plac  
Gidule Bilczywa plac  
Abrama Listopada plac  
Iczka Zyda plac  
Abrama Pykowskiego plac

Joska Zyda plac  
Maitki Wdowy plac  
Awigdoiow plac  
Dom Wdowy Głuchey  
Moskow Zydow plac  
Nafaelow plac  
Lewka Rzeznika plac  
Moska Buczki plac  
Judy Gucy dom  
Morduchaiow plac  
Dom Icka Babiny  
Rzesza Krawca plac  
Leyki Wdowy plac  
Danila Zyda plac  
Maska Zezulki plac  
Iczka Skolnika plac

Lewka Zerebieia plac  
Iczka Habuty plac  
Tobiasza Zyda plac  
Chaima Awicha plac  
Abrama Seredyunki plac

Jakuba Rudego plac  
Aarona Skolnika plac  
Peraki Zyda plac  
Zelmana Zyda plac  
Dom Icka Dukasy

Z tych kamienicz y domow  
placono  
czynszu rocznego po zł 6

Z tych domow pomniejszych  
placą  
czynszu rocznego po zł 3. Fac(it)  
zł

Domy y place mniejsze pod  
murem ku szkole zydzowskiej  
od bramy Wodney y za murem  
Woroszynka Zyda plac  
Joska Szmuklerza plac //

5

Miasto Karolin przy Ostrogu

Stanislaw Tkacz  
Fedora Popadka  
Samuilo Rzeznik  
Janicha Wdowa  
Marcinko Kotlarz  
Omelian Swiecz  
Tomas Wachowicz  
Marcin Swiecz  
Danilo Rymarz  
Philip Piekarz  
Iwan<sup>11</sup> Draznik  
Frączko Tkacz  
Mikolay Krawiec  
Misko Glib, swiec  
Moroz Stary  
Petro Tatarzyn  
Tereszko  
Łukasz Krawiec  
Iwan Miodownik  
Iwan Karzec  
Kiryk Dubotoch<sup>12</sup>  
Matiuta Garbarz  
Petro Chokawy  
Wasko Garczarz

Kondrat Czapow  
Andrey Turczyn  
Pawel Garbarz  
Gabryel Zaharda  
Hryszko Swiecz  
Owerko Moroz  
Maxym Wolczek  
Kosc Rzeznik  
Symonowa Rymarka  
Bednarka stara  
Gawronski  
Mikolay Piekarz  
Mikolay Iglarz  
Stepankowa chata na grobli  
Buzenina chata

Domy zydzowskie  
na Karolinie

Lesko Abramowicz dom  
Dom Boruchowicza  
Dom Slomy Radyma  
Dom Abrama Farbierza  
Dom Leiby Czyczka  
Dom Nahmana Roski

Nicznypor Garbarz  
Hryczko Kudra  
Tyszko Bydzoł  
Proczyk Garbarz  
Kiryk Wrozbit  
Kłowaczyna chata pusta  
Misko Garbarz  
Artuch Rybak  
Jaroszykowi syny  
Philip Sonka  
Kondrat Szopotkow

Dom Symona Guzego  
Dom Zary Typy  
Dom Jakuba Skorody<sup>13</sup>  
Dom Szaiow  
Dom Abrama Deraznego  
Dom Szyka Skworody  
Dom Izraela Stryczynego

Ci wszyscy mieszcianie y zydzi w  
Karolinie slobodą siedzieli y nic do  
tego czasu nie dawali. //

6

Nowe miasto Ostrog  
Prawo swoje mieli y vrząd

Juchymowa chalupa pusta  
Lewka Szewcza  
Leszka Suskowicza  
Lewka Suskiewica chalupa  
Ochrymicha Wdowa  
Harasima Furmana  
Kurylo Melnik  
Ławryn Swiecz  
Jusko Swiecz  
Marko Olynik  
Dom Selpukowski pusty  
Kosc Garczarz  
Woiciechowa Wdowa  
Jarmak Czerzec, garbarz

Jarmiakow ziec, pustka  
Tyska Bosego pustka  
Philipowa Rzezniczka  
Joska Garbarza chalupa pusta  
Chachulina chalupa pusta  
Borys Symon, sapował  
Onuprey Puzyńka, swiec  
Talanko Swiec  
Sawa, czechmistrz szewski  
Pawel Jaruta, szapował  
Miska Sapowaly pustka  
Dom niebosczyka Bryzcka pusty  
Dom Sawica niebosczyka pusty

Z tych domow płacono po zł 2. zł

Powinnosc mieszcian do zamku należąca

Do poprawy grobel stawowych kiedy potrzeba szarwarkiem  
chodziec powinni wszyscy z domow.

Rzeznicy od bydla bitego powinni dawac lopatki do zamku.

Garbarze powinni skory wyprawiac do zamku bez placey.

Szewcy obuwie robic na czeladz folwarkową s panskiego rzemienia  
bez zapłaty.

Piekarze powinni chleb piec na potrzebe zamkową.

Kusnierze skory baranie wyprawiac y kozuchy z nich dla czeladzi  
folwarkowey robic y do zamku.

Rzeznicy powinni posylac rzezniczka do zamku dla bicia bydla,

wolow y wieprzow, kiedy potrzeba.

Mieszczanie, ktorzy slodownie swoje maią y słody robią, powinni dawac piwowarowi zamkowemu po zł 2/15.

Piwowarowie mieszczy także powinni dawac piwowarowi zamkowemu po zł. 2/15, a on za to sluzyc ma. //

7

Papiernia przy miescie starym s ktorey bywalo zł 50,  
ktory prowent do spitala ostroskiego daią.

Łaznia byla za murem, ktora czynila prowentu<sup>14</sup> zł 400,  
teraz iey niemasz, spalona od tatarow.

Sianozeci, ktore mieszczenie trzymywali, odieto im na zamek. S ktorych zbierano siana stert №40 y nad to zosobna przedawano trawami, czego teraz niemasz zł 3000

Z arendy rybney dawano przed tym, co starostowie bierali sobie na korzenie, teraz niemasz komu dac zł 60

Od garbarzow arendy bywalo ratione debiny do wyprawy skor, czego teraz nie daią, ale przed tym bylo zł 2333/10, ktore sami garbarze oddawali do skarbu za quitami.

Z miary od przedanego zboza do czerkwie Woskrzeszenskiej na Nowem Miescie należąca arenda czynila zł 60

Z arendy glowney mlynow mieiskich y po siolach bedących, karczm, targowego, kurzenia y szynkowania gorzalki oprócz wiosek odległych, osobno specificowanych, bywalo wiecey, ale ostatnia przed woiną kładzie sie zł 18000.

Staw mieiski, ktory nie bywa spuszcany. Wolne lowienie w niem maią zakonnicy y dway panowie starostowie y trzy wojtowie, na wychowanie obracząci swoje.

Staw na Drohoszczy za Nowem Miastem. Bylo kol dwie we mlynie, ale spustoszal. Spust stawu tego przez trzy lata bywal, za ktory bierano sumy zł 400

Mlynow pod miastem y zamkiem trzy, w ktorych iest kamieni dziesiec. Do arendy glowney należą.

Z blechu, ktory bywal miedzy miastami do bielienia plocien, teraz niemasz co bielic. Dawano s tego zł 100

Targowego od soli ruskiej, ktora na przedasz przywozą, daią do zamku od woza tolep 100 albo kiedy huskami przywozą, odbierano od woza kozdego huszek №10.

Jarmarkow dwa na rok bywa. Jeden na swieto Mikuły, drugi na Onuprya, ktore ludne y glowne bywaią. O prowencie z nich nie bylo komu relatyey dac dostateczney.//



8

Intrata miastom należąca  
ratione naprawy ratusza y inszych  
potrzeb odprawowania

Mostowe, wagowe, od mierzenia miodow, z woskoboynie. To  
wszystko czynilo im zł 100  
Z arendy dziękciowey bierali prowentu zł 60  
Od komor y sklepow pod ratuszem, s ktorych bierano po orcie od  
jedney. Czynilo zł 40  
Zosobna z sklepow, kiedy naimuią, bywa prowent niemaly.  
S ktorych prowentow mieyskie potrzeby odprawowali mieszcianie  
sami y poprawe mostow, takze ratusza. //

9

Wies Wielboino  
Osada poddanych

W tey wsi zdawna iest pola wlok №65.  
Osady podymia poddanych bylo №240.  
Z tych teraz tylko zostalo poddanych №18, to iest

Panko Damianow		Bartnicy tamze	
Klim Jachymow		Hryczynka	
Klim Tymoszew		Hrycz Kozakow	
Maley		Stepan Sidorow	
Olechno	wol 1	Iwan Klepciow	
Chwesko Szewcow	1	Iwanko Harast	
Danilo Prandyow	1	Dragani	
Iwan Gumienick	2	Petro Olechnow	2
Hordiey	1	Demko	1
Jacko Denisow		Wasko	
Bily		Szczen	
Oleszko		Awrylo Szyty	
Ordiniec		Strzelcy	
Iwan Jagielownin		Ławryk	2
Tyszko	1	Samuilo Dimitrow	1
Jakimiecz		Wasko Hluszenie	
Choma		Wasczyna	
Wasieczko	2	Rybacy	
Ataman <sup>15</sup>	1	Wasko Kalkow	
		Pierka Michno	
Pop do cerkwie		Jowtuch	
		Korniey Petraszenie	
Ostatek spustoszalo y chalup niemasz			

Powinnosc poddanych.

Z włoki kozdy dzien na robote, procz czterdziestu stert siana postawiwszy dla stada do folwarku Hlinnik. Na robote polną lecie powinni.

Czynszu z włoki dawac powinni po zł 1/10, fac(it) zł

Fury zimney do Lublina lub Kazmierza powinę, kiedy by nie iezdźali, oplacac powinni po zł 5, fac(it) zł

Fury letney takze, kiedy nie iezdźa, płacą po zł 2/15 zł

Owsa dawac powinni z włoki po macy № 1.

Gesi po dwie, fac(it) № Kapionow po 4, fac(it) №

Kur prostych 10, № Jaiecz po 30, fac(it) kop

Od czolna, kto przewozi przez rzekę, daią zł 3 //

10

Ziem bartnych w tey wsi yz Nietyszynem №23,

s korych daią miodu zwyczajney miary wiad(er) 23.

W pasiekach chlopskich, kory pczoly maia, dziesiate pczoly v nich podrzynac powinni.

Mlyn w tey wsi na rzece Oryni tamą zaiety pusty, w korym było kamieni mącznych dwa.

Barci zamkowi nalezających iest w puszczy s pcołami №93.

Tamze zosobna dzieni proznych iest cwater №700.

Wysiano zyta na zime ad an(n)um ma(c) 1 <sup>3</sup>/<sub>4</sub>.

Nie siewano przed tym, bo grunt niedobry.

Wies Nietyszyn  
Osada poddanych

W tey wsi włok do osady iest №19.

Osady podymia bylo 83. Teraz tylko iest №6.

Chryczko Lehki wol 2/1 Dragani

Denis Wanczenie 1 Połuian kon 1

Stepan Kurylcow Hrycko Bondarow kon 1

Kurylo Ihnatow Orlala kon 1

Martyszko

Tyszko Bondarow Powinnosc poddanych w robocie y podatkach.

Kurylo Ataman Robic kazdy dzien do Holowel.

Czynszu z włoki daią takze po zł 1/10, fac(it) zł

Fury zimney, kiedy nie iada, płacą po zł 5, fac(it) zł

Fury letney, kiedy nie iada, płacą po zł 2/15, fac(it) zł

Owsa daią po macy iedney, fac(it) mac

Gesi po dwoie z wloki,	fac(it) gęsi №
Kaplonow daią po cztery,	fac(it) kap.
Kur prostych daią po dziesiąci,	№
Jaiecz po pulkopy,	fac(it) kop
W pasiekach dziesiąte pczoly podrzynac.	
Jalowic te obiedwie wsi dawali	№4.
Baranow tesz wsi dawaly, skopow	№16.
Wieprzow pospolitych dawali	№14.
Plitnika rokowego s koniem do zamku naimowali. //	

11

Straznikowi powinni dawac z dymu po gr 3 y miareczke owsa dla konia temusz.

Mlyny dwa na rzece Horyny o szesci kamieniach y stepie iedney do tluczenia, ktore do arendy należą.

#### Folwark y wies Koluml

W tey wsi oprócz obsaru dworskiego jest wlok zdawna	17.
Osady podymia bylo zdawna	№54.
Teraz tylko poddanych	№2, to iest
Maxym Goienia	Kondrat Kowalenie
Dragonow bywalo 2. Teraz niemasz.	

Stawkow w tey wsi niewielkich iest №2.

Na obszarze dworskiem wysiano na zime ad annum 1654 zyta ozimiego<sup>16</sup> ma(c) 8.

#### Wies Krzywin

W tey wsi wlok zdawna iest	№71.
Podymia osady bylo dawno 200, teraz tylko	№15.

	woly	Kalko Kowalczuk	
Zylka Stepan		Martyn Oleszynka	
Iwan Paulinka	1	Philip Sulomicz	wol(y) 2
Serpicz	2	Iwan Głuchy	
Kierzuk	1	Hryczko Ataman	
Konach Karpienie	1		
Kondrat Wasiutyn		Pop do cerkwie	
Ihnat Mosiucenie		Duma Bartnik	
Michno y Olichwiew	1		

Wasiutenie Stepan, strzelec do lassow<sup>17</sup>.

Boiarzyn na dwu włokach, Naum Chytry, siedzi. Posługę dworską odprawowac powinien.

Powinnosc poddanych

Robic kazdy dzien w tydzien do folwarku kolumlskiego.

Czynszu z włoki daia po zł 1/10,

fac(it) zł

Fury zimney, kiedy nie iada w droge, placą po zł 5

zł

Fury letney takze iako inszy daia po zł 2/15

zł //

12

Owsa po macy,

fac(it) ma(c)

Gesi po 2

№

Kaplonow po 4,

fac(it) №

Kur po 10

№

Jaiecz po trzydziestu,

kop

W pasiekach dziesiate pczoly podrzynac.

Jalowic te dwie wsi dawaly

№3.

Baranow skopow dawaly

№15.

Wieprzow pospolitych dawaly

№8.

Plitnik rokowy z koniem y wozem.

Straznikowi polowemu z dymu po gr 3 y owsa miereczka.

Młyn na rzece Horyni Klimowski, w ktorым kol mącznych 4, stepa

1. Te spustoszaly y jaz pusty.

Arenda do glowney arendy nalezy.

Stawkow w Kolumlu dwa, s ktorých ryb nie przedawano, ale na kuchnią spuszczono pod bytnosc jey mczi.

Stawek na Lobnicy, ktorego nie przedawano, tylko na kuchnią spuszczano y zlawiano.

Na niem mlynek o jednym kamieniu mącznym.

Vrodzai w tym folwarku takowy bywal

Zyta rodzilo sie

kop 1000

Pszenice bywalo

kop 200

Owsa

kop 1000

Jeczmenia

kop 150

Hreczki

kop 350

Grochu

kop 30

Prosa

kop 30

Siana z łak bywa dostatek s potrzebe. //

13

Folwark Barania

Włok osiadlych bylo

№26.

Podymia na tych bylo

№67.

Teraz tylko poddany 1, Pysz.  
Boiarow było №2. Teraz niemasz.  
Strzeleczył był №1. Teraz niemasz.

Stawkow dwa byly, ale spustoszały. Ktorych spust przez trzy lata  
bywał po zł 100.

Młynek był o jednym kamieniu, spustoszał.

Powinnosc iako w inszych wsziach w robocie y dani wszelakiey.  
Tylko zosobna daią:

jałowicze roczną №1  
baranow skopow №4  
wieprzow chudcow №4.

#### Sioło Krupiecz

W niey<sup>19</sup> włok było osiadłych №17.  
Podymnego osady №40.  
Teraz tylko został 1, Plis, y pustych chalup 4.  
Draganow było 2 y strzeleczył 1. Niemasz.

#### Powinnosc poddanych.

Z włoki co dzien na robote do Baraniey chodzic powinni.

Czynszu z włoki dawac maią po zł 1/10.

Fury zimney, gdy nie iezdzą po zł 5.

Fury letney dawali po zł 2/15.

Owsa po macy 1. Kaplonow po 4.

Gesi daią po 2. Kur prostych 10.

Jaiecz po pułkopy.

W pasiekach dziesiąte pczoly podrzynac.

Jałowicze s Kolumlem dawali №1.

Baranow №6. Wieprzow №6. //

14

Staw w tey wsi, ktorego spust bywał po zł 150. Teraz, zerwany,  
spustoszał.

Młyn był o jednym kamieniu. Teraz pusty.

Młyn znowu do tarcia drzewa bywał na Horyni, ktorego niemasz -  
woda zniosła<sup>20</sup>.

#### Vrodzay bywał takowy w folwarku

Oziminy zyta radzalo sie kop 350

Pszencicze kop 80

Hreczki kop 360

Jeczmenia	kop 60
Owsa	kop 500
Prosa	kop 20
Grochu	kop 30

#### Folwark Hlinniki

W tej wsi jest włok 38 s popem. Podymia było osady №69.  
Teraz został tylko poddany 1, Lesko.

Ziemianin Cizowski został 1.  
Zosobna włok pustych zdawna №11.

Stawow było 3. Teraz cały staw 1. Pustych stawow 2. Spust ich  
bywał w lat dziesięć dla kuchni paskiej.

#### Siolo Vbelcze

W niej było włok osiadłych 19. Podymia na nich było №48.  
Teraz zostało tylko poddanych 3.

Borys Zynczenie

Wasko Kiermak

Wasko Szawczyk Boiarzyn był, ale teraz niemasz. //

15

Na folwarkowych wgorach nie siano nic.

Powinnosc poddanych.

Z włoki co dzien na robote do folwarku Baraniey.

Czynszu z włoki daią po zł 1/10.

Fury zimniey dawali po zł 5.

Fury letniey dawali po zł 2/15.

Owsa po macy 1.

Gesi dawali po 2.

Kapłonow po 4.

Kur prostych po 10.

Jaiec po pulkopy.

Jalowice z Baranią daią

№1.

Baranow dawali

№6.

Wieprzow dawali

№6.

W pasiekach dziesięć pczoły podrzynac.

Plitnik do zamku s koniem y wozem.

Arenda. Karczma z mytem solnem bywała zł 150 na cały rok.

Vrodzay

Zyta bywalo przed tym

kop 1300

Pszenice bylo	kop.250
Jeczmenia	kop 300
Owsa bylo	kop 1050
Hreczki	kop 530
Prosa	kop 30
Grochu	kop156

#### Folwark Chołowie

ktory spalony, tylko zostala piekarnia.

Wlok osiadlych bylo w niej №40. Podymia bylo №60.

Teraz niemasz zadney osady.

Powinnosc poddanych.

Z wloki co dzien na robote.

Czynszu z wloki po zł 1/10.

Fury zimney po zł 5.

Fury letney po zł 2/15.

Owsa po macy 1. //

16

Gesi daią po 2.

Kaplonow po 4.

Kur prostych po 10.

Jaiecz po pulkopy.

Jalowice dawali 1.

Baranow №6.

Wieprzow chudcow 6.

W pasiekach dziesiate pczoly podrzynac.

Plitnik do zamku z koniem y wozem.

Arenda do glowney arendy nalezala.

Stawkow dwa, spustoszalych teraz.

Młynek o jednym kamieniu, pusty.

Vrodzai dawny takowy

Zyta ozimiego rodziło się kop 800

Pszenice kop 200

Owsa kop 600

Jeczmenia kop 150

Prosa kop 40

Hreczki kop 250

Grochu kop 140

#### Folwark Debryn

Wlok w tey wsi osiadlych bylo 20. Podymia w niem bylo №60.

Teraz tylko zostalo №5.

Zyta na obszarach<sup>21</sup> wysiano mac 8, psenice  $\frac{1}{4}$  na rok 1654.

Poddani<sup>22</sup> Iwan Macieienie Swiecz nowo osiadl

Klimicha Wdowa  
Sachno Litczenie

Naumicha Wdowa

Wies Miekoty

Włok osiadłych było №30. Podymia było dawno №100.  
Teraz tylko zostałych №4.  
Ławryn Chylenie Martyn Jachontenie  
Chrycko Drozdzik Wasko Huncenie //

17

Powinność poddanych w robocie y podatkach bywała iako w  
inszych wsiach.

Jałowice roczną dawano №1. Baranow dawano №8.  
Wieprzow №5.

Plitnik do zamku s koniem y wozem.  
Strażnikowi z dymu po gr 3 y owsa mireczke.  
Pczoly dziesiąte podrzynac.

Staw w Debrynie niewielki №1.  
W Miekotach stawkow dwa o dwu kolach, ktore teraz spustoszaly.  
Mlynkow tamze niewielkich było №3, ktore wszystkie spustoszaly.  
Arendy bywalo dawno zł 400. Teraz niemasz.  
Stawek na Zydowce bywal zł 200, ten spustosal<sup>23</sup>.

Vrodzay

Zyta rodzilo sie przed tym	kop 700
Pszenice	kop 400
Jeczmienia	kop 120
Owsa	kop 800
Hreczki	kop 350
Prosa	kop 20

Wies Płuzne<sup>24</sup> z folwarkiem

W ktorey włok osiadłych №90 s popem. Podymia bylo №350.  
Teraz tylko pozostalych №13.

Misko Tarandiey	Wasczycha Wdowa
Iwan Serhyenie	Sawka Lawrynienie
Kosztyk	Supron Radczenie
Iwan Czychlenie	Iwan Praszenie
JaremaRybka	Lukianicha Wdowa
	Kuzma
	Martyn Sopotczenie

Pop do cerkwie //



18 Boiarow dwa. Moisiej 1, Zacharko 1.  
Strzelcow trzy. Semen Szopotko 1, Jurasz 1, Iwan Mikitenie.  
Bartnikow 2. Vlasz 1, Wasko Tyszczenie 1.

Powinnosc poddanych.

Roboty kozdy dzien w tydzien odprawowac powinni.

Czynszu dawali po zł 1/20.

Fury ziemney<sup>25</sup> po zł 5. Fury letney po zł 2/15.

Owsa daią po macy 1. Gesi po 2. Kaplonow po 4. Kur prostych po 10.

Jaiecz po pulkopy.

Jalowicz daią na rok №2. Baranow daią №15. Wieprzow dawali №12.

Jagod na powidla swiezich osmake.

Plitnik do zamku s koniem y wozem.

Straznikowi z dymu po gr 3 y miereczka owsa.

Pczoly dziesiate w pasiekach podrzynac.

Zosobna dani z bartnrgo drzewa wiad(er) 5. Pustych zostawa bez pczol  
barci №400.

Stawkow niewielkich iest piec.

Mlynkow teraz iest po iednym kamieniu №3. Dwa zosobna,  
spustoszale.

Sadow dworskich iest dwa.

Zyta wysiano ad an(n)um 1654 na zime ma(c) 4. Pszenice wysiano  
na tenze rok m(ac) 1<sup>1</sup>/<sub>4</sub>.

Arenda do glowney arendy nalezy.

Vrodzay

Zyta rodziło sie	kop 1500
Pszenicze bywalo	kop 420
Owsa	kop 1530
Jeczmenia	kop 200
Hreczki	kop 360
Grochu	kop 150
Prosa	kop 30 //

19

Folwark y wies Borysow

W tym budynku niemasz zadnego.

Wlok osiadlych bylo №80. Podymia bylo №250. Teraz tilko<sup>26</sup>  
pozostalych №6.

Bowboczak<sup>27</sup>

Andry Dasczenie

Kasko

Konon Kowal

Reczyk  
Strzelcow №2, Pawlo y Lawryk. Danilo Lawrynienie

#### Powinnosc

Z włoki kozdy dzien na robote.

Czynsz, furne, owies, gesi, kaplony, kury, jaica dawali iako w inszych wsiach.

Do tego jalowicze roczną 1, baranow 5, wieprzow 4.

Plitnik do zamku s koniem y wozem.

Pczoly dziesiate podrzynac.

Arenda do glowney.

#### Vrodzai

Zyta rodziło sie	kop 400
Pszenice bywalo	kop 150
Owsa	kop 400
Jeczmienia	kop 60
Hreczki	kop 200

#### Wies Bilotyn

W niey pola byly niepomierzone, bo piasczysto.

Podymia osady bylo №50. Teraz niemasz nic.

Staw byl, ale teraz pusty, dawano za spust      zł 150.

Mlyna takze niemasz, spustoszal.

Karczma na goszczinczu byla wielka, teraz niemasz.

Boiarowie to trzymali przed tym, ktorzi na posluge zamkowej bywali po czterech na tydzien y do folwarkow. Takze podroz na mil dwanasie.

20 Na tych dwoch wsiach iest suma zapisana wyderkafem zł 10000<sup>28</sup> oycom franciskanom miedzyrzeckiem, na rok powinno od niey dawac po zł 700, ktorych nie placono za rok 1653 y teraz curenti za rok 1654. //

#### Folwark Woitowicze

Wlok osiadlych bylo №13. Podymia bylo 40<sup>29</sup>. Teraz niemasz.

Staw bywal, za ktory bierano zł 200. Teraz pusty.

Mlynek na tymze stawie, spustoszal.

#### Wies Bilczyn

Wlok osiadlych bylo №33. Podymia na nich bylo №80.

Teraz tylko zostal 1, Jarmol.

### Powinnosc

Robic z wloki co dzien.

Czynszow, furnego, owsa, gesi, kaplonow, kur, jaiec dawali iako w inszych wsiach<sup>30</sup>.

Zosobna jalowicz dawali na rok №2. Baranow №30.

Wieprzow 5.

Plitnik do zamku s koniem y z wozem.

Straznikowi z dymu po grosy 3 y owsa miareczka.

Pczoly dziesiate podrzynac.

Stawkow tamze dwa. Spust dolnego bywal	zł. 150
Spust stawku gornego bywal	zł 200
Arenda bywala, s ktorey placono	zł 300 <sup>31</sup>
Vrodzay	
Zyta rodzilo sie	kop 700
Pszenice	kop 200
Owsa	kop 1000
Jeczmenia	kop 150
Grochu	kop 80
Hreczki	kop 360

### Wies Gnoinica z folwarkiem

W tey niemasz budynku zadnego.

Wlok osiadlych bylo №32. Podymia na nich bylo №96.

Teraz pozostalych tylko №10. Pop 1.

Olekszyk Jarmusz

Martyniecz Listopadczyk

Wasko Martynenie Onaczko

Iliasz Damianczuk

Stas Tymosz

Pustych zdawna wlok 2 //

21

### Wies Kaletynce

W ktorey wlok osiadlych №7.

Podymia bylo na nich №17. Teraz niemasz.

Powinnosc poddanych w robocie y podatkach takowa, iako w inszych wsiach dawano.

Zosobna oddawali: Jalowicz rocznych 3. Baranow dawali №9.

Wieprzow №9.

Pczoly dziesiate podrzynac iako inszem.

Plitnik do zamku s koniem y wozem.

Straznikowi z dymu po gr 3, owsa miereczke 1.

Mlynkow bylo trzy. Teraz tylko jeden o kamieniu 1.

Stawow trzy spustnych, ze dwoch dochodzilo po zł 120, s trzeciego, malego bardzo, tylko zł 30.

Arenda mlynska y karczemna, bylo zł 400.

Vrodzay

Zyta bywalo	kop 800
Psenice bywalo	kop 80
Owsa	kop 700
Hreczki	kop 300
Grochu	kop 45

Wies Radohosc z folwarkiem

W tey wsi bylo wlok osiadlych 10.

Podymia bylo №22. Teraz niemasz.

Powinnosc byla iako w inszych wsiach w robocie y dani rozney<sup>32</sup>.

Pczoly dziesiate podrzynac.

Mlynkow dwa, spustoszale teraz.

Stawkow dwa, s ktorzych spust zł 300<sup>33</sup>.

Arenda mlynow, karczem zł 300.

Vrodzay

Zyta bywalo	kop 300.
Psenice	kop 30.
Owsa	kop 260.
Hreczki	kop 250.
Prosa	kop 10.

Siana bywa stert №3 y za trawe bierano zł 60<sup>34</sup>. //

22

Wies Borowica Wielka z folwarkiem

Wlok w tey wsi bylo 40. Podymia bylo 80. Teraz tylko 4.

Wasko Powsik Hawrylo

Chwesko Panocnie<sup>35</sup> Semen Zastawca

Staw spustny byl 1, s ktorego dawano zł 150<sup>36</sup>

Mlynek o iednym kamieniu y stepą.

Stawkow pomnieiszych trzy, na kuchnią panską.

Karczmy y mlyna arenda bywala zł150<sup>37</sup>

Wysiano zyta na zime ad an(num) 1654 mac 9 1/2.

Wies Borowica Mala z folwarkiem  
Wlok bylo osiadlych 7. Podymia bylo 24. Teraz tylko №5.  
Nazar, Huryn, Worobecz, Petro Ataman, Melnik

Stawkow iest dwa, za ieden bieraia po zł 150<sup>38</sup>, drugi pusto stoi.  
Mlynek 1 o iednym kole y stepie, drugi pusty.

#### Wies Willa

Dworzysk bylo 20. Podymia bylo №46.  
Teraz tylko 2.

Jacko Stachwiczow Iwanko ma wol(y) 2, ko(n) 1.

Staw nowo osadzony, który spuszczano przez trzy lata, dawano za  
spust zł 14000. Drugiego razu dano zł 8600, trzeciego zł 7000, a teraz go  
nie cale zaieto, zaniedbano.

#### Wies Zaorcze

W którym dworzisk №11. Podymia bylo №25. Teraz tylko  
pozostałych №6.

Fenko	ma wol(y) 2,	kon 1	Awrylo	ma kon 1
Tyszko	ma	kon 1	Chrisko	Pretyczenie
Jurko		kon 1	Konon	//

23

Mlynek iest caly 1 o iednym kamieniu.  
Pczoly dziesiate podrzynac w pasiekach.  
Wolowsczynny daią od wolu po gr 7 1/2.  
Zyta w tey wsi radzalo sie kop 500.

#### Wies Korpilowce

W którym dworzisk №10.  
Podymia w niem №19. Teraz pozostałych tylko №3.  
Nazar ma wola 1 Matwiey wola 1  
Kardaszycha

Powinnosc poddanych w robocie y dani iako w inszych wsiach.  
Arenda bywała na rok zł 200.

#### Wies popowska

od zamkowej czerkwi, Juszkwowce nazwana  
Trzymal x(iadz) oficial lucki, zmarly iusz.  
Dworzysk w niey iest osady №19.  
Podymia takze wiele bylo. Teraz pozostałych iest tylko №7.

Onyszyk  
Wasieczko  
Chwesko  
Popow ziecz

Łukian  
Chwedor  
Matwiew

Stawek y mlynek w tey wsi spustoszone, dawano z stawku za spust z1120<sup>39</sup>.

To siolo teraz obroczone do zamkowego zawiadowania po smierci x(iądz)a officiala.

#### Wies Ploskie

W ktorым dworzisk iest 19. Podymia bylo №20. Teraz niemasz nic.

Te trzy wioski - Zaorce, Korpilowka y Ploskie - puczono bylo w arende zazł 1500. //

24

My niżej podpisani będąc zesłani na reuisię maietnosci Ostrogskich stante periculo beli z inquisitię starostow, vrzednikow y poddanych czego sie dosc moglo w prowentach y osadzie poddanych napisane te inwentarze zobopolnie podpisuiemy.

W Ostrogu, dnia 28 juny anno 1654.

Stephan Bogdaszewsky m(anu) p(ropria), Al(e)x(an)d(er) Bielsky m(anu) p(ropria) Jan Zmodzki m(anu) p(ropria),  
[...] No[winski] m(anu) p(ropria).

*Головний Архів Давніх Актів у Варшаві. – Архів Любомирських з Малої Всі. – Тека 22. – №495. – С. 1-24. (Опубліковано: Атаманенко В.Б. Опис Острозької волості 1654 р. // Український археографічний щорічник. – К.; Нью-Йорк, 2004. – Вип. 8/9. – С. 510-528)*

#### Примітки

<sup>1</sup> це речення винесено на ліве поле як пропущене

<sup>2</sup> так в тексті

<sup>3</sup> очевидно, “у”; текст попсовано

<sup>4</sup> текст попсовано

<sup>5</sup> частина слова втрачена

<sup>6</sup> частина слова втрачена

<sup>7</sup> частина слова втрачена

<sup>8</sup> до цього місця документ опубліковано М.П. Ковальським (Острозька давнина: Дослідження і матеріали. – Львів, 1995. – Т. 1. – С. 139-140)

<sup>9</sup> тут і далі скороченням “zł” передається спеціальний знак, вживаний в тексті для передачі грошової одиниці

<sup>10</sup> нерозбірливо

<sup>11</sup> так в тексті

<sup>12</sup> можливі інші варіанти прочитання

<sup>13</sup> так в тексті; “Skoworody”, очевидно.

<sup>14</sup> на лівому полі – помітка “NB”

<sup>15</sup> так в тексті

<sup>16</sup> так в тексті

<sup>17</sup> так в тексті

<sup>18</sup> так в тексті

<sup>19</sup> так в тексті

<sup>20</sup> можливо, “zmyła”

<sup>21</sup> літеру “o” виправлено

<sup>22</sup> винесено на ліве поле

<sup>23</sup> “os” виправлено

<sup>24</sup> після “Płuzne” – “w”

<sup>25</sup> так в тексті.

<sup>26</sup> так в тексті.

<sup>27</sup> можливо, “Boroboczak”

<sup>28</sup> на лівому полі – “zł 10000”

<sup>29</sup> “Podymia było 40” дописано на лівому полі

<sup>30</sup> “w” виправлено

<sup>31</sup> всі три цифри винесені в окрему графу

<sup>32</sup> далі закреслено “Jalowicz dawali №1. Baranow 8. Wieprzow 5. Plitnika do zamku s koniem y wozem. Straznikowi po gr 3 y owsa miereczke.”

<sup>33</sup> “Siana bywa” – закреслено.

<sup>34</sup> сума винесена в окрему графу

<sup>35</sup> слово важке для прочитання

<sup>36</sup> сума винесена в окрему графу

<sup>37</sup> сума винесена в окрему графу

<sup>38</sup> сума винесена в окрему графу

<sup>39</sup> сума винесена в окрему графу

НАУКОВЕ ВИДАННЯ  
ОПИСИ ОСТРОЖЧИНИ  
ДРУГОЇ ПОЛОВИНИ XVI – ПЕРШОЇ ПОЛОВИНИ XVII ст.

Збірка документів

Упорядник  
Віктор Атаманенко

Видання Українського Історичного Товариства  
Серія “Історичні джерела”

Том 1

Редактор серії  
доктор габлітований (історія), професор Любомир Винар

Оригінал-макет та дизайн обкладинки  
Андрій Атаманенко

Підписано до друку 14.12.2004  
Формат 70x100 1/16. Папір офсетний.  
Гарнітура Times New Roman. Офсетний друк.  
Умов. друк. арк. 30,97



Handwritten text in Devanagari script, appearing to be a list or ledger with multiple columns and rows of entries. The text is faint and difficult to read due to bleed-through from the reverse side of the page. Some legible words include "प्राप्त", "व्यय", "शेष", and "मूल्य".